



**Организация Объединенных Наций**

## **Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам**

**Второй — двадцатый доклады  
о предлагаемом бюджете по программам  
на двухгодичный период 2010–2011 годов  
и двадцать первый — двадцать четвертый  
доклады о бюджете по программам на  
двухгодичный период 2010–2011 годов**

**Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты  
Шестьдесят четвертая сессия  
Дополнение № 7А (A/64/7/Add.1–23)**



Генеральная Ассамблея  
Официальные отчеты  
Шестьдесят четвертая сессия  
Дополнение № 7А (A/64/7/Add.1–23)

## **Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам**

**Второй — двадцатый доклады  
о предлагаемом бюджете по программам  
на двухгодичный период 2010–2011 годов  
и двадцать первый — двадцать четвертый  
доклады о бюджете по программам на  
двухгодичный период 2010–2011 годов**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2012

*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

## Содержание

	<i>Стр.</i>
Сокращения.....	vii
<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>
	[Первый доклад был выпущен в качестве <i>Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/64/7).</i> ]
A/64/7/Add.1	1
A/64/7/Add.2	3
A/64/7/Add.3	7
A/64/7/Add.4	15
A/64/7/Add.5	27
A/64/7/Add.6	59
A/64/7/Add.7	70
A/64/7/Add.8	72
A/64/7/Add.9	83
A/64/7/Add.10	134
A/64/7/Add.11	141
A/64/7/Add.12	144

<i>Условное обозначение</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
A/64/7/Add.13	<i>Четырнадцатый доклад. Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности .....</i>	147
A/64/7/Add.14	<i>Пятнадцатый доклад. Положение в области прав человека в Мьянме — Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/64/L.36.....</i>	221
A/64/7/Add.15	<i>Шестнадцатый доклад. Усиленная и объединенная система обеспечения безопасности для проекта создания стандартизированной системы контроля доступа в Организации Объединенных Наций.....</i>	223
A/64/7/Add.16	<i>Семнадцатый доклад. Раздел 34 «Охрана и безопасность» .....</i>	233
A/64/7/Add.17	<i>Восемнадцатый доклад. Институционализация Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий — Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/64/L.27 .....</i>	264
A/64/7/Add.18	<i>Деятнадцатый доклад. Ограниченные бюджетные полномочия..</i>	265
A/64/7/Add.19	<i>Двадцатый доклад. Пересмотренные сметы: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции .....</i>	268
A/64/7/Add.20	<i>Двадцать первый доклад. Условия службы судей ad litem Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде .....</i>	270
A/64/7/Add.21	<i>Двадцать второй доклад. Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности .....</i>	275
A/64/7/Add.22	<i>Двадцать третий доклад. Пересмотренная смета по разделам 28С, 28D и 36, касающимся Группы мобилизационной готовности и поддержки.....</i>	280
A/64/7/Add.23	<i>Двадцать четвертый доклад. Смета, пересмотренная в связи с финансированием Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта .....</i>	286

## Сокращения

АМИСОМ	Миссия Африканского союза в Сомали
ВПП	Всемирная продовольственная программа
ВСООНК	Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре
ВСООНЛ	Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане
ВТО	Всемирная торговая организация
ЕС	Европейский союз
ЕЭК	Европейская экономическая комиссия
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИКТ	информационно-коммуникационные технологии
ИМИС	Комплексная система управленческой информации
ИПАС	Интегрированная система административного управления по выплате пенсий
МООНДРК	Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго
МООНЛ	Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии
МООНН	Миссия Организации Объединенных Наций в Непале
МООНСА	Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану
МООНСИ	Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку
МСУГС	Международные стандарты учета в государственном секторе
МУТР	Международный уголовный трибунал по Руанде
НАТО	Организация Североатлантического договора
ОБСЕ	Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
ОНВУП	Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия
ООНКИ	Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре
ОООНПМЦАР	Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике
ОПООНБ	Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди
ОПООНМСЛ	Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне
ОПООНМЦАР	Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике
ОПР	общеорганизационное планирование ресурсов
ПВБФ	послеаварийное восстановление и обеспечение бесперебойного функционирования систем

ПОООНС	Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
СОД	Система официальной документации
СПЕКА	Специальная программа Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии
УВКПЧ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека
УИК	система управления информацией о клиентах
УОР	система управления общеорганизационными информационными ресурсами
УСВН	Управление служб внутреннего надзора
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ФКСООН	Федеральный кредитный союз Организации Объединенных Наций
ЦМТ	Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКЛАК	Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна
ЭПЗ	эквиваленты полной занятости
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЭСКЗА	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНИДИР	Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения
ЮНИОГБИС	Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИТАР	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ЮНОВА	Отделение Организации Объединенных Наций для Западной Африки
ЮНОДК	Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности
ЮНОН	Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби
ЮНСОА	Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения



## Документ A/64/7/Add.1

### Второй доклад

### Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной сессии 2009 года

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 октября 2009 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его основной сессии 2009 года (A/64/344). В ходе рассмотрения доклада Консультативный комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию.
2. Как указывается в докладе Генерального секретаря, дополнительные сметные расходы, обусловленные принятием Советом на его основной сессии 2009 года резолюций и решений, составляют 19 100 долл. США по регулярному бюджету и могут быть в полном объеме покрыты за счет ресурсов, предусмотренных в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Потребности в размере 167 800 долл. США на двухгодичный период 2010–2011 годов также предлагается покрывать за счет ассигнований, предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам. Как отмечается в пункте 25 доклада, для осуществления ряда мероприятий будут испрашиваться дополнительные ресурсы из внебюджетных источников.
3. Потребности, обусловленные принятием Советом решения 2009/251 от 30 июля 2009 года, связаны с: *a)* учреждением постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по совершенствованию управления и финансовому положению Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности; и *b)* ежегодным проведением начиная с 2010 года возобновленных сессий Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.
4. Как указано в пункте 13 доклада Генерального секретаря и в приложении к докладу, в результате принятия Советом решения 2009/251 по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуется выделить сумму в размере 19 100 долл. США. Эти дополнительные ресурсы потребуются для покрытия расходов на конференционное обслуживание рабочей группы для проведения в 2009 году двух однодневных заседаний, которые будут обеспечиваться устным переводом на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.
5. Что касается двухгодичного периода 2010–2011 годов, то принятие Советом решения 2009/251 приведет к возникновению потребностей в размере 125 600 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам в связи с конференционным обслуживанием в общей сложности четырех двухдневных заседаний рабочей группы, которые будут обеспечиваться устным переводом на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций; и 30 000 долл. США по разделу 16 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие» в связи с поездками представителей для участия в возобновленных сессиях.
6. В результате принятия резолюции 2009/4 от 23 июля 2009 года, в которой Совет продлил мандат Специальной консультативной группы по Гаити до основной сессии Совета в июле 2010 года, по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов потребуются сметные

ассигнования в размере 12 200 долл. США в связи с направлением в Гаити консультативной миссии в апреле 2010 года. Эта сумма предназначена для покрытия путевых расходов, выплаты суточных и оплаты станционных расходов четырех членов Консультативной группы и покрытия расходов на обслуживание заседаний в Порт-о-Пренсе.

**7. Консультативный комитет не возражает против порядка финансирования, предложенного Генеральным секретарем в пунктах 26 и 27 его доклада.**

## Документ A/64/7/Add.2

### Третий доклад

### Административные и финансовые последствия решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2009 год

[Подлинный текст на английском языке]  
[9 октября 2009 года]

## I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/64/358), об административных и финансовых последствиях на двухгодичный период 2010–2011 годов решений и рекомендаций Комиссии по международной гражданской службе в отношении общей системы, содержащихся в докладе Комиссии Генеральной Ассамблее за 2009 год (A/64/30 и Согл.2).

2. Как и в прошлом, Консультативный комитет ограничил рассмотрение административных и финансовых последствий выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии, рассмотрением последствий, о которых говорится в заявлении Генерального секретаря, представленном Генеральной Ассамблее. Консультативный комитет не комментировал ни сами рекомендации, ни лежащее в их основе обоснование.

3. Как указано в заявлении Генерального секретаря, в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2009 год содержатся решения и рекомендации, имеющие финансовые последствия для предлагаемого бюджета по программам и предлагаемых бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов, связанные с:

a) условиями службы сотрудников, работающих по срочным контрактам: введением выходного пособия в связи с окончанием службы для работающих по срочным контрактам сотрудников, прекращающих службу в Организации по истечении срока действия контракта после 10 или более лет непрерывной службы в организациях, которые ввели и применяют новую систему контрактов, как она определена Комиссией по международной гражданской службе в ее докладе за 2005 год (A/60/30 и Согл.1);

b) условиями службы сотрудников категории специалистов и выше: шкалой базовых/минимальных окладов.

## II. Условия службы сотрудников, работающих по срочным контрактам

4. В пункте 59 *b* своего доклада за 2009 год Комиссия рекомендовала Генеральной Ассамблее ввести выходное пособие в связи с окончанием службы для работающих по срочным контрактам сотрудников, прекращающих службу в Организации по истечении срока действия контракта после 10 или более лет непрерывной службы в организациях, которые ввели и применяют новую систему контрактов, как она определена Комиссией в ее докладе за 2005 год (там же), с установлением условий и шкалы, приведенных в приложении III к ее докладу за 2009 год (там же). В пункте 2 своего заявления (A/64/358) Генеральный секретарь отмечает, что Комиссия сделала вывод о том, что расходы, связанные с применением таких механизмов компенсации, как представляется, будут меньше расходов, связанных с выплатой компенсации для стимулирования выхода в отставку. **Консультативному ко-**

митету непонятно, почему проводится сравнение между суммами, которые потребовались бы в том случае, если бы предлагались компенсации для стимулирования выхода в отставку, с суммами, которые могут потребоваться в связи с выплатой выходного пособия в связи с окончанием службы по истечении контрактов.

5. Кроме того, Генеральный секретарь в своем заявлении отмечает, что в соответствии с положениями резолюции 63/250 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2009 года Комиссия подчеркнула, что субсидия в связи с окончанием службы предусматривается исключительно как выходное пособие, выплачиваемое для оказания увольняемому сотруднику помощи в период поиска им другого места работы, и ее выплата не должна рассматриваться как создающая какие-либо ожидания в отношении возобновления срочного контракта или его преобразования в непрерывный контракт. Более того, она должна называться «выходное пособие в связи с окончанием службы» и должна предоставляться отвечающим соответствующим требованиям сотрудникам в качестве отдельной компенсации, отличной от обычного выходного пособия. Критерии предоставления выходного пособия в связи с окончанием службы изложены в приложении III к докладу Комиссии за 2009 год (A/60/30 и Corr.2).

6. Годовые финансовые последствия введения выходного пособия в связи с окончанием службы для Организации Объединенных Наций и других организаций, участвующих в общей системе, составляют, по расчетам Комиссии, приблизительно 4,6 млн. долл. США для всей системы. Финансовые последствия для предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций и предлагаемых бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов составляют, по расчетам Генерального секретаря, соответственно 2 100 000 долл. США, 214 200 долл. США и 30 700 долл. США.

7. По запросу Консультативный комитет был проинформирован о том, что вышеупомянутая сумма в размере 4,6 млн. долл. США была рассчитана с учетом фактического числа отвечающих критериям сотрудников, прекративших службу в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов. Это число было определено с использованием данных, полученных из всех организаций системы Организации Объединенных Наций. Было сделано предположение о том, что в каждом двухгодичном периоде число таких увольнений будет одинаковым. Комиссия применила предлагаемую шкалу (там же, приложение III) в отношении всех случаев, отвечающих критериям, а именно в отношении случаев невозобновления контрактов после 10 или более лет службы. В расчете были использованы шкалы окладов для сотрудников категории специалистов, действующие с 1 января 2009 года, и шкалы окладов для сотрудников категории общего обслуживания, действующие с 1 июня 2009 года. Ставки окладов, примененные для каждого случая, соответствовали классу должности сотрудника и месту прекращения службы данного сотрудника. Комитет был также проинформирован о том, что в ряде случаев организации не представили полную информацию об увольнениях и что в этих случаях пришлось прибегнуть к приблизительным расчетам. В тех случаях, когда отсутствовали данные о конкретном классе или месте увольнения, Комиссия использовала средневзвешенные оклады для категории специалистов и общего обслуживания и статистические данные Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций о численности персонала за 2008 год.

8. Консультативный комитет был далее проинформирован о том, что введение выходного пособия в связи с окончанием службы было рекомендовано Комиссией для тех организаций общей системы Организации Объединенных Наций, которые ввели в действие новую систему контрактов. В связи с этим в своих расчетах Комиссия исходила из предположения о том, что все организации системы Организации Объединенных Наций приняли новую систему контрактов, хотя в действительности она может быть принята не во всех организациях одновременно. Некоторым организациям, вероятно, потребуется время для внедрения новой системы контрактов.

### **III. Условия службы сотрудников категории специалистов и выше**

9. Как указано в пункте 6 заявления Генерального секретаря, совокупное повышение размеров чистых окладов в федеральной гражданской службе Соединенных Штатов — у нынешнего компаратора — в Вашингтоне с 1 января 2009 года составило 2,9 процента. Кроме того, в 2009 финансовом году были внесены изменения в законодательство Соединенных Штатов о федеральном подоходном налоге, а в законодательство о подоходном налоге штата в штатах Мэриленд и Виргиния и округе Колумбия никаких изменений внесено не было. В результате этого используемый в качестве базы для сопоставления оклад (ставки окладов для уровней ОШ-13/ОШ-14) у компаратора по состоянию на 1 января 2009 года оказался на 3,04 процента выше ставки чистого оклада для ступени VI класса С-4 по действующей шкале базовых/минимальных окладов в Организации Объединенных Наций, по сравнению с уровнями 2008 года. В соответствии с утвержденными процедурами и ранее применявшейся практикой это потребует корректировки ставок шкалы окладов сотрудников категории специалистов и выше в общей системе в сторону повышения на 3,04 процента с 1 января 2010 года. Повышение ставок шкалы базовых/минимальных окладов будет произведено с использованием обычного метода включения пунктов множителя коррективы по месту службы в базовый/минимальный оклад на основе принципа неизменности размеров вознаграждения.

10. Как указано в пункте 7 заявления, годовые финансовые последствия указанной корректировки ставок шкалы базовых/минимальных окладов для Организации Объединенных Наций и других участвующих в общей системе организаций в связи со шкалой выплат при прекращении службы, по оценке Комиссии, составляют приблизительно 1 446 000 долл. США. Финансовые последствия для предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций и предлагаемых бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов, по оценке Генерального секретаря, составляют соответственно 493 600 долл. США, 66 500 долл. США и 81 900 долл. США.

11. Консультативный комитет отмечает, что предлагаемая корректировка ставок шкалы базовых/минимальных окладов для сотрудников категории специалистов и выше повлияет на годовые финансовые последствия, связанные с выплатой вышеупомянутого выходного пособия в связи с окончанием службы сотрудникам, работающим по срочным контрактам, а также связанные с другими выплатами, непосредственно увязанными с базовым/минимальным окладом.

### **IV. Заключение**

12. Как указано в заявлении Генерального секретаря (там же), финансовые последствия для предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций и предлагаемых бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов, вытекающие из решений и рекомендаций Комиссии по международной гражданской службе в отношении выплаты выходного пособия в связи с окончанием службы сотрудникам, работающим по срочным контрактам, и выплат при прекращении службы, получаемых сотрудниками категории специалистов и выше, составляют, по оценке, соответственно 2 593 600 долл. США, 280 700 долл. США и 112 600 долл. США. Генеральный секретарь отмечает, что соответствующие потребности будут учтены при пересчете соответствующих смет предлагаемых бюджетов на двухгодичный период 2010–2011 годов до определения суммы ассигнований, которая будет утверждена Генеральной Ассамблеей в декабре 2009 года.

13. Консультативный комитет не возражает против подхода Генерального секретаря в отношении выплат при прекращении службы, получаемых сотрудниками категории специалистов и выше, в том смысле, что соответствующие потребности будут

учтены при пересчете смет предлагаемых бюджетов на двухгодичный период 2010–2011 годов, как отмечено выше.

14. Что касается выходного пособия в связи с окончанием службы, то Консультативный комитет отмечает, что результат расчета, сделанного на основе прежних тенденций, изменится, поскольку согласно новой системе сотрудники, работающие по контрактам на ограниченный срок, будут переведены на срочные контракты. На результат расчета влияет также фактическое число срочных контрактов, преобразованных в непрерывные контракты, в связи с введением в действие новой системы контрактов. Кроме того, предлагаемая корректировка ставок шкалы базовых/минимальных окладов сотрудников категории специалистов и выше (см. пункты 9–11, выше) также скажется на сумме требуемых финансовых ресурсов.

## Документ A/64/7/Add.3

### Четвертый доклад

### Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его десятой и одиннадцатой сессиях

[Подлинный текст на английском языке]

[21 октября 2009 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренный с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его десятой и одиннадцатой сессиях в 2009 году (A/64/353). В ходе своего рассмотрения указанного доклада Консультативный комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснения.
2. Указанный доклад Генерального секретаря представлен в соответствии с процедурой, одобренной в разделе V резолюции 63/263 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2008 года, в которой Ассамблея одобрила выводы и рекомендации Консультативного комитета (см. A/63/629, пункт 10) в отношении преимуществ ежегодного представления Генеральной Ассамблее пересмотренной сметы потребностей, обусловленных резолюциями и решениями Совета по правам человека, как это было предложено Генеральным секретарем (см. A/63/541).
3. Консультативный комитет отмечает, что Совет на своих десятой и одиннадцатой сессиях принял ряд резолюций и одно решение, которые требуют дополнительных ассигнований сверх ресурсов, утвержденных в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, и первоначальных ресурсов, включенных в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Сводная информация о связанных с десятой и одиннадцатой сессиями потребностях в размере соответственно 1 452 900 долл. США и 3 800 100 долл. США приводится в приложении к докладу Генерального секретаря, а подробная информация о потребностях, обусловленных каждой резолюцией и решением, приводится в разделе II указанного доклада.
4. Консультативный комитет также отмечает, что с учетом предусмотренных сроков представления годового доклада информация о потребностях, обусловленных резолюциями и/или решениями, принятыми на двенадцатой сессии Совета, проходившей с 14 сентября по 2 октября 2009 года, будет включена в следующий годовой доклад и рассмотрена в его контексте.
5. Консультативный комитет отмечает, что, хотя, как указано в докладе Генерального секретаря, Совет провел в 2009 году три специальные сессии (девятую, десятую и одиннадцатую), потребность в дополнительных ресурсах возникла лишь в связи с решениями, принятыми на девятой специальной сессии. В этой связи Консультативному комитету был представлен доклад Генерального секретаря о бюджетных потребностях, обусловленных резолюцией S-9/1 Совета по правам человека от 12 января 2009 года (A/63/853). Соответственно отмечается, что, хотя по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и разделу 23 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов соответствующие ассигнования не предусматривались, предполагается, что на дополнительную деятельность, предусмотренную в пунктах 11, 12, 14 и 15 этой резолюции, потребуется в общей сложности 1 821 500 долл. США (нетто). Из этой суммы 650 600 долл. США будут покрыты за счет внебюджетных ресурсов, а 266 900 долл. США — из средств, уже ассигнованных по разделу 2 (49 400 долл. США) и разделу 23 (217 500 долл. США) бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. Сметный остаток в размере 904 000 долл. США (нетто) представляет собой дополнительные потребности, которые должны быть покрыты

в рамках бюджета по программам на 2008–2009 годы. Комитету было сообщено, что после представления доклада Генерального секретаря было установлено, что дополнительные потребности, связанные с осуществлением резолюции S–9/1, могут быть покрыты за счет ресурсов, уже предусмотренных в бюджете по программам на 2008–2009 годы; таким образом, никаких дополнительных ассигнований не потребуется. **Консультативный комитет рекомендует одобрить покрытие дополнительных потребностей, связанных с осуществлением резолюции S–9/1 Совета по правам человека, принятой на его девятой специальной сессии, за счет ресурсов, предусмотренных в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.**

6. Что касается сметы, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его десятой и одиннадцатой сессиях, то Генеральный секретарь отмечает, что в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов уже предусмотрены ассигнования на осуществление деятельности «постоянного характера». Потребности в размере 824 700 долл. США (до пересчета), связанные с осуществлением такой деятельности в соответствии с резолюциями 10/16, 10/27, 10/32, 11/10 и 11/12, уже предусмотрены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (см. A/64/353, пункт 4).

7. Дополнительные потребности предусматриваются в связи с резолюциями Совета по правам человека, содержащими новые мандаты, на которые в бюджете по программам на 2008–2009 годы или в предлагаемом бюджете по программам на 2010–2011 годы ассигнования не предусматривались (резолюции 10/11, 10/23, 10/33, 11/1–11/4, 11/8, 11/9 и решение 11/117). Дополнительные потребности составляют 1 884 500 долл. США на двухгодичный период 2008–2009 годов и 2 834 300 долл. США на 2010–2011 годы (до пересчета). В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена таблица, аналогичная той, которая была включена в доклад Генерального секретаря, но содержащая дополнительную информацию о том, связаны ресурсы с деятельностью постоянного характера или с новыми мандатами (см. приложение к настоящему документу). **Консультативный комитет считает, что при подготовке будущих докладов следует придерживаться указанного формата.**

8. Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь предлагает покрыть потребности в размере 1 884 500 долл. США за счет ресурсов, уже выделенных в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, и представить информацию о них в контексте второго доклада об исполнении бюджета. Что касается общих сметных потребностей в размере 3 659 000 долл. США, относящихся к двухгодичному периоду 2010–2011 годов, то с учетом уже выделенных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов 824 700 долл. США, относящихся к деятельности постоянного характера, Генеральный секретарь предлагает покрыть остаток в размере 2 834 300 долл. США в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

9. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его десятой и одиннадцатой сессиях (A/64/353).**

10. Консультативный комитет отмечает, что в связи с решением 11/117 Совета по правам человека от 18 июня 2009 года об издании докладов Рабочей группы по универсальному периодическому обзору на всех официальных языках Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь указывает, что сметные потребности на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере 1 439 800 долл. США на письменный перевод докладов, что предусмотрено указанным решением, могут быть покрыты за счет общих ресурсов, выделенных по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление». Что касается соответствующих потребностей на 2010–2011 годы в размере 4 378 900 долл. США, то отмечается, что конкретные предложе-



ния, направленные на укрепление постоянного потенциала Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве по конференционному обслуживанию для удовлетворения возросших потребностей, обусловленных деятельностью Совета по правам человека и других правозащитных механизмов, были включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (там же, пункты 31–34).

11. В своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов Консультативный комитет коснулся вопроса об обслуживании органов по правам человека и вынес рекомендации в отношении ресурсов, предлагаемых Генеральным секретарем на конференционное обслуживание в Женеве на этот двухгодичный период (см. A/64/7, пункты I.84–I.89). Комитет также коснулся вопроса об управлении документооборотом в связи с деятельностью Совета по правам человека в своем докладе о плане конференций (A/64/484, пункты 16–19). **Поддержав предложение Генерального секретаря о переводе 12 должностей из Нью-Йорка в Женеву и об увеличении объема ресурсов, выделяемых на привлечение временного персонала для обслуживания заседаний, Консультативный комитет в то же время вновь высказал обеспокоенность по поводу достаточности предлагаемых дополнительных ресурсов. Поэтому он рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря постоянно отслеживать ситуацию и сообщать Ассамблее о любых событиях, которые могут иметь финансовые последствия.**

12. Консультативный комитет также напоминает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 63/284 от 30 июня 2009 года просила Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора (УСВН) провести анализ обстоятельств предоставления недостаточного конференционного обслуживания Совету по правам человека в 2009 году, который должен пролить свет на вопрос о достаточности выделяемых ресурсов. **Консультативный комитет еще раз выражает надежду на то, что этот анализ будет в ближайшее время завершен и соответствующая рекомендация, как это запрашивалось, будет представлена Ассамблее для принятия решения (A/64/7, пункт I.88).**

13. Кроме того, Консультативный комитет был информирован о том, что Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению Секретариата планирует представить Генеральной Ассамблее доклад, в котором будут сведены воедино существующие руководящие принципы в отношении пределов на количество слов и страниц, уточняющие количество слов в странице и количество страниц в документе, включая все документы, представляемые непосредственно в Секретариат и Секретариатом от имени межправительственных органов. Консультативный комитет далее напоминает, что Ассамблея в пункте 16 своей резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года постановила, что Совету по правам человека следует провести обзор своей работы и функционирования через пять лет после его создания и представить соответствующий доклад Ассамблее. Кроме того, Комитет был информирован о том, что в пункте 5 своей резолюции 12/1, принятой на его двенадцатой сессии 1 октября 2009 года, Совет просил Генерального секретаря представить Совету на его пятнадцатой сессии доклад о том, как улучшить конференционное и секретариатское обслуживание Совета.

## Приложение

### Сводная информация о потребностях в связи с резолюциями и решениями Совета по правам человека, принятыми на его десятой и одиннадцатой сессиях, включая деятельность постоянного характера и новую деятельность

(В тыс. долл. США)

Резолюции/решения Совета по правам человека	Раздел бюджета	Потребности на двухгодичный период	2008–2009 годы		2010–2011 годы		Новая деятельность	Деятельность постоянного характера	Соответствующий пункт резолюций/решений Совета по правам человека
			Потребности на двухгодичный период	Имеющиеся ассигнования по бюджету по программам	Потребности, подлежащие покрытию за счет имеющихся ассигнований	Потребности, подлежащие покрытию за счет предлагаемых ассигнований на двухгодичный период 2010–2011 годов (до пересчета)			
10/11	Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение	2	112,2	–	–	112,2	112,2	–	Просил Управление Верховного комиссара по правам человека продолжать оказывать поддержку Рабочей группе при организации региональных правительственных консультаций по данному вопросу в соответствии с пунктом 15 резолюции 62/145 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2007 года, оставшиеся три из которых планируется провести до конца 2010 года, с учетом того, что этот процесс может привести к проведению под эгидой Организации Объединенных Наций совещания государств за круглым столом высокого уровня (пункт 16)
		23	204,4	–	–	204,4	204,4	–	
10/16	Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике	23	116,8	–	–	116,8	–	116,8	Постановил продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в соответствии с резолюцией 7/15 Совета от 27 марта 2008 года (пункт 3)
10/23	Независимый эксперт в области культурных прав	2	108,6	–	–	108,6	108,6	–	Постановил учредить на трехлетний период новую специальную процедуру, именуемую «Независимый эксперт в области культурных прав», как это предусмотрено в соответствующих документах Организации Объединенных Наций по правам человека (пункт 9)
		23	566	–	7,8	566	566	–	
		28 E	3	–	–	3	3	–	
10/27	Положение в области прав человека в Мьянме	23	145,4	–	–	145,4	–	145,4	Постановил продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме в соответствии с резолюциями Комиссии по правам человека 1992/58 от 3 марта 1992 года и 2005/10 от 14 апреля 2005 года и резолюцией 7/32 Совета от 28 марта 2008 года (пункт 18)
10/32	Помощь Сомали в области прав человека	23	63,6	–	–	63,6	–	63,6	Предложил независимому эксперту по вопросу о положении в области прав человека в Сомали продолжить его работу до конца сентября 2009 года без ущерба для соответствующего положения резолюции 5/1 Совета по правам человека от 11 июня 2007 года (пункт 3)

		2008–2009 годы				2010–2011 годы			
			Потребности на двухгодичный период	Имеющиеся ассигнования по бюджету по программам	Потребности, подлежащие покрытию за счет имеющихся ассигнований	Потребности, подлежащие покрытию за счет предлагаемых ассигнований на двухгодичный период 2010–2011 годов (до пересчета)	Новая деятельность	Деятельность постоянного характера	Соответствующий пункт резолюций/решений Совета по правам человека
Резолюции/решения Совета по правам человека	Раздел бюджета								
10/33	Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго и укрепление технического сотрудничества и консультационных услуг	23	132,9	—	125,2	7,7	7,7	—	Принял к сведению доклад семи тематических специальных процедур об оказании технической помощи правительству Демократической Республики Конго и срочном рассмотрении положения, сложившегося на востоке страны (A/HRC/10/59), представленный Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц от имени остальных шести представителей и специальных докладчиков, и предложил им вновь представить доклад о развитии ситуации Совету на его тринадцатой сессии (пункт 5)
Итого			1 452,9	—	133	1 327,7	1 001,9	325,8	
11/1	Рабочая группа открытого состава по факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, предусматривающему процедуру сообщений	2	796,8	—	199,2	796,8	796,8	—	Постановил учредить рабочую группу открытого состава Совета по правам человека по изучению возможности разработки факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, предусматривающего процедуру сообщений в дополнение к процедуре представления докладов согласно Конвенции (пункт 1)
		23	319,2	—	79,8	319,2	319,2	—	
		28 E	14,8	—	3,7	14,8	14,8	—	
11/2	Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин	2	110,8	—	—	110,8	110,8	—	Просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека созвать в 2010 году в пределах имеющихся ресурсов в сотрудничестве с другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций экспертное рабочее совещание, открытое для участия правительств, региональных организаций, соответствующих органов Организации Объединенных Наций, организаций гражданского общества и экспертов из различных правовых систем, в целях обсуждения конкретных мер по преодолению препятствий и трудностей, с которыми могут сталкиваться государства в деле предупреждения и расследования актов насилия в отношении женщин и девочек и судебного преследования и наказания виновных в их совершении лиц, а также мер по обеспечению защиты, поддержки, помощи и возмещения для жертв и просил Управление подготовить резюмирующий доклад, который должен быть представлен Совету (пункт 11 d)
		23	60,4	—	—	60,4	60,4	—	
		28 E	1,6	—	—	1,6	1,6	—	

		2008–2009 годы				2010–2011 годы			
			Потребности на двухго- дичный период	Имеющиеся ассигнования по программам	Потребности, подлежащие покрытию за счет имею- щихся ассигно- ваний	Потребности, под- лежащие покры- тию за счет пред- лагаемых ассигно- ваний на двухгодич- ный период 2010– 2011 годов (до пере- счета)	Новая деятельность	Деятель- ность постоянного ха- рактера	Соответствующий пункт резолю- ций/решений Совета по правам человека
Резолюции/решения Со- вета по правам человека	Раздел бюд- жета								
11/3	Торговля людьми, особенно женщинами и детьми	2	110,8	–	–	110,8	110,8	–	Просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать в рамках имеющихся ресурсов и в тесном сотрудничестве со Специальным докладчиком по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, двухдневный семинар, направленный на выявление возможностей и проблем в деле разработки мер противодействия торговле людьми с позиций прав человека, в целях обобщения появляющейся передовой практики и дальнейшего поощрения практического применения рекомендуемых принципов и руководящих положений по вопросу о правах человека и торговле людьми, в котором приняли бы участие правительства, Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, и мандатарии других соответствующих специальных процедур, договорные органы, специализированные учреждения и программы Организации Объединенных Наций, региональные, межправительственные и неправительственные организации, национальные правозащитные учреждения, научные работники, медицинские эксперты и представители жертв, и представить Совету доклад о работе этого семинара (пункт 9)
		23	156,3	–	–	156,3	156,3	–	
		28 E	1,6	–	–	1,6	1,6	–	
11/4	Поощрение права на- родов на мир	2	110,8	–	–	110,8	110,8	–	Повторил свои просьбы к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека созвать до февраля 2010 года с учетом предыдущей практики рабочее совещание по вопросу о праве народов на мир с участием экспертов от всех регионов мира (пункт 11)
		23	74,4	–	–	74,4	74,4	–	
		28 E	1,6	–	–	1,6	1,6	–	
11/8	Предотвратимая ма- теринская смертность и заболеваемость и права человека	23	73,3	–	–	73,3	73,3	–	Просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить тематическое исследование по вопросу о предотвратимой материнской смертности и заболеваемости и правах человека в консультации со Всемирной организацией здравоохранения, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Всемирным банком и всеми другими соответствующими заинтере- сованными сторонами и просил,

		2008–2009 годы				2010–2011 годы				
		Раздел бюджета	Потребности на двухгодичный период	Имеющиеся ассигнования по бюджету по программам	Потребности, подлежащие покрытию за счет имеющихся ассигнований	Потребности, подлежащие покрытию за счет предлагаемых ассигнований на двухгодичный период 2010–2011 годов (до пересчета)	Новая деятельность	Деятельность постоянного характера	Соответствующий пункт резолюций/решений Совета по правам человека	
Резолюции/решения Совета по правам человека										
									чтобы это исследование включало определение правозащитных аспектов проблемы предотвратимой материнской смертности и заболеваемости в рамках существующей международной правовой базы; обзор инициатив и деятельности в системе Организации Объединенных Наций, направленных на устранение всех причин предотвратимой материнской смертности и заболеваемости; определение возможных путей внесения Советом своего вклада в существующие инициативы путем анализа положения в области прав человека, включая усилия, направленные на достижение провозглашенной в Декларации тысячелетия цели относительно улучшения охраны здоровья матерей, и рекомендуемые варианты решений, направленные на более полный учет правозащитного аспекта предотвратимой материнской смертности и заболеваемости во всей системе Организации Объединенных Наций (пункт 6)	
11/9	Права человека мигрантов в центрах содержания под стражей	23	29	—	29	—	—	—	—	Постановил провести обсуждение вопроса о правах человека мигрантов в центрах содержания под стражей в рамках экспертной группы на своей двенадцатой сессии при обеспечении справедливого географического и гендерного участия правительств, соответствующих экспертов и представителей гражданского общества, включая национальные учреждения (пункт 1)
11/10	Положение в области прав человека в Судане	23	129,2	—	—	129,2	—	129,2	—	Постановил учредить мандат независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Судане сроком на один год, на которого будут возложены обязанности, предусмотренные Советом от 27 марта 2008 года в его резолюциях 6/34 и 6/35 от 14 декабря 2007 года, 7/16 от 27 марта 2008 года и 9/17 от 24 сентября 2008 года, просил независимого эксперта установить контакт с вновь созданными в Судане форумми по правам человека, а также секциями по правам человека Африканского союза, Миссией Организации Объединенных Наций в Судане и Смешанной операцией Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре и представить доклад Совету для рассмотрения на его четырна-

		2008–2009 годы				2010–2011 годы				
				Потребности, подлежащие покрытию за счет имеющихся ассигнований		Потребности, подлежащие покрытию за счет предусмотренных на двухгодичный период 2010–2011 годов (до пересчета)		Деятельность постоянного характера		Соответствующий пункт резолюций/решений Совета по правам человека
Резолюции/решения Совета по правам человека	Раздел бюджета	Потребности на двухгодичный период	Имеющиеся ассигнования по бюджету по программам					Новая деятельность		
										дцатой сессии и просил Генерального секретаря предоставить независимому эксперту всю необходимую помощь для выполнения в полном объеме его мандатов (пункт 19)
11/12	Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий	2 28 E	362,4 7,3	– –	– –	362,4 7,3	– –	362,4 7,3	Постановил продлить на трехлетний период мандат Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий (пункт 1)	
11/17	Издание докладов Рабочей группы по универсальному периодическому обзору на всех официальных языках Организации Объединенных Наций	2	1 439,8	–	1 439,8	–	–	–	Постановил, что все доклады, принятые Рабочей группой по универсальному периодическому обзору на ее четвертой и пятой сессиях, и дополнительная информация, представленная государствами-объектами обзора до принятия итогового документа Совета, должны быть изданы в качестве официальных документов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций до двенадцатой сессии Совета, и просил Генерального секретаря принять необходимые меры в этой связи (пункт 1)	
Итого			3 800,1	–	1 751,5	2 331,3	1 832,4	498,9		
Всего			5 253,0	–	1 884,5	3 659,0	2 834,3	824,7		

## Документ A/64/7/Add.4

### Пятый доклад

### Обязательства и предлагаемое финансирование пособий по медицинскому страхованию после выхода в отставку

[Подлинный текст на английском языке]

[28 октября 2009 года]

## I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря об обязательствах и предлагаемом финансировании пособий по медицинскому страхованию после выхода в отставку (A/64/366). В ходе рассмотрения этого доклада члены Консультативного комитета встречались с представителями Генерального секретаря, от которых была получена дополнительная информация. Члены Консультативного комитета встречались также с Председателем Комитета по ревизионным операциям и Директором по вопросам внешней ревизии, который представил разъяснения в отношении рекомендаций Комиссии ревизоров, касающихся финансирования системой Организации Объединенных Наций обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию (см. пункты 19–22, ниже).

2. Доклад Генерального секретаря представлен во исполнение пункта 10 резолюции 61/264 Генеральной Ассамблеи от 4 апреля 2007 года, в котором Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря проверить начисленные обязательства и представить Ассамблее не позднее основной части ее шестьдесят третьей сессии подробный доклад о результатах проверки и положении с обязательствами, содержащий количественные данные, проверенные Комиссией ревизоров, а также дополнительную информацию о вариантах финансирования. Генеральный секретарь указывает, что с учетом всеобъемлющего характера этих просьб и сложности основополагающих элементов представление этого доклада было отложено до шестьдесят четвертой сессии (там же, пункт 24).

3. В приложениях I и II к докладу Генерального секретаря содержатся данные, отражающие сравнительный анализ финансовых обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию по системе Организации Объединенных Наций и общий обзор инициатив системы по фондированию таких финансовых обязательств. Ссылаясь на приложение II, Консультативный комитет отмечает, что, в то время как некоторые структуры фондируют или частично фондируют свои финансовые обязательства, отдельные структуры не делают этого, но намереваются создать тот или иной механизм фондирования на основе решения, которое будет принято Генеральной Ассамблеей в связи с фондированием финансовых обязательств Организации Объединенных Наций по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию. Поэтому решение, которое будет принято Ассамблеей, может иметь более широкие последствия для системы Организации Объединенных Наций. **В этой связи Консультативный комитет напоминает о своей рекомендации о том, что Генеральному секретарю следует проанализировать на общесистемной основе долгосрочные последствия и влияние роста объема финансовых обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию (A/52/7/Rev.1, пункт X.25).** Вместе с тем Комитет отмечает, что в рамках системы Организации Объединенных Наций используются неодинаковые подходы к фондированию финансовых обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию.

4. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 13 ее резолюции 61/264, в разделе IV доклада Генерального секретаря приводится информация о мерах по снижению расходов Организации, связанных с планами медицинского страхования. Как указал Генеральный секретарь, совокупная годовая экономия средств благодаря

инициативам, осуществляемым с 2007 года, прогнозируется на уровне от 6 млн. долл. США до 10 млн. долл. США, включая экономию, связанную с утвержденными Ассамблеей изменениями к положениям о медицинском страховании после выхода в отставку в отношении новых сотрудников, нанимаемых с 1 июля 2007 года (резолюция 61/264, пункт 12). В этой связи Консультативный комитет отмечает рекомендацию относительно мер по сдерживанию роста расходов, вынесенную Объединенной инспекционной группой (см. A/62/541, раздел IV), а также замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций в связи с этой рекомендацией (см. A/62/541/Add.1, раздел III). **Консультативный комитет считает, что системе Организации Объединенных Наций следует продолжить на скоординированной основе изучение мер по сдерживанию роста расходов.**

## **II. Обновленная и проверенная оценка обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию**

5. Информация об обновленной и проверенной оценке объема финансовых обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию приводится в разделе III доклада Генерального секретаря (A/64/366). В приложении IV к этому докладу содержится глоссарий терминов. В пункте 25 указывается, что стоимость будущих выплат в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию определяется профессиональными актуариями с учетом многочисленных факторов, включая среднюю продолжительность жизни и прогнозируемый рост медицинских расходов. Затем эти суммы будущих выплат дисконтируются для приведения к текущей величине с использованием соответствующей ставки дисконтирования (см. пункт 6, ниже). Получаемая в результате этого сумма, которая представляет собой приведенную стоимость будущих выплат в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию, указывается как начисленные обязательства в проверенных финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций.

6. Генеральный секретарь отмечает, что оценка финансовых обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию крайне чувствительно реагирует на изменения в ставке дисконтирования (там же, пункты 28 и 29). В рамках актуарных оценок, проведенных как в 2005 году, так и в 2007 году, для определения приведенной стоимости будущих выплат использовалась ставка дисконтирования в размере 5,5 процента. Комиссия ревизоров указала, что такой выбор соответствует принципу осмотрительности, о котором говорилось в примечании 2 a ii) к финансовым ведомостям, и что он также облегчил сопоставление финансовых обязательств во времени [A/63/5 (Vol. I), глава II, пункт 120].

7. В пункте 10 своей резолюции 61/264 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря проверить начисленные обязательства путем использования имеющихся данных и применения актуарного метода, предусмотренного международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). Генеральный секретарь сообщает, что на 31 декабря 2007 года обновленная актуарная стоимость финансовых обязательств Организации Объединенных Наций по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию по всем источникам финансирования составила 2430,9 млн. долл. США и что эта сумма представляет собой чистые финансовые обязательства Организации после вычета ожидаемых взносов участников программы медицинского страхования после выхода на пенсию в размере 722,7 млн. долл. США (A/64/366, пункт 25). На 31 декабря 2005 года суммы соответствующих финансовых обязательств Организации составляют 2072,8 млн. долл. США, а взносов участников — 606,2 млн. долл. США. Результаты сопоставления компонентов начисленных финансовых обязательств по состоянию на 31 декабря 2005 года и 31 декабря 2007 года по всем источникам финансирования приводятся в пункте 28 доклада Генерального секретаря, где указывается, что общее увеличение объема финансовых обязательств составило примерно 17 процентов. Генеральный секретарь отмечает, что обе оценки были независимо исчислены профессиональной актуарной фирмой с



использованием метода «прогнозируемой условной единицы», который в качестве метода актуарной оценки предусматривают МСУГС.

8. В соответствии с пунктом 14 резолюции 61/264 Генеральной Ассамблеи был создан независимый отдельный специальный счет для регистрации начисленных обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию и учета соответствующих операций. Из общей суммы таких финансовых обязательств в объеме 2430,9 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2007 года сумма в размере 1821,4 млн. долл. США относилась к регулярному бюджету, сумма в размере 219,9 млн. долл. США — к внебюджетным средствам, а сумма в размере 389,6 млн. долл. США — к средствам операций по поддержанию мира (там же, пункт 26). Эти финансовые обязательства были отражены в финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций и операций по поддержанию мира. Генеральный секретарь сообщает, что Комиссия ревизоров в рамках проведенной ею ревизии финансовых ведомостей проверила указанные в них суммы финансовых обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию (там же, пункт 27).

### **III. Используемый в настоящее время подход к финансированию медицинского страхования после выхода на пенсию**

9. В докладе указывается (там же, пункты 21 и 39), что право на медицинское страхование после выхода на пенсию, подобно праву на пенсионные пособия, сотрудники зарабатывают в период своей службы. Однако средства на медицинское страхование после выхода на пенсию, в отличие от ассигнований для покрытия расходов на пенсии, которые в основном закладываются в бюджет, фондируются заранее и инвестируются до того времени, когда требуется производить выплаты пенсионерам, проводятся по бюджету не в те годы, когда сотрудниками приобретается право на такое страхование, а в те годы, когда такое страхование является действующим для пенсионеров. Этот подход, называемый «распределительной системой», обеспечивает наличие достаточных средств для покрытия расходов текущего года без учета накопленных расходов будущих периодов и без создания какого-либо резерва.

10. Генеральный секретарь указывает, что со времени создания программы медицинского страхования после выхода на пенсию в 1967 году число ее участников увеличилось и, соответственно, возросли связанные с ней расходы. В настоящее время программа обеспечивает страхование более 8000 пенсионеров Организации Объединенных Наций и примерно 4000 их иждивенцев по всему миру. Согласно оценке Генерального секретаря, более 45 процентов работающих сейчас сотрудников достигнут возраста досрочного выхода на пенсию в ближайшие 10 лет при условии, что они будут продолжать работать. Кроме того, Генеральный секретарь отметил, что недавняя реформа в области управления людскими ресурсами с целью унификации контрактов привела к преобразованию контрактов на ограниченный срок более 5500 сотрудников, не имевших права на участие в программе медицинского страхования после выхода на пенсию, в срочные контракты, потенциально дающие право на такое страхование. В этой связи начисляемые финансовые обязательства по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию будут увеличиваться примерно на 18,5 млн. долл. США за каждый полный год службы по новым контрактам. Генеральный секретарь ожидает, что эти нефондированные обязательства и соответствующие бюджетные потребности для покрытия расходов на компенсационные выплаты будут продолжать расти по мере роста числа выходящих на пенсию сотрудников и повышения стоимости медицинского обслуживания.

11. В прошлом расходы на медицинское страхование после выхода на пенсию, независимо от источника средств, за счет которых финансировались должности вышедших на пенсию сотрудников, проводились по разделу специальных расходов регулярного бюджета, а начиная с двухгодичного периода 2006–2007 годов такие расходы частично покрываются по регулярному бюджету и частично по линии вспомогательного счета для операций по

поддержанию мира (там же, пункт 52). Анализ информации по сотрудникам Организации Объединенных Наций, которые вышли на пенсию и участвуют в программе медицинского страхования после выхода на пенсию в последние 10 лет, показал, что около 77 процентов из них вышли на пенсию с должностей, финансировавшихся из регулярного бюджета, 8 процентов — с должностей, финансировавшихся за счет внебюджетных ресурсов, и 15 процентов — с должностей, финансировавшихся из бюджетов операций по поддержанию мира. С учетом все возрастающего значения каждого из этих трех компонентов Генеральный секретарь предлагает ассигновать для покрытия расходов по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию в двухгодичном периоде 2010–2011 годов сумму в размере 8,8 млн. долл. США (после пересчета), которая подлежит покрытию за счет внебюджетных ресурсов и дополнит сумму в размере 105,2 млн. долл. США по регулярному бюджету и сумму в размере 16,4 млн. долл. США по бюджетам операций по поддержанию мира. **Консультативный комитет поддерживает предложение о введении в практику выделения на двухгодичной основе ассигнований для покрытия расходов на медицинское страхование после выхода на пенсию тех участников программы, которые вышли на пенсию с должностей, финансировавшихся за счет внебюджетных ресурсов (см. пункт 29, ниже).** Таблица с данными о расходах за 2006–2007 годы, ассигнованиях на двухгодичный период 2008–2009 годов и смете на 2010–2011 годы приводится ниже [см. также A/64/6 (Sect. 32)].

(В тыс. долл. США)

<i>Компонент</i>	<i>Расходы за 2006–2007 годы</i>	<i>Ассигнования на 2008–2009 годы</i>	<i>Смета на 2010–2011 годы</i>
Регулярный бюджет	79 926,9	89 227,8	105 198,5
Операции по поддержанию мира	11 342,3	12 900,0	16 410,0
Внебюджетные ресурсы	—	—	8 752,0

12. В ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи (резолюция 61/264, пункт 15 с) о представлении информации, касающейся дифференцированных размеров сумм, выраженных в процентах от расходов на выплату окладов, применительно к разным источникам финансирования, достаточных для финансирования обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию на предсказуемой основе без создания резерва, Генеральный секретарь предлагает в качестве возможной альтернативы начислять соответствующую сумму на счет расходов на оклады работающих сотрудников (общие расходы по персоналу) по всем бюджетам. С учетом процентного распределения пенсионеров по трем источникам финансирования должностей (см. пункт 11, выше) потребовалось бы установить сбор в размере около 5,6 процента от величины расходов на оклады по регулярному бюджету, около 1,2 процента от величины расходов на оклады, покрываемых за счет внебюджетных ресурсов, и около 1,5 процента от величины расходов на оклады персонала миротворческих операций. Вместе с тем Генеральный секретарь указывает, что такой вариант не смягчает остроту проблем, связанных с распределительной системой. Консультативный комитет отмечает, что, как указано в докладе, в результате применения распределительного подхода нарушается соответствие между расходами и программной деятельностью, поскольку покрытие расходов на страхование пенсионеров предусматривается за счет начисления государством-членом в будущем взносов на покрытие расходов, относимых к категории «Специальные расходы», а не за счет средств, выделяемых на покрытие общих расходов по персоналу в период службы сотрудников (A/64/366, пункт 43). Консультативный комитет понимает, что, предлагая этот альтернативный подход, Генеральный секретарь исходил из того, что медицинское страхование после выхода на пенсию считается одним из условий службы, и поэтому расходы на него должны включаться в общие расходы по персоналу.

13. В разделе V своего доклада Генеральный секретарь в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 15 а ее резолюция 61/264, объясняет преимущества и недостатки для государств-членов варианта использования распределитель-

ной системы в целях погашения обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию в сопоставлении с вариантом фондирования таких обязательств. Генеральный секретарь считает, что, хотя нынешний подход сопряжен с меньшими затратами в краткосрочной перспективе, фондирование обязательств является более экономичным в долгосрочной перспективе, поскольку поступления от инвестиций помогают уменьшить бюджетные потребности. Поэтому Генеральный секретарь рекомендует принять на вооружение ту или иную стратегию фондирования обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию. Недостатками нынешнего подхода являются:

*a)* увеличение бюджетных потребностей с течением времени по мере выхода в отставку все большего числа сотрудников и продолжения роста стоимости медицинского обслуживания темпами, превышающими общие темпы инфляции;

*b)* увеличение объема нефондированных финансовых обязательств, отражаемых в финансовых ведомостях Организации. Согласно прогнозам, в то время как заложенная в бюджет на двухгодичный период 2008–2009 годов сумма для покрытия связанных с медицинским страхованием после выхода на пенсию расходов по всем источникам финансирования составила 102,1 млн. долл. США, к двухгодичному периоду 2036–2037 годов потребности в средствах на аналогичные цели превысят 600 млн. долл. США, а нефондированные обязательства, которые должны быть отражены в финансовых ведомостях к 31 декабря 2037 года, превысят 11 млрд. долл. США;

*c)* не соответствующее программной деятельности покрытие расходов на медицинское страхование после выхода на пенсию за счет начисления государствам-членам в будущем взносов на покрытие расходов, относимых к категории «Специальные расходы», а не за счет средств, выделяемых на покрытие общих расходов по персоналу в период службы сотрудников. Это создает особенно трудную проблему финансирования обязательств по отношению к сотрудникам, вышедшим на пенсию с должностей, финансировавшихся за счет средств на осуществление внебюджетной или миротворческой деятельности, которая с тех пор была прекращена. Несоответствие между расходами и деятельностью было бы устранено, если бы механизм финансирования медицинского страхования после выхода на пенсию был бы таким же, как и для пенсионных пособий (см. пункт 9, выше).

14. Генеральный секретарь считает, что альтернативы нынешнему подходу, т.е. выделение средств для частичного или полного фондирования финансовых обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию по мере их начисления, позволили бы *a)* решать вопросы, связанные как с текущими, так и с будущими расходами; *b)* обеспечить большее соответствие между расходами и деятельностью в том плане, что расходы на страхование работников покрывались бы из бюджетов, за счет которых финансировались их должности; *c)* сократить в долгосрочной перспективе потребности в средствах по линии взносов государств-членов, поскольку поступления от инвестиций начинали бы дополнять бюджетные средства; а также *d)* предотвратить превращение не обеспеченных средствами обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию в результате их роста в еще большую сумму финансовых обязательств для Организации (там же, пункт 45).

#### **IV. Альтернативные варианты обеспечения покрытия финансовых обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию**

15. Принимая во внимание распределение финансовых обязательств между всеми источниками финансирования и демографические характеристики работающих сотрудников, участвующих в планах медицинского страхования в Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь предлагает три альтернативных варианта финансирования, из которых рекомендованным вариантом является альтернативный вариант финансирования 3 (там же, пункты 56–71). Сравнительные данные по этим трем альтернативным вариантам приводятся в таблице, которая содержится в пункте 70 доклада и воспроизводится ниже.

(В млн. долл. США, если не указано иное)

	Альтернативный вариант 1				Альтернативный вариант 2				Альтернативный вариант 3			
	Регуляр- ный бюд- жет	Внебюд- жетные ресурсы	Бюджеты операций по поддержки мира	Всего	Регуляр- ный бюд- жет	Внебюд- жетные ресурсы	Бюджеты операций по поддержки мира	Всего	Регуляр- ный бюд- жет	Внебюд- жетные ресурсы	Бюджеты операций по поддержки мира	Всего
Целевые показатели покры- тия обязательств через 30 лет (в процентах)	75	60	65	<b>70</b>	–	–	–	<b>25</b>	75	60	65	<b>70</b>
Единовременные вложения	–	–	–	–	–	–	–	–	48,5	63,7	312,8	<b>425,0</b>
Начисление сумм на счет расходов на оклады												
В процентах	16,0	6,0	5,5	<b>11,0</b>	5,6	1,2	1,5	<b>3,5</b>	9,6	2,6	1,0	<b>5,5</b>
Сумма	299,8	41,7	61,2	<b>402,7</b>	105,2	8,8	16,4	<b>130,4</b>	172,9	18,3	11,0	<b>202,2</b>
Расходы на распределитель- ную систему в предлагаемом бюджете на 2010–2011 годы	105,2	8,8	16,4	<b>130,4</b>	105,2	8,8	16,4	<b>130,4</b>	105,2	8,8	16,4	<b>130,4</b>
Дополнительные сметные ассигнования по бюджету на 2010–2011 годы	194,6	32,9	44,8	<b>272,3</b>	105,2	8,8	16,4	<b>130,4</b>	172,9	18,3	11,0	<b>202,2</b>
Общая сумма сметных ассигнований по бюджету на 2010–2011 годы	299,8	41,7	61,2	<b>402,7</b>	210,4	17,6	32,8	<b>260,8</b>	278,1	27,1	27,4	<b>332,6</b>
Коэффициент краткосрочно- го увеличения ассигнований <sup>a</sup> (коэффициент, умножаемый на сумму расходов в рамках распределительной системы)	2,8	4,7	3,7	<b>3,1</b>	2,0	2,0	2,0	<b>2,0</b>	2,6	3,1	1,7	<b>2,6</b>
Переходный двухгодичный период <sup>b</sup>	–	–	–	<b>2024– 2025 гг.</b>	–	–	–	<b>2020– 2021 гг.</b>	–	–	–	<b>2024– 2025 гг.</b>
Коэффициент долгосрочного увеличения ассигнований (коэффициент, умножаемый на сумму расходов в рамках распределительной системы после переходного двухго- дичного периода)				<b>0,33</b>				<b>0,75</b>				<b>0,33</b>
Сложность системы				Сложная				Простая				Сложная

<sup>a</sup> Увеличение ассигнований в двухгодичном периоде 2010–2011 годов.<sup>b</sup> Двухгодичный период, в котором затраты на альтернативный вариант будут меньше прогнозируемой на этот период суммы расходов в рамках распределительной системы.

16. Общие цели предлагаемых вариантов финансирования заключаются в следующем: *a)* воспрепятствовать росту объема не обеспеченных средствами финансовых обязательств за счет обеспечения наличия части или всей суммы средств для покрытия ежегодно начисляемых обязательств в период службы сотрудников; *b)* покрывать ежегодные затраты на выплаты в связи со страхованием нынешних пенсионеров; а также *c)* постепенно формировать резервы для покрытия нефондированных обязательств в объеме 2430,9 млн. долл. США, накопившихся в результате применения распределительной системы (там же, пункт 55). Генеральный секретарь также указывает, что применительно ко всем представленным альтернативным вариантам финансирования необходимо будет проводить периодические актуарные обзоры для определения того, насколько достигаются целевые показатели обеспечения или в каких масштабах требуются изменения, а также того, являются ли сборы, устанавливаемые в качестве процентной доли расходов на выплату окладов, достаточными для достижения целевых показателей обеспечения и, в конечном итоге, достижения цели полного фондирования финансовых обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию.

17. Ниже приводится краткое описание трех альтернативных вариантов:

*a)* **альтернативный вариант финансирования 1** нацелен на обеспечение за 30-летний период наличия средств для покрытия в целом 70 процентов накопившихся финансовых обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию с различными целевыми показателями по отдельным категориям (75 процентов по регулярному бюджету, 60 процентов по линии внебюджетных ресурсов и 65 процентов по линии средств на операции по поддержанию мира). Потребности в ресурсах на двухгодичный период 2010–2011 годов по этому варианту прогнозируются в объеме 402,7 млн. долл. США и подлежат отнесению на счет общих расходов по персоналу. Генеральный секретарь признает, что этот вариант имеет сложную структуру;

*b)* **альтернативный вариант финансирования 2** нацелен на достижение 25-процентного уровня обеспечения за 30 лет путем удвоения суммы потребностей в ресурсах, необходимых для распределительной системы, на первые пять двухгодичных периодов, с тем чтобы использовать половину ресурсов для выплат на текущее медицинское страхование пенсионеров, а остальную часть — для обеспечения средств на покрытие части начисленных финансовых обязательств. Этот вариант более прост и требует меньше ресурсов в краткосрочной перспективе. Вместе с тем для достижения более высоких показателей уровня обеспеченности потребуются удваивать сумму ассигнований по сравнению с расходами, необходимыми при распределительной системе, в течение дополнительного числа лет;

*c)* **альтернативный вариант финансирования 3** рекомендован Генеральным секретарем и нацелен на достижение примерно 70-процентного уровня обеспечения за 30 лет. Он предусматривает первоначальное единовременное выделение средств в объеме 425 млн. долл. США, а также систематическое накопление средств на долгосрочной основе для обеспечения наличия все большего объема средств для фондирования финансовых обязательств. Для единовременного выделения средств в объеме 425 млн. долл. США Генеральный секретарь предлагает i) перевести сумму в размере 290 млн. долл. США из неизрасходованных остатков и разных поступлений, относящихся к 2008/09 финансовому году, по операциям по поддержанию мира с утверждением временной приостановки действия положения 5.3 Финансовых положений и правил; ii) перевести сумму в размере 51,9 млн. долл. США из компенсационного резервного фонда; а также iii) перевести сумму в размере 83,1 млн. долл. США из резервов для покрытия расходов на медицинское и стоматологическое страхование.

Для систематического накопления средств на долгосрочной основе потребовалось бы финансировать расходы на медицинское страхование нынешних пенсионеров по разделу специальных расходов регулярного бюджета, по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира и за счет средств на вспомогательных счетах для зачисления внебюджетных ресурсов и, кроме того, за счет подлежащих установлению для частичного

фондирования начисленных обязательств сборов в виде части расходов на выплату чистых базовых окладов (9,6 процента применительно к регулярному бюджету, 2,6 процента применительно к внебюджетным ресурсам и 1 процент применительно к бюджетам операций по поддержанию мира). На двухгодичный период 2010–2011 годов совокупная сумма по этим двум элементам составит 332,6 млн. долл. США. Генеральный секретарь указывает, что этот вариант незамедлительно уменьшит объем нефондированных финансовых обязательств и создаст ресурсную базу для получения инвестиционного дохода.

18. Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь не предлагает никаких альтернативных вариантов финансирования, которые обеспечили бы полное фондирование финансовых обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи (резолюция 61/264, пункт 15 e), а также не указывает причин для обоснования конкретных процентных показателей, предложенных по трем альтернативным вариантам частичного фондирования. Консультативный комитет отмечает далее, что в рамках как нынешнего подхода, так и альтернативного варианта финансирования 3, рекомендованного Генеральным секретарем, для обеспечения наличия средств на покрытие выплат в связи с медицинским страхованием нынешних пенсионеров требуется выделять на двухгодичной основе соответствующие ассигнования (см. пункты 11 и 17 c, выше). Замечания и рекомендации Консультативного комитета в отношении предлагаемых альтернативных вариантов финансирования обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию приводятся ниже в разделе VII.

19. Как отметил Генеральный секретарь (там же, пункт 31), если не начать фондирование финансовых обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию с активным инвестированием соответствующих средств, то ежегодные потребности в наличности для выплат по линии медицинского страхования после выхода на пенсию будут продолжать экспоненциально расти, оказывая все большее и большее давление на будущие бюджеты. В ответ на соответствующий запрос Председатель Комитета по ревизионным операциям информировал Консультативный комитет о том, что, поскольку при проведении актуарных оценок учитывались допущения, основанные на прошлом опыте, а факторы, влияющие на эти оценки, могут измениться в будущем, возможно, что результаты актуарных оценок за разные годы будут неодинаковыми. Ввиду того, что объем этих финансовых обязательств настолько велик, любые изменения в допущениях могут оказывать значительное влияние на результаты оценок.

20. Консультативный комитет напоминает, что в докладе Комиссии ревизоров указывалось на то, что, несмотря на значительный объем совокупных обязательств, поток выплат по этим обязательствам будет распределен во времени и некоторые варианты финансирования позволили бы смягчить негативные финансовые последствия. С учетом прогнозов относительно выхода сотрудников Организации Объединенных Наций на пенсию темпы увеличения расходов в предстоящие двухгодичные периоды должны повыситься. По мнению Комиссии, ввиду этого крайне необходимо утвердить тот или иной план финансирования [A/63/5 (Vol. I), глава II, пункт 66].

21. Члены Консультативного комитета встретились с Председателем Комитета по ревизионным операциям, который подтвердил, что вопрос об учете финансовых обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию отличается от вопроса о фондировании таких обязательств, и Комитет согласен с этим утверждением. Комитет был информирован о том, что, выступая за отражение Организацией Объединенных Наций в соответствующей отчетности информации о финансовых обязательствах по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию, Комиссия ревизоров не придерживается какой-либо конкретной позиции по вариантам фондирования этих обязательств, за исключением обязательств, относящихся к а) таким структурам с ограниченными по времени мандатами, срок действия которых должен закончиться, как Международный уголовный трибунал по Руанде и Международный трибунал по бывшей Югославии; и b) финансируемым на добровольной основе программам и видам деятельно-

сти, в случае которых не обеспеченные средствами и растущие финансовые обязательства по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию могут приводить к расходованию предназначенных на осуществление программной деятельности средств при возникновении нехватки добровольных взносов.

22. Комиссия ревизоров считает важным, чтобы Организация Объединенных Наций признавала и надлежащим образом и полностью учитывала все категории финансовых обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию. Ссылаясь на доклад Комиссии, Консультативный комитет отмечает, что на 31 декабря 2007 года общий объем финансовых обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию составил 2,33 млрд. долл. США, включая 2,04 млрд. долл. США (87,5 процента) по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию, 0,15 млрд. долл. США (6,5 процента) по пособиям на репатриацию и 0,14 млрд. долл. США (6 процентов) по компенсации за неиспользованные дни отпуска (там же, пункт 62).

## **V. Стратегия инвестирования средств из резервного фонда для программы медицинского страхования после выхода на пенсию**

23. Генеральная Ассамблея просила также Генерального секретаря представить более подробную информацию о резервном фонде для программы медицинского страхования после выхода на пенсию и его инвестиционных стратегиях (резолюция 61/264, пункт 15 g). В своем докладе (A/64/366, пункты 74–77) Генеральный секретарь указывает, что со Службой управления инвестициями Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций были проведены обсуждения с целью изучить возможности использования его услуг для управления средствами, предназначенными для медицинского страхования после выхода на пенсию. После утверждения Генеральной Ассамблеей того или иного варианта фондирования финансовых обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию проведение переговоров со Службой будет продолжено в целях разработки подробной инвестиционной стратегии, которая будет зависеть от утвержденного объема первоначально выделяемых средств, периодических последующих взносов и объема периодического оттока средств, необходимых для осуществления выплат в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию. Предполагается, что средства из резервного фонда будут инвестироваться с использованием надлежащим образом сбалансированного портфеля акций и долговых инструментов для того, чтобы разумным образом максимизировать долгосрочную отдачу от капиталовложений. Консультативный комитет считает, что Генеральному секретарю следовало включить в его доклад достаточно информации о возможных стратегиях инвестирования средств из резервного фонда для программы медицинского страхования после выхода на пенсию, в частности информацию об административных расходах, связанных с осуществлением управления таким резервным фондом Службой управления инвестициями Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет рекомендует представить Генеральной Ассамблее соответствующую информацию.

## **VI. Международный уголовный трибунал по Руанде и Международный трибунал по бывшей Югославии**

24. Согласно обновленной актуарной оценке по состоянию на 31 декабря 2007 года сумма начисленных финансовых обязательств Международного трибунала по бывшей Югославии оценена в 13,4 млн. долл. США, а Международного уголовного трибунала по Руанде — в 27,5 млн. долл. США, исходя из того, что число нынешних пенсионеров по первому составляет 6 человек, а по последнему — 28 человек и что число работающих сотрудников, которые, как ожидается, выйдут на пенсию, имея право на медицинское страхование после выхода на пенсию, до закрытия обоих трибуналов составляет 153 человека в Меж-

дународном трибунале по бывшей Югославии и 248 человек в Международном уголовном трибунале по Руанде (там же, пункты 78 и 80). Генеральный секретарь указывает, что со времени создания этих трибуналов в качестве временных органов финансовые обязательства по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию начислялись, но оставались не обеспеченными средствами для покрытия в ожидании утверждения Генеральной Ассамблеей того или иного механизма фондирования (там же, пункты 79 и 81).

25. Ссылаясь на доклады Комиссии ревизоров (A/63/5/Add.11 и 12), Консультативный комитет отмечает, что по итогам ревизии обоих трибуналов Комиссия сопровождала свои заключения существенными замечаниями, обратив внимание на финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года, в которых было указано отрицательное сальдо по резервам и остаткам средств двух трибуналов ввиду отражения в этих финансовых ведомостях финансовых обязательств по выплатам при прекращении службы, включая выплаты в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию. Комиссия отметила отсутствие резервов для погашения какой-либо части связанных с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию финансовых обязательств, общая сумма которых составила 48,09 млн. долл. США по Международному трибуналу по бывшей Югославии и 65,1 млн. долл. США по Международному уголовному трибуналу по Руанде и которые включали обязательства по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию, компенсацией неиспользованных дней отпуска, выплатой пособий на репатриацию и пенсионным обеспечением судей (A/63/5/Add.11, глава II, пункты 32–43, и A/63/5/Add.12, глава II, пункты 29–40). Комиссия рекомендовала трибуналам подготовить финансовый план в целях погашения обязательств, связанных с причитающимися их сотрудникам выплатами при прекращении службы, в период завершения трибуналами своей деятельности.

26. Ввиду озабоченности, выраженной Комиссией ревизоров, а также исходя из предусмотренной даты закрытия обоих трибуналов, которой является 31 декабря 2011 года, Генеральный секретарь предлагает выделить для них в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов ассигнования для покрытия начисленных финансовых обязательств, которые с учетом актуарного переноса сумм прошлых периодов по состоянию на 31 декабря 2008 года оценивались в 15,1 млн. долл. США по Международному трибуналу по бывшей Югославии и в 29,7 млн. долл. США по Международному уголовному трибуналу по Руанде. Кроме того, любые недостающие суммы для целей покрытия этих финансовых обязательств следует включить в отчет об исполнении двухгодичного бюджета и рассматривать как часть расходов на закрытие трибуналов.

## **VII. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее**

27. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее для обеспечения фондирования начисленных в настоящее время финансовых обязательств Организации Объединенных Наций, Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию и для обеспечения фондирования ежегодно начисляемых дополнительных финансовых обязательств по будущим выплатам в отношении сотрудников, работающих в настоящее время в этих структурах, перечислены в пунктах 86 *a-d* доклада Генерального секретаря (A/64/366).

28. Консультативный комитет считает, что вопрос о том, следует ли создавать какой-либо резервный фонд для того, чтобы заранее фонтировать финансовые обязательства Организации Объединенных Наций по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию, или же продолжать использовать нынешнюю распределительную систему, является стратегическим вопросом, который надлежит решать Генеральной Ассамблее.



29. Независимо от решения, которое будет принято Генеральной Ассамблеей для обеспечения фондирования финансовых обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию в долгосрочной перспективе (см. пункт 18, выше), Консультативный комитет согласен с предложениями Генерального секретаря о продолжении выделения ассигнований на двухгодичной основе для покрытия расходов на субсидирование медицинского страхования после выхода на пенсию нынешних участников программы, должности которых до выхода на пенсию финансировались из регулярного бюджета и бюджетов операций по поддержанию мира, а также о введении в практику выделения ассигнований на двухгодичной основе для покрытия таких расходов применительно к тем участникам, должности которых до выхода на пенсию финансировались за счет внебюджетных ресурсов (см. также пункт 11, выше).

30. Что касается первоначального выделения 290 млн. долл. США путем перевода неизрасходованных остатков средств из бюджетов операций по поддержанию мира на 2008/09 финансовый год на основе временной приостановки для этой цели действия положения 5.3 Финансовых положений и правил, то Консультативный комитет подтверждает свое мнение (документы A/60/7/Add.1–42, A/60/7/Add.11, пункт 10, и A/61/791, пункт 12) о том, что перечисление неизрасходованных остатков средств для использования в абсолютно иных целях является неприемлемой практикой финансового управления. Комитет отмечает, что предложенный Генеральным секретарем перевод является единовременным, но, тем не менее, считает, что подобная практика потенциально могла бы стимулировать завышение бюджетных ассигнований. Поэтому он не рекомендует приостанавливать действие положения 5.3 Финансовых положений и правил и считает, что неизрасходованные остатки средств на сумму 290 млн. долл. США из бюджетов операций по поддержанию мира на 2008/09 финансовый год должны быть возвращены государствам-членам.

31. Консультативный комитет также напоминает о своих рекомендациях в связи с предлагавшимся переводом средств из компенсационного резерва и резервов на медицинское и стоматологическое страхование (документы A/60/7/Add.1–42, A/60/7/Add.11, пункты 12 и 13, и A/61/791, пункт 13). Учитывая заверения Генерального секретаря о том, что перевод 51,9 млн. долл. США из компенсационного резервного фонда и 83,1 млн. долл. США из резервов для покрытия расходов на медицинское и стоматологическое страхование не поставит под угрозу эти резервы (A/64/366, пункты 67 и 68), Комитет не возражает против перевода указанных сумм на независимый отдельный специальный счет, создание которого было одобрено Генеральной Ассамблеей (см. пункт 8, выше). Если Генеральная Ассамблея утвердит эти меры, то расчетная сумма финансовых обязательств по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию уменьшится соответствующим образом.

32. Что касается предложений Генерального секретаря относительно фондирования накопившихся и будущих финансовых обязательств Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию (там же, пункты 86 *c* и *d*), то Консультативный комитет считает, что Организации Объединенных Наций следует придерживаться последовательного подхода в отношении фондирования таких финансовых обязательств. Поэтому Консультативный комитет рекомендует выделить ассигнования для покрытия расходов на медицинское страхование после выхода на пенсию нынешних участников программы страхования, которые до выхода на пенсию работали в трибуналах. Поскольку сроки действия мандатов трибуналов ограничены по времени, Генеральной Ассамблее будет необходимо рассмотреть вопрос о долгосрочных финансовых обязательствах трибуналов по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию в контексте заключительных отчетов об исполнении их бюджетов.

**Другие рекомендации Консультативного комитета**

33. Консультативный комитет считает, что при рассмотрении вопроса о финансовых обязательствах Организации Объединенных Наций по выплатам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает проанализировать масштабы и сферу охвата существующих планов медицинского страхования после выхода на пенсию, а также размеры взносов Организации и участников.

## Документ A/64/7/Add.5

### Шестой доклад

### Генеральный план капитального ремонта

[Подлинный текст на английском языке]  
[28 октября 2009 года]

#### I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел следующие доклады, касающиеся генерального плана капитального ремонта:

*a)* седьмой ежегодный доклад Генерального секретаря о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта (A/64/346);

*b)* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Предложение в отношении мер по уменьшению рисков для защиты данных и информационно-коммуникационных систем Секретариата во время строительных работ по генеральному плану капитального ремонта» (A/64/346/Add.1);

*c)* доклад Генерального секретаря о предложениях по финансированию сопутствующих расходов, требуемых на 2010 год в рамках утвержденного бюджета генерального плана капитального ремонта (A/64/346/Add.2);

*d)* доклад Комиссии ревизоров по генеральному плану капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2008 года [A/64/5 (Vol. V)];

*e)* доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе по генеральному плану капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2008 года (A/64/368 и Corr.1).

В ходе рассмотрения вышеупомянутых докладов члены Консультативного комитета встречались с Исполнительным директором проекта «Генеральный план капитального ремонта» и другими представителями Генерального секретаря, а также с членами Комитета по ревизионным операциям, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения.

#### II. Доклад Комиссии ревизоров по генеральному плану капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2008 года

2. Комиссия ревизоров в своем докладе по генеральному плану капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2008 года [A/64/5 (Vol. V)], вынесла ряд рекомендаций, касающихся как управления этим проектом, так и финансовых вопросов. Комиссия вынесла 11 основных рекомендаций, включая две повторно вынесенные рекомендации, которые изложены в пункте 9 указанного доклада. Из этих 11 рекомендаций 4 — выполнены, еще 4 — выполняются, а с 3 из них администрация не согласилась. Ниже приводится перечень основных рекомендаций и информация о ходе их выполнения.

3. Комиссия рекомендовала администрации:

		Пункт	Ход выполнения
a)	продолжать следить за объемом ассигнований на покрытие непредвиденных расходов в случае внесения в будущем изменений в генеральный план капитального ремонта;	66	Выполнена
b)	вести таблицу, показывающую связь между расходами на реконструкцию и i) фактическими суммами по подписанным контрактам с гарантированной максимальной ценой и ii) оценочной стоимостью контрактов с гарантированной максимальной ценой, подлежащих подписанию;	68	Выполнена
c)	учесть задержки в графике осуществления проекта и продолжать изучать пути смягчения последствий этих задержек;	78	Выполнена
d)	строго соблюдать требования, предусмотренные в Руководстве по закупкам в отношении внесения поправок в контракты в связи с проведением новых работ или предоставлением новых услуг;	127	Выполнена
e)	до осуществления полного перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе предпринять шаги для того, чтобы в томе I финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций представлялись данные только по той части расходов по линии генерального плана капитального ремонта, которые представляют собой капитальные расходы, являющиеся частью незавершенного строительства;	47	Выполняется
f)	создать консультативный совет по генеральному плану капитального ремонта;	102	Выполняется
g)	рассмотреть пути и средства значительного усиления внутреннего контроля за внесением поправок в контракты, связанные с генеральным планом капитального ремонта;	120	Выполняется
h)	осуществлять контроль за строгим соблюдением управляющей строительством компанией своих обязательств;	90	Постоянно
i)	отдельно указывать суммы ассигнований на покрытие непредвиденных расходов и в связи с прогнозируемым повышением цен, как это было в предыдущих сметах расходов на осуществление проекта;	55	Не принята
j)	принять надлежащие меры для нормативного закрепления операций, которые осуществляются на основании полномочий, предоставленных директору Отдела закупок в соответствии с меморандумом Контролера Организации Объединенных Наций и утвержденных 15 ноября 2007 года;	113	Не принята
k)	пока не закреплена процедура рассмотрения поправок задним числом, делать все возможное для привлечения Комитета Центральных учреждений по контрактам к процессу принятия решений до подписания или внесения изменений в контракты, которые входят в сферу компетенции этого комитета.	121	Не принята

4. Консультативный комитет отмечает, что давно вынесенная рекомендация о создании консультативного совета по генеральному плану капитального ремонта выполняется. Генеральная Ассамблея первоначально выразила просьбу о создании независимого и беспристрастного органа для консультирования Генерального секретаря по финансовым вопросам и вынесения рекомендаций по вопросам, касающимся проекта в целом, в своей резолюции 57/292 от 20 декабря 2002 года (см. также A/57/285 и Corr.1, пункт 66). Впоследствии

Ассамблея обратилась к Генеральному секретарю с просьбой принять меры, чтобы консультативный совет обеспечивал необходимый уровень технического надзора (пункт 26 резолюции 62/87 от 10 декабря 2007 года). По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что резюме кандидатов на должности Председателя и членов Совета, просьбы о выдвижении которых были обращены к стране пребывания и пяти региональным группам, находятся на рассмотрении и что Генеральный секретарь сможет назначить Председателя и членов совета до конца 2009 года. **Консультативный комитет ожидает, что этот консультативный совет будет создан в соответствии с положениями пунктов 40 и 41 раздела I резолюции 63/270 Генеральной Ассамблеи от 7 апреля 2009 года.**

5. Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь не принял рекомендацию Комиссии ревизоров о необходимости отдельно указывать суммы ассигнований на покрытие непредвиденных расходов и в связи с прогнозируемым повышением цен [A/64/5 (Vol. V), пункты 55–59]. По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что Управление генерального плана капитального ремонта приняло решение объединить суммы ассигнований на покрытие непредвиденных расходов и в связи с прогнозируемым повышением цен, поскольку степень риска инфляции значительно снизилась ввиду того факта, что уже были приняты обязательства на сумму порядка 1,242 млрд. долл. США, что составляет 63 процента от прогнозируемого объема расходов на осуществление проекта. Совокупные ассигнования на покрытие непредвиденных расходов и в связи с прогнозируемым повышением цен были предусмотрены в объеме 10 процентов стоимости для подписанных контрактов с гарантированной максимальной ценой и 20 процентов — для тех контрактов, заключение которых еще не завершено. Вместе с тем Комиссия поставила под сомнение положенные в основу сметы расходов экономические факторы и указала, что в отсутствие точной разбивки ассигнований на покрытие непредвиденных расходов по компонентам она не смогла в полной мере оценить достаточность суммы, предусмотренной для покрытия расходов, обусловленных прогнозируемым повышением цен. Комиссия также повторила свою прежнюю рекомендацию (выполненную лишь частично) о необходимости представлять подробную информацию о предполагаемых экономических показателях, используемых при составлении сметы расходов по проекту, и следить за изменением этих предположений и их последствиями для проекта (там же, пункты 60–63). **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой представить более подробный анализ в связи с вопросами, поднятыми Комиссией, и дополнительные обоснования в поддержку решения объединить ассигнования на покрытие непредвиденных расходов и расходов, обусловливаемых инфляцией (см. также пункт 24, ниже).**

6. В отношении закупок и исполнения контрактов (там же, пункты 106–122) Консультативный комитет отмечает, что в процедуры были внесены изменения с целью учесть конкретные особенности осуществления генерального плана капитального ремонта, а именно чтобы Генеральный секретарь мог быстро принимать решения в случае внесения поправок в контракты, с тем чтобы обеспечить надлежащее планирование закупочной деятельности и избежать дорогостоящих отставаний от графика осуществления проекта. В этой связи заместитель Генерального секретаря по вопросам управления утвердил — первоначально на шестимесячный период — предоставление директору Отдела закупок расширенных полномочий на подписание поправок к контрактам, предусматривающих расходы на сумму до 2,5 млн. долл. США, на условии, что такие поправки будут задним числом рассматриваться Комитетом Центральных учреждений по контрактам (меморандум, утвержденный 15 ноября 2007 года). Однако Председатель Комитета Центральных учреждений по контрактам выразил мнение, что рассмотрение поправок задним числом противоречит положениям пункта с правила 105.13, который гласит, что требуется получить рекомендацию комитета по рассмотрению контрактов, прежде чем может приниматься окончательное решение в отношении заключения или изменения контракта на закупки (там же, пункт 111). Впоследствии предоставленные полномочия были еще больше расширены: было дано право подписывать поправки к контрактам, предусматривающие расходы на сумму до 5 млн. долл. США, без их рассмотрения при этом Комитетом Центральных учреждений по

контрактам (меморандум от 3 марта 2008 года). Как указано в докладе Комиссии, на основании первоначально предоставленных полномочий было внесено 26 поправок к контрактам на общую сумму 19,5 млн. долл. США, а на основании второго меморандума было внесено еще 74 поправки к контрактам на общую сумму 42,7 млн. долл. США, причем без их рассмотрения и вынесения по ним рекомендаций Комитетом Центральных учреждений по контрактам (там же, пункты 112 и 118).

7. Генеральный секретарь в своем докладе о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров (A/64/368 и Согл.1) выразил несогласие с рекомендацией Комиссии ревизоров [см. A/64/5 (Vol. V), пункт 113] по поводу требования о рассмотрении поправок задним числом Комитетом Центральных учреждений по контрактам для урегулирования порядка в отношении операций, которые осуществляются на основании полномочий, предоставленных директору Отдела закупок в соответствии с меморандумом, утвержденным 15 ноября 2007 года. Он обосновал свою позицию тем, что: *a)* Комиссия нигде не приводит примеров несоблюдения предоставленных полномочий или не отвечающих правилам операций, осуществленных с использованием предоставленных полномочий; и *b)* заместитель Генерального секретаря, делегируя более широкие полномочия директору Отдела закупок в отношении генерального плана капитального ремонта, пересмотрел стоимостной объем закупок, подлежащий рассмотрению Комитетом Центральных учреждений по контрактам; таким образом, поправки к контрактам, подписанные на основании предоставленных расширенных полномочий, не противоречат финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и соответствующим принципам и процедурам (см. A/64/368 и Согл.1, пункты 29–31).

8. Консультативный комитет считает, что Генеральный секретарь не дал удовлетворительного ответа в связи с проблемами, поднятыми Комиссией ревизоров и Комитетом Центральных учреждений по контрактам, или на вопрос о том, может ли быть обеспечен надлежащий контроль за поправками к контрактам и процессом закупок, если они не будут рассматриваться задним числом Комитетом Центральных учреждений по контрактам. По мнению Консультативного комитета, ни отсутствие нарушений в осуществлении предоставленных расширенных полномочий, ни необходимость избежать административных задержек, ни даже фактическая непригодность процедур Комитета Центральных учреждений по контрактам в связи с конкретными особенностями осуществления генерального плана капитального ремонта, ни потребность в пересмотре финансовых положений и правил не являются веским основанием для вынесения заключения о том, что нет необходимости рассматривать задним числом все поправки к контрактам. В этой связи Консультативный комитет указывает на то, что при утверждении первоначального предоставления расширенных полномочий заместитель Генерального секретаря склонялся к тому, чтобы считать, что рассмотрение поправок задним числом Комитетом Центральных учреждений по контрактам необходимо. По мнению Консультативного комитета, Генеральный секретарь не представил убедительных доводов в пользу отмены требования о рассмотрении поправок задним числом.

9. По смежному вопросу, в ответ на рекомендацию Комиссии ревизоров рассмотреть пути и средства значительного усиления внутреннего контроля за внесением поправок в контракты [см. A/64/5 (Vol. V), пункт 120], Генеральный секретарь указал, что в октябре 2009 года должен был быть создан комитет по рассмотрению задним числом поправок к контрактам и распоряжений о внесении изменений, утвержденных на основании полномочий, предоставленных директору Отдела закупок (A/64/368 и Согл.1, пункт 35). По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что этот комитет будет рассматривать задним числом все поправки к контрактам, в том числе уже принятые на основании предоставленных расширенных полномочий. Таким образом, рассмотрение поправок этим комитетом будет представлять собой процедуру, альтернативную процедуре рассмотрения поправок к контрактам задним числом Комитетом Центральных учреждений по контрактам. Консультативный комитет настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечить, чтобы круг ведения комитета по рассмотрению поправок к контрактам

и установленные процедуры такого рассмотрения давали возможность нормативно закреплять произведенные в прошлом операции или рассматривать их, и тем самым решить вопрос обеспечения внутреннего контроля [см. A/64/5 (Vol. V), пункты 113 и 120; и A/64/368 и Согг.1, пункт 28]. Консультативный комитет надеется, что вопросы, касающиеся закупок и исполнения контрактов, будут решены в срочном порядке и что порядок в отношении поправок к контрактам будет нормативно закреплён или они будут рассмотрены до проведения Комиссией ревизоров следующей проверки в отношении генерального плана капитального ремонта. Консультативный комитет надеется, что Комиссия учтёт рекомендации комитета по рассмотрению поправок.

10. Консультативный комитет обращает особое внимание на необходимость строгого соблюдения положений, правил, принципов и административных процедур Организации. Он подчеркивает далее, что в ситуациях, когда мнения Секретариата расходятся с мнениями Комиссии ревизоров, Секретариат должен полностью обосновывать свою позицию и давать четкие разъяснения относительно того, почему рекомендации Комиссии не могут быть приняты, и определять надлежащие меры по уменьшению любых соответствующих рисков. Консультативный комитет обращает также особое внимание на важность обеспечения того, чтобы органы надзора всесторонне подтверждали государствам-членам правильность практики управления проектом и надежность механизмов внутреннего контроля за его осуществлением, с тем чтобы были основания верить, что выделенные ресурсы не будут использованы ненадлежащим образом и цели Организации будут достигнуты.

11. В дополнение к обсуждавшимся выше основным рекомендациям Комиссия вынесла ряд замечаний в отношении графика, переезда, рисков для персонала и соответствующих расходов. В частности, она рекомендовала Генеральному секретарю:

- a) ускорить подготовку и утверждение контрактов в отношении здания Секретариата;
- b) ускорить переезд всех сотрудников во избежание удлинения задержки с началом работ в здании Секретариата;
- c) воспользоваться поздним началом работ в здании Секретариата в целях проведения дополнительных проверок состояния здания, особенно в том, что касается удаления асбеста, и ввести весьма жесткую систему проверки хода осуществления работ и снабжения;
- d) продолжать свои усилия по доведению до сотрудников информации по всем аспектам генерального плана капитального ремонта, которые затронут их условия работы;
- e) указать в смете расходов по генеральному плану капитального ремонта сопутствующие расходы, утвержденные Генеральной Ассамблеей.

Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь в своем докладе о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров (A/64/368 и Согг.1) указал, что эти рекомендации либо выполнены, либо будут выполнены к декабрю 2009 года.

### **III. Седьмой ежегодный доклад о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта**

12. В седьмом ежегодном докладе Генерального секретаря о ходе осуществления плана (A/64/346) указывается, что с момента издания предыдущего доклада (A/63/477) процесс осуществления проекта «Генеральный план капитального ремонта» перешел от этапа проектных работ к этапу фактического строительства, и он сообщает о ходе проектных работ и строительства временного здания на Северной лужайке, а также переезда персонала в подменные помещения в пределах комплекса и за его пределами. Подготовка проектной и строительной документации, включающая результаты изыскания возможностей для опти-

мизации стоимости, завершена для примерно 80 процентов работ в рамках проекта. По состоянию на 1 августа 2009 года контракты с гарантированной максимальной ценой были заключены на выполнение 63 процентов работ в рамках проекта, и ожидается, что к началу периода 2010 года будут произведены закупки и приняты обязательства для выполнения более трех четвертей работ по проекту. Отмечается определенное отставание от нынешнего графика осуществления генерального плана капитального ремонта: завершить осуществление проекта планируется в конце 2013 года, а не в середине указанного года, как это предусматривалось в предыдущем докладе. Вместе с тем Генеральный секретарь ожидает сведения к минимуму задержек за счет ускорения строительных и ремонтных работ и завершения осуществления проекта «Генеральный план капитального ремонта» в сроки, на которые арендованы подменные помещения. Он подтверждает также, что сумма затрат на осуществление генерального плана капитального ремонта в настоящее время ближе к предусмотренной по бюджету сумме, чем на момент подготовки шестого годового доклада о ходе осуществления проекта.

#### **А. Переезд**

13. В своем докладе Генеральный секретарь приводит обновленную информацию о числе сотрудников, которые переедут в другие здания, для того чтобы можно было начать реконструкцию, а также о ходе переезда персонала в подменные помещения в пределах комплекса и за его пределами по состоянию на 1 сентября 2009 года (A/64/346, пункты 4, 5 и 8). Как указано, в смете расходов на подменные помещения предусматривается переезд 2773 сотрудников в подменные помещения за пределами комплекса, арендованные в зданиях по адресу 380 Мэдисон авеню, «Албано» и Федерального кредитного союза Организации Объединенных Наций (ФКСООН). Еще 811 человек переедут в пределах комплекса Централных учреждений, и необходимо осуществить также ряд временных перемещений для обеспечения доступа ключевых сотрудников на территорию комплекса Централных учреждений и в конференционные помещения. Помимо помещений в связи с переездом, обусловленным осуществлением проекта «Генеральный план капитального ремонта», Управление централизованного вспомогательного обслуживания по-прежнему предоставляет служебные помещения для персонала, нанимаемого в связи с продолжающимся расширением деятельности. Консультативный комитет был информирован о том, что Управление централизованного вспомогательного обслуживания арендовало дополнительные помещения в зданиях по адресу 730 Третья авеню и 300 Ист 42-я улица для удовлетворения потребностей в служебных помещениях, возникших после утверждения в декабре 2007 года ускоренной стратегии осуществления генерального плана капитального ремонта, и что дополнительные помещения были оборудованы в зданиях «Алькоа» и «Крайслер» для Управления по вопросам отправления правосудия и Управления по правовым вопросам. Консультативный комитет отмечает, что Управление централизованного вспомогательного обслуживания и Управление генерального плана капитального ремонта координируют деятельность по планированию переезда, с тем чтобы, независимо от источника финансирования, каждый департамент рассматривался как единая структура.

14. Консультативный комитет был информирован о том, что переезд департаментов и управлений в подменные помещения за пределами комплекса начался весной 2009 года и что его планируется завершить к декабрю 2009 года. Ежедневно переезжают от 50 до 400 сотрудников, если принять во внимание перемещения, связанные с осуществлением генерального плана капитального ремонта, а также в связи с расширением деятельности и временные перемещения, ответственность за которые несет Управление централизованного вспомогательного обслуживания. По запросу Консультативному комитету была представлена таблица, содержащая обзорную информацию об общем числе уже переехавших сотрудников и тех сотрудников, переезд которых еще не осуществлялся, по состоянию на 1 октября 2009 года, включая запланированные даты переезда остальных сотрудников, а также информацию о числе переезжающих сотрудников с разбивкой по причинам переезда: в связи с реализацией генерального плана капитального ремонта и в рамках осуществления соответствующих функций Управления централизованного вспомогательного об-



служивания (см. приложение I к настоящему документу). В этой таблице указывается, что был завершен переезд в общей сложности 3067 человек и что еще 2186 сотрудников должны переехать в период со 2 октября по 18 декабря 2009 года. Консультативный комитет был далее информирован о том, что переезд осуществляется относительно гладко и что он будет завершен в сроки, позволяющие своевременно начать работы по реконструкции здания Секретариата. **Консультативный комитет отмечает достигнутый до настоящего времени прогресс и ожидает, что запланированный переезд персонала будет завершен в соответствии с графиком, с тем чтобы можно было приступить к осуществлению этапа реконструкции. Он выражает надежду на то, что переезд будет осуществлен таким образом, чтобы свести к минимуму перебои в работе Организации.**

## **В. График**

15. В седьмом ежегодном докладе о ходе осуществления плана дается текущий прогноз в отношении графика осуществления генерального плана капитального ремонта в сопоставлении со сроками, которые прогнозировались в предыдущем ежегодном докладе о ходе осуществления плана (там же, таблица 1). Консультативный комитет отмечает, что сроки завершения осуществления генерального плана капитального ремонта отодвинулись с середины 2013 года к концу 2013 года в результате задержки со строительством временного здания на Северной лужайке, которое началось не в начале, а в середине 2008 года. Основные причины такой задержки изложены в пункте 9 доклада. Генеральный секретарь указывает, что для реконструкции здания Секретариата был разработан график ускоренного строительства, который позволит завершить осуществление проекта «Генеральный план капитального ремонта» в течение срока аренды подменных помещений.

16. Кроме того, Консультативный комитет отмечает, что были внесены значительные изменения в проект в связи с требованием построить временный зал Совета Безопасности в здании Генеральной Ассамблеи в результате решения Департамента по вопросам охраны и безопасности о том, что Совету Безопасности не следует переезжать во временное здание на Северной лужайке. Консультативный комитет был информирован о том, что вследствие этого начало реконструкции конференционного корпуса было задержано с конца 2009 года до начала 2010 года, что может повлиять на сроки реконструкции здания Генеральной Ассамблеи, которая должна была начаться после завершения реконструкции конференционного корпуса, и следовательно, сказаться на графике осуществления проекта «Генеральный план капитального ремонта». Как указано в докладе (там же, пункт 12), Генеральный секретарь стремится свести к минимуму это отставание путем ускорения проведения реконструкции конференционного корпуса, и ожидает, что реконструкция здания Генеральной Ассамблеи будет завершена «лишь с небольшим отставанием от графика». Консультативный комитет был информирован о том, что в контексте проекта «Генеральный план капитального ремонта», реализация которого охватывает период более 60 месяцев, это соответствует задержке примерно на 4 месяца. По запросу Консультативный комитет был далее информирован о том, что решение оставить Совет Безопасности в зданиях основного комплекса, а не переводить его во временное здание на Северной лужайке было принято в 2008 году по соображениям безопасности, а также с учетом потребности в больших, чем планировалось, помещениях для прессы, что в свою очередь приведет к увеличению потребностей в том, что касается площади помещений, перемещения персонала, обеспечения безопасности и технологической инфраструктуры. **Консультативный комитет выражает сожаление по поводу того, что на более раннем этапе не были должным образом учтены соображения безопасности и потребности в помещениях и что решение оставить Совет Безопасности в зданиях основного комплекса не являлось частью первоначального плана. Сроки принятия такого решения свидетельствуют об отсутствии надлежащего планирования и координации, что привело к задержкам и дополнительным затратам. Консультативный комитет обращает особое внимание на необходимость более активной координации и консультаций между Управлением генерального плана капитального ремонта и всеми другими основными участниками в целях обеспечения эффективного планирования осуществления проекта во избежа-**

ние, насколько это возможно, непредвиденных задержек и связанного с этим роста затрат.

17. Консультативный комитет отмечает, что на общем графике осуществления генерального плана капитального ремонта уже сказались задержки с началом строительных работ и что на него повлияют также дальнейшие задержки, связанные со строительством временного зала Совета Безопасности. Генеральный секретарь утверждает, что разрабатываются графики ускоренного осуществления реконструкции здания Секретариата и конференционного корпуса в целях сведения к минимуму задержек и соблюдения текущего графика, предусмотренного в седьмом ежегодном докладе о ходе осуществления плана, хотя он приводит мало подробной информации и конкретных данных о том, как будет преодолена четырехмесячная задержка, или о потенциальных затратах и рисках, связанных со сжатием графика. Кроме того, для указания сроков осуществления основных работ в рамках графика используются такие несколько широкие и нечеткие периоды, как «в начале», «середине» или «в конце» соответствующего года. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой представлять в докладах о ходе осуществления плана в будущем более полную и конкретную информацию в отношении задержек в осуществлении проекта, включая диапазон связанных с этим затрат и других потенциальных последствий для реализации проекта, а также о мерах, принимаемых для эффективного преодоления задержек и рисков, ведущих к затратам.**

### **С. Оптимизация стоимости**

18. В своем предыдущем годовом докладе о ходе осуществления плана Генеральный секретарь указал, что в результате проведения тщательного анализа возможностей оптимизации стоимости с целью изыскания путей сокращения затрат таким образом, чтобы это не сказалось на качестве и функциональности, расходы были сокращены примерно на 100 млн. долл. США, а дефицит средств по проекту сократился на 219 млн. долл. США (A/63/477, пункт 15). В своем нынешнем докладе Генеральный секретарь указал, что работа по оптимизации стоимости продолжалась, продолжается и будет проводиться и впредь на протяжении всего периода проектных и подготовительных работ и что эта работа проводится также в связи с закупками по контрактам с гарантированной максимальной ценой (A/64/346, пункты 15 и 16). Цель анализа возможностей оптимизации стоимости заключается в сокращении расходов еще на 100 млн. долл. США или большую сумму, с тем чтобы выполнить проект, не превысив сумму утвержденного бюджета. **Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю продолжать работу по оптимизации стоимости в целях обеспечения максимальной экономии и экономичности использования ресурсов при одновременном обеспечении, в частности того, чтобы это не сказалось на качестве, функциональности и сфере охвата проекта и чтобы сохранилась целостность архитектурного облика комплекса.**

19. Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь не выполнил ни просьбы, выраженные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/270<sup>1</sup>, ни рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в его предыдущем докладе (A/63/736) по шестому ежегодному докладу Генерального секретаря о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта<sup>2</sup>, согласно которым Генерального секретаря просили представить подробное описание деятельности по оптимизации стоимости, указать соответствующие затраты и выплаты, а также уточнить определение понятия «оптимизация стоимости», в том числе представить отдельные данные о возможной экономии за счет реализации каждой инициативы по оптимизации стоимости. По запросу Консультативному комитету была представлена сводная информация об инициативах по оптимизации стоимости и соответствующей предполагаемой экономии средств по каждому зданию, подлежащему реконструкции (см. приложение II к настоящему документу). Генеральный секретарь указал, что трудно проводить различие между средствами, сэкономленными в результате внесения изменений в проект или изменения стоимости материалов и работ, и средствами, сэкономленными благодаря благоприятным условиям на рынке, и поэтому он не смог пред-

ставить данные о предполагаемой экономии средств в более подробной разбивке. Консультативный комитет считает, что подробный анализ и разбивка таких расходов имеют существенно важное значение для эффективного управления ресурсами и для принятия обоснованных решений, а также для обеспечения надлежащих стандартов транспарентности и подотчетности в отношении использования ресурсов. В связи с этим Консультативный комитет повторяет вышеупомянутые рекомендации и просит включить запрашиваемую информацию в восьмой ежегодный доклад о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта.

#### **D. Стоимость проекта**

20. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 61/251 от 22 декабря 2006 года утвердила финансирование генерального плана капитального ремонта и постановила, что совокупный бюджет для проекта не должен превышать 1876,7 млн. долл. США. Впоследствии в пятом докладе о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта (A/62/364 и Corr.1) Генеральный секретарь представил новую смету на сумму примерно 2097 млн. долл. США, которая на 219 млн. долл. США превышала утвержденный бюджет в связи с задержками с началом осуществления проекта. Ассамблея в своей резолюции 62/87 просила Генерального секретаря во что бы то ни стало обеспечить, чтобы расходы по проекту были снижены до уровня, предусмотренного в утвержденном бюджете, и утвердила предложение Генерального секретаря в отношении ускоренной стратегии, реализация которой приведет к завершению осуществления проекта к 2013 году. В шестом ежегодном докладе о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта (A/63/477) Генеральный секретарь представил более низкую сметную сумму — в размере 1974 млн. долл. США, — которая, однако, по-прежнему превышала утвержденный бюджет примерно на 97,5 млн. долл. США.

21. Нынешняя смета по состоянию на сентябрь 2009 года, представленная в седьмом ежегодном докладе о ходе осуществления плана (A/64/346), несколько ниже — она составляет 1968,1 млн. долл. США, что примерно на 91,4 млн. долл. США превышает утвержденный бюджет и на 6,1 млн. долл. США меньше прежней сметы. Пересмотренный бюджет, отражающий прогнозируемые изменения в расходах на реконструкцию, расходов на подменные помещения и возможных вариантах, представлен в указанном докладе. Консультативный комитет отмечает увеличение прогнозируемых сумм по всем статьям расходов на реконструкцию и подменные помещения в общей сложности на 47,7 млн. долл. США: с 1738,9 млн. долл. США до 1786,6 млн. долл. США. Более высокие потребности компенсируются суммой сокращения на 53,8 млн. долл. США по совокупной статье ассигнований на покрытие непредвиденных расходов и в связи с прогнозируемым повышением цен.

#### **E. Контракты с гарантированной максимальной ценой**

22. В отношении закупок Консультативный комитет был информирован о том, что работы по реконструкции распределены по 22 индивидуальным контрактам с гарантированной максимальной ценой, 14 из которых уже заключены. Как указано в пунктах 49 и 50 седьмого ежегодного доклада о ходе осуществления плана (там же), на основе контрактов с гарантированной максимальной ценой были приняты обязательства на сумму 1223,6 млн. долл. США, что составляет примерно 62 процента от общего объема бюджета по проекту. Таким образом, значительная доля закупок по проекту была произведена на начальных этапах экономического спада, когда экономические условия были благоприятны для усилий Организации по выполнению генерального плана капитального ремонта в пределах утвержденного бюджета. Кроме того, за счет фиксации цен в нынешних благоприятных рыночных условиях контракты с гарантированной максимальной ценой представляют собой механизм уменьшения рисков, связанных с ростом затрат, в частности обусловленным инфляцией. По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что к концу 2009 года или в начале 2010 года будут произведены закупки и приняты обязательства еще на 95 млн. долл. США в связи с реконструкцией конференционного корпуса и на

145 млн. долл. США в связи с системами инфраструктуры, системами обеспечения безопасности и проведением работ в цокольных этажах, т.е. к указанному времени будут произведены закупки на сумму, составляющую примерно 80 процентов от стоимости проекта. По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что осуществление остальных 20 процентов проектных работ не начнется до 2012 года и что Управление генерального плана капитального ремонта не считает целесообразным столь заблаговременно до начала строительных работ проводить торги и заключать контракты с гарантированной максимальной ценой, поскольку подрядчики в любом случае повысят цены в своих предложениях для покрытия непредвиденных расходов при наихудшем сценарии и в порядке страхования от рисков, связанных с повышением цен. **Консультативный комитет отмечает усилия Управления генерального плана капитального ремонта и прогресс, достигнутый в осуществлении закупок по проекту. Он призывает Управление в тех случаях, когда это целесообразно, приступить к заключению оставшихся контрактов с гарантированной максимальной ценой на реконструкцию конференционного корпуса и инфраструктуру, с тем чтобы максимально использовать сложившиеся на рынке благоприятные условия.**

23. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что Управление выполнило рекомендацию Комиссии в отношении необходимости вести таблицу, в которой прослеживалась бы связь между расходами на реконструкцию и фактической стоимостью подписанных контрактов с гарантированной максимальной ценой и предполагаемой стоимостью контрактов с гарантированной максимальной ценой, подлежащих подписанию (A/64/368 и Согл.1, пункты 13 и 14). Эта таблица обновляется еженедельно и включает прогнозируемые суммы, предусматриваемые в распоряжениях о внесении изменений в контракты.

#### **Е. Анализ экономических факторов**

24. Консультативный комитет в пункте 6 своего предыдущего доклада (A/63/736) обратил особое внимание на важность наблюдения за изменением экономических факторов и их последствиями для проекта и просил Генерального секретаря включить подробную информацию по этому вопросу в седьмой ежегодный доклад о ходе осуществления плана. **Учитывая неопределенность и нестабильность экономического положения, Консультативный комитет считает, что всеобъемлющий анализ изменений экономических факторов и предположений, положенных в основу сметы расходов, является важным средством обеспечения более полного понимания связанных с проектом рисков и значительно облегчит рассмотрение этого вопроса. Поэтому Консультативный комитет повторяет эту просьбу и выражает надежду на то, что подробная информация по этому вопросу будет включена в восьмой ежегодный доклад о ходе осуществления плана (см. также пункт 5, выше).**

#### **Г. Ассигнования и расходы: денежная наличность и начисленные проценты**

25. В седьмом ежегодном докладе о ходе осуществления плана представлена информация о состоянии ассигнований и расходов (A/64/346, пункты 61 и 62, и таблица 3). По состоянию на 31 августа 2009 года Генеральной Ассамблеей было ассигновано в общей сложности 1 186,8 млн. долл. США, сумма невыплаченных начисленных взносов на финансирование генерального плана капитального ремонта за 2009 год и предыдущие периоды составляла 88,4 млн. долл. США, общая сумма расходов составляла 872,9 млн. долл. США, а непогашенная сумма заимствования из резерва оборотных средств составляла 72 068 долл. США. Как указано Комиссией ревизоров [A/64/5 (Vol. V), пункты 20–23], по 2008 год включительно потребности в денежной наличности по проекту были ниже имеющейся денежной наличности, и благодаря этому превышению поступлений над расходами в фонд генерального плана капитального ремонта была зачислена значительная сумма процентных поступлений. Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 25 сентября 2009 года на средства, находящиеся в фонде генерального плана капитального ремонта и резерве оборотных средств, были начислены проценты на сумму порядка 67,7 млн. долл. США.

26. Генеральный секретарь просит Генеральную Ассамблею ассигновать оставшуюся сумму средств по бюджету для генерального плана капитального ремонта в размере около 690 млн. долл. США. Консультативный комитет запросил информацию о причинах такой просьбы в свете благоприятного положения с денежной наличностью в фонде генерального плана капитального ремонта. Он был информирован о том, что этот остаток ассигнований необходим для того, чтобы Организация могла принимать обязательства и заключать контракты с гарантированной максимальной ценой в отношении оставшихся работ по проекту.

#### **Н. Возможности участия в закупочной деятельности для развивающихся стран и стран с переходной экономикой**

27. Генеральный секретарь в седьмом ежегодном докладе о ходе осуществления плана (A/64/346, пункты 17–21) изложил некоторые меры, принятые во исполнение пункта 15 раздела I резолюции 63/270 Генеральной Ассамблеи, в котором она вновь просила его изучать пути расширения возможностей участия в закупочной деятельности поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Консультативный комитет был информирован о том, что в результате принятия этих мер закупки примерно на сумму 25 млн. долл. США, или 6,7 процента от общей стоимости контракта с компанией «Сканска», были произведены вне страны пребывания<sup>3</sup>. **Консультативный комитет отмечает первоначальные результаты и призывает Генерального секретаря продолжать его усилия по выполнению просьб Генеральной Ассамблеи в этой связи.**

#### **I. Пожертвования**

28. Генеральная Ассамблея в пунктах 25–29 раздела I своей резолюции 63/270 постановила не одобрять политику в отношении пожертвований в связи с осуществлением генерального плана капитального ремонта и просила Генерального секретаря сделать новые предложения в этой связи, которые позволяли бы всем государствам-членам делать пожертвования в полном соответствии с международным и межправительственным характером Организации, а также Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и без ущерба для сферы охвата, технических характеристик и проектных решений данного проекта. Генеральный секретарь указывает, что была разработана пересмотренная политика в отношении пожертвований, в соответствии с которой разрешается делать небольшие денежные пожертвования либо путем совместного внесения несколькими государствами-членами взносов на финансирование совместного содержания одного из помещений, либо внесения пожертвований непосредственно в целевой фонд без взятия на содержание одного из помещений. **Консультативный комитет выражает удовлетворение в связи с предпринятыми усилиями по переработке политики таким образом, чтобы большее число государств-членов могло вносить вклад в осуществление генерального плана капитального ремонта.**

#### **J. Стоянка для автомобилей**

29. В шестом ежегодном докладе о ходе осуществления плана (A/63/477) Генеральный секретарь указал, что для повышения безопасности в комплексе Центральных учреждений необходимо произвести определенные изменения в гараже, в результате чего навсегда будут утрачены 350 мест для стоянки автомобилей. Генеральная Ассамблея в пункте 33 раздела I своей резолюции 63/270 выразила обеспокоенность по поводу существующих трудностей в связи с наличием стоянки для автомобилей в Организации Объединенных Наций и просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы общее число мест для стоянки автомобилей, имеющихся в распоряжении государств-членов, по завершении генерального плана капитального ремонта не сократилось. **Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь поручил проектировочной группе по генеральному плану капитального ремонта пересмотреть соответствующие варианты и что он представит информацию по этому вопросу в контексте восьмого ежегодного доклада о ходе осуществления плана.**

## К. Экологизация

30. В своем седьмом ежегодном докладе о ходе осуществления плана Генеральный секретарь изложил достижения в области обеспечения экологизации, предложив более высокие целевые показатели по трем основным инициативам по обеспечению экологизации, включая сокращение потребления энергии на 50 процентов, сокращение выбросов парниковых газов на 45 процентов и сокращение потребления пресной воды на 40 процентов (A/64/346, пункт 33). Ряд дополнительных инициатив по экологизации подробно описывается в пунктах 34–37 доклада. Консультативный комитет приветствует усилия, предпринятые Генеральным секретарем в целях обеспечения того, чтобы в рамках осуществления генерального плана капитального ремонта были внесены усовершенствования в целях повышения экологичности комплекса Централных учреждений. **Консультативный комитет просит Генерального секретаря представить в восьмом ежегодном докладе о ходе осуществления плана помимо целевых показателей, выраженных в единицах сокращения потребления, оценки обусловленной этим экономии средств и сроки получения этой экономии.**

## Л. Выводы и рекомендации

31. Меры, которые просят принять Генеральную Ассамблею, изложены в пункте 64 доклада Генерального секретаря (A/64/346). Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению информацию о ходе осуществления проекта за период с момента издания шестого ежегодного доклада о ходе осуществления плана и просить Генерального секретаря продолжать представлять доклады о ходе осуществления проекта, графике прогнозируемых расходов на его выполнение, положении со взносами и резерве оборотных средств. **Консультативный комитет рекомендует утвердить предложение Генерального секретаря об ассигновании оставшейся суммы в размере 689,9 млн. долл. США на осуществление этапа строительства в рамках реализации генерального плана капитального ремонта.**

32. В связи с рассмотрением этого вопроса Генеральной Ассамблеей ей следует представить обновленную информацию о состоянии денежной наличности в фонде генерального плана капитального ремонта и резерве оборотных средств, а также о положении со взносами и расходами. Консультативный комитет просит также Генерального секретаря представить всеобъемлющую информацию по конкретным вопросам, особо отмеченным в предшествующих пунктах. И наконец, Консультативный комитет обращает особое внимание на крайнюю важность тесного сотрудничества между основными департаментами, участвующими в реализации генерального плана капитального ремонта, на каждом этапе осуществления проекта и призывает Генерального секретаря продолжать следить за его осуществлением.

## IV. Предложение о мерах по уменьшению рисков для защиты данных и информационно-коммуникационных систем Секретариата во время проведения строительных работ по генеральному плану капитального ремонта

33. В докладе Генерального секретаря (A/64/346/Add.1) приводится обновленная информация о создании нового дублирующего центра хранения и обработки данных в соответствии с резолюцией 63/269 Генеральной Ассамблеи от 7 апреля 2009 года, в которой Ассамблея одобрила предложение Генерального секретаря (см. A/63/743) создать новый дублирующий центр хранения и обработки данных в Централных учреждениях Организации Объединенных Наций. Новый центр заменит нынешний дублирующий центр хранения и обработки данных в здании DC2, с тем чтобы уменьшить риски, связанные с переносом главного центра хранения и обработки данных из его нынешнего места в здании Секретариата в новое постоянное место в подвальном помещении здания на Северной лужайке. В

указанной резолюции Ассамблея также постановила, что о любом новом предложении о мерах по уменьшению рисков для защиты данных и информационно-коммуникационных систем Секретариата во время проведения строительных работ по генеральному плану капитального ремонта, в случае необходимости, следует докладывать в контексте ежегодного доклада о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта, и просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее не позднее, чем в ходе основной части ее шестьдесят пятой сессии, сводный план обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем, включая окончательное решение для Центральных учреждений.

34. Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь воспользовался услугами консультационной компании, имеющей опыт в реализации проектов по переносу центров хранения и обработки данных, с тем чтобы она оказала экспертные консультационные услуги по планированию переноса как главного, так и дублирующего центров хранения и обработки данных, как это рекомендовано в его докладе (A/63/774, пункт 21).

35. Для соблюдения графика строительства по генеральному плану капитального ремонта новый дублирующий центр хранения и обработки данных должен быть введен в действие в срок, определенный в докладе Генерального секретаря (A/63/743, пункты 20–27, и диаграмма I), в котором предусматривается перевод всех систем из нынешнего дублирующего центра хранения и обработки данных в здании DC2 в новое помещение до 31 октября 2009 года, с тем чтобы можно было перенести главный центр хранения и обработки данных из здания Секретариата в подвальное помещение здания на Северной лужайке в период между 1 ноября 2009 года и 30 марта 2010 года, т.е. ко времени, когда здание Секретариата должно быть освобождено.

36. С учетом необходимости строгого соблюдения графика и принимая во внимание расходы, связанные с любым отставанием от графика осуществления генерального плана капитального ремонта, Генеральный секретарь предложил арендовать коммерческий центр хранения и обработки данных начиная с 1 июля 2009 года и воспользоваться услугами Международного вычислительного центра для установки новой информационно-коммуникационной техники в этом готовом для использования центре, перевода всех систем в новый дублирующий центр хранения и обработки данных и управления определенными функциями нового дублирующего центра хранения и обработки данных (см. A/63/743). Предусматривалось, что Секретариат заключит с Международным вычислительным центром договор об оказании услуг на основании правила 105.16 a iii) Финансовых правил, касающегося сотрудничества с другими организациями системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, для обеспечения финансовой эффективности услуг, оказываемых вычислительным центром, и достижения Центром максимальной рентабельности затрат было принято решение, что управлять процессом подготовки и заключения договора об оказании услуг будет Отдел закупок и что Управление информационно-коммуникационных технологий подготовит обоснованное техническое задание с четким перечнем предоставляемых услуг, с использованием которого Отдел закупок проверит обоснованность сметы, подготовленной Центром.

37. В его нынешнем докладе (A/64/346/Add.1) Генеральный секретарь отмечает, что Международный вычислительный центр не сможет завершить перевод дублирующего центра хранения и обработки данных до 1 ноября 2009 года — в срок, установленный Секретариатом. В результате этого Секретариату ничего не оставалось делать, как осуществлять проект собственными силами и создать специальную группу для этой цели. Несмотря на эту задержку, происшедшую на позднем этапе процесса, Генеральный секретарь заявляет, что осуществление проекта возобновилось и он будет завершен в запланированные сроки.

38. Кроме того, из-за того, что не удалось подрядить Международный вычислительный центр для предоставления оборудования и услуг, как это предусмотрено договором об оказании услуг, Генеральный секретарь был вынужден обеспечить непосредственную закупку и/или аренду всей информационно-коммуникационной техники и перераспределить ресурсы, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/269, как указано в таб-

лице 1 доклада Генерального секретаря. Консультативный комитет был информирован о том, что предлагаемые потребности в услугах являются предварительными до возобновления текущего договора об оказании услуг с Международным вычислительным центром, который истекает в конце 2009 года (см. пункты 39 и 40, ниже).

39. Консультативный комитет отмечает альтернативный подход, принятый для обеспечения соблюдения графика осуществления генерального плана капитального ремонта. По запросу Консультативному комитету была предоставлена дополнительная информация о вмененных издержках, связанных с осуществлением проекта и эксплуатацией дублирующего центра хранения и обработки данных собственными силами в течение периода с 1 июля 2009 года по 31 декабря 2011 года, включая издержки, связанные с отвлечением квалифицированного персонала от осуществления приоритетных инициатив департамента и организации для создания специальной проектной группы для осуществления проекта по переносу центра; дополнительной административной и управленческой работой в связи с наймом индивидуальных подрядчиков для временной замены указанного персонала и обеспечения передачи достаточного объема знаний, с тем чтобы обеспечить преемственность при выполнении обычной работы; дополнительной административной нагрузкой Отдела закупок и Управления информационно-коммуникационных технологий в связи с закупкой оборудования и программного обеспечения и перенаправлением средств, предоставленных Генеральной Ассамблеей для закупки информационно-коммуникационной техники для центра хранения и обработки данных вместо его аренды; дополнительной ответственностью за управление информационно-коммуникационными средствами. Консультативный комитет был далее информирован о том, что в соответствии с действующим контрактом, который истекает 31 декабря 2009 года, Международный вычислительный центр круглосуточно предоставляет текущие услуги по контролю за работой главного и дублирующего центров хранения и обработки данных и что Секретариат столкнется с трудностями, связанными с оказанием этих услуг, если контракт с Центром не будет своевременно возобновлен. У Консультативного комитета по-прежнему вызывают озабоченность риски, сопряженные с реализацией указанного проекта, и он настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать внимательно следить за ситуацией и обеспечить, чтобы мероприятия, связанные с переносом и функционированием дублирующего центра хранения и обработки данных, были завершены в сроки, установленные в генеральном плане капитального ремонта.

40. Консультативный комитет был информирован о том, что неспособность Международного вычислительного центра уложиться в график, установленный Секретариатом, отчасти объясняется тем, что потребовалось время для проверки обоснованности сметы, представленной Центром. С учетом статуса Международного вычислительного центра как межорганизационной структуры и ее длительных и непрекращающихся рабочих отношений с Организацией Объединенных Наций Консультативный комитет полагал, что существуют реальные процедуры для оперативного заключения контрактов с Центром в рамках правила 105.16 *a* iii) Финансовых правил. Консультативный комитет подчеркивает, что следует контролировать взаимоотношения с Международным вычислительным центром, а также средства, с помощью которых он оказывает услуги Организации Объединенных Наций, и их следует подвергать периодическому обзору и оценке, подобно оценке других поставщиков, а также сопоставлять с практикой, применяемой в организациях государственного и частного секторов. Центр следует также оценивать на основе стандартов качества и объема работы, с тем чтобы он оставался рентабельным и надежным партнером. В то же время Консультативный комитет считает, что необходимо приложить все усилия для обеспечения того, чтобы административные процедуры способствовали управлениям и департаментам Секретариата в эффективном и своевременном осуществлении их проектов, а не препятствовали их реализации. Консультативный комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря проанализировать существующие процедуры и внести в них необходимые изменения и доложить о принятых мерах в контексте ежегодного доклада о закупочной деятельности.



## V. Сопутствующие расходы, связанные с генеральным планом капитального ремонта

41. Предложения Генерального секретаря о финансировании сопутствующих расходов, предусматриваемых на 2010 год, из утвержденного бюджета для генерального плана капитального ремонта (A/64/346/Add.2) представлены в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в ее резолюции 63/270. В этой резолюции Ассамблея постановила не утверждать общий объем сопутствующих расходов, указанный в докладе Генерального секретаря о сопутствующих расходах (A/63/582), учитывая возможности для дальнейшего снижения расходов, появившееся благодаря существующим экономическим условиям, а также благодаря экономии, достигнутой Генеральным секретарем. **Генеральная Ассамблея также постановила, что утвержденные сопутствующие расходы, связанные с генеральным планом капитального ремонта, будут финансироваться из утвержденного бюджета генерального плана капитального ремонта, если Ассамблея не укажет иное.**

42. В своем докладе о генеральном плане капитального ремонта Консультативный комитет выразил обеспокоенность по поводу того, как была представлена просьба о предоставлении дополнительных ресурсов для покрытия сопутствующих расходов, отметив, в частности, что ряд потребностей, перечисленных в докладе, непосредственно не связаны с генеральным планом капитального ремонта, а скорее связаны с текущими затратами на реконструкцию, и поэтому, не подвергая сомнению относительную обоснованность самих просьб, их не следует относить к сопутствующим расходам (A/63/736, пункт 34). **Консультативный комитет считает, что эти замечания сохраняют свою актуальность и что сопутствующие расходы не должны быть инвестиционными расходами или долгосрочными обязательствами.**

43. В его предыдущем докладе о сопутствующих расходах (A/63/582) Генеральный секретарь определил, что сметная сумма сопутствующих расходов на период 2008–2013 годов для четырех департаментов, а именно Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, Департамента общественной информации и Управления централизованного вспомогательного обслуживания Департамента по вопросам управления и Департамента по вопросам охраны и безопасности, составит 185 997 400 долл. США брутто (176 569 000 долл. США нетто), включая сумму в размере 38 191 200 долл. США брутто (35 816 700 долл. США нетто) на двухгодичный период 2008–2009 годов. С учетом того, что соответствующая просьба рассматривалась в апреле 2009 года, когда до окончания двухгодичного периода 2008–2009 годов оставалось менее девяти месяцев, Генеральная Ассамблея в пункте 9 раздела II своей резолюции 63/270 просила Генерального секретаря приложить все усилия к тому, чтобы покрыть сопутствующие расходы на двухгодичный период 2008–2009 годов за счет средств общего бюджета, утвержденного для генерального плана капитального ремонта, на общую сумму 30 272 400 долл. США (нетто). В его нынешнем докладе Генеральный секретарь предлагает на период 2008–2013 годов сумму в размере 172 млн. долл. США нетто<sup>4</sup>, включающую сумму в размере 30 272 400 долл. США, утвержденную на двухгодичный период 2008–2009 годов, сумму в размере 50 114 100 долл. США, предлагаемую на 2010 год, и сумму в размере 91 874 900 долл. США, прогнозируемую на период 2011–2013 годов для покрытия остальных потребностей (см. A/64/346/Add.2, таблица 3). Сводная информация о потребностях в ресурсах по разделам бюджета и двухгодичным периодам приведена в таблице 2 доклада Генерального секретаря.

44. По запросу Консультативному комитету была представлена обновленная информация о положении с расходами сопутствующими за двухгодичный период 2008–2009 годов по состоянию на 30 сентября 2009 года, приведенная в таблице ниже.

**Положение с сопутствующими расходами по состоянию на 30 сентября 2009 года**

(В тыс. долл. США)

	Утвержденные расходы на 2008–2009 годы	Расходы по со- стоянию на 30 сентября 2009 года	Прогнозируемые расходы на период с 1 октября по 31 де- кабря 2009 года	Прогнозируемый неизрасходованный остаток средств за 2008–2009 годы
	(a)	(b)	(c)	(d)=(a)-[(b)+(c)]
Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению	995,3	648,2	347,1	0,0
Департамент общественной информации	3 823,1	427,4	3 395,7	0,0
Управление централизованного вспомога- тельного обслуживания	11 720,1	3 926,9	4 697,1	3 096,1
Строительство, перестройка, переоборудо- вание и капитальный ремонт помещений	4 521,6	3 066,3	1 721,3	-266,0
Департамент по вопросам охраны и безо- пасности	7 576,3	5 500,5	2 075,8	0,0
Управление информационно- коммуникационных технологий	1 636,0	178,0	926,0	532,0
<b>Всего (нетто)</b>	<b>30 272,4</b>	<b>13 747,3</b>	<b>13 163,0</b>	<b>3 362,1</b>

**А. Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению**

(В тыс. долл. США)

Утвержденные расхо- ды на 2008–2009 годы	Расходы по состоянию на 30 сентября 2009 года	Сметные потребности на период с 1 октября по 31 декабря 2009 года	Остаток за 2008–2009 годы	Сметные расходы на 2010 год	Сметные расходы на 2011–2013 годы	Сметные расходы на 2008–2013 годы
995,3	648,2	347,1	0	645,6	1 319,2	2 960,1

45. Прогнозируемые потребности Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению на период осуществления проекта составляют, по оценке, 2 960 100 долл. США и относятся главным образом к статье «Прочие расходы по персоналу». Предусматриваемые ресурсы предназначаются для обеспечения дополнительного вспомогательного потенциала для обслуживания важнейших систем организационного обеспечения заседаний и управления документооборотом в течение периода осуществления проекта, предусмотренного генеральным планом капитального ремонта, и для обеспечения переезда сотрудников Департамента в несколько мест.

46. В двухгодичный период 2008–2009 годов была выделена сумма в размере 995 300 долл. США для покрытия расходов на финансирование внештатных должностей временных сотрудников, эквивалентных двум должностям сотрудников по информационным системам (С-3) и четырем должностям помощников по ведению учета [категория общего обслуживания (прочие разряды)] (в течение 18 месяцев), а также пяти должностями техников по информационно-коммуникационным технологиям [категория общего обслуживания (прочие разряды)] (в течение трех месяцев). Как указано в докладе Генерального секретаря (там же, пункт 5), Департамент предполагает, что выделенные средства будут использованы полностью.

47. Сметные потребности в ресурсах на покрытие сопутствующих расходов на 2010 год составляют 645 600 долл. США и предназначаются для продолжения финансирования шести внештатных должностей временных сотрудников, эквивалентных двум должностям

сотрудников по информационным системам (С-3) и четырем должностям помощников по ведению учета [категория общего обслуживания (прочие разряды)]. Консультативный комитет рекомендует утвердить ресурсы, испрашенные на 2010 год, в сумме 645 600 долл. США для обеспечения дополнительного вспомогательного потенциала в течение периода осуществления генерального плана капитального ремонта при том понимании, что будут приложены все усилия к тому, чтобы покрыть дополнительные потребности за счет имеющихся средств.

## В. Департамент общественной информации

(В тыс. долл. США)

Утвержденные расходы на 2008–2009 годы	Расходы по состоянию на 30 сентября 2009 года	Сметные потребности на период с 1 октября по 31 декабря 2009 года	Остаток за 2008–2009 годы	Сметные рас- ходы на 2010 год	Сметные расходы на 2011–2013 годы	Сметные расходы на 2008–2013 годы
3 823,1	427,4	3 395,7	0	30 035,0	–	33 858,9

48. Сметный объем ресурсов, предусматриваемый на период 2008–2013 годов для Департамента общественной информации, составляет 33 858 900 долл. США и предназначается для строительства постоянного центра вещания. Большая часть ресурсов (30 035 800 долл. США) потребуется в двухгодичный период 2010–2011 годов для приобретения комплексной цифровой системы управления мультимедийной информацией для замены имеющегося устаревшего вещательного оборудования.

49. На двухгодичный период 2008–2009 годов была выделена сумма в размере 3 823 100 долл. США, из которой сумма в размере 3 505 700 долл. США была предназначена для разработки критериев отбора и создания опытно-экспериментальной библиотеки для цифровой системы управления мультимедийной информацией, а сумма в размере 317 400 долл. США была выделена для переоборудования радиостудии для нового международного центра вещания и для финансирования работы архивариусов аудиовизуальных архивов по инвентаризации, оценке, отбору, классификации, сохранению, уничтожению и индексации аудиовизуальных записей. Как указано в докладе (там же, пункт 7), несмотря на определенные технические задержки в работе, связанной с созданием опытно-экспериментальной библиотеки, главным образом из-за решения осуществлять закупки для цифровой системы управления мультимедийной информацией отдельно от закупок для постоянного центра вещания, Департамент ожидает, что средства, выделенные на 2008–2009 годы будут полностью освоены либо к концу 2009 года, либо в начале 2010 года (см. пункт 51, ниже).

50. Консультативный комитет был информирован о том, что приобретение аппаратуры для постоянного центра вещания и комплексной системы запланировано на 2010 год. Однако после тесных консультаций между Департаментом, Управлением централизованного вспомогательного обслуживания и Управлением генерального плана капитального ремонта было принято решение осуществить закупки для нового постоянного центра вещания на основе контракта, заключенного по принципу «проектирование-строительство», а не контрактов, заключенных по принципу «проектирование-торги-строительство», как предусматривалось первоначально, и через управляющую компанию, отвечающую за осуществление генерального плана капитального ремонта. Согласно принципу «проектирование-торги-строительство» заказчик заключает контракты с отдельными подрядчиками на проектирование и строительство проекта, тогда как в соответствии с принципом «проектирование и строительство» договор о выполнении проектных и строительных работ заключается с одним подрядчиком. Консультативный комитет был информирован о том, что применение подхода, основанного на принципе «проектирование-строительство», к осуществлению проекта позволяет: а) ограничить риски для заказчика, поскольку контракт на выполнение проектных и строительных работ заключается с одним и тем же подрядчиком;

b) сократить срок реализации проекта благодаря разбивке строительного проекта на легко-управляемые компоненты и одновременному осуществлению этапов проектирования и строительства различных компонентов.

51. Консультативный комитет был информирован о том, что порядок закупок для постоянного центра вещания был изменен и закупки были разбиты на три отдельные партии, каждая из которых рассматривается как отдельный контракт на проектирование/строительство. Средства, выделенные на проектные консультационные услуги в 2009 году (3 505 700 долл. США), будут включены в эти отдельные контракты. Консультативному комитету был представлен подробный график закупок, в котором предусматривается завершить закупку оборудования для цифровой системы управления информацией для автоматизации вещания в первом квартале 2010 года (см. приложение III к настоящему документу).

52. На вопрос по поводу причин выбора управляющей компании, отвечающей за осуществление генерального плана капитального ремонта, в качестве подрядчика для реализации проекта создания постоянного центра вещания Консультативный комитет был информирован о том, что такой выбор позволит повысить эффективность, при этом уменьшить потенциальные риски и вероятность возможного дублирования с учетом того, что управляющая компания, отвечающая за осуществление генерального плана капитального ремонта, несет общую ответственность за обеспечение того, чтобы все компоненты плана были полностью интегрированы и построены и введены в строй в соответствии с графиком.

53. Консультативный комитет признает необходимость модернизации устаревшего оборудования постоянного центра вещания и поэтому рекомендует утвердить искомую на 2010 год сумму в размере 30 035 000 долл. США, предназначенную для приобретения средств и оборудования. Он надеется, что закупка оборудования для нового постоянного центра вещания по принципу «проектирование-строительство» через управляющую компанию, отвечающую за осуществление генерального плана капитального ремонта, позволит Департаменту ликвидировать уже возникшие на этапе проектирования задержки и что будут приложены все усилия к изысканию дополнительных возможностей для снижения расходов и для покрытия дополнительных потребностей за счет имеющихся ресурсов.

### C. Управление централизованного вспомогательного обслуживания

(В тыс. долл. США)

Утвержденные расходы на 2008–2009 годы	Расходы по состоянию на 30 сентября 2009 года	Сметные потребности на период с 1 октября по 31 декабря 2009 года	Остаток за 2008–2009 годы	Сметные расходы на 2010 год	Сметные расходы на 2011–2013 годы	Сметные расходы на 2008–2013 годы
11 720,1	3 926,9	4 697,1	3 096,1	6 141,3	66 727,1	84 588,5

54. Консультативный комитет отмечает, что с 1 января 2009 года Отдел информационно-технического обслуживания передан из Управления централизованного вспомогательного обслуживания в Управление информационно-коммуникационных технологий. В связи с этим в нынешнем докладе ресурсы, связанные с потребностями Отдела информационно-технического обслуживания, представлены в бюджете Управления информационно-коммуникационных технологий.

55. Сметный объем ресурсов, необходимых в течение периода осуществления проекта реконструкции для Управления централизованного вспомогательного обслуживания, составляет 84 588 500 долл. США. Большая часть этой суммы (66 727 100 долл. США) потребуется в период 2011–2013 годов для приобретения мебели и оборудования для оснащения реконструированных помещений. В первые годы осуществления проекта, предусмотренного генеральным планом капитального ремонта, ресурсы требуются, в частности,

для управления логистической деятельностью, связанной с переездом в подменные помещения, в том числе для отслеживания имущества, оформления выбытия имущества, ведения архивов и учета, содействия обеспечению продолжения предоставления аудио- и видеоконференционных услуг, переноса систем конференционного обслуживания и обеспечения эксплуатации подменных помещений.

56. На двухгодичный период 2008–2009 годов по статьям «Временный персонал общего назначения», «Услуги по контрактам», «Общие оперативные расходы» и «Мебель и оборудование» была предусмотрена общая сумма в размере 11 720 100 долл. США. Как указано в докладе (там же, пункт 11), предполагаемые расходы за 2008–2009 годы составят 8 624 000 долл. США, т.е. останется неизрасходованной сумма в размере 3 096 100 долл. США, включающая сумму экономии средств, образовавшуюся ввиду различных задержек, в размере 1,8 млн. долл. США и сумму в размере 1,3 млн. долл. США, которая будет перенесена на будущие периоды.

57. Управление централизованного вспомогательного обслуживания предлагает предусмотреть на 2010 год сметную сумму в размере 6 141 300 долл. США, включающую 1 600 900 долл. США по статье «Временный персонал общего назначения», 414 300 долл. США по статье «Услуги по контрактам», 1 527 500 долл. США по статье «Общие оперативные расходы», 2 598 600 долл. США по статье «Мебель и оборудование». Консультативный комитет отмечает, что Управление испрашивает ресурсы для финансирования 11 внештатных должностей, предложенных в предыдущем докладе. В своей резолюции 63/270 Генеральная Ассамблея санкционировала создание 7 из 11 внештатных должностей отчасти из-за того, что до конца двухгодичного периода оставалось мало времени.

58. Во время рассмотрения этой просьбы Консультативный комитет выразил определенные оговорки по поводу уровня предлагаемых должностей временного персонала, в частности по поводу одной внештатной должности уровня С-3 сотрудника по информационным технологиям, предназначенной для оказания системной поддержки некоторых систем конференционного обслуживания. Консультативный комитет придерживался мнения, что Генеральному секретарю следует воспользоваться преимуществом объединения информационно-коммуникационных служб в рамках Управления информационно-коммуникационных технологий для централизации информационно-коммуникационных функций, связанных с генеральным планом капитального ремонта (A/63/736, пункт 47). В ходе встреч с представителями Генерального секретаря Консультативный комитет вновь высказал обеспокоенность по этому поводу и попросил представить дополнительное обоснование потребности во внештатной должности сотрудника по информационным технологиям. Однако Управление по-прежнему придерживалось мнения о том, что функции, предусмотренные для этой должности, не входят в компетенцию Управления информационно-коммуникационных технологий.

59. Консультативный комитет настоятельно призывает Генерального секретаря ограничить, насколько это возможно, расходы, связанные с управлением логистической деятельностью в период переезда, учитывая необходимость покрытия расходов за счет общего бюджета генерального плана капитального ремонта. У Консультативного комитета по-прежнему имеются оговорки в отношении уровня должностей временного персонала, испрошенного Управлением централизованного вспомогательного обслуживания, и он считает, что могут быть приложены дополнительные усилия для обеспечения выполнения функций сотрудника по информационным технологиям, предусмотренных для предлагаемой внештатной должности уровня С-3, за счет имеющихся ресурсов. Таким образом, Консультативный комитет рекомендует утвердить дополнительную сумму в размере 6 141 300 долл. США, испрошенную на 2010 год, за исключением вышеупомянутой внештатной должности сотрудника по информационным технологиям (С-3).

**D. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт**

(В тыс. долл. США)

Утвержденные расходы на 2008–2009 годы	Расходы по состоянию на 30 сентября 2009 года	Сметные потребности на период с 1 октября по 31 декабря 2009 года	Остаток за 2008–2009 годы	Сметные расходы на 2010 год	Сметные расходы на 2011–2013 годы	Сметные расходы на 2008–2013 годы
4 521,6	3 066,3	1 721,3	(266,0)	2 289,1	1 500,0	8 310,7

60. На 2009 год по статье «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт» были предусмотрены ассигнования на общую сумму 4 521 600 долл. США для покрытия расходов на проект по расширению архивных помещений (2 443 500 долл. США), а также на закупку оборудования, предназначенного для обеспечения охраны и безопасности (2 078 100 долл. США). Как указано в докладе (A/64/346/Add.2, пункт 14), расходы на проект по расширению архивных помещений превышают первоначальный бюджет на сумму в 266 000 долл. США, которую необходимо покрыть за счет имеющихся ресурсов Управления централизованного вспомогательного обслуживания. Генеральный секретарь рассчитывает полностью использовать сумму, утвержденную для закупки оборудования, предназначенного для обеспечения охраны и безопасности.

61. Предлагаемые на 2010 год сметные ассигнования в размере 2 289 100 долл. США предназначены для закупки оборудования для обеспечения охраны и безопасности, в связи с организацией системы безопасности в подменных помещениях, предусмотренных по генеральному плану капитального ремонта. **Консультативный комитет рекомендует одобрить предложения Генерального секретаря.**

**E. Департамент по вопросам охраны и безопасности**

(В тыс. долл. США)

Утвержденные расходы на 2008–2009 годы	Расходы по состоянию на 30 сентября 2009 года	Сметные потребности на период с 1 октября по 31 декабря 2009 года	Остаток за 2008–2009 годы	Сметные расходы на 2010 год	Сметные расходы на 2011–2013 годы	Сметные расходы на 2008–2013 годы
7 576,3	5 500,5	2 075,8	–	10 358,3	21 033,4	38 968,0

62. Прогнозируемые сметные потребности Департамента по вопросам охраны и безопасности в течение всего срока осуществления проекта составят 38 968 000 долл. США, главным образом по статье «Прочие расходы по персоналу». Основная часть испрашиваемых ресурсов потребуется для финансирования временных сотрудников службы охраны в целях обеспечения безопасности в соответствии с минимальными оперативными стандартами безопасности в подменных помещениях и в связи со строительными работами на Северной лужайке и в зданиях Секретариата.

63. На двухгодичный период 2008–2009 годов было утверждено в общей сложности 7 576 300 долл. США для финансирования 64 должностей временного персонала общего назначения (5 660 300 долл. США), оплаты услуг по контрактам (288 300 долл. США), покрытия общих оперативных расходов (146 800 долл. США) и расходов на предметы снабжения и материалы (1 480 900 долл. США). Департамент рассчитывает полностью использовать предоставленные ресурсы до конца 2009 года.

64. На 2010 год Департамент предлагает выделить ресурсы в объеме 10 358 300 долл. США, из которых 9 849 800 долл. США будут использованы для финансирования временных сотрудников службы охраны из расчета 107 должностей временного персонала общего назначения в следующей разбивке: 8 должностей категории специалистов (1 должность C-5, 2 должности C-4 и 5 должностей C-3), 6 должностей категории общего обслу-

живания (прочие разряды) и 93 должности сотрудников службы охраны. В докладе (там же, пункт 27) описаны функции, связанные с этими должностями временного персонала общего назначения. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что расчет соответствующих потребностей в ресурсах производился исходя из отсутствия вакансий.

65. Консультативный комитет отмечает, что Департамент вновь представляет свою просьбу в отношении 107 должностей временного персонала общего назначения, которая содержалась в предыдущем докладе Генерального секретаря о сопутствующих расходах, связанных с генеральным планом капитального ремонта (A/63/582, пункт 21). В своем докладе по этому вопросу Консультативный комитет высказал некоторые замечания в отношении числа и уровня предлагаемых должностей (A/63/736, пункты 54–57), учитывая тот факт, что потребности могли быть завышены, и рекомендовал уменьшить объем ресурсов, испрашиваемых по статье временного персонала общего назначения. В частности, Консультативный комитет предположил, что в период реконструкции потребности, связанные с обеспечением охраны и безопасности в Секретариате и конференционных зданиях, сократятся, и в результате этого можно будет перераспределить некоторых имеющихся сотрудников и тем самым уменьшить потребность в новых сотрудниках службы охраны. Консультативный комитет также просил представить подробную информацию о том, каким образом Департамент установил, что ему понадобятся 93 дополнительные должности сотрудников службы охраны на период осуществления генерального плана капитального ремонта, а также данные о развертывании уже имеющихся сотрудников службы охраны и предлагаемых дополнительных сотрудников с разбивкой по конкретным точкам.

66. Консультативный комитет отмечает, что в связи со своей повторной просьбой Департамент не учел ни одно из этих соображений и не представил дополнительного обоснования своей просьбы о выделении дополнительных ресурсов. В то же время в ответ на запрос Консультативному комитету была представлена дополнительная информация об использовании существующих ресурсов в период капитальных работ, о вспомогательных должностях в связи с функционированием в целом и о ресурсах, необходимых для обеспечения услугами подменных помещений и других мест расположения (см. приложение IV к настоящему документу).

67. В этой связи Консультативный комитет указывает, что Генеральный секретарь должен представить Генеральной Ассамблее на ее нынешней сессии доклад о результатах управленческого обзора Департамента по вопросам охраны и безопасности, рекомендованного Независимой группой по проблемам защиты и безопасности персонала и помещений Организации Объединенных Наций по всему миру, наряду со своими рекомендациями в отношении всеобъемлющих директивных положений об обеспечении охраны и безопасности, в которых бы также учитывались аспекты, связанные со структурой, штатным расписанием, деятельностью и методами работы Департамента [см. A/64/6 (Sect. 34); и A/63/605]. До получения результатов этого управленческого обзора и определения вытекающих из него программных и финансовых последствий Генеральный секретарь представил предварительный предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2010–2011 годов. Подробный предлагаемый бюджет по разделу 34 «Охрана и безопасность» на двухгодичный период 2010–2011 годов будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии.

68. Консультативный комитет считает, что предложения Департамента в отношении временных сотрудников службы охраны в целях обеспечения безопасности на этапе строительства в рамках генерального плана капитального ремонта следует рассматривать в контексте результатов упомянутого управленческого обзора, что, как ожидается, позволит проанализировать функционирование служб охраны и безопасности в целом и оценить, в какой мере более интенсивное использование техники может снизить потребности в круглосуточном дежурстве, а также получить более полное представление о возможностях для дальнейшего повышения эффективности.

69. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря тщательно проанализировать потребности в дополнительных услугах в области охраны и безопасности в связи с генеральным планом капитального ремонта с учетом изложенных выше соображений и, кроме того, изыскивать все возможные средства для достижения максимальной эффективности, в том числе за счет более широкого использования возможностей, предоставляемых страной пребывания, для уменьшения потребностей во временных сотрудниках службы охраны. Консультативный комитет рассмотрит предложения Генерального секретаря в отношении временных сотрудников службы охраны, предусматривающие создание в общей сложности 107 должностей временного персонала общего назначения, во время рассмотрения им раздела 34 «Охрана и безопасность» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. В соответствии с этим Консультативный комитет рекомендует утвердить ассигнования для продолжения финансирования уже имеющихся 63 должностей временного персонала общего назначения по статьям временного персонала общего назначения и соответствующих не связанных с должностями расходов. Консультативный комитет также рекомендует утвердить другие не связанные с должностями ресурсы, которые не относятся к должностям временного персонала общего назначения.

#### **Г. Управление информационно-коммуникационных технологий**

(В тыс. долл. США)

<i>Утвержденные расходы на 2008–2009 годы</i>	<i>Расходы по состоянию на 30 сентября 2009 года</i>	<i>Сметные потребности на период с 1 октября по 31 декабря 2009 года</i>	<i>Остаток за 2008–2009 годы</i>	<i>Сметные расходы на 2010 год</i>	<i>Сметные расходы на 2011–2013 годы</i>	<i>Сметные расходы на 2008–2013 годы</i>
1 636,0	178,0	926,0	532,0	644,0	1 295,2	3 575,2

70. Консультативный комитет отмечает, что Управление информационно-коммуникационных технологий было создано 1 января 2009 года, когда Отдел информационно-технического обслуживания был переведен в структуру этого управления из Управления централизованного вспомогательного обслуживания (см. также пункт 54, выше).

71. Прогнозируемые сметные потребности Управления информационно-коммуникационных технологий в течение срока осуществления проекта составят 3 575 200 долл. США. Основная доля ресурсов испрашивается для оплаты услуг по контрактам в связи с поддержкой перевода прикладных программ. Консультативный комитет был информирован о том, что эти ресурсы требуются в связи с переводом основного центра хранения и обработки данных из здания Секретариата в новое помещение основного центра хранения и обработки данных в конференционном здании на Северной лужайке и никоим образом не связаны с потребностями в новом дублирующем центре хранения и обработки данных (см. A/64/346/Add.2).

72. На двухгодичный период 2008–2009 годов Управлению информационно-коммуникационных технологий было выделено в общей сложности 1 636 000 долл. США на оплату услуг по контрактам группы в составе шести человек для поддержки перевода прикладных программ (1 519 700 долл. США), временный персонал общего назначения для покрытия расходов на временные должности из расчета привлечения двух информационно-технических помощников [категория общего обслуживания (прочие разряды)] в Группе материально-технического обеспечения в связи с демонтажем и утилизацией информационно-технического оборудования (92 300 долл. США) и услуги консультантов в связи с разработкой стратегии планирования перевода прикладных программ (24 000 долл. США). По оценкам Генерального секретаря, из-за задержек с наймом членов группы по переводу ввиду возникновения непредвиденных сложностей с продлением срока действия контракта с поставщиком услуг на конец 2009 года образуется сметный неизрасходованный остаток в



размере 532 000 долл. США (см. пункт 40, выше). Консультативный комитет был проинформирован о том, что эта сумма потребуется для поддержки усилий по переводу в начале 2010 года, поскольку ожидается, что перевод основного центра хранения и обработки данных будет завершен к марту 2010 года.

73. На 2010 год предлагается ассигновать сумму в размере 644 000 долл. США для продолжения финансирования двух временных должностей информационно-технических помощников [категория общего обслуживания (прочие разряды)] в Группе материально-технического обеспечения (160 800 долл. США) и для оплаты услуг по контрактам в связи с обслуживанием информационно-технической инфраструктуры и удовлетворением потребностей в технической помощи в дополнительных подменных помещениях и во временном здании на Северной лужайке (483 200 долл. США).

74. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что штатным расписанием Группы материально-технического обеспечения Управления информационно-коммуникационных технологий, отвечающей за компьютерное оборудование в масштабах всего Секретариата, предусмотрено в общей сложности шесть должностей, включая три должности специально для демонтажа или уничтожения компьютерной техники, в том числе две временные должности информационно-технических помощников, финансирование которых предлагается продолжить. Управление указало, что эти должности необходимы для выполнения дополнительного объема работы Группы, который, как ожидается, возрастет в 2010 году в связи с тем, что департаменты будут возвращать на склад устаревшее оборудование. В настоящее время эти две должности информационно-технических помощников заполнены.

75. Консультативный комитет рекомендует утвердить испрашиваемые на 2010 год ресурсы в объеме 644 000 долл. США при том понимании, что для удовлетворения дополнительных потребностей за счет имеющихся ресурсов будет сделано все возможное.

## **G. Прочее**

### **Содержание**

76. По мнению Консультативного комитета, доклад Генерального секретаря о сопутствующих расходах, связанных с генеральным планом капитального ремонта, не содержит достаточно подробной информации, позволяющей обоснованно рассмотреть потребности в ресурсах или оценить использование уже выделенных ресурсов. Консультативный комитет отмечает, что обусловленные сопутствующими расходами по генеральному плану капитального ремонта потребности должны представляться ежегодно в течение всего периода осуществления многолетнего проекта. Поэтому важно, чтобы Генеральная Ассамблея имела четкое представление о целях и задачах, которые должны быть выполнены в течение периода осуществления проекта, об их связи с общим планом проекта капитального ремонта и о взаимосвязях и взаимозависимостях между различными видами деятельности. В докладе также должно содержаться больше конкретной информации о фактическом ходе работ, включая использование ресурсов и завершенные мероприятия, для представления наглядной картины достигнутых результатов и оставшихся потребностей.

77. В ряде случаев Консультативный комитет также отметил, что соответствующие департаменты/управления не приняли во внимание замечания, высказанные в его предыдущем докладе (A/63/736), или не откликнулись на некоторые конкретные просьбы представить информацию. В соответствующих частях вышеприведенного текста Консультативный комитет указал на такие случаи. Он убежден в том, что в будущем должное внимание будет уделяться направлению надлежащих ответов на подобные просьбы и представлению соответствующих объяснений в случае, когда представить испрашиваемую информацию не представляется возможным.

## Координация

78. В своей резолюции 63/270 Генеральная Ассамблея постановила, что утвержденные сопутствующие расходы, связанные с генеральным планом капитального ремонта, будут финансироваться из утвержденного бюджета плана. Консультативный комитет отмечает, что, согласно текущей смете расходов по генеральному плану капитального ремонта, утвержденный бюджет проекта превышен примерно на 92 млн. долл. США, а оставшийся объем сметных потребностей по линии сопутствующих расходов по плану составляет в настоящее время свыше 140 млн. долл. США.

79. Консультативный комитет особо отмечает, что на протяжении всего срока осуществления генерального плана капитального ремонта от соответствующих департаментов/управлений потребуются согласованные и непрерывные усилия по изысканию средств повышения эффективности и возможностей снижения расходов и использованию благоприятной рыночной конъюнктуры, а также продуманному планированию проектов и управлению ими, жесткому контролю за уровнем издержек и предотвращению задержек и роста затрат. Кроме того, все соответствующие департаменты/управления должны тщательно координировать свои действия с Управлением генерального плана капитального ремонта для максимального снижения расходов на основе выбора более эффективных и/или менее дорогостоящих альтернатив и использования преимуществ, обусловленных изменением экономической конъюнктуры.

80. Что касается ответственности за сопутствующие расходы, то Консультативному комитету по его просьбе была представлена информация о том, что соответствующие департаменты определяют обусловленные сопутствующими расходами потребности, Отдел по планированию программ и бюджету удостоверяет, что эти расходы носят обособленный характер и не дублируются в регулярном бюджете, и Управление генерального плана капитального ремонта обеспечивает, чтобы эти расходы не покрывались из бюджета генерального плана капитального ремонта, и анализирует техническую целесообразность удовлетворения соответствующей потребности в рамках проекта в целом. Ответственность за осуществление мероприятий и использование утвержденных для покрытия сопутствующих расходов ресурсов лежит на соответствующих департаментах. По мнению Консультативного комитета, такое положение дел не способствует ни эффективной координации проекта и управления им, ни заблаговременному выявлению и скорейшему решению проблем. Консультативный комитет указывает, что некоторые из рассматриваемых видов деятельности, например дублирующий центр хранения и обработки данных, перевод прикладных программ в связи с переводом основного центра хранения и обработки данных в конференционное здание на Северной лужайке и строительство постоянного вещательного центра, относятся к важнейшим этапам осуществления генерального плана капитального ремонта и что любые задержки в их реализации могут иметь существенные последствия в плане расходов.

81. Консультативный комитет убежден, что для завершения генерального плана капитального ремонта без превышения утвержденного бюджета потребуются эффективная координация всего диапазона видов деятельности, связанных с генеральным планом капитального ремонта, наряду с четким определением ответственности и подотчетности. Он считает, что ответственность за координацию этих видов деятельности следует возложить на одно из старших должностных лиц, например на заместителя Генерального секретаря по вопросам управления, имеющее соответствующие властные полномочия и располагающее реальным опытом управления и руководства для осуществления действенной координации действий многих департаментов и управлений, участвующих в осуществлении генерального плана капитального ремонта. Следует также предусмотреть назначение координатора, который будет наблюдать за ходом осуществления и заниматься повседневным решением проблем, доводить информацию о нерешенных проблемах до сведения соответствующих руково-

дителей, координировать подготовку докладов Генерального секретаря о сопутствующих расходах и отчитываться перед упомянутым старшим должностным лицом.

## VI. Заключение

82. В пункте 30 *a* своего доклада (A/64/346/Add.2) Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить продолжение финансирования сопутствующих расходов на 2010 год в рамках утвержденного бюджета генерального плана капитального ремонта.

83. В пункте 30 *b* этого доклада Генеральный секретарь рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить общую сумму сопутствующих расходов на 2010 год в размере 50 114 100 долл. США нетто. С учетом замечаний и рекомендаций, изложенных в предыдущих пунктах, Консультативный комитет рекомендует утвердить общую сумму в размере 45 841 700 долл. США нетто в следующей разбивке:

- a)* 645 600 долл. США для Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению;
- b)* 30 035 800 долл. США для Департамента общественной информации;
- c)* 6 009 500 долл. США для Управления централизованного вспомогательного обслуживания;
- d)* 2 289 100 долл. США по статье «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений в Центральных учреждениях»;
- e)* 6 217 700 долл. США для Департамента по вопросам охраны и безопасности;
- f)* 644 000 долл. США для Управления информационно-коммуникационных технологий.

### Примечания

<sup>1</sup> Генеральная Ассамблея в пункте 4 *a* раздела I своей резолюции 63/270 просила Генерального секретаря включить в его седьмой ежегодный доклад о ходе осуществления плана подробную информацию о мероприятиях по оптимизации стоимости, а также о соответствующих расходах и выплатах.

<sup>2</sup> В пунктах 18 и 19 документа A/63/736 Комитет рекомендовал Генеральному секретарю уточнить определение понятия «оптимизация стоимости» для отражения того факта, что меры по оптимизации стоимости влекут за собой снижение расходов на основе сочетания таких шагов, как внесение проектных изменений, выбор более эффективных и/или менее дорогостоящих альтернатив и использование преимуществ, обусловленных изменением экономической конъюнктуры, а также указать в смете расходов сумму оплаты услуг, связанных с программой оптимизации стоимости. Консультативный комитет также просил Генерального секретаря конкретно указать в смете расходов по проекту суммы оплаты услуг, связанных с программой оптимизации стоимости. Он также просил Генерального секретаря включить в его седьмой ежегодный доклад о ходе осуществления плана подробное описание реализуемых инициатив по оптимизации стоимости и отдельные данные о возможной экономии за счет реализации каждой инициативы.

<sup>3</sup> Израиль, Индия, Индонезия, Канада, Китай, Малайзия, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Польша, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Филиппины, Франция, Швеция, Южная Корея и Япония.

<sup>4</sup> Общая сумма сопутствующих расходов в размере 172 млн. долл. США, включая сумму в размере 50,1 млн. долл. США на 2010 год, рассчитана в чистом выражении, так как потребности, связанные с возмещением налогов, покрываются за счет средств фонда уравнивания налогообложения, который финансируется за счет разницы между валовой и чистой суммой начисленных взносов.

## Приложение I

Сводная информация о переездах<sup>a</sup>

	Переезд завершен			Переезд предстоит (2009 год)																				
				2 октября		23 октября		30 октября		6 ноября		13 ноября		20 ноября		27 ноября		4 декабря		11 декабря		18 декабря		Итого
	ГПКР <sup>b</sup>	СЭО <sup>b</sup>	Итого	ГПКР	СЭО	ГПКР	СЭО	ГПКР	СЭО	ГПКР	СЭО	ГПКР	СЭО	ГПКР	СЭО	ГПКР	СЭО	ГПКР	СЭО	ГПКР	СЭО	ГПКР	СЭО	
305 East 46 <sup>th</sup> Street	728	0	728	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Здание ФКССОН	107	0	107	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	151	0	0	0	0	0	151
380 Madison Avenue	1 524	266	1 790	45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	45
Библиотека им. Дага Хам-маршельда	92	0	92	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Конференци-онное здание на Северной лужайке (служебные помещения)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	194	0	78	0	272
Здание Секретариата	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	23	0	0	0	0	0	0	0	0	23
DC1	0	19	19	0	0	0	41	0	31	0	57	0	0	0	102	0	0	0	217	0	0	0	0	448
DC2	0	70	70	0	0	0	0	0	31	0	0	0	15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	46
300 East 42 <sup>nd</sup> Street	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	380	0	0	0	0	380
Здание на 55-й улице	0	0	0	0	0	0	0	0	110	0	0	0	0	0	293	0	0	0	0	0	0	0	0	403
Здание Teachers	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	61	0	0	222	111	0	0	0	0	0	0	394
Здание Daily News	40	0	40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Здание ЮНИТАР	0	55	55	0	0	0	0	0	0	0	0	0	24	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	24
Разное	166	0	166	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Всего</b>	<b>2 657</b>	<b>410</b>	<b>3 067</b>	<b>45</b>	<b>41</b>	<b>172</b>	<b>57</b>	<b>100</b>	<b>418</b>	<b>333</b>	<b>748</b>	<b>194</b>	<b>78</b>	<b>2 186</b>									<b>Всего</b>	<b>5 253</b>

<sup>a</sup> В этих количественных показателях не учтены переезды во внутренние подвальные помещения.

<sup>b</sup> ГПКР — генеральный план капитального ремонта; СЭО — Служба эксплуатации оснащения Управления централизованного вспомогательного обслуживания.

## Приложение II

### Сводная информация об оптимизации издержек

#### А. Конференционный корпус и здание Генеральной Ассамблеи

1. Установка осветительных приборов более простой конструкции (3,4 млн. долл. США).
2. Ремонт кровли при наличии возможности/замена в качестве дополнительной альтернативы (2 млн. долл. США).
3. Использование уже имеющихся кабельных каналов под полом (1,1 млн. долл. США).
4. Отказ от демонтажа основных потолочных перекрытий (0,8 млн. долл. США).
5. Сокращение числа этапов генерального плана капитального ремонта и перевод вещательного центра (17,5 млн. долл. США).

Осуществление строительных работ в Конференционном здании в один этап. До этого предполагалось осуществить модернизацию Конференционного здания в два этапа, охватывающих сначала уровни 1В и 1, а затем уровни со 2 по 4, в зависимости от числа свободных помещений в планируемом конференционном здании на Северной лужайке.

6. Изменение конфигурации залов заседаний и смежных с ними кабин (3,2 млн. долл. США).

Первоначальной программой работ предусматривался общий подход, предполагавший значительную реконфигурацию этих помещений для удовлетворения функциональных требований. После тщательного обсуждения с различными группами пользователей в Организации Объединенных Наций объем требуемой реконфигурации был уменьшен, но при этом были соблюдены все функциональные требования и международные нормативы.

#### В. Инфраструктура и подвальные помещения

7. Общее сокращение числа этапов работ в зданиях комплекса (здание Секретариата в один этап и Конференционное здание в один этап) позволило консолидировать и уменьшить число инфраструктурных элементов, включая:
  - a) отдельные охлаждающие теплообменники (4,3 млн. долл. США). Электрические теплообменники были встроены в главный охлаждающий агрегат;
  - b) отпала необходимость во временных повысительных насосах для хозяйственно-бытового водоснабжения;
  - c) отпала необходимость во временных электрических подстанциях.
8. Уменьшение потребностей в обеспечении резервирования в результате переоценки проекта резервных систем:
  - a) упрощение компоновки генератора (2,3 млн. долл. США);
  - b) упразднение главного коммутационного пункта на шестом этаже и обеспечивающего соединение между двумя телефонными сетями главного кабеля (5,5 млн. долл. США);
  - c) уменьшение числа телефонных коммутаторов на каждом этаже (3 млн. долл. США);

использование для системы эксплуатации зданий независимой, а не структурированной кабельной сети (2 млн. долл. США).

9. Резервная система охлаждения для нового технического центра (4 млн. долл. США):
  - a) отпала необходимость в расходах на удаление заглубленного теплообменника с воздушным охлаждением в здании на Северной лужайке;
  - b) упразднение отдельных теплообменных агрегатов с воздушным охлаждением с заменой одним электрическим теплообменником на резервном питании;
  - c) отпала необходимость в расходах на теплообменник с воздушным охлаждением.
10. Повторное использование существующих систем, находящихся в удовлетворительном состоянии:
  - a) некоторые осветительные приборы в типографии, электрический шинопровод, сеть воздухопроводов и конфигурации подвальных мастерских (3,6 млн. долл. США);
  - b) забор речной воды (1,7 млн. долл. США);
  - c) освещение гаража.
11. Переработка проекта электрической распределительной сети из расчета 480 вольт (2,5 млн. долл. США).
12. Увлажнение, при необходимости, воздуха паром, подаваемым компанией «Кон Эдисон» (2,4 млн. долл. США).
13. Установка спринклерной системы и средств пожаротушения, соответствующих (не превышающих) действующим нормативам (3,4 млн. долл. США).

### **С. Секретариат**

14. Сокращение числа этапов ремонтных работ позволит:
  - a) отказаться от заблаговременного устройства новых вентиляционных стояков в занятом здании;
  - b) отказаться от временного обслуживания.
15. Перевод системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха с полностью воздушной системы на комбинированную водовоздушную систему позволит:
  - a) отказаться от отверстий в несущих балках, требующихся для полностью воздушной системы воздухообеспечения (и укрепить стальную балочную конструкцию) (8,7 млн. долл. США);
  - b) отказаться от устройства в несущих плитах новых отверстий и заделать существующие отверстия для главных воздухопроводных стояков. Отказаться от необходимости устраивать на крыше надстройку для нового механического оборудования, необходимость в котором также отпала (4 млн. долл. США). Отказ от устройства надстройки на крыше и установки крышного оборудования позволило отказаться от установки на верхних этажах усиливающих колонн для компенсации дополнительной нагрузки;
  - c) повторно использовать, где это возможно, имеющиеся трубопроводы, сети воздухопроводов и шахты (7,5 млн. долл. США);  
использовать более простую компоновку надпотолочных систем для сведения к минимуму необходимости в реконфигурации (1,3 млн. долл. США).
16. Пересмотр деталей проекта позволил выявить следующие меры экономии:
  - a) использовать вместо сборно-разборных стеклянных перегородок перегородки обычного типа (4 млн. долл. США);

- b) установить в туалетах вместо перегородок из нержавеющей стали окрашенные стальные перегородки (0,4 млн. долл. США);
  - c) демонтировать в санузлах стекломозаичную плитку и заменить ее стандартной керамической плиткой (0,4 млн. долл. США);
  - d) уменьшить уровень освещенности в обычных служебных помещениях до существующего отраслевого стандарта, что позволяет уменьшить число необходимых осветительных приборов и повысить экологичность (0,5 млн. долл. США);
  - e) использовать в надпотолочном пространстве крюки вместо кабельных коробов (2,9 млн. долл. США);
  - f) уменьшить число конфигураций, требующих навесных стен (2,7 млн. долл. США);
  - g) внести незначительные изменения в компоновку навесных стен (2,5 млн. долл. США);
  - h) менее значимые детали проекта:
    - i) отказ от использования специальных металлических потолочных раструбов на навесных стенах с их заменой раструбами из армированного стекловолокном гипса;
    - ii) сохранение, где это возможно, существующих помещений для кабинетов помощников/заместителей Генерального секретаря;
    - iii) отказ от использования специальных сдвижных дверей в кабинах, стеклянных перегородок и изготовленных на заказ стеклянных перегородок в лифтовых холлах и вестибюлях;
    - iv) установка сантехники в количестве, требуемом строительными нормами и правилами, вместо простого увеличения числа единиц сантехники;
    - v) использование в санузлах вместо изготовленного на заказ оборудования стандартных зеркал и осветительных приборов;
    - vi) замена изготовленных на заказ кожухов системы кондиционирования воздуха стандартными;
    - vii) упрощение конструкции всех дверей за счет отказа от использования застекленных фрамуг. Застекленные фрамуги будут использоваться только в общественных местах.
17. Общая сумма экономии составляет 100,8 млн. долл. США, хотя в процессе проектирования отдельные позиции фактически объединяются и не могут быть отделены одна от другой.
18. Оптимизация издержек представляет собой непрерывный процесс, и ее требования учитываются при любом пересмотре проектных решений.

## Приложение III

### График закупок для системы управления архивами цифровых носителей и системы автоматизации вещания

Июнь 2009 года	На основе консультаций со всеми заинтересованными сторонами, в том числе при участии компаний «Сканска» и «Вэнтэдж», было принято решение о раздельном проведении закупок для системы управления архивами цифровых носителей и постоянного вещательного центра
Август 2009 года	В целях предварительного отбора поставщиков для системы управления архивами цифровых носителей и постоянного вещательного центра были разосланы предложения выражать заинтересованность. Управление централизованного вспомогательного обслуживания разработало методологию подготовки критериев отбора. Департамент общественной информации пригласил трех консультантов для составления подробных и специализированных функциональных требований для системы управления архивами цифровых носителей применительно к рабочим процессам Департамента по подготовке и распространению вещательных программ
Начало октября 2009 года	Предварительный отбор поставщиков, откликнувшихся на предложения выражать заинтересованность
Середина октября 2009 года	Нанятые Департаментом общественной информации консультанты представят количественные показатели для включения в проекты запроса предложений, которые консультант по аудиовизуальным вопросам в связи с генеральным планом капитального ремонта разрабатывает отдельно для связанных между собой систем (постоянный вещательный центр и система управления архивами цифровых носителей). Управление централизованного вспомогательного обслуживания представит количественные показатели для включения в те же самые проекты запроса предложений, которые разрабатывает консультант по аудиовизуальным вопросам в связи с генеральным планом капитального ремонта
Ноябрь 2009 года	Консультант по аудиовизуальным вопросам в связи с генеральным планом капитального ремонта опубликует оба запроса предложений для постоянного вещательного центра и системы управления архивами цифровых носителей
Декабрь 2009 года	В декабре будут оформлены внутренние заказы на поставку, вскоре после этого компании «Сканска» будут направлены распоряжения о внесении изменений, после чего в первом квартале 2010 года будет продолжаться процесс закупок для системы управления архивами цифровых носителей и автоматизации вещания
Первый квартал 2010 года	Закупка системы управления архивами цифровых носителей и системы автоматизации вещания; развертывание соответствующего оборудования для реализации пробного проекта в конференционном здании на Северной лужайке



## Приложение IV

### Департамент по вопросам охраны и безопасности

#### А. Вспомогательные должности сотрудников службы охраны для обеспечения общего функционирования

##### 1. Вспомогательные должности:

Специальное подразделение охраны	6
Группа пропусков и удостоверений личности	2
Группа по обеспечению физической безопасности	6
Группа обучения и повышения квалификации	11
Группа оперативного реагирования	12
Группа противодействия средствам наблюдения	4
Центр управления охраной	21 (круглосуточное дежурство)
Проверка почты	2
Резиденция Генерального секретаря	14 (круглосуточное дежурство)
Арсенал	5
Группа кинологов	8
Группа пожарной охраны	14
Группа по регулированию кризисов	3
Группа по оценке угроз и рисков	1
Группа стратегического планирования	4
Группа планирования мероприятий	2
Обслуживание запланированных заседаний	1
<b>Итого</b>	<b>116</b>

##### 2. Основные должности:

Существующие здания пристроек	22
Контроль доступа пешеходов (для строительных рабочих и сотрудников Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях)	71 (в том числе круглосуточное дежурство)
Контроль доступа автотранспортных средств (для строительных работ, типографии, автомобильной стоянки организации питания в Центральных учреждениях)	35 (в том числе круглосуточное дежурство)
<b>Итого</b>	<b>128</b>
<b>Всего</b>	<b>244</b>

## В. Должности, которые будут переведены в альтернативные точки на период строительства

<i>До начала осуществления генерального плана капитального ремонта</i>	<i>На период осуществления генерального плана капитального ремонта</i>
Сотрудники личной охраны Генерального секретаря	14
Начальник личной охраны Генерального секретаря	4
Сотрудники охраны особо важных лиц	3
Делегатский холл	6 Конференционное здание на Северной лужайке
Охрана 38-го этажа	3
Председатель Генеральной Ассамблеи	2
Председатель Совета Безопасности	2
Переход в здание Генеральной Ассамблеи, 1-й этаж	2
Справочная служба	4 Задействуются на период строительства, но при этом переводятся из конференционного здания в здание Генеральной Ассамблеи и обратно в зависимости от этапа работ в конференционном здании на Северной лужайке
Досмотр посетителей	12
Сопровождение экскурсий и охрана сувениров	5
Переход в здание Генеральной Ассамблеи, 3-й этаж	3
Центр управления охраной	10 На период реконструкции Конференционного здания переводятся в здание Генеральной Ассамблеи, а после ее завершения — обратно
Обслуживание запланированных заседаний	1
<b>Всего</b>	<b>71</b>

## С. Потребности в новых должностях для обеспечения охраны на период осуществления генерального плана капитального ремонта

Здание по адресу 305 East 46 <sup>th</sup> Street	10 (круглосуточное дежурство)
Здание по адресу 380 Madison Avenue	28 (круглосуточное дежурство)
Здание ФКОООН в Лонг-Айленд-Сити	5
Ограда строительной площадки конференционного здания на Северной лужайке	4
Служебный въезд на строительную площадку в районе 42-й улицы и третьего подвального этажа	9
Патрулирование строительного коридора в районе третьего подвального этажа	2
Въезд на строительную площадку в районе 43-й улицы	7
Вход на строительную площадку конференционного здания на Северной лужайке	11
Служебный въезд на строительную площадку в районе 48-й улицы и третьего подвального этажа	4
Кинолог	9
Начальник подразделения по обеспечению физической безопасности	2
Начальник охраны	2
<b>Всего</b>	<b>93</b>

## Документ A/64/7/Add.6

### Седьмой доклад

### Административные расходы Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском языке]

[9 ноября 2009 года]

## I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций об административных расходах Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/64/291) и доклад Генерального секретаря об административных и финансовых последствиях, вытекающих из доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/C.5/64/2). Кроме того, Консультативный комитет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря о членском составе Комитета по инвестициям (A/64/103). В ходе рассмотрения докладов перед Консультативным комитетом выступали Председатель Правления Пенсионного фонда, Главный административный сотрудник Фонда и представитель Генерального секретаря по вопросам инвестиций Фонда.

2. В докладе Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/64/291) содержатся пересмотренные ассигнования и отчет об исполнении бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов, предлагаемая бюджетная смета на двухгодичный период 2010–2011 годов и предложение разрешить в дополнение к взносам в Чрезвычайный фонд на двухгодичный период 2010–2011 годов выделить сумму, не превышающую 200 000 долл. США. В приложении VII к докладу представлена сводная информация об обсуждении Правлением пенсионного фонда пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов и бюджетной сметы на двухгодичный период 2010–2011 годов. В разделе V перечислены меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее.

3. Как указано в приложениях X и XI к докладу Правления Пенсионного фонда, по состоянию на 31 декабря 2008 года Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций насчитывал 22 организации-члена, а общая численность участников, пенсионеров и прочих бенефициаров, охваченных услугами Фонда, составила 172 749 человек. После принятия с 1 января 2009 года в члены Пенсионного фонда Специального трибунала по Ливану (см. резолюцию 63/252 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2008 года) число организаций-членов Фонда возросло до 23. Консультативный комитет был проинформирован о том, что за последние годы значительно возросло число лиц, охваченных услугами Фонда, причем за последние 10 лет рост численности обслуживаемых клиентов фонда составил свыше 53 процентов. В приложении XI к докладу Правления приведены данные об общем числе участников и получателей пособий и о размере взносов и выплаченных пособий за период с декабря 1995 года по декабрь 2008 года.

4. По состоянию на 31 декабря 2008 года число действующих участников Пенсионного фонда достигло 112 804 человек (что отражает дополнительное увеличение на 5,9 процента в течение 2008 года), а количество получателей выплачиваемых на периодической основе пособий увеличилось до 59 945 человек (что отражает дополнительное увеличение на 3,2 процента за тот же период) (там же, пункт 3). По состоянию на 31 декабря 2008 года на периодической основе выплачивались следующие пособия: 20 550 пенсионных пособий, 13 653 досрочные пенсии, 6932 отсроченные пенсии, 9538 пенсий для вдов/вдовцов, 8072 пособия на ребенка, 1161 пособие по нетрудоспособности и 39 пособий на иждивенцев второй ступени. В течение года, закончившегося 31 декабря 2008 года, было выплачено

6325 пособий в связи с увольнением и были произведены другие выплаты. На рисунках I и II доклада Правления Пенсионного фонда показан рост числа действующих участников и количества выплачиваемых на периодической основе пособий за период с 1997 года.

5. В 2008 году общая сумма взносов организаций и действующих участников составила 1789,3 млн. долл. США, а общая сумма выплат по пособиям — 1842,5 млн. долл. США, при этом сумма выплат превысила общий объем поступлений в виде взносов на 53,2 млн. долл. США, которые были взяты из инвестиционного дохода Фонда. Правление отмечает, что в связи с тем, что Фонд продолжает развиваться, в целях выплаты пенсионных и других соответствующих пособий он будет во все большей степени опираться на поступления от инвестиций, а не на взносы нанимателей и сотрудников.

6. По состоянию на 31 декабря 2008 года рыночная стоимость активов Фонда составляла 31,3 млрд. долл. США по сравнению с 41,7 млрд. долл. США на конец декабря 2007 года, что соответствует сокращению примерно на 25 процентов. По состоянию на 31 марта 2009 года, то есть на обычную дату представления докладов Правлению Пенсионного фонда, рыночная стоимость активов Фонда составляла 29,0 млрд. долл. США по сравнению с 40,6 млрд. долл. США в предыдущем году, что соответствует сокращению примерно на 28,5 процента. Общая норма прибыли на инвестированный капитал с учетом графика движения денежной наличности в этот же период составила -28,3 процента, что с поправкой на инфляцию дает «реальную» норму прибыли в -28,1 процента (там же, пункт 7). Консультативный комитет был проинформирован о том, что по состоянию на 30 сентября 2009 года стоимость активов Фонда составила 36,5 млрд. долл. США в результате возобновления роста курсов акций во всех странах мира.

7. Во исполнение просьб Постоянного комитета Правления Пенсионного фонда и Консультативного комитета представленная в докладе Правления бюджетная смета подготовлена исходя из принципов бюджетирования, ориентированного на достижение результатов, утвержденных на двухгодичный период 2008–2009 годов. Ресурсы запрашиваются в соответствии с программами Фонда. Было сокращено число разделов документа, причем в основной его части приводится только сводная информация, а обоснование и вспомогательная информация включены в приложения. Консультативный комитет был проинформирован о том, что бюджет на двухгодичный период 2010–2011 годов отражает приоритеты, сформулированные в третьей хартии по вопросам управления, которая была представлена Правлению Пенсионного фонда и одобрена им. К этим приоритетам относятся новая Интегрированная система административного управления деятельностью по выплате пенсий (ИПАС), внедрение новых стандартов учета и перераспределение персонала в соответствии с рекомендациями сплошного обзора штатного расписания, Ревизионного комитета и различных докладов ревизоров.

8. Консультативный комитет отмечает прогресс, достигнутый в использовании принципов бюджетирования, ориентированного на достижение конкретных результатов, при подготовке бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов. Он считает, что необходимо предпринять дополнительные усилия, например, обеспечить дополнительную увязку Хартии по вопросам управления Фонда с четкими показателями достижения результатов по Фонду в целом и применительно к общим запланированным в бюджете мероприятиям. По мнению Консультативного комитета, в некоторых разделах бюджета потребности в ресурсах сформулированы нечетко (например потребности Женевского отделения), и проследить связь ресурсов, испрашиваемых для удовлетворения не связанных с должностями потребностей, с мероприятиями, предусмотренными в программе работы Фонда, непросто.

9. На основании пункта 55 доклада Правления Пенсионного фонда Консультативный комитет отмечает, что в приведении бюджетной методологии и терминологии в соответствие со стандартами, применяемыми для целей бюджетирования Секретариатом Организации Объединенных Наций, был достигнут прогресс. Вместе с тем, по мнению Консультативного комитета, налицо необходимость дальнейшей стандартизации терминологии, поскольку, например, для обозначения недорасхода средств в результате непол-

ного использования ресурсов часто используется слово «экономия» (там же, пункты 22–26). Консультативный комитет считает, что понятие экономии следует использовать в контексте неполного использования ресурсов в результате повышения эффективности и производительности.

## **II. Пересмотренная бюджетная смета и отчет об исполнении бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов**

10. В своей резолюции 62/241 от 22 декабря 2007 года Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере 150 995 100 долл. США, включающие в себя административные расходы (75 994 800 долл. США), инвестиционные расходы (72 347 900 долл. США), расходы на ревизию (2 589 700 долл. США) и расходы Правления (62 700 долл. США). Из этой суммы 131 996 500 долл. США должны быть отнесены непосредственно на счет Фонда, а 18 998 600 долл. США представляют собой долю расходов, финансируемых Организацией Объединенных Наций. Кроме этого, были предусмотрены внебюджетные расходы в размере 153 600 долл. США, которые финансируются рядом организаций-членов. В разделе I своей резолюции 63/252 Ассамблея предусмотрела увеличение общего объема ассигнований на 2 204 000 долл. США до общей величины в 153 199 100 долл. США, включая административные расходы (75 899 200 долл. США), инвестиционные расходы (74 637 500 долл. США), расходы на ревизию (2 589 700 долл. США) и расходы Правления (72 700 долл. США). Из этой суммы 134 351 100 долл. США должны быть отнесены непосредственно на счет Фонда, а 18 848 000 долл. США представляют собой долю расходов, финансируемых Организацией Объединенных Наций.

11. В таблице 1 в докладе Правления Пенсионного фонда в обобщенном виде приводятся суммарные данные о предусмотренных сметой расходах в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов. Расходы Фонда в течение этого двухгодичного периода состоят из двух элементов: *a)* фактические расходы за 15-месячный период с 1 января 2008 года по 31 марта 2009 года; и *b)* предполагаемые расходы за 9-месячный период с 1 апреля по 31 декабря 2009 года. Причины указанных различий в суммах расходов объясняются в пунктах 13–36 доклада. Консультативному комитету по его просьбе была представлена самая свежая информация о фактических и предполагаемых расходах за двухгодичный период 2008–2009 годов (см. приложение I к настоящему документу). В настоящее время общая величина расходов за двухгодичный период 2008–2009 годов оценивается в 128 195 200 долл. США, включая административные расходы (71 640 200 долл. США), инвестиционные расходы (54 114 800 долл. США), расходы на ревизию (2 340 200 долл. США) и расходы Правления (100 000 долл. США), в результате чего предполагаемая экономия составит 25 003 900 долл. США, или 16,3 процента общей величины ассигнований. В дополнение к этому предполагаемые затраты в размере 134 700 долл. США по линии внебюджетных расходов будут иметь своим результатом неполное расходование средств в объеме 18 900 долл. США, или 12,3 процента объема ассигнований.

12. Что касается административных расходов, то в пунктах 16–21 доклада Правления Пенсионного фонда рассматривается ход осуществления проектов, реализуемых Фондом в двухгодичном периоде 2008–2009 годов, а в таблице 2 приводятся данные об ассигнованиях и расходах в этом двухгодичном периоде в разбивке по проектам. Консультативный комитет отмечает, что Рабочая группа по проекту объединения информационно-технологических служб достигла соглашения в отношении оптимальной модели обеспечения эффективного и действенного объединения объектов инфраструктуры под эгидой Службы систем управления информацией, позволяющей добиться полного объединения информационно-вычислительной инфраструктуры Службы управления инвестициями и Секретариата Фонда. Тем временем Служба управления инвестициями использовала выделенные в рамках реализации этой инициативы ресурсы для обслуживания своих систем. Предполагается, что к концу двухгодичного периода 2008–2009 годов будет выполнено 75 процентов объема работ по объединению. Из 38 областей, определенных для объедине-

ния, в текущем двухгодичном периоде будет закончено объединение в рамках 29, а осуществление объединения в рамках оставшихся 9 областей будет включено в цели деятельности в двухгодичном периоде 2010–2011 годов. В рамках реализации определенных руководством Службы управления инвестициями приоритетов в процессе осуществления инициативы по объединению были начаты работы по внедрению системы SWIFT и системы управления торговыми приказами Charles River. Предполагается, что эти системы начнут функционировать в течение двухгодичного периода, а разработка функционального решения, позволяющего обеспечить послеаварийное восстановление работоспособности, будет закончена в ближайшем будущем.

### **III. Предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2010–2011 годов**

13. Объем предлагаемого бюджета Фонда на двухгодичный период 2010–2011 годов составляет 172 618 900 долл. США (до пересчета), включая административные расходы (90 532 900 долл. США), инвестиционные расходы (79 483 000 долл. США), расходы на ревизию (2 503 000 долл. США) и расходы Правления Пенсионного фонда (100 000 долл. США).

14. Консультативному комитету по его просьбе была представлена таблица с изложением потребностей в финансовых ресурсах на двухгодичный период 2010–2011 годов в объеме 172 618 900 долл. США для сравнения с объемом пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов в 128 195 200 долл. США (см. приложение II к настоящему документу). Общее увеличение объема испрашиваемых ресурсов составляет 44 423 700 долл. США (до пересчета), или 34,7 процента, и складывается из:

a) увеличения объема административных расходов на 18 892 700 долл. США, складывающегося за счет совокупного результата предлагаемого увеличения расходов на должности (5 941 100 долл. США) и расходов, не связанных с должностями (12 951 600 долл. США). Причиной увеличения не связанных с должностями расходов стало в первую очередь увеличение затрат на услуги по контрактам (10 836 900 долл. США), мебель и оборудование (1 753 500 долл. США), прочие расходы по персоналу (727 300 долл. США), поездки сотрудников и представителей (353 200 долл. США), услуги консультантов (346 200 долл. США) и представительские расходы (700 долл. США); при этом рост расходов по этим статьям был частично компенсирован сокращением общих оперативных расходов (1 016 000 долл. США) и затрат на принадлежности и материалы (50 200 долл. США). В рамках общего увеличения объема ресурсов затраты в размере 14 121 500 долл. США непосредственно связаны с реализацией проекта создания ИПАС;

b) увеличения объема инвестиционных расходов на 25 368 200 долл. США, складывающегося за счет совокупного результата предлагаемого увеличения расходов на должности (2 831 400 долл. США) и расходов, не связанных с должностями (22 536 800 долл. США). Причиной увеличения не связанных с должностями расходов стало в первую очередь увеличение затрат на услуги по контрактам (22 417 500 долл. США), услуги консультантов (1 029 300 долл. США), поездки сотрудников и представителей (646 200 долл. США), мебель и оборудование (110 400 долл. США), принадлежности и материалы (58 800 долл. США), прочие расходы по персоналу (2900 долл. США) и представительские расходы (7300 долл. США); при этом рост расходов по этим статьям был частично компенсирован сокращением общих оперативных расходов (1 735 600 долл. США) в результате завершения ремонтных работ в служебных помещениях;

c) увеличения объема расходов на ревизию на 162 800 долл. США, отражающего сокращение оплачиваемой Фондом части расходов Комиссии ревизоров (20 900 долл. США), а по статье «внутренняя ревизия» — совокупный результат предлагаемого увеличения расходов на должности (77 500 долл. США), услуги консультантов (68 800 долл. США), общих оперативных расходов (21 800 долл. США), расходов на поездки персонала (21 000 долл. США), принадлежности и материалы (3700 долл. США) и учебную подго-

товку (700 долл. США) и сокращения расходов на услуги по контрактам (5300 долл. США) и мебель и оборудование (4500 долл. США).

15. Совокупные кадровые потребности Фонда показаны в таблице 5 доклада Правления Пенсионного фонда. Для обеспечения функционирования Фонда в двухгодичном периоде 2010–2011 годов испрашивается в общей сложности 255 должностей, включая одну должность, финансируемую за счет внебюджетных средств. Предлагаемым штатным расписанием предусматривается создание дополнительно 23 штатных должностей и 18 временных должностей. Консультативному комитету по его просьбе была представлена информация об изменении штатного расписания Фонда в разбивке по программам. Консультативный комитет был проинформирован о том, что по состоянию на 13 октября 2009 года насчитывалось 13 вакантных должностей, что соответствует показателю доли вакантных должностей в 6,1 процента. **За последние два двухгодичных периода значительно увеличилось число сотрудников секретариата Фонда, и были вложены значительные средства во внедрение информационно-технических систем (см. приложение III к настоящему документу).**

16. В 2008 году был проведен сплошной обзор штатного расписания, результаты которого были представлены Правлению Пенсионного фонда. Указанный обзор был проведен во исполнение пунктов 4 и 5 резолюции 62/241 Генеральной Ассамблеи. Ассамблея просила Главного административного сотрудника Фонда и представителя Генерального секретаря по вопросам инвестиций Фонда провести общий обзор штатной и организационной структуры в их соответствующих сферах деятельности, опираясь, в частности, на соответствующие отраслевые нормы и передовой опыт. Сплошной обзор штатного расписания проводился с целью *a)* получения стратегических, объективных и независимых оценок деятельности и структуры Фонда с учетом контрольных показателей и передовой практики в сфере пенсионного обеспечения; *b)* выявления возможностей использования альтернативных структур и кадровых ресурсов, необходимых для удовлетворения текущих и будущих организационных потребностей, и подготовки соответствующих рекомендаций; и *c)* оказания Фонду помощи в выполнении поручения Правления в отношении разработки носящего в большей степени стратегический характер подхода к удовлетворению потребностей Фонда в людских ресурсах. При определении рекомендованных Правлением Пенсионного фонда предлагаемых кадровых потребностей на двухгодичный период 2010–2011 годов были учтены рекомендации по итогам упомянутого сплошного обзора штатного расписания.

17. Консультативный комитет не возражает против рекомендуемого Правлением Пенсионного фонда штатного расписания Фонда на двухгодичный период 2010–2011 годов, однако особо указывает, что при определении предлагаемых кадровых потребностей в будущих бюджетах он рассчитывает на сдержанный подход (см. пункт 15, выше).

18. Создание ИПАС, представляющей собой новую систему общеорганизационного планирования ресурсов Фонда, станет наиболее важным организационным мероприятием Пенсионного фонда в течение двух следующих двухгодичных периодов. В течение двухгодичного периода 2008–2009 годов уже началась подготовительная работа. Ожидается, что осуществление проекта начнется в ноябре 2010 года, а полностью проект будет завершен к ноябрю 2013 года. Смета расходов на внедрение ИПАС Фонда составит в двухгодичном периоде 2010–2011 годов порядка 14,1 млн. долл. США.

19. Консультативный комитет был проинформирован о том, что в 2008 году Правление одобрило план реализации проекта и предложенный подход к реализации проекта внедрения ИПАС, а в 2009 году рассмотрело подробную смету расходов на аппаратные средства, программное обеспечение, услуги по контрактам и прочих расходов. Консультативному комитету был представлен отчет об изучении плана внедрения ИПАС. Осуществление этого важного мероприятия Фонда позволит провести замену устаревающих имеющихся информационно-технических систем.

20. Консультативный комитет не возражает против рекомендаций Правления Пенсионного фонда.

21. Принимая во внимание, что на внедрение информационно-технических систем, включая ИПАС и проект в области общеорганизационного планирования ресурсов, затрачены немалые средства, Консультативный комитет рассчитывает увидеть конкретную отдачу от инвестиций в эти информационно-технические системы.

#### **Служба управления инвестициями**

22. Инвестиционные расходы рассматриваются в пунктах 95–128 доклада Правления Пенсионного фонда. Консультативный комитет был проинформирован о том, что возросший объем ресурсов по статье инвестиционных расходов будет использован для укрепления информационных систем и механизмов регулирования рисков посредством найма дополнительного персонала и увеличения объема услуг по контрактам. Как и в предыдущих бюджетах, инвестиционные расходы будут покрываться непосредственно за счет основного капитала Фонда, а не из бюджетов организаций — членов Пенсионного фонда. Консультативный комитет был проинформирован о том, что, как и в прошлом, не включенная в предложение по бюджету на двухгодичный период 2010–2011 годов информация о других вопросах, в том числе об управлении инвестициями, рассмотренных Правлением Пенсионного фонда в июле 2009 года, будет доведена до сведения Генеральной Ассамблеи в следующем году на ее шестьдесят пятой сессии.

23. Консультативный комитет был проинформирован о том, что предлагаемое увеличение числа должностей в Службе управления инвестициями необходимо в связи с отказом от передачи на внешний подряд функций управления инвестициями, в результате чего управление 90 процентами активов Фонда будет осуществляться преимущественно за счет внутренних ресурсов. Консультативному комитету была представлена информация о том, что в ряде случаев наблюдалась серьезная нехватка персонала, когда важные текущие функции исполнялись всего одним сотрудником. Такое положение дел было сочтено безусловно ненадежным и потенциально опасным для Фонда.

24. Консультативный комитет рекомендует наладить тщательный контроль за последствиями решения Правления о создании собственного потенциала в области управления инвестициями, опираясь на передовой опыт и контрольные показатели в этой области деятельности. Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю держать этот вопрос в поле зрения, с тем чтобы обеспечить достижение долгосрочных инвестиционных целей Фонда.

25. Консультативный комитет принимает к сведению показатели достижения результатов применительно к контрольным показателям инвестиционной деятельности Фонда. Ожидается, что совокупная норма прибыли Фонда превысит установленный контрольный показатель. Долгосрочные цели Фонда в области инвестиционной деятельности заключаются в обеспечении в долгосрочной перспективе нормы прибыли на инвестированный капитал в размере 3,5 процента после поправки на инфляцию, избегая при этом неоправданных рисков. Консультативный комитет был проинформирован о том, что совокупная годовая норма прибыли за 20-летний период, закончившийся 31 марта 2009 года, составила 7,2 процента. Консультативному комитету по его просьбе была представлена дополнительная информация о распределении инвестиционного портфеля по странам.

26. Консультативный комитет отмечает непрекращающиеся усилия Генерального секретаря как фидуциария, отвечающего за инвестирование активов Фонда, направленные на диверсификацию его инвестиций путем распределения вложений между развитыми и формирующимися рынками. Консультативный комитет вновь подчеркивает, что инвестиционные решения должны приниматься исходя из четырех основных критериев инвестирования, а именно критериев безопасности, доходности, ликвидности и конвертируемости, которые закреплены Генеральной Ассамблеей.



леей в ее резолюции 32/73 А от 9 декабря 1977 года и вновь подтверждены недавно в ее резолюции 63/252 от 24 декабря 2008 года.

27. Приложение V к докладу Правления Пенсионного фонда посвящено вопросу о соглашениях между Организацией Объединенных Наций и Пенсионным фондом о совместном несении расходов. Совместное несение расходов по административному управлению Фондом основано на статьях 4 а и 15 его Положений. Согласно этим положениям, расходы по административному управлению Фондом возмещаются организациями — членами Фонда. В соответствии с формулой пропорционального деления, согласованной Правлением и Генеральной Ассамблеей в 1954 году и подтвержденной, как обоснованной, в 1979 году, доля Организации Объединенных Наций составляла одну треть от общих расходов на штатные должности, сопутствующих общим расходам по персоналу и платы за сверхурочную работу, а также взноса на определяемые издержки на связь. Во время пересмотра Правлением Пенсионного фонда соглашения о совместном несении расходов в 1998 году (см. A/53/9) секретариат Фонда и администрация Организации Объединенных Наций пришли к общему выводу, что формула «одна треть/две трети» остается обоснованной и справедливой. Было также решено, что, если формула «одна треть/две трети» является справедливым условием для возмещения затрат на содержание обслуживающего персонала, она также должна использоваться в отношении издержек, которые ранее не распределялись: затрат на временный персонал общего назначения, компьютерную технику, служебные помещения и проведение ревизий.

28. Административные затраты Пенсионного фонда финансируются из трех источников: основного капитала Фонда, регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и бюджетов других учреждений. Это соответствует соглашению о совместном несении расходов, упоминавшемуся выше, которое предусматривает, что в обмен на выполнение Фондом роли секретариата Комитета по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций и других базирующихся в Нью-Йорке фондов и программ Организация Объединенных Наций бесплатно предоставляет Фонду определенные услуги. Кроме того, Организация Объединенных Наций и другие учреждения будут покрывать часть административных расходов и затрат на проведение ревизий. Расходы Службы управления инвестициями полностью покрываются за счет основного капитала Фонда, как об этом сказано в пункте 22, выше.

29. Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю держать вопрос о соглашениях о совместном несении расходов в поле зрения.

#### **IV. Членский состав Комитета по инвестициям**

30. В статье 20 Положений Пенсионного фонда говорится, что члены Инвестиционного комитета назначаются Генеральным секретарем после консультаций с Правлением пенсионного фонда и Консультативным комитетом и утверждаются Генеральной Ассамблеей. Генеральный секретарь сообщил Правлению пенсионного фонда и Консультативному комитету имена трех регулярных членов и двух членов *ad hoc* Инвестиционного комитета, которых он намерен предложить Ассамблее для повторного назначения. Консультативный комитет сообщил Генеральному секретарю о своем согласии с этими предложениями.

#### **V. Заключение**

31. В своем докладе об административных и финансовых последствиях, вытекающих из доклада Правления пенсионного фонда (A/C.5/64/2), Генеральный секретарь указывает, что в случае, если Генеральная Ассамблея утвердит предложения и рекомендации Правления пенсионного фонда, общая сумма потребностей, которые возникнут у Организации Объединенных Наций, по оценкам, составит 22 238 300 долл. США (по расценкам 2010–

2011 годов). Из этой общей суммы в двухгодичном периоде 2010–2011 годов 14 188 000 долл. США будут выплачены из регулярного бюджета, а остальную сумму в размере 8 050 300 долл. США возместят Организации Объединенных Наций Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

32. В пункте 1.28 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов [A/64/6 (Sect.1) и Согл.1] указывается, что для покрытия доли регулярного бюджета в расходах центрального секретариата Фонда без учета возмещения, причитающегося от ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ, предназначены сметные ассигнования в размере 11 751 800 долл. США (12 322 500 долл. США по расценкам 2010–2011 годов). В связи с этим по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов потребуются дополнительные ассигнования в размере 1 865 500 долл. США. Эта сумма подлежит покрытию за счет средств резервного фонда.

33. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить рекомендации Правления Пенсионного фонда, содержащиеся в пункте 133 его доклада (A/64/291). В этой связи Консультативный комитет рекомендует утвердить по регулярному бюджету на двухгодичный период 2010–2011 годов дополнительные ассигнования в размере 1 865 500 долл. США, обусловленные рекомендациями Правления (A/C.5/64/2, пункт 11).

## Приложение I

## Бюджетная смета на двухгодичный период 2008–2009 годов: отчет об исполнении бюджета

## Пересмотренная смета на двухгодичный период 2008–2009 годов с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Утвержденные ассигнования			Расходы за 21-месячный период с 1 января 2008 года по 30 сентября 2009 года			Сметные расходы за 3-месячный период с 1 октября по 31 декабря 2009 года			Увеличение (сокращение) за двухгодичный период 2008–2009 годов			Предлагаемые окончательные ассигнования на двухгодичный период 2008–2009 годов		
	Организация			Организация			Организация			Организация			Организация		
	Пенсионный фонд	Объединенных Наций	Итого	Пенсионный фонд	Объединенных Наций	Итого	Пенсионный фонд	Объединенных Наций	Итого	Пенсионный фонд	Объединенных Наций	Итого	Пенсионный фонд	Объединенных Наций	Итого
	(a)			(b)			(c)			(d)=(b)+(c)-(a)			(e)=(a)+(d)		
<b>Административные расходы</b>															
Должности	24 020,9	11 231,8	35 252,7	20 107,6	9 247,2	29 354,8	3 105,3	1 452,0	4 557,3	(808,0)	(532,6)	(1 340,6)	23 212,9	10 699,2	33 912,1
Прочие расходы по персоналу	3 268,6	364,0	3 632,6	1 726,4	483,6	2 210,0	871,2	129,7	1 000,9	(671,0)	249,3	(421,7)	2 597,6	613,3	3 210,9
Консультанты	85,0	–	85,0	91,4	–	91,4	–	–	–	6,4	–	6,4	91,4	–	91,4
Путевые расходы	1 075,2	–	1 075,2	905,6	–	905,6	169,3	–	169,3	(0,3)	–	(0,30)	1 074,9	–	1 074,9
Услуги по контрактам	16 015,2	3 362,9	19 378,1	10 996,9	2 948,4	13 945,3	2 629,2	373,3	3 002,5	(2 389,1)	(41,2)	(2 430,3)	13 626,1	3 321,7	16 947,8
Представительские расходы	3,2	–	3,2	2,3	–	2,3	1,0	–	1,0	0,1	–	0,1	3,3	–	3,3
Общие операционные расходы	8 846,0	2 925,4	11 771,4	8 322,8	2 669,2	10 992,0	686,7	214,3	901,0	163,5	(41,9)	121,6	9 009,5	2 883,5	11 893,0
Принадлежности и материалы	173,0	66,4	239,4	165,6	63,2	228,8	27,5	4,0	31,5	20,1	0,8	20,9	193,1	67,2	260,3
Мебель и оборудование	3 995,7	465,9	4 461,6	2 029,8	362,8	2 392,6	1 754,2	99,7	1 853,9	(211,7)	(3,4)	(215,1)	3 784,0	462,5	4 246,5
<b>Итого, административные расходы</b>	<b>57 482,8</b>	<b>18 416,4</b>	<b>75 899,2</b>	<b>44 348,4</b>	<b>15 774,4</b>	<b>60 122,8</b>	<b>9 244,4</b>	<b>2 273,0</b>	<b>11 517,4</b>	<b>(3 890,0)</b>	<b>(369,0)</b>	<b>(4 259,0)</b>	<b>53 592,8</b>	<b>18 047,4</b>	<b>71 640,2</b>
<b>Инвестиционные расходы</b>															
Должности	12 122,5	–	12 122,5	9 052,8	–	9 052,8	1 650,7	–	1 650,7	(1 419,0)	–	(1 419,0)	10 703,5	–	10 703,5
Прочие расходы по персоналу	657,0	–	657,0	437,1	–	437,1	582,3	–	582,3	362,4	–	362,4	1 019,4	–	1 019,4
Консультанты	1 384,5	–	1 384,5	299,5	–	299,5	500,0	–	500,0	(585,0)	–	(585,0)	799,5	–	799,5
Путевые расходы	1 888,0	–	1 888,0	1 002,1	–	1 002,1	351,7	–	351,7	(534,2)	–	(534,2)	1 353,8	–	1 353,8
Услуги по контрактам	52 210,2	–	52 210,2	28 708,0	–	28 708,0	5 301,4	–	5 301,4	(18 200,8)	–	(18 200,8)	34 009,4	–	34 009,4
Представительские расходы	22,0	–	22,0	12,7	–	12,7	2,0	–	2,0	(7,3)	–	(7,3)	14,7	–	14,7
Общие операционные расходы	5 662,5	–	5 662,5	4 789,0	–	4 789,0	734,7	–	734,7	(138,8)	–	(138,8)	5 523,7	–	5 523,7
Принадлежности и материалы	101,2	–	101,2	87,0	–	87,0	14,2	–	14,2	–	–	–	101,2	–	101,2
Мебель и оборудование	589,6	–	589,6	231,3	–	231,3	358,3	–	358,3	–	–	–	589,6	–	589,6
<b>Итого, инвестиционные расходы</b>	<b>74 637,5</b>	<b>–</b>	<b>74 637,5</b>	<b>44 619,5</b>	<b>–</b>	<b>44 619,5</b>	<b>9 495,3</b>	<b>–</b>	<b>9 495,3</b>	<b>(20 522,7)</b>	<b>–</b>	<b>(20 522,7)</b>	<b>54 114,8</b>	<b>–</b>	<b>54 114,8</b>
<b>Расходы на ревизию</b>															
Внешняя ревизия	568,4	113,7	682,1	238,0	47,6	285,6	330,4	66,1	396,5	–	–	–	568,4	113,7	682,1
Внутренняя ревизия	1 589,7	317,9	1 907,6	1 198,7	239,7	1 438,4	183,1	36,6	219,7	(207,9)	(41,6)	(249,5)	1 381,8	276,3	1 658,1
<b>Итого, расходы на ревизию</b>	<b>2 158,1</b>	<b>431,6</b>	<b>2 589,7</b>	<b>1 436,7</b>	<b>287,3</b>	<b>1 724,0</b>	<b>513,5</b>	<b>102,7</b>	<b>616,2</b>	<b>(207,9)</b>	<b>(41,6)</b>	<b>(249,5)</b>	<b>1 950,2</b>	<b>390,0</b>	<b>2 340,2</b>
<b>Расходы Правления</b>	<b>72,7</b>	<b>–</b>	<b>72,7</b>	<b>66,0</b>	<b>–</b>	<b>66,0</b>	<b>34,0</b>	<b>–</b>	<b>34,0</b>	<b>27,3</b>	<b>–</b>	<b>27,3</b>	<b>100,0</b>	<b>–</b>	<b>100,0</b>
<b>Общий объем ресурсов</b>	<b>134 351,1</b>	<b>18 848,0</b>	<b>153 199,1</b>	<b>90 470,6</b>	<b>16 061,7</b>	<b>106 532,3</b>	<b>19 287,2</b>	<b>2 375,7</b>	<b>21 662,9</b>	<b>(24 593,3)</b>	<b>(410,6)</b>	<b>(25 003,9)</b>	<b>109 757,8</b>	<b>18 437,4</b>	<b>128 195,2</b>
<b>Внебюджетные расходы (медицинское страхование после выхода в отставку)</b>															
<b>Оперативная деятельность</b>	<b>153,6</b>	<b>–</b>	<b>153,6</b>	<b>111,7</b>	<b>–</b>	<b>111,7</b>	<b>23,0</b>	<b>–</b>	<b>23,0</b>	<b>(18,9)</b>	<b>–</b>	<b>(18,9)</b>	<b>134,7</b>	<b>–</b>	<b>134,7</b>

## Приложение II

## Пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 2008–2009 годов и предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2010–2011 годов

(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 2006– 2007 годы	Пересмот- ренные ассиг- нования на 2008– 2009 годы	Рост объема ресурсов		Итого до пере- счета	Сумма пересчета	Распределение		Смета на 2010– 2011 годы
			Сумма	В процентах			Организация Объединенных Наций	Пенсионный фонд	
<b>Административные расходы</b>									
Должности	28 811,5	33 912,1	3 310,7	9,8	<b>37 222,8</b>	3 594,9	12 985,6	27 832,1	40 817,7
Временные должности в связи с переходом на ИПАС	–	–	2 630,4	–	<b>2 630,4</b>	340,5	–	2 970,9	2 970,9
Прочие расходы по персоналу	1 465,7	3 210,9	727,3	22,7	<b>3 938,2</b>	–	1 202,0	2 736,2	3 938,2
Консультанты	–	91,4	346,2	378,8	<b>437,6</b>	–	–	437,6	437,6
Путевые расходы	514,4	1 074,9	353,2	32,9	<b>1 428,1</b>	–	–	1 428,1	1 428,1
Услуги по контрактам	11 883,1	16 947,8	10 836,9	63,9	<b>27 784,7</b>	–	3 851,7	23933,0	27 784,7
Представительские расходы	3,3	3,3	0,7	21,2	<b>4,0</b>	–	–	4,0	4,0
Общие оперативные расходы <sup>a</sup>	9 780,6	11 893,0	(1 016,0)	(8,5)	<b>10 877,0</b>	–	3 220,2	7 656,8	10 877,0
Принадлежности и материалы	373,1	260,3	(50,2)	(19,3)	<b>210,1</b>	–	87,5	122,6	210,1
Мебель и оборудование	2 623,4	4 246,5	1 753,5	41,3	<b>6 000</b>	–	440,0	5 560,0	6 000,0
<b>Итого, административные расходы</b>	<b>55 455,1</b>	<b>71 640,2</b>	<b>18 892,7</b>	<b>26,4</b>	<b>90 532,9</b>	<b>3 935,4</b>	<b>21 787,0</b>	<b>72 681,3</b>	<b>94 468,3</b>
<b>Инвестиционные расходы</b>									
Должности	7 277,3	10 703,5	2 831,4	26,5	<b>13 534,9</b>	2 372,2	–	15 907,1	15 907,1
Прочие расходы по персоналу	78,1	1 019,4	2,9	0,3	<b>1 022,3</b>	–	–	1 022,3	1 022,3
Консультанты	869,4	799,5	1 029,3	128,7	<b>1 828,8</b>	–	–	1 828,8	1 828,8
Путевые расходы	576,9	1 353,8	646,2	47,7	<b>2 000</b>	–	–	2 000	2 000
Услуги по контрактам	31 766,8	34 009,4	22 417,5	65,9	<b>56 426,9</b>	–	–	56 426,9	56 426,9
Представительские расходы	9,5	14,7	7,3	49,7	<b>22,0</b>	–	–	22,0	22,0
Общие операционные расходы	2 082,8	5 523,7	(1 735,6)	(31,4)	<b>3 788,1</b>	–	–	3 788,1	3 788,1
Принадлежности и материалы	161,4	101,2	58,8	58,1	<b>160,0</b>	–	–	160,0	160,0
Мебель и оборудование	343,3	589,6	110,4	18,7	<b>700,0</b>	–	–	700,0	700,0
<b>Итого, инвестиционные расходы</b>	<b>43 165,5</b>	<b>54 114,8</b>	<b>25 368,2</b>	<b>46,9</b>	<b>79 483,0</b>	<b>2 372,2</b>	<b>–</b>	<b>81 855,2</b>	<b>81 855,2</b>
<b>Расходы на ревизию</b>									
Внешняя ревизия	582,3	682,1	(20,9)	(3,1)	<b>661,2</b>	–	110,2	551,0	661,2
Внутренняя ревизия	1 016,3	1 658,1	183,7	11,1	<b>1 841,8</b>	204,7	341,1	1 705,4	2 046,5
<b>Итого, расходы на ревизию</b>	<b>1 598,6</b>	<b>2 340,2</b>	<b>162,8</b>	<b>7,0</b>	<b>2 503,0</b>	<b>204,7</b>	<b>451,3</b>	<b>2 256,4</b>	<b>2 707,7</b>
<b>Расходы Правления</b>	<b>–</b>	<b>100,0</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>100,0</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Итого, потребности в ресурсах</b>	<b>100 219,2</b>	<b>128 195,2</b>	<b>44 423,7</b>	<b>34,7</b>	<b>172 618,9</b>	<b>6 512,3</b>	<b>22 238,3</b>	<b>156 892,9</b>	<b>179 131,2</b>
<b>Внебюджетные расходы (медицинское страхование после выхода в отставку)</b>									
<b>Оперативная деятельность</b>	<b>–</b>	<b>134,7</b>	<b>18,9</b>	<b>14,0</b>	<b>153,6</b>	<b>9,0</b>	<b>–</b>	<b>162,6</b>	<b>162,6</b>

<sup>a</sup> Включая банковские проценты за двухгодичные периоды 2006–2007 и 2008–2009 годов.

### Приложение III

**Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций:**  
**утвержденные должности на двухгодичные периоды 2004–2005, 2006–2007 и 2008–2009 годов**  
**и испрашиваемые должности на двухгодичный период 2010–2011 годов в разбивке по**  
**программам**

Программа	Количество должностей											
	2004–2005 годы			2006–2007 годы			2008–2009 годы			2010–2011 годы		
	Категории специалистов	Категории общего обслуживания	Итого	Категории специалистов	Категории общего обслуживания	Итого	Категории специалистов	Категории общего обслуживания	Итого	Категории специалистов	Категории общего обслуживания	Итого
<b>Секретариат</b>												
Руководство и управление	4	3	7	5	3	8	7	3	10	8	5	13
Программа работы												
Канцелярия Главного административного сотрудника	2	1	3	2	1	3	2	1	3			
Оперативная деятельность <sup>a</sup>	5	40	45	5	40	45	7	43	50	16	49	65 <sup>b</sup>
Секция финансовых услуг	8	23	31	10	27	37	11	27	38	15	31	46 <sup>c</sup>
Женевское отделение	6	16	22	7	18	25	8	23	31	9	23	32
<b>Итого</b>	<b>21</b>	<b>80</b>	<b>101</b>	<b>24</b>	<b>86</b>	<b>110</b>	<b>28</b>	<b>94</b>	<b>122</b>	<b>40</b>	<b>103</b>	<b>143</b>
<b>Вспомогательное обслуживание программ</b>												
Служба систем управления информацией	17	6	23	18	6	24	19	7	26	26	8	34 <sup>d</sup>
Административная канцелярия	2	3	5	3	3	6	3	4	7	3	4	7
<b>Итого</b>	<b>19</b>	<b>9</b>	<b>28</b>	<b>21</b>	<b>9</b>	<b>30</b>	<b>22</b>	<b>11</b>	<b>33</b>	<b>29</b>	<b>12</b>	<b>41</b>
<b>Итого, секретариат</b>	<b>44</b>	<b>92</b>	<b>136</b>	<b>50</b>	<b>98</b>	<b>148</b>	<b>57</b>	<b>108</b>	<b>165</b>	<b>77</b>	<b>120</b>	<b>197</b>
<b>Инвестиции</b>												
Руководство и управление	2	3	5	2	4	6	3	4	7	3	4	7
Программа работы												
Секция инвестиций	6	8	14	11	7	18	15	8	23	18	9	27
Оперативный отдел	2	8	10	2	8	10	2	9	11	2	9	11
Секция оценки рисков и обеспечения соблюдения требований	–	–	–	3	–	3	4	2	6	4	2	6
<b>Итого</b>	<b>8</b>	<b>16</b>	<b>24</b>	<b>16</b>	<b>15</b>	<b>31</b>	<b>21</b>	<b>19</b>	<b>40</b>	<b>24</b>	<b>20</b>	<b>44</b>
<b>Вспомогательное обслуживание программ</b>												
Секция информационных систем	2	1	3	3	1	4	2	–	2	6	1	7
<b>Итого, инвестиции</b>	<b>12</b>	<b>20</b>	<b>32</b>	<b>21</b>	<b>20</b>	<b>41</b>	<b>26</b>	<b>23</b>	<b>49</b>	<b>33</b>	<b>25</b>	<b>58</b>
<b>Всего</b>	<b>56</b>	<b>112</b>	<b>168</b>	<b>71</b>	<b>118</b>	<b>189</b>	<b>83</b>	<b>131</b>	<b>214</b>	<b>110</b>	<b>145</b>	<b>255<sup>e</sup></b>

<sup>a</sup> Оперативная деятельность включает канцелярию руководителя Оперативного отдела, Секцию по вопросам пенсионных прав и Группу по обслуживанию клиентов.

<sup>b</sup> Включает 6 временных должностей [3 С-4, 2 С-3, 1 ОО (ПР)] для проекта перехода на ИПАС.

<sup>c</sup> Включает 6 временных должностей [3 С-4, 3 ОО (ПР)] для проекта перехода на ИПАС.

<sup>d</sup> Включает 6 временных должностей [1 С-5, 2 С-4, 2 С-3, 1 ОО (ПР)] для проекта перехода на ИПАС.

<sup>e</sup> Включает 18 временных должностей [1 С-5, 8 С-4, 4 С-3, 5 ОО (ПР)] для проекта перехода на ИПАС.

## Документ A/64/7/Add.7

Восьмой доклад

### Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения в связи с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2010–2011 годы

[Подлинный текст на английском языке]  
[13 ноября 2009 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел записку Генерального секретаря (A/64/270), касающуюся просьбы о выделении субсидии в размере 558 200 долл. США (до пересчета) Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) в связи с рекомендациями Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2010–2011 годы (см. A/64/261). В ходе рассмотрения этой просьбы члены Консультативного комитета встречались с директором и заместителем директора Института, которые предоставили дополнительную информацию и дали соответствующие разъяснения.

2. Просьба о выделении субсидии ЮНИДИР на двухгодичный период 2010–2011 годов представляется Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 2 раздела IV резолюции 60/248 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2005 года, в которой Ассамблея одобрила предложение о том, чтобы просьбы о выделении субсидии ЮНИДИР представлялись на рассмотрение и утверждение Ассамблее на двухгодичной основе в контексте рассмотрения ею предлагаемых бюджетов по программам на соответствующие двухгодичные периоды. Консультативный комитет отмечает, что эта просьба не расходится с положениями предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, который предусматривает по разделу 4 «Разоружение» ассигнования в размере 558 200 долл. США на выделение Организацией Объединенных Наций субсидии ЮНИДИР в двухгодичном периоде 2010–2011 годов [см. A/64/6 (Sect.4) и Согл.1, пункт 4.26]. Консультативный комитет далее отмечает, что в рамках предлагаемого бюджета по программам предусматриваются внебюджетные ресурсы по линии целевого фонда для ЮНИДИР на этот двухгодичный период, исчисляемые в объеме 3 793 000 долл. США (там же, пункт 4.10).

3. По запросу Консультативного комитета ему была представлена обновленная информация по состоянию на 12 ноября 2009 года о состоянии дел с выплатой добровольных взносов в 2009 и 2010 годах, которая содержится в таблице ниже:

#### Сметные поступления за счет добровольных взносов на 2009 и 2010 годы

(В долл. США)

Добровольные взносы	2009 год		2010 год	
	2009 год	пересмотренные сметные поступления	2010 год	пересмотренные сметные поступления
A. Взносы правительств	1 425 910	1 469 878	1 167 511	1 150 489
B. Пожертвования	1 148 779	1 166 926	60 951	62 509
<b>Итого (A+B)</b>	<b>2 574 689</b>	<b>2 636 804</b>	<b>1 228 462</b>	<b>1 212 998</b>
C. Межорганизационные взносы	18 000	18 000	20 000	20 000
<b>Всего (A+B+C)</b>	<b>2 592 689</b>	<b>2 654 804</b>	<b>1 248 462</b>	<b>1 232 998</b>

4. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее удовлетворить просьбу относительно выделения ЮНИДИР субсидии в размере 558 200 долл. США (до пересчета) из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2010–2011 годов, ассигнования для чего предусмотрены по разделу 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на указанный двухгодичный период.

## Документ A/64/7/Add.8

### Девятый доклад

### Пересмотренная смета по разделам 2, 17, 18, 20, 21, 27, 28С–28G, 29 и 36, связанная с обеспечением бесперебойного функционирования

[Подлинный текст на английском языке]

[16 ноября 2009 года]

## I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете по разделам 2, 17, 18, 20, 21, 27, 28С–28G, 29 и 36 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, связанной с обеспечением непрерывности деятельности (A/64/472). В ходе рассмотрения доклада перед Консультативным комитетом выступали представители Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснения.
2. Доклад Генерального секретаря представляется по просьбе Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 16 раздела III резолюции 63/268 от 7 апреля 2009 года, о представлении всесторонне обоснованного предложения о потребностях в ресурсах, связанных и не связанных с должностями, в связи с выполняемой в настоящее время работой, посвященной мерам по обеспечению бесперебойного функционирования, в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.
3. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов не были предусмотрены ассигнования для покрытия потребностей, связанных с содержащимися в докладе Генерального секретаря (там же) предложениями. В этой связи Консультативный комитет напоминает о пункте 9 резолюции 62/236 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2007 года, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечивать, чтобы при подготовке предлагаемых бюджетов по программам в будущем потребности Организации отражались в как можно более полном объеме. Комитет также указал на необходимость включать в предлагаемые бюджеты по программам сметы в отношении потребностей, которые можно предвидеть на этапе подготовки бюджета (A/64/7, пункт 10). Консультативный комитет считает, что Генеральному секретарю следовало включить в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов предварительную смету в отношении потребностей, связанных с обеспечением бесперебойного функционирования.

## II. Общие замечания

4. Консультативный комитет напоминает о том, что в соответствии с решением, принятым Группой старших руководителей по вопросам чрезвычайной политики, в 2007 году была учреждена небольшая группа по обеспечению бесперебойного функционирования. Эта группа входит в структуру Управления централизованного вспомогательного обслуживания и отвечает за эффективное планирование мероприятий по обеспечению бесперебойного функционирования, осуществляемое Секретариатом, периферийными отделениями и региональными комиссиями, в случае возникновения пандемии и других чрезвычайных ситуаций и за координацию планирования мероприятий по обеспечению бесперебойного функционирования в сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций, базирующимися в Нью-Йорке. В настоящее время штатным расписанием Группы предусмотрены три временные должности (начальник Группы, специалист по обеспечению бесперебойного функционирования и административный помощник).



5. До настоящего времени финансирование первоначальной деятельности Группы по обеспечению бесперебойного функционирования осуществлялось в рамках дискреционных полномочий, предоставленных Генеральному секретарю в соответствии с резолюцией 60/283 Генеральной Ассамблеи от 7 июля 2006 года. Кроме того, в июне 2009 года в связи со вспышкой гриппа А (H1N1) Генеральный секретарь в рамках дискреционных полномочий, предоставленных в той же резолюции Ассамблеи, испросил согласия Консультативного комитета на принятие обязательств на общую сумму в 8 190 000 долл. США для осуществления мероприятий по обеспечению бесперебойного функционирования в целях подготовки к возможной пандемии. До представления доклада, испрошенного в резолюции 63/268 Генеральной Ассамблеи, Комитет уполномочил Генерального секретаря принимать обязательства на скорректированную сумму в 6 133 900 долл. США для осуществления текущих мероприятий по обеспечению бесперебойного функционирования в 2009 году, включая готовность к пандемии, что позволило бы ему предпринимать необходимые шаги с тем, чтобы различные подразделения Секретариата, включая периферийные отделения и региональные комиссии, могли мобилизовать ресурсы и продолжать выполнять свои ключевые функции.

6. В ответ на запрос относительно общей величины расходов на уже проведенные мероприятия, связанные с обеспечением бесперебойного функционирования и готовности к пандемии, Консультативный комитет был проинформирован о том, что в двухгодичном периоде 2006–2007 годов было израсходовано 3,8 млн. долл. США. Расходы за двухгодичный период 2008–2009 годов составили, по состоянию на сентябрь 2009 года, 2,5 млн. долл. США в рамках полномочий на принятие обязательств в размере 8,5 млн. долл. США, предоставленных в резолюции 60/283 Генеральной Ассамблеи. Консультативный комитет был также проинформирован о том, что значительная часть этих средств будет израсходована до конца текущего двухгодичного периода, прежде всего для приобретения медицинских препаратов и принадлежностей и материалов, но при этом возможна определенная экономия, информация о которой будет представлена в контексте готовящегося второго доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов.

7. В докладе Генерального секретаря представлена информация о мероприятиях и планах частного и государственного секторов по обеспечению бесперебойного функционирования (A/64/472, пункты 17–19), включая информацию о соответствующих мерах, принимаемых учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями (там же, пункты 20–22). Консультативному комитету по его просьбе была представлена дополнительная информация о масштабах программ обеспечения бесперебойного функционирования и объеме ресурсов для их осуществления в других организациях (см. приложение I к настоящему документу).

8. Консультативный комитет отмечает, что, по определению Генерального секретаря, обеспечение бесперебойного функционирования — это управленческий процесс, способствующий расширению возможностей организации реагировать на возникающие риски и обеспечивать на согласованном минимальном уровне бесперебойное функционирование на важнейших направлениях работы после различного рода кризисов, добиваясь при этом сведения к минимуму воздействия деструктивных факторов на деятельность организации. В своем докладе Генеральный секретарь указал, что работа по обеспечению бесперебойного функционирования включает пять основных этапов: *a)* разработку политики; *b)* оценку рисков; *c)* определение важнейших функций и анализ последствий для деятельности; *d)* разработку стратегии смягчения негативных последствий; и *e)* осуществление, проверку и обеспечение реализации плана (там же, пункты 11–16).

9. В этой связи в докладе Генерального секретаря приводится информация о результатах, уже достигнутых Секретариатом в Нью-Йорке, периферийными отделениями и региональными комиссиями, включая информацию о сотрудничестве и взаимодействии с учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций, и дается описание структуры Организации Объединенных Наций по вопросам регулирования кризисов (там же, раздел III). Консультативный комитет напоминает о том, что струк-

тура регулирования кризисов функционирует под руководством Департамента по вопросам охраны и безопасности и системы уполномоченных по вопросам безопасности в отделениях на местах. В Центральных учреждениях работу этой структуры направляет Группа старших руководителей по вопросам чрезвычайной политики, которую на директивном уровне возглавляет начальник Канцелярии, и Группа по вопросам операций в кризисных ситуациях, которую на оперативном уровне возглавляет заместитель Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности. В случае кризиса Группа по вопросам операций в кризисных ситуациях приступает к осуществлению плана регулирования кризисов в целях обеспечения надлежащего реагирования и защиты персонала и имущества Организации. Если масштабы кризиса приводят к сбоям в оперативной деятельности, Группа на основе консультаций с Группой старших руководителей по вопросам чрезвычайной политики принимает решение об осуществлении плана обеспечения бесперебойного функционирования для недопущения сбоев в выполнении важнейших функций. Консультативный комитет отмечает, что план обеспечения бесперебойного функционирования не основывается на конкретных сценариях, поскольку в него заложен подход, предполагающий принятие мер в связи с самыми различными угрозами и определяющий ключевые мероприятия, которые необходимо осуществлять в контексте внештатной ситуации с целью обеспечить стабилизацию и продолжение выполнения важнейших рабочих функций организации.

10. Консультативный комитет также отмечает, что за время, прошедшее с момента создания в 2007 году Группы по обеспечению бесперебойного функционирования, был достигнут значительный прогресс. Было принято программное заявление, и во всех департаментах в Секретариате, в периферийных отделениях и региональных комиссиях были назначены координаторы. Всеми департаментами и управлениями была проведена оценка рисков. Группа оказывает всем департаментам и управлениям содействие в определении важнейших процессов и ключевых сотрудников, отвечающих за их осуществление, а также важной документации и информационно-технических программ, связанных с этими процессами. В настоящее время департаменты и управления Секретариата занимаются разработкой стратегий, направленных на смягчение воздействия различных рисков. Вместе с тем в сотрудничестве с Управлением информационно-коммуникационных технологий еще предстоит поработать над выработкой стратегий смягчения воздействия и подготовкой анализа последствий для деятельности в целях подтверждения приоритетности рабочих процессов на уровне департаментов, обучения руководителей и ключевых сотрудников методам непрерывной работы в критических обстоятельствах, а также над испытанием планов обеспечения бесперебойного функционирования и поддержанием их актуальности (см. также пункты 42–45 документа A/64/7/Add.9 в настоящем дополнении).

11. В разделе IV доклада Генерального секретаря приводятся подробные сведения об ответных мерах в связи со вспышкой гриппа А (H1N1), принятых во втором квартале 2009 года. Консультативный комитет отмечает, что в Центральных учреждениях был проведен имитационный эксперимент и что план готовности к пандемии был впоследствии пересмотрен и обновлен. Кроме того, была разработана стратегия телеработы всех ключевых сотрудников в целях создания для них возможностей для дистанционной работы с использованием технологии Citrix. Группа по обеспечению бесперебойного функционирования является специализированным координационным центром по вопросам планирования мероприятий по обеспечению бесперебойного функционирования и в рамках общесистемных мер реагирования Организации Объединенных Наций на пандемию гриппа активно участвует в работе существующей структуры регулирования кризисов, отвечая за разработку и координацию таких мер реагирования. В этой связи для обеспечения того, чтобы мероприятия по планированию осуществлялись или корректировались в целях тесной координации мер реагирования с городскими, штатными и федеральными властями принимающей страны, с ними было налажено тесное взаимодействие. **Консультативный комитет вновь напоминает о том, что взаимодействие с властями принимающей страны во всех местах службы имеет решающее значение для обеспечения действенных и скоординированных ответных мер в связи с возможными сбоями и рекомендует Генеральному секретарю продолжать принимать меры в этом направлении.**

12. В докладе Генерального секретаря рассматривается вопрос о послеаварийном восстановлении и использовании в этих целях информационно-технических средств (там же, пункты 23–28). Как указано в докладе, Группа по обеспечению бесперебойного функционирования осуществляет планирование мероприятий по обеспечению бесперебойного выполнения важнейших функций Организации в любых обстоятельствах с опорой не на инфраструктуру, а на управленческие процессы, включая обучение руководителей и сотрудников. В рамках же программы послеаварийного восстановления основное внимание уделяется планам преодоления сбоев в работе информационно-технической инфраструктуры и соответствующих служб. Эта программа является одной из основ обеспечения бесперебойного функционирования или одним из элементов более широкого процесса реагирования на кризисы и не подменяет собой этот процесс. Поэтому планирование мероприятий по обеспечению бесперебойного функционирования охватывает работу по послеаварийному восстановлению и вместе с тем выходит далеко за рамки мероприятий по послеаварийному восстановлению.

13. Как указывает Генеральный секретарь, Группа по обеспечению бесперебойного функционирования активно сотрудничает с Управлением информационно-коммуникационных технологий и опирается на его поддержку в двух областях, к которым относятся: а) проведение классификации важнейших и второстепенных систем Секретариата в рамках общего анализа последствий для деятельности и б) создание возможностей для телеработы сотрудников, что является одной из мер смягчения воздействия в рамках плана мероприятий по обеспечению бесперебойного функционирования и осуществляется при поддержке Управления (там же, пункты 26 и 27).

14. Консультативный комитет отмечает, что во исполнение резолюции 63/262 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2008 года Генеральный секретарь представит Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии предложение о разработке единого подхода к обеспечению послеаварийного восстановления информационно-коммуникационных систем в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, периферийных отделениях, региональных комиссиях, миротворческих и политических миссиях, Международном уголовном трибунале по Руанде и Международном трибунале по бывшей Югославии. В своем докладе о системах управления общеорганизационными информационными ресурсами и управления информацией о клиентах и предложении по единому плану обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем Генеральный секретарь сформулировал комплекс принципов и концептуальную основу упомянутого единого подхода (A/64/477, раздел III). **Комментарии и замечания Консультативного комитета по этому вопросу содержатся в его докладе об информационно-коммуникационных технологиях (см. документ A/64/7/Add.9 в настоящем дополнении).**

15. Ассигнования, испрашиваемые в докладе Генерального секретаря об обеспечении бесперебойного функционирования (A/64/472) для Управления информационно-коммуникационных технологий (раздел 29 предлагаемого бюджета по программам), предназначены для поддержания в текущем двухгодичном периоде мер смягчения воздействия в связи с угрозой пандемии, предусматривающих сохранение поддержки, необходимой для телеработы инфраструктуры в Центральных учреждениях для обеспечения виртуальных заседаний Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Генерального секретаря (см. пункт 29, ниже). Консультативный комитет был проинформирован о том, что информацию о потребностях, связанных с телеработой, которая является одной из четырех основных стратегий смягчения воздействия в связи с обеспечением бесперебойного функционирования, представлялось более логичным включить в этот же доклад. **Консультативный комитет получил заверения в том, что в докладе Генерального секретаря, который был испрошен Генеральной Ассамблеей (см. пункт 14, выше), будут приняты во внимание инвестиции в инфраструктуру обеспечения телеработы в Центральных учреждениях и в периферийных отделениях.**

16. В докладе Генерального секретаря излагается предлагаемая программа работы по обеспечению бесперебойного функционирования на двухгодичный период 2010–

2011 годов (там же, пункты 54–58). Как указано в докладе, в этой программе, которая основана на мнениях, сформулированных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/268, подчеркивается важность налаживания тесной координации в вопросах стратегий обеспечения бесперебойного функционирования систем между всеми структурами Организации Объединенных Наций, обмена накопленным опытом и передовыми методами и их применения в рамках всей системы и систематического применения подхода, охватывающего как миротворческие, так и гуманитарные операции на местах. **Консультативный комитет вновь указывает на важность скоординированного подхода с участием всех субъектов для обеспечения общей эффективности деятельности по обеспечению бесперебойного функционирования.**

### III. Потребности в ресурсах

17. По оценкам Генерального секретаря, потребности в ресурсах, связанных с внедрением системы планирования мероприятий по обеспечению бесперебойного функционирования в двухгодичном периоде 2010–2011 годов, составят 9 786 800 долл. США брутто (9 423 300 долл. США нетто). Сводная информация о всех затратах в разбивке по статьям расходов приводится в таблице 1 доклада Генерального секретаря (A/64/472). Из этой общей суммы 2 301 200 долл. США приходится на расходы, связанные с должностями, и 7 485 600 долл. США — на расходы, не связанные с должностями. Распределение соответствующих ресурсов показано в таблице 2 упомянутого доклада.

18. Ресурсы в объеме 2 301 200 долл. США, предлагаемые для покрытия связанных с должностями потребностей, включают расходы на 17 предлагаемых должностей, показанных в предложенной организационной структуре, приводимой в приложении к докладу Генерального секретаря. Консультативному комитету по его просьбе была представлена информация о том, что 12 из 17 предлагаемых должностей в настоящее время финансируются по линии временного персонала общего назначения в рамках дискреционных полномочий, предусмотренных в резолюции 63/283 Генеральной Ассамблеи (см. приложение II к настоящему документу). Комитет был также проинформирован о том, что в настоящее время заполнены 11 из 12 упомянутых должностей, причем оставшаяся должность находится в процессе заполнения (см. пункт 23, ниже).

19. В нижеследующих рекомендациях Консультативного комитета признается важность укрепления потенциала Организации в области планирования для решения проблемы пандемии и других связанных с обеспечением бесперебойного функционирования проблем, а также необходимость развития у всех соответствующих сторон необходимого чувства уважения к другим культурам и ответственности в контексте обеспечения бесперебойного функционирования. Консультативный комитет также признает, что, несмотря на создание определенного оперативного потенциала, в дополнение к обеспечению скоординированного подхода еще предстоит решить важные задачи, о чем говорится в программе работы, содержащейся в докладе Генерального секретаря. Комитет рекомендует утвердить создание на временной основе на двухгодичный период 2010–2011 годов восьми из предложенных 17 должностей. Комитет считает, что в конце этого периода необходимо провести оценку потенциала по обеспечению бесперебойного функционирования и представить доклад о ходе работы, в котором бы содержалась информация о достижениях и об интеграции соответствующих задач, функций и оперативных аспектов в существующие организационные и управленческие структуры.

#### A. Рекомендации в отношении должностей

20. Для Группы по обеспечению бесперебойного функционирования в структуре Управления централизованного вспомогательного обслуживания (раздел 28D предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов) испрашиваются четыре новые должности [1 C-5, 1 C-4, 1 C-3 и 1 ОО (ПР)] для обеспечения эффективного пла-

нирования мероприятий по обеспечению бесперебойного функционирования, осуществляемого Секретариатом, включая периферийные отделения и региональные комиссии, в случае возникновения пандемии и других чрезвычайных ситуаций и за координацию планирования мероприятий по обеспечению бесперебойного функционирования в сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций, базирующимися в Нью-Йорке. Эти четыре предлагаемые должности предназначены для:

- a) руководителя Группы, обеспечивающего общее руководство и управление (С-5);
- b) специалиста по обеспечению бесперебойного функционирования, отвечающего за проведение в жизнь управленческой стратегии и тактики (С-4);
- c) сотрудника по обучению по вопросам бесперебойного функционирования, отвечающего за разработку принципов, шаблонов и инструментария для регулярного представления отчетов о расходах и проверки готовности к пандемии (С-3);
- d) административного помощника, занимающегося вопросами административного и иного обеспечения работы Группы [категории общего обслуживания (прочие разряды)].

21. Консультативный комитет отмечает, что три из испрашиваемых должностей [1 С-5, 1 С-4 и 1 ОО (ПР)] в настоящее время финансируются по линии временного персонала общего назначения (см. пункт 18, выше). **Консультативный комитет рекомендует утвердить создание на двухгодичный период 2010–2011 годов трех из предложенных четырех временных должностей, а именно должности руководителя Группы (С-5), должности специалиста по обеспечению бесперебойного функционирования (С-4) и должности административного помощника [категории общего обслуживания (прочие разряды)].** Комитет рекомендует не утверждать создание должности сотрудника по обучению (С-3), считая, что выполнение соответствующих функций следует обеспечить путем перераспределения существующих должностей и использования имеющихся инструментов распространения информации. Учитывая координирующую роль группы по обеспечению бесперебойного функционирования в отношениях со всеми структурами Организации Объединенных Наций, включая периферийные отделения и региональные комиссии, Комитет также считает необходимым рассмотреть вопрос о переводе группы в структуру Канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам управления.

22. Для Отдела медицинского обслуживания (раздел 28С «Управление людских ресурсов») испрашиваются следующие пять новых должностей [1 С-5, 2 С-4, 1 ОО (ВР) и 1 ОО (ПР)]:

- a) одна должность старшего медицинского сотрудника (С-5) для специалиста по здравоохранению и инфекционным заболеваниям, отвечающего за общесистемную координацию;
- b) одна должность медицинского сотрудника (С-4) для специалиста по здравоохранению и инфекционным заболеваниям, отвечающего за техническую поддержку и все направления деятельности предлагаемой секции здравоохранения и инфекционных заболеваний в структуре Отдела, в том числе в области готовности к пандемии;
- c) одна должность специалиста по здравоохранению (С-4), отвечающего за координацию и направление всех мероприятий секции здравоохранения и инфекционных заболеваний;
- d) одна должность медсестры-психогигиениста [категории общего обслуживания (высший разряд)], оказывающей содействие в разработке и осуществлении мер срочной психологической помощи в связи с чрезвычайными организационными потрясениями;
- e) одна должность медсестры по оздоровительной работе [категории общего обслуживания (прочие разряды)], обеспечивающей работу предлагаемой секции здравоохранения и инфекционных заболеваний по реализации стратегий охраны здоровья и профилактики.

23. Консультативный комитет был проинформирован о том, что две из испрашиваемых должностей в настоящее время финансируются по линии временного персонала общего назначения, а именно: должность С-5, находящаяся в процессе заполнения, и должность С-4, в настоящее время заполненная. Вместе с тем Комитет отмечает, что просьба о создании должностей в Отделе медицинского обслуживания обусловлена процессом реформы и переориентацией программы работы Отдела, которые имели место после представления предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, и непосредственно не связана с обеспечением бесперебойного функционирования. Комитет был проинформирован о том, что, хотя в Организации Объединенных Наций работает значительное число специалистов-медиков и других работников здравоохранения, Организация не имеет общей программы в области гигиены и охраны труда и не располагает ресурсами или механизмами для направления, контроля и поддержки работы разбросанных по всему миру работников здравоохранения. **Консультативный комитет считает, что информация о переориентации программы, ее глобальном охвате и связанных с ней ресурсах должна быть представлена и обоснована в контексте предлагаемого бюджета по программам Генерального секретаря. В этой связи Комитет рекомендует утвердить создание одной из предложенных пяти должностей, а именно должности старшего медицинского сотрудника (С-5) для специалиста по здравоохранению и инфекционным заболеваниям.**

24. По разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам испрашивается новая должность аналитика информационных систем (С-3). Просьба о создании этой должности связана с выполнением плана обеспечения бесперебойного функционирования применительно к важнейшим системам, используемым Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению для обслуживания заседаний и обеспечения документацией Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и, при необходимости, других органов в период кризиса. **Признавая важность соответствующих функций, Консультативный комитет рекомендует обеспечить их выполнение за счет перераспределения должностей, а не путем создания новой должности.**

25. По разделу 17 «Экономическое и социальное развитие в Африке» испрашивается должность медицинского сотрудника (С-3) для выполнения функций координатора по вопросам работы Медицинского пункта Организации Объединенных Наций и специалиста по всем медицинским аспектам готовности к пандемии, включая реагирование на несчастные случаи и критические происшествия. В настоящее время эта должность финансируется по линии временного персонала общего назначения и дополняет существующее штатное расписание в составе двух медицинских сотрудников (1 С-5 и 1 С-4). **Консультативный комитет рекомендует утвердить создание упомянутой должности медицинского сотрудника (С-3).**

26. По разделу 28G «Административное обслуживание, Найроби» испрашиваются следующие шесть должностей [1 С-4, 1 НСС, 4 ОО(МР)]:

*a)* одна должность координатора по вопросам бесперебойного функционирования (С-4) для надзора за подготовкой, координацией и выполнением плана готовности к пандемии, охватывающего 14 000 сотрудников и членов их семей в Найроби;

*b)* одна должность специалиста-медика (национальный сотрудник-специалист) для содействия координации медицинского обслуживания и лечения больных в случае возникновения пандемии;

*c)* одна должность административного помощника [категории общего обслуживания (местный разряд)], для решения вопросов административного обслуживания работы, связанной с обеспечением бесперебойного функционирования;

*d)* две должности медсестер [категории общего обслуживания (местный разряд)] для проверки поступающих в медпункт пациентов и организации обучения по связанным с пандемией вопросам и посещения пациентов на дому;

е) одна должность водителя [категории общего обслуживания (местный разряд)] для расширения возможностей транспортной службы, в том числе на случай серьезной пандемии.

27. Консультативный комитет отмечает, что в настоящее время две из испрашиваемых должностей финансируются по линии временного персонала общего назначения [1 С-4 и 1 ОО (МР)]. Комитету по его просьбе была также представлена информация о том, что, поскольку Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби предоставляет административные услуги Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, его планы обеспечения бесперебойного функционирования разрабатывались совместно с этими двумя организациями и предусматривают выполнение их важнейших административных функций. **Из шести должностей, испрашиваемых по разделу 28 G «Административное обслуживание, Найроби», Консультативный комитет рекомендует утвердить создание трех должностей, а именно должности координатора по вопросам бесперебойного функционирования (С-4), должности специалиста-медика (национальный сотрудник-специалист) и должности медсестры [категории общего обслуживания (местный разряд)].**

## **В. Рекомендации в отношении ресурсов, не связанных с должностями**

28. В отношении не связанных с должностями ресурсов в размере 7 485 600 долл. США, предлагаемых на двухгодичный период 2010–2011 годов, Консультативный комитет отмечает, что значительная их доля связана с созданием возможностей для телеработы и удаленного доступа и с приобретением медицинских и иных материалов для использования ключевыми сотрудниками в случае пандемии или другой кризисной ситуации, а именно: услуги по контрактам (3 226 700 долл. США), мебель и оборудование (1 173 700 долл. США), принадлежности и материалы (871 600 долл. США) и общие оперативные расходы (745 300 долл. США) (там же, таблица 1). Предоставление персоналу возможностей для телеработы представляет собой одну из ключевых стратегий смягчения воздействия и позволяет сотрудникам пользоваться доступом к основным прикладным программам и важной информации с помощью сетевой связи, не создавая при этом угрозы для безопасности, что позволяет Организации выполнять свои важнейшие функции.

29. Из общего объема испрашиваемых по статье услуг по контрактам ресурсов в размере 3 266 700 долл. США, основная доля (2 346 200 долл. США) приходится на раздел 29 «Управление информационно-коммуникационных технологий» предлагаемого бюджета по программам. Консультативный комитет отмечает, что испрашиваемые ресурсы предназначены для обслуживания инфраструктуры в Центральных учреждениях, обеспечивающей удаленную работу 1100 ключевых сотрудников, поддержки инфраструктуры виртуализации заседаний Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и совещаний Генерального секретаря, расширения возможностей использования видеоконференционной связи и обслуживания пользовательских счетов в системе Citrix и лицензий доступа к ней (см. также пункт 15, выше). К общим потребностям также относятся испрашиваемые Управлением централизованного вспомогательного обслуживания ассигнования на приобретение программных средств управления информацией для поддержки общего плана обеспечения бесперебойного функционирования в Центральных учреждениях (300 000 долл. США), Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (175 100 долл. США), Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (114 000 долл. США) и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби (82 400 долл. США). **Консультативный комитет считает, что некоторые виды предлагаемых для Управления информационно-коммуникационных технологий услуг, на которые испрашиваются дополнительные ресурсы, уже предусмотрены техническими возможностями и текущими функциями Управления. Поэтому Комитет рекомендует сократить объем испрашиваемых Управлением информационно-коммуникационных технологий ресурсов по статье услуг по контрактам на 500 000 долл. США до 1 846 200 долл. США.**

30. Указанные по статье мебели и оборудования потребности в объеме 1 173 700 долл. США во многом связаны с приобретением или заменой информационно-технического оборудования, прикладных программ и лицензий, необходимых для удаленной работы с основными прикладными программами и системами и их обслуживания, что позволит ключевым сотрудникам выполнять их функции. Предлагаемые ресурсы предназначены главным образом для Управления информационно-коммуникационных технологий (407 300 долл. США), Отделения Организации Объединенных Наций в Вене (231 500 долл. США), Экономической комиссии для Африки (112 400 долл. США) и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (124 000 долл. США).

31. По статье принадлежностей и материалов испрашивается сумма в размере 871 600 долл. США, которая предназначена главным образом для приобретения предметов медицинского имущества, а также другого различного имущества или запасов продуктов питания и воды для использования ключевыми сотрудниками во время пандемии или иного бедствия. По статье общих оперативных расходов испрашиваются ресурсы в объеме 745 300 долл. США. Эти ресурсы связаны в основном с информационно-техническими и коммуникационными потребностями Управления централизованного вспомогательного обслуживания (327 500 долл. США), включая ассигнования в размере 163 500 долл. США на различные услуги электриков, радиотехников и инженеров телетехники и уборщиков на время изоляции; Экономической комиссии для Африки (105 200 долл. США); Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве (100 000 долл. США) и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (81 000 долл. США). **В связи с ассигнованиями на различные услуги, испрашиваемыми по статье общих оперативных расходов для Управления централизованного вспомогательного обслуживания, Консультативный комитет считает, что Управление сможет предоставлять такие услуги за счет имеющихся возможностей в рамках нынешних функций, и поэтому рекомендует сократить объем испрашиваемых ресурсов на 163 500 долл. США до 164 000 долл. США.**

32. Принимая во внимание рекомендации в отношении должностей, содержащиеся в пунктах 21–27, выше, необходимо соответствующим образом скорректировать величину оперативных расходов по поддержке этих должностей. Принимая во внимание рекомендации, содержащиеся в пунктах 29 и 31, выше, необходимо дополнительно сократить объем ассигнований на покрытие не связанных с должностями потребностей.



## Приложение I

### Программы и ресурсы для обеспечения бесперебойного функционирования в других организациях

<i>Организация</i>	<i>Механизм обеспечения бесперебойного функционирования</i>
Всемирный банк	Имеется действующая на долгосрочной основе специальная группа по обеспечению бесперебойного функционирования с постоянным штатом из четырех человек; дополнительно выделяются ассигнования в размере 1,5 млн. долл. США для найма консультантов в связи с анализом последствий для деятельности и для приобретения пакета программных средств обеспечения бесперебойного функционирования (для послеаварийного восстановления применяется программное обеспечение myCOOP); Всемирный банк арендует оперативный резервный центр для 66 ключевых сотрудников
Международный валютный фонд	Имеется действующая на долгосрочной основе специальная группа по обеспечению бесперебойного функционирования; ежегодные расходы Фонда на обеспечение бесперебойного функционирования составляют 3 млн. долл. США; механизм обеспечения бесперебойного функционирования в Фонде уже реально функционирует, одновременно с этим используется программное обеспечение для послеаварийного восстановления myCOOP; Фонд арендует оперативный резервный центр для 55 ключевых сотрудников
Африканский банк развития	Имеется действующая на долгосрочной основе специальная группа по обеспечению бесперебойного функционирования с постоянным штатом из двух человек и годовым бюджетом на цели обеспечения бесперебойного функционирования в 1 млн. долл. США; кроме того, выделены средства для приобретения пакета программных средств обеспечения бесперебойного функционирования
Азиатский банк развития	Имеется действующая на долгосрочной основе специальная группа по обеспечению бесперебойного функционирования; дополнительно выделено 5 млн. долл. США для создания альтернативного центра и найма консультантов для проведения анализа последствий для деятельности
Детский фонд Организации Объединенных Наций	Имеется действующая на долгосрочной основе специальная группа по обеспечению бесперебойного функционирования с постоянным штатом из трех человек; за последние три года группе было выделено 11 млн. долл. США для создания системы обеспечения бесперебойного функционирования; совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций для всех страновых отделений Детского фонда были организованы практикумы по вопросам бесперебойного функционирования

## Приложение II

**Связанные с обеспечением бесперебойного функционирования должности, которые в 2009 году финансируются по линии временного персонала общего назначения, и должности, которые испрашиваются Генеральным секретарем на двухгодичный период 2010–2011 годов в документе A/64/472**

<i>Подразделение</i>	<i>Должности, в настоящее время финансируемые по линии временного персонала общего назначения</i>	<i>Должности, испрашиваемые в документе A/64/472</i>
Управление централизованного вспомогательного обслуживания, Группа по обеспечению бесперебойного функционирования, Нью-Йорк	1 C-5, 1 C-4, 1 ОО (ПР)	1 C-5, 1 C-4, 1 C-3, 1 ОО (ПР)
Управление людских ресурсов, Отдел медицинского обслуживания, Нью-Йорк	1 C-5, 1 C-4	1 C-5, 2 C-4, 1 ОО (ВР), 1 ОО (ПР)
Департамент по делам Генеральной Ассамблеи – и конференционному управлению, Нью-Йорк	–	1 C-3
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	1 C-4, 1 ОО (МР)	1 C-4, 1 НСС (специалист-медик), 4 ОО (МР)
Экономическая комиссия для Африки, Аддис-Абеба	1 C-3, 1 НСС, 1 ОО (МР)	1 C-3
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Сантьяго	1 ОО (МР)	–
Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии, Бейрут	1 ОО (МР)	–
<b>Всего</b>	<b>12</b>	<b>17</b>

## Документ A/64/7/Add.9

Десятый доклад

### Информационно-коммуникационные технологии

[Подлинный текст на английском языке]

[16 ноября 2009 года]

#### I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел следующие доклады, касающиеся информационно-коммуникационных технологий:

*a)* пересмотренная смета для предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов по разделам 28D, 29 и 36 в связи с системами управления общеорганизационными информационными ресурсами и управления информацией о клиентах и предложениями по единому плану обеспечения послеварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем (A/64/477);

*b)* первый очередной доклад о проекте общеорганизационного планирования ресурсов и пересмотренной смете по разделу 28A предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов и по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира (A/64/380).

В ходе своего рассмотрения этих докладов Консультативный комитет встретился с заместителем Генерального секретаря по вопросам управления и Главным сотрудником по информационным технологиям, а также с другими представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения.

2. Указанные доклады представляются в соответствии с резолюцией 63/262 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2008 года, в которой Ассамблея приняла решения по ряду предложений, касающихся всеобъемлющей реформы в области информационно-коммуникационных технологий в Организации Объединенных Наций на основе предложений Генерального секретаря по общеорганизационной стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, созданию Управления информационно-коммуникационных технологий, внедрению общеорганизационных систем нового поколения и элементам для укрепления механизма послеварийного восстановления и обеспечения бесперебойного функционирования систем в области информационно-коммуникационных технологий, а также соответствующих докладов Консультативного комитета (см. A/62/477, A/62/510/Rev.1, A/62/793 и Corr.1 и Add.1, A/62/7/Add.1–40, документ A/62/7/Add.31, и A/63/487 и Corr.1 и 2).

3. Утвержденная Генеральной Ассамблеей общая стратегия удовлетворения потребностей Секретариата в области информационно-коммуникационных технологий в течение следующих трех-пяти лет осуществляется на основе трех стратегических общеорганизационных программ, которые имеют принципиальное значение для функционирования Организации, а именно: *a)* распоряжение ресурсами для удовлетворения потребностей административных групп в области управления финансовыми, людскими, физическими и другими ресурсами; *b)* управление знаниями в целях удовлетворения потребностей основных и других департаментов в области управления их неструктурированной информацией; и *c)* управление инфраструктурой для специалистов по информационно-коммуникационным технологиям в плане обеспечения работы центров хранения и обработки данных, систем связи и справочных служб. В стратегии в области информационно-коммуникационных технологий предусматривается сильное, централизованное руководство разработкой и внедрением общеорганизационных стандартов в области информационно-коммуникационных технологий и осуществлением соответствующей деятельности и децентрализованный подход к функционированию систем. В этом контексте Управление информационно-комму-

никационных технологий определяет общий стратегический курс Организации, координирует деятельность в области информационно-коммуникационных технологий в рамках всего Секретариата и обеспечивает управление осуществлением трех указанных стратегических программ. Консультативный комитет отмечает, что системы управления общеорганизационными информационными ресурсами и управления информацией о клиентах внедряются в рамках программ соответственно управления знаниями и управления ресурсами. Общеорганизационное планирование ресурсов представляет собой основную систему для осуществления программы управления ресурсами. Комитет отмечает намерение Генерального секретаря создать такую структуру в области информационно-коммуникационных технологий, которая обеспечила бы единые условия для разработки и внедрения информационно-технических систем в Организации и тесную интеграцию между тремя общеорганизационными системами. В ответ на запрос Комитету была представлена обновленная информация о ходе внедрения системы управления информационно-коммуникационными технологиями, которая в обобщенном виде изложена в приложении I к настоящему документу.

## **II. Доклад о системах управления общеорганизационными информационными ресурсами и управления информацией о клиентах и предложения по единому плану обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем**

### **A. Общеорганизационные системы**

4. В пунктах ниже Консультативный комитет высказывается по вопросам, которые касаются систем управления как общеорганизационными информационными ресурсами, так и информацией о клиентах. Замечания Комитета по конкретным аспектам каждой из общеорганизационных систем приводятся в соответствующих разделах ниже.

5. В пункте 26 *e* раздела II своей резолюции 63/262 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить обновленную информацию о внедрении систем управления общеорганизационными информационными ресурсами и управления информацией о клиентах. В указанной резолюции Генеральная Ассамблея также отметила, что указанные системы уже внедряются и что Генеральный секретарь не представил на момент начала их осуществления полного предложения. Консультативный комитет высказывался по данному вопросу в пунктах 15–29 своего доклада (A/62/7/Add.1–40, документ A/62/7/Add.31), где указал, что на момент начала осуществления этих проектов и до приобретения программного обеспечения для систем управления общеорганизационными информационными ресурсами и управления информацией о клиентах Генеральному секретарю следовало бы подготовить полное предложение. Однако, чтобы не препятствовать успешному осуществлению уже начатых проектов, Консультативный комитет рекомендовал утвердить ресурсы, запрошенные Генеральным секретарем, но подчеркнул необходимость представления Генеральной Ассамблее информации об ожидаемых выгодах и полной стоимости осуществления проектов, а также о мерах, которые потребуются принять для завершения внедрения и обслуживания систем (там же, пункт 29; см. также A/63/487 и Согг.1 и 2, пункты 76 и 77). Комитет отмечает, что в своем докладе (A/64/477) Генеральный секретарь представляет большую часть запрошенной информации, включая общий контекст, цели, обоснование и ожидаемую отдачу от внедрения систем управления общеорганизационными информационными ресурсами и управления информацией о клиентах в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций, а также информацию о планах поэтапного внедрения указанных систем и о финансовых потребностях на двухгодичный период 2010–2011 годов.

6. Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов не содержит ассигнований на покрытие потребностей, связанных с предложениями, содержащимися в докладе Генерального секретаря. В этой связи Консультативный комитет ссы-

лается на пункт 9 резолюции 62/236 Ассамблеи от 22 декабря 2007 года, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы при подготовке будущих предлагаемых бюджетов по программам потребности Организации отражались в как можно более полном объеме. Комитет также подчеркнул необходимость включения в предлагаемые бюджеты по программам смет потребностей, которые можно предвидеть на момент подготовки бюджета. С учетом того, что резолюция 63/262 Генеральной Ассамблеи была принята в декабре 2008 года, Консультативный комитет считает, что Генеральному секретарю следовало представить предварительную смету потребностей в ресурсах для внедрения систем управления общеорганизационными информационными ресурсами и управления информацией о клиентах в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Консультативный комитет ожидает, что в будущих предлагаемых бюджетах по программам будут отражаться потребности в ресурсах для всей осуществляемой и планируемой деятельности, что позволит государствам-членам принимать информированные решения.

7. В пункте 26 *e* раздела II своей резолюции 63/262 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить обновленную информацию о механизме совместного несения расходов, связанных с продолжающимся внедрением систем управления общеорганизационными информационными ресурсами и управления информацией о клиентах. Консультативный комитет запросил дополнительную информацию об обосновании и механизме совместного несения расходов, предлагаемого для систем управления общеорганизационными информационными ресурсами и управления информацией о клиентах, и поинтересовался, можно ли применить формулу совместного несения расходов, утвержденную для проекта в области общеорганизационного планирования ресурсов, к финансированию всех общеорганизационных систем. Ему было сообщено, что согласно предложению Генерального секретаря первоначальное внедрение системы должно финансироваться из регулярного бюджета и расходы по проектам, которые можно четко отнести к конкретным управлениям/департаментам, должны распределяться в соответствии с их показателями использования системы. Комитет был также информирован о том, что коэффициент разделения расходов, используемый в случае общеорганизационного планирования ресурсов, для систем управления общеорганизационными информационными ресурсами и управления информацией о клиентах не предлагается по причине неравномерного распределения выгод от реализации этих проектов на первоначальных этапах внедрения систем. Внедрение систем управления общеорганизационными информационными ресурсами и управления информацией о клиентах охватывает несколько лет и предусматривает осуществление ряда отдельных подпроектов, выгоду от которых получают конкретные организационные подразделения, в то время как система общеорганизационного планирования ресурсов охватывает всю Организацию. Однако Генеральный секретарь не исключает согласования коэффициентов разделения расходов для всех общеорганизационных систем после того, как будут внедрены основные элементы систем управления общеорганизационными информационными ресурсами и управления информацией о клиентах, и если можно будет создать справедливую систему оплаты на основе разделения расходов с учетом числа пользователей. **Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря изучить вопрос о таких механизмах и представить доклад по данному вопросу в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.**

## **В. Управление общеорганизационными информационными ресурсами**

8. В разделе III своей резолюции 63/262 Генеральная Ассамблея признала выгоды от внедрения системы управления общеорганизационными информационными ресурсами и просила Генерального секретаря продолжать внедрять эти прикладные программы в рамках Организации. Генеральная Ассамблея также подчеркнула, что общеорганизационные системы должны разрабатываться и внедряться под руководством Главного сотрудника по информационным технологиям, с тем чтобы обеспечить согласованный подход к разработке таких систем (см. также A/62/7/Add.1–40, документ A/62/7/Add.31, пункт 27).

9. Генеральный секретарь представляет информацию о тех выгодах, которые ожидается получить от внедрения системы управления общеорганизационными информационными ресурсами с точки зрения повышения эффективности и качества услуг (A/64/477, пункты 23–26). Консультативный комитет запросил дополнительную информацию об ощутимых количественных выгодах, ожидаемых от внедрения системы управления общеорганизационными информационными ресурсами, которая приводится в приложении II к настоящему документу. По расчетам Генерального секретаря, если исходить из того, что сотрудники всех уровней тратят на поиск информации в среднем 5 процентов своего времени и что системой управления общеорганизационными информационными ресурсами будут пользоваться 10 000 сотрудников Секретариата, ежегодная экономия за счет роста производительности труда составит порядка 250 человеко-лет. **Консультативный комитет отмечает, что эти расчеты основываются на ряде посылок, а не на результатах детального анализа. Он считает, что следует просить Генерального секретаря представить более подробную информацию о конкретной отдаче от внедрения системы управления общеорганизационными информационными ресурсами с точки зрения повышения эффективности в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.** Комитет более подробно остановился на этом вопросе в разделе III ниже, который касается общеорганизационного планирования ресурсов.

10. В пунктах 6–22 своего доклада Генеральный секретарь описывает существующую ситуацию и сообщает о целях, обосновании и рамках системы управления общеорганизационными информационными ресурсами. Он отмечает, что управления и департаменты Организации Объединенных Наций готовят огромный объем неструктурированной информации в виде документов, архивов, содержательных материалов веб-сайтов, сообщений электронной почты, изображений и аудиовизуальных материалов. Для подготовки и распространения таких материалов используется множество разных подходов и технологий, что ведет к значительному дублированию и отсутствию эффективности, а также к значительным издержкам. Кроме того, из-за указанной фрагментации сотрудники и другие пользователи сталкиваются с огромными трудностями при поиске необходимой им информации, что приводит к потерям с точки зрения производительности и эффективности их труда. Генеральный секретарь отмечает, что с указанной ситуацией более нельзя мириться с точки зрения как сохранения способности Организации обеспечивать поддержку различных используемых систем, так и неэффективности труда из-за отсутствия соответствующей политики и инструментов управления информацией.

11. Генеральный секретарь указывает, что система управления общеорганизационными информационными ресурсами позволит расширить способности Организации с точки зрения сбора, анализа и распространения информации, улучшения доступа к информационным ресурсам и повышения их полезности, а также обеспечения представления полной, точной и оперативной информации для поддержки процесса принятия решений. Типовые системы управления общеорганизационными информационными ресурсами включают ряд модулей, в том числе для управления документооборотом, архивами, цифровыми материалами и содержательными материалами веб-сайтов и взаимодействием, а также предусматривают функции сбора, накопления, повторного использования, обмена, издания, архивации информационных материалов и управления ими. Консультативный комитет был информирован о том, что система управления общеорганизационными информационными ресурсами обеспечивает выполнение правил и процедур Организации Объединенных Наций, касающихся хранения отчетности, позволяя создавать и ликвидировать архивы и управлять ими, классифицировать основную и второстепенную информацию и уровни ее защиты, что облегчает задачу контроля и отслеживания отчетности.

12. Консультативный комитет отмечает ключевые факторы и предварительные условия для получения выгод от внедрения системы управления знаниями, а также уникальные аспекты и трудности, связанные с внедрением системы управления общеорганизационными информационными ресурсами, о чем говорится в пунктах 34–36 доклада Генерального секретаря. Помимо создания надлежащей основы программы, разработки соответствующей коммуникационной и учебной стратегии и определения подходящих для начального

этапа программы управлений/департаментов и спонсоров, необходимо будет обеспечить наличие квалифицированных специалистов. Речь идет о специалистах в области управления информацией, содержательными материалами и преобразованиями. Кроме того, для эффективной реализации ожидаемых от внедрения системы управления общеорганизационными информационными ресурсами выгод потребуется твердая поддержка и участие заинтересованных сторон, обслуживать которые она призвана. **Консультативный комитет настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечить наличие ключевых факторов успеха, указанных в настоящем докладе, и успешное завершение соответствующей деятельности.**

13. Как указано в пункте 18 доклада Генерального секретаря, Служба управления знаниями будет планировать и координировать подход к развертыванию системы управления общеорганизационными информационными ресурсами в сотрудничестве с департаментами и управлениями Секретариата и подразделениями на местах. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что Служба управления знаниями имеет 15 штатных должностей, из которых 9 необходимы для сотрудников, занимающихся поддержкой внедрения системы управления общеорганизационными информационными ресурсами, а остальные 6 — для сотрудников, которые занимаются поддержкой другой деятельности в рамках программы управления знаниями, например поддержкой работы Системы официальной документации (СОД), внутренней сети и различных компонентов системы “Lotus Notes”. Сотрудники на девяти должностях, предназначенных для системы управления общеорганизационными информационными ресурсами, выполняют следующие функции:

- a) один директор (Д-1) несет общую ответственность за деятельность Службы. Согласно оценке, две трети объема работы сотрудника на указанной должности связаны с системой управления общеорганизационными информационными ресурсами;
- b) два начальника секции (С-5) отвечают за обеспечение общей координации работ по проекту управления общеорганизационными информационными ресурсами, включая взаимодействие;
- c) два руководителя проектов (С-4) занимаются компонентом управления и компонентом взаимодействия;
- d) один аналитик рабочих процессов (С-3) занимается инициативой по управлению корреспонденции;
- e) один сотрудник по управлению преобразованиями/информацией (С-3) занимается деятельностью, связанной с таксономией, метаданными и управлением преобразованиями, включая профессиональную подготовку;
- f) один сотрудник по информационным технологиям (С-3) оказывает помощь в вопросах управления инфраструктурой;
- g) один помощник по информационным технологиям (С-2) занимается вопросами взаимодействия и управления преобразованиями.

#### **Деятельность по осуществлению**

14. Консультативный комитет отмечает, что указанная система будет внедряться поэтапно, включая первоначальный этап для создания основной технической инфраструктуры, системы управления и разработки общих процедур и принципов управления, позволяющих обеспечить согласованный подход к управлению общеорганизационными информационными ресурсами. Многие ключевые функции системы управления общеорганизационными информационными ресурсами, такие как управление документооборотом и управление веб-сайтами, должны быть реализованы на втором этапе с развертыванием конкретных модулей системы управления общеорганизационными информационными ресурсами в тех или иных местах службы или подразделениях, которые уже накопили конкретный опыт в данной области. Комитет также отмечает, что деятельность по осуществ-

лению будет основываться на партнерстве между Управлением информационно-коммуникационных технологий и соответствующими департаментами/управлениями исходя из совместно определенных приоритетных потребностей, организационной готовности и наличия ресурсов. Кроме того, для содействия решению задачи расширения внедрения опробованных модулей системы управления общеорганизационными информационными ресурсами необходимо будет наладить отношения партнерства между департаментами и управлениями, имеющими общие потребности. Первые два этапа планируется завершить в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов. В рамках будущих этапов основное внимание будет уделяться расширению внедрения модулей системы управления общеорганизационными информационными ресурсами для целей налаживания взаимодействия и управления документооборотом, архивами и содержательными материалами веб-сайтов, а также управления цифровыми и мультимедийными материалами.

15. Как указано в пункте 5, выше, система управления общеорганизационными информационными ресурсами уже внедряется. В пункте 47 своего доклада Генеральный секретарь отмечает, что для всестороннего развертывания системы управления общеорганизационными информационными ресурсами в рамках всей Организации потребуется до пяти лет. В ответ на запрос в отношении графика внедрения и даты начала отсчета указанного пятилетнего периода Консультативный комитет был информирован о том, что деятельность по осуществлению началась в 2008 году и будет продолжена до 2013 года. Что касается обновленной информации о деятельности, связанной с начальным этапом (пункты 37 и 38), то Комитет был информирован о том, что основа для внедрения системы управления общеорганизационными информационными ресурсами была разработана с охватом следующих элементов:

*a) схемы руководства внедрением системы управления общеорганизационными информационными ресурсами.* Внедрением системы управления общеорганизационными информационными ресурсами руководит Рабочая группа по управлению знаниями, которая определяет стратегическое направление программы Секретариата в области управления знаниями, рассматривает предлагаемые инициативы в области управления общеорганизационными информационными ресурсами и контролирует ход осуществления. В состав Рабочей группы входят представители департаментов и управлений из Центральных учреждений и периферийных отделений (Департамент по экономическим и социальным вопросам, Департамент полевой поддержки, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, Департамент по вопросам управления, Управление централизованного вспомогательного обслуживания Департамента по вопросам управления, Департамент по политическим вопросам, Департамент общественной информации, Департамент операций по поддержанию мира, Управление по координации гуманитарных вопросов, Управление информационно-коммуникационных технологий, Европейская экономическая комиссия, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене/Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и секретариат Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций) (см. также приложение I к настоящему документу);

*b) плана внедрения системы управления общеорганизационными информационными ресурсами.* План внедрения системы управления общеорганизационными информационными ресурсами приводится в таблице 1 доклада Генерального секретаря (A/64/477). Он включает 18 приоритетных инициатив в области управления общеорганизационными информационными ресурсами, которые были определены на основе опроса десяти департаментов/управлений Организации Объединенных Наций об их приоритетных потребностях в области управления общеорганизационными информационными ресурсами;

*c) архитектуры глобального развертывания* для размещения и повсеместного внедрения систем управления общеорганизационными информационными ресурсами, которая была разработана в координации с программой управления инфраструктурой;



d) *политики и стандартов в области управления общеорганизационными информационными ресурсами.* Была подготовлена подборка материалов по стандартам, политике, руководящим принципам и передовой практики в области описания и систематизации содержательных материалов, включая метаданные и таксономию, классификацию документов, защиту информации, виды информационного наполнения, руководящие принципы в отношении веб-сайтов, форматы, сроки использования и рабочие процессы. Эта подборка будет изучена специалистами по конкретным вопросам, а также Рабочей группой по управлению знаниями.

16. Деятельность по осуществлению и ожидаемые результаты на двухгодичный период 2010–2011 годов были изложены на основе следующих пяти компонентов, кратко описанных в таблице 1 доклада Генерального секретаря:

a) два компонента, касающиеся управления проектом и технической деятельности (начальный этап), а именно:

i) *компонент управления* обеспечивает общую координацию осуществления проекта. Он включает осуществление политики, процедур и стандартов, разработку и внедрение программы управления преобразованиями и создание партнерств для обеспечения единства подходов и отсутствия дублирования усилий;

ii) *компонент управления инфраструктурой* обеспечивает наличие необходимой технической инфраструктуры, включая аппаратные средства и программное обеспечение, для содействия наличию и внедрению различных модулей программ управления общеорганизационными информационными ресурсами во всех местах службы и миссиях по поддержанию мира;

b) три компонента для обеспечения минимального набора модулей управления информацией, необходимых многим оперативным подразделениям в Секретариате, а именно:

i) *компонент взаимодействия* охватывает различные инициативы по внедрению дополнительных технических средств налаживания взаимодействия, расширению сообществ практических специалистов и внедрению системы управления корреспонденцией в Канцелярии Генерального секретаря и других подразделениях, а также инициативы по созданию хранилища директивных материалов для операций по поддержанию мира и автоматизации процесса представления их докладов;

ii) *компонент управления содержательными материалами* включает такие инициативы, как замена СОД и программа ведения документации;

iii) *компонент управления содержательными материалами веб-сайтов* включает инициативы по переводу веб-сайтов пяти региональных комиссий на стандартный шаблон и подход и начало работы по переводу веб-сайта Организации Объединенных Наций на платформу управления общеорганизационными информационными ресурсами.

17. График осуществления запланированной деятельности по проекту на двухгодичный период 2010–2011 годов показан на рисунке II доклада (там же). **Консультативный комитет подчеркивает необходимость обеспечения эффективного контроля за соблюдением графика и внедрением модулей программы управления общеорганизационными информационными ресурсами, с тем чтобы обеспечить внедрение указанной системы в предусмотренные сроки. Консультативный комитет также просит представить в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов информацию о плане осуществления, достигнутом прогрессе и нереализованных мероприятиях.**

#### **Финансовые потребности**

18. Как указывает Генеральный секретарь, система управления общеорганизационными информационными ресурсами будет обслуживать весь Секретариат, включая Центральные

учреждения, периферийные отделения, региональные комиссии и политические и миротворческие миссии. Он отмечает, что всестороннее развертывание системы управления общеорганизационными информационными ресурсами в рамках всей Организации представляет собой серьезную задачу, для решения которой потребуется до пяти лет работ, связанных с внедрением, координацией, управлением преобразованиями и подготовкой кадров. Финансирование деятельности, связанной с операциями по поддержанию мира, было предусмотрено в бюджете вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на 2009/10 год (см. пункт 20, ниже).

19. Как указано в пункте 49 доклада Генерального секретаря предлагаемые финансовые потребности касаются первых двух лет плана внедрения системы в Центральных учреждениях, периферийных отделениях и региональных комиссиях Организации Объединенных Наций и отражают финансирование, необходимое для создания основной технической инфраструктуры, внедрения многих ключевых прикладных функций и разработки общих процедур принципов и управления, призванных обеспечить согласованный подход к внедрению системы управления общеорганизационными информационными ресурсами. Генеральный секретарь представляет мало информации об общих расходах за пятилетний срок внедрения системы управления общеорганизационными информационными ресурсами, об уже понесенных расходах и о сметных расходах на обслуживание системы после ее всестороннего развертывания. **Хотя Консультативный комитет понимает, что представить точную смету будущих расходов может быть нереально, он считает, что следовало бы привести данные о тех ресурсах, которые уже задействованы из всех источников финансирования, а также определенную информацию о структуре расходов и количестве предполагаемых пользователей на различных этапах внедрения с проведением различия между первоначальными расходами на приобретение программного обеспечения и инфраструктуры, сметными расходами, связанными с адаптацией системы и подготовкой персонала на этапе внедрения и развертывания системы, текущими расходами на обслуживание программного обеспечения и лицензии и другими потребностями после всестороннего развертывания системы.**

20. В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена сводная информация о ресурсах, которые уже выделены на деятельность, связанную с управлением общеорганизационными информационными ресурсами, с разбивкой по источникам финансирования, которая приводится в приложении III к настоящему документу. Комитет отмечает, что Генеральной Ассамблеей одобрено выделение в общей сложности 8 781 600 долл. США, включая 2 млн. долл. США по регулярному бюджету, которые должны быть покрыты в рамках имеющихся ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов (резолюция 63/262), и 6 781 600 долл. США по бюджету вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на 2009/10 год, в том числе 6 645 200 долл. США по статье расходов на информационные технологии и 136 400 долл. США по статье расходов на временный персонал общего назначения для финансирования одной должности С-3 (резолюция 63/287).

21. В ответ на запрос Консультативный комитет был также информирован о том, что в 2007 году был приобретен новый пакет программ для системы управления общеорганизационными информационными ресурсами, включая лицензии для 10 000 пользователей, стоимостью 3 141 919 долл. США, которые были покрыты за счет ресурсов из регулярного бюджета, утвержденных для Отдела информационно-технического обслуживания (раздел 28D) на двухгодичный период 2006–2007 годов. Ежегодные расходы на обновление и поддержку программного обеспечения для системы управления общеорганизационными информационными ресурсами составляют 20 процентов от закупочной стоимости. Первоначальные 10 000 лицензий для пользователей приобретались из расчета 190 долл. США на одну лицензию, и эта сумма будет сокращаться по мере увеличения общего числа лицензий (175 долл. США до 25 000 лицензий и 160 долл. США после 25 000 лицензий). В 2008–2009 годах Генеральный секретарь не приобретал дополнительных лицензий для пользователей и он не предлагает увеличивать число лицензий на двухгодичный период 2010–2011 годов. Комитет был также информирован о том, что, как ожидается, все пользователи персональных компьютеров, т.е. потенциально все 43 000 сотрудников Организа-

ции, будут в конечном счете пользоваться системой управления общеорганизационными информационными ресурсами для создания, поиска, обнаружения, сохранения и удаления соответствующей содержательной информации.

### **Потребности в ресурсах на двухгодичный период 2010–2011 годов**

22. Как указано в пункте 5 доклада Генерального секретаря, до завершения структурного анализа положения в области информационных технологий в Секретариате и рассмотрения возможностей объединения подразделений, занимающихся информационно-коммуникационными технологиями, и изменения структуры и штатного расписания Управления информационно-коммуникационных технологий Генеральный секретарь предлагает обеспечивать кадровые ресурсы, необходимые на двухгодичный период 2010–2011 годов, за счет временного персонала общего назначения и услуг по контрактам. Любые предложения по преобразованию должностей, финансируемых по статье расходов на вспомогательный персонал общего назначения и услуги по контрактам, в штатные должности будут представлены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи после завершения структурного анализа.

23. Общие сметные расходы по плану внедрения системы управления общеорганизационными информационными ресурсами в Центральных учреждениях, периферийных отделениях и региональных комиссиях Организации Объединенных Наций в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов составляют 14 548 300 долл. США в следующей разбивке:

a) 3 218 800 долл. США по статье прочих расходов по персоналу предусматриваются для финансирования 11 дополнительных должностей временного персонала общего назначения в течение 24 месяцев в Службе управления знаниями, а именно:

- i) один координатор по вопросам управления преобразованиями (С-4), отвечающий за общую координацию реализации инициатив в области управления общеорганизационными информационными ресурсами, связанных с компонентом управления;
- ii) один координатор по вопросам управления знаниями и содержательными материалами (С-4), отвечающий за общую координацию реализации инициатив в области управления общеорганизационными информационными ресурсами, связанных с компонентом взаимодействия;
- iii) один координатор по вопросам управления информацией и содержательными материалами (С-4), отвечающий за общую координацию реализации инициатив в области управления общеорганизационными информационными ресурсами, связанных с компонентом управления информацией и содержательными материалами;
- iv) один координатор по вопросам управления содержательными материалами веб-сайтов (С-4), отвечающий за общую координацию реализации инициатив в области управления общеорганизационными информационными ресурсами, связанных с компонентом управления содержательными материалами веб-сайтов;
- v) один сотрудник по информационным системам (С-4), отвечающий за общую координацию работы инфраструктуры управления общеорганизационными информационными ресурсами;
- vi) один сотрудник по вопросам управления преобразованиями (С-3), отвечающий за осуществление программы управления преобразованиями;
- vii) один сотрудник по вопросам управления знаниями и содержательными материалами (С-3), отвечающий за осуществление программы взаимодействия;
- viii) один сотрудник по вопросам управления содержательными материалами (С-3), отвечающий за реализацию инициатив в области управления содержательными материалами;

- ix) один сотрудник по вопросам управления информацией (С-3), отвечающий за осуществление программы управления информацией;
  - x) один сотрудник по вопросам управления содержательными материалами веб-сайтов (С-3), отвечающий за реализацию инициатив в области управления содержательными материалами веб-сайтов в Секретариате Организации Объединенных Наций;
  - xi) один сотрудник по информационным системам (С-3), отвечающий за техническую поддержку разработки веб-сайтов;
- b) 269 500 долл. США на покрытие расходов на поездки, связанные с обеспечением общего управления и координацией внедрения системы управления общеорганизационными информационными ресурсами во всех местах службы, включая создание инфраструктуры;
- c) 8 066 400 долл. США на услуги по контрактам для удовлетворения потребностей, связанных с обработкой данных, программным обеспечением и хранением данных, включая:
- i) 1 012 400 долл. США на проекты, связанные с компонентом взаимодействия, для содействия работе межфункциональных групп, повышения эффективности процессов, создания социальных сетей и управления информацией, касающейся расследуемых дел и корреспонденции;
  - ii) 2 452 300 долл. США на проекты, связанные с инициативами в области управления содержательными материалами, для целей ведения архивов, регистрации авторов документов для заседающих органов, преобразования имеющихся официальных документов, стандартизации методов публикации и интеграции рабочих процессов и механизмов взаимодействия;
  - iii) 1 399 300 долл. США на проекты, связанные с управлением содержательными материалами веб-сайтов, включая унификацию веб-сайтов региональных комиссий и департаментов, общеорганизационный поиск и замену системы iSeek;
  - iv) 933 700 долл. США на услуги, связанные с созданием инфраструктуры системы управления общеорганизационными информационными ресурсами;
  - v) 1 105 500 долл. США на лицензии на программное обеспечение для системы управления общеорганизационными информационными ресурсами;
  - vi) 1 084 000 долл. США на услуги по хранению и резервному копированию содержательных материалов, связанных с управлением общеорганизационными информационными ресурсами;
  - vii) 79 200 долл. США на покрытие на основе соглашений об услугах расходов на средства связи и технику для сотрудников на должностях, финансируемых по статье временного персонала общего назначения, и консультантов, о которых говорилось выше;
- d) 1 338 300 долл. США по статье общих оперативных расходов на покрытие расходов на аренду помещений, ремонт и связь для временного персонала общего назначения и подрядчиков, о чем подробно говорилось выше, и на обслуживание аппаратуры системы управления общеорганизационными информационными ресурсами;
- e) 22 000 долл. США на покрытие стандартных расходов на принадлежности и материалы;
- f) 1 633 300 долл. США на мебель и оборудование, в основном в связи с приобретением информационно-технической аппаратуры для поддержки системы управления общеорганизационными информационными ресурсами в Центральном учреждении, периферийных отделениях и региональных комиссиях, а также дополнительного программного

обеспечения для управления содержательными материалами веб-сайтов и канцелярского оборудования и информационной техники для временного персонала общего назначения и подрядчиков, о которых подробно говорилось выше.

24. Реализация предложений Генерального секретаря об 11 дополнительных должностях (5 С-4 и 6 С-3) более чем в два раза увеличит нынешнее число штатных сотрудников (9), которые занимаются внедрением системы управления общеорганизационными информационными ресурсами (1 Д-1, 2 С-5, 2 С-4, 3 С-3 и 1 С-2). Запрашиваемые 11 новых должностей включают по одной должности С-4 и одной должности С-3 для каждого из пяти компонентов плана осуществления. Некоторые функции сотрудников на этих запрошенных дополнительных должностях позволят расширить имеющиеся возможности. Например, из девяти имеющихся сотрудников один сотрудник С-5, один С-4, один С-3 и один С-2 уже занимаются или должны заниматься деятельностью по компоненту взаимодействия, а один сотрудник С-5, один С-4, а также директор Д-1 занимаются общей координацией внедрения системы управления общеорганизационными информационными ресурсами и компонентом управления. Кроме того, Консультативный комитет отмечает, что в резолюции 63/287 от 30 июня 2009 года Генеральная Ассамблея выделила по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на 2009/10 год ресурсы для реализации ряда инициатив в области управления общеорганизационными информационными ресурсами, например для расширения возможностей взаимодействия во всех полевых миссиях. В результате реализации таких инициатив, как создание сообществ практических специалистов и направление сотрудников по вопросам обобщения передового опыта в миссии по поддержанию мира Департамент полевой поддержки уже накопил значительный опыт и специальные знания в вопросах обмена знаниями, взаимодействия и управления информацией.

25. Что касается ресурсов, запрашиваемых на услуги по контрактам, то Консультативный комитет отмечает, что почти 6 млн. долл. США из предложенных 8,1 млн. долл. США предназначаются для деятельности, связанной с взаимодействием, содержательными материалами веб-сайтов и управлением содержательными материалами, а остальные 2,1 млн. долл. США предназначены для покрытия расходов на программное обеспечение, хранение и поддержку.

26. Консультативный комитет считает, что вместо увеличения штата Службы управления знаниями в два раза следовало бы максимально полно использовать имеющиеся возможности. Он также считает, что следует приложить все усилия для использования опыта и навыков, имеющихся внутри Организации, и еще раз провести оценку потребностей по мере осуществления различных инициатив, связанных с внедрением системы управления общеорганизационными информационными ресурсами. Поэтому Комитет рекомендует утвердить 7 из 11 должностей (3 С-4 и 4 С-3), предложенных для Службы управления знаниями, и сократить на 1 млн. долл. США предложенную на услуги по контрактам сумму в размере 8 066 400 долл. США. Комитет рекомендует утвердить полную сумму потребностей в ресурсах, не связанных с должностями, по остальным предложениям.

### **С. Система управления информацией о клиентах**

27. Система управления информацией о клиентах является одним из компонентов программы управления ресурсами. Она предусматривает обеспечение повседневного обслуживания конечных пользователей в самых различных сферах, таких как поддержка ИКТ, административное обеспечение работы с людскими ресурсами, услуги по организации поездок, начисление заработной платы и страхование, а также оказание различных услуг государствам-членам и учреждениям.

28. Как указывал Генеральный секретарь, группы, занимающиеся оказанием услуг, функционируют независимо друг от друга, что влечет за собой повышение опасности дублирования в работе, ставит под угрозу эффективность и приводит к росту издержек в связи с существованием многочисленных сервисных подразделений, а также создает неудобства для пользователей, которым приходится иметь дело с многочисленными подразделениями,

занимающимися оказанием услуг и применяющими различные рабочие процедуры. Недостатки сложившейся в настоящее время ситуации и обоснования необходимости преобразований подробно излагаются в пунктах 66–71 доклада Генерального секретаря.

29. Как отмечал Генеральный секретарь, цель внедрения системы управления информацией о клиентах заключается в создании единой общеорганизационной системы управления обслуживанием на базе комплексной системы и единого свода политики и процедур. В настоящее время основная инициатива в рамках проекта управления информацией о клиентах заключается в развертывании системы iNeed, которая имеет целью стандартизацию рабочих процессов всех сервисных подразделений и их объединение на основе общеорганизационного решения. На первом этапе развертывания iNeed предполагается объединить подразделения по обслуживанию ИКТ и управлению объектами инфраструктуры, причем первая версия этой системы будет развернута к концу 2009 года в Управлении информационно-коммуникационных технологий, Департаменте полевой поддержки, на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, во Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане, Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии и Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити. В дальнейшем этот базовый комплекс в течение следующих двух-трех лет будет постепенно развернут в отделениях за пределами Центральные учреждений. Наряду с этим в эту комплексную систему будут включены дополнительные виды услуг, такие как организация поездок, управление людскими ресурсами и конференционное обслуживание. Кроме того, в 2010 году, после развертывания первой очереди в конце 2009 года, будет создан портал самообслуживания для подразделений по поддержке пользователей ИКТ и обслуживания объектов инфраструктуры.

30. Более подробная информация о текущих мероприятиях по проекту приводится в пунктах 86–92 доклада Генерального секретаря. Мероприятия, запланированные на 2010–2011 годы, включают следующее:

- a) эксплуатация, обслуживание и стабилизация системы iNeed;
- b) создание портала самообслуживания;
- c) развертывание iNeed в пяти дополнительных местах службы, которые будут определены до конца 2009 года;
- d) анализ следующих видов услуг, которые будут обеспечиваться на базе iNeed.

31. Генеральный секретарь заявляет, что система управления информацией о клиентах будет способствовать повышению качества и затратной эффективности обслуживания конечных пользователей. Он указал ряд областей, в которых можно ожидать повышения эффективности и в которых существует потенциал для экономии средств (пункты 77–85). Консультативный комитет отмечает, что система iNeed позволит автоматизировать применяемые в настоящее время неавтоматические процессы и заменить существующие устаревшие системы, используемые для обработки заявок на обслуживание. Комитету по его просьбе предоставили дополнительную информацию относительно ожидаемого повышения эффективности в результате автоматизации обработки заявок пользователей на обслуживание, которая приводится в приложении IV к настоящему документу.

32. Согласно проведенному Генеральным секретарем анализу, предполагаемая общая экономия средств в год составит от 5 776 000 долл. США до 12 180 000 долл. США после полного развертывания системы управления информацией о клиентах в подразделениях по обслуживанию ИКТ и объектов инфраструктуры в Центральные учреждения и отделения за пределами Центральные учреждений, а также в подразделениях по обслуживанию ИКТ во всех миссиях по поддержанию мира. Он считает, что такая экономия начнет ощущаться после внедрения системы самообслуживания. Можно ожидать дополнительной экономии средств после перевода подразделений по обслуживанию ИКТ за пределами Департамента полевой поддержки и Управления информационно-коммуникационных технологий на единую платформу системы управления информацией о клиентах. После внедре-

ния системы самообслуживания, как предполагается, экономия в результате внедрения первых элементов системы управления информацией о клиентах в середине 2010 года составит от 1 784 000 долл. США до 3 703 000 долл. США в год. Ожидаемая ежегодная экономия составит от 3 973 000 долл. США до 8 398 000 долл. США, если система будет развернута в пяти отделениях за пределами Центральные учреждений в двухгодичный период 2010–2011 годов, и от 4 102 000 долл. США до 9 226 000 долл. США в двухгодичный период 2012–2013 годов, когда будут созданы соответствующие подразделения по обслуживанию ИКТ во всех семи отделениях за пределами Центральные учреждений.

33. Консультативный комитет считает необходимым провести количественный анализ видов деятельности, которые будут автоматизированы с внедрением системы управления информацией о клиентах, чтобы получить объективную основу для оценки фактического повышения эффективности. С учетом предстоящего внедрения первой очереди системы управления информацией о клиентах к концу 2009 года Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря обеспечить создание надлежащих механизмов для сбора необходимых данных до начала развертывания соответствующих систем. Консультативный комитет представил более подробные замечания по вопросу об оценке и реализации повышения эффективности в разделе III, ниже, посвященном планированию общеорганизационных ресурсов.

### **Финансовые потребности**

34. Как указывается в пункте 5 доклада Генерального секретаря, до завершения структурного анализа положения в сфере информационных технологий в Секретариате и анализа возможности объединения подразделений, занимающихся вопросами ИКТ, а также преобразований в структуре и штатном расписании Управления информационно-коммуникационных технологий Генеральный секретарь предлагает обеспечить кадровые ресурсы, необходимые на двухгодичный период 2010–2011 годов, за счет временного персонала общего назначения и услуг, оказываемых по контрактам. Любые предложения по преобразованию должностей, финансируемых по линии временного персонала общего назначения и услуг, оказываемых по контрактам, в штатные должности будут представлены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи по итогам структурного анализа.

35. В пункте 96 своего доклада Генеральный секретарь указал, что он намеревается создать внутренний потенциал для управления и поддержки развертывания системы управления информацией о клиентах и снизить зависимость Организации от внешних поставщиков. Консультативный комитет поддерживает такой подход и считает необходимым подготовить внутренних специалистов по системам, обеспечивающим поддержку основных мероприятий и потребностей Организации.

36. Генеральный секретарь не приводит достаточную информацию о сметных общих расходах за пятилетний период, в течение которого будет осуществляться внедрение системы управления информацией о клиентах, уже понесенных расходах или сметных расходах по обслуживанию системы после ее полного развертывания. Направив соответствующий запрос, Консультативный комитет получил информацию о том, что ежегодные расходы по обслуживанию программного обеспечения, обслуживанию аппаратных комплексов и оплате услуг специалистов в области ИКТ по обслуживанию системы, по оценкам, составляют от 35 долл. США до 40 долл. США на одного пользователя услуг. Кроме того, Секретариат считает, что расходы на одного пользователя сократятся по мере развертывания системы в дополнительных подразделениях и департаментах.

37. По запросу Консультативный комитет получил сводную информацию о ресурсах, выделенных на осуществление мероприятий по внедрению системы управления информацией о клиентах на сегодняшний день, которые приводятся в приложении III к настоящему документу. Комитет отмечает, что общие ассигнования в размере 4 360 900 долл. США были утверждены по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на период 2009–2010 годов, в том числе 4 029 500 долл. США по статье «Информационные техноло-

гии» и 331 400 долл. США по статье «Временный персонал общего назначения» для финансирования 1 должности С-5 и 1 должности С-3 (резолюция 63/287).

#### **Потребности в ресурсах на двухгодичный период 2010–2011 годов**

38. Общие ассигнования, испрашиваемые на осуществление текущих мероприятий по внедрению системы управления информацией о клиентах в двухгодичный период 2010–2011 годов, в том числе на обслуживание системы iNeed, создание портала самообслуживания и развертывание iNeed в пяти подразделениях по обслуживанию ИКТ и объектов инфраструктуры в отделениях за пределами Центральных учреждений, составляют 4 433 000 долл. США и распределяются следующим образом:

*a)* 1 286 800 долл. США по статье «Прочие расходы по персоналу» для финансирования следующих пяти дополнительных должностей временного персонала общего назначения:

- i)* одна должность С-4 администратора приложений, который будет обеспечивать управление разработкой и практической реализацией инфраструктуры приложений;
- ii)* две должности С-3 аналитиков по работе системы управления информацией о клиентах, которые совместно с практическими специалистами в этой области будут осуществлять анализ имеющихся недостатков на уровне применяемых процессов, разработку функциональных процессов, подготовку документации по вопросам практического использования, тестирование приложений и поддержание связей с пользователями;
- iii)* две должности С-2 специалистов по разработке, которые будут принимать участие в подготовке технической проектной документации и технических условий;

*b)* 70 000 долл. США для покрытия расходов на поездки в отделения за пределами Центральных учреждений в связи с проведением рабочих практикумов и обучением пользователей;

*c)* 2 419 200 долл. США по статье «Услуги по контрактам», главным образом для оплаты услуг экспертов по вопросам управления информацией о клиентах (2 001 600 долл. США) для оказания помощи сотрудникам по вопросам управления проектом, обучения пользователей и перевода данных на новую платформу. Остальная часть этой суммы (417 600 долл. США) предназначена главным образом для оплаты услуг по хранению информации и хранению резервных копий данных;

*d)* 440 400 долл. США по статье «Общие оперативные расходы» предназначены для оплаты аренды помещений (286 000 долл. США), ремонта и модернизации помещений (83 000 долл. США), использования ИКТ (39 000 долл. США) для штатных сотрудников, временного персонала общего назначения и работающих по контрактам сотрудников, о которых говорилось выше, а также для обслуживания аппаратных средств системы управления информацией о клиентах (32 400 долл. США);

*e)* 10 000 долл. США для покрытия стандартных расходов по статье «Принадлежности и материалы»;

*f)* 206 600 долл. США для покрытия расходов на мебель и оборудование.

39. Консультативный комитет считает необходимым принять дополнительные меры для всестороннего задействования внутренних возможностей в деле реализации функций системы управления информацией о клиентах. В этой связи он рекомендует утвердить *a)* четыре из пяти предложенных должностей временного персонала общего назначения (1 С-4, 1 С-3 и 2 С-2) и *b)* сократить на 500 000 долл. США ассигнования в размере 2 001 600 долл. США, испрашиваемые по статье «Услуги экспертов по контрактам». Комитет рекомендует утвердить в полном объеме ассигнования по остальным статьям, не связанным с должностями.



**D. Предложения по единому плану обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем**

40. Генеральная Ассамблея в пункте 47 раздела XI своей резолюции 59/276 от 23 декабря 2004 года просила Генерального секретаря представить результаты технического исследования по вопросу о безопасности информационно-коммуникационных систем, обеспечении их бесперебойного функционирования и послеаварийного восстановления, а также подробную информацию о расходах и соответствующий график. Генеральный секретарь представил предложения в отношении глобальной оперативной системы в своем докладе по вопросам обеспечения безопасности ИКТ, обеспечения бесперебойного функционирования систем и их послеаварийного восстановления в Организации Объединенных Наций (A/62/477). Вместе с тем некоторые из этих предложений утратили свою актуальность в результате последующих событий и возникновения новых требований, в частности создания центрального подразделения по обеспечению бесперебойного функционирования систем, которое занимается этими вопросами на общеорганизационном уровне с учетом планирования на случай пандемий и других событий, не связанных с ИКТ (см. A/64/472 и документ A/64/7/Add.8 в настоящем дополнении), а также необходимости создания нового вторичного центра хранения и обработки данных в контексте перемещений в соответствии с генеральным планом капитального ремонта (см. документ A/64/346/Add.1).

41. В своих резолюциях 63/262 от 24 декабря 2008 года и 63/269 от 7 апреля 2009 года Генеральная Ассамблея представила руководящие указания по разработке новых предложений в отношении единого подхода к созданию мощной системы обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем и просила Генерального секретаря:

- a) подготовить классификацию систем Секретариата по степени важности и представить Генеральной Ассамблее список систем, классифицированных по степени их важности, на момент рассмотрения ею предложения о постоянном дублирующем центре хранения и обработки данных для Центральных учреждений Организации Объединенных Наций;
- b) определить относительную важность систем, с тем чтобы свести к минимуму расходы на обеспечение послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем;
- c) объединить системы в рамках центров хранения и обработки данных, с тем чтобы облегчить работы по послеаварийному восстановлению и обеспечению бесперебойного функционирования систем и свести к минимуму размер местных основных и дублирующих центров хранения и обработки данных;
- d) обеспечить использование, насколько это возможно, общеорганизационных, а не местных центров хранения и обработки данных;
- e) обновить системы таким образом, чтобы это способствовало реализации долгосрочной цели обеспечения послеаварийного восстановления данных и бесперебойного функционирования систем в общеорганизационных центрах хранения и обработки данных и там, где это в долгосрочной перспективе более эффективно с точки зрения затрат, чем их размещение в одном из местных центров хранения и обработки данных;
- f) всесторонне изучить возможности объединения систем и использования наиболее надежного и эффективного с точки зрения затрат подхода к хранению данных, обеспечению бесперебойного функционирования и размещению общеорганизационных систем;
- g) обеспечить, чтобы предложенный уровень защиты систем был определен с учетом результатов тщательного анализа затрат и выгод.

Генеральный секретарь должен представить Генеральной Ассамблее единый план обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем, в том числе постоянное решение для Центральных учреждений, в контексте предла-

гаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (см. пункт 12 раздела IV резолюции 63/262 и пункт 48 *f*, ниже).

42. В своем докладе (A/64/477) Генеральный секретарь уделяет основное внимание пересмотру предложений, содержащихся в его предыдущем докладе (A/62/477), с учетом приведенных выше руководящих указаний и принципов, а также работы, проведенной Группой по обеспечению бесперебойного функционирования систем по вопросам обеспечения бесперебойного функционирования систем и планирования на случай пандемий. Консультативный комитет отмечает, что Группа занимается вопросами планирования таким образом, чтобы обеспечить для Организации возможность осуществления ее важнейших функций во всех условиях, а программа послеаварийного восстановления систем ИКТ предусматривает планирование возобновления функционирования инфраструктуры и услуг в области ИКТ после сбоя, который может негативно повлиять на основные рабочие функции (A/64/477, пункты 104–106).

43. Генеральный секретарь также подготовил стратегию и цели высокого уровня в сфере послеаварийного восстановления (там же, пункты 120–129). Консультативный комитет отмечает, что в плане послеаварийного восстановления систем ИКТ учитываются лишь важнейшие системы и компоненты систем ИКТ и что деятельность по восстановлению будет осуществляться в соответствии с поэтапным подходом с уделением особого внимания эффективности и результативности и на базе использования существующей инфраструктуры и объектов ИКТ. Далее Генеральный секретарь предлагает создать два общеорганизационных центра хранения и обработки данных в различных географических точках, в частности в Бриндизи, Италия, и на втором объекте, местонахождение которого пока не определено. Эти объекты будут выступать в роли хост-узлов для важнейших общеорганизационных систем и служб Секретариата и обеспечивать целый ряд резервных возможностей на случай отказов в поддержку деятельности по обеспечению послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем. Комитет также отмечает, что Секретариат предлагает принять международный стандарт 24762 Международной организации по стандартизации и Международной электротехнической комиссии (ISO/IEC 24762) в качестве основы для разработки единого плана обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем (там же, пункты 109–118).

44. Предстоящие мероприятия в связи с разработкой и осуществлением единого плана обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем описываются в пунктах 130–136 доклада. Основные мероприятия включают:

*a)* предстоящие исследования для целей классификации и приоритизации систем ИКТ, включая анализ последствий для функционирования систем, который будет проведен Группой по обеспечению бесперебойного функционирования систем в 12 местах службы для целей определения необходимости местных основных и местных вторичных центров хранения и обработки данных в каждом месте службы, а также их мощностей и размеров;

*b)* обновление инфраструктуры центра хранения и обработки данных на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, для целей восстановления объектов и обеспечения защиты данных.

45. По запросу Консультативный комитет получил сведения о том, что информация, собранная в рамках указанного выше исследования по вопросам классификации, приоритизации и значения для функционирования систем, будет использована для определения таких факторов, как приемлемый период простоя для каждой системы и уровень необходимой защиты. В целом издержки на обеспечение отказоустойчивости систем обратно пропорциональны продолжительности приемлемого простоя. Эти факторы будут также использованы в анализе затратной эффективности при оценке расходов по защите в контексте снижения рисков. В этой связи роль департаментов в оценке приоритизации систем будет заключаться в предоставлении объективной информации в отношении их важнейших рабочих процессов. Комитет также получил информацию о том, что Управление информационно-коммуникационных технологий и Группа по обеспечению бесперебойного функцио-

нирования систем будут тесно сотрудничать с департаментами в деле определения и приоритизации функций и вспомогательных процессов с учетом относительной стоимости и эффективности альтернативных послеаварийному восстановлению вариантов, в том числе для систем ИКТ. Консультативный комитет подчеркивает необходимость обеспечения того, чтобы требования к послеаварийному восстановлению основывались на объективных потребностях, и необходимость всестороннего анализа решений, наиболее эффективных с точки зрения затрат.

46. Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея в пункте 13 раздела IV своей резолюции 63/262 просила Генерального секретаря всесторонне изучить возможности объединения систем и применения наиболее надежного и эффективного с точки зрения затрат подхода к хранению данных, обеспечению бесперебойного функционирования и размещению общеорганизационных систем, опираясь на опыт других подразделений системы Организации Объединенных Наций и мировые достижения в области информационно-коммуникационных технологий, и представить Генеральной Ассамблее доклад по данному вопросу. Консультативный комитет надеется, что Генеральный секретарь изучает все такие возможности и представит Генеральной Ассамблее доклад о результатах проведенного им анализа, а также представит обоснования затратной эффективности выбора объектов для размещения общеорганизационных центров хранения и обработки данных.

47. Общие ассигнования, испрашиваемые на двухгодичный период 2010–2011 годов для разработки единого плана обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем ИКТ, в целом составляют:

a) 384 000 долл. США по статье «Прочие расходы по персоналу» для оплаты услуг временного персонала общего назначения в помощь Старшему сотруднику по вопросам послеаварийного восстановления в Центральных учреждениях на уровне С-5, который будет заниматься вопросами управления мероприятиями, связанными с предлагаемой рамочной программой, и обеспечения скоординированного общесекретариатского подхода;

b) 108 600 долл. США для оплаты путевых расходов двух сотрудников категории специалистов во все места службы для оценки и сбора данных на этапе 1 проекта;

c) 2 830 900 долл. США по статье «Услуги по контрактам», включая:

i) 1 700 000 долл. США для оплаты услуг специалистов, в том числе 1 200 000 долл. США для проведения исследования по вопросу о последствиях для рабочих процессов и оценки риска во всех 12 местах службы из расчета 100 000 долл. США на одно место службы, а также 500 000 долл. США на цели пересмотра стратегии послеаварийного восстановления и определения общеорганизационной архитектуры для реализации единого плана обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем;

ii) 1 127 300 долл. США для обеспечения постоянного функционирования центров хранения и обработки данных на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, на основе соглашения об уровне обслуживания для покрытия расходов на обслуживание оборудования и оказание услуг.

**Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря в отношении единого плана обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем.**

#### **Е. Выводы и рекомендации**

48. В пунктах 149 *a-f* своего доклада A/64/477 Генеральный секретарь представил ряд предложений Генеральной Ассамблее. Консультативный комитет рекомендует следующее:

a) Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению изложенные в настоящем докладе предложения и подход к внедрению системы управления общеорганизационными информационными ресурсами, системы управления информацией о клиентах и плана обеспечения послеаварийного восстановления и функционирования систем;

b) с учетом своих рекомендаций, изложенных в пункте 26, выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить ассигнования в размере 11 947 900 долл. США для дальнейшего осуществления проекта управления общеорганизационными информационными ресурсами в двухгодичный период 2010–2011 годов;

c) с учетом своих рекомендаций, изложенных в пункте 39, выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить ассигнования в размере 3 563 900 долл. США для дальнейшего осуществления проекта управления информацией о клиентах в двухгодичный период 2010–2011 годов;

d) с учетом своих рекомендаций, изложенных в пункте 47, выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить ассигнования в размере 3 392 300 долл. США для выработки единого плана обеспечения послеаварийного восстановления систем и обслуживания общеорганизационного центра хранения и обработки данных в Бриндизи в двухгодичный период 2010–2011 годов;

e) с учетом своих рекомендаций, изложенных в подпунктах *b-d*, выше, Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить общие ассигнования в размере 19 421 900 долл. США брутто (18 904 100 долл. США нетто) на двухгодичный период 2010–2011 годов по разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (1 190 800 долл. США), разделу 29 «Управление информационно-коммуникационных технологий» (17 713 300 долл. США) и разделу 36 «Налогообложение персонала» (517 800 долл. США), которые будут компенсированы равнозначной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов;

f) Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению, что всеобъемлющие планы обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем для подразделений Секретариата, включая потребности для реализации и контроля за осуществлением плана обеспечения послеаварийного восстановления информационно-коммуникационных систем, будут представлены на рассмотрение в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

### **III. Первый очередной доклад о проекте общеорганизационного планирования ресурсов**

49. Первый очередной доклад о проекте общеорганизационного планирования ресурсов (A/64/380) был представлен во исполнение пункта 26 раздела IV резолюции 63/262 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей в ходе основной части ее шестьдесят четвертой сессии доклад о проекте общеорганизационного планирования ресурсов (ОПР), включая оценку организационной структуры; пересмотренный график осуществления проекта в области общеорганизационного планирования ресурсов и обновленный бюджет; обновленное технико-экономическое обоснование, в том числе детальную информацию об ощутимой и поддающейся оценке отдаче с точки зрения повышения эффективности и роста производительности, которую планируется получить в результате внедрения ОПР, а также контрольные показатели для оценки прогресса и ожидаемой отдачи от вложенных средств; и варианты внедрения сокращенного пакета системы общеорганизационного планирования ресурсов при меньших издержках.

50. В своем докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2007 года, Комиссия ревизоров отметила, что проект общеорганизационного планирования ресурсов является одним из основных механизмов для того, чтобы сделать процесс общего управления более современным и единообразным [A/63/5 (Vol. I), глава II, пункт 125]. Комитет также особо отметил потенциальные возможности ОПР в плане трансформации и модернизации административных функций и упорядочения методов работы в масштабах всей Организации. В своем нынешнем докладе (A/64/380) Генеральный секретарь также особо отмечает роль ОПР в деле содействия осуществлению административных реформ и обеспечению этого процесса.

#### **А. Результаты и повышение эффективности**

51. В разделе II своего доклада (там же) Генеральный секретарь подробно излагает результаты, которые предполагается получить благодаря осуществлению проекта общеорганизационного планирования ресурсов, в целях подготовки технико-экономического обоснования для вложения средств ОПР. Генеральный секретарь указывает, что анализ результатов при подготовке технико-экономического обоснования проводился в соответствии со структурированной методологией на основе консультативных посещений большого числа мест службы, сбора данных по каждой функциональной области работы существующих систем, перекрестной проверки данных с учетом принятых в различных отраслях эталонных показателей и широкого удостоверения данных и предположений пользователей и Руководящего комитета по общеорганизационному планированию ресурсов.

52. Анализ качественных преимуществ основывается на элементах, изложенных в разделе III.B доклада Генерального секретаря об общеорганизационных системах для глобального Секретариата Организации Объединенных Наций (A/62/510/Rev.1), и в нем подробно излагаются преимущества, которые предполагается получить в плане повышения подотчетности и транспарентности; укрепления внутреннего контроля в рамках широкого круга финансовых, закупочных и кадровых процедур; повышения согласованности при применении правил и оперативных процедур во всех административных областях; представления отчетности; и повышения степени удовлетворенности клиентов. Эта система также позволит интегрировать функции, связанные с управлением людскими ресурсами, начислением заработной платы и финансами, в рамках общей системы для всего персонала Организации Объединенных Наций. Тесная интеграция функций системы снабжения позволит повысить эффективность и оперативность деятельности. В области финансов система ОПР обеспечит соблюдение требований Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС). Помимо этого, Генеральный секретарь отмечает, что взаимосвязь между системами ОПР облегчает осуществление процедур по восстановлению данных, обеспечивая тем самым надежный потенциал для послеаварийного восстановления систем и бесперебойного функционирования.

53. Консультативный комитет отмечает, что интегрированная система призвана служить единым источником полной, достоверной и своевременной информации о людских, финансовых и материальных ресурсах. Он подчеркивает важность всестороннего использования этой информации для представления более совершенных и достоверных докладов в целях поддержки процесса принятия директивных решений. Комитет выражает надежду на то, что система будет оказывать дополнительную поддержку процессу принятия решений посредством увязки программ и операций с ресурсами и удовлетворять потребности государств-членов в рассмотрении административных и бюджетных предложений. Помимо этого, система должна облегчать доступ к докладом для персонала Организации Объединенных Наций и государств-членов. В ответ на запрос Комитета ему было сообщено о том, что проект ОПР охватывает все функции, включая управление программами, управление, ориентированное на достижение конкретных результатов, и управление рисками.

54. Генеральный секретарь также дал описание ожидаемых результатов в плане повышения эффективности и производительности<sup>1</sup> в каждой функциональной области в разбивке по типу деятельности и представил их в виде высокого и низкого диапазонов экономии

времени персонала, пересчитанных в эквиваленты полной занятости (ЭПЗ) и преобразованных в финансовые показатели на основе использования средней стоимости эквивалентов полной занятости, требующихся для выполнения этих задач (см. A/64/380, приложение I). По мнению Генерального секретаря, прогнозируемый показатель ежегодного совокупного повышения эффективности и производительности в финансовом выражении составляет от 134 млн. долл. США до 224 млн. долл. США, или от 705 до 1180 ЭПЗ<sup>2</sup>. Он указывает, что это повышение будет достигнуто после полного развертывания и стабилизации системы и что с течением времени она будет постоянно увеличиваться при соблюдении условий, изложенных в пунктах 52 и 53 его доклада. Это включает оказание постоянной поддержки всем заинтересованным сторонам и применение накопленного передового опыта в таких областях, как обучение пользователей, передача знаний персоналу Организации Объединенных Наций из специализированных внешних источников, гарантирование качества и коммуникация.

55. Консультативный комитет отмечает усилия, предпринятые для проведения этого первого количественного анализа потенциального повышения эффективности и производительности в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи о представлении информации об осязаемой и поддающейся оценке отдаче с точки зрения повышения эффективности и роста производительности в результате осуществления проекта (пункт II раздела II резолюции 63/262). Он отмечает возможности для получения такой экономии за счет автоматизации функций, требующих значительных затрат ручного труда, в областях, касающихся обработки пособий и надбавок (415 ЭПЗ<sup>3</sup>) и кредиторской задолженности (114,7 ЭПЗ<sup>4</sup>). Генеральный секретарь отмечает, что повышение производительности не обеспечивает или не предполагает чистого сокращения должностей или экономии по статье расходов по персоналу, а, скорее, обеспечивает возможности для перенаправления ресурсов на выполнение более приоритетных задач в целях устранения недостатков в нынешних процессах. Консультативный комитет считает необходимым применять более систематизированный и детализированный подход для обеспечения повышения эффективности. Генеральному секретарю следует усовершенствовать свой анализ и определить административные ресурсы, которые можно высвободить в результате осуществления проекта общеорганизационного планирования ресурсов. Он отмечает, что вопрос об использовании этих ресурсов будет решаться Генеральной Ассамблеей. Комитет подчеркивает, что в такой организации, как Организация Объединенных Наций, в которой на административные функции приходится значительная доля всей деятельности, административная реформа должна привести к сокращению административного бремени и издержек.

56. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что в двухгодичном периоде 2008–2009 годов во всем Секретариате вводится система кадрового планирования для применения более стратегического, инициативного и планового подхода к управлению людскими ресурсами (см. A/64/267). В своем соответствующем докладе (A/64/518) Комитет рекомендовал Генеральному секретарю, в частности, использовать методы стратегического планирования кадровых ресурсов для обеспечения более четкого представления о выполняемых функциях, а также дать оценку того, сколько сотрудников в основных профессиональных группах требуется для обеспечения эффективного выполнения мандатов Организации. Планирование кадровых ресурсов должно также использоваться для определения крайне важной компетенции и навыков, которые потребуются для приведения кадровой структуры Организации в соответствие с целями программ и меняющимися потребностями Организации с учетом воздействия осуществления проекта общеорганизационного планирования ресурсов на характер административной деятельности, которую надо будет осуществить, включая малозначимые мероприятия, необходимость в которых отпадет, и весьма важные задачи, для выполнения которых потребуются новые навыки. Помимо этого, то, что в течение следующих пяти лет на пенсию выйдет большое количество сотрудников, обеспечивает возможность для проведения обзора кадровой структуры и ее приведения в соответствие с потребностями Организации с учетом модернизации административных функций,

которая произойдет в результате полномасштабного осуществления проекта общеорганизационного планирования ресурсов.

## **В. Руководство осуществлением проекта**

57. В пунктах 64–69 доклада Генерального секретаря дается оценка организационных условий. Генеральный секретарь указывает, что существующие механизмы обеспечивают эффективную структуру для руководства осуществлением проекта и своевременного принятия решений. Комитет подтверждает свою точку зрения о том, что необходимо установить четкий порядок ответственности и подотчетности за осуществление проекта в целом. В своем предыдущем докладе об информационно-коммуникационных технологиях (A/63/487 и Corr.1 и 2, пункты 52 и 53) Комитет также подчеркнул, что с учетом воздействия осуществления проекта ОПР на рабочие процессы, функции и обязанности его следует рассматривать прежде всего как бизнес-проект и что в связи с этим становится понятным, что общую ответственность за осуществление проекта должен нести председатель Руководящего комитета ОПР (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления).

58. Консультативный комитет отмечает, что после представления его предыдущего доклада численный состав Руководящего комитета ОПР увеличился за счет включения в него представителей непредставленных организационных и географических подразделений. Ему также было сообщено о том, что в подразделениях, расположенных вне Центральных учреждений, будут созданы комитеты пользователей, которые будут выполнять консультативные функции для обеспечения надлежащего участия департаментов-пользователей в планировании и осуществлении ОПР. **Консультативный комитет рассматривает это как позитивный шаг. Он считает, что в составе Руководящего комитета, как об этом свидетельствует приложение VI к его докладу (A/63/487 и Corr.1 и 2), чрезмерно представлены те, кто предоставляет услуги, и что было бы желательно увеличить в нем представительство департаментов-пользователей. Помимо этого, Консультативный комитет считает, что, будучи одним из крупнейших подразделений Секретариата, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению должен быть представлен в руководящем органе ОПР, и просит рассмотреть возможность предоставления Департаменту членства в Руководящем комитете ОПР.**

## **С. Стратегия осуществления**

59. В пункте 57 своего доклада (A/64/380) Генеральный секретарь отмечает, что проекты ОПР, как правило, осуществляются в четыре основных этапа: i) подготовка, в ходе которой определяются структура проекта и группа по проекту, отбираются поставщики услуг и инструменты для их предоставления, разрабатываются и анализируются оперативные требования, оцениваются возможности для усовершенствования и документируются существующие рабочие процессы и системы; ii) разработка проекта, в ходе которой подготавливаются наброски будущего решения и разрабатывается подробный план осуществления последующих этапов; iii) создание системы, в ходе которого решение организации воплощается в программное обеспечение в соответствии с планом, проводится тщательная проверка системы и обеспечиваются техническая инфраструктура и подготовка пользователей; и iv) внедрение, в ходе которого организация переходит на новые методы работы и рабочие системы, что само по себе осуществляется в несколько этапов.

60. В пункте 82 своего доклада Генеральный секретарь излагает основные определяющие факторы затрат в связи с осуществлением ОПР. Некоторые из ключевых элементов, которые должны быть рассмотрены при разработке стратегии осуществления, включают диапазон внедряемых функциональных элементов, независимо от того, внедряются ли они одновременно или поэтапно, и ряд элементов для внедрения новой системы во всех местах службы.

61. Предыдущие предложения Генерального секретаря относительно стратегии осуществления ОПР (A/62/510/Rev.1, пункты 40–45) предполагали, что разработка, создание, проверка и внедрение ОПР будут осуществляться в две очереди: первая из них будет заверше-

на по истечении 30-месячного периода к концу 2010 года по основным функциям, касающимся финансов, кадровых ресурсов, закупок и управления активами, для выполнения требований соответствия Международным стандартам учета в государственном секторе (МСУГС), а вторая очередь — в течение 24-месячного периода по остальным связанным с разработкой, созданием, проверкой и внедрением функциям, таким, как управление, ориентированное на конкретные результаты, управление рисками, перевозки и поездки. Генеральный секретарь поясняет, что после анализа программного обеспечения ОПР и рабочих процессов высокого уровня Организации Объединенных Наций, а также опыта других организаций, в которых осуществлялись проекты ОПР, было определено, что такой подход к осуществлению влечет за собой дополнительные издержки.

62. Консультативный комитет отмечает, что в документе Генерального секретаря не дается подробного анализа рассмотрения просьбы, содержащейся в пункте 26 *g* раздела II резолюции 63/262 Генеральной Ассамблеи, в отношении представления вариантов для осуществления проекта общеорганизационного планирования ресурсов с меньшими издержками. В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено о том, что реальных возможностей для сокращения масштабов проекта ОПР не имеется. Проект касается управления ресурсами в четырех функциональных областях: людские ресурсы, финансы и бюджет, система снабжения/материально-техническое обеспечение/закупки и централизованное вспомогательное обслуживание. Секретариат проводит свою работу в каждой из этих областей. Если ОПР не будет охватывать какую-либо из этих четырех функциональных областей, то для управления этими ресурсами потребуются отдельные системы. Кроме того, с учетом тесной взаимозависимости между данными, относящимися к каждой функциональной области (например, персонал и начисление заработной платы, закупки и дебиторская задолженность), потребуются создать механизмы для обмена данными между различными существующими системами.

63. В том что касается возможности поэтапного внедрения различных модулей, то Комитету было сообщено о том, что в результате проведенного Секретариатом анализа было определено, что это явилось бы одним из наиболее дорогостоящих и наименее эффективных подходов по следующим причинам, поскольку это повлекло бы за собой: *a*) высокую степень повторяемости масштабных и ресурсозатратных задач, таких как испытание и обучение; *b*) необходимость разработки значительно большего числа элементов сопряжения с существующими системами в отличие от любого другого сценария; *c*) крайне низкие темпы вывода из эксплуатации существующих систем; *d*) самое продолжительное осуществление проекта в целом; *e*) самое медленное получение ожидаемых выгод, поскольку для полной интеграции требуется больше времени. Помимо этого, Генеральный секретарь определил, что этот вариант плохо подходит для решения конкретных задач в рамках миротворческой деятельности в краткосрочной или даже среднесрочной перспективе. Варианты «прежде всего, переход на МСУГС» и «развертывание функциональных модулей по очереди» основываются на поэтапном внедрении функциональных модулей и рассматриваются в пунктах 85–86 доклада Генерального секретаря (см. также таблицу 3 упомянутого доклада).

64. Консультативному комитету было сообщено о том, что в связи с отсутствием жизнеспособного варианта сокращения масштабов осуществления ОПР Генеральный секретарь рассмотрел альтернативные сценарии развертывания, в соответствии с которыми вся система ОПР со всеми функциональными модулями будет разрабатываться и затем поэтапно внедряться в масштабах всей Организации. Генеральный секретарь предлагает вариант «сначала экспериментальное развертывание», который, как предполагает его название, предусматривает первоначальное маломасштабное развертывание всей системы ОПР при ее полном функционировании в ограниченных масштабах с последующим развертыванием во всей Организации в два этапа после испытания и стабилизации системы. Аргументы в пользу этого варианта излагаются в пункте 84 доклада. Генеральный секретарь делает вывод о том, что наиболее эффективного сдерживания затрат и уменьшения рисков можно добиться в том случае, если сначала осуществляется разработка и создание системы в целом, которая затем развертывается в рамках всего Секретариата на поэтапной основе. Этот



рекомендуемый вариант предусматривает осуществление проекта на экспериментальной основе в четвертом квартале 2011 года и развертывание системы в рамках всей Организации к третьему кварталу 2013 года. Комитет отмечает, что график осуществления проекта внедрения МСУГС будет необходимо скорректировать для его приведения в соответствие с пересмотренным графиком внедрения ОПР.

65. Консультативный комитет принимает к сведению представленные в ответ на его запрос анализ и пояснения, касающиеся присущих каждому варианту факторов, определяющих затраты и уровень эффективности с точки зрения затрат и избежания рисков. По мнению Комитета, Генеральный секретарь мог бы представить в своем докладе более подробную информацию о своем анализе различных альтернатив, а также о преимуществах каждого варианта и связанных с ним затратах.

#### **D. Связи с другими системами**

66. В пункте 63 своего доклада (A/64/380) Генеральный секретарь приводит информацию о ряде смежных инициатив, осуществляемых одновременно с ОПР в Секретариате и миссиях Организации Объединенных Наций, включая: переход на МСУГС, систему управления талантами (наем и укомплектование кадрами), “Lean Six Sigma” («внесистемное совершенствование процесса»), систему общесистемного контент-менеджмента и организацию взаимоотношений с клиентами, а также систему управления топливом и систему управления пайками для миротворческих функций. Комитет отмечает, что группа по ОПР будет продолжать тесно взаимодействовать с различными проектными группами в течение всего этапа разработки и в течение последующего периода для избежания дублирования усилий и обеспечения согласования процессов и платформ.

67. Консультативный комитет запросил дополнительную информацию об основных функциях в каждой из четырех основных функциональных областей общеорганизационного планирования ресурсов (финансы и бюджет; людские ресурсы; снабжение; централизованное вспомогательное обслуживание) с указанием тех из них, которые будут увязаны с другими информационными системами и выполнение которых должно обеспечиваться через другие системы, иные, чем ОПР. Эта дополнительная информация содержится в приложении V к настоящему документу. Комитет отмечает, что, судя по дополнительной информации, окончательный перечень функций, выполнение которых должно обеспечиваться за счет ОПР, можно подтвердить только после завершения этапа разработки.

68. Консультативный комитет подчеркивает необходимость обеспечения интеграции в систему ОПР основных функций, касающихся управления финансовыми, людскими и материальными ресурсами. Использование различных систем для выполнения таких основных функций влечет за собой дополнительные расходы на интеграцию этих систем и потребует разработки специальных элементов сопряжения для обмена данными и объединения данных, содержащихся в системах, которые затем будет необходимо обновлять и согласовывать по мере развития системы (см. также пункты 62 и 63, выше). Комитет отмечает, что отсутствие интегрированной, согласованной информации является серьезным недостатком нынешней системы информационно-коммуникационной технологии, который ограничивает способность Организации осуществлять эффективное управление своими ресурсами и возможности государств-членов по принятию взвешенных решений и который также является одним из ключевых факторов, лежащих в основе принятия решения о замене Комплексной системы управленческой информации (ИМИС). Помимо этого, системы и процессы, связанные с такими функциями, как отбор персонала и подготовка бюджета, требуют много времени и больших затрат ручного труда и являются весьма неэффективными с точки зрения того времени и количества сотрудников, которые требуются для выполнения этих функций (см. A/63/487 и Corr.1 и 2, пункт 46; A/64/7, пункты 44 и 49).

69. Консультативный комитет рекомендует, чтобы Руководящий комитет ОПР определил и изучил все системы, обеспечивающие выполнение основных функций по управлению людскими, финансовыми и материальными ресурсами, и чтобы внедрение таких систем тесно координировалось с группой по проекту ОПР в целях из-

бежания в будущем наблюдающейся в настоящее время разобщенности систем. Помимо этого, в будущие ежегодные очередные доклады об ОПР следует включать информацию об элементах сопряжения и связях с другими системами. Комитет также просит включать в ежегодный очередной доклад всеобъемлющую информацию об усовершенствовании процесса работы и преимуществах, которые предполагается получить за счет внедрения систем по управлению людскими, финансовыми и материальными ресурсами.

#### Е. Ход осуществления проекта

70. Информация о ходе осуществления проекта и проведенных к настоящему времени мероприятиях приводится в пунктах 56–62 доклада Генерального секретаря (A/64/380). Комитет отмечает, что подготовительный этап завершен и что ряд ключевых мероприятий был проведен в июле 2009 года, включая завершение подготовки документации о текущих процессах, подготовку перечня имеющихся систем, проведение проектировочных практикумов высокого уровня с участием более 220 экспертов по конкретным вопросам из основных отделений, мест службы и миссий, расчет стоимости моделей различных сценариев осуществления, проведение сравнительного анализа стратегий и сценариев осуществления и подготовку всеобъемлющего технико-экономического обоснования.

71. Этап разработки начался в мае 2009 года и продолжается в настоящее время. Генеральный секретарь отмечает, что проект осуществляется с отставанием от графика, обусловленным недостаточным финансированием. Ожидается, что осуществление этапа разработки будет завершено во втором квартале 2010 года, а не в начале года, как это планировалось ранее. В ответ на запрос Комитета ему была представлена информация о расходах по линии освоения суммы в размере 20 млн. долл. США, выделенной Генеральной Ассамблее на осуществление проекта ОПР в двухгодичном периоде 2008–2009 годов в ее резолюции 63/262. По состоянию на конец сентября 2009 года сумма расходов составила около 15 млн. долл. США, включая 7 млн. долл. США на услуги по контрактам и 4,3 млн. долл. США на покрытие других расходов по персоналу, как это показано в таблице 1, ниже.

Таблица 1  
Расходы по проекту ОПР

(В долл. США)

<i>Статья расходов</i>	<i>По состоянию на 30 сентября 2009 года</i>
Прочие расходы по персоналу	4 271 394
Консультанты	529 010
Поездки	714 707
Услуги по контрактам	6 999 352
Общие оперативные расходы	1 738 353
Принадлежности и материалы	4 730
Мебель и оборудование	745 916
<b>Итого</b>	<b>15 003 462</b>

72. В докладе Генерального секретаря не содержится графика осуществления проекта ОПР. В ответ на запрос Консультативного комитета ему была представлена диаграмма 1, ниже, в которой показан график завершения осуществления четырех этапов проекта в течение периода 2007–2013 годов. Консультативный комитет считает, что в будущих очередных докладах необходимо давать обзор функциональных и географических рамок осуществления проекта, а также указывать более подробный график, содержащий в разбивке по каждому из четырех этапов осуществления проекта информацию о клю-

чевых мероприятиях, основных рубежах и целях проекта, а также о зависимости между основными видами деятельности. Для обеспечения более четкого представления о результатах, достигнутых в ходе подготовительного этапа, в график следует также включать информацию об уже завершенных мероприятиях. Консультативный комитет считает, что также следует давать обзор объема ресурсов, необходимых для каждого ключевого вида деятельности, касающихся, например, количества месяцев работы персонала по проекту, услуг экспертов и консультантов по конкретным вопросам и других расходов, например на поездки. С учетом того, что Генеральный секретарь будет ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклады о продолжительности осуществления этого многолетнего проекта, важно с самого начала установить для проекта контрольный показатель, который затем может обновляться в будущих ежегодных очередных докладах для обеспечения более четкого представления о плане проекта, достигнутом прогрессе, предстоящих мероприятиях и использовании ресурсов.

Диаграмма 1

#### График осуществления проекта ОПР



#### Е. Общий бюджет проекта

73. Общий объем потребностей в ресурсах для осуществления проекта ОПР в Секретариате в течение пятилетнего периода оценивается на уровне 315 792 300 долл. США по текущим рыночным ставкам без учета расходов в случае возникновения чрезвычайных обстоятельств. Финансирование проекта ОПР будет осуществляться из нескольких основных источников финансирования на основе формулы, одобренной Генеральной Ассамблеей в пункте 23 раздела II ее резолюции 63/262 и применявшейся в 2008–2009 годах, которая заключается в следующем: 15 процентов — по линии регулярного бюджета, 62 процента — по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира и 23 процента — по линии специальных счетов для покрытия вспомогательных расходов по программам<sup>5</sup>. Ориентировочная сводная информация о чистых потребностях в ресурсах для ОПР в разбивке по источникам финансирования приводится в таблице 2, ниже.

Таблица 2

#### Сводная информация о чистых потребностях в ресурсах в разбивке по источникам финансирования

(В тыс. долл. США)

Источник финансирования	2008–2009 годы	2010–2011 годы	До завершения проекта в 2013 году	Итого
Регулярный бюджет	5 110,0	24 192,2	18 066,6	47 368,8
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира <sup>a</sup>	7 050,0	114 065,9	74 675,3	195 791,2
Внебюджетные ресурсы	7 840,0	37 090,1	27 702,1	72 632,2
<b>Итого</b>	<b>20 000,0</b>	<b>175 348,2</b>	<b>120 444,1</b>	<b>315 792,3</b>

<sup>a</sup> В отношении 2008–2009 годов эта сумма относится к осуществлению миротворческой деятельности в период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года.

74. В таблице 3, ниже, приводится информация о потребностях в разбивке по статьям расходов. Дополнительная информация о потребностях в ресурсах в разбивке по статьям расходов применительно к каждому источнику финансирования приводится в приложении VI к настоящему документу.

Таблица 3

**Сводная информация о чистых потребностях в ресурсах в разбивке по статьям расходов**

(В тыс. долл. США)

<i>Статья расходов</i>	<i>2008–2009 годы</i>	<i>2010–2011 годы</i>	<i>2012 год — до завершения проекта</i>	<i>Итого</i>
Должности	—	22 729,9	28 312,1	51 042,0
Прочие расходы по персоналу	8 893,3	19 440,0	19 439,0	47 773,3
Консультанты и эксперты	—	3 331,2	3 331,2	6 662,4
Поездки персонала	1 071,2	7 446,8	16 064,7	24 582,7
Услуги по контрактам	7 820,8	89 098,6	31 585,6	128 505,0
Общие оперативные расходы	1 285,0	11 625,7	7 681,4	20 592,1
Принадлежности и материалы	23,5	146,0	146,0	315,5
Мебель и оборудование	906,2	21 530,0	13 883,1	36 319,3
<b>Итого</b>	<b>20 000,0</b>	<b>175 348,2</b>	<b>120 444,1</b>	<b>315 792,3</b>

75. Консультативному комитету было сообщено о том, что показанное в таблице 2, выше, распределение ресурсов по статьям расходов применительно к каждому источнику финансирования отражает ориентировочное распределение на основе пропорциональных долей от общего показателя. Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря создать многолетний специальный счет для проводки поступлений и расходов по этому проекту (см. резолюцию 63/262, раздел II, пункт 25). В соответствии с этой схемой ресурсы из каждого источника финансирования будут испрашиваться по одной статье расходов — «Субсидии и взносы» — и в качестве таковых о них будет сообщаться Генеральной Ассамблее. Распоряжение ресурсами, утвержденными Генеральной Ассамблеей и выделяемыми из соответствующего источника финансирования, будет осуществляться в целом в рамках отдельного сводного счета, на котором расходы будут подробно учитываться в разбивке по статьям расходов. По линии регулярного бюджета ресурсы для ОПР учитываются в виде разовых ассигнований по статье «Субсидии и взносы» в рамках компонента поддержки программ по разделу 28 А «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления» предлагаемого бюджета по программам.

76. Консультативный комитет отмечает, что Организация заключила контракты на предоставление консультативных услуг по стратегическим вопросам и в отношении этапа разработки и что в настоящее время продолжают переговоры по вопросу о программном обеспечении ОПР (см. A/64/380, пункт 71). Подготавливаются просьбы о представлении предложений относительно оказания интеграционных услуг на последующих этапах осуществления проекта. Поэтому общая смета по проекту была составлена не на основе твердых контрактных расценок на программное обеспечение и всех услуг по интеграции систем; она представляет собой смету расходов на внедрение и развертывание системы ОПР с учетом текущих рыночных цен, расходов других организаций системы Организации Объединенных Наций на проекты ОПР и расходов на консультативные услуги, предоставляе-

мые из отраслевых источников. Комитет отмечает, что сумма расходов на услуги по интеграции программного обеспечения и доводку системы станет известна только после завершения этапа пересмотра технико-экономического обоснования, а также определения и утверждения конкретных требований в отношении доводки системы.

77. Пояснение изменений в сумме расходов в сопоставлении с соответствующими данными, содержащимися в документе A/62/510/Rev.1, дается в пунктах 105–108 доклада Генерального секретаря. Он указывает, что общая смета теперь включает ассигнования на покрытие первоначальных оперативных расходов, которые не были включены в смету, ранее представленную в документе A/62/510/Rev.1, поскольку речь идет о чисто оперативных расходах, а не о расходах по проекту. Комитету было сообщено о том, что первоначальные расходы связаны с созданием оперативных условий для установки программного обеспечения для ОПР, которое будет использоваться группой по проекту в ходе этапов разработки, создания и развертывания в целях компоновки и испытания системы и организации обучения и которое также будет обеспечивать платформу для развертывания системы в департаментах, где это будет делаться на экспериментальной основе. В ответ на запрос Комитета ему была представлена разбивка первоначальных оперативных расходов, которая показана в таблице 4, ниже.

Таблица 4

**Первоначальные оперативные расходы на ОПР**

(В долл. США)

Описание	2010–2011 годы	2012–2013 годы	Итого
Производство, аппаратные средства, программное обеспечение и эксплуатация	10 679 700	6 459 300	17 139 000
Должности и другие расходы по персоналу	2 438 900	10 555 400	12 994 300
Поездки по линии вспомогательного обслуживания	4 620 000	4 046 700	8 666 700
<b>Итого</b>	<b>17 738 600</b>	<b>21 061 400</b>	<b>38 800 000</b>

78. Генеральный секретарь отмечает, что с учетом уроков, извлеченных из деятельности других организаций, в которых внедрялись системы ОПР, а также подробного анализа, проведенного в ходе этапа разработки, сметные расходы по проекту были скорректированы в том, что касается потребностей в ресурсах для группы по проекту ОПР, экспертов по конкретным вопросам, обучения и доводки программного обеспечения для ОПР.

**Группа по проекту ОПР**

79. Генеральный секретарь предлагает создать внутренние и институциональные потенциал и базу знаний для поддержки системы после ее внедрения, а также сократить зависимость Организации от дорогостоящих консультантов. Он отмечает, что после представления предыдущего доклада группа по ОПР и специалист по интеграции систем провели всесторонний и глубокий анализ сферы проекта и процесса планирования, который показал, что 44 должностей, имеющих в штатном расписании группы по проекту ОПР, недостаточно для выполнения требований, предъявляемых к деятельности по проекту ОПР, с учетом сложности работы, которую необходимо проделать, а также временных и логистических соображений и что, помимо этого, в результате недостаточной укомплектованности кадрами могут возникнуть дополнительные риски для осуществления проекта. В отсутствие дополнительных ресурсов совокупными знаниями будут обладать внешние консультанты и эти знания будут недоступны для Организации Объединенных Наций после завершения проекта. Помимо этого, было бы неэффективно и нецелесообразно возлагать ответственность за деятельность в функциональных областях на внешних специалистов, которые недостаточно знакомы с работой Организации Объединенных Наций. **Консульта-**

тивный комитет признает необходимость создания внутренней базы экспертных и специальных знаний о системе ОПР.

80. Учитывая вышеизложенное, Генеральный секретарь предлагает укрепить проектную группу по ОПР, учредив дополнительно 36 временных должностей. Предлагаемый штат проектной группы в кратком виде показан в приводимой ниже таблице 5. Пересмотренная организационная структура проекта по ОПР представлена в приложении III к докладу Генерального секретаря.

Таблица 5  
Потребности в должностях

Класс должности	2008–2009 годы	2010–2011 годы	2010–2013 годы
<b>Категория специалистов и выше</b>			
Д-2	1	–	1
Д-1	6	–	6
С-5	12	5	17
С-4/3	18	25	43
С-2/1	–	1	1
<b>Итого</b>	<b>37</b>	<b>31</b>	<b>68</b>
<b>Категория общего обслуживания</b>			
Высший разряд	–	1	1
Прочие разряды	7	4	11
<b>Итого</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>12</b>
<b>Всего</b>	<b>44</b>	<b>36</b>	<b>80</b>

81. Совокупный бюджет по статье «Должности» в размере 58 387 600 долл. США брутто (51 042 000 долл. США нетто) предусматривает учреждение специальной проектной группы и ее финансирование вплоть до завершения проекта в составе 80 временных должностей: 44 временных должностей, преобразованных из нынешних должностей временного персонала общего назначения [1 Д-2, 6 С-1, 12 С-5, 13 С-4, 5 С-3 и 7 категории общего обслуживания (прочие разряды)] и 36 новых временных должностей, которые предлагается учредить начиная с двухгодичного периода 2010–2011 годов [5 С-5, 22 С-4, 3 С-3, 1 С-2/1, 1 ОО (высший разряд), 4 ОО (прочие разряды)] (см. также пункт 93, ниже).

### Профильные эксперты

82. Консультативный комитет был проинформирован о том, что для временной работы в сотрудничестве с основной проектной группой и подрядчиками по интеграции систем требуются профильные эксперты, которые будут оказывать помощь в проектировании системы, преобразовании данных, разработке интерфейсов, подготовке отчетов и испытании системы ОПР. Кроме того, профильные эксперты будут играть ключевую роль в профессиональной подготовке и оказании помощи пользователям в период развертывания и после развертывания системы. Генеральный секретарь подчеркивает, что активное участие профильных экспертов, обладающих глубокими знаниями в своих функциональных областях и осведомленных о потребностях своих департаментов/управлений, имеет принципиальное значение для обеспечения необходимой функциональности системы ОПР и ее принятия предпринимателями и Организацией. Учитывая, что поставленные задачи носят сложный и трудоемкий характер, испрашиваются дополнительные ресурсы, с тем чтобы позволить предпринимателям из различных мест службы по всему миру осуществить ограни-

ценную замену оборудования и одновременно обеспечить сотрудничество профильных экспертов с группой по ОНР на этапах разработки и осуществления проекта ОНР. Комитет был проинформирован о том, что должности профильных экспертов будут заполнены на временной основе в случае их непрерывного отсутствия на своих обычных рабочих местах более четырех недель и что без таких ассигнований существует опасность того, что руководство откажется отпускать своих профильных экспертов.

83. Согласно расчетам, на различных этапах проекта по каждому из нижеследующих направлений деятельности потребуется 66 профильных экспертов: анализ и утверждение учебных материалов и оперативных процедур; проверка интеграционных возможностей; тестирование на предмет приемлемости для пользователей; подготовка инструкторов; и учебная подготовка пользователей. Совокупный бюджет по статье «Прочие расходы по персоналу» составляет 38 880 000 долл. США и предусматривает оплату по статье «Временный персонал общего назначения» с 2010 года до завершения проекта услуг 66 профильных экспертов в объеме 3390 человеко-месяцев, учитывая, что среднемесячные расходы составят 11 470 долл. США. Эти расходы исчислены на основе средних чистых базовых окладов на уровне С–4 и ОО (прочие разряды) с применением стандартных расходов по персоналу на 2010 год.

84. Консультативный комитет признает важность участия наиболее квалифицированного персонала в проектировании и внедрении новой оперативной модели Организации, в формировании ее собственной экспертной базы и накоплении знаний в области ОНР для обслуживания системы после ее развертывания.

#### **Профессиональная подготовка/управление преобразованиями**

85. Генеральный секретарь указывает, что опыт других подразделений, внедривших системы ОНР, показывает, что принцип подготовки инструкторов менее эффективен, чем подготовка под руководством инструкторов. Он заявляет, что, хотя принцип подготовки инструкторов может потребовать на первоначальном этапе меньшего объема ресурсов, в долгосрочной перспективе он является более дорогостоящим, поскольку требует дополнительных вспомогательных расходов и переподготовки кадров. Совокупный бюджет по статье «Поездки персонала» составляет 24 582 700 долл. США и предусматривает ассигнования в размере 11 163 900 долл. США на экспериментальное развертывание; и в сумме 13 418 800 долл. США на подготовку под руководством инструкторов во многих местах службы. По запросу Комитету была предоставлена информация о том, что объекты экспериментального развертывания (одна из экономических комиссий и операций по поддержанию мира) потребуют значительной практической поддержки и внимания со стороны членов проектной группы и профильных экспертов на этапах как до, так и после перехода на ОНР и, кроме того, потребуется дополнительная поддержка для обслуживания и стабилизации системы на местах. Консультативный комитет подчеркивает, что следует предпринять все усилия для обеспечения противозатратной эффективности учебной стратегии и разработки учебной методики. Он также просит Генерального секретаря обеспечить тесную координацию деятельности проектных групп по ОНР и МСУГС в целях объединения усилий и координации разработки и применения учебных модулей. Комитет также подчеркивает необходимость уделения постоянного внимания плану учебной подготовки по ОНР и корректировке потребностей с учетом приобретенного опыта в интересах максимально эффективного использования ресурсов. Необходимо также уделять пристальное внимание разработке такого плана подготовки по ОНР, который соответствовал бы учебной программе Секретариата.

#### **Доводка**

86. В пункте 117 своего доклада (A/64/380) Генеральный секретарь отмечает, что еще не было выявлено существенной необходимости в какой-либо доводке основного программного обеспечения системы ОНР. Консультативный комитет напоминает пункт 12 раздела II резолюции 63/262 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея обратилась к

Генеральному секретарю с просьбой сводить по возможности к минимуму доводку программного обеспечения ОПР, с тем чтобы обеспечить эффективность с точки зрения затрат, а также гибкость при переходе на новые версии программного обеспечения, и представлять доклады о любой необходимой доводке и ее последствиях для бюджета с полным обоснованием причин и расходов.

#### **Будущие оперативные расходы**

87. В пунктах 112–114 своего доклада Генеральный секретарь обсуждает будущие оперативные расходы, но не приводит каких-либо смет. Он заявляет, что впредь до завершения этапа проектировки и переговоров о приобретении программного обеспечения для ОПР прогнозировать все будущие оперативные расходы с достаточной точностью невозможно. Он рассчитывает представить прогнозы на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Комитет считает, что смета будущих оперативных расходов является основным фактором в принятии обоснованных решений по предложениям Генерального секретаря относительно внедрения ОПР. Хотя Комитет и признает, что Генеральный секретарь не в состоянии представить точную смету расходов, он считает, что ему следует сообщить о диапазоне будущих оперативных расходов с учетом опыта других организаций, внедривших системы ОПР, а также сметы элементов расходов, перечисленных в пункте 112 его доклада. **Поэтому Консультативный комитет просит представить Генеральной Ассамблее во время рассмотрения ею этого пункта повестки дня примерный диапазон будущих оперативных расходов.**

#### **Глобальные контрольные показатели расходов, связанных с внедрением ОПР**

88. По соответствующему запросу Комитет был проинформирован о том, что глобальные контрольные показатели расходов на ОПР<sup>6</sup>, которые колеблются в широких пределах от 5000 долл. США до 20 000 долл. США на каждого пользователя в зависимости от таких факторов, как готовность соответствующей организации, качество текущих процессов и интеграции, нынешняя интеграция систем, географическая и функциональная сложность. В этих расходах учитывается состав пользователей системы исходя из того, что в их число будут входить активные пользователи, например канцелярский персонал, пользователи средней активности, например сотрудники руководящего звена, самостоятельные пользователи (большинство сотрудников, осуществляющих поиск/обновление своей собственной информации) и персонал, занимающийся информационно-коммуникационными технологиями. К нижней части этого диапазона относятся относительно простые виды применения ОПР в условиях, когда требуются незначительные или вообще не требуются технические переделки, действующие процессы уже используются с максимальной эффективностью, системы интегрированы, переход от старой к новой системе не представляет значительных трудностей, достигнута высокая организационная готовность и необходимо учесть один или всего лишь несколько географических районов. К верхней части диапазона относятся наиболее сложные виды применения в условиях низкой готовности и высокого разнообразия и сложности.

89. Генеральный секретарь отметил, что проект Организации Объединенных Наций считается проектом средней сложности со степенью готовности, колеблющейся от среднего до хорошего уровня. К нему применяется контрольный показатель в промежутке между 10 000 и 12 000 долл. США на каждого пользователя исходя из того, что по всему миру насчитывается 43 000 пользователей. Поэтому предполагаемая ориентировочная стоимость ОПР будет колебаться от 430 млн. долл. США до 516 млн. долл. США, что весьма близко приближается к цифрам, указанным в таблицах вариантов осуществления проекта, которые содержатся в докладе Генерального секретаря (там же, таблицы 3 и 4). Согласно полученной Комитетом информации, это лишний раз подтверждает показательность варианта «Сначала экспериментальное внедрение», поскольку в этом случае расходы составят приблизительно 7400 долл. США на каждого пользователя.



### Поддержание устаревших систем

90. В своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/64/7) Консультативный комитет рекомендовал осуществлять лишь необходимый минимум усовершенствований систем, которые будут заменены ОПР, например ИМИС. По соответствующему запросу Комитет получил информацию о том, что просьбы об изменении устаревших систем отслеживаются Управлением информационно-коммуникационных технологий и что в принципе одобряются только те усовершенствования, которые относятся к нормативным требованиям. Сюда, например, относятся недавно утвержденные изменения в практике заключения контрактов с сотрудниками. Комитет был также проинформирован о том, что опыт и квалификация сотрудников, обслуживающих старые системы, будет востребован для осуществления таких видов деятельности по проекту ОПР, как очистка данных, преобразование данных, анализ и разработка интерфейсов, и что степень их участия в проекте ОПР в значительной мере зависит от сокращения количества или полного прекращения запросов на модернизацию старых систем. **Консультативный комитет вновь повторяет свою рекомендацию о том, что такая модернизация должна оставаться на необходимом минимальном уровне. Он также подчеркивает необходимость привлечения сотрудников, хорошо знакомых с действующими системами, к проекту по ОПР в целях дальнейшего формирования своей собственной экспертной базы и потенциала для обслуживания системы ОПР.**

### Г. Потребности в ресурсах в 2010–2011 годах

91. Общие потребности проектов по ОПР в двухгодичном периоде 2010–2011 годов составляют 175 348 200 долл. США, из них 24 192 200 долл. США финансируются из регулярного бюджета, 114 065 900 долл. США из вспомогательного счета для операций по поддержанию мира и 37 090 100 долл. США из внебюджетных средств.

92. Комитет напоминает, что в разделе 28А «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов [A/64/6 (Sect. 28A)] Генеральный секретарь предложил выделить 11 775 900 долл. США на субсидии и взносы для покрытия доли регулярного бюджета на 2010–2011 годы в сметных общих расходах на проект по ОПР в размере 78 506 000 долл. США исходя из формулы совместного покрытия расходов, описанной в документе A/62/510/Rev.1 и одобренной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/262. Касаясь предлагаемого бюджета по программам, Генеральный секретарь также отметил, что предварительная смета валового бюджета проекта на двухгодичный период 2010–2011 годов может составить приблизительно 186 млн. долл. США, в котором доля регулярного бюджета будет равняться 28 млн. долл. США, или превысит примерно на 16,2 млн. долл. США смету, указанную в этом документе.

### Должности

93. На проектную группу по ОПР предлагается выделить по статье «Должности» 22 729 900 долл. США. Эта сумма включает преобразование должностей временного персонала общего назначения в 44 временные должности и учреждение 36 новых временных должностей. Консультативный комитет был проинформирован о том, что расходы на 44 должности, которые предлагается преобразовать из должностей временного персонала общего назначения во временные должности, рассчитаны на основе стандартных постоянных ставок (коэффициент вакансий по должностям категории специалистов — 6,5 процента; коэффициент вакансий по должностям категории общего обслуживания — 3,5 процента), тогда как расходы на 36 дополнительных временных должностей, которые предлагается учредить, рассчитаны по стандартным ставкам для новых должностей (коэффициент вакансий по должностям категории специалистов — 50 процентов; коэффициент вакансий по должностям категории общего обслуживания — 35 процентов) (см. также пункт 81, выше).

94. Тридцать шесть новых временных должностей [5 С-5, 22 С-4, 3 С-3, 1 С-2/1, 1 ОО (высший разряд), 4 ОО (прочие разряды)] требуются для управления проектом, процессом организационных преобразований, технологиями, а также для функциональных групп по ОПР в следующей разбивке:

*a) Управление проектом.* Помимо трех должностей временного персонала общего назначения, которые предлагается преобразовать во временные должности для целей административного управления (1 административный сотрудник С-5, 1 сотрудник по контрактам С-4 и 1 административный помощник категории общего обслуживания [прочие разряды]), предлагается дополнительно учредить пять временных должностей для работы по таким направлениям, как бюджет, финансы, людские ресурсы, общая администрация и закупки. Эти должности приводятся ниже:

- 2 должности С-4
- 1 должность С-3
- 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды)

*b) Управление процессом организационных преобразований.* Помимо трех уже имеющихся должностей временной помощи общего назначения, которые сейчас предлагается преобразовать во временные должности для управления процессом преобразований [1 сотрудник по управлению процессом преобразований С-5, 1 управляющий по связи С-3 и 1 эксперт по управлению преобразованиями категории общего обслуживания (прочие разряды)], испрашиваются три временные должности для удовлетворения возрастающих потребностей в профессиональной подготовке персонала в результате принятия решения о переходе на подготовку под руководством инструкторов, которое привело к увеличению числа необходимых учебных занятий и практикумов. Эти должности приводятся ниже:

- 1 сотрудник по управлению учебным процессом С-3
- 1 сотрудник по координации учебных мероприятий категории общего обслуживания (высший разряд)
- 1 сотрудник по планированию мероприятий категории общего обслуживания (прочие разряды)

*c) Управление технологиями.* Управление технологиями включает в себя функции по определению общеорганизационной архитектуры ИКТ, установке технических нормативов, прогнозированию общеорганизационных потребностей в ОПР, оценке приемлемости функционирования инфраструктуры и поиску несоответствий между существующей инфраструктурой и потребностями ОПР. Предлагается укрепить механизм внутреннего управления технологиями и увеличить число внутренних специалистов по ОПР, которые будут приобретать коллективный опыт и способствовать его закреплению в Организации Объединенных Наций, а также снижать зависимость от услуг внешних подрядчиков. Помимо двух должностей временного персонала общего назначения, которые предполагается преобразовать во временные должности (1 Д-1 для надзора за управлением технологиями и 1 С-5 для специалиста по технологической инфраструктуре), предлагается учредить еще 16 временных должностей (4 С-5 и 12 С-4), которые приводятся ниже:

- 4 должности технических специалистов по архитектуре ИКТ на уровне С-5 по вопросам поиска технических решений, инфраструктуры, предпринимательской информации/преобразования данных, пользовательских интерфейсов, порталов и мобильной технологии
- 5 должностей технических специалистов по архитектуре ИКТ на уровне С-4 для поддержания контактов по каждому функциональному направлению работы
- 7 должностей специалистов по архитектуре ИКТ на уровне С-4 по вопросам управления заданными параметрами, безопасности, отчетности, обслуживания

порталов и организации рабочих процессов, мобильных технологий и форм, а также решений в области веб 2.0

d) *Функциональные группы.* Помимо 32 должностей временного персонала общего назначения, которые предлагается преобразовать во временные должности для четырех функциональных групп, насчитывающих по 8 должностей каждая, предлагается учредить следующие 12 новых временных должностей:

- *Бюджетно-финансовая группа.* 4 должности С-4 для регулирования периода применения стратегических рамок, учета активов, счетов кредиторов и дебиторов
- *Группа управления снабжением.* 1 должность сотрудника С-5, который будет непосредственно заниматься планированием и прогнозированием потребностей, поскольку цепочка поставок является новым понятием для Организации, и 1 должность сотрудника С-4 для получения, складирования, транспортировки и распределения предметов снабжения
- *Кадровая группа.* Одна должность С-2 для координации работы с Группой кадрового резерва по вопросам назначения, распределения должностей, организации служебной деятельности, управления процессом обучения и новой пенсионной системы и 1 должность сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) для информационного обеспечения и оказания Группе помощи в вопросах управления документацией
- *Служба централизованной поддержки.* Одна должность С-5 для разработки стратегических рамок Организации и управления проектами, 1 должность С-4 для планирования и использования целевых средств и субсидий, 1 должность С-4 для информационного обеспечения и 1 должность С-3 для специалиста по технической интеграции

**Консультативный комитет рекомендует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой о включении в его следующий доклад о ходе работы плана сокращения штата проектной группы после завершения проекта по ОПР и выполнения работ по его реализации.**

#### **Прочие расходы по персоналу**

95. Предлагается выделить 19 440 000 долл. США для финансирования временного персонала в объеме 1695 человеко-месяцев при средних расходах в 11 470 долл. США в месяц в связи с издержками на временное замещение должностей профильных экспертов в период их работы над проектом по ОПР. Эти профильные эксперты требуются на этапе проектирования, подготовки и реализации проекта для участия и содействия в проведении различных мероприятий, включая анализ и утверждение учебных материалов и оперативных процедур, проверку интеграционных возможностей, тестирование на предмет приемлемости для пользователей, подготовку пользователей и помощь в процессе развертывания системы.

#### **Консультанты**

96. Сумма в 3 331 200 долл. США, включающая вознаграждение (3 196 800 долл. США) и командировочные (134 400 долл. США), предлагается для оплаты услуг узкоспециализированных экспертов в объеме 288 человеко-месяцев. При этом расходы на их услуги составляют 11 100 долл. США в месяц, а на одну командировку в расчете на каждого из 12 консультантов — 11 000 долл. США. Эти ассигнования предусматривают оплату услуг консультантов, обладающих специальными знаниями, которых нет в Организации и которые выходят за рамки контракта на интеграцию систем, по вопросам управления преобразованиями и таким техническим областям, как мобильные технологии, разработка и внедрение шаблонов отчетности, хранение данных и сбор деловой информации, а также та-

ким функциональным областям, как поездки, централизованное обслуживание, полевые операции и материально-техническое обеспечение, начисление заработной платы, составление бюджетов и планирование. Эти ассигнования также предусматривают оплату услуг консультантов по вопросам управления для перекрестной проверки обслуживания в сфере управления проектами, которое обеспечивается основным подрядчиком/фирмой по интеграции систем.

#### **Поездки персонала**

97. Предлагаемые потребности в ресурсах на двухгодичный период 2010–2011 годов в размере 7 446 800 долл. США позволят членам группы по ОПР совершать поездки для обеспечения экспериментального развертывания проекта, осуществлять управление преобразованиями, решать технические вопросы, организовывать миссии сотрудников бюро управления проектами и провести учебный практикум.

#### **Услуги по контрактам**

98. Предлагается выделить 89 098 600 долл. США на услуги по контрактам в области интеграции систем (86 396 900 долл. США); экспертов по правовым вопросам (266 700 долл. США) для оказания помощи в ходе переговоров по условиям приобретения лицензий и соглашениям о техническом обслуживании программного обеспечения и услугах по интеграции систем; технические исследования и консультации независимых экспертов (168 600 долл. США) для оценки рекомендаций поставщика услуг по интеграции систем; стратегические консультации по общему управлению проектом (1 771 200 долл. США); услуги по профессиональной подготовке (434 400 долл. США) для первоначальной оценки потребностей в учебной подготовке, включая установление учебных стандартов, определение содержания и учебных часов типового курса, а также подготовку конечных пользователей; и оборудование учебных помещений (60 800 долл. США) в тех местах службы, где они отсутствуют.

#### **Общие оперативные расходы**

99. Предлагаемые сметные потребности в объеме 11 625 700 долл. США предназначены для покрытия, по мере необходимости, оперативных расходов на услуги приблизительно 218 работников (80 штатных сотрудников, 66 профильных экспертов, 12 консультантов и 60 сотрудников подрядчика по интеграции систем), включая *a*) аренду (6 234 800 долл. США) и переоборудование помещений (3 944 300 долл. США); *b*) связь (921 000 долл. США); и *c*) техническое обслуживание оборудования для автоматизации делопроизводства (525 600 долл. США) с учетом потребностей 80 штатных сотрудников и профильных экспертов.

#### **Принадлежности и материалы**

100. Предлагаемые сметные потребности в 146 000 долл. США, исчисленные на основе стандартных расходов, предназначены для закупки канцелярских принадлежностей для проекта.

#### **Мебель и оборудование**

101. Предлагаемая сумма в 21 530 000 долл. США предназначена для покрытия расходов на единовременное приобретение конторской мебели (1 670 000 долл. США) и оборудование для автоматизации делопроизводства (147 000 долл. США) для предлагаемых 36 новых временных сотрудников. Кроме того, испрашиваются ресурсы на приобретение аппаратных средств для создания платформы разработки (4 000 000 долл. США), а также на приобретение лицензий на программное обеспечение и доводку основных программ (15 713 000 долл. США).

## Н. Выводы и рекомендации

102. Рекомендую согласиться с предложениями Генерального секретаря, Консультативный комитет отмечает, что значительная их часть основана на смете расходов, поскольку контракты на услуги по интеграции систем еще не заключены. Консультативный комитет рекомендует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой приложить все усилия для сокращения общих расходов на проект и проявлять осознанность при использовании ресурсов. Следует также просить Генерального секретаря представлять в будущих ежегодных докладах о ходе работы всестороннюю информацию об усилиях по сдерживанию расходов, а также о расходах на проект и основаниях для использования ресурсов (см. пункт 72 выше).

103. В пункте 130 своего доклада (A/64/380) Генеральный секретарь излагает целый ряд просьб к Генеральной Ассамблее. Консультативный комитет представляет следующие рекомендации:

a) Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению описанные в докладе Генерального секретаря предложения и подход к замене системы ИМИС и соответствующих вспомогательных систем во всех подразделениях Секретариата Организации Объединенных Наций, включая периферийные отделения, региональные комиссии, операции по поддержанию мира, политические миссии и другие полевые миссии;

b) Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению общую стоимость проекта по ОПР, который предполагается завершить в период 2008–2013 годов и общая бюджетная смета которого составляет 323 137 900 долл. США брутто (315 792 300 долл. США нетто) (по текущим расценкам);

### Регулярный бюджет

c) Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить валовую сумму расходов по статье «Субсидии и взносы» в размере 24 652 900 долл. США (24 192 200 долл. США нетто), включающую 11 775 900 долл. США, которые уже предложены по разделу 28А «Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов [A/64/6 (Sect. 28)];

d) Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению, что остальные ассигнования сметным объемом в 18 667 600 долл. США брутто (18 066 600 долл. США нетто) на внедрение ОПР в будущем будут рассмотрены в контексте предлагаемого бюджета по программам на соответствующий двухгодичный период;

### Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

e) Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить общую сумму в объеме 29 059 500 долл. США брутто (28 516 500 долл. США нетто), которая будет финансироваться из вспомогательного счета для операций по поддержанию мира в период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года, для удовлетворения потребностей ОПР, которые изложены в настоящем докладе;

f) Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению, что остальные ассигнования сметным объемом в 87 178 400 долл. США брутто (85 549 400 долл. США нетто) будут в будущем включены в предлагаемые потребности счета вспомогательных расходов на финансовый период с 1 июля 2010 года по 31 декабря 2011 года;

g) Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению, что остальные ассигнования сметным объемом в 77 159 500 долл. США

брутто (74 675 300 долл. США нетто) будут в будущем включены в предлагаемые потребности счета вспомогательных расходов на финансовые периоды вплоть до 2013 года;

#### Внебюджетные ресурсы

*h)* Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению, что общие расходы на проект по ОПР сметным объемом в 72 632 200 долл. США будут финансироваться из внебюджетных ресурсов.

#### Примечания

<sup>1</sup> В пункте 32 своего первого очередного доклада о проекте общеорганизационного планирования ресурсов (A/64/380) Генеральный секретарь отмечает, что показатели производительности оценивают объем произведенной продукции на единицу затрат труда: благодаря уменьшению или сведению к нулю времени, которое в настоящее время уходит на выполнение административных функций, сотрудники Организации Объединенных Наций получают возможность сосредоточиться на решении более сложных задач во всей Организации. Эффективность показывает, насколько хорошо расходуются вводимые ресурсы в процессе оперативной деятельности, и может оцениваться как сокращение затрат при оказании одних и тех же услуг при неизменном качестве.

<sup>2</sup> При средней стоимости эквивалента полной занятости в размере 190 000 долл. США.

<sup>3</sup> См. таблицу A.3 в приложении I к документу A/64/380.

<sup>4</sup> См. таблицу A.5 в приложении I к документу A/64/380.

<sup>5</sup> Поступления в порядке возмещения накладных расходов в связи с техническим сотрудничеством за счет общих целевых фондов и в порядке оплаты услуг по административной поддержке, оказываемых Организацией внебюджетным организациям, таким, как Программа развития Организации Объединенных Наций и Детский фонд Организации Объединенных Наций, заносятся на специальные счета для покрытия вспомогательных расходов по программам.

<sup>6</sup> На основе совокупных показателей компаний PricewaterhouseCoopers, Deloitte, Forrester, Aberdeen Group, Panorama Consulting Group, META Group и CTS.

## Приложение I

### Обновленная информация о ходе создания организационной структуры в сфере ИКТ и изменениях в руководящих структурах Управления информационно-коммуникационных технологий, а также изменениях со времени представления документа A/62/793 и Согг.1

1. Организационная структура в сфере ИКТ, приведенная в документе A/62/793 и Согг.1, была упрощена в ответ на опасения, высказанные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Пятым комитетом, главным образом путем ликвидации руководящих комитетов высокого уровня по программам. Основные элементы измененной организационной структуры в сфере ИКТ в Секретариате включают: а) Исполнительный комитет по ИКТ; б) Консультативную группу по ИКТ; в) рабочие группы по программам ИКТ; г) местные комитеты по ИКТ.
2. Функции и обязанности перечисленных органов, а также их взаимосвязь друг с другом и с Управлением информационно-коммуникационных технологий описываются ниже.

### Организационная структура в сфере ИКТ для Секретариата Организации Объединенных Наций



### Исполнительный комитет по ИКТ

3. Исполнительный комитет по ИКТ является главным директивным органом по всем вопросам, связанным с ИКТ, который определяет общую стратегию и приоритеты в сфере ИКТ. Председателем этого комитета является первый заместитель Генерального секретаря, и в его состав входят старшие руководители уровня заместителя Генерального секретаря,

ведующие вопросами основной и вспомогательной деятельности<sup>a</sup>, а также Главный сотрудник по информационным технологиям в силу занимаемой им должности. Комитет проводит свои заседания на ежеквартальной основе для обзора стратегии в области ИКТ и хода выполнения программы, а также при необходимости для принятия инвестиционных решений в сфере ИКТ. Вместе с тем Главный сотрудник по информационным технологиям отчитывается непосредственно перед первым заместителем Генерального секретаря по оперативным вопросам в сфере ИКТ.

#### **Консультативная группа по ИКТ**

4. Для оказания надлежащей консультативной помощи и подготовки материалов по вопросам инвестиций в ИКТ была создана общесекретариатская Консультативная группа по ИКТ в составе сотрудников уровня Д-1/Д-2, представляющих все департаменты и подразделения. Консультативная группа обеспечивает для Главного сотрудника по информационным технологиям подготовку откликов по программам и услугам в сфере ИКТ через подразделение по обслуживанию клиентов Управления информационно-коммуникационных технологий. Кроме того, Управление информационно-коммуникационных технологий будет периодически проводить брифинги для членов Консультативной группы по основным вопросам, касающимся ИКТ. Консультативная группа по ИКТ может при необходимости направлять свои замечания Исполнительному комитету по ИКТ и рабочим группам по ИКТ.

#### **Рабочие группы по программам в сфере ИКТ**

5. Рабочие группы по программам в сфере ИКТ обеспечивают руководство тремя стратегическими программами в сфере управления знаниями, управления ресурсами и управления инфраструктурой. Глава каждого соответствующего функционального подразделения в Управлении информационно-коммуникационных технологий является председателем соответствующей рабочей группы. В состав таких рабочих групп входят старшие технические специалисты от каждого функционального подразделения Секретариата. Вопросы, связанные со всеми основными инвестициями и проектами по стратегическим программам, включая существенные изменения в объемах и предлагаемом финансировании текущих инициатив, должны рассматриваться рабочими группами. Эти группы готовят общие рекомендации и конкретные рекомендации по проектам для Главного сотрудника по информационным технологиям через Бюро управления проектами Управления информационно-коммуникационных технологий.

#### **Рабочая группа по программе ИКТ, касающейся управления знаниями**

6. Рабочая группа по программе ИКТ, касающейся управления знаниями, обеспечивает стратегическое руководство, анализ предлагаемых инвестиций в сфере ИКТ и контроль за ходом осуществления программы и проектов в целях обеспечения сохранения общеорганизационных знаний и поддержки организационных новаторских инициатив. К сфере ее ведения относятся все вопросы, связанные с деятельностью по управлению знаниями в Секретариате.

<sup>a</sup> Департамент общественной информации, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене/Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управление по координации гуманитарной деятельности, Департамент по вопросам управления, Департамент полевой поддержки, Управление по правовым вопросам, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, Департамент охраны и безопасности, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана.



**Рабочая группа по программе ИКТ, касающейся управления ресурсами**

7. Рабочая группа по программе ИКТ, касающейся управления ресурсами, обеспечивает стратегическое руководство, анализ предлагаемых инвестиций в сфере ИКТ и контроль за ходом осуществления программы и проектов в целях обеспечения укрепления потенциала Секретариата по управлению кадровыми, финансовыми и другими ресурсами. К сфере ее ведения относятся все вопросы, связанные с управлением ресурсами в Секретариате.

**Рабочая группа по программе ИКТ, касающейся управления инфраструктурой**

8. Рабочая группа по программе ИКТ, касающейся управления инфраструктурой, обеспечивает стратегическое руководство, анализ предлагаемых инвестиций в сфере ИКТ и контроль за ходом осуществления программы и проектов в целях обеспечения совершенствования инфраструктуры ИКТ в Секретариате. К сфере ее ведения относятся все вопросы, связанные с деятельностью по управлению инфраструктурой ИКТ в Секретариате.

**Местные комитеты по ИКТ**

9. Местные комитеты по ИКТ должны быть созданы во всех департаментах и подразделениях для согласования местных приоритетов в сфере ИКТ с общесекретариатской стратегией в сфере ИКТ. Они должны обеспечивать надлежащее использование ресурсов в сфере ИКТ на уровне департаментов и подразделений путем анализа и утверждения проектных концепций, предложений и крупных заявок на обслуживание до их представления Управлению информационно-коммуникационных технологий Главному сотруднику по информационным технологиям. Руководители всех местных комитетов по ИКТ будут принимать участие в работе Консультативной группы по ИКТ. Назначенные во всех департаментах сотрудники по обслуживанию пользователей также смогут представлять свои замечания и будут поддерживать связь с Управлением информационно-коммуникационных технологий.

## Приложение II

### Ожидаемые выгоды от внедрения системы управления общеорганизационными информационными ресурсами

Ожидаемые *качественные* аспекты отдачи от внедрения системы управления общеорганизационными информационными ресурсами с точки зрения повышения организационной эффективности в Секретариате включают следующие:

- укрепление подотчетности и повышение транспарентности
- укрепление надзора, контроля, проверки и отслеживания деятельности по управлению информацией в сфере осуществления основных программ
- повышение точности и информированности аналитической работы в целях совершенствования процесса принятия решений в основных и административных группах, что будет способствовать достижению главных целей Организации Объединенных Наций
- создание более экологически чистого Секретариата путем внедрения безбумажных процессов
- совершенствование обмена знаниями между департаментами
- расширение обмена информацией и сотрудничества с неправительственными организациями и государствами-членами
- укрепление возможностей для подготовки кадров
- укрепление соблюдения политики и стандартов Организации Объединенных Наций в вопросах обеспечения информационной безопасности, использования цифровых подписей, классификации документов и применения метаданных, а также политики в области хранения и ликвидации документов

*Количественные* аспекты отдачи от внедрения системы управления общеорганизационными информационными ресурсами можно выразить в следующих показателях повышения производительности и экономии средств:

- 50-процентное сокращение времени на поиск, вывод и регистрацию документов
- 25-процентное сокращение времени на фотокопирование
- 75-процентное сокращение расходов на цели дистанционного хранения и связанные с этим трудовые затраты
- 20-процентное снижение потерь эффективности рабочих процессов
- 10-процентное сокращение расходов на секретариатские помещения для хранения
- 25-процентное сокращение транспортных издержек и расходов на закупку принадлежностей
- 25-процентное сокращение расходов на оргтехнику и фотокопировальное оборудование

Если считать, что в среднем 5 процентов рабочего времени сотрудников всех уровней уходит на поиск информации, то для 10 000 сотрудников Секретариата внедрение системы управления общеорганизационными информационными ресурсами обеспечит общее повышение производительности, эквивалентное приблизительно 250 человеко-годам<sup>a</sup>.

<sup>a</sup> Если лишь половина такой экономии приведет к ликвидации соответствующего количества должностей, то из расчета 120 000 долл. США в виде окладов в год (на уровне С-3) экономия в долларовом выражении составит 15 млн. долл. США.

Существующие в этой сфере исходные данные для оценки отдачи от внедрения системы управления общеорганизационными информационными ресурсами показывают следующее<sup>b</sup>:

- в компаниях затраты на оплату труда составляют 20 долл. США на регистрацию одного документа, 120 долл. США на поиск одного потерянного документа и 220 долл. США на восстановление потерянного документа<sup>c</sup>
- 7,5 процента всех документов теряются и еще 3 процента неправильно регистрируются
- сотрудники категории специалистов тратят от 5 до 15 процентов их времени на чтение информации и от 20<sup>d</sup> до 50 процентов<sup>e</sup> времени на ее поиски
- средний документ фотокопируется 19 раз
- пользователи отправляют и получают в среднем 133 сообщения электронной почты в день<sup>f</sup>
- расходы на конторские помещения увеличиваются на 19 процентов<sup>g</sup>
- замена 200 шкафов для хранения документов электронными запоминающими устройствами позволяет сократить расходы на хранение на 300 000 долл. США<sup>h</sup>

<sup>b</sup> “10 Fast Facts About Document Management Value” 27 October 2008: [http://aiim.typepad.com/aiim\\_blog/2008/10/10-fast-facts-a.html](http://aiim.typepad.com/aiim_blog/2008/10/10-fast-facts-a.html).

<sup>c</sup> John Mancini, AIIM, 2009, [http://aiim.typepad.com/aiim\\_blog/2009/05/management-ecm-excuse-3-weve-got-to-pick-our-battles-.html](http://aiim.typepad.com/aiim_blog/2009/05/management-ecm-excuse-3-weve-got-to-pick-our-battles-.html).

<sup>d</sup> Согласно данным онлайн-обследования, проведенного в январе 2007 года компанией «Аксенчур», в крупных компаниях в Соединенных Штатах Америки и Соединенном Королевстве «руководители тратят до трех часов в день на поиски информации, причем более 50 процентов полученной информации им не нужно».

<sup>e</sup> <http://andrewonedegree.wordpress.com/?s=ECM+Savings>.

<sup>f</sup> Данные «Радикати групп».

<sup>g</sup> Office Space Across the World 2008.

<sup>h</sup> “Measuring ECM Success — July 2009”, at [www.dpsmagazine.com/Content/ContentCT.asp?P=573](http://www.dpsmagazine.com/Content/ContentCT.asp?P=573).

## Приложение III

### Сводная информация об утвержденных ресурсах

(В долл. США)

Резолюция Генеральной Ассамблеи	Дата	Соответствующие доклады	Общий объем ресурсов, ут- вержденных Генеральной Ассамблеей	Регулярный бюджет, 2008– 2009 годы	Вспомога- тельный счет, 2009– 2010 годы	Вне- бюджет- ные ре- сурсы	ПКР	Примечания
<b>УОР</b>								
63/262	24 декабря 2008 года	A/62/510/Rev.1 A/63/487 и Согг.1 и 2	2 000 000	2 000 000	0	0	0	Ассигнования в размере 2 000 000 долл. США, утвержденные по регулярному бюджету, будут покрываться за счет утвержденных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов
63/287	30 июня 2009 года	A/63/767 и Согг.1	6 645 200	0	6 645 200	0	0	6 645 200 долл. США по статье «Информационные технологии»
			136 400		136 400			136 400 долл. США по статье «Временный персонал общего назначения» для финансирования 1 должности С-3
<b>Итого, УОР</b>			<b>8 781 600</b>	<b>2 000 000</b>	<b>6 781 600</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
<b>УИК</b>								
63/287	30 июня 2009 года	A/63/767 и Согг.1	4 029 500	0	4 029 500	0	0	4 029 500 долл. США по статье «Информационные технологии»
			331 400		331 400			331 400 долл. США по статье «Временный персонал общего назначения» для финансирования 1 должности С-5 и 1 должности С-3
<b>Итого, УИК</b>			<b>4 360 900</b>	<b>0</b>	<b>4 360 900</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
<b>ПВБФ</b>								
63/262	24 декабря 2008 года	A/62/510/Rev.1 A/63/487 и Согг.1 и 2	11 074 600	7 145 500 2 500 000	1 429 100	0	0	Ассигнования в размере 7 145 500 долл. США и 1 429 100 долл. США утверждены для создания основного центра хранения и обработки данных на северной лужайке. 2 500 000 долл. США утверждены для осуществления плана ПВБФ в Центральных учреждениях и отделениях за пределами Центральных учреждений
63/269	7 апреля 2009 года	A/63/743 A/63/774	7 128 740	0	2 031 860	0	5 096 880	Ассигнования в общем объеме 7 128 740 долл. США утверждены для вторичного центра хранения и обработки данных. Доля ассигнований из регулярного бюджета в размере 5 096 880 долл. США будет покрываться за счет бюджета по ПКР
<b>Итого, ПВБФ</b>			<b>18 203 340</b>	<b>9 645 500</b>	<b>3 460 960</b>	<b>0</b>	<b>5 096 880</b>	

#### Примечания:

##### УОР-УИК

Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования в размере 2 000 000 долл. США для УОР по регулярному бюджету, которые будут покрываться за счет утвержденных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов.

Ассигнования по вспомогательному счету для проектов УИК и УОР отражают ресурсы на информационные технологии, утвержденные Генеральной Ассамблеей по бюджету вспомогательного счета на 2009–2010 годы (A/63/767 и Согг.1), т.е. 10 674 700 долл. США, включая 4 029 500 долл. США на УИК и 6 645 200 долл. США на УОР.

Ресурсы по статье «Временный персонал общего назначения» по проектам УИК и УОР, покрываемые за счет вспомогательного счета, были утверждены Генеральной Ассамблеей в дополнение к ассигнованиям по статье «Информационные технологии» в контексте вспомогательного бюджета на 2009–2010 годы (A/63/767 и Согг.1): 195 000 долл. США для финансирования 1 должности С-5 и 136 400 долл. США для финансирования 1 должности С-3 по УИК; 136 400 долл. США для финансирования 1 должности С-3 по УОР.

Предлагаемое сокращение объема ресурсов по статье «Информационные технологии» на 5 процентов было утверждено Генеральной Ассамблеей, и высвободившиеся средства будут использоваться Управлением информационно-коммуникационных технологий по его усмотрению с учетом относительной приоритетности различных проектов (A/63/841, пункт 199).

#### *ПВБФ*

Генеральному секретарю было предложено обеспечить покрытие расходов по регулярному бюджету, связанных с созданием центра хранения и обработки данных на северной лужайке (7 145 500 долл. США), и ресурсов в объеме 2 500 000 долл. США на цели осуществления плана ПВБФ в Центральных учреждениях и отделениях за пределами Центральных учреждений из утвержденных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов. Доля расходов по регулярному бюджету на вторичный центр хранения и обработки данных (5 096 880 долл. США) будет покрываться за счет бюджета ПКР. Разбивка ассигнований на вторичный центр хранения и обработки данных приводится в таблице 2 в документе A/64/346/Add.1.

*Сокращения:* УОР — система управления общеорганизационными информационными ресурсами; УИК — система управления информацией о клиентах; ПВБФ — обеспечение послеварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем; ПКР — генеральный план капитального ремонта.

## Приложение IV

### Ожидаемые выгоды от внедрения системы управления информацией о клиентах

1. К числу бенефициаров системы управления информацией о клиентах относятся:
  - a) пользователи услуг, которые смогут:
    - направлять заявки на любые виды обслуживания по различным каналам, в том числе по телефону, электронной почте, факсимильной связи или через веб-приложения
    - осуществлять контроль за ходом выполнения их заявок
  - b) обслуживающие подразделения, которые смогут:
    - осуществлять управление заявками на обслуживание в течение всего периода их выполнения
    - осуществлять эффективное распределение кадровых ресурсов в процессе выполнения заявок
    - обеспечить значительное повышение качества взаимодействия с клиентами путем осуществления профилактического контроля их рабочих процессов на базе заключенных ранее соглашений об уровне обслуживания;
  - c) руководство, которое сможет:
    - укрепить контроль путем использования данных, автоматически генерируемых в процессе обработки заявок на обслуживание
    - повысить эффективность и результативность путем использования ресурсов в соответствии с фактическими потребностями
2. Расчеты выгод от внедрения системы управления информацией о клиентах как правило основываются на количестве поступающих и обрабатываемых запросов или талонов на обслуживание путем учета экономии времени получателей услуг и обслуживающих подразделений.
3. В приведенной ниже таблице приведен расчет выгод на базе заявок на обслуживание для подразделений, отвечающих за первоначальное развертывание системы управления информацией о клиентах (службы поддержки ИКТ и объектов инфраструктуры) в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, отделениях за пределами Центральных учреждений и во всех миротворческих миссиях. Экономия времени приводится в денежном выражении из расчета среднего ежегодного оклада в размере 90 000 долл. США для пользователей услуг и 75 000 долл. США для сотрудников обслуживающих подразделений.

**Экономия для пользователей услуг**

(В долл. США)

	<i>Нижний предел оценки</i>	<i>Верхний предел оценки</i>	<i>База расчетов</i>	<i>Ежегодная экономия (округленный показатель)</i>	
				<i>Нижний предел</i>	<i>Верхний предел</i>
Экономия времени за счет онлайн-регистрации заявки	3 минуты	6 минут	Количество заявок	1 109 000	2 219 000
Экономия времени в результате круглосуточного получения обновленной информации о статусе заявки	1 минута	5 минут	Количество заявок	370 000	1 849 000
Экономия времени в результате ликвидации заявок путем создания общеорганизационных уведомлений и оповещений о сбоях в работе систем/аварийных отключениях	10 минут в год	15 минут в год	Количество пользователей услуг	644 000	965 000
Экономия времени в результате замены бумажных форм электронными формами и электронной обработкой заявок на обслуживание	6 минут	15 минут	Количество заявок	1 109 000	2 773 000
Экономия времени в результате отказа от использования заявок путем перехода на самообслуживание с использованием имеющихся часто задаваемых вопросов и соответствующей базы знаний	Ликвидация 20 процентов проблем	Ликвидация 30 процентов проблем	Среднее время на регистрацию заявки и количество заявок	370 000	555 000
<b>Общая экономия для получателей услуг</b>				<b>3 602 000</b>	<b>8 360 000</b>

**Экономия для обслуживающих подразделений**

(В долл. США)

	<i>Нижний предел оценки</i>	<i>Верхний предел оценки</i>	<i>База расчетов</i>	<i>Ежегодная экономия (округленный показатель)</i>	
				<i>Нижний предел</i>	<i>Верхний предел</i>
Уменьшение количества заявок за счет перехода на самообслуживание и использование базы знаний (самостоятельное решение проблем)	Сокращение на 20 процентов	Сокращение на 30 процентов	Среднее время регистрации заявки и количество заявок	559 000	839 000
Экономия времени на звонках/сообщениях электронной почты для получения информации о статусе выполнения заявки или отклика от пользователей услуг	4 минут	7 минут	Количество заявок	994 000	1 739 000
Экономия времени вследствие автоматизации форм и онлайн-утверждения на базе автоматической регистрации заявок	2 минуты	4 минуты	Количество заявок	621 000	1 242 000
<b>Общая экономия для обслуживающих подразделений</b>				<b>2 174 000</b>	<b>3 820 000</b>

4. Предполагается получить ежегодную экономию в размере от 5 776 000 долл. США до 12 180 000 долл. США в течение трех месяцев после полного развертывания системы управления информацией о клиентах для службы поддержки ИКТ и объектов инфраструктуры в Центральных учреждениях и отделениях за пределами Центральных учреждений и для ИКТ во всех миротворческих миссиях. Дополнительная экономия будет обеспечена за счет перевода других служб поддержки на единую платформу системы управления информацией о клиентах.

5. На базе приведенных в таблице выше расчетов ожидаемая экономия в результате первоначального развертывания системы управления информацией о клиентах в службах поддержки ИКТ в Управлении информационно-коммуникационных технологий и Департаменте полевой поддержки в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, во Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане, Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии, Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити и подразделении по обслуживанию объектов инфраструктуры в Центральных учреждениях составит от 1 784 000 долл. США до 3 703 000 долл. США в год. Если система управления информацией о клиентах будет развернута в подразделениях поддержки ИКТ в пяти отделениях за пределами Центральных учреждений, то ежегодная экономия возрастет до 3 973 000–8 398 000 долл. США в год. Ожидаемая экономия составит от 4 102 000 долл. США до 9 226 000 долл. США, если система управления информацией о клиентах будет внедрена в подразделениях поддержки ИКТ во всех семи отделениях за пределами Центральных учреждений в двухгодичном периоде 2012–2013 годов.



## Приложение V

### Основные функциональные области развертывания системы планирования общеорганизационных ресурсов и сопутствующие функции

В приведенной ниже таблице, в которую включена информация о системе планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР), показана информация по всем элементам ПОР на данном этапе. Вместе с тем, эту информацию можно будет считать подтвержденной лишь после выделения необходимых средств для этапа проектирования и определения масштабов.

Функциональная область	Функция	Реализация по линии:
СЦС	<b>Организация поездок:</b> планирование, подготовка заявок, внесение изменений, визы, пособия и требования по оплате путевых расходов	ПОР
СЦС	<b>Обслуживание населения и сотрудников:</b> эта функция связана с получением доходов. Часть полученных доходов возвращается государствам-членам. Коммерческая деятельность включает следующее: <ul style="list-style-type: none"> <li>создание и сбыт почтовых марок и других предметов филателистического коллекционирования</li> <li>публикации: продажа и распространение докладов и других опубликованных материалов Организации Объединенных Наций</li> <li>сувенирный магазин и газетный киоск: доходы от продажи подарков, сувениров, газет, журналов и различных товаров на территории комплекса Организации Объединенных Наций</li> <li>служба общественного питания: доходы от обеспечения питания для сотрудников Организации Объединенных Наций, делегатов и посетителей</li> <li>экскурсионное обслуживание: организуется для посетителей комплекса Организации Объединенных Наций в целях ознакомления с задачами и деятельностью Организации Объединенных Наций</li> <li>прочие виды услуг, имеющие отношение к конкретным местам службы: кооперативный магазин, центр отдыха и автозаправка (ЮНОН), учебные курсы для населения в целом (ЭКЛАК)</li> <li>управление гаражом: доходы от использования парковочных мест в Организации Объединенных Наций для сотрудников, членов представительств и делегаций</li> </ul>	ПОР
СЦС	<b>Управление недвижимостью</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>эксплуатация зданий: текущий и восстановительный ремонт</li> </ul>	ПОР и УИК

Функциональная область	Функция	Реализация по линии:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• управление строительством: архитектурные и инженерные проекты</li> <li>• управление канцелярскими помещениями: заявки на выделение канцелярских помещений, перемещение канцелярской мебели и перемещение сотрудников</li> <li>• арендные соглашения</li> <li>• выставление счетов арендаторам</li> </ul>	
СЦС	<b>Управление объектами инфраструктуры:</b> управление заказами, включая обслуживание ИКТ	ПОР и УИК
СЦС	<b>Организация конференций и мероприятий:</b> службы организации конференций и мероприятий осуществляют стратегически важные рабочие процессы в интересах пользователей, обеспечивая обслуживание заседаний и обработку документации для всех заседаний/мероприятий, проводимых в Центральных учреждениях, отделениях за пределами Центральных учреждений и полевых миссиях. Эта функция охватывает прежде всего три основных вида услуг по планированию и обслуживанию: услуги по планированию и координации конференций/мероприятий, обеспечению устного перевода и обслуживанию заседаний, а также услуги по планированию и обработке документации	ПОР и eMeets
СЦС	<b>Управление программами и проектами:</b> эта функция охватывает управление и администрирование программ и проектов в Секретариате Организации Объединенных Наций независимо от источников финансирования (регулярный бюджет, внебюджетные ресурсы, целевые фонды, общие целевые фонды, поступления)	ПОР
СЦС	<p><b>Управление архивами и отчетностью:</b> управление архивами и отчетностью обеспечивает ряд связанных с отчетностью централизованных услуг для Секретариата Организации Объединенных Наций, Генеральной Ассамблеи и населения в целом. Эти услуги включают:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• консультирование и оказание помощи по вопросам управления отчетностью для подразделений Организации Объединенных Наций</li> <li>• хранение и поиск документации для Генеральной Ассамблеи, государств-членов, подразделений Секретариата и других органов Организации Объединенных Наций, а также поиск информации для представителей общественности</li> </ul>	ПОР и УОР
КР	<b>Наем/укомплектование кадров</b>	Inspira (Управление карьерой перспективных сотрудников)
КР	<b>Управление производственными показателями</b>	Inspira (Управление карьерой перспективных сотрудников)

Функциональная область	Функция	Реализация по линии:
КР	<b>Управление учебной деятельностью</b>	Inspira (Управление карьерой перспективных сотрудников)
КР	<b>Управление кадрами</b> (штатные сотрудники, управление контрактами, перемещение персонала, увольнения, причитающиеся выплаты и страхование)	ПОР и Inspira
КР	<b>Распределение рабочего времени</b>	ПОР
КР	<b>Управление должностями</b> (проектное решение находится на этапе подготовки, и продолжаются обсуждения с группой по Inspira).  Первоначальное проектное решение по системе ПОР для управления должностями предусматривает следующее: <ul style="list-style-type: none"> <li>создание/сохранение должностей и учет этой информации для целей подготовки бюджета (ПОР)</li> <li>отбор кандидатов/сотрудников (Inspira)</li> <li>заполнение должностей, сохранение соотношения сотрудников и должностей и учет этих вопросов в процессе исполнения бюджета (ПОР)</li> <li>сохранение кадрового расписания и представление соответствующей отчетности (ПОР)</li> </ul>	ПОР и Inspira
КР	<b>Начисление окладов</b>	ПОР
СПЗС	<b>Планирование и управление:</b> включает процессы, связанные с планированием и прогнозированием спроса, планирование системы поставок и кадровое планирование	ПОР
СПЗС	<b>Поиск поставщиков и управление закупочной деятельностью:</b> включает процессы, связанные с предоставлением стратегических подрядов, сотрудничеством с поставщиками, управлением заказ-нарядами, закупкой по сниженным ценам и управлением контрактами	ПОР
СПЗС	<b>Получение и распределение товаров и услуг:</b> включает процессы, связанные с получением и распределением товаров, планированием и распределением товаров и услуг, управлением складскими помещениями и товарно-материальными запасами, распределением кадровых ресурсов и взаимодействием со специальными функциями материально-технического обеспечения (например, управление горюче-смазочными материалами, медицинские службы, распределение пайков и управление воздушным транспортом) <ul style="list-style-type: none"> <li>проверка принадлежащего миротворческим контингентам оборудования (ПОР и УИК)</li> <li>распределение горюче-смазочных материалов (ПОР)</li> <li>распределение пайков (ПОР)</li> </ul>	ПОР и УИК

Функциональная область	Функция	Реализация по линии:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• управление воздушным транспортом (ПОР)</li> </ul>	
СПЗС	<b>Использование и списание:</b> включает процессы, связанные со сборкой и использованием комплектов, распределением оборудования, обслуживанием на период до списания и утилизации при обеспечении соблюдения всех экологических нормативов и требований в области безопасности	ПОР
ФИН	<b>Стратегическое общеорганизационное планирование:</b> стратегическое управление, планирование по программам, составление и исполнение бюджетов с опорой на конкретные результаты	ПОР
ФИН	<b>Составление бюджетов:</b> составление бюджетов по программам и проектам для всех этапов циклов осуществления программ	ПОР
ФИН	<b>Исполнение бюджетов:</b> выделение, перераспределение и контроль за расходованием средств и отчеты об их освоении	ПОР
ФИН	<b>Управление целевыми фондами и проектами:</b> мобилизация ресурсов, финансирование экспериментальных проектов, управление взносами, управление финансами по проектам, представление отчетности донорам	ПОР и УИК
ФИН	<b>Кредиторская задолженность:</b> полный платежный цикл, включая проверку, установление сроков и взаимодействие с казначейством; эта сфера также охватывает межучрежденческие операции	ПОР
ФИН	<b>Дебиторская задолженность:</b> полный цикл управления дебиторской задолженностью, включая начисляемые платежи, выставление счетов, управление кредитованием и взиманием средств; эта сфера также охватывает межучрежденческие операции	ПОР
ФИН	<b>Казначейство:</b> управление наличными средствами, управление потоками наличных средств, банковское управление и управление инвестициями	ПОР
ФИН	<b>Управление активами:</b> полный финансовый цикл управления активами, включая оценку, снижение стоимости, ликвидацию и специальные активы, такие как плата за аренду и пожертвования и оборудование, принадлежащее контингентам	ПОР
ФИН	<b>Журнально-ордерная форма бухгалтерского учета и объединение счетов:</b> бухгалтерский учет, возмещение расходов и распределение средств, представление отчетности по сегментам и объединение счетов	ПОР

*Сокращения:* СПЗС — система централизованного снабжения; КР — кадровые ресурсы; СПЗС — система поставок/закупок/снабжения; ФИН — финансы и бюджет; ПОР — планирование общеорганизационных ресурсов; ЮНОН — отделение Организации Объединенных Наций в Найроби; ЭКЛАК — Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна; УИК — система управления информацией о клиентах.

## Приложение VI

### Ориентировочная сводная информация о чистых потребностях в ресурсах для системы планирования общеорганизационных ресурсов с разбивкой по статьям расходов и источнику финансирования

(В тыс. долл. США)

	Регулярный бюджет				Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира				Внебюджетные ресурсы				
	На момент окончания проекта в			Итого	1 июля			Итого	На момент окончания проекта в			Итого	Всего
	2008–2009 годы	2010–2011 годы	2013 году		2008 года — 30 июня 2009 года	2009 года — 31 декабря 2011 года	2012 год — окончание проекта		2008–2009 годы	2010–2011 годы	2013 году		
Должности	–	3 136,0	4 246,8	7 382,8	–	14 786,0	17 553,5	32 339,5	–	4 807,9	6 511,8	11 319,7	51 042,0
Прочие расходы по персоналу	2 272,2	2 682,1	2 916,0	7 870,3	3 134,9	12 645,9	12 052,7	27 833,6	3 486,2	4 112,0	4 471,2	12 069,4	47 773,3
Поездки персонала	273,7	459,6	2 409,7	3 710,8	377,6	4 844,2	9 960,1	15 181,9	419,9	1 575,2	3 694,9	5 690,0	24 582,7
Консультанты и эксперты	–	1 027,4	499,7	959,3	–	2 167,0	2 065,4	4 232,4	–	704,6	766,2	1 470,8	6 662,4
Услуги по контрактам	1 998,2	12 292,6	4 737,8	19 028,7	2 756,8	57 959,6	19 583,1	80 298,5	3 065,8	18 846,4	7 264,7	29 176,8	128 504,9
Общие оперативные расходы	328,3	1 604,0	1 152,2	3 084,5	453,0	7 562,6	4 762,5	12 778,1	503,7	2 459,1	1 766,7	4 729,5	20 592,1
Принадлежности и материалы	6,0	20,1	21,9	48,0	8,3	95,0	90,5	193,8	9,2	30,9	33,6	73,7	315,5
Мебель и оборудование	231,5	2 970,4	2 082,5	5 284,4	319,4	14 005,5	8 607,5	22 932,4	355,2	4 554,1	3 193,1	8 102,4	36 319,3
<b>Итого</b>	<b>5 110,0</b>	<b>24 192,2</b>	<b>18 066,6</b>	<b>47 368,8</b>	<b>7 050,0</b>	<b>114 065,8<sup>a</sup></b>	<b>74 675,3</b>	<b>195 791,2</b>	<b>7 840,0</b>	<b>37 090,1</b>	<b>27 702,1</b>	<b>72 632,2</b>	<b>315 792,3</b>

<sup>a</sup> Ассигнования в размере 28 516 500 долл. США будут выделены в период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года, а ассигнования в размере 85 549 400 долл. США будут выделены в период с 1 июля 2010 года по декабрь 2011 года.

## Документ A/64/7/Add.10

### Одиннадцатый доклад

### Раздел 13 «Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО»

[Подлинный текст на английском языке]

[25 ноября 2009 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о предлагаемом бюджете по программам Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО (ЦМТ) на двухгодичный период 2010–2011 годов [A/64/6 (Sect. 13)/Add.1]. В ходе рассмотрения доклада Консультативный комитет провел встречи с Директором-исполнителем и другими представителями ЦМТ и Генерального секретаря.

2. В соответствии с процедурами, изложенными в резолюции 59/276 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2004 года, в документе A/64/6 (Sect. 13) была представлена упрощенная бюджетная брошюра, содержащая предварительную смету расходов по финансированию программы работы ЦМТ на двухгодичный период 2010–2011 годов. В своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/64/7, глава II, пункт IV.59) Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее, не предопределяя итогов рассмотрения ею подробного предлагаемого бюджета по программам ЦМТ на двухгодичный период 2010–2011 годов, принять к сведению ресурсы, предлагаемые в предварительной бюджетной смете, включая просьбы об учреждении 19 новых должностей (1 Д-1, 5 С-5, 8 С-4, 2 С-3 и 3 С-2) и упразднении 2 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды). Консультативный комитет отмечает, что после внутренней оценки число новых должностей, испрашиваемых для ЦМТ на двухгодичный период 2010–2011 годов, сократилось с 19 до 12. По соответствующему запросу Комитет был проинформирован о том, что 12 должностей, испрашиваемых в подробном бюджетном предложении, были обусловлены технической спецификой и предназначались для решения наиболее приоритетных вопросов.

3. Информация о сметных потребностях в ресурсах и прогнозируемых поступлениях ЦМТ в двухгодичный период 2010–2011 годов приводится в таблице 13.4 бюджетного документа [A/64/6 (Sect. 13)/Add.1]. Бюджет должен финансироваться в равных долях Организацией Объединенных Наций, действующей через Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), и Всемирной торговой организацией (ВТО) — двумя организациями-соучредителями ЦМТ. На основании данной таблицы Консультативный комитет отмечает, что сметные потребности на двухгодичный период составляют 72 089 000 швейцарских франков до пересчета, что представляет собой чистое увеличение на 3 949 400 швейцарских франков, или 5,8 процента, по сравнению с ассигнованиями на двухгодичный период 2008–2009 годов. Это увеличение объясняется главным образом учреждением 12 дополнительных должностей (см. пункт 7, ниже) и частично компенсируется предлагаемым упразднением 2 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды). Разные поступления в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов, согласно прогнозам, составляют 700 000 швейцарских франков, т.е. равняются поступлениям в текущем двухгодичном периоде. Как указывается в пункте 13.23 бюджетного документа, взнос каждой из организаций-соучредителей на двухгодичный период 2010–2011 годов составит ориентировочно 37 557 600 швейцарских франков после пересчета, или 31 298 000 долл. США по операционному обменному курсу, равняющемуся 1,20 швейцарского франка за 1 долл. США.

4. В пункте 13.26 бюджетного документа Генеральный секретарь отмечает, что в двухгодичный период 2010–2011 годов сметный объем внебюджетных ресурсов составит приблизительно 75,5 млн. долл. США, что эквивалентно 90,6 млн. швейцарских франков. Это свидетельствует об увеличении приблизительно на 11,6 процента в год общего объема вне-

бюджетных ресурсов ЦМТ по сравнению с двухгодичным периодом 2008–2009 годов. По соответствующему запросу Консультативный комитет был проинформирован о том, что внебюджетные ресурсы используются для оказания технической помощи и разработки программ в тех случаях, когда отсутствуют другие источники финансирования. С другой стороны, ресурсы регулярного бюджета использовались для развития и применения основных профессиональных качеств сотрудников Центра и поддержки различных направлений деятельности, составления программ, разработки продукции/услуг, управления программами, надзора и контроля и, кроме того, они позволяли ЦМТ предоставлять глобальные общественные блага всем заинтересованным сторонам. Ресурсы регулярного бюджета использовались также для финансирования должностей сотрудников, связанных с административной и физической инфраструктурой и внутренним управлением ИКТ, включая надзор, мониторинг, оценку и ревизии. Консультативный комитет был также проинформирован о том, что для удовлетворения настоятельных потребностей стран часть внебюджетных ресурсов Центра была направлена на покрытие расходов, связанных с развитием основных профессиональных качеств сотрудников.

5. Консультативный комитет напоминает, что в ходе двухгодичного периода 2008–2009 годов на основе выводов, сделанных по итогам всеобъемлющей внешней оценки, и рекомендаций Управления служб внутреннего надзора в Центре начался процесс управления преобразованиями (см. A/62/7/Add.1–40, документ A/62/7/Add.10, пункт 8). По соответствующему запросу Консультативный комитет был проинформирован о том, что в настоящее время этот процесс завершен. В пункте 13.9 бюджетного документа Генеральный секретарь отмечает, что в результате процесса управления преобразованиями ЦМТ вновь сосредоточил свою деятельность на пяти основных направлениях: i) экспортная стратегия; ii) предпринимательская и торговая политика; iii) укрепление учреждений по содействию торговле; iv) торговая информация; и v) конкурентоспособность экспортеров. В пункте 13.10 Генеральный секретарь далее отмечает, что новые направления деятельности использовались для реорганизации Центра, с тем чтобы увязать его структуру с потребностями в услугах. По соответствующему запросу Консультативному комитету была представлена подробная схема организационной структуры Центра и распределения должностей на двухгодичный период 2010–2011 годов (см. приложение к настоящему документу). **Консультативный комитет принимает к сведению результаты процесса управления преобразованиями и рассчитывает, что Генеральный секретарь будет и впредь представлять доклады о достигнутых результатах в будущих бюджетных документах.**

6. Консультативный комитет далее напоминает, что процесс управления преобразованиями был в основном связан с управлением, ориентированным на конкретные результаты (там же). В ходе рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов Консультативный комитет был проинформирован о том, что процесс перехода на управление и составление бюджета, ориентированных на конкретные результаты, в Центре еще не завершен и что ЦМТ намерен добиться значительного прогресса в этом отношении в ходе представления бюджета на следующий двухгодичный период (там же). **Отмечая, что Центр предпринял определенные усилия по улучшению формата своего бюджетного документа, Консультативный комитет считает, что многое еще предстоит сделать. В частности, в будущих бюджетных предложениях необходимо представлять дополнительную информацию о результатах, достигнутых в предыдущий двухгодичный период, подробнее отражать количественные параметры мероприятий и яснее определять существенные показатели достижения результатов. По мере перехода на управление и составление бюджета, ориентированных на конкретные результаты, ЦМТ следует и впредь опираться на опыт, накопленный другими организациями системы Организации Объединенных Наций, и сделанные ими выводы.**

7. Предлагаемые потребности в должностях на двухгодичный период 2010–2011 годов описаны в пунктах 13.17–13.21 и таблицах 13.2 и 13.5 бюджетного документа. Замечания и рекомендации Консультативного комитета по предложениям, содержащимся в пунктах 13.19 и 13.20, касающихся учреждения 12 новых должностей (1 D-1, 3 C-5, 4 C-4, 1 C-3

и 3 С-2) и упразднения 2 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), изложены в пунктах 8–16, ниже.

8. Генеральный секретарь предлагает учредить должность Директора Отдела политики и программ на уровне Д-1, который будет отвечать за все аспекты руководства и управления программой работы Отдела, кадровые вопросы и обеспечение тесного сотрудничества со странами-партнерами в разработке программ технической помощи в области торговли с учетом их потребностей. По соответствующему запросу Консультативный комитет был проинформирован о том, что руководство Отделом на уровне Д-1 необходимо для обеспечения эффективной адаптации методики и подходов, разработанных ЦМТ, к конкретным потребностям программ. Комитет был также проинформирован о том, что обзор организационной структуры Центра, проведенный в ходе подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, позволил установить, что ввиду текущих функций и обязанностей всех сотрудников, занимающих в настоящее время должности С-5, учредить дополнительную испрашиваемую должность Д-1 за счет реклассификации в сторону повышения не представляется возможным. **Учитывая вышеизложенное, Консультативный комитет рекомендует согласиться с предложением об учреждении должности Директора Отдела политики и программ на уровне Д-1.**

9. Генеральный секретарь предлагает учредить следующие три должности на уровне С-5:

a) старший координатор по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в Канцелярии Директора Отдела политики и программ, который будет отвечать за координацию осуществления инициативы по внедрению расширенной Комплексной платформы для оказания технической помощи в вопросах торговли наименее развитым странам и обеспечение согласованности работы Центра по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что: i) в стратегическом плане Центра на 2009–2012 годы подчеркивается, что эта группа стран должна получать не менее 50 процентов технической помощи; и ii) в докладе Объединенной консультативной группы, выпущенном в декабре 2008 года, содержится рекомендация о том, чтобы ЦМТ по-прежнему уделял приоритетное внимание своей работе в интересах этих стран;

b) специалист по содействию торговле в Секции по вопросам делового климата Отдела предпринимательства и институциональной поддержки для разработки предметного инструментария и расширения услуг по содействию торговле с акцентом на финансирование торговли, малые и средние предприятия-экспортеры развивающихся стран и стран с переходной экономикой; разработки инновационных стратегий и новых предложений по технической помощи в области содействия экспорту/торговле и финансирования торговли; и инициирования и осуществления проектов/программ технической помощи и наращивания потенциала в деле содействия торговле и ее финансирования;

c) старший сотрудник по анализу рынков в Отделе развития рынка, который будет отвечать за руководство созданием и дальнейшее развитие аналитического инструментария ЦМТ по доступу к рынкам, включая расширение работы по вопросам услуг и нетарифных мер; разработку сетевых инструментов и расширение соответствующих дополнительных услуг в тесном сотрудничестве с другими международными организациями; и руководство работой группы аналитиков по дальнейшему совершенствованию других инструментов получения торговой информации, имеющей исключительно важное значение для предпринимателей и участников торговых переговоров.

10. Консультативный комитет рекомендует принять предложения, изложенные в предыдущем пункте, за исключением предложения об учреждении должности С-5 для специалиста по содействию торговле в Секции по вопросам делового климата. Консультативный комитет считает, что, поскольку функции этой должности не являются новыми, их следует выполнять силами имеющегося персонала.



11. Генеральный секретарь предлагает учредить следующие четыре должности на уровне С-4:

a) сотрудник по экспортной стратегии — должность во вновь учрежденной Секции по экспортной стратегии Отдела политики и программ. Занимающий ее сотрудник будет отвечать за ответы на запросы по национальной экспортной стратегии и оказание помощи в разработке методики стратегии. Общая цель предлагаемой должности — укрепить инновационный потенциал Центра в области разработки экспортной стратегии и конкурентоспособности экспорта;

b) сотрудник по торговле услугами в Секции конкурентоспособности секторов Отдела развития рынка для обеспечения ЦМТ техническим и управленческим опытом в области торговли услугами. Занимающий предлагаемую должность сотрудник будет отвечать за разработку и осуществление программ технической помощи, а также за предоставление экспертных консультаций Центру и бенефициарам в области развития экспорта услуг;

c) должность в Отделении для Латинской Америки и Карибского бассейна для регионального отделения в Мехико. Сотрудник, занимающий предлагаемую должность, будет отвечать за налаживание контактов и формирование знаний по странам Латинской Америки и Карибского бассейна; поддержку осуществления и развития деятельности ЦМТ в регионе; разработку проектных предложений с учетом потребностей клиентов и использование возможностей для мобилизации средств; и непрерывное развитие отношений с представителями доноров, базирующихся на местах. По соответствующему запросу Консультативный комитет был проинформирован о том, что региональное отделение в Мехико будет единственным региональным отделением Центра, расположенным вне Женевы;

d) старший сотрудник по программам в Секции укрепления торговых учреждений Отдела предпринимательства и институциональной поддержки для оказания содействия в разработке всеобъемлющей системы контрольных показателей на основе общемировой передовой практики в целях объективной оценки роста потенциала организации по содействию торговле и других учреждений по поддержке торговли. Сотрудник, занимающий предлагаемую должность, будет отвечать за созыв и обслуживание заседаний группы экспертов; пропаганду конструктивного исполнения системы; разработку подробной методики и применение системы в целом ряде стран на экспериментальной основе.

12. Консультативный комитет рекомендует принять предложения, изложенные в предыдущем пункте, за исключением предложения об учреждении должности старшего сотрудника по программам в Секции укрепления торговых учреждений на уровне С-4. По мнению Комитета, после создания системы контрольных показателей постоянная необходимость в этой должности отпадет. Поэтому ее следует финансировать по статье «Временный персонал общего назначения».

13. Генеральный секретарь предлагает также учредить должность координатора по электронному обучению в Секции услуг по обработке торговой информации Отдела развития рынка на уровне С-3. Для максимального расширения информационно-пропагандистской деятельности и удовлетворения все возрастающих потребностей в наращивании потенциала и профессиональной подготовке ЦМТ расширил использование дистанционного обучения в качестве механизма предоставления услуг по наращиванию потенциала. Таким образом занимающий предлагаемую должность сотрудник будет отвечать за управление системами электронного обучения в целях расширения доступа клиентов ЦМТ к учебным мероприятиям. Сотрудник на предлагаемой должности будет способствовать совершенствованию нынешних подходов ЦМТ в целях предложения более широкого круга учебных мероприятий на платформе электронного обучения, что также явится ценным вкладом в усилия Центра по его превращению в «зеленую» организацию. **Консультативный комитет не рекомендует принимать это предложение Генерального секретаря, полагая, что функции этой должности не являются новыми и, следовательно, должны выполняться силами имеющегося персонала.**

14. Генеральный секретарь предлагает учредить следующие три должности на уровне С-2:

a) младший сотрудник по программам в Секции укрепления торговых учреждений Отдела предпринимательства и институциональной поддержки, который будет отвечать за оказание помощи в применении всеобъемлющей системы контрольных показателей к учреждениям по содействию торговле (см. пункт 11 d, выше) и организацию конференций Всемирной организации по содействию торговле;

b) младший дизайнер-график в Секции коммуникации и пропагандистских мероприятий Канцелярии Директора-исполнителя, который будет отвечать за тесное взаимодействие с группой связи и сотрудниками ЦМТ в целях углубления понимания потребностей Центра в художественно-оформительских работах; разработку новых концепций и шаблонов художественного оформления в рамках действующих рекомендаций по фирменным знакам и политики в области коммуникации; и создание рекламных материалов в целях укрепления авторитета Центра под девизом «Единый голос, единый облик, единый ЦМТ»;

c) младший сотрудник по программам в Канцелярии Директора Отдела предпринимательства и институциональной поддержки. Занимающий эту предлагаемую должность сотрудник в тесном взаимодействии с Директором Отдела будет отвечать за координацию мониторинга, анализа и отчетности о деятельности и достижениях Отдела в соответствии с основными принципами управления, ориентированного на конкретные результаты, а также за обеспечение выполнения требований в области мониторинга, отчетности и оценки; максимально широкую пропаганду деятельности и достижений Отдела; финансовое планирование и отчетность об использовании ресурсов; анализ и научные исследования; и налаживание эффективного взаимодействия с начальниками секций и другими заинтересованными сторонами как внутри, так и во вне организации.

15. Консультативный комитет рекомендует принять предложения, изложенные в предыдущем пункте, за исключением предложения об учреждении должности младшего дизайнера-графика на уровне С-2. Комитет полагает, что функции этого сотрудника, вероятно, носят краткосрочный характер и поэтому рекомендует финансировать эту должность по статье «Временный персонал общего назначения».

16. Генеральный секретарь предлагает также упразднить две должности категории общего обслуживания (прочие разряды), одну в Секции коммуникации и пропагандистских мероприятий, а вторую в Канцелярии Директора Отдела предпринимательства и институциональной поддержки. **Консультативный комитет рекомендует принять это предложение Генерального секретаря.**

17. Сметные потребности в не связанных с должностями ресурсах на двухгодичный период 2010–2011 годов составляют 16 042 100 швейцарских франков до пересчета, т.е. на 154 700 швейцарских франков, или 1 процент, превышают ассигнования на 2008–2009 годы. Как указывается в пункте 13.22 бюджетного документа, рост ассигнований на прочие расходы по персоналу, аренду помещений, мебель и оборудование в связи с предлагаемыми новыми должностями, а также потребностей в видеоконференционном оборудовании компенсируется сокращением потребностей в конторском оборудовании. **Консультативный комитет рекомендует принять предложение Генерального секретаря относительно не связанных с должностями ресурсов с учетом того, что смета этих расходов будет скорректирована в соответствии с рекомендациями, изложенными в пунктах 8–16, выше.**

18. В ходе рассмотрения предлагаемого бюджета ЦМТ Консультативный комитет заинтересовался наличием механизмов, обеспечивающих эффективную координацию деятельности между Центром и его двумя организациями соучредителями — ЮНКТАД и ВТО. В ответ на это Консультативный комитет был проинформирован о том, что ЦМТ наладил тесные рабочие отношения с ЮНКТАД и ВТО как на стратегическом, так и на оперативном уровнях. Административные руководители трех организаций проводят регулярные

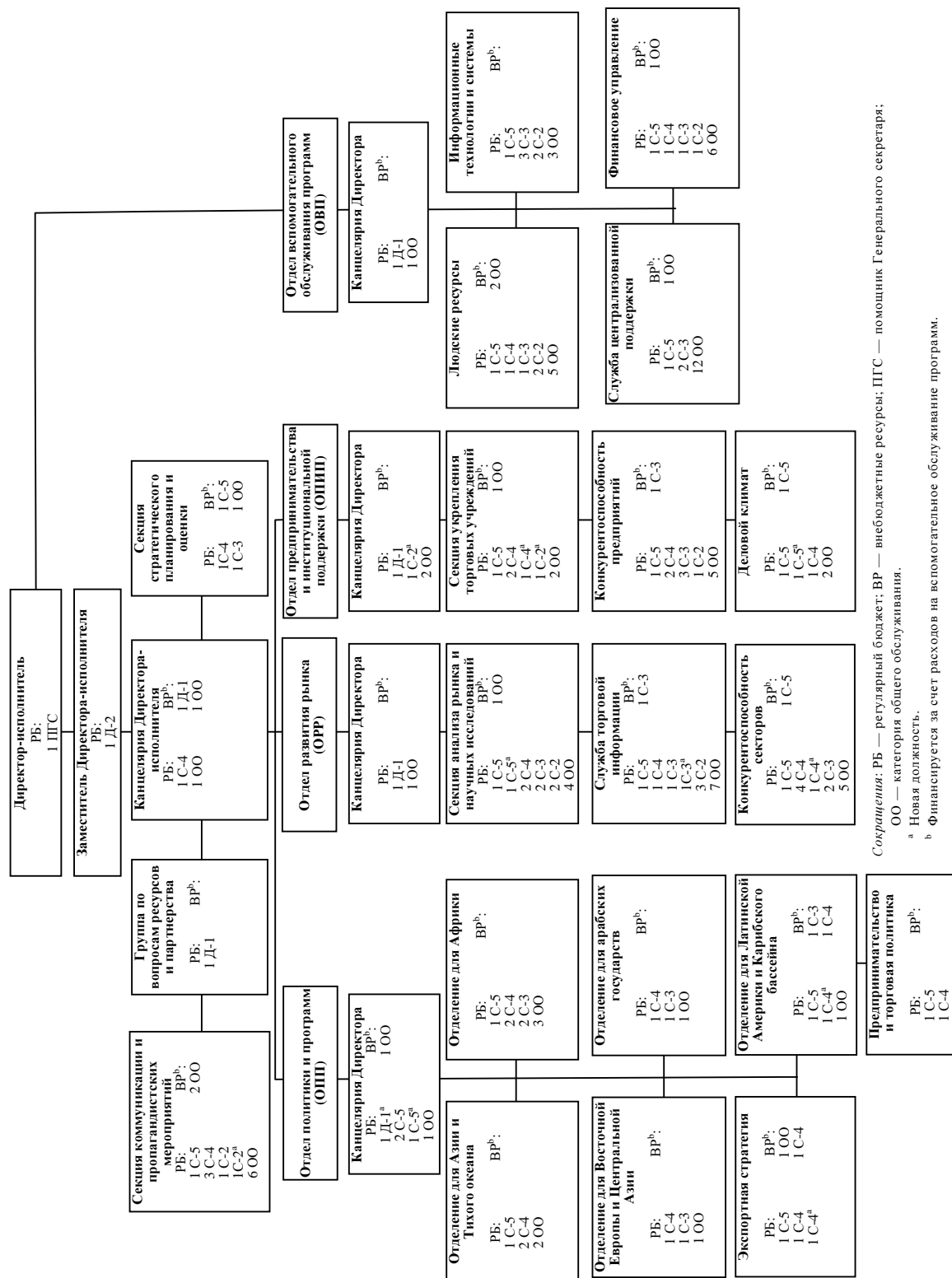
встречи для координации деятельности, и, кроме того, налажены рабочие отношения между соответствующими техническими отделами. Говоря более конкретно, Комитет был проинформирован о том, что ЦМТ и ЮНКТАД сотрудничают в деле оказания технической помощи по следующим основным направлениям: прозрачность торговой информации; торговля и окружающая среда; предпринимательство и торговая политика; и экспортная стратегия. В рамках инициативы «Помощь в интересах торговли» ЦМТ и ВТО сотрудничают в реализации целого ряда инициатив, включая доступ наименее развитых стран к ВТО; содействие торговле; финансирование торговли; нетарифные меры; Фонд для разработки стандартов и развития торговли; и отчетность и управление. **Консультативный комитет приветствует этот скоординированный подход и полагает, что он будет и далее применяться и укрепляться.**

19. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить предложения по разделу 13 «Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО», предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов с учетом рекомендаций, содержащихся в пунктах 8, 10, 12, 13 и 15–17, выше.

## Приложение

## Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО

## Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2010–2011 годов



## Документ A/64/7/Add.11

Двенадцатый доклад

### Раздел 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и раздел 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений»

[Подлинный текст на английском языке]  
[25 ноября 2009 года]

#### I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел добавления к разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, содержащиеся в документах A/64/6 (Sect. 28D)/Add.1 и A/64/6 (Sect. 33)/Add.1. В ходе рассмотрения этих докладов члены Консультативного комитета встречались с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и дали соответствующие разъяснения.

#### II. Раздел 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания»

2. В добавлении к разделу 28D содержится дополнительная информация, представленная в поддержку предложения Генерального секретаря относительно выделения дополнительных ресурсов в двухгодичный период 2010–2011 годов [см. A/64/6 (Sect. 28D), пункт 28D.22] в целях повышения роли Управления централизованного вспомогательного обслуживания Департамента по вопросам управления в деле обеспечения координации и поддержки мест службы в других странах или отделений вне Центральных учреждений в области управления объектами. В нем также указаны сферы ответственности Центральных учреждений за управление строительными и ремонтными проектами в отделениях вне Центральных учреждений.

3. В этом докладе Генеральный секретарь указывает, что стратегический обзор имеющихся основных фондов будет проводиться во всех периферийных отделениях для выработки общеорганизационной позиции, которая будет заложена в основу 20-летнего стратегического плана учета основных фондов каждого периферийного отделения [см. A/64/6 (Sect. 28D)/Add.1, пункты 14–19]. Консультативный комитет был информирован о том, что выводы, сделанные по итогам этого обзора, будут заложены в основу работы по составлению будущих бюджетов.

4. Консультативный комитет в своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов рекомендовал утвердить дополнительные ресурсы, испрашенные в первоначальном бюджетном документе (см. A/64/7, глава II, пункт VIII.64), которые предусматривались для финансирования двух новых должностей: должности старшего сотрудника по имуществу в других странах (С-5) и младшего сотрудника по имуществу в других странах (С-2). Консультативный комитет также высказал следующие замечания (там же, глава I, пункт 73):

«По мнению Комитета, процедуры выполнения Управлением централизованного вспомогательного обслуживания руководящих функций недостаточно проработаны. Кроме того, необходимо создать надлежащий механизм координации между Центральными учреждениями и периферийными отделениями. Комитет по-прежнему

убежден в том, что меры по разработке проектов строительства новых помещений и проведения капитального ремонта, управлению этими проектами и контролю за ними, а также процедуры утверждения подобных проектов нуждаются в углубленном анализе. Поэтому он вновь рекомендует Генеральному секретарю провести обзор указанных мер и процедур, с тем чтобы, в частности, разъяснить функции и обязанности всех, кто участвует в осуществлении таких проектов».

Хотя это прямо не указано, Комитет исходит из того, что это добавление, по крайней мере, частично представляет собой ответ на эту рекомендацию.

5. По мнению Консультативного комитета, меры, изложенные в этом добавлении, являются шагом в правильном направлении. Однако Консультативный комитет считает необходимым дополнительно разъяснить центральную руководящую роль Управления централизованного вспомогательного обслуживания в разработке общеорганизационной концепции оценки потребностей и приоритетов в области строительства, капитального ремонта и общего управления объектами Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет отмечает, что, как указано в пункте 11 с добавления, Управление централизованного вспомогательного обслуживания должно осуществлять руководство и оказывать консультативную помощь «по просьбе групп по вопросам управления проектами на местах». По мнению Консультативного комитета, необходимо добиваться повышения роли Управления и обеспечивать более четкое распределение полномочий и ответственности. Кроме того, необходимо также четко установить ответственность за приоритизацию потребностей в рамках Организации в целях проведения надлежащего обзора, а также разработки долгосрочной концепции. Кроме того, хотя Консультативный комитет и принимает к сведению намерение провести стратегический обзор основных фондов, он подчеркивает необходимость добиваться того, чтобы такой обзор не сводился к простому перечислению существующих проблем; наоборот, такой обзор должен содействовать решению вышеуказанных проблем. Кроме того, Консультативный комитет подчеркивает важное значение использования соответствующего опыта, накопленного в ходе планирования и осуществления генерального плана капитального ремонта.

### **III. Раздел 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений»**

6. Добавление к разделу 33 [A/64/6 (Sect.33)/Add.1] представлено в соответствии с пунктом 33.11 предлагаемого бюджета по программам, в котором Генеральный секретарь указал, что он представит Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии подробные предложения относительно проекта реставрации и ремонта здания Дворца Наций (известного как проект сохранения наследия). Добавление также представлено во исполнение вынесенной Консультативным комитетом рекомендации представить Генеральной Ассамблее информацию о техническом задании для второго этапа в ходе рассмотрения ею предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (см. A/64/7, глава II, пункт XI.12). Доклад Генерального секретаря представлен в добавлении к разделу 33 предлагаемого бюджета по программам с учетом сроков проведения предварительной основной оценки (первый этап), проведение которой было завершено лишь в августе 2009 года.

7. Как указано в пункте 12 добавления, предлагаемый план предусматривает в целом осуществление трех проектных этапов: *a)* начало процесса; *b)* планирование; и *c)* проведение работ. Деятельность на первом этапе, предусматривающем проведение основного анализа структурных проблем, финансировалась за счет добровольных взносов и, как отмечалось выше, была завершена в августе 2009 года. В рамках предлагаемого бюджета по программам [A/64/6 (Sect.33)] предусматривались ассигнования на общую сумму в 1,1 млн. долл. США для осуществления второго этапа, связанного с подготовкой проектно-

технического обоснования в 2010 году, которое будет положено в основу анализа и разработки предложений по плану реконструкции.

8. Консультативный комитет рекомендовал утвердить ассигнования в размере 1,1 млн. долл. США на осуществление второго этапа (см. A/64/7, глава II, пункт XI.12). В таблице и пунктах 21–26 показана разбивка прогнозируемых потребностей. В добавлении также содержится предварительное описание существующих проблем, связанных со зданиями и техникой, и содержится подробная информация о предлагаемой подготовке проектно-технического обоснования для целей разработки проектного плана по обеспечению непрерывной работы комплекса. В пунктах 16 и 17 добавления описываются основные мероприятия и задачи, которые необходимо выполнить в рамках данного исследования. Доклад о ходе работ будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии.

9. Консультативный комитет был информирован о том, что на данном этапе не представлялось возможным подготовить предварительную смету общих расходов по проекту. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря внимательно отслеживать ситуацию и включить в его доклад Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии информацию о любых изменениях, в том числе и о тех, которые могут иметь финансовые последствия.**

#### **IV. Вывод**

10. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению доклады, содержащиеся в документах A/64/6 (Sect.28D)/Add.1 и A/64/6 (Sect.33)/Add.1, и утвердить соответствующие ресурсы, указанные в разделах 28D и 33 предлагаемого бюджета по программам. При этом Консультативный комитет хотел бы выразить озабоченность в связи с прецедентом, созданным в результате выпуска добавлений к первоначальному предлагаемому бюджету для дополнительного обоснования бюджетных предложений. Хотя Комитет понимает, что появилась дополнительная информация, в частности по разделу 33 бюджета, имевшая важное значение для проведения анализа потребностей в ресурсах, Комитет подчеркивает, что первоначальный бюджетный документ должен служить основой для проведения принятия решений, если речь не идет об исключительных обстоятельствах.

## Документ A/64/7/Add.12

### Тринадцатый доклад

### **Строительство дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе и Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби**

[Подлинный текст на английском языке]  
[2 декабря 2009 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о строительстве дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе и Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (A/64/486). В ходе рассмотрения этого доклада Консультативный комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и дали соответствующие разъяснения.

2. Доклад Генерального секретаря представлен в соответствии с резолюциями 56/270 от 27 марта 2002 года и 63/263 от 24 декабря 2008 года, в которых Генеральная Ассамблея просила представлять доклады о ходе работы, посвященные строительству дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки и Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби. В докладе приводится также окончательная обновленная информация о проектах строительства дополнительных конференционных помещений в Венском международном центре и переоборудования и модернизации конференционных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, осуществление которых к данному моменту завершено (там же, приложения I и II).

#### **Экономическая комиссия для Африки**

3. Ссылаясь на пункты 12–16 доклада Генерального секретаря, Консультативный комитет отмечает, что в феврале 2009 года помощник Генерального секретаря по генеральному плану капитального ремонта и директор Отдела по эксплуатации оснащения и коммерческим услугам Управления централизованного вспомогательного обслуживания Департамента по вопросам управления провели управленческую проверку с целью решения проблем, вызвавших озабоченность у Генеральной Ассамблеи, которую она выразила в ее резолюции 63/263 в отношении строительства дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки. После завершения управленческой проверки вниманию Секретариата был предложен доклад Целевой группы по закупочной деятельности. Исходя из выводов, содержащихся в этом докладе, поставщики, участвовавшие в торгах на строительство дополнительных помещений, были временно отстранены от участия, а торги отменены. Затем Отдел закупок в Центральном учреждении провел еще одну управленческую проверку. С учетом выводов, сделанных по результатам этих проверок, а также рекомендаций Управления централизованного вспомогательного обслуживания были приняты следующие меры:

- a) персонал, занятый в проекте, теперь подчиняется непосредственно директору Административного отдела в Экономической комиссии для Африки;
- b) для управления проектом создана должность высокого уровня и на нее отобран кандидат;
- c) проектная группа будет усилена путем найма дополнительных специалистов по строительству, в частности инженера по планированию и выполнению строительных работ категории специалистов, двух прорабов и одного помощника по финансовым вопросам;



d) Секции закупок в Экономической комиссии для Африки будут предоставлены дополнительные ресурсы, при этом процесс торгов в рамках проекта строительства будет по-прежнему проводиться через Отдел закупок в Центральном учреждении;

e) будет привлечен независимый технический консультант, подчиняющийся директору Административного отдела;

f) в Секцию эксплуатации помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки будут наняты инженер-электрик и инженер-механик на должности категории специалистов, которые будут оказывать соответствующую поддержку.

4. Консультативный комитет был информирован о том, что дополнительные расходы по проекту, связанные с должностями, будут покрыты за счет средств, высвобождаемых благодаря наличию вакансий. **Консультативный комитет ожидает, что новые меры, принятые по результатам вышеупомянутых проверок, позволят завершить строительство в ныне установленные сроки.**

5. Как указано в пунктах 23 и 24 доклада Генерального секретаря, задержки в осуществлении данного проекта главным образом обусловлены двумя факторами:

a) предложения цены, поступившие в сентябре 2008 года, существенно превышали утвержденный объем бюджета, поэтому пришлось пересматривать тендер;

b) прекращение процесса закупок в апреле 2009 года с учетом сделанных Целевой группой по закупочной деятельности выводов обусловило необходимость проведения новых торгов.

6. Была подготовлена и выпущена новая тендерная документация. Консультативный комитет был информирован о том, что, как указано в пункте 19 доклада Генерального секретаря, представители Управления централизованного вспомогательного обслуживания принимали участие в технической оценке пересмотренного нового тендера, которая была завершена в ноябре 2009 года. В последнем графике предусматривается завершение строительства в декабре 2011 года, после чего будут проведены работы по внутреннему оснащению помещений, которые займут до шести месяцев.

7. Общая сумма сметных расходов по проекту по-прежнему составляет 14 333 100 долл. США. Эта сумма была исчислена на основе первоначально представленной в 2001 году сметы, которая была скорректирована с учетом инфляции и колебаний валютных курсов в 2005 году. Подробная информация о смете расходов приводится в приложении III к докладу Генерального секретаря.

8. Консультативный комитет отмечает, что в результате переговоров с правительством страны пребывания была разработана система ваучеров для освобождения от налога на добавленную стоимость, которым обычно облагаются закупки, связанные со строительством новых служебных помещений. **Консультативный комитет с удовлетворением отмечает это изменение.**

9. Консультативный комитет был информирован о том, что введение в действие правил оплаты за стоянку автомобилей было отложено с учетом нескольких факторов: a) по соображениям безопасности число мест для стоянки автомобилей было уменьшено на 20 процентов; b) в результате осуществления различных проектов, связанных с контролем доступа, некоторые въезды в комплекс временно заблокированы, в том числе некоторые места для стоянки; c) еще не завершены переговоры с союзами персонала различных учреждений и программ, базирующихся в комплексе Экономической комиссии для Африки. Комитет был также информирован о том, что Экономическая комиссия для Африки учредила Консультативный комитет по делам комплекса, который в настоящее время уточняет политику, и о том, что переговоры с представителями союзов персонала продолжаются. **Комитет надеется, что данный вопрос будет оперативно решен.**

### Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби

10. В феврале 2009 года помощник Генерального секретаря по генеральному плану капитального ремонта и директор Отдела по эксплуатации оснащения и коммерческим услугам провели управленческую проверку проекта строительства дополнительных служебных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби. По результатам этой проверки были сделаны, в частности, следующие рекомендации:

- a) местную группу по управлению проектом следует усилить;
- b) следует создать рабочую группу старших руководителей в составе представителей Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам для предоставления Генеральному директору Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби независимых технических консультаций;
- c) в состав местной группы по управлению проектом следует включить прораба и другой технический вспомогательный персонал, который будет подчиняться управляющей компании;
- d) следует привлечь независимого консультанта, который будет подчиняться непосредственно рабочей группе.

11. Как указано в пунктах 31 и 32 доклада Генерального секретаря, эти рекомендации были согласованы с Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби и Управлением централизованного вспомогательного обслуживания. Управление централизованного вспомогательного обслуживания продолжает предоставлять методическую помощь, консультации и непосредственную поддержку Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби путем проведения сеансов телеконференционной связи и совещаний с помощью видеоконференционной связи; однако за управление проектом отвечает местная проектная группа. Представители Управления централизованного вспомогательного обслуживания принимали также участие в технической оценке полученных в рамках торгов предложений. Кроме того, в течение всего периода осуществления проекта Управление централизованного вспомогательного обслуживания будет проводить дальнейшие периодические проверки выполнения строительных работ, когда это будет целесообразно с учетом хода осуществления проекта.

12. 3 апреля 2009 года был подписан контракт на проведение строительных работ на общую сумму 17,4 млн. долл. США, что приблизительно на 230 000 долл. США больше первоначальной сметы. Сумма увеличения будет финансироваться за счет средств, утвержденных на случай непредвиденных обстоятельств. Подробная информация приводится в таблице 3 доклада Генерального секретаря.

13. Предполагается, что осуществление проекта будет завершено к концу 2010 года в соответствии с первоначальным графиком. Работы по внутреннему оснащению помещений запланированы на первую половину 2011 года, а к середине 2011 года планируется полностью сдать их в эксплуатацию. **Консультативный комитет с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении данного проекта.**

### Заключение

14. Консультативный комитет подчеркивает, что при осуществлении строительных проектов в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе и Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби следует учитывать соответствующие уроки, извлеченные при планировании и осуществлении генерального плана капитального ремонта. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о ходе работы, содержащийся в документе A/64/486.

## Документ A/64/7/Add.13

Четырнадцатый доклад

### **Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности**

[Подлинный текст на английском языке]  
[11 декабря 2009 года]

#### **I. Введение**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (A/64/349 и Add.1–5). В ходе рассмотрения Консультативным комитетом этого доклада его члены встречались с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснения.

2. Консультативный комитет ссылается на то, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 63/266 от 24 декабря 2008 года о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов утвердила предварительную смету расходов в размере 4871 млн. долл. США в качестве основы для подготовки предлагаемого бюджета по программам на этот двухгодичный период, в том числе ассигнования в размере 776 266 800 долл. США на связанные с поддержанием мира и безопасности специальные политические миссии, мандаты которых, как ожидается, будут продлены или утверждены в течение двухгодичного периода. В наброски бюджета включены также ассигнования в размере 52 661 600 долл. США, связанные с потребностями в ресурсах, обусловленными принятием резолюции 63/250 Ассамблеи от 24 декабря 2008 года об унификации условий службы, которая затрагивает специальные политические миссии. Таким образом, совокупные ассигнования на специальные политические миссии, включенные в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, составляют 828 928 400 долл. США. Комитет отмечает, что представленная Генеральным секретарем обновленная смета ассигнований на специальные политические миссии на двухгодичный период 2010–2011 годов составляет 1 148 739 700 долл. США (см. A/64/349, приложение III; см. также пункт 5, ниже).

3. В докладе Генерального секретаря (A/64/349) содержится информация о потребностях в общей сложности 27 специальных политических миссий, вытекающих из решений Генеральной Ассамблеи и/или Совета Безопасности, на период с 1 января по 31 декабря 2010 года. Из этого общего числа 26 политических отделений, миссий по миростроительству и групп по наблюдению за санкциями утверждены Советом Безопасности, а 1 политическая миссия — Генеральной Ассамблеей. В связи с последней миссией Консультативный комитет напоминает о том, что информация о потребностях в ресурсах на деятельность Специального советника Генерального секретаря по Мьянме представлена Ассамблее также в соответствующем заявлении о последствиях для бюджета по программам; она включена в доклад Генерального секретаря в соответствии с просьбой Комитета о сведении воедино всех потребностей в ресурсах на финансирование всех специальных политических миссий.

4. В пункте 81 своего доклада Генеральный секретарь предлагает Генеральной Ассамблее утвердить бюджеты 27 специальных политических миссий на период до 31 декабря 2010 года в общем объеме 599 526 500 долл. США нетто, а также покрытие расходов на ту же общую сумму за счет ассигнований на специальные политические миссии, испрошен-

ных в разделе 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Генеральный секретарь предлагает также Ассамблее утвердить полномочия на принятие обязательств в отношении Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) в объеме 5 млн. долл. США по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» в связи со строительством объединенного комплекса Организации Объединенных Наций в Багдаде. **Рекомендации Консультативного комитета в отношении ресурсов для специальных политических миссий изложены в разделе ниже. Рекомендация, касающаяся просьбы Генерального секретаря о предоставлении полномочий на принятие обязательств в отношении объединенного комплекса, изложена в пунктах 180 и 181 с, ниже. Кроме того, в разделе II, ниже, изложены общие замечания и рекомендации Комитета.**

## II. Общие соображения и рекомендации

### Сквозные вопросы

5. Консультативный комитет отмечает, что объем бюджетных ассигнований на специальные политические миссии постепенно возрастал: с 93 556 200 долл. США в 2002 году до 439 785 500 долл. США в 2009 году. В отношении сметы на 2010 год Комитет указывает, что, если Генеральная Ассамблея утвердит предлагаемый Генеральным секретарем объем расходов в размере 599 526 500 долл. США, из ассигнований на специальные политические миссии, включенных в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2009–2011 годов, на 2011 год останется всего лишь 229,4 млн. долл. США. Кроме того, как отмечено в пункте 2, выше, Генеральный секретарь в соответствии с резолюцией 63/266 Генеральной Ассамблеи включил в свой доклад прогноз в отношении общего объема бюджета на специальные политические миссии на двухгодичный период 2010–2011 годов, который, по его оценкам, может составить порядка 1 148 739 700 долл. США, что на 319 811 300 долл. США превышает объем ассигнований на специальные политические миссии, предусмотренный в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (см. A/64/349, пункт 78, и приложение III).

6. Сумма ассигнований на специальные политические миссии в размере 828 928 400 долл. США составляет порядка 17 процентов от общего объема предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Консультативный комитет указывает на то, что величина потребностей в ресурсах на специальные политические миссии и ее нестабильность искажают тенденции в изменении размеров всего регулярного бюджета по двухгодичным периодам и затрудняет анализ изменений в остальных частях регулярного бюджета.

7. Как известно, Консультативный комитет рекомендовал включать в бюджеты в будущем достаточную информацию об исполнении прежних бюджетов для обеспечения возможности надлежащего анализа будущих потребностей (A/63/593, пункт 10). Комитет отмечает заявление Генерального секретаря в его докладе о том, что в соответствии с этой рекомендацией в предлагаемый бюджет на 2010 год включена информация об исполнении программ по специальным политическим миссиям в двухгодичный период 2008–2009 годов (A/64/349, пункт 8). Отмечая эти усилия, Консультативный комитет, тем не менее, по-прежнему считает, что представленная информация об исполнении программ является недостаточно ясной и конкретной с точки зрения достигнутых результатов. Кроме того, он отмечает, что отсутствует отдельный раздел об исполнении за период 2008–2009 годов бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА); ограниченная информация об исполнении бюджета, включенная в бюджет МООНСА, разбросана по всему разделу, посвященному анализу разницы. Кроме того, в докладе об исполнении двухгодичного бюджета Организации Объединенных Наций по специальным политическим миссиям приведены лишь данные о финансовых показателях. Консультативный комитет указывает, что мало смысла в подготовке бюджета в полном соответствии с концепцией со-

ставления бюджета, ориентированного на результаты, если это не сопровождается последующим представлением достаточных данных о его исполнении и результатов их анализа. Описательная информация об исполнении бюджета по большинству миссий, хотя и позволяет составить представление о положении в районах миссий, не облегчает оценку хода реализации ожидаемых достижений, поскольку в этих описаниях по большей части не используются в качестве критериев оценки показатели достижения результатов, включенные в бюджет. По этой причине Консультативный комитет рекомендует представлять, начиная со следующего бюджетного цикла, более систематизированную и подробную информацию об исполнении бюджетов, в частности по таким крупным миссиям, как МООНСА и МООНСИ, на которые вместе взятые приходится почти 67 процентов объема потребностей в ресурсах на специальные политические миссии на 2010 год.

8. Консультативный комитет придает также важность координации деятельности специальных политических миссий с деятельностью различных структур в Центральных учреждениях и на местах в целях использования преимуществ тесного взаимодействия и достижения максимального коллективного эффекта от деятельности Организации Объединенных Наций на местах. Консультативный комитет, отмечая усилия Генерального секретаря по включению информации о сотрудничестве и координации работы с другими структурами Организации Объединенных Наций в бюджетные предложения по специальным политическим миссиям, тем не менее считает, что следует прямо указывать результаты координации, в частности достигнутую в результате такой координации экономию средств.

9. Консультативный комитет по-прежнему считает, что таблицы бюджетных показателей, ориентированных на достижение результатов, по некоторым миссиям необходимо улучшить. В этой связи Комитет вновь заявляет, что необходимо проявлять осмотрительность в целях обеспечения, чтобы показатели достижения результатов составлялись в соответствии с принципами SMART (конкретные, поддающиеся оценке, достижимые, обоснованные и предусматривающие конкретные сроки реализации показатели). При их составлении следует учитывать функции и обязанности миссий, а не правительств и других участвующих в их деятельности структур, как то учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, четко указывая, что может быть достигнуто исходя из круга ведения и деятельности конкретной миссии и что не зависит от нее (там же, пункт 9).

10. Консультативный комитет отмечает, что во многих случаях Генеральный секретарь включает для Совета Безопасности в свои доклады по различным миссиям справочную информацию административного и бюджетного характера. Комитет понимает, что эта практика направлена на то, чтобы облегчить Совету принятие решений в отношении политических мандатов. При этом не следует забывать о том, что необходимо обеспечивать соблюдение положений пункта 1 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций, а также соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, согласно которым ответственность за рассмотрение и утверждение бюджета Организации возложена на Генеральную Ассамблею. Секретариату не следует считать, что представление Генеральным секретарем Совету подробной административной и бюджетной информации каким-либо образом предопределяет решение Генеральной Ассамблеи в отношении административных, бюджетных и структурных аспектов миссий.

#### **Требования в отношении представления информации по специальным политическим миссиям, вытекающие из резолюции 63/261 Генеральной Ассамблеи об укреплении Департамента по политическим вопросам**

11. В разделе II своего доклада Генеральный секретарь приводит информацию во исполнение рекомендаций, содержащихся в резолюции 63/261 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2008 года, а также в связи с выводами и рекомендациями, содержащимися в докладе Консультативного комитета в отношении укрепления Департамента по политическим вопросам (A/62/7/Add.32) и его докладе о бюджетных потребностях специальных политических миссий на 2009 год (A/62/7/Add.1–40, документ A/63/593). В нем обсуждаются следующие вопросы:

- a) критерии учреждения специальных миссий (пункты 15–22);
- b) основы для разработки предложений в отношении различных механизмов и структур, в том числе разграничение роли, функций и процедур планирования, включая такие вопросы, как интеграция, объединенные отделения по миростроительству, региональные политические отделения, миссии по оказанию содействия и другие виды деятельности на местах (пункты 23–45);
- c) имеющиеся средства анализа деятельности, ключевых контрольных показателей и общих результатов осуществления специальных политических миссий, включая механизмы и контрольные показатели для вынесения рекомендаций о закрытии специальных политических миссий (пункты 46–59);
- d) применение накопленного опыта либо при подготовке предложений в будущем, либо при управлении действующими специальными политическими миссиями (пункты 60–62);
- e) потенциал взаимодействия и взаимодополняемости между специальными политическими миссиями и в рамках Секретариата (пункты 63 и 64);
- f) оказание Центральными учреждениями поддержки специальным политическим миссиям и финансирование такой поддержки, включая роль Департамента по политическим вопросам и меры по улучшению такой поддержки (пункты 65–70).

12. Консультативный комитет отмечает усилия Генерального секретаря по выполнению его просьб и просьб Генеральной Ассамблеи. Комитет ожидает, что Генеральный секретарь будет продолжать развивать выдвинутые идеи и сообщит о них в следующем предлагаемом бюджете для специальных политических миссий. В этой связи ниже Консультативный комитет кратко излагает ряд вопросов, которые, по его мнению, требуют дальнейшего изучения.

13. Консультативный комитет принимает к сведению представленную справочную информацию по критериям учреждения специальных политических миссий и концепции «ведущего департамента», а также принципам, лежащим в основе объединения различных миссий в тематические группы. Как указано в пункте 16 доклада Генерального секретаря, к числу специальных политических миссий относятся деятельность специальных и личных посланников и специальных советников Генерального секретаря, поддержка комитетов по санкциям и наблюдению, малые и средние политические отделения по миростроительству, объединенные и региональные отделения, а также миссии по оказанию содействия, мандаты которых по своему характеру являются по существу политическими. Мандаты миссий определяются либо Советом Безопасности, либо Генеральной Ассамблеей. Кроме того, в соответствии со статьей 99 Устава Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь имеет право по собственному усмотрению доводить до сведения Совета о любых вопросах, которые, по его мнению, могут угрожать поддержанию международного мира и безопасности. Как указано в пунктах 23 и 24 доклада, иницирующий директивный орган может определять конкретный вид создаваемой миссии. На Генерального секретаря возлагается ответственность за осуществление мандатов исходя из подробной оценки конкретных потребностей, прошлого опыта и сделанных на его основе выводов. Решение о том, какой департамент является ведущим для конкретного вида деятельности, также принимается Генеральным секретарем. **Консультативный комитет выражает признательность за представленную справочную информацию, однако он считает, что необходима большая ясность, например в том, что касается критериев определения вида создаваемой миссии, сферы охвата деятельности и масштабов миссий и ведущего департамента.**

14. В частности, Консультативный комитет обеспокоен тем, что Генеральный секретарь не располагает четкой основой для определения вида присутствия Организации Объединенных Наций при формировании таких структур в различных частях мира. Например, Региональный центр Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии сначала было предложено создать в качестве преемника Отделения Ор-

ганизации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане сроком на один год, но впоследствии оно было создано в качестве специальной политической миссии в контексте формирования региональных сетей. Консультативный комитет в своем докладе о пересмотренной смете в связи с укреплением Департамента по политическим вопросам (A/62/7/Add.1–40, документ A/62/7/Add.32, пункт 23) принял к сведению предлагаемый региональный подход к превентивной дипломатии и посредничеству, однако указал на необходимость не допускать фрагментарного и паллиативного подхода. Специальные политические миссии в силу их характера должны быть ограниченными по срокам, и директивные органы должны регулярно рассматривать вопросы о продлении их мандатов и внесении в них изменений. Кроме того, как представляется, отсутствует целостная концепция в отношении того, какое подразделение Секретариата (Департамент по политическим вопросам, Департамент операций по поддержанию мира или Управление по поддержке миростроительства) должно осуществлять деятельность по поддержке миростроительства, когда операции по поддержанию мира преобразуются в такие специальные политические миссии, как отделения по миростроительству. Комитет выражает надежду на то, что эти проблемы будут рассмотрены в контексте упомянутой в пункте 20, ниже, оценки управления деятельностью, финансируемой за счет ассигнований на специальные политические миссии.

15. В пунктах 51 и 52 доклада Генерального секретаря дано описание процесса принятия решений в отношении продления, преобразования или завершения работы миссий. На основе оценки результатов консультаций с заинтересованными сторонами Секретариат выносит в соответствующем докладе Генерального секретаря рекомендацию относительно того, выполнила ли миссия свой мандат или же требуется продолжение ее присутствия. На основе такого доклада Совет Безопасности или Генеральная Ассамблея определяют необходимость преобразования или ликвидации миссии. Генеральный секретарь указывает, что преобразование миссии из миротворческой операции в отделение по миростроительству, из небольшой политической миссии в комплексную или из миссии посланника или отделения по миростроительству в операцию по поддержанию мира в основном также определяется мандатом и зависит от заключения Совета Безопасности и соответствующих сторон относительно выполнения основных контрольных показателей и от результатов стратегической оценки.

16. Со ссылкой на пункт 24 доклада Консультативный комитет отмечает, что Департамент по политическим вопросам, Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки приступили к разработке типового порядка действий на начальном этапе миссий, при переходе от одного вида миссии к другому и при ликвидации миссий. **Консультативный комитет ожидает, что Генеральный секретарь ускорит разработку типового порядка действий и доложит об этом Генеральной Ассамблее.**

17. В пунктах 35–39 доклада рассматриваются вопросы интеграции и учреждения в последнее время объединенных отделений по миростроительству. В 2008 году Генеральный секретарь определил политику в отношении интеграции полевых миссий, которая подтверждает интеграцию как руководящий принцип в конфликтных и постконфликтных ситуациях там, где присутствует страновая группа Организации Объединенных Наций и ее многоаспектная миротворческая операция или полевая политическая миссия. Среди прочего, данная политика требует того, чтобы структуры присутствия на местах имели совместно используемую базу для анализа и планирования операций, а также наличия объединенной стратегической основы, которая должна учитываться всеми другими инструментами планирования, программирования и составления бюджета Организации Объединенных Наций и опираться на них. В последнее время стали учреждаться объединенные отделения по миростроительству — в 2008 году было учреждено Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне (ОПООНМСЛ), а политические миссии в Гвинее-Бисау и Центральноафриканской Республике подлежат преобразованию в объединенные отделения по миростроительству в 2010 году. **По мнению Консультативного комитета, для этих и других отделений по миростроительству следует устанавливать четкие контрольные показатели хода осуществления деятельности, а также формулировать стратегии их поэтапного сво-**

рачивания. Следует также рассмотреть возможность дополнительного использования Фонда миростроительства для достижения целей объединенных миссий. Кроме того, необходимо проводить тщательные консультации как на местах — со странами-участниками, — так и в Центральных учреждениях.

18. Как указано в пункте 63 доклада, ключевым партнером Департамента по политическим вопросам и Департамента операций по поддержанию мира по осуществлению деятельности на местах является Департамент полевой поддержки. Генеральный секретарь указывает, что завершается подготовка соглашения об обслуживании в целях разъяснения роли, обязанностей и ожидаемых достижений Департамента полевой поддержки и Департамента по политическим вопросам и для повышения качества, надежности и предсказуемости услуг. Консультативный комитет подчеркивает необходимость как можно скорее завершить подготовку этого соглашения. Вместе с тем Консультативный комитет, учитывая диапазон видов деятельности, относимых к категории специальных политических миссий, и необходимость обеспечения гибкости, предостерегает от установления типового порядка, слепо копирующего модель для миротворческих миссий.

19. Со ссылкой на пункт 62 доклада Консультативный комитет отмечает, что Департамент по политическим вопросам осуществляет разработку департаментской стратегии применения накопленного опыта и знаний. В этой работе он берет за основу и применяет уже созданную систему освоения опыта и передовой практики, существующую в Департаменте операций по поддержанию мира. Консультативный комитет просит Генерального секретаря доложить о ходе работы в этой связи, в том числе широко осветить то, какой был извлечен опыт и как он был применен, в его следующем докладе о финансировании специальных политических миссий.

20. В пунктах 65–70 доклада Генерального секретаря освещаются вопросы оказания поддержки специальным политическим миссиям Центральными учреждениями и финансирования такой поддержки. Консультативный комитет отмечает, что во исполнение его собственных рекомендаций и рекомендаций Управления служб внутреннего надзора прилагаются усилия по улучшению поддержки миссий в Департаменте по политическим вопросам. В пункте 70 Генеральный секретарь указывает на то, что по мере роста числа и повышения сложности специальных политических миссий значительно усилилась поддержка, оказываемая таким миссиям Департаментом по вопросам управления и другими подразделениями Секретариата. В связи с этим предусматривается проведение оценки статистических данных об объеме работы по управлению деятельностью, финансируемой за счет предусмотренных в регулярном бюджете ассигнований на специальные политические миссии. Эта оценка будет проводиться с учетом всей соответствующей текущей деятельности, связанной с поддержкой миротворческих операций. В этой связи Консультативный комитет предостерегает от использования типового порядка, слепо копирующего модель для миротворческих миссий (см. пункт 18, выше). Кроме того, Консультативный комитет подчеркивает необходимость учитывать возможности более тесной координации деятельности между структурами Организации Объединенных Наций, присутствующими в одном и том же районе, и оказания ими поддержки друг другу. Комитет отмечает, что результаты указанной оценки должны быть представлены в предлагаемом бюджете на 2011 год.

### III. Конкретные рекомендации в отношении потребностей в ресурсах

21. Предложения Генерального секретаря, касающиеся специальных политических миссий, распределены по трем следующим тематическим группам, а бюджеты более крупных миссий, а именно Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку, представлены отдельно с учетом их размеров и сложности:

а) тематическая группа I: специальные и личные посланники и специальные советники Генерального секретаря (см. A/64/349/Add.1; и пункты 27–41, ниже);



b) тематическая группа II: группы по наблюдению за санкциями (см. A/64/349/Add.2; и пункты 42–57, ниже);

c) тематическая группа III: отделения Организации Объединенных Наций, отделения по поддержке миростроительства, объединенные представительства и комиссии Организации Объединенных Наций (см. A/64/349/Add.3; и пункты 58–123, ниже);

d) Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (см. A/64/349/Add.4; и пункты 124–155, ниже);

e) Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (см. A/64/349/Add.5; и пункты 156–180, ниже).

22. В таблице 1 доклада Генерального секретаря (A/64/349) приводится сводная информация о сметных расходах на деятельность 27 специальных политических миссий в 2010 году с указанием мандатов соответствующих миссий и сроков истечения их действия. Комитет отмечает, что 9 из этих 27 миссий имеют бессрочные мандаты; срок действия мандата 1 миссии истекает 25 апреля 2011 года; сроки действия мандатов 10 миссий истекают в период с января по декабрь 2010 года; мандат 1 миссии находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи; сроки действия мандатов 6 миссий истекают в период до 31 декабря 2009 года. Как указано в докладе, предполагается, что Совет Безопасности или Генеральная Ассамблея продлят мандаты на периоды, аналогичные тем, которые были утверждены в 2009 и 2010 годах. В этой связи Комитет был информирован о том, что после завершения работы над докладом Генерального секретаря сроки действия мандатов Группы экспертов по Кот-д'Ивуару и Группы экспертов по Демократической Республике Конго были продлены Советом Безопасности соответственно до 31 октября 2010 года [резолюция 1893 (2009) Совета Безопасности от 29 октября 2009 года] и 30 ноября 2010 года [резолюция 1896 (2009) Совета Безопасности от 30 ноября 2009 года].

23. Консультативный комитет отмечает, что объем ресурсов для 27 миссий, предусмотренный в докладе Генерального секретаря на 2010 год, определен с учетом прекращения деятельности Специального посланника Генерального секретаря по районам, затронутым «Армией сопротивления Бога», а также Международной независимой комиссии Организации Объединенных Наций по расследованию, которая была полностью ликвидирована к 30 июня 2009 года. При определении этого объема ресурсов учтена также ликвидация Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (ЮНОГБИС) к декабрю 2009 года и его преобразование в Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау (ЮНИОГБИС) с 1 января 2010 года, а также завершение выполнения Международным контрольно-консультативным советом своего мандата к 31 декабря 2009 года. Следует также отметить, что Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ООНПМЦАР) полностью преобразовано в Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике (ОПООНМЦАР).

24. Общий объем сметных потребностей на период с 1 января по 31 декабря 2010 года составляет 637 320 600 долл. США брутто (599 526 500 долл. США нетто), причем наибольшая доля потребностей в ресурсах приходится на две самые крупные миссии: МООНСА (40,4 процента) и МООНСИ (26,5 процента). Консультативный комитет отмечает, что общий объем ресурсов, ассигнованных на двухгодичный период 2008–2009 годов, составил 879 849 800 долл. США, а объем расходов оценивается в 876 736 400 долл. США. Таким образом, ожидается, что к концу 2009 года останется неизрасходованной сумма в размере 3 113 400 долл. США.

25. Кадровые ресурсы, предложенные на 2010 год, включают в общей сложности 5286 должностей, в то время как на 2009 год была утверждена 4691 должность. На две самые крупные миссии — МООНСА и МООНСИ — приходится 3892 должности, или 74 процента от общего числа должностей предлагаемого на 2010 год (там же, таблица 3). Чистое увеличение на 595 должностей является совокупным результатом сокращения шта-

тов, относящихся к миссиям, ликвидация которых осуществлена или ожидается, и к миссиям, которые были преобразованы в другие операции, а также увеличения штатов на 15 должностей в миссиях тематической группы I, на 7 должностей в группе II и на 104 должности в группе III, предлагаемого расширения штатов МООНСА (818 должностей) и сокращения 2 должностей в МООНСИ. Подробная информация и рекомендации, в надлежащих случаях, приведены ниже.

26. Консультативный комитет попросил представить информацию об ассигновании средств на аренду помещений для различных специальных политических миссий, включенных в группы I и II, на 2010 год (см. пункты 40 и 56, ниже). По запросу Комитет был информирован о том, что служебные помещения для существующего персонала специальных политических миссий, находящихся в ведении Департамента по политическим вопросам, не учтены в контексте переезда Департамента в соответствии с генеральным планом капитального ремонта, в котором предусмотрены служебные помещения для персонала самого Департамента. Вследствие этого в соответствующих предлагаемых бюджетах ряда таких миссий в связи с их переездом в настоящее время предусматриваются ассигнования в размере 128 700 долл. США, что обеспечивает надлежащий учет потребностей в ресурсах на необходимую аренду и ремонт помещений для этих миссий. **Консультативный комитет выражает сожаление, что эти потребности не были учтены при составлении планов обеспечения Департамента по политическим вопросам помещениями в контексте генерального плана капитального ремонта.**

#### **А. Тематическая группа I: специальные и личные посланники и специальные советники Генерального секретаря**

27. Ресурсы, предлагаемые для тематической группы I на 2010 год в размере 10 646 200 долл. США (1,8 процента от общего объема ресурсов), предусматриваются для финансирования шести специальных политических миссий, включая специальных и личных посланников и специальных советников Генерального секретаря. Консультативный комитет отмечает, что предлагаемый бюджет канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану, который ранее относился к этой тематической группе, в настоящее время включен в тематическую группу III. В приведенной ниже таблице приводится разбивка прогнозируемых расходов в рамках данной тематической группы на период с 1 января 2008 года по 31 декабря 2009 года, а также указаны сметные потребности на 2010 год по сравнению с объемом ресурсов, утвержденных на 2009 год.

(В тыс. долл. США)

Миссия	1 января 2008 года — 31 декабря 2009 года			Потребности на 2010 год		Расчет разницы 2009–2010 годы	
	Ассигно- вания	Сметные расходы	Сметный неизрасхо- ванный ос- таток средств (3) = (1) – (2)	Общий объ- ем потреб- ностей (4)	Единовре- менные потреб- ности (5)	Утвержден- ный бюд- жет на 2009 год (6)	Разница (7) = (4) – (6)
Специальный советник Генерального секретаря по Мьянме	1 368,0	1 364,8	3,2	1 159,1	2,3	753,2	405,9
Специальный советник Генерального секретаря по Кипру	5 228,5	3 172,7	2 055,8	3 279,2	–	3 603,2	(324,0)
Специальный советник Генерального секретаря по предупреждению геноцида	2 475,8	2 453,9	21,9	1 780,2	0,5	1 332,5	447,7
Личный посланник Генерального секретаря по Западной Сахаре	1 213,8	495,4	718,4	690,7	1,1	628,4	62,3

Миссия	1 января 2008 года — 31 декабря 2009 года			Потребности на 2010 год		Расчет разницы 2009–2010 годы	
	Ассигно- вания	Сметные расходы	Сметный неизрасхо- ванный ос- таток средств	Общий объ- ем потреб- ностей	Единовре- менные потреб- ности	Утвержден- ный бюд- жет на 2009 год	Разница
			(3) = (1) – (2)		(5)		
	(1)	(2)	(3) = (1) – (2)	(4)	(5)	(6)	(7) = (4) – (6)
Специальный посланник Генера- льного секретаря по осуществ- лению резолюции 1559 (2004)	1 542,6	1 198,4	344,2	695,0	–	852,0	(157,0)
Специальный посланник Генера- льного секретаря по району Великих озер	–	–	–	3 042,0	27,1	–	3 042,0
Итого	11 828,7	8 685,2	3 143,5	10 646,2	31,0	7 169,3	3 476,9

28. Консультативный комитет отмечает, что сумма в размере 11 828 700 долл. США была ассигнована для финансирования специальных политических миссий, объединенных в тематическую группу I на период с 1 января 2008 года по 31 декабря 2009 года. Сметные потребности за период по 31 декабря 2009 года включительно исчисляются в размере 8 685 200 долл. США. Разница в размере 3 143 500 долл. США обусловлена главным образом сокращением потребностей на финансирование деятельности специального советника Генерального секретаря по Кипру (2 055 800 долл. США) в результате увеличения доли вакантных должностей по сравнению с запланированной и сокращения потребностей, связанных с покрытием оперативных расходов, в результате того, что частично материально-техническая поддержка оказывалась Вооруженными силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК). Образование прогнозируемого неизрасходованного остатка средств, выделенных для финансирования деятельности Личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре (718 400 долл. США) объясняется тем, что должность Личного посланника в период с августа по декабрь 2008 года оставалась вакантной в результате сокращения числа официальных совещаний, поездок и других мероприятий Канцелярии.

29. Общий объем ресурсов, предлагаемых на 2010 год по тематической группе I в размере 10 646 200 долл. США, отражает увеличение ассигнований на 3 476 900 долл. США по сравнению с утвержденным на 2009 год объемом ресурсов, составлявшим 7 169 300 долл. США. Это главным образом объясняется учетом расходов на финансирование деятельности Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер, как показано в таблице выше. Консультативный комитет отмечает, что ресурсы канцелярии Специального посланника были предусмотрены в бюджете Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) на шестимесячный период с 1 июля по 31 декабря 2009 года. Комитет был информирован о том, что в период с ноября 2008 года по июнь 2009 года расходы в размере 808 765 долл. США покрывались за счет средств утвержденного бюджета МООНДРК на 2008/09 год. Начиная с 1 января 2010 года предлагается удовлетворять возникающие потребности за счет ассигнований на финансирование специальных политических миссий, поскольку функции Специального посланника по району Великих озер и его канцелярии более тесно увязаны с функциями специальных политических миссий (см. также A/63/746/Add.16, пункт 48). Бюджет канцелярии Специального посланника по району Великих озер на 2010 год в размере 3 042 000 долл. США, содержащийся в докладе Генерального секретаря (A/64/349/Add.1), предусматривает ассигнования в размере 1 221 400 долл. США на покрытие расходов по гражданскому персоналу, связанных с учреждением 14 должностей, а также оперативных расходов в размере 1 820 600 долл. США. Однако в ходе слушаний Комитет запросил информацию о последних событиях в процессе осуществления мандата этой миссии и обеспечения мира в восточной части Демократической Республики Конго. Комитет был информирован о том, что во время подготовки предлагаемого бюджета на 2010 год предполагалось, что этап пе-

реговоров будет осуществляться в течение более продолжительного периода времени. Однако поступили сообщения о достижении определенного прогресса в этой области, и в настоящее время начался этап осуществления.

30. Консультативный комитет был далее информирован о том, что Специальный посланник с учетом достигнутых значительных успехов обсудил 9 ноября вопрос о будущем его мандата с Генеральным секретарем, а также членами Совета Безопасности и подтвердил свое намерение сбавить темп своих активных посреднических усилий. Однако он подтвердил, что он намерен по-прежнему оставаться в постоянной готовности на случай, если достигнутый прогресс будет внезапно обращен вспять. Специальный посланник планирует обратиться с аналогичным заявлением к главам государств района Великих озер на встрече на высшем уровне Африканского союза, которая состоится в Аддис-Абебе в январе/феврале 2010 года. До этого Старший специальный советник согласно сложившейся практике будет возглавлять небольшую группу из канцелярии Специального посланника по району Великих озер в Найроби в целях налаживания взаимодействия со сторонами в Демократической Республике Конго для проведения оценки достигнутого прогресса. Такая миссия по оценке состоится в середине декабря, при этом не исключается возможность направления еще одной такой миссии в январе. Специальный посланник также информировал Совет Безопасности, что ситуация по причине ее нестабильного характера по-прежнему будет обуславливать необходимость ее внимательного отслеживания и что в этой связи для его канцелярии в Найроби потребуется не только создать определенные возможности для продолжения деятельности по отслеживанию дальнейшего прогресса в течение ограниченного периода времени, но также и определенный механизм наблюдения и принятия последующих мер.

31. Соответственно Консультативный комитет был информирован о том, что в целях продолжения оказания необходимой поддержки Специальному посланнику Генерального секретаря по району Великих озер в течение оставшегося срока осуществления его активной посреднической деятельности предлагается скорректировать использование предложенных для канцелярии Специального посланника бюджетных ассигнований на 2010 год, указанных в докладе Генерального секретаря в течение шести-, а не двенадцатимесячного периода. В результате этого потребности Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер на период с 1 января по 30 июня 2010 года исчисляются в размере 1 534 600 долл. США (сумма сокращения — 1 507 400 долл. США) и включают расходы по гражданскому персоналу в размере 611 000 долл. США и оперативные расходы в размере 923 600 долл. США.

32. В таблице ниже содержится краткая информация, касающаяся утвержденных статей расходов по тематической группе I, положения с вакантными должностями по состоянию на 31 октября 2009 года и предложений Генерального секретаря на 2010 год.

Миссия	Должности, утвержденные на 2009 год	Вакантные должности	Должности, предлагаемые на 2010 год	Новые должности	Упраздненные должности	Реклассифицированные должности
Специальный советник Генерального секретаря по Мьянме	3 [1 ЗГС, 1 С-4, 1 ОО (ПР)]	—	5 [1 ЗГС, 2 С-4, 1 С-3, 1 ОО (ПР)]	2 (1 С-4, 1 С-3)	—	—
Специальный советник Генерального секретаря по Кипру	20 [1 ЗГС, 1 Д-1, 4 С-5, 5 С-4, 2 ПС, 4 ОО (ПР), 3 МР]	1 (1 С-5)	19 [1 ЗГС, 1 Д-1, 3 С-5, 5 С-4, 2 ПС, 4 ОО (ПР), 3 МР]	—	1 (1 С-5)	—
Специальный советник Генерального секретаря по предупреждению геноцида	6 [1 ЗГС, 2 С-4, 1 С-3, 2 ОО (ПР)]	—	6 [1 ЗГС, 2 С-4, 1 С-3, 2 ОО (ПР)]	—	—	—

Миссия	Должности, утвержденные на 2009 год	Вакантные должности	Должности, предлагаемые на 2010 год	Новые должности	Упраздненные должности	Реклассифицированные должности
Личный посланник Генерального секретаря по Западной Сахаре	1 (1 ЗГС)	–	1 (1 ЗГС)	–	–	–
Специальный посланник Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности	3 [1 ЗГС, 1 С-4, 1 ОО (ПР)]	–	3 [1 ЗГС, 1 С-4, 1 ОО (ПР)]	–	–	–
Специальный посланник Генерального секретаря по району Великих озер	–	–	14 (1 ЗГС, 1 ПГС, 2 С-5, 1 С-4, 2 С-3, 3 ПС, 4 МР)	14 (1 ЗГС, 1 ПГС, 2 С-5, 1 С-4, 2 С-3, 3 ПС, 4 МР)	–	–

Сокращения: ЗГС — заместитель Генерального секретаря; ПГС — помощник Генерального секретаря; ПС — категория полевой службы; ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); МР — местный разряд.

### Комментарии и рекомендации в отношении должностей

#### *Специальный советник Генерального секретаря по Мьянме*

33. Испрашиваются две дополнительные должности сотрудников по политическим вопросам (1 должность класса С-4 и 1 должность класса С-3) в целях расширения имеющихся возможностей с учетом нынешних событий в Мьянме и возникновения в результате этого необходимости более активного задействования услуг Специального советника в ожидании запланированных выборов в 2010 году. Сотрудник по политическим вопросам на должности класса С-4 будет наблюдать за социально-экономическим положением и положением в сфере управления и за соблюдением основополагающих условий в рамках внутреннего политического процесса, содействуя проведению анализа, а также подготовке директивных и стратегических документов и документации по проектам и взаимодействуя с координатором-резидентом и страновой группой в целях обеспечения применения последовательного и скоординированного подхода. Сотрудник по политическим вопросам на должности класса С-3 будет отслеживать положение в области прав человека и соответствующие изменения в тесной координации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. **Консультативный комитет рекомендует утвердить учреждение двух испрашиваемых должностей сотрудников по политическим вопросам (1 С-4 и 1 С-3).**

#### *Канцелярия Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер*

34. Консультативный комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 63/291 от 30 июня 2009 года одобрила учреждение 16 временных должностей для канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер на шестимесячный период в рамках бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) (см. пункт 29, выше). В докладе Генерального секретаря предлагается учредить 14 из этих должностей:

а) восемь основных должностей: Специальный посланник Генерального секретаря (ЗГС), Старший специальный советник и Начальник канцелярии (ПГС), Специальный помощник Специального посланника Генерального секретаря (С-5), Начальник канцелярии (С-5), Специальный помощник Старшего специального советника (С-4), сотрудник по политическим вопросам и сотрудник по политическим вопросам/вопросам отчетности (С-3), личный помощник (должность категории полевой службы) и помощник по административным вопросам (должность категории полевой службы);

b) две должности сотрудников службы охраны: сотрудник по координации мер по обеспечению безопасности/охраны (С-3) и руководитель Группы личной охраны (должность категории полевой службы);

c) четыре административные должности: одну должность административного помощника (местный разряд) для помощника по административным вопросам и три должности для водителей.

35. Разница в количестве предлагаемых должностей обусловлена сокращением должностей на две единицы [должности помощника по административным вопросам (категория полевой службы) и водителя (категории общего обслуживания (местный разряд)], которые не испрашиваются на 2010 год. В ответ на его запрос Комитет был информирован о том, что девять из этих должностей в настоящее время заполнены [1 должность заместителя Генерального секретаря, 1 должность помощника Генерального секретаря, 1 должность класса С-5, 2 должности категории полевой службы, 4 должности категории общего обслуживания (местный разряд)]; должности начальника канцелярии (С-5) и сотрудника по политическим вопросам/вопросам отчетности (С-3) в настоящее время заполняются. **В соответствии с информацией, содержащейся в пунктах 29–31, выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить учреждение 14 должностей, предлагаемых на период с 1 января по 30 июня 2010 года.**

#### Замечания и рекомендации в отношении оперативных расходов

36. В таблице ниже содержится разбивка прогнозируемых расходов по статье оперативных расходов на период с 1 января по 31 декабря 2008 года и проводится сопоставление между предлагаемыми потребностями на 2010 год (включая пересмотренные сметные потребности канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер) и утвержденным объемом ресурсов на 2009 год.

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	1 января 2008 года — 31 декабря 2009 года			Потребности на 2010 год		Расчет разницы 2009–2010 годы	
	Ассигнования	Сметные расходы	Сметный неизрасходованный остаток средств (3) = (1) – (2)	Общий объем потребностей (4)	Единовременные потребности (5)	Утвержденный бюджет на 2009 год (6)	Разница (7) = (4) – (6)
Консультанты и эксперты	136,9	278,4	(141,5)	767,3	–	77,2	690,1
Официальные поездки	2 792,1	2 242,4	549,7	1 545,7	–	1 495,7	50,0
Помещения и объекты инфраструктуры	689,8	500,3	189,8	582,1	20,0	237,2	344,9
Наземный транспорт	223,0	63,2	159,8	168,3	–	152,3	16,0
Воздушный транспорт	32,1	10,0	22,1	197,1	–	32,1	165,0
Связь	404,0	280,3	123,7	268,3	–	244,8	23,5
Информационные технологии	200,8	169,6	31,2	64,7	11,0	54,7	10,0
Медицинское обслуживание	–	–	–	3,0	–	–	3,0

	1 января 2008 года — 31 декабря 2009 года			Потребности на 2010 год		Расчет разницы 2009–2010 годы	
	Ассигнования	Сметные расходы	Сметный неизрасходованный остаток средств	Общий объем потребностей	Единоновременные потребности	Утвержденный бюджет на 2009 год	Разница
Категория расходов	(1)	(2)	(3) = (1) – (2)	(4)	(5)	(6)	(7) = (4) – (6)
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	444,4	179,5	264,9	287,7	–	242,4	45,3
<b>Итого</b>	<b>4 923,1</b>	<b>3 723,7</b>	<b>1 199,7</b>	<b>3 884,2</b>	<b>31,0</b>	<b>2 536,4</b>	<b>1 347,8</b>

37. Общие оперативные потребности на 2010 год свидетельствуют об увеличении объема ассигнований на 1 347 800 долл. США по сравнению с объемом ресурсов, утвержденных на 2009 год. Увеличение потребностей в основном обусловлено учетом оперативных расходов на финансирование деятельности Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер (923 800 долл. США) (см. пункт 31, выше).

38. Ресурсы, предлагаемые по статье консультантов и экспертов в размере 767 300 долл. США (отражающие увеличение на 690 100 долл. США по сравнению с объемом ресурсов, утвержденных на 2009 год) включают ассигнования в размере 315 000 долл. США на финансирование канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер. Предусматриваются также ассигнования на финансирование деятельности Специального советника Генерального секретаря по Кипру (212 400 долл. США) для оказания помощи в таких областях, как: управление, разграничение полномочий, а также экономические вопросы и вопросы, касающиеся имущества. Комитет напоминает о том, что 20 дополнительных должностей были одобрены на 2009 год ввиду возобновления выполнения в полном объеме функций по оказанию добрых услуг в целях достижения всеобъемлющего урегулирования. В ответ на его запрос Комитет был информирован о том, что 17 из этих должностей были заполнены; 2 должности экспертов, занимающихся конкретными вопросами (С-5) (вопросы управления и обеспечения безопасности) в настоящее время заполняются, а одна должность эксперта по конкретным вопросам (С-5) (вопросы, касающиеся имущества) упраздняется и ее предлагается финансировать по статье «Услуги консультантов», поскольку представлялось затруднительным выявить пригодного для заполнения этой должности кандидата на более продолжительный срок. **С учетом потребностей в услугах специалистов, обладающих специальными знаниями в таких областях, как возмещение убытков, механизм взаимных расчетов и выплата компенсации и трудности, связанные с набором персонала, на более продолжительный срок, Консультативный комитет рекомендует утвердить объем ресурсов, испрашиваемых исключительно для покрытия расходов на оплату услуг консультантов по вопросам, касающимся имущества. Расходы в других предлагаемых областях экспертных знаний должны покрываться за счет имеющихся ресурсов канцелярии или ВСООНК. Ресурсы на оплату консультационных услуг для Специального советника Генерального секретаря по Кипру в этой связи необходимо сократить до суммы в размере 45 000 долл. США.**

39. Ресурсы на оплату услуг консультантов также включены в бюджетную смету расходов на финансирование деятельности личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре и отражают увеличение расходов на услуги консультантов и переговоры, запланированные на 2010 год (76 400 долл. США) и финансирование деятельности Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида в результате запланированных на 2010 год мероприятий в области профессиональной подготовки в целях активизации усилий канцелярии, направленных на повышение степени осведомленности о геноциде.

40. Чистое увеличение объема ресурсов на 344 900 долл. США по статье «Помещения и объекты инфраструктуры» главным образом обусловлено потребностями Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер (94 590 долл. США), увеличением потребностей Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида (198 800 долл. США), связанных с покрытием расходов на переоборудование/ремонт помещений в связи с переездом на новое место в соответствии с рекомендацией Департамента по вопросам охраны и безопасности; и выделением ассигнований на аренду помещений для Специального советника Генерального секретаря по Мьянме (71 500 долл. США), канцелярии Специального посланника Генерального секретаря в целях осуществления резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности (42 900 долл. США) и Личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре (14 300 долл. США), поскольку ранее эти помещения совместно использовались Департаментом по политическим вопросам, а переезд из этих помещений не учитывался в связи с переездом Департамента, обусловленным реализацией генерального плана капитального ремонта (см. пункт 26, выше).

41. Ассигнования на воздушные перевозки в размере 197 100 долл. США включают ассигнования в размере 188 650 долл. США, предусмотренные для Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер с учетом договоренностей относительно задействования при необходимости авиационных средств МООНДРК. Ресурсы, предлагаемые для покрытия расходов на официальные поездки в размере 1 545 700 долл. США (чистое увеличение — 50 000 долл. США) включают ассигнования на финансирование деятельности Специального посланника Генерального секретаря по району Великих озер (12 900 долл. США), а также предусматривают увеличение ассигнований на 55 800 долл. США на финансирование деятельности Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида по сравнению с объемом ресурсов в размере 238 900 долл. США, утвержденных на 2009 год, в результате учета ассигнований на покрытие путевых расходов восьми членов Консультативного комитета по предупреждению геноцида в целях участия в работе его сессии в Нью-Йорке при одновременном сокращении расходов на финансирование деятельности Специального посланника Генерального секретаря по осуществлению резолюции 1559 (2004) Совета Безопасности (147 700 долл. США) и личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре (74 400 долл. США).

## **В. Тематическая группа II: группы по наблюдению за санкциями**

42. Ресурсы, предлагаемые в рамках тематической группы II на 2010 год в размере 26 496 600 (4,6 процента от общего объема ресурсов), выделяются для финансирования девяти специальных политических миссий, которые включают группы по наблюдению за санкциями, учрежденными в соответствии с решениями Совета Безопасности (см. таблицу ниже).

(В тыс. долл. США)

	1 января 2008 года — 31 декабря 2009 года		Разница	Потребности на 2010 год		Расчет разницы, 2009–2010 годы		
	Ассигно- вания	Сметные потребно- сти		Экономия (дефицит средств)	Общий объем потреб- ностей	Едино- времен- ные по- требно- сти	Общий объ- ем потреб- ностей на 2009 год	Разница
Миссия	(1)	(2)	(3) = (1) – (2)	(4)	(5)	(6)	(7) = (4) – (6)	
Группа контроля по Сомали	2 469,2	2 474,5	(5,3)	1 555,2	–	1 243,7	311,5	
Группа экспертов по Либерии	1 341,4	1 219,9	121,5	757,4	–	741,8	15,6	
Группа экспертов по Кот-д'Ивуару	2 494,5	2 470,6	23,9	1 271,4	–	1 285,3	(13,9)	
Группа экспертов по Демократи- ческой Республике Конго	2 905,0	2 521,4	383,6	1 452,3	–	1 596,4	(144,1)	



	1 января 2008 года — 31 декабря 2009 года		Разница	Потребности на 2010 год		Расчет разницы, 2009–2010 годы	
Миссия	Ассигно- вания	Сметные потребно- сти	Экономия (дефицит средств)	Общий объем потреб- ностей	Едино- времен- ные по- требно- сти	Общий объ- ем потреб- ностей на 2009 год	Разница
	(1)	(2)	(3) = (1) – (2)	(4)	(5)	(6)	(7) = (4) – (6)
Группа экспертов по Судану	2 733,8	2 644,1	89,7	1 739,1	–	1 513,4	225,7
Группа экспертов по Корейской Народно-Демократической Рес- публике	–	–	–	3 397,7	384,0	–	3 397,7
Группа по аналитической под- держке и наблюдению за санкция- ми, учрежденная резолюцией 1526 (2004) Совета Безопасности по ор- ганизации «Аль-Каида» и движе- нию «Талибан» и связанными с ними лицами и организациями	7 509,0	6 473,4	1 035,6	3 970,9	2,8	3 977,4	(6,5)
Поддержка Комитета Совета Безопасности, учрежденного резо- люцией 1540 (2004) Совета	4 789,9	4 450,2	339,7	3 393,9	416,0	2 507,4	886,5
Исполнительный директорат Контртеррористического комитета	15 460,8	15 402,9	57,9	8 958,7	40,0	7 995,0	963,7
<b>Итого</b>	<b>39 703,6</b>	<b>37 657,0</b>	<b>2 046,6</b>	<b>26 496,6</b>	<b>842,8</b>	<b>20 860,4</b>	<b>5 636,2</b>

43. Ресурсы в размере 39 703 600 долл. США были ассигнованы на финансирование групп, включенных в тематическую группу II на период с 1 января 2008 года по 31 декабря 2009 года. Ассигнования на период до 31 декабря 2009 года включительно исчисляются в размере 37 657 000 долл. США. Чистый остаток средств в размере 2 046 600 долл. США обусловлен главным образом сокращением потребностей по следующим статьям:

a) Группа по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями, учрежденная резолюцией 1526 (2004) Совета Безопасности (1 035 600 долл. США) с учетом отъезда четырех экспертов в различное время в течение этого периода и задержкой с обеспечением замены, а также последствиями этого для запланированных поездок;

b) поддержка Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004) (339 700 долл. США) ввиду преждевременного отъезда одного эксперта и задержкой с его заменой;

c) группа экспертов по Демократической Республике Конго (383 600 долл. США) в результате сокращения объема расходов на финансирование поездок экспертов и консультантов.

44. Ресурсы, предлагаемые на 2010 год по тематической группе II для финансирования специальных политических миссий в размере 26 496 600 долл. США отражают чистое увеличение объема ассигнований на 5 636 200 долл. США по сравнению с объемом ресурсов, ассигнованных на 2009 год. Такое увеличение главным образом обусловлено единовременными потребностями Группы экспертов по Корейской Народно-Демократической Республике (3 397 700 долл. США), включая потребности, связанные с покрытием расходов на гражданский персонал в размере 412 000 долл. США и оперативных расходов в размере 2 985 700 долл. США. Консультативный комитет отмечает, что Группа была учреждена в соответствии с резолюцией 1874 (2009) Совета Безопасности от 12 июня 2009 года, в которой Совет просил Генерального секретаря учредить на начальный период в один год группу в составе до семи экспертов для выполнения задач, предусмотренных в пункте 26 резолюции. Как указано в докладе Генерального секретаря, срок действия мандата

этой группы планируется продлить на период после 31 августа 2010 года (A/64/349/Add.2, пункт 73).

45. Консультативный комитет отмечает, что предусмотренное на 2010 год увеличение объема ресурсов также планируется с учетом дополнительных потребностей Исполнительного директората Контртеррористического комитета (963 700 долл. США) ввиду предлагаемого учреждения двух дополнительных должностей (1 должности класса С-4 и 1 одной должности класса С-2); а также дополнительных потребностей, связанных с оказанием поддержки Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1540 (2004) (886 500 долл. США) с учетом предлагаемого учреждения одной дополнительной должности класса С-5; и потребностей Группы контроля по Сомали (311 500 долл. США) в результате использования услуг дополнительного пятого эксперта в соответствии с резолюцией 1853 (2008) Совета Безопасности, а также потребностей Группы экспертов по Судану (225 700 долл. США) в результате увеличения размера ежемесячных гонораров, выплачиваемых экспертам.

46. Консультативный комитет также отмечает, что с учетом сроков представления бюджета логическая основа представления выводов Группы экспертов по Корейской Народно-Демократической Республике полностью разработана не была. **Консультативный комитет ожидает, что определенные изменения будут внесены в этой связи в следующий бюджетный документ с учетом планов продления срока действия мандата на период после 31 августа 2010 года (см. пункт 44, выше).**

47. В приводимой ниже таблице содержится краткая информация об утвержденных статьях бюджета в рамках тематической группы II на 2009 год о положении с заполнением вакансий по состоянию на 31 октября 2009 года, а также касающаяся предложений Генерального секретаря на 2010 год. В пунктах ниже изложены рекомендации Консультативного комитета в отношении новых должностей и реклассификации должностей.

Миссия	Количество должностей, утвержденных на 2009 год	Вакантные должности	Должности, предлагаемые на 2010 год	Новые должности	Упразднен- ные должнос- ти	Рекласси- фицирован- ные долж- ности
Группа контроля по Сомали	2 [1 ОО (ПР), 1 МР]	—	2 [1 ОО (ПР), 1 МР]	—	—	—
Группа экспертов по Либерии	—	—	—	—	—	—
Группа экспертов по Кот-д'Ивуару	1 С-3	—	1 С-3	—	—	—
Группа экспертов по Демократиче- ской Республике Конго	1 С-3	—	1 С-3	—	—	—
Группа экспертов по Судану	2 [1 С-3, 1 ОО (ПР)]	—	2 [1 С-3, 1 ОО (ПР)]	—	—	—
Группа экспертов по Корейской Народно-Демократической Рес- публике	—	—	4 [2 С-3, 2 ОО (ПР)]	4 [2 С-3, 2 ОО (ПР)]	—	—
Группа по аналитической поддерж- ке и наблюдению за санкциями, учрежденная резолюцией 1526 (2004) Совета Безопасности по ор- ганизации «Аль-Каида» и движе- нию «Талибан» и связанным с ни- ми лицам и организациям	10 [1 С5, 1 С-4, 3 С-3, 5 ОО (ПР)]	—	10 [1 С-5, 1 С-4, 3 С-3, 5 ОО (ПР)]	—	—	—

Миссия	Количество должностей, утвержденных на 2009 год	Вакантные должности	Должности, предлагаемые на 2010 год	Новые должности	Упразднен- ные должнос- ти	Рекласси- фицирован- ные долж- ности
Поддержка Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004)	4 [2 C-3, 2 ОО (ПР)]	—	5 [1 C-5, 2 C-3, 2 ОО (ПР)]	1 (1 C-5)	—	—
Исполнительный директорат Контртеррористического комитета	38 [1 ПГС, 1 Д-2, 2 Д-1, 9 C-5, 11 C-4, 3 C-3, 3 C-2, 8 ОО (ПР)]	2 (2 C-2)	40 [1 ПГС, 1 Д-2, 2 Д-1, 9 C-5, 12 C-4, 3 C-3, 4 C-2, 8 ОО (ПР)]	2 (1 C-4, 1 C-2)	—	—

Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); МР — местный разряд.

### Замечания и рекомендации в отношении должностей

#### Группа экспертов по Корейской Народно-Демократической Республике

48. Предлагается учредить четыре новые должности для двух сотрудников по политическим вопросам (C-3) и двух помощников по научным исследованиям [категория общего обслуживания (прочие разряды)] (там же, пункт 81). Один сотрудник по политическим вопросам будет отвечать за организацию и ведение базы данных в поддержку всех операций Группы экспертов; другой будет заниматься анализом и сбором информации для Группы по вопросам соблюдения, информационно-пропагандистской деятельности и диалога. Испрашиваются две должности помощников по научным исследованиям для оказания поддержки в проведении научных исследований, сборе и обобщении информации и технических данных о конкретных программах и проектах и обработке такой информации и введении данных в соответствующие базы данных. **Консультативный комитет рекомендует утвердить учреждение одной из двух предлагаемых должностей сотрудника по политическим вопросам (C-3) и двух испрашиваемых должностей помощников по научным исследованиям [категория общего обслуживания (прочие разряды)]. По мнению Комитета с учетом опыта, накопленного после года операций, необходимо пересмотреть кадровые возможности, предусмотренные в поддержку Группы.**

#### Поддержка Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004)

49. Испрашивается одна должность старшего сотрудника по политическим вопросам (C-5) для содействия осуществлению новой программы работы Комитета, как это предусмотрено в резолюции 1810 (2008) Совета Безопасности от 25 апреля 2008 года (там же, пункт 118). Консультативный комитет был информирован о том, что старший сотрудник по политическим вопросам будет оказывать основную поддержку в ходе официальных и неофициальных заседаний Комитета; основную и материально-техническую поддержку Председателю; будет обеспечивать общую координацию, надзор и руководство деятельностью в поддержку Комитета и его экспертов; и будет координировать информационно-просветительскую деятельность и работу по налаживанию диалога, включая мобилизацию финансовых средств. Комитет был информирован о том, что с учетом расширения круга обязанностей сотрудника на этой должности в Управлении Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения Секретариата нет возможности для выполнения предусмотренных этой должностью функций. **Консультативный комитет рекомендует утвердить учреждение предлагаемой должности старшего сотрудника по политическим вопросам (C-5).**

*Исполнительный директор Контеррористического комитета*

50. Предлагается учредить две новые должности сотрудника по правовым вопросам (С-4) и младшего сотрудника по политическим вопросам (С-2) вследствие увеличения объема работы, связанной с выполнением правовых и политических функций Исполнительного директората (там же, пункт 134). Сотрудник по правовым вопросам будет выполнять дополнительные задачи, возложенные на Исполнительный директорат, после проведения промежуточного обзора его деятельности в связи с предварительными оценками осуществления и по итогам результатов деятельности по обеспечению регионального сотрудничества. Младший сотрудник по политическим вопросам будет заниматься проведением статистического анализа данных, предоставляемых государствами-членами, сбором, обобщением и анализом информации, поиском новых источников информации и будет оказывать содействие в подготовке проектов докладов. **Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемое учреждение должностей сотрудника по правовым вопросам (С-4) и младшего сотрудника по политическим вопросам (С-2).**

**Замечания и рекомендации в отношении оперативных расходов**

51. В таблице ниже приводится разбивка прогнозируемых расходов (в тыс. долл. США) по статье оперативных расходов за период с 1 января 2008 года по 31 декабря 2009 года и проводится сопоставление предлагаемых потребностей на 2010 год с утвержденными ресурсами на 2009 год.

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	1 января 2008 года — 31 декабря 2009 года			Потребности на 2010 год		Расчет разницы, 2009–2010 годы	
	Ассигнования	Сметные расходы	Сметный неизрасходованный остаток средств (3) = (1) – (2)	Общий объем потребностей (4)	Единовременные потребности (5)	Утвержденный бюджет на 2009 год (6)	Разница (7) = (4) – (6)
Консультанты и эксперты	17 093,2	15 702,1	1 391,1	11 468,0	–	9 001,9	2 466,1
Официальные поездки	2 917,5	2 565,5	352,0	1 783,4	–	1 564,8	218,6
Помещения и объекты инфраструктуры	2 527,6	2 523,2	4,4	2 382,2	800,0	1 259,5	1 122,7
Наземный транспорт	92,3	89,3	3,0	55,0	–	50,8	4,2
Связь	419,0	354,5	64,5	224,2	–	231,0	(6,8)
Информационные технологии	395,6	320,6	75,0	347,8	42,8	238,5	109,3
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	344,1	309,4	34,7	259,4	–	197,9	61,5
<b>Итого</b>	<b>23 789,3</b>	<b>21 864,6</b>	<b>1 924,7</b>	<b>16 520,0</b>	<b>842,8</b>	<b>12 544,4</b>	<b>3 975,6</b>

52. Консультативный комитет отмечает, что расходы на 2008–2009 год исчисляются в размере 21 864 600 долл. США по сравнению с объемом ассигнований, составляющим 23 789 300 долл. США. Образование прогнозируемого остатка средств в размере 1 924 700 долл. США обусловлено главным образом сокращением расходов по статье консультантов и экспертов (см. пункт 43, выше).

53. Предлагаемые оперативные потребности на 2010 год в размере 16 520 000 долл. США свидетельствуют об увеличении ассигнований на 3 975 600 долл. США по сравнению с объемом ресурсов, ассигнованных на 2009 год. Такое увеличение обусловлено глав-

ным образом учетом впервые оперативных потребностей Группы экспертов по Корейской Народно-Демократической Республике (2 985 700 долл. США).

54. Общие потребности, связанные с покрытием расходов на услуги консультантов и экспертов, свидетельствующие об увеличении ассигнований на 2 466 100 долл. США, предусматривают ресурсы в размере 2 130 100 долл. США, которые будут использоваться для оплаты расходов на выплату гонораров и покрытие путевых расходов семи экспертов (в течение 12 месяцев) и одного консультанта (в течение 4,5 месяцев) Группы экспертов по Корейской Народно-Демократической Республике.

55. **Консультативный комитет вновь подтверждает свое мнение, согласно которому необходимо добиваться обеспечения большей транспарентности при обосновании потребностей в ресурсах, испрашиваемых для консультантов по тематической группе II (см. A/63/593, пункт 48).** По запросу Консультативного комитета ему была представлена информация об общем объеме предлагаемых на 2010 год ресурсов (11 468 000 долл. США), включая ассигнования в размере 10 266 400 долл. США (на выплату гонораров и покрытие путевых расходов экспертов) и 1 201 600 долл. США — на оплату услуг консультантов. Консультативный комитет отмечает, что для отбора подходящих экспертов Отдел по делам Совета Безопасности Департамента по политическим вопросам Секретариата ведет электронный реестр, который позволяет автоматически сортировать кандидатов в зависимости от сферы компетентности и других критериев (см. A/64/349, пункты 28–31). **Консультативный комитет подтверждает необходимость добиваться того, чтобы члены групп обладали необходимым опытом для осуществления мандата, с тем чтобы к найму консультантов можно было прибегать лишь в течение более кратких периодов времени для привлечения экспертов узкой специализации, которых нет в составе групп экспертов.**

56. Увеличение ассигнований на 1 122 700 долл. США предусматривается в рамках удовлетворения потребностей в ресурсах, предлагаемых по статье помещений и объектов инфраструктуры на 2010 год. Ассигнования в размере 589 700 долл. США предусматриваются для Группы экспертов по Корейской Народно-Демократической Республике, в том числе для покрытия расходов на аренду и удовлетворение единовременных потребностей в размере 384 000 долл. США, связанных с переездом в новое служебное помещение. Потребности в размере 593 400 долл. США, связанные с оказанием поддержки Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1540 (2004), исчислены с учетом увеличения ассигнований на 445 500 долл. США. Эти ассигнования будут использоваться для покрытия расходов на аренду, а также удовлетворения единовременных потребностей в размере 416 000 долл. США, связанных с переездом в новое служебное помещение, во исполнение рекомендации Департамента по вопросам охраны и безопасности Секретариата.

57. Увеличение объема ресурсов, предлагаемых для покрытия расходов на официальные поездки, на 218 600 долл. США обусловлено потребностями, связанными с покрытием путевых расходов Группы экспертов по Корейской Народно-Демократической Республике (207 900 долл. США).

**C. Тематическая группа III: отделения Организации Объединенных Наций, отделения по поддержке миростроительства, объединенные представительства и комиссии Организации Объединенных Наций**

58. Ресурсы, предлагаемые на 2010 год для 10 специальных политических миссий по группе III, составляют 161 450 100 долл. США, т.е. 26,9 процента от общего объема ресурсов, испрашенных для специальных политических миссий (A/64/349 и Add.3). Консультативный комитет отмечает, что ресурсы для Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану, ранее проводившиеся по группе I, в настоящее время включены в группу III. В нижеследующей таблице приводятся данные с разбивкой

по миссиям запланированных расходов на период с 1 января 2008 года по 31 декабря 2009 года, а также данные о сметных потребностях на 2010 год.

(В тыс. долл. США)

	1 января 2008 года — 31 декабря 2009 года			Потребности на 2010 год		Расчет разницы 2009–2010 годы	
	Ассигнования	Сметные расходы	Сметный объем свободного от обязательств остатка (3) = (1) – (2)	Общий объем	Единовременные потребности на 2009 год	Утвержденный бюджет на 2009 год	Разница (7) = (4) – (6)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Отделение Организации Объединенных Наций для Западной Африки	11 077,0	10 680,1	396,9	6 966,1	99,2	5 714,4	1 251,7
Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике	—	—	—	17 991,6	3 262,5	—	17 991,6
Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау	—	—	—	19 016,6	2 735,4	—	19 016,6
Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали	25 426,5	23 806,2	1 620,3	17 029,5	100,0	15 262,2	1 767,3
Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне	15 205,0	15 205,0	—	16 934,5	479,7	15 205,0	1 729,5
Поддержка, оказываемая Организацией Объединенных Наций Смешанной камеруно-нигерийской комиссии	15 958,6	14 060,7	1 897,9	8 930,1	75,7	8 099,9	830,2
Региональный центр Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии	4 006,3	3 771,8	234,5	3 175,0	315,3	2 203,8	971,2
Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди	70 167,5	70 167,5	—	46 258,0	1 097,7	37 898,4	8 359,6
Миссия Организации Объединенных Наций в Непале	66 857,8	73 662,0	(6 804,2)	16 742,9	281,8	16 778,7	(35,8)
Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану	12 622,6	12 622,1	0,5	8 405,8	867,0	6 722,8	1 683,0
<b>Всего</b>	<b>221 321,3</b>	<b>223 975,4</b>	<b>(2 654,1)</b>	<b>161 450,1</b>	<b>9 314,3</b>	<b>107 885,2</b>	<b>53 564,9</b>

59. Как указывается в вышеприведенной таблице, расходы на период с 1 января 2008 года по 31 декабря 2009 года, согласно смете, составляют 223 974 400 долл. США, что представляет собой перерасход в размере 2 654 100 долл. США по сравнению с суммой в размере 221 321 300 долл. США, выделенной на миссии по группе III на двухгодичный пери-

од 2008–2009 годов. Консультативный комитет отмечает, что большая часть запланированных дополнительных потребностей касается расширения сферы действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Непале (6 804 200 долл. США) (см. пункт 114, ниже). Это частично компенсируется сокращением расходов по разделу «Поддержка, оказываемая Организацией Объединенных Наций Смешанной камеруно-нигерийской комиссии» (1 897 900 долл. США) и разделу «Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали» (ПОООНС) (1 620 300 долл. США). Информация, касающаяся этих изменений, приводится ниже по соответствующим миссиям.

60. Что касается 2010 года, то сметные потребности в размере 161 450 100 долл. США отражают увеличение в размере 53 564 900 долл. США, или 49,6 процента, по сравнению с ресурсами в размере 107 885 200 долл. США, ассигнованными на 2009 год. Консультативный комитет отмечает, что в значительной степени это увеличение связано с выделением средств для двух новых объединенных отделений по миростроительству: Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике и Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау, а также Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди.

61. В нижеследующей таблице приведены краткая информация об утвержденных должностях по группе III на 2009 год, о состоянии дел с вакантными должностями на 31 октября 2009 года, а также предложения Генерального секретаря на 2010 год. Комментарии и рекомендации Административного комитета в отношении штатных потребностей излагаются в соответствующих разделах по отдельным миссиям.

Миссия	Утвержденные должности на 2009 год	Вакантные долж- ности	Предлагаемые должности на 2010 год	Новые должности	Упраздня- емые долж- ности	Рекласси- фициру- емые долж- ности
Отделение Организа- ции Объединенных Наций для Западной Африки	30 [1 ЗГС, 1 Д-1, 2 С-5, 5 С-4, 1 С-3, 4 ПС, 1 ОО (ПР), 2 НС, 12 МР, 1 ДООН]	5 (2 С-4, 1 С-3, 1 ПС, 1 МР)	32 (1 ЗГС, 2 Д-2, 2 С-5, 5 С-4, 1 С-3, 6 ПС, 2 НС, 12 МР, 1 ДООН)	2 (1 Д-1, 1 ПС)	—	1 ОО (ПР) до ПС
Организация Объеди- ненных Наций по ми- ростроительству в Центральноафрикан- ской Республике	—	—	157 (1 ПГС, 1 Д-2, 1 Д-1, 5 С-5, 10 С-4, 7 С-3, 1 С-2, 37 ПС, 12 НС, 77 МР, 5 ДООН)	157 (1 ПГС, 1 Д-2, 1 Д-1, 5 С-5, 10 С-4, 7 С-3, 1 С-2, 37 ПС, 12 НС, 77 МР, 5 ДООН)	—	—
Объединенное отделе- ние Организации Объ- единенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау	—	—	119 (1 ПГС, 1 Д-2, 2 Д-1, 6 С-5, 14 С-4, 10 С-3, 30 ПС, 14 НС, 40 МР, 1 ДООН)	119 (1 ПГС, 1 Д-2, 2 Д-1, 6 С-5, 14 С-4, 10 С-3, 30 ПС, 14 НС, 40 МР, 1 ДООН)	—	—
Политическое отделе- ние Организации Объ- единенных Наций для Сомали	92 (1 ЗГС, 1 Д-2, 2 Д-1, 10 С-5, 18 С-4, 10 С-3, 1 С-2, 21 ПС, 12 НС, 16 МР)	31 (1 Д-1, 4 С-5, 9 С-4, 2 С-3, 1 С-2, 3 ПС, 9 НС, 2 МР)	105 (1 ЗГС, 1 Д-2, 2 Д-1, 10 С-5, 17 С-4, 12 С-3, 1 С-2, 23 ПС, 12 НС, 26 МР)	14 (2 С-3, 2 ПС, 10 МР)	1 (1 С-4)	—

Миссия	Утвержденные должности на 2009 год	Вакантные долж- ности	Предлагаемые должности на 2010 год	Новые должности	Упразднен- ные долж- ности	Рекласси- фицируе- мые долж- ности
Объединенное пред- ставительство Органи- зации Объединенных Наций по мирострои- тельству в Сьерра- Леоне	73 (1 ПГС, 1 Д-1, 5 С-5, 12 С-4, 9 С-3, 1 С-2, 13 ПС, 13 НС, 18 МР)	13 (1 С-5, 5 С-4, 3 С-3, 3 ПС, 1 НС)	82 (1 ПГС, 1 Д-1, 5 С-5, 12 С-4, 9 С-3, 1 С-2, 13 ПС, 13 НС, 19 МР, 8 ДООН)	9 (1 МР, 8 ДООН)	—	—
Поддержка, оказывае- мая Организацией Объединенных Наций Смешанной камеруно- нигерийской комиссии	22 [2 ЗГС, 1 Д-2, 3 С-5, 7 С-4, 2 С-3, 1 ОО (ПР), 6 МР]	4 (1 ЗГС, 1 Д-2, 1 С-4, 1 С-3)	20 (1 ЗГС, 3 С-5, 7 С-4, 2 С-3, 1 ПС, 6 МР)	—	2 (1 ЗГС, 1 Д-2)	1 ОО (ПР) до ПС
Региональный центр Организации Объеди- ненных Наций по пре- вентивной дипломатии для Центральной Азии	25 (1 ПГС, 1 С-5, 2 С-4, 2 С-3, 2 ПС, 17 МР)	2 (1 С-4, 1 ПС)	29 (1 ПГС, 1 С-5, 2 С-4, 2 С-3, 2 ПС, 4 НС, 17 МР)	4 (4 НС)	—	—
Канцелярия Специ- ального координатора Организации Объеди- ненных Наций по Ли- вану	81 [1 ЗГС, 1 ПГС, 1 Д-1, 3 С-5, 3 С-4, 4 С-3, 2 С-2, 6 ПС, 2 ОО (ПР), 2 НС, 56 МР]	11 [1 ОО (ПР), 2 ПС, 8 МР]	82 [1 ЗГС, 1 ПГС, 1 Д-1, 3 С-5, 4 С-4, 2 С-3, 2 С-2, 6 ПС, 2 ОО (ПР), 3 НС, 57 МР]	1 (1 МР)	—	1 С-3 до С-4 1 С-3 до НС
Объединенное пред- ставительство Органи- зации Объединенных Наций в Бурунди <sup>a</sup>	450 (1 ПГС, 1 Д-2, 4 Д-1, 7 С-5, 28 С-4, 31 С-3, 4 С-2, 68 ПС, 18 НС, 237 МР, 51 ДООН)	40 (9 С-4, 11 С-3, 4 ПС, 3 НС, 11 МР, 2 ДООН)	450 (1 ПГС, 1 Д-2, 4 Д-1, 7 С-5, 28 С-4, 31 С-3, 4 С-2, 68 ПС, 18 НС, 237 МР, 51 ДООН)	—	—	—
Миссия Организации Объединенных Наций в Непале	202 (1 Д-2, 1 Д-1, 4 С-5, 10 С-4, 13 С-3, 27 ПС, 9 НС, 118 МР, 19 ДООН)	14 (1 С-5, 3 С-4, 3 С-3, 1 ПС, 1 НС, 4 МР, 1 ДООН)	205 (1 Д-2, 1 Д-1, 4 С-5, 10 С-4, 13 С-3, 27 ПС, 9 НС, 121 МР, 19 ДООН)	3 (3 МР)	—	—

Сокращения: ЗГС — заместитель Генерального секретаря; ПГС — помощник Генерального секретаря; ПС — категория полевой службы; ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды); НС — национальный сотрудник; МР — местный разряд; ДООН — добровольцы Организации Объединенных Наций.

<sup>a</sup> Вакансии по состоянию на 30 сентября 2009 года.

62. Оперативные расходы, применительно к группе III, следует скорректировать в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, касающимися должностей, указанных в нижеследующих пунктах.

#### Отделение Организации Объединенных Наций для Западной Африки

63. Сметные потребности на 2010 год Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки (ЮНОВА) составляют 6 966 100 долл. США по сравнению с ассигнованиями в размере 5 714 400 долл. США на 2009 год. Увеличение в размере 1 251 700 долл. США главным образом вызвано дополнительными потребностями по разделу «Расходы на



гражданский персонал» (639 100 долл. США) ввиду предлагаемых двух новых международных должностей (1 Д-1 и 1 ПС), в результате чего увеличился множитель корректива по месту службы, а также уменьшился показатель вакантных должностей для международного персонала на 5 процентов в 2010 году по сравнению с 15 процентами в 2009 году. Дополнительные ресурсы также включены в раздел «Оперативные расходы» с учетом дополнительных потребностей, касающихся авиаперевозок и помещений и инфраструктуры.

**64. Консультативный комитет выражает удовлетворение по поводу изменений, внесенных в стратегическую матрицу для ЮНОВА на 2010 год, с тем чтобы более полно отразить стратегические приоритеты миссии, а также совершенствования логической матрицы, как это было рекомендовано Комитетом в его предыдущем докладе о финансировании специальных политических миссий (A/63/593, пункт 60).**

65. Специальный представитель Генерального секретаря для Западной Африки также выполняет функции Председателя Смешанной камеруно-нигерийской комиссии, а с апреля 2009 года — нового Председателя Комитета по последующим мерам, учрежденного согласно заключенному в июне 2006 года Гринтрийскому соглашению. Как указывается в докладе Генерального секретаря (A/64/349/Add.3, пункт 5), ЮНОВА оказывает вспомогательные услуги по авиаперевозкам другим подразделениям Организации Объединенных Наций на основе возмещения расходов, таким как Смешанная камеруно-нигерийская комиссия. Продолжают действовать нынешние договоренности в отношении распределения имущества и персонала со Смешанной камеруно-нигерийской комиссией, которые будут оставаться в силе в 2010 году, и ЮНОВА будет наращивать свою поддержку Смешанной комиссии в соответствии с пересмотренным мандатом Отделения.

66. Изменения в штатном расписании Отделения на 2010 год включают в себя две новые предложенные международные должности, а также преобразование одной должности (там же, пункты 21–24):

a) новый Директор/начальник кадровой службы на должности категории Д-1 будет отвечать за общее основное, финансовое и административное управление ЮНОВА и Смешанной камеруно-нигерийской комиссии в целях обеспечения эффективного руководства и комплексного управления всей деятельностью;

b) сотрудник по контролю за соблюдением технических требований/проверке качества (категория полевой службы) будет проводить проверку качества авиационных средств на основе регулярных проверок и внедрения необходимых механизмов контроля в соответствии с Руководством по вопросам авиации Департамента операций по поддержанию мира и стандартами воздушных перевозок, установленными Организацией Объединенных Наций, поскольку нынешний потенциал [1 должность категории С-4, 1 должность категории ОО (ПР) и 1 ДООН] недостаточен для надлежащего выполнения этих функций;

c) предлагается преобразовать должность помощника по административным вопросам с должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в должность категории полевой службы с учетом резолюции 63/250 Генеральной Ассамблеи.

**67. Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемые изменения в штатном расписании.**

68. Консультативный комитет отмечает, что ресурсы, предлагаемые по разделу «Воздушные перевозки» в размере 2 138 900 долл. США, отражают увеличение в размере 370 000 долл. США по сравнению с утвержденными ассигнованиями в размере 1 768 900 долл. США на 2009 год. Согласно смете расходы на двухгодичный период 2008–2009 годов составляют 3 134 200 долл. США. Заложенное в смету сокращение ресурсов на сумму 517 100 долл. США главным образом вызвано снижением расходов на топливо, которые были предусмотрены в бюджете. Увеличение предлагаемых ресурсов на 2010 год связано с пересмотром ставок самолетных воздушных перевозок. По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что ныне действующий коммерческий контракт на воздушное обслуживание ЮНОВА истекает 26 декабря 2009 года. В настоящее время

ведутся переговоры по новому контракту, поскольку соответствующее обслуживание необходимо для функционирования как ЮНОВА, так и Смешанной камеруно-нигерийской комиссии, которые используют самолеты на основе совместного несения расходов. Основой для составления сметы расходов с учетом того, что переговоры относительно нового контракта продолжаются, является недавно подписанный контракт для Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали (ЮНСОА), в котором зафиксированы нынешние рыночные ставки авиационного обслуживания. **Консультативный комитет выражает озабоченность по поводу высоких ставок расходов для оплаты поездок сотрудников ЮНОВА и Смешанной камеруно-нигерийской Комиссии. Консультативный комитет надеется на то, что Генеральный секретарь изыщет средства для повышения степени рентабельности применительно к использованию авиатранспортных услуг. Консультативный комитет обращается с просьбой о представлении информации о принятых мерах и достигнутом прогрессе в этой связи в будущих бюджетных документах (см. также пункт 104, ниже).**

*Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике*

69. Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике (ОПООНМЦАР) было учреждено по рекомендации Генерального секретаря, содержащейся в письме от 3 марта 2009 года<sup>1</sup>, в качестве преемника Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ОООНПМЦАР). Эта рекомендация была одобрена Советом Безопасности в заявлении его Председателя от 7 апреля 2009 года<sup>2</sup> первоначально до 31 декабря 2009 года. В ответ на просьбу Совета, содержащуюся в этом заявлении, Генеральный секретарь включил информацию о структуре и контингенте ОПООНМЦАР в свой самый недавний доклад о положении в Центральноафриканской Республике<sup>3</sup>. Данные о мандате Представительства содержатся в пункте 31 доклада Генерального секретаря (A/64/349/Add.3).

70. Сметные потребности на 2010 год составляют 17 991 600 долл. США. Если проводить сравнения, то утвержденный бюджет ОООНПМЦАР в 2009 году составлял 9,7 млн. долл. США. В предлагаемом бюджете предусматриваются ассигнования на выплату суточных участникам миссии, на поездки, обмундирование и ассигнования в связи с компенсацией в случае смерти или инвалидности для двух военных советников и двух советников по вопросам полицейской деятельности в размере 218 800 долл. США; заработную плату, общие расходы по персоналу и выплату за работу в опасных условиях в связи с учреждением 157 должностей (63 должностей сотрудников, набираемых на международной основе, 89 сотрудников, набираемых на национальной основе, а также 5 добровольцев Организации Объединенных Наций) на общую сметную сумму в размере 10 543 000 долл. США; и оперативные расходы в размере 7 229 800 долл. США. Отделение будет возглавлять Специальный представитель Генерального секретаря в ранге помощника Генерального секретаря, которому будет оказывать помощь группа стратегического планирования и координации и четыре основных подразделения и секции с акцентом на ключевых областях мандата, а именно: реформировании сектора безопасности, программе разоружения, демобилизации и реинтеграции; благом управления и верховенстве права; и создании информационных центров по вопросам развития. Консультативному комитету была представлена организационная таблица с указанием предлагаемых штатных должностей (см. приложение I к настоящему документу).

71. В 2010 году ОПООНМЦАР будет иметь четыре региональных подразделения, которые будут уделять основное внимание наблюдению за соблюдением прав человека и представлению докладов и поддерживать национальные усилия по распространению государственной власти на региональном уровне. Консультативный комитет был информирован о том, что региональные подразделения будут укомплектованы сотрудниками по гражданским вопросам в дополнение к сотрудникам по вопросам прав человека и что они будут действовать в тесном контакте с присутствующими в регионе подразделениями страновых

групп Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет был далее информирован о том, что три таких отделения, которые уже стали функционировать, будут укреплены в контексте перехода к статусу объединенного отделения по миростроительству. Подготовка к созданию четвертого отделения уже началась и будет завершена к июню 2010 года.

72. После того как Консультативный комитет обратился с просьбой о представлении соответствующих разъяснений, он был информирован о том, что из 157 должностей, предложенных для ОПООНМЦАР, следующие 70 должностей были новыми:

a) 13 должностей категории специалистов и выше — 16 новых должностей [1 должность заместителя Специального представителя (Д-2)<sup>4</sup>, 1 должность начальника Отдела кадров (Д-1), 3 должности категории С-5, 6 должностей категории С-4 и 5 должностей категории С-3], компенсируемых за счет сокращения 3 должностей категории С-2;

b) 29 должностей сотрудников категории полевой службы;

c) 12 должностей национальных сотрудников;

d) 16 должностей категории местного разряда.

Консультативный комитет был далее информирован об упразднении девяти должностей сотрудников категории общего обслуживания.

73. Консультативный комитет отмечает, что на 2010 год предлагаются 37 должностей сотрудников категории полевой службы, из которых 7 относятся к компоненту основной деятельности, 13 — административному компоненту и 17 — к компоненту охраны и безопасности. **Что касается как этой миссии, так и ЮНИОГБИС, то, как представляется Консультативному комитету, предлагаемая структура административного компонента слишком тесно следует структуре миротворческих миссий (см. пункт 83, выше). По мнению Консультативного комитета, структура административного компонента должна быть рационализирована, включая консолидацию небольших административных подразделений, с тем чтобы сократить необходимость в приеме на работу нанимаемых на международной основе сотрудников. Соответственно, Консультативный комитет рекомендует сократить пять должностей сотрудников категории полевой службы по разделу «Поддержка миссии».**

74. Кроме того, Консультативный комитет отмечает значительные изменения в отношении структуры и ресурсов отделений по миростроительству и рекомендует Генеральному секретарю применять осторожный подход к подбору сотрудников новых отделений с учетом оперативных потребностей. Комитет считает, что предложения относительно вакантных должностей в ОПООНМЦАР (13-процентный показатель задержки с приемом на работу набираемых на международной основе сотрудников, 10-процентный показатель для национальных сотрудников-экспертов и 9-процентный показатель для сотрудников категории общего обслуживания) не являются реалистичными. Поэтому он рекомендует применять показатель вакантных должностей в размере 30 процентов для набираемых на международной основе сотрудников и 20 процентов для набираемых на национальной основе сотрудников. Консультативный комитет обращается к Генеральному секретарю с просьбой вновь проанализировать кадровую структуру и необходимость в кадрах, а также представить доклад по этим вопросам при представлении следующего бюджета.

75. Согласно смете оперативные расходы для ОПООНМЦАР на 2010 год составляют сумму в размере 7 229 800 долл. США. Самыми крупными компонентами этой суммы являются расходы на помещения и инфраструктуру (1,9 млн. долл. США), связь (1,9 млн. долл. США) и наземное транспортное обслуживание (1 млн. долл. США).

76. После запроса относительно роли Управления по поддержке миростроительства применительно к ОПООНМЦАР Консультативный комитет был информирован о том, что в качестве одного из членов межучрежденческой объединенной целевой группы по Цен-

тральноафриканской Республике Управление по поддержке миростроительства занимается обеспечением того, чтобы деятельность Комиссии по миростроительству в Центральноафриканской Республике в полной мере координировалась и поддерживалась в рамках общего присутствия Организации Объединенных Наций в этой стране. В число функций ОПООНМЦАР входит поддержка осуществления стратегических рамок миростроительства, совместно разработанных правительством Центральноафриканской Республики и Комиссией по миростроительству, а также поддержка осуществления проектов, финансируемых Фондом миростроительства. Одни набранный на международной основе сотрудник при поддержке группы в составе трех набранных на национальной основе сотрудников, финансируемых по линии Фонда миростроительства и набранных Отделением по поддержке миростроительства, оказывает содействие осуществлению проектов Фонда в Центральноафриканской Республике. С созданием Объединенного отделения эти сотрудники войдут в состав Группы стратегического планирования и координации.

77. Консультативный комитет принимает к сведению представленную информацию относительно деятельности, которая будет осуществляться ОПООНМЦАР в сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций и другими действующими лицами (A/64/349/Add.3, пункты 32–36). После запроса Консультативному комитету была представлена дополнительная информация относительно имеющихся ресурсов страновой группы в Центральноафриканской Республике, а также роли и мандата членов страновой группы. **Консультативный комитет обращается к Генеральному секретарю с просьбой усилить акцент на сотрудничестве со страновой группой и привести конкретные примеры такого сотрудничества в будущих документах по бюджетным вопросам, касающимся ОПООНМЦАР.**

*Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау*

78. В своей резолюции 1876 (2009) от 26 июня 1999 года Совет Безопасности обратился к Генеральному секретарю с просьбой о создании Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау (ЮНИОГБИС) в качестве преемника Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (ЮНОГБИС) на первоначальный 12-месячный период, начинающийся 1 января 2010 года. Комплексные стратегические рамки для ЮНИОГБИС должны быть разработаны Группой стратегического планирования, в состав которой входят члены ЮНИОГБИС и страновой группы. Основные задачи этого подразделения описаны в пункте 47 доклада Генерального секретаря (A/64/349/Add.3), а области сотрудничества с региональными миссиями и страновой группой Организации Объединенных Наций, а также с региональными организациями были в общем виде изложены в пунктах 53 и 55 доклада.

79. По запросу Консультативному комитету были представлены подробные сведения относительно вопросов, которые должно будет решать ЮНИОГБИС в сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций, а также конкретные примеры такого сотрудничества. **Консультативный комитет обращается к Генеральному секретарю с просьбой представлять дополнительную информацию о такой деятельности в будущих предложениях относительно бюджета ЮНИОГБИС.**

80. Сметные потребности ЮНИОГБИС на 2010 год составляют 19 016 600 долл. США. По сравнению, утвержденный бюджет для ЮНОГБИС на 2009 год составлял 5,1 млн. долл. США. В предлагаемый бюджет заложены расходы на услуги 1 военного советника и 14 гражданских полицейских советников на сумму в размере 595 900 долл. США; расходы на оклады и общие расходы по персоналу в связи со 118 должностями и расходы на оплату услуг 1 добровольца Организации Объединенных Наций в размере 11 876 800 долл. США, а также на оперативные расходы в размере 6 543 900 долл. США.

81. В предлагаемом бюджете предусматриваются ассигнования на 119 должностей (64 международных и 54 национальных сотрудников и 1 добровольца Организации Объединенных Наций) на общую сумму в размере 11,9 млн. долл. США. Отделение будет воз-

главлять Специальный представитель Генерального секретаря в ранге помощника Генерального секретаря, которому будет оказывать поддержку заместитель Специального представителя на должности уровня Д-2, выполняющий также функции координатора-резидента Организации Объединенных Наций и представителя-резидента Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Специальный представитель и заместитель Специального представителя будут получать поддержку со стороны Группы стратегического планирования и четырех тематических основных секций, которые будут уделять основное внимание ключевым областям мандата, т.е. таким вопросам, как политические вопросы, вопросы прав человека и гендерные вопросы, реформа сектора безопасности и общественная информация, а также со стороны Секции по поддержке Миссии. Консультативному комитету была представлена органограмма, в которой содержатся данные о предлагаемом штатном расписании (см. приложение II к настоящему документу).

82. По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что из 119 должностей, предложенных для ЮНИОГБИС, следующая 91 должность является новой:

- a) 24 должности сотрудников категории специалистов и выше [Специальный представитель Генерального секретаря (помощник Генерального секретаря)<sup>5</sup>, начальник Отдела кадров (Д-1), начальник по вопросам реформирования сектора безопасности (Д-1), 5 должностей категории С-5, 10 должностей категории С-4 и 6 должностей категории С-3];
- b) 27 должностей сотрудников категории полевой службы;
- c) 11 должностей национальных сотрудников;
- d) 28 должностей сотрудников категории местного разряда;
- e) 1 должность добровольца Организации Объединенных Наций.

Комитет был также информирован об упразднении четырех должностей категории общего обслуживания, или 20 процентов национальных сотрудников. При составлении сметы использовались показатели вакантных должностей в размере 20 процентов для набираемых на международной основе сотрудников и 5 процентов для набираемых на национальной основе сотрудников.

83. Консультативный комитет отмечает, что из 30 предлагаемых должностей сотрудников категории полевой службы 14 должностей относятся к компоненту поддержки миссии. **По мнению Консультативного комитета, компонент поддержки миссии, как и компонент ОПООНМЦАР, должен подвергнуться реорганизации в целях сокращения необходимости в набираемых на международной основе сотрудников (см. пункт 73, выше). Поэтому Консультативный комитет рекомендует сократить четыре должности сотрудников полевой службы по разделу «Поддержка миссий».**

84. Согласно смете, оперативные расходы составляют 6,5 млн. долл. США. Наиболее крупными позициями по разделу «Оперативные расходы» являются расходы на помещения и инфраструктуру (2,1 млн. долл. США), связь (1,2 млн. долл. США) и на наземное транспортное обслуживание (882 800 долл. США).

#### *Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали*

85. После принятия Советом Безопасности резолюции 1814 (2008) от 15 мая 1998 года Организация Объединенных Наций начала применять предусматривающий деятельность в Сомали по трем направлениям подход, увязывающий политические аспекты, аспекты безопасности и программные аспекты в рамках соответствующих усилий. В резолюции 1863 (2009) от 16 января 2009 года Совет санкционировал создание в рамках Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС) специального подразделения по обеспечению безопасности, включая новую консультативную группу, в состав которой входили бы специалисты по вопросам военной и полицейской подготовке, планирования будущих мероприятий по разоружению, демобилизации и реинтегра-

ции и реформированию сектора безопасности, а также по компонентам правопорядка и исправительной деятельности. В своей резолюции 1872 (2009) от 26 мая 2009 года Совет просил Генерального секретаря продолжать оказывать Переходному федеральному правительству помощь в создании переходных органов безопасности, включая сомалийские полицейские силы и национальные силы безопасности. В своей резолюции 1814 (2008) Совет Безопасности призвал ПОООНС активизировать свои усилия в целях надления переходных федеральных институтов возможностью выполнить основные требования Переходной федеральной хартии, а именно: разработать конституцию и провести конституционный референдум и свободные и справедливые выборы в 2009 году, которые сейчас запланированы к проведению на 2011 год (там же, пункты 65–70).

86. После всеобъемлющей оценки положения в области сектора безопасности по состоянию на конец 2008 года передислокация ПОООНС и страновой группы Организации Объединенных Наций в Сомали была отложена и дата первоначального перевода, намеченная на июль 2009 года, была перенесена на другой срок. Однако при поддержке Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) Переходное федеральное правительство смогло сдерживать обострение обстановки в плане безопасности в Могадишо. В 2009 году ПОООНС осуществило визиты в Могадишо и другие части юго-центральной Сомали, а также «Пунтленд» и «Сомалиленд». В 2010 году Отделение намеревается перевести основных международных сотрудников в группу передовой связи в Могадишо, региональные отделения в «Сомалиленде» и «Пунтленде» и в отделения на местах в Босасо и Галькайо. ПОООНС и Департамент по политическим вопросам создали механизм для сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, международным сообществом и сомалийскими властями в поддержку инициатив по борьбе с пиратством. Специальный представитель Генерального секретаря будет и впредь выполнять функции координатора Организации Объединенных Наций по вопросам борьбы с пиратством и вооруженным разбоем на море у побережья Сомали (там же, пункты 71–84). В своем докладе о выделении финансовых средств в поддержку АМИСОМ в течение периода с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года Консультативный комитет представил свои соображения относительно усилий по борьбе с пиратством (A/64/509, пункты 56–58).

87. ПОООНС намеревается продолжать действовать в тесном контакте со страновой группой Организации Объединенных Наций, АМИСОМ и ЮНСОА. В ходе подготовки к будущим выборам ПОООНС намеревается тесно координировать свою деятельность с Отделом по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам, а также с ПРООН и Европейским союзом (A/64/349/Add.3, пункт 85; и A/64/509, пункты 16–19). Кроме того, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби будет по-прежнему оказывать на основе возмещения расходов услуги по перевозке местного персонала и по выплате ему заработной платы, по совместному медицинскому обслуживанию и по отправке дипломатической и простой почты. Страновые отделения ПРООН для Сомали и Кении будут продолжать оказывать ПОООНС вспомогательные услуги, обеспечивая защищенные комнаты радиосвязи, выдавая удостоверения личности для работы в Сомали, проводя обучение персонала служб безопасности, обеспечивая доступ к диспансерам Организации Объединенных Наций в Могадишо, Харгейсе и Гарове, решая вопросы со странами пребывания и обеспечивая регистрацию автотранспортных средств в странах пребывания (A/64/349/Add.3, пункт 87).

88. ЮНСОА планирует оказывать административную поддержку ПОООНС начиная с 1 января 2010 года, и в этой связи в ПОООНС в 2010 году будут упразднены четыре должности помощников административных сотрудников, в то время как в ПОООНС сохранится подразделение административной связи в составе четырех сотрудников (одна должность категории С-4, две должности категории С-3 и одна должность категории местного разряда) для поддержания связи с ЮНСОА и оказания поддержки региональным отделениям (см. пункт 89, ниже). Кроме того, 15 административных должностей ПОООНС в Найроби будут подлежать упразднению с января 2010 года. Предлагается упразднить по состоянию на 1 июля 2010 года 15 должностей (см. пункты 90 и 95, ниже) в рамках создания и укомплектования планируемых к созданию отделений в Сомали (там же, пункт 88). Консультативный комитет был информирован о том, что, поскольку ЮНСОА является организацией,

оказывающей услуги ПОООНС, необходимость в каналах официальной отчетности отсутствует. Комитет был также информирован о том, что задача Отделения связи заключается в обеспечении поддержки ПОООНС в районах Сомали, в которых отсутствуют сотрудники или подразделения ЮНСОА.

89. Консультативный комитет вновь подтверждает свою озабоченность по поводу того, что общая оперативная структура поддержки, оказываемой Сомали, является слишком сложной бюрократической структурой, которая может создавать проблемы в плане координации и подотчетности (см. A/64/509, пункт 61). Кроме того, поскольку значимое присутствие ПОООНС в Сомали еще не обозначено, Консультативный комитет не убежден в необходимости сохранения четырех должностей (одна должность категории С-4, две должности категории С-3 и одна должность категории местного разряда) для поддержания контактов с ЮНСОА и оказания поддержки региональным отделениям. Если в течение бюджетного периода необходимость в создании этих должностей возникнет, будут предприняты все усилия для того, чтобы обеспечить выполнение этих функций с помощью существующих ресурсов.

#### *Представление бюджета*

90. Консультативный комитет считает, что предложенный бюджет для ПОООНС является очень неопределенным. Например, нуждаются в разъяснении предложенная Генеральным секретарем ликвидация 15 должностей в Найроби и их восстановление в Сомали с новыми функциями (см. пункт 95, ниже). Консультативный комитет просит, чтобы в любых будущих предложениях по бюджету содержалась достаточная информация во избежание последующих запросов.

#### *Потребности в ресурсах*

91. Потребности в ресурсах для Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали на 2010 год составляют 18 239 900 долл. США брутто (17 029 500 долл. США нетто), что на 1 767 300 долл. США больше ассигнований на 2009 год.

92. Увеличение сметных потребностей связано главным образом с расходами на гражданский персонал, составляющими 7 984 200 долл. США для финансирования предлагаемых 105 должностей (67 международных и 38 национальных сотрудников). В 2010 году в Сомали планируется направить в общей сложности 50 из 105 сотрудников. Из них 13 будут назначены на новые должности, а остальные 37 будут переведены с существующих должностей в Найроби. В «Сомалиленде» будет создано региональное отделение в Харгейсе (20 сотрудников), а в «Пунтленде» — региональное отделение в Гарове (20 сотрудников) и полевые отделения в Босасо (2 сотрудника) и Галькайо (2 сотрудника). Планируется создать передовое отделение связи в Могадишо (6 сотрудников), а также запрашиваются 4 новые должности для Отделения в Найроби для поддержки развертывания в Сомали.

93. Предлагается создать следующие 17 новых должностей:

*a)* 2 должности сотрудников по вопросам безопасности (С-3) для оказания помощи имеющемуся сотруднику по вопросам безопасности (С-4) в обеспечении контроля за деятельностью в области безопасности в районах «Сомалиленд»-Харгейса и «Пунтленд»-Гарове [A/64/349/Add.3, пункт 99 *a i*);

*b)* 2 должности региональных административных сотрудников (категория полевой службы) для обеспечения материально-технического снабжения и административной поддержки каждого регионального отделения; один будет базироваться в региональном отделении в «Пунтленде»-Гарове, а второй — в региональном отделении в «Сомалиленде»-Харгейса [там же, пункт 99 *a ii*);

*c)* 4 должности помощников по вопросам безопасности (местный разряд) для обеспечения на начальном этапе охраны регионального отделения в «Сомалиленде»-

Харгейса (2 должности) и регионального отделения в «Пунтленде»-Гарове (2 должности) [там же, пункт 99 *a iii*]);

*d)* 2 должности помощников по инженерным вопросам/обслуживанию зданий (местный разряд) для оказания помощи в установке генераторов и общем обслуживании помещений региональных отделений; одна должность предусмотрена для регионального отделения в «Сомалиленде»-Харгейса, а вторая — для регионального отделения в «Пунтленде»-Гарове [там же, пункт 99 *a iv*]);

*e)* 1 должность младшего сотрудника по информационно-коммуникационным технологиям (местный разряд) для оказания помощи в установке, введении в действие и обслуживании средств связи для региональных отделений; эта должность предусмотрена для регионального отделения в «Сомалиленде»-Харгейса [там же, пункт 99 *a v*]);

*f)* 2 должности административных помощников (местный разряд), которые будут находиться в прямом подчинении региональных административных сотрудников и будут заниматься решением общих административных вопросов; одна должность предусмотрена для регионального отделения в «Сомалиленде»-Харгейса, а другая — для регионального отделения в «Пунтленде»-Гарове [там же, пункт 99 *a vi*]);

*g)* 3 должности сотрудников личной охраны (категория полевой службы), расположенных в Найроби, в дополнение к имеющимся 5 для обеспечения охраны Специального представителя Генерального секретаря, в частности во время его поездок в Сомали и по региону [там же, пункт 99 *b i*]);

*h)* 1 должность младшего административного сотрудника (местный разряд), расположенного в Найроби, для Управления по развитию сектора безопасности в целях укрепления административной поддержки в рамках Управления [там же, пункт 99 *b ii*]).

**94. Консультативный комитет признает, что развитие ситуации в Сомали будет определять темпы реализации планируемых мероприятий и выполнения задач. Поэтому Консультативный комитет рекомендует осуществлять набор персонала лишь по мере необходимости. В этой связи для удовлетворения фактических потребностей в персонале Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемые должности на основе применения 40-процентного, а не предусмотренного в бюджете 20-процентного, показателя доли вакантных должностей в отношении международных сотрудников и 30-процентного, а не предусмотренного в бюджете 15-процентного, показателя в отношении национальных сотрудников.**

**95. По запросу Консультативный комитет получил информацию о новых функциях для 15 должностей, которые предложено учредить с 1 июля 2010 года:**

*a)* будет упразднена 1 должность старшего сотрудника по административным вопросам (С-5), и она будет преобразована в должность регионального координатора (С-5) для «Пунтленда», отвечающего за руководство деятельностью на уровне региональных и полевых отделений, оказание поддержки отделению в Найроби и поддержание связи с ПОООНС;

*b)* 2 должности младших сотрудников по финансовым вопросам (местный разряд) будут преобразованы в должности младших сотрудников по административным вопросам (местный разряд) в Харгейсе и Гарове;

*c)* 8 должностей водителей (местный разряд), будут преобразованы в должности водителей/механиков (местный разряд) в Харгейсе и Гарове;

*d)* 2 должности техников по вопросам информационных технологий и телекоммуникаций (категория полевой службы) будут преобразованы в должности техников-связистов (категория полевой службы) в Харгейсе и Гарове;



е) 1 должность техника по телекоммуникации (категория полевой службы) будет преобразована в должность младшего сотрудника по информационным технологиям в Гарове;

ф) 1 должность младшего сотрудника по информационным технологиям (местный разряд) будет преобразована в должность младшего сотрудника по информационной технологии/коммуникациям (местный разряд) в Гарове.

**96. Комитет рекомендует утвердить 15 должностей на основе применения 50-процентного показателя доли вакантных должностей в отношении международных сотрудников и 30-процентного показателя в отношении национальных сотрудников.**

97. Смета оперативных расходов составляет 9 045 300 долл. США (увеличение на 648 400 долл. США); эти средства предназначены прежде всего для покрытия расходов на воздушные перевозки (1 998 000 долл. США), на наземные перевозки (1 056 900 долл. США), связь (1 712 400 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (1 546 600 долл. США) и информационно-техническое обслуживание (323 500 долл. США) с целью поддержки создания отделений в Сомали.

*Объединенное представительство Организации Объединенных Наций  
по миростроительству в Сьерра-Леоне*

98. Консультативный комитет напоминает, что Совет Безопасности в своей резолюции 1829 (2008) от 4 августа 2008 года учредил Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне (ОПООНМСЛ) на 12-месячный период, начинающийся 1 октября 2008 года, для обеспечения последующего присутствия после завершения мандата Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (ОПООНСЛ). Совет Безопасности в своей резолюции 1886 (2009) от 15 сентября 2009 года продлил мандат Представительства до 30 сентября 2010 года.

99. Предлагаемая смета на 2010 год в размере 16 934 500 долл. США (на 1 729 500 долл. США превышающая объем ассигнований, утвержденных на 2009 год) предназначена для покрытия расходов на гражданский персонал (6 639 900 долл. США) и оперативных расходов (10 294 600 долл. США). Расходы на гражданский персонал превышают соответствующий объем утвержденных на 2009 год ассигнований на 899 000 долл. США. Это прежде всего связано с дополнительными потребностями, касающимися международных сотрудников (689 000 долл. США), в первую очередь в связи с расходами на приведение в соответствие условий службы согласно резолюции 63/250 Генеральной Ассамблеи, а также с запрашиваемыми ассигнованиями на финансирование 8 должностей Добровольцев Организации Объединенных Наций (220 500 долл. США). Кадровые изменения можно резюмировать следующим образом:

а) 8 дополнительных должностей добровольцев Организации Объединенных Наций, 4 из которых предназначаются для укрепления основных функций Миссии (1 сотрудник по политическим вопросам, 2 сотрудника по правам человека и 1 эксперт по наркотикам и преступности) и 4 — для укрепления вспомогательных функций (финансы, транспорт, правовые вопросы/претензии и информационно-техническая помощь);

б) 1 дополнительная должность младшего сотрудника по административным вопросам (местный разряд) для оказания поддержки старшему сотруднику по административным вопросам, возглавляющему Секцию поддержки миссии;

с) передача 2 должностей класса С-4 из Секции по правам человека и обеспечению законности в Секцию по политическим вопросам и укреплению мира и в Секцию демократических институтов, поскольку функции этих сотрудников, как предполагается, в большей степени относятся к работе этих секций.

**100. Консультативный комитет рекомендует принять предложенные кадровые изменения на 2010 год для Объединенного представительства Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне.**

101. Чистое увеличение сметы оперативных расходов включает в себя сокращение запрашиваемого объема ресурсов на связь и информационную технологию (578 900 долл. США и 539 700 долл. США, соответственно) по причине сокращения потребностей на приобретение оборудования, что компенсируется повышением расходов на обслуживание средств связи. В смету также включены дополнительные расходы на авиаперевозки (938 100 долл. США) с учетом возросшего объема расходов на аренду одного вертолета и расходов на дополнительные 100 летных часов использования вертолетов ООНКИ/МООНЛ; дополнительные потребности в помещениях и объектах инфраструктуры (421 100 долл. США) в связи с более высокими расходами на техническое обслуживание и обеспечение безопасности, а также увеличением потребления топлива для генераторов с учетом опыта и потребностей и увеличением числа официальных поездок (212 000 долл. США) по причине большего числа выездов и учебных мероприятий, запланированных на 2010 год. **Консультативный комитет не убедили представленные обоснования увеличения расходов на поездки, и он рекомендует сократить объем выделяемых ресурсов до 432 900 долл. США.**

*Поддержка, оказываемая Организацией Объединенных Наций Смешанной камеруно-нигерийской комиссии*

102. Предположения, положенные в основу планирования на 2010 год, и перспективы на будущее Смешанной камеруно-нигерийской комиссии представлены в пунктах 132–134 доклада Генерального секретаря (A/64/349/Add.3). Комитет отмечает, что, как предполагается, все работы по демаркации сухопутной границы будут завершены к концу 2012 года. Кроме того, в отношении полуострова Бакасси в Гринтрийском соглашении от 12 июня 2006 года предусматривается продление мандата Комитета по последующим мерам на пятилетний переходный период.

103. Смета расходов на 2010 год составляет 8 930 100 долл. США, что на 830 200 долл. США превышает ассигнования на 2009 год. Этот рост связан главным образом с дополнительными расходами на военных наблюдателей (11 200 долл. США) с учетом увеличения размера суточных и дополнительными расходами на гражданский персонал (136 500 долл. США), главным образом по причине повышения шкалы окладов для международных сотрудников с июля 2009 года и увеличения корректива по месту службы. Как указывается в пункте 65, выше, функции нового Председателя Комитета по последующим мерам с апреля 2009 года выполняет Специальный представитель Генерального секретаря по Западной Африке и Председатель Смешанной камеруно-нигерийской комиссии. Таким образом должность первого члена Комитета по последующим мерам уровня заместителя Генерального секретаря представляется излишней и ее предлагается упразднить. Должность уровня Д-2, которая была создана в помощь Комитету по последующим мерам и была в 2008 году вакантной из-за трудностей с поиском подходящего кандидата, готового принять контракт с оплатой на условиях фактически проработанного времени максимум на 60 дней, также предлагается упразднить (там же, пункт 141). Другие кадровые изменения включают в себя преобразование одной должности из должности категории общего обслуживания в должность категории полевой службы в соответствии с резолюцией 63/250 Генеральной Ассамблеи. **Консультативный комитет рекомендует утвердить предложенные кадровые изменения для целей поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций Смешанной камеруно-нигерийской комиссии.**

104. Увеличение оперативных расходов (682 500 долл. США) связано главным образом с дополнительными потребностями в воздушных перевозках. Консультативный комитет напоминает, что Смешанная комиссия совместно с ЮНОВА арендует самолет на основе равного участия в расходах на аренду. Смета расходов на двухгодичный период 2008–2009 годов составляет 3 827 200 долл. США по сравнению с выделенной суммой в размере 4 390 400 долл. США. Предполагаемый неполный расход средств связан с меньшим, чем было предусмотрено бюджетом, количеством летных часов. Дополнительные ресурсы на 2010 год обусловлены главным образом предполагаемым увеличением контрактных расходов на самолеты, рассчитанным на основе аналогичного недавнего контракта, подписанного ЮНСОА. **Как указывалось в пункте 68 выше, Консультативный комитет обесп-**

коен высокими удельными расходами на поездки для оказания поддержки ЮНОВА и Смешанной камеруно-нигерийской комиссии. Генеральному секретарю следует изыскать средства обеспечения большей экономической эффективности использования воздушных перевозок. В будущих бюджетных предложениях следует представить информацию о принятых мерах и прогрессе в этом вопросе.

*Региональный центр Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии*

105. Смета расходов Регионального центра Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии на 2010 год составляет 3 175 000 долл. США, что на 971 200 долл. США превышает ассигнования на 2009 год. Это связано главным образом с расходами на предлагаемые четыре новые должности, покрытием в полном объеме расходов на приведение в соответствие условий службы и единовременными закупками различных предметов для помещений и объектов инфраструктуры, что частично компенсируется сокращением потребностей на аппаратуру по причине того, что она была закуплена в предыдущие периоды. Сметные расходы на аренду служебных помещений и оплату коммунальных услуг в размере приблизительно в 120 000 долл. США по-прежнему будут покрываться принимающей страной. Образование сметных неизрасходованных остатков средств за двухгодичный период 2008–2009 годов в размере 234 500 долл. США обусловлено главным образом задержками с созданием Центра и наймом персонала (там же, пункты 150–155).

106. По запросу Консультативному комитету была предоставлена всеобъемлющая программа мероприятий Центра и его партнеров по вопросам, касающимся наркотиков, прав человека, водных ресурсов, терроризма и политического участия. Она приводится в приложении III к настоящему документу. Комитету также была представлена дополнительная информация о страновых группах Организации Объединенных Наций, имеющих в пяти центральноазиатских странах.

107. На 2010 год предлагается в общей сложности четыре новых должности национальных сотрудников (там же, пункты 152 и 154): по одной в каждой из столиц четырех центральноазиатских стран, а именно: в Астане, Бишкеке, Душанбе и Ташкенте. Консультативный комитет был проинформирован о том, что четыре национальных специалиста будут действовать в качестве сотрудников связи и отвечать за сбор информации по ключевым событиям в их соответствующих странах, поддерживать контакты с властями и международными и региональными организациями и содействовать в проведении мероприятий, организуемых Центром в соответствующих местах их ответственности. По запросу Консультативный комитет получил информацию об отсутствии изменений в мандате с момента создания центра в Ашхабаде в конце 2007 года. **Принимая во внимание присутствие страновых групп Организации Объединенных Наций и других организаций, действующих в Центральной Азии, а также существующее штатное расписание Центра, насчитывающее 25 должностей, Консультативный комитет не рекомендует утверждать предложенные четыре новые должности.**

108. Консультативный комитет отмечает, что предлагаемая смета расходов на 2010 год по статье помещений и объектов инфраструктуры составляет 420 600 долл. США, что на 369 100 долл. США больше ассигнований на 2009 год в размере 51 500 долл. США. Комитет был информирован о том, что предлагаемые ассигнования предназначены для покрытия расходов на приобретение оборудования, в частности шести мощных кондиционеров для замены имеющихся плохо работающих агрегатов (77 100 долл. США), топливного бака и насоса для резервных генераторов (40 600 долл. США), камер видеонаблюдения, замков и огнетушителей (40 800 долл. США), а также для аренды служебных помещений в страновых отделениях ПРООН для предлагаемых четырех национальных сотрудников (72 000 долл. США). **В соответствии со своей рекомендацией, содержащейся в пункте 107, выше, Консультативный комитет рекомендует сократить на 72 000 долл.**

**США расходы на аренду служебных помещений в страновых отделениях ПРООН для предложенных четырех национальных сотрудников.**

109. Предложенные на 2010 год сметные расходы на официальные поездки составляют 260 700 долл. США, что на 87 900 долл. США превышает соответствующие ассигнования на 2009 год (172 800 долл. США). Консультативный комитет отмечает, что на 2008 и 2009 годы предполагался перерасход средств на официальные поездки в размере 68 400 долл. США. Консультативный комитет был информирован о том, что испрашиваемые ассигнования в размере 260 700 долл. США пойдут на покрытие расходов на официальные поездки главы и персонала Центра на встречи на высшем уровне региональных организаций и консультации в Москве, Пекине, Кабуле, Вене и Нью-Йорке (117 000 долл. США), консультации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (5500 долл. США), совершаемые раз в три месяца поездки в столицы стран региона (94 700 долл. США), поездки в Бриндизи, Италия, связанные с обучением персонала по вопросам общего управления и информационной технологии (28 500 долл. США), и поездки для участия в ежегодных совещаниях старшего сотрудника по административным вопросам и сотрудника по связи и информационным технологиям (15 000 долл. США). Комитет запросил, но не получил информацию о стоимости и местах поездок, совершенных главой Центра с момента начала выполнения своих функций в июне 2008 года. **Консультативный комитет рекомендует представить эту информацию Генеральной Ассамблее в контексте рассмотрения ею предлагаемого бюджета на 2010 год. Консультативный комитет рекомендует сохранить утвержденную на 2009 год сумму в размере 172 800 долл. США.**

*Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди*

110. Своей резолюцией 1858 (2008) от 22 декабря 2008 года Совет Безопасности продлил мандат Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОПООНБ) до 31 декабря 2009 года и просил Исполнительного представителя Генерального секретаря содействовать и способствовать диалогу между национальными и международными заинтересованными сторонами, в частности в контексте предстоящих выборов, которые планируется провести в июне и августе 2010 года, что будет принято во внимание в связи со сроками и деталями стратегии выхода (там же, пункты 158 и 169). ОПООНБ продолжает сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), используя ее авиационные средства на компенсационной основе. Поддержка ОПООНБ также оказывается в вопросах восстановления данных и обеспечения бесперебойного функционирования систем на Базе материально-технического снабжения в Энтеббе. В свою очередь, ОПООНБ оказывает МООНДРК административную поддержку в ходе ротации войск через международный аэропорт в Бужумбуре и обеспечивает управление транзитным лагерем МООНДРК в Бужумбуре (там же, пункт 162).

111. Потребности в ресурсах на 2010 год составляют 49 762 200 долл. США брутто (46 258 000 долл. США нетто), что на 8 359 600 долл. США превышает ассигнования на 2009 год. Ресурсы, в частности, требуются для покрытия расходов на 7 военных советников (350 400 долл. США); 14 полицейских советников (605 500 долл. США); 51 добровольца Организации Объединенных Наций (1 906 200 долл. США); оклады/общие расходы по персоналу (27 166 200 долл. США) по 450 должностям; и оперативных расходов, связанных с помещениями и объектами инфраструктуры (4 428 000 долл. США), воздушными перевозками (6 547 700 долл. США), связью (1 755 000 долл. США) и информационной технологией (1 230 000 долл. США). **В свете динамики расходов на помещения и объекты инфраструктуры следует сократить предлагаемую смету до 4 млн. долл. США.**

112. Предлагаемая смета расходов на гражданских сотрудников в размере 29 072 400 долл. США на 5 430 000 долл. США выше ассигнований за предыдущий период и предусматривает покрытие расходов на 450 сотрудников (144 международных сотрудников,

255 национальных сотрудников и 51 доброволец Организации Объединенных Наций). По состоянию на 31 октября 2009 года доля вакансий составляла 18 процентов для международных сотрудников, 9,3 процента для национальных сотрудников и 3,9 процента для добровольцев Организации Объединенных Наций. На 2010 год не предлагается никаких дополнительных должностей. Увеличение сметы связано главным образом с дополнительными потребностями, обусловленными повышением окладов и соответствующим ростом расходов в результате приведения в соответствие контрактных условий международных и национальных сотрудников. **Консультативный комитет рекомендует применять в 2010 году в отношении международного персонала 15-процентный коэффициент вакансий, а в отношении национального персонала — 9-процентный коэффициент.**

113. На воздушные перевозки в 2010 году запрашивается сумма в размере 6 547 700 долл. США, что превышает утвержденную на 2009 год сумму в 2 819 300 долл. США; это увеличение связано с заимствованием у МООНДРК одного вертолета на основе возмещения расходов для оказания поддержки в ходе проведения выборов в 2010 году. **Консультативный комитет считает, что предлагаемое увеличение сметы приблизительно на 132 процента или на 3 728 400 долл. США не соответствует запрашиваемым дополнительным оперативным ресурсам, то есть заимствованию одного вертолета на четыре месяца. Поэтому он рекомендует сократить предлагаемое увеличение сметы на 50 процентов, доведя сумму запрашиваемых средств до 4 683 500 долл. США.**

*Миссия Организации Объединенных Наций в Непале*

114. В бюджетном документе указывается, что на покрытие расходов на осуществление предусмотренной мандатом деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Непале (МООНН) до июля 2009 года и на ликвидацию миссии в период с августа по ноябрь 2009 года выделены ассигнования в размере 16 778 700 долл. США. Поскольку Совет Безопасности в своей резолюции 1879 (2009) от 23 июля 2009 года продлил мандат МООНН с июля 2009 года по 23 января 2010 года, Миссия продолжала осуществление своей деятельности, а сметные дополнительные потребности на период с августа по декабрь 2009 года в размере 6 804 200 долл. США финансируются из общих утвержденных ассигнований для специальных политических миссий за счет перераспределения неизрасходованного остатка средств Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) (там же, пункт 192 и таблица).

115. В сентябре 2009 года Консультативный комитет был проинформирован Контролером о смете расходов, связанных с продлением мандата МООНН до декабря 2009 года, и о предложении покрытия чистых дополнительных расходов из предполагаемого неизрасходованного остатка средств МООНСИ с учетом имеющихся средств МООНН. Комитет также был информирован о том, что смета расходов на осуществление мандата после 31 декабря 2009 года будет представлена в контексте предлагаемого бюджета специальных политических миссий на 2010 год. **Консультативный комитет принял к сведению этот подход.**

116. Генеральный секретарь указывает, что, без ущерба для решения, которое будет принято Советом Безопасности, предполагается, что мандат МООНН будет продлен на период после января 2010 года. В этой связи Консультативный комитет, ссылаясь на доклад Генерального секретаря Совету Безопасности, отмечает, что первоначальные позитивные шаги являются предварительными и нельзя с уверенностью сказать, что их достаточно для создания условий, необходимых для завершения деятельности Миссии к концу действия ее нынешнего мандата<sup>6</sup>. Предлагаемая смета на 2010 год в размере 16 742 900 долл. США позволит Миссии, при условии принятия решения Советом Безопасности, продолжить свою деятельность с 1 января по 31 июля 2010 года, после чего последует этап ликвидации с августа по ноябрь 2010 года (A/64/349/Add.3, пункт 189).

117. Было предложено создать три новые должности водителей (местный разряд) для оказания поддержки Миссии в период с августа 2009 года (там же, таблица после пункта 194). Согласно Генеральному секретарю, дополнительные потребности в услугах водителей

обусловлены тем, что после закрытия региональных отделений в 2008 году материально-техническое обеспечение мест расквартирования приходится осуществлять из Катманду, а также тем, что в распоряжении Миссии имеется лишь один авиационный ресурс (там же, пункт 195). **Консультативный комитет не возражает против предложенных трех должностей.**

118. На официальные поездки запрашивается сумма в размере 396 100 долл. США, что представляет собой увеличение расходов на 145 300 долл. США. Это увеличение связано главным образом с планируемой учебной подготовкой по вопросам безопасности и повышением квалификации персонала. **С учетом предполагаемого завершения действия мандата Миссии Консультативный комитет рекомендует сократить объем запрашиваемых ресурсов до 325 000 долл. США.**

119. На информационные технологии в 2010 году испрашивается сумма в размере 628 000 долл. США, что на 339 000 долл. США больше утвержденных ассигнований на 2009 год в размере 289 000 долл. США. Консультативный комитет был информирован о том, что сумма в 259 800 долл. США была испрашена на приобретение оборудования для замены пяти серверов и двух коммутаторов, а также для приобретения четырех дополнительных систем бесперебойного электропитания и оптимизации работы глобальных вычислительных сетей. **С учетом предполагаемого завершения действия мандата Миссии Консультативный комитет не рекомендует утверждать запрашиваемую сумму в размере 259 800 долл. США, предназначенную для замены оборудования.**

*Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану*

120. Специальный координатор Организации Объединенных Наций по Ливану выполняет функции представителя Генерального секретаря при правительстве Ливана и всех политических партиях и размещающемся в Ливане дипломатическом корпусе и координирует деятельность страновой группы Организации Объединенных Наций и, в координации с Департаментом по политическим вопросам и Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата, готовит доклады Генеральному секретарю об осуществлении резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности от 11 августа 2006 года. В 2009 году Канцелярия Специального координатора создала четыре специальные рабочие группы для разработки стратегической программы и плана действий по вопросам прав человека, выборов и управления, положения палестинцев в Ливане и пограничного контроля. 7 июня 2009 года в Ливане были проведены парламентские выборы и был начат всеобъемлющий и всеохватный процесс диалога в соответствии с Дохинским соглашением. Консультативный комитет отмечает расширение функций Специального координатора, а также продолжение сотрудничества с другими учреждениями, включая Канцелярию координатора-резидента Организации Объединенных Наций и ПРООН. Кроме того, Департамент полевой поддержки оказывает административную и материально-техническую помощь, а ПРООН, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии и Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) оказывают кадровую, финансовую, административную, транспортную и медицинскую поддержку и помогают обеспечивать безопасность на местах (там же, пункты 199–210).

121. На 2010 год испрашиваются ресурсы в объеме 9 520 000 долл. США брутто (8 405 800 долл. США нетто), что представляет собой увеличение расходов на 1 683 000 долл. США по сравнению с ассигнованиями на 2009 год. Это увеличение связано прежде всего с расходами на гражданский персонал в размере 5 969 600 долл. США (увеличение на 716 700 долл. США) для финансирования предлагаемых 82 должностей (22 международных сотрудника и 60 национальных сотрудников) по причине изменений в стандартных ставках окладов для международных сотрудников и в окладах, прочих расходах по персоналу и сверхурочных для национальных сотрудников, а также по причине следующих предложенных кадровых изменений:

а) повышения в классе должности Специального помощника с С-3 до С-4 для оказания помощи Специальному координатору в вопросах управления Канцелярией и под-

держания тесных отношений с должностными лицами государственных учреждений, политическими партиями, организациями гражданского общества и религиозными деятелями (там же, пункт 219 *a*);

*b*) преобразования должности сотрудника по политическим вопросам (С-3) в должность национального специалиста, который будет выполнять координационные функции и тесно взаимодействовать со страновой группой Организации Объединенных Наций (там же, пункт 219 *b*);

*c*) перераспределения двух должностей сотрудников по вопросам безопасности (местный разряд) и учреждения на их основе: *i*) должности младшего сотрудника по коммуникационно-информационным технологиям (местный разряд), который будет отвечать за коммуникационно-информационное обеспечение Канцелярии; и *ii*) должности младшего административного сотрудника (местный разряд) для оказания помощи Группе охраны и безопасности (там же, пункт 219 *c*);

*d*) учреждения должности младшего сотрудника по эксплуатации помещений (местный разряд), который будет заниматься обслуживанием помещений Канцелярии Специального координатора в новом месте (там же, пункт 219 *d*).

**122. Консультативный комитет рекомендует согласиться с предложениями в отношении укомплектования штата Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ливану.**

123. Предлагаемая смета оперативных расходов в размере 2 436 200 долл. США превышает предыдущие ассигнования на 966 300 долл. США. Это обусловлено главным образом дополнительными потребностями на связь (460 700 долл. США), вытекающими из плана создания, по соображениям безопасности, прямой линии связи с Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, как это было рекомендовано ВСООНЛ. Также испрашиваются дополнительные ассигнования на помещения и объекты инфраструктуры (381 000 долл. США), обусловленные расходами на перевод в другое место помещений Канцелярии Специального координатора в мае 2009 года.

#### **IV. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану**

124. Совет Безопасности в своей резолюции 1868 (2009) от 23 марта 2009 года постановил продлить срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) на дополнительный 12-месячный период, заканчивающийся 23 марта 2010 года. Как указано Генеральным секретарем в его докладе (A/64/349/Add.4), бюджетное предложение на 2010 год призвано обеспечить способность Миссии оказывать поддержку в приоритетных областях, определенных в пункте 4 резолюции 1806 (2008) Совета Безопасности от 20 марта 2008 года и на Международной конференции в поддержку Афганистана, состоявшейся в Париже 12 июня 2008 года, а также по ключевым элементам, выделенным на Международной конференции по Афганистану, состоявшейся в Гааге 31 марта 2009 года. Как указывает Генеральный секретарь, МООНСА должна на этой основе укрепить свой потенциал по координации предоставляемой помощи и продолжать оказывать помощь правительству Афганистана в деле выявления недостатков и мобилизовывать доноров на их устранение; ее роль состоит в том, чтобы активизировать деятельность афганских и международных партнеров с учетом опыта, накопленного в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций, а также вести политическую работу и поощрять осуществление Национальной стратегии развития Афганистана путем укрепления и расширения присутствия на всей территории страны.

125. В пункте 6 своей резолюции 1869 (2009) Совет Безопасности подчеркнул важность укрепления и расширения присутствия МООНСА и других учреждений, фондов и про-

грамм Организации Объединенных Наций в провинциях и рекомендовал Генеральному секретарю продолжить предпринимаемые им в настоящее время усилия для принятия необходимых мер по решению проблем безопасности, связанных с таким укреплением и расширением. В этой связи Генеральный секретарь в своем докладе, содержащем бюджет на 2010 год (там же), указывает, что в настоящее время работают 8 региональных и 12 провинциальных отделений. Кроме того, до конца года планируется открыть три провинциальных отделения в Лашкар Гахе, Газни и Фарахе, предусмотренные в бюджете на 2009 год, и еще шесть провинциальных отделений, включенных в бюджет на 2010 год, планируется создать в Логаре, Пактике, Лагмане, Панджшере, Тахаре и Джузджане (там же, пункт 6). Далее в докладе отмечается, что три из этих провинциальных отделений (в Панджшере, Джузджане и Тахаре) планируется открыть в четвертом квартале 2009 года, поскольку обстановка в плане безопасности в этих провинциях является относительно стабильной и есть возможность арендовать помещения; остальные три отделения будут открыты в 2010 году (там же, пункты 265–267), в результате чего общее число провинциальных отделений достигнет 21.

126. Консультативный комитет был информирован о том, что открытие одного из этих отделений, предусмотренных в бюджете на 2009 год, было отложено по соображениям безопасности. В ответ на запрос Комитету был представлен обновленный график, предусматривающий следующее:

- a) провинциальные отделения в Джузджане, Фарахе и Тахаре планируется открыть соответственно 30 ноября, 15 декабря и 31 декабря 2009 года;
- b) открытие отделения в Газни запланировано на 31 января 2010 года;
- c) отделения в Логаре, Лагмане, Пактике и Панджшере планируется открыть в период с марта по август 2010 года;
- d) открытие отделения в Лашкар Гахе (первоначально запланированное на июнь 2009 года) задерживается, поскольку еще не найдены помещения и не обновлена оценка ситуации в плане безопасности.

127. Предлагаемое расширение сопровождается просьбой о дополнительных сотрудниках для укрепления существующих региональных и провинциальных отделений и дополнительных сотрудниках для новых провинциальных отделений, а также увеличения числа вспомогательных сотрудников, и ростом оперативных расходов и потребностей в плане обеспечения охраны и безопасности. В этом контексте Консультативный комитет отмечает, что страновой группой Организации Объединенных Наций в Афганистане в консультации с Департаментом по вопросам охраны и безопасности подготовлен проект («Устранение пробелов в области обеспечения безопасности») для повышения уровня безопасности всех сотрудников Организации Объединенных Наций, развернутых в стране, на основе оказания поддержки правительству Афганистана в деле создания специализированного и надлежащего потенциала по обеспечению безопасности, который будет оказывать услуги по обеспечению охраны МООНСА и Организации Объединенных Наций при выполнении ими своих функций. До завершения осуществления указанного проекта в различных точках созданы и будут продолжать функционировать постоянные посты вооруженной охраны, а также развернуты сотрудники международной охраны (см. также пункты 130 и 150, ниже). Кроме того, Комитет отмечает, что после инцидента со взрывом бомбы 28 октября 2009 года в Кабуле было начато проведение обзора потребностей в области безопасности и соответствующего потенциала. Комитет был информирован о том, что его будут держать в курсе результатов любого обзора проблем в области безопасности.

128. В таблице ниже приводятся данные о прогнозируемых расходах (в тыс. долл. США) на период с 1 января 2008 года по 31 декабря 2009 года и о сметных потребностях МООНСА на 2010 год, что позволяет провести сопоставление предлагаемых потребностей на 2010 год и утвержденных ресурсов на 2009 год.



(В тыс. долл. США)

Категория расходов	1 января 2008 года — 31 декабря 2009 года			Потребности на 2010 год		Расчет разницы, 2009–2010 годы	
	Ассигнования	Сметные расходы	Разница	Общий объем	Единовременные потребности	Утвержденный бюджет на 2009 год	Разница
	(1)	(2)	(3) = (1) – (2)	(4)	(5)	(6)	(7) = (4) – (6)
Расходы на военный и полицейский персонал	2 266,1	2 136,3	129,8	1 578,5	–	1 225,7	352,8
Расходы на гражданский персонал	128 688,8	132 955,9	(4 267,1)	105 778,3	–	72 373,8	33 404,5
Оперативные расходы	112 939,8	121 501,5	(8 561,7)	134 587,5	33 604,8	81 339,3	53 248,2
<b>Итого</b>	<b>243 894,7</b>	<b>256 593,7</b>	<b>(12 699,0)</b>	<b>241 944,3</b>	<b>33 604,8</b>	<b>154 938,8</b>	<b>87 005,5</b>

129. Консультативный комитет отмечает, что сметные расходы на период с 1 января 2008 года по 31 декабря 2009 года составляют 256 593 700 долл. США по сравнению с ассигнованиями в размере 243 894 700 долл. США. Прогнозируемый перерасход в размере 12 699 000 долл. США в основном объясняется следующими дополнительными потребностями:

a) воздушный транспорт (7 191 300 долл. США), в основном по причине дополнительных летных часов с учетом проблем безопасности, связанных с передвижением по дорогам;

b) помещения и объекты инфраструктуры (1 625 500 долл. США), по причине непредвиденных потребностей в дополнительной охране с учетом ухудшения ситуации в плане безопасности;

c) расходы на национальных сотрудников (2 485 100 долл. США), по причине меньшего, чем предусматривалось в бюджете, показателя вакансий (ожидаемые 20 процентов по сравнению с заложенными в бюджете на 2008 год 22 процентами и 15 процентами в 2009 году), увеличения окладов местных сотрудников в 2009 году и изменения с 1 марта 2009 года надбавки за работу в опасных условиях;

d) расходы на международных сотрудников (1 886 700 долл. США), по причине меньшего, чем предусматривалось в бюджете, показателя вакансий (ожидаемые 20 процентов по сравнению с заложенными в бюджете на 2008 год 25 процентами и 26 процентами в 2009 году).

130. Информация о расходах за двухгодичный период 2008–2009 годов содержится в разделе IV доклада Генерального секретаря. Предлагаемые потребности МООНСА в ресурсах на период с 1 января по 31 декабря 2010 года составляют по смете 256 579 500 долл. США брутто (241 944 300 долл. США нетто). Увеличение на 87 005 500 долл. США (или 56 процентов) по сравнению с 154 938 800 долл. США, утвержденными на 2009 год, объясняется главным образом предлагаемым созданием 818 дополнительных должностей; расходами, связанными с открытием шести дополнительных провинциальных отделений; осуществлением проекта «Устранение пробелов в области безопасности» и развертыванием дополнительных сотрудников охраны на всех объектах миссии с учетом ухудшения ситуации в плане безопасности; предлагаемым увеличением расходов на воздушный транспорт и связанных с этим расходов; и включением в бюджет проектов с быстрой отдачей для регионов и провинций, в которых Миссия имеет или планирует создать отделения.

131. Консультативный комитет отмечает, что с учетом предлагаемых увеличений ассигнования на МООНСА для выполнения ее меняющихся обязанностей возрастут весьма значительно. С учетом этого значительного роста Консультативный комитет

подчеркивает необходимость включения в будущие предложения более системной, четкой и конкретной информации о достигнутых результатах и тех условиях, которые необходимы для эффективного использования запрашиваемых ресурсов для достижения предусмотренных мандатом целей. Просьбы о выделении ресурсов должны сопровождаться четким объяснением того, как необходимо расширить существующий потенциал.

132. Консультативный комитет напоминает, что структура МООНСА состоит из двух компонентов (компонент I, политические вопросы, и компонент II, чрезвычайная помощь, восстановление и реконструкция) под руководством Специального представителя Генерального секретаря и что заместитель Специального представителя Генерального секретаря по вопросам чрезвычайной помощи, восстановления и реконструкции, который возглавляет компонент II, также является координатором-резидентом и координатором по гуманитарным вопросам. Организационная структура содержится в приложении к докладу Генерального секретаря.

133. Для реализации приоритетных целей, кратко изложенных в пунктах 124 и 125, выше, предлагаемые Генеральным секретарем на 2010 год изменения включают укрепление существующего потенциала региональных и провинциальных отделений и дополнительные кадровые ресурсы для предлагаемых шести новых провинциальных отделений (585 дополнительных должностей из в общей сложности 818 предложенных); укрепление Секции безопасности в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря и создание нового Отдела по вопросам государственного управления, обеспечения законности, реформы полиции и борьбы с наркотиками в рамках компонента I. В рамках компонента II изменения включают укрепление потенциала Группы поддержки Национальной стратегии развития Афганистана и Группы по координации работы доноров и эффективности помощи и создание новой Группы по защите детей. Кроме того, с учетом дальнейшего расширения провинциальных отделений предлагается укрепить потенциал поддержки миссии за счет выделения дополнительных сотрудников, включая создание Секции воздушных перевозок по результатам обзора программы воздушных перевозок Миссии. Кроме того, будут также продолжать функционировать два отделения связи в Исламабаде и Тегеране и Отделение материально-технической поддержки в Дубае.

134. Консультативный комитет напоминает, что в контексте представленного бюджета на 2009 год Комитету было сообщено о том, что было сочтено необходимым рекомендовать включить в состав МООНСА эксперта по вопросам борьбы с наркотиками уровня Д-2, с тем чтобы Миссия могла не только созывать соответствующие совещания, но и оказывать необходимую консультативную помощь (A/63/593, пункт 113). Хотя тогда это представлялось в качестве насущной необходимости, в ходе рассмотрения бюджета, предложенного на 2010 год, Комитет был информирован о том, что позднее в консультации с ЮНОДК с учетом ситуации в районе Миссии и структуры отделения ЮНОДК в Афганистане было решено, что концепция, лежащая в основе указанной функции, изменилась. В результате предусмотренная в бюджете должность Д-2 так и не была заполнена. Как указывалось выше, новый Отдел по вопросам государственного управления, верховенства права, реформы полиции и борьбы с наркотиками, который предлагается создать в рамках компонента I, объединит существующие в компоненте I подразделения и Группу по борьбе с наркотиками из компонента II, поскольку их задачи и обязанности считаются взаимосвязанными, что позволит обеспечить согласованный подход к их работе, улучшить анализ информации и обмен ею, а также расширить диалог с национальными и международными партнерами. Поэтому утвержденную в бюджете на 2009 год должность Д-2 для эксперта по вопросам борьбы с наркотиками предлагается заполнить сотрудником, который будет выполнять функции директора Отдела по вопросам государственного управления, обеспечения законности, реформы полиции и борьбы с наркотиками (A/64/349/Add.4, пункты 88–90).

135. Консультативный комитет не возражает против предложенной реорганизации или создания этого нового Отдела. Тем не менее Миссии следует обеспечить, чтобы деятельность по борьбе с наркотиками возглавлял старший руководитель. Кроме то-

го, Консультативный комитет напоминает, что в контексте бюджета МООНСА на 2009 год было предложено значительное изменение структуры и утверждены дополнительные штатные ресурсы, в том числе 368 дополнительных должностей для региональных и провинциальных отделений. Консультативный комитет еще раз отмечает, что следует представить анализ того, в какой степени структурные изменения и утвержденные для Миссии дополнительные должности способствовали выполнению мандата (см. A/63/593, пункт 129). Эта просьба должна быть выполнена в контексте представления бюджета на 2011 год, включая дополнительный потенциал и ресурсы, предусмотренные на 2010 год.

136. Консультативный комитет согласен с тем, что МООНСА необходимо реагировать на приоритетные задачи, указанные в пунктах 124 и 125, выше. Консультативный комитет также понимает, в какой трудной обстановке в плане безопасности функционирует Миссия. Он подчеркивает необходимость реалистичного планирования будущего расширения операций Миссии. Он привлекает внимание к управленческим проблемам, с которыми связано предусматриваемое одновременное расширение присутствия Миссии, а также укрепление ее потенциала в тех точках, где она уже присутствует. Дальнейшее расширение региональных и провинциальных отделений должно основываться на накопленном на данный момент опыте.

137. Вынося свои рекомендации по кадровым и оперативным потребностям Миссии на 2010 год, Консультативный комитет принял во внимание сложившуюся обстановку в плане безопасности и возможность задержек с реализацией оперативного плана работы и развертыванием предлагаемого персонала в региональных и провинциальных отделениях или трудностей с соблюдением предусмотренных сроков. Кроме того, как указано в пункте 12, выше, после инцидента со взрывом бомбы в Кабуле 28 октября 2009 года проводится обзор системы обеспечения безопасности МООНСА. Поэтому Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на второй части ее возобновленной шестидесятой четвертой сессии доклад о ходе работы, с тем чтобы можно было провести оценку того, как осуществляются оперативные планы.

138. С учетом вышесказанного, а также накопленного на данный момент опыта открытия новых провинциальных отделений Консультативный комитет рекомендует выделить на 2010 год две трети связанных и не связанных с персоналом ресурсов, запрошенных для шести новых провинциальных отделений. Если темпы расширения будут более быстрыми, Генеральному секретарю следует запросить дополнительные ресурсы в контексте первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов.

#### **Военный и полицейский персонал**

139. Предлагаемые на 2010 год ресурсы, связанные с военным и полицейским персоналом, в размере 1 578 500 долл. США отражают увеличение на 352 800 долл. США по сравнению с 1 225 700 долл. США, ассигнованными на 2009 год. Они отражают потребности, связанные с развертыванием 1 военного советника, 27 офицеров связи и 8 советников по вопросам гражданской полиции. Сметой расходов предусматривается показатель вакансий в размере 15 процентов для военных наблюдателей и 20 процентов для советников по вопросам гражданской полиции. Увеличение расходов отражает предлагаемое увеличение числа офицеров связи с 19 в 2009 году до 27 в 2010 году, с тем чтобы можно было направить еще по одному офицеру в каждое из существующих на местах региональных отделений, а также использование для расчета расходов на советников по вопросам гражданской полиции показателя вакансий в размере 20 процентов по сравнению с 25 процентами, применявшимися в расчетах на 2009 год. С учетом замечаний, сделанных в пунктах 136–138, выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить предложенные для военного и полицейского персонала на 2010 год ресурсы, с корректировкой показателя

вакансий в размере 18 процентов для офицеров связи вместо 15 процентов, предложенных в бюджете.

### Гражданский персонал

140. Утвержденные должности Миссии, ситуация с вакансиями по состоянию на 31 октября 2009 года, а также предложения Генерального секретаря на 2010 год в сводном виде изложены в следующей таблице.

	Должности	Уровень
Утвержденные должности на 2009 год	2 023	1 ЗГС, 2 ПГС, 4 Д-2, 8 Д-1, 27 С-5, 87 С-4, 96 С-3, 57 С-2, 123 ПС, 1 ОО (ВР), 19 ОО (ПР), 230 НС, 1309 МР, 59 ДООН
Вакантные должности по состоянию на 31 октября 2009 года <sup>a</sup>	350	1 Д-2, 5 Д-1, 5 С-5, 20 С-4, 28 С-3, 14 С-2, 21 ПС, 57 НС, 194 МР, 5 ДООН
Предлагаемые должности на 2010 год	2 841	1 ЗГС, 2 ПГС, 4 Д-2, 16 Д-1, 25 С-5, 129 С-4, 126 С-3, 68 С-2, 200 ПС, 315 НС, 1874 МР, 81 ДООН
Новые должности <sup>b</sup>	840	8 Д-1, 42 С-4, 30 С-3, 11 С-2, 77 ПС, 85 НС, 565 МР, 22 ДООН
Преобразуемые должности <sup>c</sup>	20	1 ОО (ВР) и 19 ОО (ПР) в ПС
Упраздняемые должности <sup>d</sup>	1	1 НС
Перераспределяемые должности	51	1 Д-2, 2 С-4, 3 С-3, 1 С-2, 6 ПС, 7 НС, 27 МР, 4 ДООН
Реклассифицируемые должности	12	4 С-5 до Д-1; 4 С-4 до С-5; 2 С-3 до С-4; 2 С-2 до С-3

*Сокращения:* ЗГС — заместитель Генерального секретаря, ПГС — помощник Генерального секретаря, ПС — полевая служба, ОО — общее обслуживание, ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд), ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды), НС — национальные сотрудники, МР — местный разряд, ДООН — добровольцы Организации Объединенных Наций.

<sup>a</sup> Включая 97 должностей, заполняемых в настоящее время.

<sup>b</sup> Представляют собой валовое увеличение, включая 20 должностей, преобразованных из должностей категории общего обслуживания в должности полевой службы в соответствии с резолюцией 63/250 Генеральной Ассамблеи об унификации условий службы, и 2 должности, которые предлагается реклассифицировать с С-5 до Д-1.

<sup>c</sup> В результате принятия резолюции 63/250 Генеральной Ассамблеи.

<sup>d</sup> В Секции закупок.

141. Предлагаемое на 2010 год штатное расписание включает 2841 должность, в том числе 571 должность международных сотрудников (371 должность категории специалистов и 200 должностей категории полевой службы), 2189 должностей национальных сотрудников (315 должностей национальных сотрудников и 1874 должности местного разряда) и 81 должность добровольцев Организации Объединенных Наций. Предлагаемое штатное расписание отражает чистое увеличение на 818 должностей, в том числе на 166 должностей международных сотрудников (89 должностей категории специалистов и 77 должностей категории полевой службы), 650 должностей национальных сотрудников (85 должностей национальных сотрудников и 565 должностей местного разряда) и 22 должности добровольцев Организации Объединенных Наций по сравнению со штатным расписанием, утвержденным на 2009 год. Консультативный комитет отмечает, что из общего числа запрошенных дополнительных должностей 585 предназначено для укрепления региональных и провинциальных отделений в связи с расширением присутствия МООНСА в провинциях (66 должностей международных сотрудников, 512 должностей национальных сотрудников и 7 должностей добровольцев Организации Объединенных Наций) для осуществления деятельности, о которой говорится в пункте 270 доклада Генерального секретаря (A/64/349/Add.4). Предлагаемые кадровые изменения также включают преобразование 20 должностей категории общего обслуживания в должности категории полевой службы в соответствии с резолюцией 63/250 Генеральной Ассамблеи об унифика-

ции условий службы; перераспределение 51 имеющейся должности; и реклассификация в сторону повышения 12 имеющихся должностей. Сводная информация об указанных кадровых изменениях содержится в таблицах 4, 5 и 6 доклада Генерального секретаря.

142. Предлагаемые ресурсы на гражданский персонал составят 105 778 300 долл. США. Чистое увеличение на 33 404 500 долл. США связано с предлагаемыми 818 новыми должностями; претворением в жизнь предложения об унификации условий службы в соответствии с резолюцией 63/250 Генеральной Ассамблеи при одновременном частичном сокращении расходов в результате прекращения выплаты суточных участников миссии; предполагаемым увеличением местных ставок окладов национальных сотрудников; и увеличением расходов на каждого добровольца Организации Объединенных Наций (там же, пункты 289, 292 и 295). Указанная смета расходов отражает показатель вакансий в размере 30 процентов для международных и национальных сотрудников и 20 процентов для добровольцев Организации Объединенных Наций, а также выплату надбавок за работу в опасных условиях (там же, пункты 287, 288 и 291).

#### **Замечания и рекомендации по должностям**

143. Кадровые изменения, предложенные на 2010 год, отражены в пунктах 32–281 доклада Генерального секретаря; организационная структура, отражающая существующие должности, предлагаемые новые должности, а также перераспределение и реклассификацию должностей содержится в приложении к докладу (A/64/349/Add.4). Консультативный комитет прилагает к своему докладу сводную информацию о кадровых изменениях, предложенных для МООНСА на 2010 год, включая новые и существующие подразделения, дополнительные должности, а также перераспределение и реклассификацию должностей (см. приложение IV к настоящему документу).

144. Информация о кадровых предложениях по региональным и провинциальным отделениям приводится в пунктах 241–281 доклада Генерального секретаря и в приложении IV к настоящему документу, включая 104 дополнительные должности, предлагаемые для региональных отделений и 481 должность для провинциальных отделений. Консультативный комитет отмечает, что количество должностей в провинциальных и региональных отделениях слегка отличается от отделения к отделению (от региона к региону). Консультативный комитет был информирован о том, что указанные различия в основном отражают разные потребности в сотрудниках охраны. Штатным расписанием региональных отделений предусматривается от 99 до 107 должностей. В типовом штате регионального отделения со 102 должностями предусматривается 39 должностей основных сотрудников, 21 должность сотрудников охраны и 42 должности вспомогательного персонала. Штатным расписанием провинциальных отделений предусматривается от 43 до 47 должностей; в типовом штате с 44 должностями предусматривается 12 должностей основных сотрудников, 19 должностей сотрудников охраны и 13 должностей вспомогательного персонала. **Консультативный комитет подчеркивает важное значение учета конкретных обстоятельств и условий в различных регионах и провинциях.**

145. Консультативный комитет отмечает, что предлагается реклассифицировать семь имеющихся должностей руководителей региональных отделений с уровня С-5 до уровня Д-1, исходя из предположения о том, что круг их обязанностей и функций расширится с увеличением числа провинциальных отделений; должность руководителя Отделения в Кандагаре уже утверждена на уровне Д-1. Что касается провинциальных отделений, то для их руководителей предлагается 21 дополнительная должность уровня С-4, поскольку, как показал опыт, национальные сотрудники, выполняющие обязанности руководителей таких отделений, не считаются беспристрастными, а сотрудники уровня С-3 не считаются обладающими достаточным опытом. Комитет также отмечает, что в настоящее время с учетом политики ротации в Миссии в провинциальных отделениях предлагается предусмотреть вместо двух основных международных сотрудников, как это предлагалось в контексте бюджета на 2009 год, три должности основных международных сотрудников, с тем чтобы

обеспечить постоянное присутствие одного международного сотрудника (там же, пункт 280).

146. С учетом своих комментариев и замечаний, высказанных в пунктах 135–138, выше, Консультативный комитет рекомендует согласиться с кадровыми предложениями Генерального секретаря для МООНСА на 2010 год, как они изложены в приложении IV к настоящему документу, а также предложенным перераспределением должностей. Консультативный комитет не убедили аргументы в пользу реклассификации должностей руководителей региональных отделений до уровня Д-1, изложенные в пунктах 247 и 248 доклада Генерального секретаря, и поэтому до тех пор, пока не будет накоплен дополнительный опыт в отношении потребностей, связанных с созданием дополнительных провинциальных отделений, он рекомендует оставить указанные семь должностей на уровне С-5. Консультативный комитет рекомендует одобрить другие предлагаемые реклассификации (2 С-2 до С-3, 2 С-3 до С-4 и 4 С-4 до С-5, как это показано в таблице 6 документа A/64/349/Add.4).

#### Замечания и рекомендации по оперативным расходам

147. В таблице ниже приводится информация о прогнозируемых расходах на оперативную деятельность на период с 1 января 2008 года по 31 декабря 2009 года в разбивке по категориям расходов, что позволяет провести сравнение предлагаемых потребностей на 2010 год и утвержденных ресурсов на 2009 год.

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	1 января 2008 года — 31 декабря 2009 года			Потребности на 2010 год		Расчет разницы, 2009–2010 годы	
	Ассигнования	Сметные расходы	Разница	Общий объем	Единовременные потребности	Утвержденный бюджет на 2009 год	
						(6)	(7) = (4) – (6)
	(1)	(2)	(3) = (1) – (2)	(4)	(5)	(6)	(7) = (4) – (6)
Консультанты и эксперты	427,4	427,4	–	1 261,2	–	213,7	1 047,5
Официальные поездки	2 688,3	3 132,8	(444,5)	3 015,8	–	1 628,3	1 387,5
Помещения и объекты инфраструктуры	26 430,7	28 056,2	(1 625,5)	40 509,8	6 593,7	17 834,8	22 675,0
Наземный транспорт	31 586,7	31 294,7	292,0	21 810,3	19 520,1	26 503,0	(4 692,7)
Воздушный транспорт	37 525,8	44 717,1	(7 191,3)	50 586,0	32,1	25 489,4	25 096,6
Связь	6 592,3	6 241,9	350,4	6 930,2	3 370,0	4 334,8	2 595,4
Информационные технологии	4 797,0	4 797,0	–	5 531,2	3 538,7	3 310,5	2 220,7
Медицинское обслуживание	787,7	730,5	57,2	819,2	146,2	499,4	319,8
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	2 103,9	2 103,9	–	2 423,8	404,0	1 525,4	898,4
Проекты с быстрой отдачей	–	–	–	1 700,0	–	–	1 700,0
<b>Итого</b>	<b>112 939,8</b>	<b>121 501,5</b>	<b>(8 561,7)</b>	<b>134 587,5</b>	<b>33 604,8</b>	<b>81 339,3</b>	<b>53 248,2</b>

148. Оперативные расходы на период с 1 января 2008 года по 31 декабря 2009 года составляют по смете 121 501 500 долл. США по сравнению с ассигнованиями на указанный период в размере 112 939 800 долл. США. Консультативный комитет отмечает, что прогнозируемый перерасход (8 561 700 долл. США) в основном объясняется дополнительными по-

требностями, связанными с воздушным транспортом (7 191 300 долл. США) и помещениями и объектами инфраструктуры (1 625 500 долл. США).

149. Предложенные для МООНСА на 2010 год ресурсы в размере 134 587 500 долл. США отражают чистое увеличение на 53 248 200 долл. США по сравнению с ассигнованиями на 2009 год. Чистое увеличение в основном объясняется дополнительными ресурсами, предлагаемыми по статье воздушного транспорта (25 096 600 долл. США) и по статье помещений и объектов инфраструктуры (22 675 000 долл. США), что отражает предлагаемое расширение присутствия в провинциях. **В пункте 138, выше, Консультативный комитет вынес рекомендацию в отношении связанных и не связанных с персоналом потребностей, относящихся к новым провинциальным отделениям, выполнение которой должно отразиться на общем объеме предлагаемых оперативных расходов.**

150. Предлагаемые ресурсы на воздушный транспорт в размере 50 586 000 долл. США предназначены для покрытия расходов на аренду и эксплуатацию авиапарка Миссии, состоящего из четырех самолетов и шести вертолетов, а также расходов на воздушно-транспортные услуги, предоставляемые Службой гуманитарных воздушных перевозок Организации Объединенных Наций, и соответствующих оперативных расходов (там же, пункты 311–315). Увеличение на 25 096 600 долл. США объясняется в основном добавлением одного самолета и двух вертолетов и связанных с этим расходов, что отражает дальнейшее расширение присутствия Миссии в провинциях, более широкое использование воздушного транспорта с учетом ухудшения ситуации в плане безопасности, что ограничивает передвижение персонала по дорогам, а также необходимость наличия потенциала по обеспечению медицинской эвакуации и доставки груза. **С учетом своих замечаний в пунктах 136–138, выше, и возможных задержек с развертыванием новых провинциальных отделений Консультативный комитет рекомендует скорректировать размер ассигнований на два дополнительных самолета с учетом возможной задержки на четыре месяца. Следует соответственно скорректировать объем ресурсов и связанных с этим расходов.**

151. Предлагаемые ресурсы на помещения и объекты инфраструктуры в размере 40 509 800 долл. США отражают увеличение на 22 675 000 долл. США по сравнению с ресурсами, утвержденными на 2009 год. Увеличение в основном связано с предполагаемым открытием шести дополнительных провинциальных отделений и соответствующими потребностями в области безопасности. Информация о потребностях в разбивке по отдельным позициям приводится в пунктах 304 *a-m* доклада Генерального секретаря (A/64/349/Add.4). Речь идет об одновременных расходах на закупку сборных конструкций для обеспечения дополнительных служебных помещений и размещения персонала с учетом распространения деятельности на новые провинции (6 593 700 долл. США); приобретении различного оборудования, в том числе оборудования для обеспечения охраны и безопасности (3 526 300 долл. США); расходах на услуги по охране (16 062 900 долл. США), расходах на аренду помещений (3 697 800 долл. США); расходах на услуги по техническому обслуживанию, уборке и удалению отходов (1 110 700 долл. США); расходах на строительные услуги (3 909 000 долл. США); расходах на ремонтно-эксплуатационные и электротехнические принадлежности и материалы (864 000 долл. США); и расходах на горюче-смазочные материалы (5 048 600 долл. США).

152. Предлагаемые ресурсы на наземный транспорт в размере 21 810 300 долл. США отражают сокращение на 4 692 700 долл. США с учетом уменьшения числа приобретаемых бронированных автотранспортных средств по сравнению с 2009 годом. Однако предлагаемые ресурсы включают единовременные потребности в размере 19 520 100 долл. США на приобретение 137 бронированных автотранспортных средств и замену 32 автотранспортных средств в 2010 году, включая расходы по перевозке. Консультативный комитет напоминает, что с учетом обстановки в плане безопасности в стране и рекомендаций Департамента по вопросам охраны и безопасности по результатам специальной оценки соответствующих рисков было начато осуществление программы замены в течение трехгодичного периода (2008–2010 годы) всего пассажирского автотранспорта бронированными авто-

транспортными средствами. Консультативный комитет был информирован о том, что в контексте бюджета на 2008 год было заказано 69 бронированных автотранспортных средств, из которых 38 получено, а доставка 31 перенесена на 2009 год. В 2009 году были утверждены ресурсы на приобретение 177 бронированных автотранспортных средств, из которых 144 были заказаны. В общей сложности за 2009 год и конец 2008 года было получено 52 автотранспортных средства, 22 готовы к отправке, а остальные прибдут в район Миссии, как ожидается, к марту 2010 года. Комитет был также информирован о том, что в 2009 году имели место проблемы с обоими системными контрактами на приобретение автотранспортных средств, которые к настоящему времени урегулированы, и что с учетом предполагаемых производственных возможностей поставщиков по указанным двум системным контрактам в 2010 году можно ожидать поставку от 25 до 30 автотранспортных средств в месяц, что включает заказы, предложенные на 2010 год. **С учетом важного значения использования бронированных автотранспортных средств с точки зрения обеспечения безопасности операций Миссии Консультативный комитет подчеркивает необходимость обеспечения соблюдения условий контрактов. Информация по этому вопросу должна быть включена в доклад о ходе работы, упомянутый в пункте 137, выше.**

153. Потребности по статье расходов на связь и информационные технологии составляют соответственно 6 930 200 долл. США и 5 531 200 долл. США. Увеличение в обоих случаях (соответственно на 2 595 400 долл. США и 2 220 700 долл. США) отражает реализацию программы замены аппаратуры, а также приобретение дополнительного оборудования в связи с расширением обслуживания с включением предусмотренных дополнительных провинциальных отделений.

154. Сметой на 2010 год предусматриваются ресурсы в размере 3 015 800 долл. США на официальные поездки, что представляет собой увеличение на 1 387 500 долл. США по сравнению с ассигнованиями на 2009 год. Речь идет о поездках, связанных с профессиональной подготовкой (1 493 500 долл. США), и поездках, не связанных с профессиональной подготовкой (718 000 долл. США на поездки в пределах района миссии и 804 300 долл. США на поездки за его пределы). Увеличение объясняется предполагаемым ростом числа поездок Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану и его сотрудников в связи с новыми приоритетными районами, поездок, связанных с профессиональной подготовкой с учетом соответствующей программы на 2010 год, и поездок в связи с координацией и поддержкой деятельности дополнительных провинциальных отделений.

155. Консультативный комитет отмечает, что на проекты с быстрой отдачей предусматриваются ассигнования в размере 1,7 млн. долл. США. Описание основной направленности этих проектов включено в пункт 329 доклада Генерального секретаря. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что при создании Миссии на проекты с быстрой отдачей предусматривались ресурсы в размере 499 000 долл. США и что было сочтено, что первоначальное обоснование выделения таких ресурсов в значительной степени сохраняет свою актуальность, поскольку МООНСА расширила свое присутствие и предлагает дополнительно его расширить в 2010 году. Проекты с быстрой отдачей призваны заполнить пробелы, которые не охватываются программами страновой группы, другими международными партнерами в области развития или правительством. Кроме того, чтобы избежать дублирования проектов, их отбор и осуществление должны предусматривать координацию и сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций через участие представителя Канцелярии Координатора-резидента в работе комитета по обзору, который будет создан для контроля над отбором и осуществлением проектов. **Консультативный комитет не возражает против использования механизма проектов с быстрой отдачей, который наиболее часто используется в контексте операций по поддержанию мира, с учетом расширения деятельности Миссии на те районы страны, которые недостаточно эффективно обслуживаются другими подразделениями. Поэтому он рекомендует одобрить ресурсы, предложенные на 2010 год.**



## V. Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку

156. Мандат Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ), сформулированный в резолюции 1546 (2004) Совета Безопасности от 8 июня 2004 года, был обновлен и расширен в резолюции 1770 (2007) от 10 августа 2007 года и затем продлевался в последующих резолюциях 1830 (2008) от 7 августа 2008 года и 1883 (2009) от 7 августа 2009 года. В последний раз ее мандат был продлен до 7 августа 2010 года в резолюции 1883 (2009).

157. В пунктах 2–10 доклада Генерального секретаря (A/64/349/Add.5) дается описание деятельности, запланированной для МООНСИ на 2010 год. В докладе Генерального секретаря Совету Безопасности от 11 ноября 2009 года<sup>7</sup> приводится обновленная информация о деятельности Организации Объединенных Наций в Ираке, в том числе о важнейших изменениях в политической области и в области безопасности и о мероприятиях МООНСИ.

158. В пунктах 11–18 доклада Генерального секретаря (A/64/349/Add.5) приводится информация о финансовых показателях Миссии в двухгодичный период 2008–2009 годов. Сметные расходы в двухгодичном периоде 2008–2009 годов составляют 255 615 200 долл. США, в результате чего прогнозируется неизрасходованный остаток средств в размере 10,2 млн. долл. США, который в основном обусловлен:

- a) более низкими расходами на обеспечение жизнедеятельности и материально-техническое снабжение контингента охраны;
- b) ограниченными масштабами развертывания гражданского персонала в Ираке ввиду условий безопасности;
- c) задержкой с запланированным развертыванием двух вертолетов;
- d) задержками с развертыванием персонала в Басре, Эр-Рамади, Эн-Наджафе и Мосуле и обусловленным этим снижением расходов на переоборудование помещений, защитные сооружения, услуги по обеспечению безопасности и эксплуатационные услуги, коммунальные услуги и аренду.

159. Указанные выше сокращения частично компенсируются увеличением потребностей в гражданском персонале из-за более низкой по сравнению с заложенной в бюджет доли вакантных должностей, ростом стоимости проезда авиатранспортом, увеличением числа обязательных программ учебной подготовки, более высокими по сравнению с предусмотренными в бюджете расходами на оборудование связи и большей численностью сотрудников, которым предстоит пройти курс вводного инструктажа по вопросам безопасности.

160. Консультативный комитет был проинформирован о том, что в настоящее время пользуется услугами в области жизнеобеспечения, безопасности, связи, медицинского обслуживания и транспорта, которые предоставляет правительство Соединенных Штатов Америки, и что в 2010 году ввиду запланированного сокращения численности международных сил в Ираке МООНСИ будет и далее стремиться к достижению большей оперативной самостоятельности для проведения мандатной деятельности на всей территории Ирака. С этой целью МООНСИ намерена принять ряд мер по расширению возможностей Службы охраны и безопасности. Она также рассчитывает развернуть два вертолета в дополнение к самолету, которым она располагает с 2008 года, с тем чтобы добиться большей самостоятельности в области использования воздушного транспорта. **Консультативный комитет подчеркивает необходимость постоянно учитывать влияние такого сокращения численности сил, включая возможные финансовые последствия для Организации Объединенных Наций.**

161. В пункте 3 доклада Генерального секретаря затрагивается вопрос о консолидации расширенного присутствия Миссии на всей территории страны. Указывается, что предусмотренное на 2010 год присутствие МООНСИ в Ираке включает консолидацию отделе-

ний Организации Объединенных Наций в Багдаде и Эрбиле и присутствий в Киркуке, Басре, Мосуле, Эр-Рамади и Эн-Наджафе. В ответ на запрос Консультативному комитету было представлено разъяснение, что под консолидацией понимается укрепление присутствия Организации Объединенных Наций в этих районах.

162. Как указано в пункте 9 доклада Генерального секретаря, ожидается рост спроса на осуществляемую Организацией Объединенных Наций деятельность по политическому содействию в Ираке, особенно в том что касается спорных внутренних границ и пересмотра конституции. Основные избирательные мероприятия в 2010 году будут включать проведение парламентских выборов в начале 2010 года и проведение нескольких референдумов.

163. В нижеследующей таблице показана структура прогнозируемых расходов в период с 1 января 2008 года по 31 декабря 2009 года и сметных потребностей МООНСИ на 2010 год, позволяющая сопоставить ассигнования, испрашиваемые на 2010 год, с ассигнованиями, утвержденными на 2009 год.

(В тыс. долл. США)

	1 января 2008 года — 31 декабря 2009 года			Потребности на 2010 год		Расчет разницы: 2009–2010 годы	
	Ассигнования	Сметные расходы	Предполагаемый неизрасходованный остаток средств	Общий объем потребностей	Единовременные потребности	Утвержденный бюджет на 2009 год	Разница
Категория расходов	(1)	(2)	(3)=(1)–(2)	(4)	(5)	(6)	(7)=(4)–(6)
Расходы на военный и полицейский персонал	26 305,1	23 009,1	3 296,0	14 513,7	–	14 143,6	370,1
Расходы по гражданскому персоналу	148 139,0	145 254,6	2 884,4	68 699,4	–	80 894,8	(12 195,4)
Оперативные расходы	91 395,0	87 351,5	4 043,5	75 776,2	14 777,5	53 893,4	21 882,9
<b>Общий объем потребностей</b>	<b>265 839,1</b>	<b>255 615,2</b>	<b>10 223,9</b>	<b>158 989,3</b>	<b>14 777,5</b>	<b>148 931,8</b>	<b>10 057,6</b>

164. Сметные потребности МООНСИ на 2010 год составляют 158 989 300 долл. США, что на 10 057 600 долл. США больше утвержденного бюджета на 2009 год в размере 148 931 800 долл. США. Увеличение объема предлагаемых ресурсов на 2010 год обусловлено главным образом:

a) увеличением расходов на эксплуатацию вертолетов по сравнению с 2009 годом. Комитет был проинформирован о том, что расходы на аренду двух вертолетов для совершения поездок на территории Ирака оказались выше, чем ожидалось (и на 4,28 млн. долл. США больше по сравнению с утвержденным бюджетом на 2009 год);

b) расширением коммуникационных и информационно-технических сетей Миссии для поддержки региональных отделений, в которых Миссия в настоящее время полагается на коммуникационную инфраструктуру международных сил в Ираке;

c) увеличением расходов по другим статьям преимущественно в связи с расширением деятельности Миссии в региональных отделениях и в связи с ними.

#### Военный и полицейский персонал

165. Объем ресурсов, испрашиваемых для покрытия расходов на военный и полицейский персонал, составляет 14 513 700 долл. США, что на 370 100 долл. США больше объема утвержденных ассигнований на 2009 год, и предназначен для покрытия сметных расходов на 16 офицеров связи и 223 сотрудника подразделений охраны. Рост потребностей связан главным образом с увеличением числа офицеров связи с 13 человек в 2009 году до 16 человек в 2010 году и повышением периодичности замены военнослужащих с двух раз

в 2009 году до четырех раз в 2010 году и частично компенсируется снижением расходов на обеспечение жизнедеятельности и материально-техническое снабжение и ставок суточных участников миссии для офицеров связи.

### Гражданский персонал

166. Сводная информация об утвержденных должностях Миссии, о положении с вакантными должностями по состоянию на 31 октября 2009 года и о предложениях Генерального секретаря на 2010 год отображена в нижеследующей таблице.

<i>Должности</i>		<i>Уровень</i>
Должности, утвержденные на 2009 год	1 053	1 ЗГС, 2 ПГС, 3 Д-2, 8 Д-1, 20 С-5, 71 С-4, 88 С-3, 24 С-2, 239 ПС, 1 ОО (ВР), 2 ОО (ПР), 97 НСС, 497 МР
Вакантные должности по состоянию на 31 октября 2009 года	288	1 ПГС, 2 Д-2, 3 Д-1, 12 С-5, 30 С-4, 50 С-3, 12 С-2, 38 ПС, 41 НСС, 99 МР
Должности, предлагаемые на 2010 год	1 051	1 ЗГС, 2 ПГС, 3 Д-2, 8 Д-1, 20 С-5, 71 С-4, 87 С-3, 24 С-2, 241 ПС, 97 НСС, 497 МР
Новые должности	—	
Сокращаемые должности	2	1 С-3, 1 ОО
Перераспределяемые должности	32	2 Д-1, 2 С-5, 2 С-4, 2 С-3, 1 С-2, 4 ПС, 3 НСС, 16 МР
Реклассифицируемые должности	2	2 ОО (ПР) в ПС

*Сокращения:* ЗГС — заместитель Генерального секретаря, ПГС — помощник Генерального секретаря, ПС — категория полевой службы, ОО (ВР) — категория общего обслуживания (высший разряд), ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды), НСС — национальный сотрудник-специалист, МР — местный разряд.

167. Ассигнования на гражданский персонал (68 699 400 долл. США) предназначены для финансирования 1051 должности (457 должностей международных сотрудников и 594 должности национальных сотрудников) и отражают чистое сокращение числа должностей международных сотрудников на 2 единицы. Информация об изменениях в штатном расписании по отдельным основным и административным подразделениям приводится в пунктах 25–68 доклада Генерального секретаря. В таблице 3 доклада данные о кадровых потребностях приведены в разбивке по местам службы. В приложении II к докладу приведены сведения о перераспределении должностей. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что должность заместителя Специального представителя Генерального секретаря по вопросам развития и гуманитарной поддержке уровня помощника Генерального секретаря заполнена с 1 ноября 2009 года. Комитет отмечает, что показатель доли вакантных должностей составляет в настоящее время порядка 27 процентов.

168. Смета расходов на гражданский персонал отражает сокращение на 12 195 400 долл. США. Это сокращение объясняется главным образом переводом ассигнований на обеспечение жизнедеятельности и материально-техническое снабжение международных сотрудников из раздела расходов на гражданский персонал в раздел оперативных расходов и уменьшением расходов на выплату суточных участников миссии (эта статья утратила актуальность в связи с унификацией условий службы и применения в отношении национального персонала более низкого показателя доли вакантных должностей на 2010 год (20 процентов) по сравнению с 2009 годом (35 процентов) с учетом опыта фактического набора персонала в Миссии в 2009 году.

169. В настоящее время международные сотрудники направляются на работу главным образом в Кувейт или Амман. При необходимости работы в Ираке они официально считаются находящимися в поездке и им выплачиваются суточные по сниженной ставке (плюс услуги по жизнеобеспечению, предоставляемые Организацией). С учетом этого расходы на

сумму 1,7 млн. долл. США были переведены из раздела расходов на гражданский персонал в статью официальных поездок раздела оперативных расходов.

170. Консультативный комитет отмечает предложение понизить класс существующей должности советника по гендерным вопросам (С-4) до уровня С-3 и обменять существующую должность районного координатора (С-3) в Эр-Рамади на должность советника по гендерным вопросам. В ответ на запрос относительно причин такого понижения класса должности Комитет был проинформирован о том, что по итогам обзора было установлено, что класс этой должности следует сохранить на уровне С-4. Из этого следует, что предлагаемая передача должности класса С-4 в Отдел по вопросам развития и гуманитарной поддержке для выполнения функций районного координатора в Эр-Рамади не состоится.

171. Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемое Генеральным секретарем штатное расписание МООНСИ на 2010 год, включая сохранение класса должности советника по гендерным вопросам на уровне С-4 (см. пункт 170, выше).

### Оперативные расходы

172. В нижеследующей таблице показана структура прогнозируемых оперативных расходов в период с 1 января 2008 года по 31 декабря 2009 года, позволяющая сопоставить ассигнования, испрашиваемые на 2010 год, с ассигнованиями, утвержденными на 2009 год.

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	1 января 2008 года — 31 декабря 2009 года			Потребности на 2010 год		Расчет разницы: 2009–2010 годы	
	Ассигнования	Предполагаемый неизрасходованный остаток средств		Итого	Единовременные потребности	Утвержденный бюджет на 2009 год	Разница
		Сметные расходы	Средств				
	(1)	(2)	(3)=(1)–(2)	(4)	(5)	(6)	(7)=(4)–(6)
Консультанты и эксперты	679,0	990,3	(311,3)	584,0	–	518,5	65,5
Официальные поездки	4 426,6	5 855,0	(1 428,4)	3 678,0	–	1 143,3	2 534,8
Помещения и объекты инфраструктуры	24 450,4	20 797,3	3 653,1	17 122,9	4 770,5	17 452,1	(329,2)
Наземный транспорт	17 240,1	14 909,0	2 331,1	2 939,8	1 269,6	2 530,7	409,1
Воздушный транспорт	21 817,3	17 646,7	4 170,6	23 037,5	83,5	18 761,4	4 276,1
Связь	11 352,5	13 968,2	(2 615,7)	7 683,7	3 887,5	6 312,9	1 370,8
Информационные технологии	5 562,8	6 374,4	(811,6)	5 667,0	4 308,7	3 291,2	2 375,8
Медицинское обслуживание	1 011,3	878,7	132,6	999,3	196,5	656,3	343,0
Специальное оборудование	129,6	30,0	99,6	90,0	90,0	88,4	1,6
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	4 725,4	5 901,9	(1 176,5)	13 974,0	171,2	3 138,6	10 835,4
<b>Итого</b>	<b>91 395,0</b>	<b>87 351,5</b>	<b>4 043,5</b>	<b>75 776,2</b>	<b>14 777,5</b>	<b>53 893,4</b>	<b>21 882,9</b>

173. Объем ресурсов, испрашиваемых на 2010 год по статье оперативных расходов, составляет 75 776 200 долл. США, что на 21 882 900 долл. США больше объема ассигнований, утвержденных на 2009 год. Увеличение потребностей приходится главным образом на следующие статьи расходов:

а) прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (увеличение на 10 835 400 долл. США) главным образом вследствие перевода в данный раздел расходов на

обеспечение жизнедеятельности и материально-техническое снабжение гражданских сотрудников;

b) воздушный транспорт (увеличение на 4 276 100 долл. США) в связи с прогнозируемым увеличением расходов на эксплуатацию вертолетов;

c) официальные поездки (увеличение на 2 534 800 долл. США) в связи с включением в эту статью суточных участников миссии, которые прежде относились к расходам на гражданский персонал;

d) информационные технологии (увеличение на 2 375 800 долл. США) и связь (увеличение на 1 370 800 долл. США) вследствие замены устаревшего информационно-технического оборудования и увеличения потребностей в информационно-техническом оборудовании и средствах связи в связи с запланированным расширением операций в Ираке, Аммане и отделении связи в Тегеране.

174. Ассигнования, испрашиваемые по статье воздушного транспорта (23 037 500 долл. США), предназначены для покрытия расходов на годовую аренду и эксплуатацию одного самолета (5 665 000 долл. США) и аренду и эксплуатацию двух вертолетов, арендованных на коммерческой основе, из расчета в общей сложности 1200 летных часов по ставке примерно 3220 долл. США за летный час (16 279 000 долл. США). В ответ на запрос относительно графика развертывания двух вертолетов Консультативный комитет был проинформирован о том, что в настоящее время условия контракта согласовываются Отделом закупок и поставщиком и что развертывание будет произведено в срок от четырех до шести месяцев после подписания контракта. **Учитывая высокую почасовую стоимость эксплуатации, Консультативный комитет настоятельно рекомендует использовать вертолеты Миссии разумно.**

## **VI. Ход осуществления запланированного строительства единого комплекса штаба в Багдаде**

175. В пунктах 117–128 доклада Генерального секретаря (там же) приводится обновленная информация о ходе осуществления запланированного строительства. Как указано в пункте 121 доклада, в результате тщательного изучения исходных посылок для составления плана в качестве оптимального был выбран вариант строительства единого комплекса зданий, который будет состоять из одного здания усиленной конструкции (где будут размещаться общие помещения) и ряда менее крупных построек из сборных стандартных строительных конструкций, где будут размещаться служебные и жилые помещения. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что постройки из сборных стандартных строительных конструкций представляют собой строения усиленной конструкции, собираемые на месте из готовых секций или частей. В настоящее время выбирается архитектурная фирма-консультант для выполнения проектных работ. Заполненные заявки были получены 19 ноября 2009 года. Технические и финансовые аспекты заявок анализируются, и окончательные контракты будут заключены до 31 января 2010 года. Ожидается, что для выполнения проектных работ потребуется 120 дней и что они будут завершены к середине июня 2010 года. В целом строительство планируется завершить в течение 34-месячного срока, первоначально предусмотренного в документе A/62/828. Вместе с тем несвоевременное начало проектных работ, о чем говорится в пунктах 118–121 доклада Генерального секретаря (там же), приведет к сдвигу сроков завершения строительства с октября 2010 года на середину 2012 года. **Консультативный комитет озабочен тем, что предусмотренные Генеральным секретарем сроки могут оказаться нереалистичными.**

176. Консультативный комитет был проинформирован о том, что до завершения проектных работ не представляется возможным давать какие-либо оценки помимо представленных в докладе Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии (A/62/828). **Консультативный комитет отмечает, что за основу представленной в документе A/62/828**

сметы была взята стоимость помещений для персонала, построенных в рамках проекта, осуществленного в международной зоне другой международной организацией более чем за два года до подготовки этого доклада (там же, пункт 36). Консультативный комитет принимает к сведению, что, как указано в пункте 118 доклада Генерального секретаря (A/64/349/Add.5), события в Ираке вызвали задержку с представлением подробного предложения, рекомендованного Консультативным комитетом (см. A/63/601, пункт 25) и испрошенного Генеральной Ассамблеей в разделе X ее резолюции 63/263 от 24 декабря 2008 года. Тем не менее Комитет убежден в том, что для обновления сметы строительства, которая была составлена более четырех лет назад, следовало бы принять определенные меры. Консультативный комитет выражает уверенность в том, что во всеобъемлющий доклад, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее возобновленной шестьдесят четвертой сессии (см. A/63/349/Add.5, пункт 127), будет включена исчерпывающая информация о финансовых потребностях и точных графиках осуществления различных этапов строительства, как это было испрошено Ассамблеей в вышеупомянутой резолюции.

177. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что в качестве исходных посылок для составления плана строительства объектов в Багдаде использовались следующие показатели численности персонала:

- a) жилые и служебные помещения для 229 международных сотрудников, включая сотрудников МООНСИ и персонал специализированных учреждений, фондов и программ;
- b) служебные помещения еще для 150 национальных сотрудников;
- c) жилые и служебные помещения для 50 сотрудников подразделения охраны Организации Объединенных Наций (контингента, выделенного страной, предоставляющей войска, или персонала, набранного по контракту для обеспечения безопасности);
- d) жилые и служебные помещения для 50 вспомогательных сотрудников, набранных по контракту.

Эти показатели отличаются от первоначально предложенных в документе A/62/828, в котором предполагалось, что жилые и служебные помещения потребуются для 165 международных сотрудников, 150 национальных сотрудников и 60 сотрудников, набранных по контракту.

178. Как указано в докладе Генерального секретаря (там же, пункт 124), с учетом выраженной Генеральной Ассамблеей озабоченности по поводу обеспечения надлежащего управления и надзора была учреждена Консультативная группа высокого уровня, в которую вошли Специальный представитель Генерального секретаря по Ираку, заместители Генерального секретаря по политическим вопросам, по вопросам охраны и безопасности и полевой поддержке, а также Контролер и помощники Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию и по правовым вопросам. Генеральный секретарь указывает, что эта группа выполняет функции основного междепартаментского комитета, обеспечивающего руководство, надзор и поддержку руководителям проекта, отвечающим за выполнение строительных работ, и что в ее обязанности также входит изучение уроков, извлеченных из опыта осуществления других строительных проектов Организации Объединенных Наций. Кроме того, принимаются меры с целью найма специального руководителя проекта уровня С-5. Консультативный комитет позитивно оценивает эти меры, однако не считает их достаточными, принимая во внимание требования надзора за столь сложным строительным проектом. Не ясно, например, каков будет реальный уровень ответственности этой консультативной группы. Кроме того, не определена система подотчетности в рамках Миссии. В дополнение к этому нет ясности в отношении функций, выполняемых Управлением централизованного вспомогательного обслуживания. В более общем плане Консультативный комитет считает необходимым создать в Центральных учреждениях единый центр, ведающий вопросами поддержки и руководства осуществлением сложных строительных проектов по всему миру. В этой связи Консультативный комитет напоминает о своем замечании

относительно необходимости дополнительно разъяснить центральную руководящую роль Управления централизованного вспомогательного обслуживания в разработке общеорганизационной концепции оценки потребностей и приоритетов в области строительства, капитального ремонта и общего управления объектами Организации Объединенных Наций (см. пункт 5 документа A/64/7/Add.11 в настоящем дополнении). Консультативный комитет выражает надежду на то, что эти вопросы будут рассмотрены во всеобъемлющем докладе Генерального секретаря, который будет представлен Ассамблее на ее возобновленной шестидесять четвертой сессии. В этом докладе необходимо также отразить результаты изучения Консультативной группой высокого уровня уроков, извлеченных из опыта осуществления других строительных проектов Организации Объединенных Наций.

179. Правительство Ирака направило письмо, в котором уведомило о своем решении выделить из бюджета на 2009 год 25 млн. долл. США в качестве взноса на строительство нового штаба МООНСИ. Перевод указанных средств в целевой фонд, открытый для этой цели, еще не осуществлен (см. A/64/349/Add.5, пункт 126). Комитет был проинформирован о том, что в настоящее время МООНСИ работает с правительством Ирака над решением вопроса о депонировании средств на счет целевого фонда.

180. Как указано в пункте 128 доклада, в 2009 году не были приняты обязательства в пределах предоставленных полномочий принимать обязательства на сумму до 5 млн. долл. США для МООНСИ, утвержденных Генеральной Ассамблеей в резолюции 63/263. Генеральный секретарь предлагает предоставить полномочия на принятие обязательств в таком же объеме на двухгодичный период 2010–2011 годов. Консультативный комитет согласен с предложением Генерального секретаря и рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить полномочия на принятие обязательств на сумму до 5 млн. долл. США.

## VII. Рекомендация

181. В связи с предложением Генерального секретаря о мерах, которые должны быть приняты Генеральной Ассамблеей, изложенным в пункте 81 его доклада (A/64/349), Консультативный комитет:

a) в связи с 27 специальными политическими миссиями, перечисленными в таблице 1 документа A/63/346, на период до 31 декабря 2009 года, рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить ресурсы, испрашиваемые Генеральным секретарем, с учетом изложенных выше замечаний и рекомендаций и просит представить Генеральной Ассамблее в процессе рассмотрения ею предложений Генерального секретаря соответствующим образом скорректированную сумму;

b) рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить покрытие расходов на скорректированную сумму, упомянутую в подпункте a, выше, в счет ассигнований на специальные политические миссии, испрашенных в разделе 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов;

c) рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить полномочия на принятие обязательств в отношении МООНСИ на сумму до 5 млн. долл. США по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов для проведения проектных работ в связи со строительством единого комплекса Организации Объединенных Наций в Багдаде.

### Примечания

<sup>1</sup> S/2009/128.

<sup>2</sup> S/PRST/2009/5; см. Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2008 года — 31 июля 2009 года.

<sup>3</sup> S/2009/309.

<sup>4</sup> Финансируется на основе равного покрытия расходов с Программой развития Организации Объединенных Наций.

<sup>5</sup> Существующую должность категории Д-2 будет занимать заместитель Специального представителя.

<sup>6</sup> S/2009/553, пункт 58.

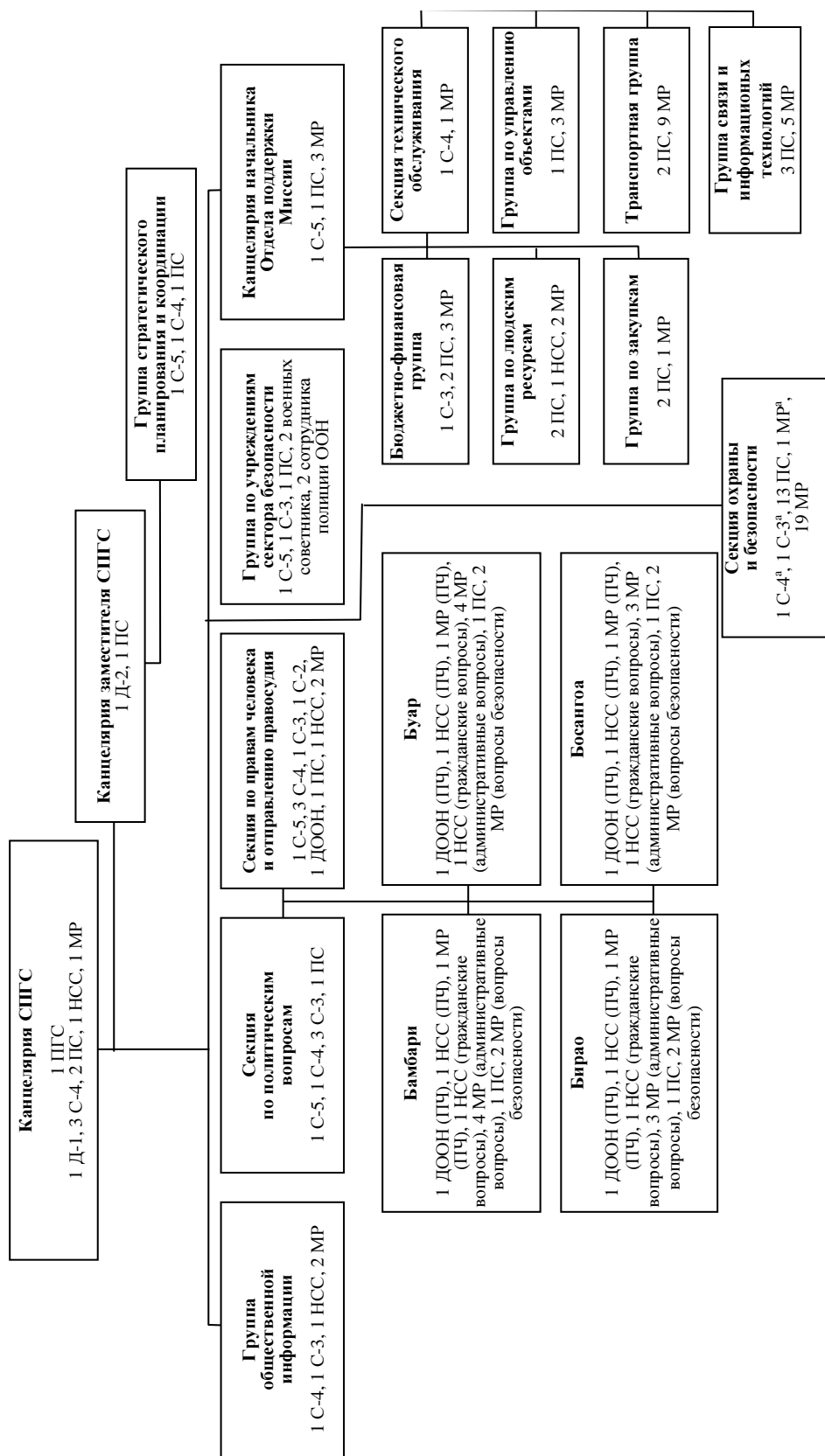
<sup>7</sup> S/2009/585.



# Приложение I

## Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике

Предлагаемая организационная структура на 2010 год



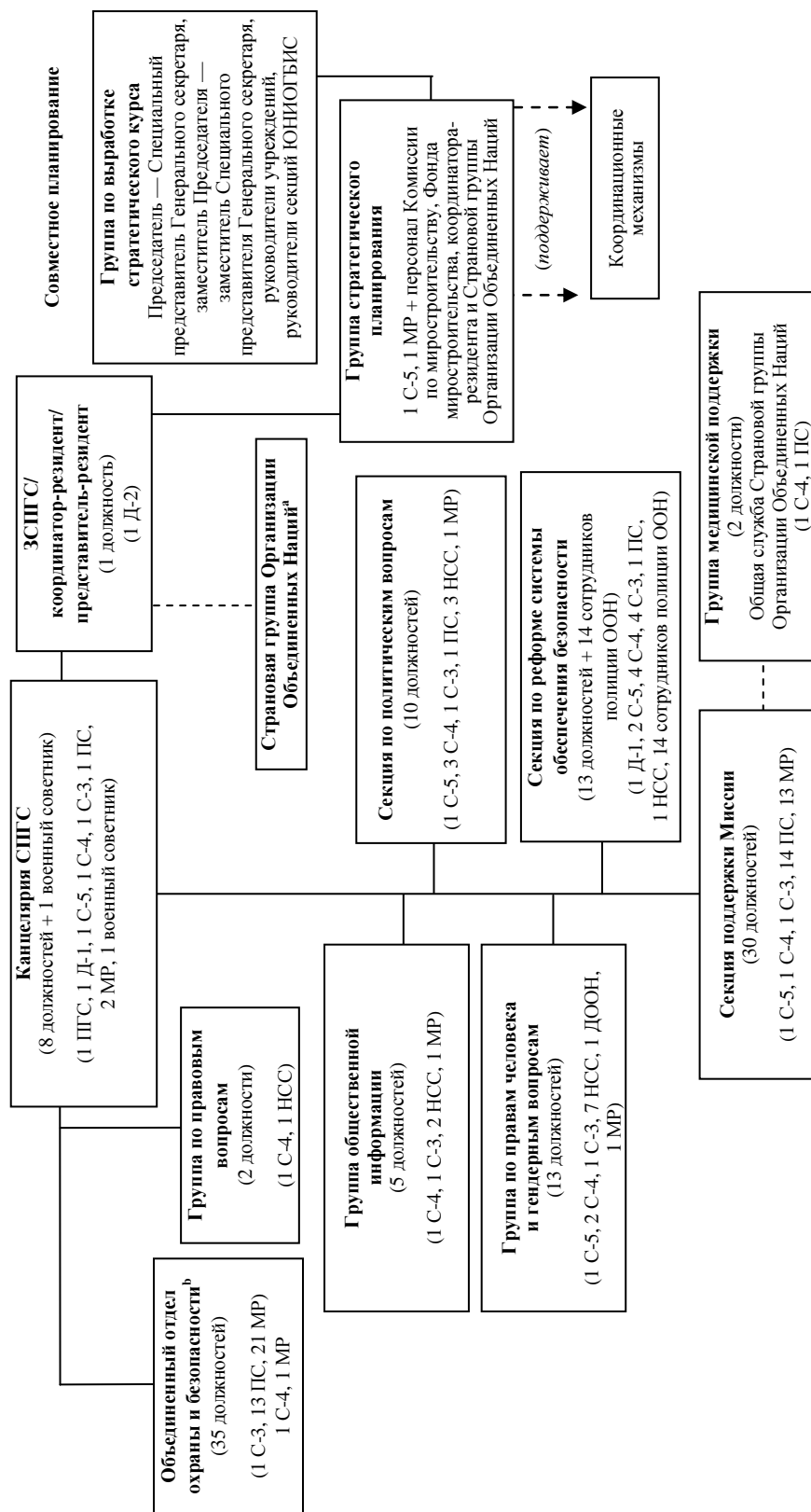
Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ЗСПГС — заместитель Специального представителя Генерального секретаря; ПС — сотрудники полевой службы; ДООН — добровольцы Организации Объединенных Наций; НСС — национальные сотрудники-специалисты; ПЧ — права человека; МР — сотрудники местного разряда; СПГС — Специальный представитель Генерального секретаря.

<sup>а</sup> Должности Департамента по вопросам охраны и безопасности, регламентируемые по контракту с Программой развития Организации Объединенных Наций.

## Приложение II

### Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау

Предлагаемая организационная структура на 2010 год



*Сокращения:* ПГС — помощник Генерального секретаря; Д — директор; ЗСПГС — заместитель Специального представителя Генерального секретаря; С — сотрудники категории специалистов; ПС — сотрудники полевой службы; МР — сотрудники местного разряда; НСС — национальные сотрудники-специалисты; СПГС — специальный представитель Генерального секретаря; ДООН — добровольцы Организации Объединенных Наций.

<sup>a</sup> Страновая группа Организации Объединенных Наций не входит в структуру Объединенного отделения, однако связана с ним через заместителя Специального представителя Генерального секретаря/координатора-резидента/представителя-резидента.

<sup>b</sup> 2 должности (1 С-4 и 1 ПС) в Объединенном отделе охраны и безопасности финансируются Департаментом по вопросам охраны и безопасности.

## Приложение III

### Полные данные в виде таблицы о деятельности Регионального центра Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии и его партнеров в следующих областях: борьба с наркотиками, права человека, водные ресурсы, терроризм и участие в политической жизни

Приоритетная область деятельности (программа действий на 2009–2011 годы)	Партнеры Организации Объединенных Наций	Программы и деятельность партнеров Организации Объединенных Наций
Ухудшение состояния окружающей среды и управление общими ресурсами, такими как вода и источники энергии	ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) оказывает помощь в области укрепления потенциала, консультирования и технического осуществления проектов на национальном уровне в том, что касается инфраструктуры, наблюдения и планирования и регулирования в сфере управления природными ресурсами
	ЕЭК/ЭСКАТО	Инициатива в области окружающей среды и безопасности — инициатива, в которой участвуют ПРООН, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Организация Североатлантического договора и Европейская экономическая комиссия (ЕЭК) — обеспечивает техническое консультирование стран и оказание им помощи в борьбе с последствиями ухудшения окружающей среды  В рамках Специальной программы Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии, опирающейся на поддержку ЕЭК и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), государственные чиновники и специалисты из различных стран участвуют в деятельности рабочих групп по вопросам гендерной проблематики и экономики, информационно-коммуникационных технологий в целях развития, статистики, водных и энергетических ресурсов, торговли, транспорта и пересечения границ
	Всемирный банк	Всемирный банк обеспечивает финансирование, техническое консультирование, делится специальными знаниями и оказывает помощь в разработке проектов по развитию инфраструктуры и укреплению управленческого потенциала в сферах водоснабжения, энергетики и управления природными ресурсами
	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, в рамках своей деятельности по вопросам продовольственной безопасности в Центральной Азии предоставляет консультативные услуги, техническое содействие и помощь в управлении водными и земельными ресурсами
	ОБСЕ	ОБСЕ поддерживает обучение, укрепление потенциала и оказание юридических услуг на национальном уровне в рамках своей экономической и экологической деятельности в целях поддержки усилий стран по управлению природными ресурсами, по их развитию и защите
	ЕС	Европейский союз (ЕС) в рамках своего диалога с Центральной Азией по вопросам окружающей среды сотрудничает со странами в деле усиления мер по защите окружающей среды и ока-

<i>Приоритетная область деятельности (программа действий на 2009–2011 годы)</i>	<i>Партнеры Организации Объединенных Наций</i>	<i>Программы и деятельность партнеров Организации Объединенных Наций</i>
		зания технической поддержки в осуществлении, в частности, Киотского протокола и Рамочной конвенции о защите морской среды Каспийского моря
	Евразийское экономическое сообщество	Евразийское экономическое сообщество работает над созданием единого энергетического рынка и ищет пути более эффективного использования водных ресурсов в Центральной Азии
Трансграничные угрозы, связанные с незаконной деятельностью: терроризмом, организованной преступностью и незаконной торговлей наркотическими средствами	ЮНОДК/Центрально-азиатский региональный информационный координационный центр	Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) оказывает поддержку Центральноазиатскому региональному информационному координационному центру — межправительственному органу, созданному в Алматы, Казахстан. Центр сотрудничает с правоохранительными органами в регионе для содействия обмену информацией и аналитическими данными и повышения эффективности оперативной деятельности в борьбе с незаконной торговлей наркотиками
	Целевая группа по осуществлению контртеррористических мероприятий Организации Объединенных Наций	Секретариат Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий Организации Объединенных Наций был создан при Департаменте по политическим вопросам в целях содействия мобилизации контртеррористической деятельности различных учреждений системы Организации Объединенных Наций, направленной на оказание государствам-членам помощи в осуществлении Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций (см. резолюцию 60/288 Генеральной Ассамблеи)
	Программа по борьбе с наркотиками в Центральной Азии	Программа по борьбе с наркотиками в Центральной Азии помогает правительствам стран региона бороться с транзитом наркотиков из Афганистана по так называемому северному пути через Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан, Кыргызстан и Казахстан на рынки Российской Федерации и стран-членов ЕС. Эта многолетняя программа осуществляется ПРООН и обеспечивает техническую поддержку и укрепление потенциала в каждой стране
	Программа укрепления пограничного контроля в Центральной Азии	Финансируемая ЕС Программа укрепления пограничного контроля в Центральной Азии обеспечивает поддержку пяти стран Центральной Азии в деле укрепления безопасности границ и содействия законной торговле и транзиту. Эта многолетняя программа осуществляется ПРООН
	Шанхайская организация сотрудничества	Шанхайская организация сотрудничества сосредоточивает основное внимание на решении в своих государствах-членах проблем, связанных с безопасностью, включая проблемы терроризма, сепаратизма и экстремизма. Она стремится к выработке общей платформы действий среди своих государств-членов и организует совместные военные учения
	Содружество Независимых Государств	Содружество Независимых Государств обеспечивает общую платформу для обсуждений и совместных действий государств-членов, в том числе по вопросам обороны, правоохранительной деятельности и безопасности

<i>Приоритетная область деятельности (программа действий на 2009–2011 годы)</i>	<i>Партнеры Организации Объединенных Наций</i>	<i>Программы и деятельность партнеров Организации Объединенных Наций</i>
	Организация Договора о коллективной безопасности	Организация Договора о коллективной безопасности обеспечивает возможность для совместного обсуждения вопросов между государствами-членами, развития механизмов сотрудничества в области совместной обороны и проведения технических и стратегических учений между военными структурами
	ОБСЕ	ОБСЕ в рамках своего «военно-политического» аспекта деятельности стремится к укреплению военной безопасности государств-членов за счет содействия большей открытости, транспарентности и развития сотрудничества
Борьба с проблемами, возникающими в связи с ситуацией в Афганистане, в странах Центральной Азии	МООНСА	Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА): Региональный центр поддерживает тесные контакты с МООНСА в целях обеспечения всеобъемлющего и комплексного анализа ситуации в регионе
Укрепление потенциала в области превентивной дипломатии и противодействие соответствующим региональным вызовам	ЮНИТАР/Комиссия персонала системы Организации Объединенных Наций	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) и Комиссия персонала системы Организации Объединенных Наций делятся опытом, предоставляют учебные материалы и составляют учебные программы, помогая Региональному центру в организации учебной подготовки, укреплении потенциала и мероприятий по расширению кругозора для представителей стран Центральной Азии
	УВКПЧ	Отделение Управления Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в Бишкеке оказывает странам помощь в выполнении их обязательств по международным конвенциям в области прав человека, к которым они присоединились

## Приложение IV

### Предложения по созданию дополнительных должностей и передаче и реклассификации должностей Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану на 2010 год<sup>a</sup>

Утвержденное штатное расписание на 2009 год: 2023 должности (425 должностей международного персонала, 1539 должностей национального персонала, 59 должностей добровольцев Организации Объединенных Наций)

Предлагаемое штатное расписание на 2010 год: 2841 должность (571 должность международного персонала, 2189 должностей национального персонала, 81 должность добровольцев Организации Объединенных Наций)

Отражает создание 818 дополнительных должностей (146 должностей международного персонала, 650 должностей национального персонала и 22 должности добровольцев Организации Объединенных Наций), которые распределяются следующим образом:

#### **A. Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану**

- 1. Личная канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану:** в настоящее время включает 7 должностей: 1 ЗГС, 1 С-5, 1 С-4, 1 сотрудник категории общего обслуживания (высший разряд), 1 сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды), 2 сотрудника местного разряда

*Предлагается преобразовать:*

Одну должность категории общего обслуживания (высший разряд) и одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в должности категории полевой службы (пункт 36)

- 2. Группа по правам человека:** в настоящее время включает 22 должности: 1 Д-1, 2 С-5, 4 С-4, 3 С-3, 4 национальных сотрудника-специалиста, 7 сотрудников местного разряда, 1 добровольца Организации Объединенных Наций

*Предлагается создать 7 дополнительных должностей:*

сотрудник по вопросам прав человека/защите гражданских лиц (С-5) (пункт 49)

сотрудник по вопросам прав человека (С-4) (пункт 50)

национальный сотрудник по вопросам прав человека (национальный сотрудник-специалист) (пункт 51)

сотрудник по административным вопросам (сотрудник полевой службы) (пункт 54)

национальный сотрудник по вопросам прав человека/проведения выборов (национальный сотрудник-специалист) (пункт 53)

помощник по вопросам прав человека/проведения выборов (сотрудник местного разряда) (2 должности) (пункт 53)

*Предлагается передать:*

должность сотрудника по правам человека (С-4) во вновь созданную Группу по защите детей (компонент II) (пункт 55)

<sup>a</sup> Указанные в настоящем приложении номера пунктов относятся к документу A/64/349/Add.4.

- 3. Группа стратегической коммуникации и пресс-секретаря:** в настоящее время включает 22 должности: 1 Д-1, 1 С-5, 2 С-4, 5 С-3, 1 сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды), 5 национальных сотрудников-специалистов, 7 сотрудников местного разряда

*Предлагается преобразовать:*

1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в должность категории полевой службы (пункт 58)

*Предлагается создать 7 дополнительных должностей:*

национальный сотрудник по вопросам общественной информации (пушту) (национальный сотрудник-специалист) (пункт 57 *a*)

помощник по административным вопросам/вопросам общественной информации (сотрудник местного разряда) (пункт 57 *b*)

старший помощник по вопросам публикации/прессы (сотрудник местного разряда) (пункт 57 *c*)

старший оператор (сотрудник местного разряда) (пункт 57 *d*)

старший фотограф (сотрудник местного разряда) (пункт 57 *e*)

технический сотрудник/управляющий имуществом и помещениями для сотрудников по вопросам общественной информации (сотрудник местного разряда) (2 должности) (пункт 57 *f*)

- 4. Группа анализа и планирования:** в настоящее время включает 19 должностей: 1 Д-1, 1 С-5, 3 С-4, 3 С-3, 1 Р-2, 3 национальных сотрудника-специалиста, 7 сотрудников местного разряда

*Предлагается создать 2 дополнительные должности:*

сотрудник по вопросам координации (С-4) (пункт 63 *a*)

младший сотрудник по политическим вопросам (С-2) (пункт 63 *b*)

- 5. Секция безопасности:** в настоящее время включает 202 должности: 1 С-5, 2 С-4, 6 С-3, 5 С-2, 36 сотрудников полевой службы, 150 сотрудников местного разряда, 2 добровольца Организации Объединенных Наций

*Предлагается создать 43 дополнительные должности:*

главный советник по вопросам безопасности (Д-1) (пункт 68)

заместитель старшего сотрудника по вопросам безопасности (С-4) (пункт 72)

специалист по анализу информации (Информационно-оперативный центр по вопросам безопасности) (С-3) (пункт 73)

сотрудник по вопросам безопасности (Информационно-оперативная система по вопросам безопасности) (С-2) (пункт 75)

помощник по вопросам безопасности (Информационно-оперативный центр по вопросам безопасности) (сотрудник полевой службы) (пункт 76 *a*)

помощник по вопросам материально-технического обеспечения, финансов и бюджета (сотрудник полевой службы) (пункт 76 *b*)

сотрудник по вопросам безопасности/Специальная группа по расследованиям (сотрудник полевой службы) (пункт 76 *c*)

сотрудник по вопросам безопасности/штаб-квартира в Кабуле (сотрудник полевой службы) (2 должности) (пункт 76 d)

инструктор по применению стрелкового оружия (сотрудник полевой службы) (пункт 76 e)

сотрудник личной охраны (сотрудник полевой службы) (10 должностей) (пункт 76 f)

руководитель группы сотрудников личной охраны (сотрудник полевой службы) (2 должности) (пункт 76 f)

охранник (сотрудник местного разряда) (21 должность) (пункт 77)

*Предлагается реклассифицировать:*

должность старшего сотрудника по вопросам безопасности, повысив ее класс с C-4 до C-5 (пункт 71)

**В. Канцелярия заместителя Специального представителя Генерального секретаря (политические вопросы) (компонент I)**

- 1. Личная канцелярия заместителя Специального представителя Генерального секретаря (политические вопросы):** в настоящее время включает 7 должностей: 1 помощник Генерального секретаря, 2 C-4, 1 C-3, 1 C-2, 1 сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды), 1 сотрудник местного разряда

*Предлагается преобразовать:*

1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в должность категории полевой службы (пункт 79)

- 2. Отдел по политическим вопросам (включая отделения связи Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану в Исламабаде и Тегеране):** в настоящее время включает 36 должностей: 1 Д-2, 1 Д-1, 2 C-5, 6 C-4, 4 C-3, 1 сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды), 8 национальных сотрудников-специалистов, 11 сотрудников местного разряда, 2 добровольца Организации Объединенных Наций

*Предлагается создать 5 дополнительных должностей:*

сотрудник по политическим вопросам, ответственный за региональное сотрудничество (C-3) (пункт 81)

сотрудник по политическим вопросам, отвечающий за программу роспуска незаконных вооруженных формирований и работу Группы стратегических действий (C-3) (пункт 83)

сотрудник по политическим вопросам/сотрудник по подготовке докладов (C-3) (пункт 84)

национальный сотрудник по политическим вопросам (национальный сотрудник-специалист) (пункт 85)

административный помощник (сотрудник местного разряда) (пункт 86)

*Предлагается преобразовать:*

1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в должность категории полевой службы (пункт 87)



**3. Отдел по вопросам государственного управления, обеспечения законности, реформы полиции и борьбы с наркотиками (новый)**

*Предлагается создать 3 дополнительные должности:*

специальный помощник Директора (С-3) (пункт 91)

национальный сотрудник по политическим вопросам (национальный сотрудник-специалист) (пункт 92)

административный помощник/письменный переводчик (сотрудник местного разряда) (пункт 93)

*Предлагается передать:*

должность Д-2 из Группы по борьбе с наркотиками (компонент II) для Директора Отдела по вопросам государственного управления, обеспечения законности, реформы полиции и борьбы с наркотиками (пункт 89)

**4. Группа по вопросам государственного управления:** в настоящее время включает 6 должностей: 1 С-5, 3 С-4, 1 С-3, 1 национальный сотрудник-специалист

*Предлагается создать 4 дополнительные должности:*

национальный сотрудник по вопросам государственного управления (национальный сотрудник-специалист) (2 должности) (пункт 95 a)

помощник по вопросам государственного управления (сотрудник местного разряда) (2 должности) (пункт 95 b)

**5. Группа по вопросам обеспечения законности:** в настоящее время включает 15 должностей: 1 Д-1, 1 С-5, 7 С-4, 2 национальных сотрудника-специалиста, 4 сотрудника местного разряда

*Предлагается создать 3 дополнительные должности:*

сотрудник по судебным вопросам (С-3) (2 должности) (пункт 99)

национальный сотрудник по вопросам обеспечения законности (национальный сотрудник-специалист) (пункт 101)

**6. Группа гражданских полицейских советников:** в настоящее время включает 2 должности: 1 С-5, 1 сотрудник местного разряда

*Предлагается создать 1 дополнительную должность:*

сотрудник по вопросам координации (С-4) (пункт 104)

**7. Группа по борьбе с наркотиками:** в настоящее время включает 5 должностей: 1 Д-2, 1 С-4, 1 С-3, 1 национальный сотрудник-специалист, 1 сотрудник местного разряда

*Предлагается передать:*

должность Д-2 в Отдел по вопросам государственного управления, обеспечения законности, реформы полиции и борьбы с наркотиками (пункт 106)

**8. Группа по вопросам поддержки выборов:** в настоящее время включает 9 должностей: 1 С-5, 2 С-4, 2 С-3, 1 С-2, 2 национальных сотрудника-специалиста, 1 сотрудник местного разряда

*Предлагается создать 4 дополнительные должности:*

сотрудник по вопросам отчетности и контроля (С-2) (пункт 108 a)

национальный сотрудник по политическим вопросам (национальный сотрудник-специалист) (пункт 108 b)

административный помощник (сотрудник местного разряда) (2 должности) (пункт 108 c)

**С. Канцелярия заместителя Специального представителя Генерального секретаря (координатора-резидента/ координатора по гуманитарным вопросам) (компонент II)**

- 1. Личная канцелярия заместителя Специального представителя Генерального секретаря (координатора-резидента/координатора по гуманитарным вопросам):** в настоящее время включает 5 должностей: 1 помощник Генерального секретаря, 2 С-4, 1 сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды), 1 сотрудник местного разряда

*Предлагается преобразовать:*

1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в должность категории полевой службы (пункт 114)

- 2. Секция Специального советника по вопросам развития:** в настоящее время включает 4 должности: 1 Д-2, 1 С-3, 1 сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды), 1 сотрудник местного разряда

*Предлагается преобразовать:*

1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в должность категории полевой службы (пункт 116)

- 3. Группа поддержки выполнения Национальной стратегии развития Афганистана:** в настоящее время включает 10 должностей: 1 Д-1, 1 С-5, 2 С-4, 1 С-2, 1 сотрудник полевой службы, 1 сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды), 2 национальных сотрудника-специалиста, 1 сотрудник местного разряда

*Предлагается создать 6 дополнительных должностей:*

сотрудник по вопросам координации (С-3) (пункт 118)

сотрудник по вопросам координации (С-4) (пункт 120 a)

сотрудник по вопросам координации (С-3) (пункт 120 b)

национальный сотрудник по вопросам координации (национальный сотрудник-специалист) (3 должности) (пункт 121)

*Предлагается преобразовать:*

1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в должность категории полевой службы (пункт 122)

- 4. Группа по гендерным вопросам:** в настоящее время включает 3 должности: 1 С-4, 1 С-2, 1 национальный сотрудник-специалист

*Предлагается создать 2 дополнительные должности:*

помощник по гендерным вопросам (сотрудник местного разряда) (пункт 125)

помощник по гендерным вопросам (доброволец Организации Объединенных Наций) (пункт 125)

- 5. Группа по координации работы доноров и эффективности помощи:** в настоящее время включает 4 должности: 1 С-5, 1 С-4, 1 С-2, 1 сотрудник местного разряда

*Предлагается создать 11 дополнительных должностей:*

сотрудник по координации деятельности в области развития (С-4) (5 должностей) (пункт 129)

сотрудник по координации деятельности в области развития (С-4) (3 должности) (пункт 130)

сотрудник по координации деятельности в области развития (С-4) (пункт 132)

административный сотрудник (сотрудник полевой службы) (пункт 133)

административный помощник (сотрудник местного разряда) (пункт 133)

- 6. Группа координатора-резидента/Страновая группа Организации Объединенных Наций:** в настоящее время включает 6 должностей: 1 С-5, 2 С-3, 1 национальный сотрудник-специалист, 2 сотрудника местного разряда

*Предлагается передать:*

1 должность С-3, 1 должность С-2, 1 должность национального сотрудника-специалиста из Группы по гуманитарным вопросам (пункт 135)

*Предлагается реклассифицировать:*

должность заместителя руководителя Группы (С-3), повысив ее класс до С-4 (пункт 137)

должность сотрудника по вопросам координации (С-2), повысив ее класс до С-3 (пункт 138)

- 7. Группа по гуманитарным вопросам:** в настоящее время включает 10 должностей: 1 С-4, 2 С-3, 2 С-2, 3 национальных сотрудника-специалиста, 2 сотрудника местного разряда

*Предлагается передать:*

1 должность С-3, 1 должность С-2, 1 должность национального сотрудника-специалиста в Группу Координатора-резидента/Страновую группу Организации Объединенных Наций (пункт 140)

- 8. Группа по защите детей (новая)**

*Предлагается передать:*

1 должность С-4 из Группы по правам человека (компонент 1) (пункт 145)

*Предлагается создать 3 дополнительные должности:*

сотрудник по профессиональной подготовке и учету задач защиты детей (С-3) (пункт 146 а)

помощник по профессиональной подготовке и учету задач защиты детей (национальный сотрудник-специалист) (пункт 146 b)

помощник по вопросам устного перевода и контроля (национальный сотрудник-специалист) (пункт 146 c)

**D. Канцелярия начальника кадровой службы**

- 1. Непосредственная Канцелярия начальника кадровой службы:** в настоящее время включает 6 должностей: 1 Д-2, 1 С-3, 1 сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды), 3 сотрудника местного разряда

*Предлагается создать 1 дополнительную должность:*

административный помощник (сотрудник полевой службы) (пункт 148)

*Предлагается преобразовать:*

1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в должность категории полевой службы (пункт 148)

- 2. Группа по вопросам поведения и дисциплины:** в настоящее время включает три должности: 1 С-4, 1 С-2, 1 национальный сотрудник-специалист

*Предлагается реклассифицировать:*

должность руководителя Группы (С-4), повысив ее класс до С-5 (пункт 151)

- 3. Лингвистическая группа:** в настоящее время включает 11 должностей: 1 С-4, 9 национальных сотрудников-специалистов, 1 сотрудник местного разряда

*Предлагается создать 1 дополнительную должность:*

национальный сотрудник-лингвист (национальный сотрудник-специалист) (пункт 154)

- 4. Группа по правовым вопросам:** в настоящее время включает 6 должностей: 1 С-5, 1 С-4, 1 С-3, 1 сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды), 1 национальный сотрудник-специалист, 1 сотрудник местного разряда

*Предлагается создать 1 дополнительную должность:*

сотрудник по правовым вопросам (С-3) (пункт 156)

*Предлагается преобразовать:*

1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в должность категории полевой службы (пункт 157)

- 5. Группа по координации поддержки на местах:** в настоящее время включает 5 должностей: 1 С-5, 1 С-4, 1 С-3, 2 сотрудника местного разряда

*Предлагается создать 1 дополнительную должность:*

административный сотрудник (С-3) (пункт 159)

- 6. Группа ревизора-резидента:** в настоящее время включает 5 должностей: 1 С-4, 1 С-3, 1 сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды), 1 национальный сотрудник-специалист, 1 сотрудник местного разряда

*Предлагается преобразовать:*

1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в должность категории полевой службы (пункт 161)

**Е. Отдел поддержки Миссии**

- 1. Канцелярия начальника Отдела поддержки Миссии:** в настоящее время включает 4 должности: 1 Д-1, 1 С-4, 1 сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды), 1 сотрудник местного разряда

*Предлагается преобразовать:*

1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в должность категории полевой службы (пункт 174)

- 2. Секция бюджета и планирования:** в настоящее время включает 5 должностей: 1 С-4, 1 С-3, 1 сотрудник полевой службы, 1 национальный сотрудник-специалист, 1 сотрудник местного разряда

*Предлагается реклассифицировать:*

должность начальника Секции (С-4), повысив ее класс до С-5 (пункт 175)

- 3. Отдел технического обслуживания:** в настоящее время включает 6 должностей: 1 С-5, 2 сотрудника полевой службы, 2 сотрудника местного разряда, 1 доброволец Организации Объединенных Наций

*Предлагается создать 1 дополнительную должность:*

помощник по вопросам материально-технического обеспечения (сотрудник полевой службы) (пункт 179)

*Предлагается передать:*

2 должности категории полевой службы, 1 должность местного разряда, 1 должность добровольца Организации Объединенных Наций в Секцию снабжения/топливного обеспечения (пункт 181)

- 4. Инженерно-техническая секция:** в настоящее время включает 59 должностей: 1 С-4, 1 С-3, 3 сотрудника полевой службы, 2 национальных сотрудника-специалиста, 43 сотрудника местного разряда, 9 добровольцев Организации Объединенных Наций

*Предлагается создать 2 дополнительные должности:*

инженер/специалист по взрывчатым веществам/защите от взрывов (С-3) (пункт 183 а)

координатор/руководитель строительных проектов (сотрудник полевой службы) (пункт 183 б)

- 5. Секция связи и информационных технологий:** в настоящее время включает 50 должностей: 1 С-4, 10 сотрудников полевой службы, 1 сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды), 7 национальных сотрудников-специалистов, 28 сотрудников местного разряда, 3 добровольца Организации Объединенных Наций

*Предлагается создать 15 дополнительных должностей:*

руководитель операций (Секция связи и информационных технологий) (сотрудник полевой службы) (пункт 185 а)

помощник по вопросам информационных технологий (сотрудник полевой службы) (3 должности) (пункт 185 б)

помощник по вопросам телефонных счетов (сотрудник местного разряда) (пункт 185 с)

технический сотрудник по вопросам управления активами/Группа управления активами (сотрудник местного разряда) (2 должности) (пункт 185 d)

помощник по вопросам специального оборудования (сотрудник местного разряда) (пункт 185 e)

помощник по кабельной проводке (сотрудник местного разряда) (пункт 185 f)

заведующий сервисным центром (сотрудник местного разряда) (пункт 185 g)

технический сотрудник архива (сотрудник местного разряда) (пункт 185 h)

помощник по вопросам телефонных счетов (доброволец Организации Объединенных Наций) (пункт 185 i)

помощник по вопросам управления активами (доброволец Организации Объединенных Наций) (пункт 185 j)

системный администратор (доброволец Организации Объединенных Наций) (пункт 185 k)

помощник по вопросам телекоммуникаций (доброволец Организации Объединенных Наций) (пункт 185 l)

*Предлагается преобразовать:*

1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в должность категории полевой службы (пункт 186)

- 6. Секция снабжения/топливного обеспечения (бывшая Секция снабжения):** в настоящее время включает 9 должностей: 1 С-2, 1 сотрудник полевой службы, 7 сотрудников местного разряда

*Предлагается создать 7 дополнительных должностей:*

начальник снабжения (С-3) (пункт 188 a)

технический работник по снабжению/разнорабочий (сотрудник местного разряда) (3 должности) (пункт 188 b)

помощник по вопросам топливного обеспечения (сотрудник местного разряда) (пункт 188 c)

складской помощник (доброволец Организации Объединенных Наций) (пункт 188 d)

помощник по вопросам топливного обеспечения (доброволец Организации Объединенных Наций) (пункт 188 e)

*Предлагается передать:*

2 должности категории полевой службы, 1 должность местного разряда, 1 должность добровольца Организации Объединенных Наций из Отдела технического обслуживания (пункт 187)

- 7. Секция наземных перевозок:** в настоящее время включает 107 должностей: 1 С-4, 5 сотрудников полевой службы, 2 национальных сотрудника-специалиста, 97 сотрудников местного разряда, 2 добровольца Организации Объединенных Наций

*Предлагается создать 60 дополнительных должностей:*

автомеханик/авторемонтная мастерская (сотрудник полевой службы) (пункт 190 a)

диспетчер/Транспортно-диспетчерская группа (доброволец Организации Объединенных Наций) (2 должности) (пункт 190 b)

водитель/Транспортно-диспетчерская группа (сотрудник местного разряда) (56 должностей) (пункт 190 c)

механик по ремонту шин (сотрудник местного разряда) (пункт 190 d)

**8. Секция воздушных перевозок/управления перевозками:** подлежит упразднению

В настоящее время включает 29 должностей (1 С-4, 1 С-3, 2 сотрудника полевой службы, 4 национальных сотрудника-специалиста, 21 сотрудник местного разряда), которые следует перераспределить следующим образом:

передать 1 должность С-4, 1 должность С-3, 2 должности национальных сотрудников-специалистов, 4 должности местного разряда во вновь созданную Секцию воздушных перевозок (пункт 191 a)

передать 2 должности категории полевой службы, 2 должности национальных сотрудников-специалистов, 17 должностей местного разряда во вновь созданную Секцию управления перевозками (пункт 191 b)

**9. Секция воздушных перевозок (новая)**

*Предлагается создать 11 дополнительных должностей:*

начальник Группы гарантии качества и соблюдения технических требований (С-3) (пункт 195 a)

начальник Центра воздушных операций (сотрудник полевой службы) (пункт 195 b)

начальник стояночного обслуживания (сотрудник полевой службы) (пункт 195 c)

метеоролог (национальный сотрудник-специалист) (пункт 195 d)

помощник по вопросам планирования воздушных перевозок (сотрудник местного разряда) (пункт 195 e)

административный помощник (сотрудник местного разряда) (пункт 195 f)

помощник по вопросам воздушных перевозок (сотрудник местного разряда) (пункт 195 g)

ответственный за пожарную безопасность/руководитель авиационно-спасательных операций (доброволец Организации Объединенных Наций) (пункт 195 h)

дежурный/Центр воздушных операций (доброволец Организации Объединенных Наций) (3 должности) (пункт 195 i)

*Предлагается передать:*

1 должность С-4, 1 должность С-3, 2 должности национальных сотрудников-специалистов, 4 должности местного разряда из упраздненной Секции воздушных перевозок/управления перевозками (пункт 193)

**10. Секция управления перевозками (новая)**

*Предлагается создать 3 дополнительные должности:*

сотрудник по вопросам управления перевозками (сотрудник полевой службы) (пункт 197 a)

помощник по вопросам управления перевозками (сотрудник полевой службы) (пункт 197 b)

помощник по вопросам управления перевозками (доброволец Организации Объединенных Наций) (пункт 197 c)

*Предлагается передать:*

2 должности категории полевой службы, 2 должности национальных сотрудников-специалистов, 17 должностей местного разряда из упраздненной Секции воздушных перевозок/управления перевозками (пункт 196)

- 11. Секция географической информации:** в настоящее время включает 2 должности: 1 С-3, 1 доброволец Организации Объединенных Наций

*Предлагается создать 3 дополнительные должности:*

младший сотрудник по географической информации (С-2) (пункт 199 а)

помощник по географической информации (сотрудник местного разряда) (пункт 199 b)

специалист по географической информации (доброволец Организации Объединенных Наций) (пункт 199 c)

- 12. Учебная секция:** в настоящее время включает 7 должностей: 1 С-3, 2 национальных сотрудника-специалиста, 2 сотрудника местного разряда, 2 добровольца Организации Объединенных Наций

*Предлагается передать:*

1 должность С-3, 2 должности национальных сотрудников-специалистов, 2 должности местного разряда, и 2 должности добровольцев Организации Объединенных Наций во вновь реорганизованную Секцию людских ресурсов (пункт 200)

- 13. Секция людских ресурсов (бывшая Кадровая секция) (включая Группу по поездкам и Учебную группу):** в настоящее время включает 18 должностей: 1 С-4, 2 С-3, 4 сотрудника полевой службы, 1 сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды), 3 национальных сотрудника-специалиста, 6 сотрудников местного разряда, 1 доброволец Организации Объединенных Наций

*Предлагается создать 15 дополнительных должностей:*

сотрудник по людским ресурсам/начальник Группы операций (С-4) (пункт 212 a)

сотрудник по людским ресурсам/начальник Группы поддержки национального персонала (С-3) (пункт 212 b)

помощник по людским ресурсам/Группа поддержки международного персонала (сотрудник полевой службы) (2 должности) (пункт 212 c)

помощник по людским ресурсам/Группа отбора персонала/Группа поддержки набора персонала (сотрудник полевой службы) (2 должности) (пункт 212 d)

помощник по людским ресурсам/Группа поддержки национального персонала (сотрудник местного разряда) (4 должности) (пункт 212 e)

помощник по учебной подготовке/Объединенный учебный центр Миссии (сотрудник местного разряда) (2 должности) (пункт 212 f)

национальный сотрудник по людским ресурсам/Группа специализированной поддержки (национальный сотрудник-специалист) (пункт 212 g)

начальник Группы по поездкам (сотрудник полевой службы) (пункт 212 h)

помощник по поездкам (сотрудник местного разряда) (пункт 212 i)



*Предлагается реклассифицировать:*

должность начальника Объединенной учебной группы Миссии (С-3), повысив ее класс до С-4 (пункт 204)

должность начальника Секции людских ресурсов (С-4), повысив ее класс до С-5 (пункт 207)

*Предлагается передать:*

2 должности категории полевой службы, 3 должности местного разряда, 1 должность добровольца Организации Объединенных Наций из Группы по поездкам/Секции общего обслуживания (пункт 203)

1 должность С-3, 2 должности национальных сотрудников-специалистов, 2 должности местного разряда, 2 должности добровольцев Организации Объединенных Наций из Учебной секции (пункт 203)

*Предлагается преобразовать:*

1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в должность категории полевой службы (пункт 213)

- 14. Финансовая секция: в настоящее время включает 24 должности:** 1 С-4, 2 С-3, 2 С-2, 1 сотрудник полевой службы, 3 сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды), 1 национальный сотрудник-специалист, 12 сотрудников местного разряда, 2 добровольца Организации Объединенных Наций

*Предлагается создать 5 дополнительных должностей:*

помощник по финансовым вопросам/Группа платежей и претензий (сотрудник полевой службы) (пункт 215 а)

помощник по финансовым вопросам/Группа денежной наличности (сотрудник полевой службы) (пункт 215 b)

национальный сотрудник/Группа заработной платы (национальный сотрудник-специалист) (пункт 215 c)

помощник по счетам/Группа счетов (сотрудник местного разряда) (пункт 215 d)

старший помощник/Группа управления документацией (сотрудник местного разряда) (пункт 215 e)

*Предлагается преобразовать:*

3 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в должности категории полевой службы (пункт 216)

- 15. Секция закупок: в настоящее время включает 11 должностей:** 1 С-4, 1 С-2, 1 сотрудник полевой службы, 2 сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды), 3 национальных сотрудника-специалиста, 3 сотрудника местного разряда

*Предлагается реклассифицировать:*

должность младшего сотрудника по закупкам (С-2), повысив ее класс до С-3 (начальник Группы по контрактам/сотрудник по закупкам) (пункт 220)

*Предлагается создать 3 дополнительные должности:*

помощник по контрактам/Группа по контрактам (сотрудник полевой службы) (пункт 222 a)

начальник Группы закупок (сотрудник полевой службы) (пункт 222 *b*)

помощник по закупкам/Группа операций по закупкам (сотрудник местного разряда) (пункт 222 *c*)

*Предлагается упразднить:*

должность национального сотрудника-специалиста (пункт 222 *c*)

*Предлагается преобразовать:*

2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в должности категории полевой службы (пункт 223)

- 16. Секция медицинского обслуживания:** в настоящее время включает 20 должностей: 1 С-4, 1 С-3, 3 национальных сотрудника-специалиста, 9 сотрудников местного разряда, 6 добровольцев Организации Объединенных Наций

*Предлагается создать 1 дополнительную должность:*

фармацевт/сотрудник-специалист по медицинскому материально-техническому обеспечению/Фармацевтическая группа (национальный сотрудник-специалист) (пункт 227)

- 17. Секция общего обслуживания:** в настоящее время включает 33 должности: 1 С-4, 1 С-3, 6 сотрудников полевой службы, 1 сотрудник категории общего обслуживания (прочие разряды), 1 национальный сотрудник-специалист, 19 сотрудников местного разряда, 4 добровольца Организации Объединенных Наций

*Предлагается создать 2 дополнительные должности:*

сотрудник по контролю за имуществом и инвентарному учету/Группа контроля за имуществом и инвентарного учета (сотрудник полевой службы) (пункт 231 *a*)

помощник по контролю за имуществом и инвентарному учету/Группа контроля за имуществом и инвентарного учета (сотрудник местного разряда) (пункт 231 *b*)

*Предлагается передать:*

2 должности категории полевой службы, 3 должности местного разряда, 1 должность добровольца Организации Объединенных Наций во вновь реорганизованную Секцию людских ресурсов (пункт 232)

*Предлагается преобразовать:*

1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды) в должность категории полевой службы (пункт 233)

- 18. Секция консультирования/улучшения культурно-бытовых условий персонала:** в настоящее время включает 6 должностей: 1 С-4, 1 С-3, 1 национальный сотрудник-специалист, 1 сотрудник местного разряда, 2 добровольца Организации Объединенных Наций

*Предлагается создать 1 дополнительную должность:*

консультант персонала (С-3) (пункт 239)

## Е. Региональные и провинциальные отделения

Утвержденное штатное расписание на 2009 год: 1175 должностей (171 должность международного персонала, 985 должностей национального персонала, 19 должностей добровольцев Организации Объединенных Наций)<sup>b</sup>

Предлагаемое штатное расписание на 2010 год: 1760 должностей (237 должностей международного персонала, 1497 должностей национального персонала, 26 должностей добровольцев Организации Объединенных Наций)<sup>c</sup>

Отражает создание 585 дополнительных должностей (66 должностей международного персонала, 512 должностей национального персонала и 7 должностей добровольцев Организации Объединенных Наций), которые распределяются следующим образом:

1. **Региональные отделения: в настоящее время включают 728 должностей:** 1 Д-1, 7 С-5, 28 С-4, 32 С-3, 24 С-2, 34 сотрудника полевой службы, 119 национальных сотрудников-специалистов, 468 сотрудников местного разряда, 15 добровольцев Организации Объединенных Наций

*Предлагается реклассифицировать:*

7 должностей С-5, повысив их класс до уровня Д-1 (руководитель регионального отделения) (пункт 248)

*Предлагается создать 104 дополнительные должности:*

сотрудник по вопросам прав человека (С-3) (3 должности) (пункт 250)

младший сотрудник по вопросам прав человека (С-2) (пункт 250)

помощник по вопросам прав человека (сотрудник местного разряда) (2 должности) (пункт 251)

сотрудник по координации деятельности в области развития (С-4) (4 должности) (пункт 252)

сотрудник по вопросам верховенства права (С-4) (4 должности) (пункт 253)

национальный сотрудник по вопросам верховенства права (национальный сотрудник-специалист) (7 должностей) (пункт 253)

помощник по вопросам верховенства права (сотрудник местного разряда) (5 должностей) (пункт 253)

помощник по лингвистическому обеспечению/Консультативная группа по вопросам полиции (сотрудник местного разряда) (8 должностей) (пункт 256)

помощник по гендерным вопросам (сотрудник местного разряда) (8 должностей) (пункт 257)

медицинский сотрудник (национальный сотрудник-специалист) (8 должностей) (пункт 258)

помощник по общему обслуживанию (сотрудник местного разряда) (20 должностей) (пункт 259)

автомеханик (доброволец Организации Объединенных Наций) (7 должностей) (пункт 260)

<sup>b</sup> Включая 8 существующих региональных отделений и 15 существующих провинциальных отделений.

<sup>c</sup> Включая 8 существующих региональных отделений, 15 существующих провинциальных отделений и 6 предлагаемых провинциальных отделений.

сотрудник по вопросам безопасности (сотрудник полевой службы/службы охраны) (9 должностей) (пункт 261)

национальный помощник по вопросам безопасности (сотрудник местного разряда) (8 должностей) (пункт 262)

водитель службы безопасности (сотрудник местного разряда) (10 должностей) (пункт 263)

**2. Провинциальные отделения: в настоящее время включают 447 должностей:**

15 С-3, 15 С-2, 15 сотрудников полевой службы, 32 национальных сотрудника-специалиста, 366 сотрудников местного разряда, 4 добровольца Организации Объединенных Наций

*Предлагается создать 481 дополнительную должность:*

руководитель провинциального отделения (С-4) (21 должность) (пункт 273)

сотрудник по вопросам прав человека/политическим вопросам (С-3) (10 должностей) (пункт 275)

сотрудник по правам человека/по вопросам координации/гражданским вопросам (С-2) (8 должностей) (пункт 276)

сотрудник по вопросам безопасности на местах (сотрудник полевой службы) (6 должностей) (пункт 277)

национальный сотрудник по правам человека/по выполнению Национальной стратегии развития Афганистана (национальный сотрудник-специалист) (52 должности) (пункт 278)

помощник (сотрудник местного разряда) (384 должности) (пункты 279 a-g)

## Документ A/64/7/Add.14

### Пятнадцатый доклад

### Положение в области прав человека в Мьянме

### Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/64/L.36

[Подлинный текст на английском языке]

[11 декабря 2009 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.5/64/9), о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/64/L.36 по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме<sup>1</sup>.

2. Как указано в пункте 2 заявления Генерального секретаря, в соответствии с положениями пункта 30 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/64/L.36 Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря: *a*) и впредь оказывать добрые услуги и продолжать обсуждение вопросов, касающихся положения в области прав человека, перехода к демократии и процесса национального примирения, с правительством и народом Мьянмы, в том числе с группами, выступающими за демократию и права человека, и всеми соответствующими сторонами, и предлагать в связи с этим правительству техническую помощь; *b*) оказывать всю необходимую помощь для того, чтобы Специальный советник и Специальный докладчик могли в полном объеме, эффективно и скоординированно выполнять свои мандаты; и *c*) представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии, а также Совету по правам человека доклад о ходе осуществления этой резолюции.

3. Мероприятия, связанные с выполнением этих просьб, описаны в пунктах 4–7 заявления. В пунктах 8–12 содержится информация о сметных потребностях в ресурсах. Консультативный комитет отмечает, что, по оценке Генерального секретаря, сметные расходы на дальнейшее оказание добрых услуг через его Специального советника по Мьянме на период в один год (с 1 января по 31 декабря 2010 года) составляют 1 281 600 долл. США брутто (1 159 100 долл. США нетто).

4. Что касается просьбы об оказании технической помощи, содержащейся в последней части пункта 30 *a* проекта резолюции A/C.3/64/L.36, то такая помощь, если она будет запрошена, будет оказываться в рамках деятельности в области технического сотрудничества, осуществляемой Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Что касается просьбы относительно Специального докладчика, содержащейся в пункте 30 *b* постановляющей части проекта резолюции A/C.3/64/L.36, то Генеральный секретарь в своем докладе о смете расходов, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его десятой и одиннадцатой сессиях (A/64/353), информировал Генеральную Ассамблею о том, что деятельность, призыв к осуществлению которой содержится в резолюции 10/27 Совета (см. A/64/53, глава II, раздел A), считается носящей «постоянный характер» и поэтому сметные ассигнования на осуществление деятельности Специального докладчика в размере 145 000 долл. США предусмотрены по разделу 23 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

5. Принимая во внимание пункт 11 заявления Генерального секретаря, Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что, в случае принятия ею проекта резолюции A/C.3/64/L.36, для продолжения Генеральным секретарем усилий по оказанию добрых услуг в связи с положением в Мьянме по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов потребуются дополнительные ресурсы на период с 1 января по 31 декабря 2010 года в размере до 1 281 600 долл. США брутто

(1 159 100 долл. США нетто). Эти потребности учтены в докладе Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Ассамблеей и/или Советом Безопасности (A/64/349/Add.1).

*Примечания*

<sup>1</sup> Генеральная Ассамблея приняла этот проект резолюции 24 декабря 2009 года в качестве резолюции 64/238.

## Документ A/64/7/Add.15\*

### Шестнадцатый доклад

### Усиленная и объединенная система обеспечения безопасности для проекта создания стандартизированной системы контроля доступа в Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском языке]  
[11 декабря 2009 года]

## I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря об усиленной и объединенной системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций, в котором содержится пересмотренная смета по разделам 3, 5, 7, 17, 18, 20, 21, 27, 28E, 28G, 33, 34 и 36 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов и по бюджету Международного уголовного трибунала по Руанде (A/64/532). В ходе рассмотрения докладов Консультативный комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения.

2. В соответствии с резолюцией 59/294 Генеральной Ассамблеи от 22 июня 2005 года Генеральный секретарь представил два доклада (A/60/695 и A/61/566), в которых содержатся предложения относительно масштабов, концепции и пересмотренного курса действий для создания стандартизированной системы контроля доступа во всех основных местах службы Организации<sup>1</sup>. Он предложил осуществить проект создания стандартизированной системы контроля доступа в два этапа: первый, предназначенный для выполнения минимальных оперативных стандартов безопасности в Центральных учреждениях с целью охраны периметра и электронного контроля доступа (Пакт I), и второго этапа, предназначенного для обеспечения соблюдения этих стандартов в отношении установленных зон безопасности внутри периметра (Пакт II). В своей резолюции 61/263 от 4 апреля 2007 года Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость разработки всеобъемлющих стратегических рамок обеспечения всеобъемлющей безопасности и охраны в Организации Объединенных Наций, которые послужат основой для оценки угроз и риска, сотрудничества с принимающими странами, механизмами совместного несения расходов и операциями Департамента по вопросам охраны и безопасности и просила Генерального секретаря представить такие рамки на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят второй сессии.

3. В свете событий, произошедших 11 декабря 2007 года в Алжире, Генеральный секретарь назначил независимую группу с целью осуществления оценки и вынесения рекомендаций относительно охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций во всем мире. Доклад Независимой группы по проблемам защиты и безопасности персонала и помещений Организации Объединенных Наций по всему миру был опубликован в июне 2008 года. Впоследствии Генеральный секретарь обратился с просьбой к Департаменту по вопросам охраны и безопасности осуществить обзор управления с целью упорядочения его политики и процедур в области безопасности, который был завершен в мае 2009 года. В преддверии получения итогов этого обзора Генеральный секретарь принял решение опубликовать предварительный проект бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов по разделу 34 «Безопасность и охрана». Он далее постановил отложить представление всеобъемлющего доклада и опубликовал предварительный доклад

\* Включает документ A/64/7/Add.15/Corr.1 от 17 декабря 2009 года.

(A/63/605), в котором содержатся только те элементы системы безопасности, которые требуют незамедлительного рассмотрения, и которые, вероятно, не повлияют на итоги обзора системы управления. В предварительном докладе также содержалась обновленная информация о ходе осуществления этапа «Пакт I» и подробная стратегия в отношении этапа «Пакт II». Как было отмечено в текущем докладе Генерального секретаря (A/64/532), Генеральная Ассамблея не приняла решения в отношении предварительного доклада Генерального секретаря (A/63/605) или соответствующего доклада Консультативного комитета (A/63/769). Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов по разделу 34 «Безопасность и охрана» [A/64/6 (Sect.34)/Add.1] и соответствующий доклад Консультативного комитета (документ A/64/7/Add.16 в настоящем дополнении) также находятся на рассмотрении Ассамблеи.

4. В докладе, который в настоящее время находится на рассмотрении Консультативного комитета (A/64/532), содержится обновленная информация о ходе осуществления проекта по созданию стандартизированной системы контроля доступа и пересмотренная смета предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, в которой учитываются выводы доклада Независимой группы и обзор управления, проведенного Департаментом по вопросам охраны и безопасности. В разделе II доклада Генерального секретаря (там же) содержится обновленная информация, касающаяся пересмотренной сметы, которая была ранее представлена в документе A/63/605 относительно имплементации этапов «Пакт I» и «Пакт II» в основных местах службы Организации Объединенных Наций. В разделе III Генеральный секретарь предлагает ввести дополнительные требования в отношении обеспечения безопасности в конкретных местах службы.

## **II. Проект создания стандартизированной системы контроля доступа**

5. Как указано в пункте 34 доклада Генерального секретаря (там же), цель осуществления первого этапа заключалась в том, чтобы обеспечить соответствие мест службы минимальным оперативным стандартам безопасности для мест расположения штаб-квартир с точки зрения обеспечения физической безопасности по периметру комплекса благодаря применению шлагбаумов, электронных пропускных карточек, систем внутреннего телевидения, сигнализации и охранных детекторов несанкционированного доступа и осуществления комплексного централизованного наблюдения за работой систем контроля доступа. На втором этапе будет обеспечено соблюдение требований контроля благодаря созданию системы защиты внутри периметра комплекса путем объединения множества внутренних элементов безопасности в единую эшелонированную систему защиты, включая двери, окна, крыши залов заседаний и совещаний, важнейшие технические помещения, кабины лифтов, пульта наблюдения за вестибюлем, архивные складские помещения и гаражи для стоянки автомобилей. Консультативный комитет отмечает, что второй этап включает предложения, касающиеся создания общеорганизационной сети, обеспечивающей ограниченный централизованный доступ в следственных целях к видеoinформации, поступающей в режиме реального времени из других мест службы, и работу одних и тех же пропускных карточек в разных отделениях.

6. Расходы, связанные с осуществлением и функционированием стандартизированной системы контроля доступа в Центральных учреждениях и отделениях, находящихся вне пределов Центральных учреждений, включают первоначальные инвестиции и единовременные расходы, а также текущие оперативные расходы, которые относятся к различным статьям бюджета. Консультативный комитет отмечает, что потребности, касающиеся некоторых элементов, не содержатся в текущем докладе Генерального секретаря о пересмотренной смете (там же), однако они были включены в соответствующие разделы предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов<sup>2</sup>. Потребности в ресурсах по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2010–



2011 годов, касающиеся осуществления проекта по созданию стандартизированной системы контроля доступа, включают следующие компоненты:

*a)* капитальные расходы, предлагаемые в качестве пересмотренной сметы по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений»;

*b)* ресурсы для управления проектами с целью контроля за деятельностью в области строительства в ходе осуществления этого этапа проекта, которые предлагаются в качестве пересмотренной сметы расходов по статье 34 «Охрана и безопасность»;

*c)* средства для набора дополнительного персонала в сфере информационных технологий для обеспечения поддержки функционирования стандартизированной системы обеспечения контроля доступа, которые предлагаются в качестве пересмотренной сметы расходов по соответствующим разделам бюджета;

*d)* средства для найма дополнительных сотрудников безопасности с целью укрепления потенциала в связи с созданием круглосуточных центров контроля и в связи с внедрением входных контрольно-пропускных систем в некоторых отделениях, находящихся за пределами Центральных учреждений. Эти потребности, которые были указаны в предыдущем докладе (A/63/605), включены в раздел 34 «Охрана и безопасность», который содержится в документе A/64/6 (Sect. 34)/Add.1;

*e)* потребности в эксплуатационных и вспомогательных расходах включены в раздел 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений», который содержится в документе A/64/6 (Sect. 33).

7. У Консультативного комитета возникли определенные трудности в связи с рассмотрением доклада Генерального секретаря о пересмотренной смете, касающегося осуществления проекта по созданию стандартизированной системы обеспечения контроля доступа на двухгодичный период 2010–2011 годов. В докладе содержится только частичная информация об общих расходах по осуществлению этого проекта, поскольку потребности в ресурсах, касающихся должностей, распределяются между различными бюджетными документами, как указано выше. Более того, трудно обеспечить сопоставление потребностей ресурсов с потребностями, которые были представлены в предыдущем докладе (A/64/605), в который включены ресурсы для найма дополнительных сотрудников безопасности. Комитет отмечает, что потребности в ресурсах, касающиеся осуществления проекта по обеспечению контроля доступа, подпадают под различные разделы бюджета и что использование применяемого подхода могло оказаться необходимым в связи с определенными обстоятельствами, касающимися общего представления проекта бюджета по разделу 34 «Охрана и безопасность» (см. пункт 3, выше). Тем не менее Консультативный комитет считает, что необходимо предпринять дальнейшие усилия, с тем чтобы обеспечить всеобъемлющую информацию относительно общего осуществления и оперативных расходов, связанных с этим проектом, и поэтому для целей информации необходимо представить также соответствующие пересмотренные сметы, с тем чтобы содействовать рассмотрению Генеральной Ассамблеей этого пункта. Кроме того, наряду с неполным представлением сметы расходов по данному проекту Комитет отмечает, что Генеральный секретарь не представил смету расходов относительно будущих расходов, связанных с эксплуатацией и обеспечением функционирования этой системы, после ее полного внедрения (см. также пункт 19, ниже).

8. В своем предыдущем докладе (A/63/769, пункт 5) Консультативный комитет высказал мнение о том, что вопрос об укреплении системы обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций необходимо решать на комплексной основе. Генеральная Ассамблея также подчеркнула необходимость разработки в Организации Объединенных Наций всеобъемлющих директивных положений об обеспечении охраны и безопасности (резолюция 61/263, пункт 5). Консультативный комитет считает, что дальнейшее осуществление системы обеспечения контроля должно рассматриваться как неотъемлемая часть стратегических рамок политики Организации Объ-

диненных Наций в области охраны и безопасности. В будущем потребности в ресурсах, касающиеся контроля за доступом, должны соответственно решаться в контексте укрепления системы управления безопасностью, как было указано в резолюции Ассамблеи 61/263.

9. Стоимость осуществления проекта создания системы стандартизированного контроля обеспечения доступа в Международном уголовном трибунале по Руанде (МУТР) и в Международном трибунале по бывшей Югославии (см. пункт 12 с, ниже), а также дополнительные потребности, касающиеся других конкретных мест службы, охватывается в рамках их соответствующих бюджетов. Консультативный комитет был также информирован о том, что потребности в осуществлении этапа «Пакт II», касающиеся МУТР, в случае их утверждения должны быть также включены в бюджет на 2010–2011 годы в момент принятия решения о первоначальных ассигнованиях.

10. Консультативный комитет отмечает, что потребности, касающиеся Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, должны покрываться совместно четырьмя организациями, базирующимися в Вене, а именно Отделением Организации Объединенных Наций в Вене, Международным агентством по атомной энергии, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и Организацией по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

#### **А. Первый этап (Пакт I) проекта создания стандартизированной системы контроля обеспечения доступа**

11. В пунктах 10–17 своего доклада (A/64/532) Генеральный секретарь представляет информацию о ходе осуществления и о мероприятиях в области закупок, а также о фактических расходах в связи с осуществлением первого этапа проекта по созданию стандартизированной системы контроля обеспечения доступа, что в общей сложности включает 10 мест службы, в том числе Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, отделения, находящиеся за пределами Центральных учреждений, и Международный уголовный трибунал по Руанде и Международный трибунал по бывшей Югославии. Резюме предлагаемых и фактических расходов с разбивкой по месту службы содержится в таблице 1 доклада Генерального секретаря.

12. Консультативный комитет отмечает, что мероприятия в области закупок были успешно завершены во всех местах службы, за исключением Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА), и что осуществление этапа «Пакт I» было проведено в течение нынешнего двухгодичного периода во всех местах службы, за исключением:

*a)* Экономической комиссии для Африки (ЭКА), где, как ожидается, этот этап будет завершен к июню 2010 года;

*b)* ЭСКЗА, где он не был осуществлен в связи с отсутствием отвечающих необходимым требованиям контракторов. Тем не менее оба этапа осуществления проекта по обеспечению системы контроля доступа должны быть осуществлены в качестве единой инициативы в двухгодичном периоде 2010–2011 годах. Как указано Генеральным секретарем, осуществление проекта по созданию стандартизированной системы контроля обеспечения доступа рассматривается в качестве исключительно важного элемента для ЭСКЗА, поскольку эта штаб-квартира является единственным крупным местом службы, где применяется уровень угрозы безопасности II;

*c)* Международного трибунала по бывшей Югославии, где, как было решено, не следует продолжать осуществление проекта в связи с возможным закрытием Трибунала. Соответственно, не предлагается дополнительных ресурсов как для этапа «Пакт I», так и для этапа «Пакт II» для Международного трибунала по бывшей Югославии.

13. В своем предыдущем докладе Генеральный секретарь отметил, что значительные эксплуатационные потребности возникнут в 2010 году на первом этапе (Пакт I) и в 2011 году на втором этапе (Пакт II) (см. A/63/605, пункт 51). Полный объем эксплуатаци-

онных расходов возникнет в течение второго года после завершения проекта, поскольку общие эксплуатационные и гарантийные расходы предусмотрены в контрактах по строительству в течение первого года после его осуществления.

14. Генеральный секретарь далее указал, что эксплуатационные расходы для этого проекта в Центральных учреждениях, которые были завершены раньше, чем в других местах службы в 2006–2007 годах, уже были включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов по разделу 32 и послужили основой для формирования бюджета на последующие двухгодичные периоды. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что эксплуатационные потребности для этапа «Пакт I» были включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений». Соответствующие суммы указаны в таблице ниже.

Таблица 1

**Эксплуатационные потребности для «первого этапа проекта создания стандартизированной системы доступа I», которые были включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов**

(В долл. США)

Место службы	Сумма
Женева	1 709 000
Найроби	580 000
Экономическая комиссия для Африки	120 000
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	660 000
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	190 000
Вена <sup>a</sup>	51 800
<b>Итого</b>	<b>3 310 800</b>

<sup>a</sup> Доля в регулярном бюджете составляет 51 800 долл. США. Общие расходы несутся совместно организациями, базирующимися в Вене, и составляют 235 900 долл. США.

## **В. Проект создания стандартизированной системы контроля обеспечения доступа, второй этап (Пакт II)**

15. Смета потребностей в отношении «Пакт II» на двухгодичный период 2010–2011 годов содержится в таблице 5 доклада Генерального секретаря (A/64/532). Дополнительные потребности на двухгодичный период 2010–2011 годов составят 45,3 млн. долл. США, в том числе 40,2 млн. долл. США в рамках регулярного бюджета, 3,2 млн. долл. США по линии базирующихся в Вене организаций, которые должны финансироваться на основе совместного несения расходов, и 1,9 млн. долл. США для Международного уголовного трибунала по Руанде. Общая сумма в размере 45,3 млн. долл. США будет обеспечена в целях осуществления этапов «Пакт I» и «Пакт II» в ЭСКЗА и усиления системы безопасности на уровне «Пакт II» в остальных местах службы, за исключением Международного трибунала по бывшей Югославии, в отношении которого не предлагается каких-либо новых ресурсов (см. пункт 12 с. выше).

16. Обзор осуществления проектов по усилению системы безопасности в связи с осуществлением второго этапа проекта по обеспечению контроля за доступом с разбивкой по местам службы приводится в таблице 2 доклада Генерального секретаря. Изменения в основном касаются способов обнаружения несанкционированного доступа, видеонаблюдения, контроля за доступом и совершенствования инфраструктуры. На основании пункта 22 док-

лада Комитет отмечает, что наряду с модификациями, касающимися безопасности, которые указаны в таблице 2, Генеральный секретарь предусматривает осуществление проектов по созданию глобальной инфраструктуры безопасности в целях внедрения общесистемной сети и стандартной системы обеспечения безопасности, что позволит обеспечить взаимодействие между системами видеонаблюдения и системами доступа в различных штаб-квартирах и между различными местами службы. Проект будет осуществляться группой по проекту «Пакт» в сотрудничестве с Управлением информационно-коммуникационных технологий. В таблице 3 доклада Генерального секретаря содержится резюме капитальных потребностей по этапу «Пакт II» на двухгодичный период 2010–2011 годов с разбивкой по местам службы и ввиду расходов. Консультативный комитет отмечает, что, согласно оценкам, общие капитальные расходы составят примерно 39,8 млн. долл. США, включая 10,1 млн. долл. США для глобальной сети обеспечения безопасности.

17. В таблице 5 доклада Генерального секретаря содержится резюме ресурсов, необходимых для осуществления этапа «Пакт II» в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов с разбивкой по месту службы, а также с разбивкой потребностей по статьям капитальных расходов, управления проектом и созданием должностей. Подробная информация о потребностях в должностях с разбивкой по местам службы и функциям содержится в таблице 4. В общей сложности предлагается создать 20 должностей, в том числе 16 должностей, включающих функции информационной технологии, и 4 дополнительные должности для сотрудников службы безопасности. Как указано в пункте 26 доклада, в каждом месте службы предлагается создать одну должность сотрудника по информационным технологиям на уровне С-3 и одну должность категории общего обслуживания (другие должности/местный уровень), с тем чтобы осуществлять управление и эксплуатацию технологических объектов для обеспечения работы системы стандартизированного доступа. Кроме того, предлагается осуществить набор сотрудников категории общего обслуживания в качестве временной помощи для осуществления услуг в области управления строительством в ходе реализации этапа «Пакт II» на уровне, включающем одну должность категории С-4 в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов в каждом месте службы, за исключением Централных учреждений (там же, пункт 24). Как указано выше, ресурсы для набора дополнительных сотрудников безопасности, которые необходимы для укрепления потенциала в результате осуществления инициатив в рамках «Пакт I», содержатся в предложениях по разделу 34 «Охрана и безопасность» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов [A/64/6 (Sect. 34)/Add.1]. Тем не менее в текущем докладе предлагается создание четырех дополнительных должностей сотрудников безопасности для Международного уголовного трибунала по Руанде, поскольку они не включены в предложения, изложенные в разделе 34.

18. В таблице 2, ниже содержится резюме должностей, предложенных в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/63/605), по сравнению с предложениями о кадровом укомплектовании, которые содержатся в текущих докладах [A/64/6 (Sect. 34)/Add.1 и A/64/532], с разбивкой по местам службы.

Таблица 2

**Резюме предлагаемых должностей с разбивкой по местам службы, как указано в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/63/605) и в текущих докладах [A/64/6 (Sect. 34)/Add.1 и A/64/532]**

	A/63/605		A/64/6 (Sect. 34)/Add.1		A/64/532		Всего, A/64/6 (Sect. 34)/Add.1 и A/64/532	
	Сотрудники категории специалистов	Сотрудники местного уровня или общего об- служивания	Сотрудни- ки катего- рии специа- листов	Сотрудники местного уровня или общего об- служивания	Сотрудни- ки катего- рии специа- листов	Сотрудники местного уровня или общего об- служивания	Сотрудни- ки катего- рии специа- листов	Сотрудники местного уровня или общего об- служивания
Женева	1	1	—	—	1	1	1	1
Найроби	2	10	1	9	1	1	2	10

	A/63/605		A/64/6 (Sect. 34)/Add.1		A/64/532		Всего, A/64/6 (Sect. 34)/Add.1 и A/64/532	
	Сотрудники категории специали- стов	Сотрудники местного уровня или общего об- служивания	Сотрудни- ки катего- рии специа- листов	Сотрудники местного уровня или общего об- служивания	Сотрудни- ки катего- рии спе- циалистов	Сотрудники местного уровня или общего об- служивания	Сотрудни- ки кате- гории спе- циалистов	Сотрудники местного уровня или общего об- служивания
Экономическая комиссия для Аф- рики	2	9	1	8	1	1	2	9
Экономическая комиссия для Ла- тинской Америки и Карибского бас- сейна	1	8	—	7	1	1	1	8
Экономическая и социальная комис- сия для Азии и Ти- хого океана	1	6	—	5	1	1	1	6
Экономическая и социальная комис- сия для Западной Азии	1	8	—	7	1	1	1	8
Вена	—	—	—	—	—	—	—	—
Совместно финан- сируемая деятель- ность	1	1	—	—	1	1	1	1
Международный уголовный трибу- нал по Руанде	1	5	—	—	1	5	1	5
<b>Итого</b>	<b>10</b>	<b>48</b>	<b>2</b>	<b>36</b>	<b>8</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>48</b>

19. В ответ на запрос Консультативный комитет получил информацию, содержащуюся в таблице 3, ниже, о следующих оценочных расходах, касающихся общих потребностей в будущих расходах по обслуживанию в отношении обоих проектов «Пакт» на двухгодичный период 2012–2013 годов. Консультативный комитет получил информацию о том, что смета расходов основывается на предложениях, касающихся услуг в области эксплуатации, которые были представлены участвующими в тендере сторонами в рамках их реагирования на просьбу о представлении предложений. **Консультативный комитет считает, что эксплуатационные потребности должны быть представлены вместе с предложениями Генерального секретаря.**

Таблица 3

**Смета эксплуатационных расходов по проекту создания стандартизированной системы доступа на двухгодичный период 2012–2013 годов**

(В долл. США)

Место службы	Сумма
Женева	3 626 400
Найроби	1 236 000
Экономическая комиссия для Африки	826 000

<i>Место службы</i>	<i>Сумма</i>
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	980 000
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	890 000
Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	1 000 000
Вена <sup>a</sup>	127 800
Международный уголовный трибунал по Руанде	295 200
<b>Всего</b>	<b>8 981 400</b>

<sup>a</sup> Доля в регулярном бюджете составляет 127 800 долл. США. Общие расходы (453 400 долл. США) будут совместно покрываться организациями, базирующимися в Вене.

### Рекомендации

20. Консультативный комитет придерживается мнения о том, что усиление безопасности должно иметь приоритетный характер и должно осуществляться на поэтапной основе в течение предстоящего двухгодичного периода. Комитет рекомендует, что проект создания стандартизированной системы обеспечения доступа следует осуществить в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов в ЭСКЗА, Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби и в ЭКА. Потребности для усиления безопасности в рамках «Пакт II» в остальных местах службы (Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана и Международный уголовный трибунал по Руанде) должны быть пересмотрены, и им должно быть уделено приоритетное внимание в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов, принимая во внимание уроки и опыт, извлеченный в ходе первоначального осуществления. Первоначальные потребности должны быть представлены в контексте проекта бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов. Соответственно, Консультативный комитет рекомендует, чтобы ресурсы по должностям и ресурсы, не связанные с должностями, которые предлагаются для осуществления «Пакт II» в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов, должны быть скорректированы, с тем чтобы принять во внимание поэтапный подход с учетом измененных приоритетов, как указано выше.

21. Консультативным комитетом отмечается, что одна четвертая часть предлагаемых капитальных расходов необходима для создания глобальной сети обеспечения безопасности. Консультативный комитет не уверен в том, что необходимо обеспечить видеосвязь в реальном режиме времени между штаб-квартирой и другими основными местами службы в настоящее время. Соответственно, Консультативный комитет рекомендует осуществить обзор этой функциональной потребности в течение предстоящего двухгодичного периода в свете последствий первоначального осуществления Пакт I и Пакт II.

22. Что касается должностей, предложенных для цели обеспечения функционирования технологических систем обеспечения контроля к доступу к информации, то Консультативный комитет рекомендует, чтобы общие потребности в 16 должностях были пересмотрены в свете рекомендаций Консультативного комитета относительно вышеупомянутого обеспечения видеосвязи в реальном режиме времени и необходимости обеспечения приоритизации и поэтапного осуществления мер по повышению безопасности в рамках Пакт II. Кроме того, Консультативный комитет считает, что потребности в персонале для оказания поддержки информационно-технологическим системам обеспечения контроля также следует пересмотреть в контексте общего потенциала в рамках потребностей в персонале в области информационных техноло-

гий в каждом месте службы в координации с Отделом информационно-коммуникационных технологий с целью повышения эффективности и поглощения этих функций в рамках имеющихся возможностей.

23. Консультативный комитет также рекомендует пересмотреть в свете вышеупомянутых рекомендаций потребности в дополнительном персонале по обеспечению безопасности в связи с проектами Пакта в рамках раздела 34 «Охрана и безопасность» предлагаемого бюджета по программам в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов, который содержится в документе A/64/6 (Sect.34)/Add.1.

24. Комитет далее рекомендует, чтобы любые утвержденные должности финансировались за счет средств по статье временного персонала общего назначения.

### III. Дополнительные потребности в конкретных местах службы

25. В докладе Генерального секретаря (A/64/532) содержится информация о дополнительных потребностях в области безопасности в конкретных местах службы, которые не связаны с проектами пакта и которые указаны ниже:

a) *Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу* (там же, пункты 36–39). Предлагается усилить потенциал подразделения личной охраны, с тем чтобы обеспечить полную личную охрану Специального координатора и его заместителя. В этой связи в рамках раздела 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов предлагается выделить дополнительные ресурсы в размере 975 000 долл. США, с тем чтобы обеспечить предоставление дополнительных 8 должностей, в том числе 3 должностей сотрудников полевой службы и 5 должностей сотрудников местного уровня. Комитет также высказал комментарий относительно вопроса о личной охране в своем докладе о предлагаемом бюджете по программам в отношении раздела 34 «Безопасность и охрана» на двухгодичный период 2010–2011 годов (документ A/64/7/Add.16 в настоящем дополнении). **Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря;**

b) *Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП)* (см. A/64/532, пункты 40–44). В рамках раздела 5 «Операции по поддержанию мира» на двухгодичный период 2010–2011 годов предлагается утвердить дополнительные расходы в сумме 864 000 долл. США, с тем чтобы обеспечить наем четырех дополнительных международных сотрудников безопасности для дополнения двух сотрудников безопасности, которые в настоящее время используются для охраны главы персонала ОНВУП и для создания включающей шесть человек группы личной охраны, а также расходы на приобретение оборудования и профессиональную подготовку. Консультативный комитет отмечает, что дополнительные потребности будут использоваться только в том случае, если будет получено разрешение со стороны принимающей страны в отношении развертывания международных сотрудников безопасности, которые могут иметь выданные Организацией Объединенных Наций вооружения. **До получения необходимой санкции Консультативный комитет рекомендует не утверждать предложения Генерального секретаря;**

c) *Международный Суд* (там же, пункты 45–50). В рамках раздела 7 «Международный Суд» на двухгодичный период 2010–2011 годов предлагается выделить дополнительные ресурсы в размере 470 600 долл. США, с тем чтобы обеспечить наем четырех дополнительных сотрудников [1 С-3 и 3 сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды)] для пополнения существующей группы в составе двух сотрудников безопасности [общее обслуживание (прочие разряды)] в связи с возрастанием угрозы действий, связанных с терроризмом. **Консультативный комитет рекомендует утвердить одну дополнительную должность категории общего обслуживания (прочие разряды);**

*d) Департамент общественной информации* (там же, пункты 51–57). В соответствии с разделом 27 «Общественная информация» на двухгодичный период 2010–2011 годов предусматривается выделение дополнительных ресурсов в размере 199 500 долл. США для усиления безопасности в помещениях информационных центров Организации Объединенных Наций в целях обеспечения выполнения минимальных стандартов по обеспечению безопасности. Консультативный комитет рекомендует одобрить предложения Генерального секретаря. Он рекомендует Генеральному секретарю продолжить обсуждение с принимающими правительствами, с тем чтобы усилить их поддержку для целей повышения безопасности в информационных центрах Организации Объединенных Наций без дополнительных расходов для Организации Объединенных Наций (см. A/63/769, пункт 20 *d*).

#### IV. Выводы и рекомендации

26. Консультативный комитет рекомендует скорректировать резюме потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2010–2011 годов, как указано в разделе IV доклада Генерального секретаря (A/64/532), принимая во внимание его рекомендации, содержащиеся в пунктах 20–23, 25 *b* и *c*, выше, которые должны быть представлены Генеральной Ассамблее в ходе рассмотрения ею данного пункта.

27. Консультативный комитет далее рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить выделение дополнительных ресурсов, испрашенных в пунктах 60 *a-d* доклада Генерального секретаря с учетом его рекомендаций, содержащихся в пунктах 20–23, 25 *b* и *c*, выше.

#### *Примечания*

<sup>1</sup> Центральные учреждения и дополнительные здания в Нью-Йорке, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, Экономическая комиссия для Африки, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии, Международный уголовный трибунал по Руанде и Международный трибунал по бывшей Югославии.

<sup>2</sup> Потребности Международного уголовного трибунала по Руанде представлены в рамках его собственного бюджета (A/64/478) (см. пункт 9 настоящего документа). Расходы, касающиеся Вены, будут распределены между всеми базирующимися в Вене организациями (см. пункт 10 настоящего документа).



## Документ A/64/7/Add.16

### Семнадцатый доклад

### Раздел 34 «Охрана и безопасность»

[Подлинный текст на английском языке]  
[11 декабря 2009 года]

#### I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел добавление к докладу Генерального секретаря по разделу 34 «Охрана и безопасность» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов [A/64/6 (Sect. 34)/Add.1]. В ходе рассмотрения этого добавления Консультативный комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и дали соответствующие разъяснения.

2. Консультативный комитет напоминает о том, что в документе A/64/6 (Sect. 34) Генеральный секретарь представил предварительную смету расходов по разделу 34 регулярно предлагаемого бюджета для программ и валовой бюджет для совместно финансируемой деятельности до того, как была завершена всеобъемлющая управленческая проверка организационной структуры Департамента по вопросам охраны и безопасности, рекомендованная в июне 2008 года Независимой группой по проблемам защиты и безопасности персонала и помещений Организации Объединенных Наций по всему миру, и был представлен ответ Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций на рекомендации Независимой группы.

3. Как отмечает Генеральный секретарь в пункте 34.5 добавления к своему докладу (там же), вышеупомянутая управленческая проверка Департамента уже завершена. В окончательном бюджетном предложении учитываются результаты этой проверки, которые более подробно обсуждаются в разделе II, ниже. Кроме того, в этом предложении еще раз рассматриваются некоторые вопросы, поднятые Генеральным секретарем в его предыдущем докладе об усиленной и объединенной системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций, который был представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии, но по которому не было принято никакого решения (см. A/63/605 и соответствующий доклад Консультативного комитета в документе A/63/769).

4. Консультативный комитет отмечает, что в документе A/64/532 Генеральный секретарь представил отдельный доклад о пересмотренной смете бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов в отношении проекта создания стандартизированной системы контроля доступа (два этапа которого известны как Пакт I и Пакт II) и о дополнительных, не охваченных разделом 34 потребностях в плане обеспечения безопасности в конкретных местах службы. Замечания и рекомендации Комитета по этим предложениям содержатся в его докладе по данному вопросу (документ A/64/7/Add. 15 в настоящем дополнении).

5. В ответ на запрос Консультативного комитета его проинформировали о том, что помимо сметы расходов по разделу 34 предлагаемого бюджета по программам и вышеупомянутой пересмотренной сметы расходы на шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи ожидается поступление дополнительных просьб о выделении ресурсов на цели охраны и безопасности. Как отметил Генеральный секретарь в своем выступлении на Генеральной Ассамблее 30 октября 2009 года, эти просьбы касаются, в частности, создания фонда помощи жертвам, создания чрезвычайного фонда для содействия Департаменту по вопросам охраны и безопасности в решении возникающих перед ним новых задач и расширения полномочий Генерального секретаря по принятию новых финансовых обязательств в период кризиса, объем которых в настоящее время ограничен 1 млн. долл. США.

Признавая, что представление бюджетного предложения в окончательном виде необходимо было отложить до завершения управленческой проверки, и отмечая также, что Департаменту необходимо быть готовым к тому, чтобы реагировать на непредвиденные обстоятельства, Консультативный комитет в то же время выражает озабоченность в связи с ожидаемыми дополнительными потребностями. Консультативный комитет надеется, что просьбы о выделении дополнительных ресурсов на цели охраны и безопасности будут представлены Генеральной Ассамблее как можно скорее.

6. Консультативный комитет ссылается на резолюцию 62/236 от 22 декабря 2007 года Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря при подготовке всех предлагаемых бюджетов по программам в будущем принимать необходимые меры во избежание применения фрагментарного подхода к бюджетному процессу и обеспечивать, чтобы потребности Организации на будущие двухгодичные периоды отражались в как можно более полном объеме.

## **II. Управленческая проверка Департамента по вопросам охраны и безопасности**

7. Как указывалось выше, летом 2009 года в ответ на одну из ключевых рекомендаций Независимой группы недавно назначенный заместитель Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности провел внутреннюю управленческую проверку Департамента по вопросам охраны и безопасности, включая его структуру, оперативные приоритеты, кадровый состав и процедуры, с целью лучше определить функции и обязанности, четко обозначив при этом порядок подотчетности, и определить методы работы и организационные структуры, которые бы отвечали потребностям на местах. В пункте 34.6 бюджетного документа [A/64/6 (Sect. 34)/Add.1] Генеральный секретарь отмечает, что в результате внутренней управленческой проверки было выявлено большое число задач, возлагаемых на Департамент в силу его названия и широко распространенных предположений о том, какой деятельностью должен заниматься департамент по вопросам охраны и безопасности, несмотря на то, что многие из таких задач первоначально не предусматривались и их выполнение непосредственно ему не поручалось. Он отмечает далее, что Департаменту так и не был предоставлен надлежащий объем ресурсов для выполнения этих задач. В связи с этим цель проверки заключалась в том, чтобы уточнить ожидаемые достижения Департамента и соответствующие финансовые последствия и на основании выводов, содержащихся в докладе Независимой группы, и заключений других источников вне Департамента внести предложения, призванные усилить обеспечение безопасности в Организации Объединенных Наций.

8. Консультативному комитету была предоставлена копия доклада об управленческой проверке. В этом документе излагается новый стратегический подход к деятельности Департамента по вопросам охраны и безопасности, основными элементами которого являются следующие:

a) Департамент по вопросам охраны и безопасности будет по всему миру осуществлять руководство деятельностью по обеспечению безопасности для структур Секретариата и учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций;

b) объединенная структура Департамента должна обеспечивать осуществление обоснованных, обстоятельно проработанных и важных программ и стратегий обеспечения безопасности в рамках весьма децентрализованной системы Организации Объединенных Наций;

c) головная часть Департамента должна быть рациональной и дееспособной организационной структурой по обеспечению безопасности, разрабатывающей методические указания, стратегии и учебные программы, проводящей оценки рисков и предоставляющей другие услуги, связанные с обеспечением безопасности, которыми организации и ко-

ординаторы по обеспечению безопасности системы Организации Объединенных Наций должны иметь возможность эффективно пользоваться, с тем чтобы обеспечить безопасность своих различных компонентов и персонала;

d) должны строго соблюдаться требования в отношении координации и взаимодействия по вопросам программ и стратегий обеспечения безопасности на всех соответствующих организационных уровнях;

e) вместо стратегий и процедур избежания рисков должны применяться стратегии и процедуры, основанные на анализе рисков, в качестве меры обеспечения безопасности в связи с деятельностью Организации Объединенных Наций в том случае, если существует необходимость продолжения реализации особо важных программ в сложных с точки зрения безопасности условиях;

f) стратегии, программы и рекомендации по обеспечению безопасности должны основываться на поиске путей, позволяющих продолжить осуществление программ Организации Объединенных Наций в странах и добиться успешного выполнения поставленных в них задач. Наличие общей и всесторонне скоординированной системы подотчетности обеспечит реалистичную директивную основу в отношении функций и обязанностей, связанных с обеспечением безопасности;

g) вышеупомянутый потенциал будет развиваться на основе эволюционного подхода, обеспечивающего надлежащее освоение и использование дополнительных ресурсов и корректировку их объема с учетом фактических потребностей;

h) существует необходимость в эффективном надзоре за процессом осуществления с целью обеспечения подотчетности, в связи с чем Департаменту необходимо сохранять баланс между стратегическим надзором и предоставлением готовых к использованию дополнительных ресурсов в тех случаях, когда ситуация на месте требует оказания дополнительной поддержки;

i) если в результате осуществления оперативных развертываний образуется нехватка ресурсов, Департамент обязан определить первоочередной порядок распределения остающихся ресурсов, в том числе с помощью более широкой сети Организации Объединенных Наций по вопросам обеспечения безопасности, с тем чтобы добиться сохранения его готовности реагировать в случае возникновения дополнительных, непредвиденных оперативных потребностей.

9. Для претворения этого стратегического подхода в жизнь в документе об управленческой проверке выделен ряд ключевых направлений деятельности, которые требуют усиления. Их можно обобщить следующим образом:

a) управленческий потенциал: укрепление Канцелярии заместителя Генерального секретаря; создание специальной внутренней вспомогательной структуры по вопросам информационно-коммуникационных технологий и управления информацией; и применение более согласованного и целостного подхода к управлению людскими ресурсами;

b) оперативная поддержка периферийных отделений Центральными учреждениями: углубление оценки угроз и рисков; повышение эффективности управления деятельностью на местах и ее курирования; улучшение технической поддержки на местах (борьба со стрессом в критических ситуациях; урегулирование кризисов; профессиональная подготовка; управление рисками, связанными с осуществлением воздушных перевозок; и обеспечение соблюдения, проведение расследований и контроль); и улучшение координации операций по обеспечению личной охраны;

c) потенциал полевых операций: увеличение количества развертываемых сотрудников на местах; создание на местах потенциала в области оценки угроз и рисков и анализа положения в плане безопасности; и усиление координации работы служб безопасности и охраны по всему миру.

10. Консультативный комитет рассматривает конкретные потребности в ресурсах по каждому из этих направлений деятельности в разделе III, ниже. Вначале, однако, Комитет хотел бы высказать несколько замечаний и наблюдений общего характера по вопросам, вытекающим из результатов управленческой проверки и касающимся ее взаимосвязи с бюджетными предложениями, представленными Генеральным секретарем.

11. Как указывается Генеральным секретарем в пункте 34.1 бюджетного документа (там же), цель работы Департамента заключается в создании условий для наиболее безопасного и эффективного осуществления программ и мероприятий системы Организации Объединенных Наций посредством обеспечения стратегического руководства, оперативной поддержки и надзора в рамках системы обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет отмечает, что в докладе об управленческой проверке подчеркивается роль Департамента по вопросам охраны и безопасности как координатора деятельности Организации на местах. **Консультативный комитет с удовлетворением отмечает этот подход и то внимание, которое уделяется избирательному укреплению основных функций, содействующих обеспечению предоставления системе Организации Объединенных Наций услуг в области охраны и безопасности, а также сосредоточенность усилий на развитии Департамента как важной, рациональной, транспарентной и эффективной организационной структуры.** В этой связи Консультативный комитет отмечает, что в докладе об управленческой проверке отстаивается «эволюционный» подход к развитию Департамента, и поэтому не предлагается каких-либо существенных изменений в его сложившейся организационной структуре. В ответ на запрос Консультативного комитета его проинформировали о том, что сложившаяся организационная структура является в значительной мере адекватной.

12. По мнению Консультативного комитета, хотя в докладе об управленческой проверке отмечаются слабые места в работе Департамента и выдвигается ряд предложений по их устранению, в докладе эти меры по исправлению положения в недостаточной степени проработаны (см. пункты 18–20, ниже). Кроме того, несмотря на то, что бюджетные предложения Генерального секретаря основаны на выводах, сделанных по результатам управленческой проверки, в бюджетном документе отсутствует комплексный план реализации этих выводов и не указывается их относительная приоритетность.

13. Консультативный комитет подчеркивает также, что в докладе об управленческой проверке не рассматривается ряд вопросов, поднятых Независимой группой. Помимо беглого упоминания о создании Исполнительной группы по вопросам безопасности и заявления о поддержке рекомендации Группы относительно учреждения должности помощника Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности (см. пункты 35 и 36, ниже), в докладе о проверке не затрагивается более широкий вопрос об ответственности руководства за обеспечение охраны и безопасности и об организационном лидерстве в этой области. Независимая группа отмечает, в частности, что в целях укрепления культуры безопасности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций заместитель Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности должен иметь возможность непосредственного и частого обращения к Генеральному секретарю и административным руководителям учреждений, которым в этой же связи необходимо учитывать вопросы безопасности как стратегический фактор в ходе планирования ими своей политики. **Консультативному комитету хотелось бы увидеть подробное описание существующей общесистемной структуры, обеспечивающей руководство, координацию и подотчетность в области охраны и безопасности, анализ ее эффективности и, в соответствующих случаях, конкретные предложения о мерах по ее укреплению.** Консультативному комитету хотелось бы также, чтобы в докладе об управленческой проверке содержались какие-либо ссылки на замечания и рекомендации Независимой группы, касающиеся престижа Организации Объединенных Наций в глазах общественности и его влияния на вопросы безопасности.

14. В этой же связи Консультативный комитет полагает, что с учетом принципа «обеспечения безопасности всех программ» и настоятельной организационной необходимости в обеспечении административной ответственности важнейшее значение приобретает четкое разграничение функций и обязанностей в области охраны и безопасности, особенно на местах. В докладе об управленческой проверке лишь бегло упоминается о главном документе, определяющем такие функции и обязанности, а именно о рамках подотчетности для системы обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций, которые были инициированы в 2002 году и приняты к сведению Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/263 от 4 апреля 2007 года (текст этого документа см. в приложении I к документу A/61/531). В ответ на запрос Консультативного комитета его проинформировали о том, что в августе 2009 года Межучрежденческая сеть по вопросам обеспечения безопасности изучила и пересмотрела этот рамочный документ. Пересмотренный вариант, который не только охватывает большее число субъектов в системе обеспечения безопасности, но и проясняет вопрос о подотчетности, был одобрен Комитетом высокого уровня по вопросам управления и впоследствии утвержден Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций. Он будет представлен на утверждение Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии. **Консультативный комитет надеется, что пересмотренные рамки подотчетности будут представлены Генеральной Ассамблеей как можно скорее.**

15. Другим важным вопросом, который обсуждался Независимой группой и впоследствии рассматривался Руководящим комитетом по вопросам охраны и безопасности Комитета высокого уровня по вопросам управления, но не затрагивался в документе об управленческой проверке, является предложение о замене нынешней системы уровней безопасности новой концепцией системы режимов безопасности, основанной на анализе угроз. В ответ на запрос Консультативного комитета его проинформировали о том, что изменения, предлагаемые Руководящим комитетом, направлены на обеспечение того, чтобы режимы безопасности в том или ином месте службы определялись исключительно на основе факторов безопасности и чтобы новая система содействовала как повышению осведомленности сотрудников о степени угрозы в конкретном месте службы, так и принятию мер по устранению этой угрозы. На своей весенней сессии 2009 года Координационный совет руководителей одобрил изменения, предложенные Руководящим комитетом, и просил Департамент по вопросам охраны и безопасности возглавить проектную группу по разработке структурированной методологии оценки угроз, а также дескрипторов и определений для предлагаемой системы режимов безопасности. Новая система, а также новый свод руководящих принципов определения приемлемого риска были экспериментально опробованы в пяти местах. Результаты этого экспериментального проекта находятся на стадии рассмотрения и будут представлены Руководящему комитету к концу декабря 2009 года. Комитету далее сообщили о том, что, по мнению Координационного совета руководителей, в предлагаемых изменениях нашел отражение необходимый сдвиг в институциональных умонастроениях в результате отказа в системе обеспечения безопасности от концепции «когда уходить» в пользу концепции «как остаться». **Консультативный комитет приветствует этот подход и ожидает поступления результатов экспериментального проекта и последующих предложений Департамента по вопросам охраны и безопасности.**

16. Консультативный комитет напоминает также о том, что в своем докладе Независимая группа рекомендовала провести оценку целесообразности создания региональных центров по вопросам безопасности и охраны. В документе об управленческой проверке есть ссылка на эту рекомендацию, однако в его выводах говорится о том, что ввиду серьезных структурных изменений, которые повлечет за собой эта инициатива, а также больших организационных издержек и того обстоятельства, что эта рекомендация, как представляется, расходится с новой стратегической концепцией формирования рациональной и скоординированной структуры управления, в настоящее время создание региональных центров не предусматривается. В ответ на запрос Консультативного комитета его проинформировали о том, что заместитель Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности не поддерживает идею о добавлении в структуру Департамента еще одного руководящего звена и

что в период бюджетных ограничений ресурсы, необходимые для такого проекта, было бы целесообразно использовать для решения более приоритетных задач.

17. Несмотря на вышесказанное, Генеральный секретарь предлагает создать в Найроби в экспериментальном порядке региональную группу технической поддержки в составе 12 человек для предоставления в Африке, а в чрезвычайных ситуациях — и на Ближнем Востоке, услуг в области консультирования, профессиональной подготовки, обеспечения соблюдения и проведения расследований. Консультативный комитет отмечает, что административная ответственность и соответственно подотчетность за оказание этих услуг будут по-прежнему возлагаться на Департамент по вопросам охраны и безопасности в Центральных учреждениях и что результаты этого эксперимента будут оцениваться на протяжении двухгодичного периода 2010–2011 годов. Если его результаты окажутся приемлемыми, Генеральный секретарь представит предложение о создании с двухгодичного периода 2012–2013 годов технических служб и в других региональных центрах. **Консультативный комитет надеется получить результаты оценки эффективности осуществления экспериментального проекта в контексте представления будущего доклада.** Его замечания и рекомендации, касающиеся выделения для проекта конкретных ресурсов, излагаются в пунктах 34, 67 и 68, ниже.

18. Как отмечалось в пункте 11, выше, в докладе об управленческой проверке отстаивается «эволюционный» подход к развитию Департамента по вопросам охраны и безопасности. В этой связи некоторые содержащиеся в нем предложения и соответствующие потребности в ресурсах, изложенные в бюджетном документе, следует, по мнению Комитета, рассматривать как «незавершенные работы». Например, в документе об управленческой проверке указывается на ряд упущений в стратегии в области людских ресурсов, применяемой Департаментом в таких сферах деятельности, как поиск, набор, размещение, удержание, повышение квалификации и планирование карьеры персонала как в Центральных учреждениях, так и на местах. Этот вопрос рассматривается в пунктах 34.102–34.104 бюджетного документа (там же), где упоминается о намерении Департамента провести целостный и всеобъемлющий обзор потребностей в области людских ресурсов. В ответ на запрос Консультативного комитета его проинформировали о том, что для этих целей в Департаменте создана рабочая группа и что для оказания ей помощи будет привлечен консультант (или консультационная фирма), обладающий необходимой квалификацией. Эта рабочая группа изучит передовой опыт как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее, с тем чтобы разработать стратегию в области людских ресурсов, которая будет использоваться Организацией в предстоящее десятилетие и в последующий период. Предполагается, что процесс обзора займет от 12 до 18 месяцев. Замечания Консультативного комитета по конкретным потребностям, связанным и не связанным с должностями и имеющим отношение к этому обзору, излагаются в пунктах 73, 75 и 77, ниже.

19. С учетом нового порядка заключения контрактов и новых унифицированных условий службы для системы Организации Объединенных Наций, а также других текущих реформ в области людских ресурсов в рамках Организации Консультативный комитет настоятельно призывает Департамент в ходе обзора его людских ресурсов поддерживать тесные контакты с Управлением людских ресурсов и, в соответствующих случаях, Департаментом полевой поддержки с целью обеспечить, чтобы любые предлагаемые изменения в текущей политике и практике соответствовали мерам, уже предпринимаемым на общеорганизационном уровне. Подробная информация о выводах, сделанных по результатам обзора людских ресурсов, а также любые связанные с этим просьбы о выделении ресурсов должны быть представлены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

20. В документе об управленческой проверке косвенно упоминается также о необходимости в предстоящем двухгодичном периоде провести по всему миру серьезную реформу служб охраны и безопасности, в составе которых в настоящее время насчитывается свыше тысячи сотрудников и на долю которых приходится более 50 процентов бюджетных ресур-

сов Департамента, с тем чтобы повысить уровень стандартизации операций и обеспечить более эффективное и транспарентное использование людских и финансовых ресурсов. По данным управленческой проверки, основное внимание в рамках реформы будет уделено внедрению системы показателей управления, которая позволит руководителям использовать стандартные механизмы оценки выполнения работы, с тем чтобы обеспечить максимально возможную транспарентность и сопоставимость расходов по персоналу и оперативных расходов. В пунктах 34.34 и 34.35 бюджетного документа (там же) Генеральный секретарь бегло касается этого вопроса, заявляя, в частности, что эти службы должны внедрить новые механизмы управления с целью обеспечить наиболее эффективное использование персонала и средств для удовлетворения самых насущных потребностей. В ответ на запрос Консультативного комитета его проинформировали о том, что для достижения той цели будет поэтапно осуществляться ряд мер, включая создание надежного потенциала в области управления информацией (см. пункты 62–64, ниже); обеспечение дополнительного аналитического потенциала (см. пункты 47–56, ниже); стандартизацию оборудования; разработку глобальной и скоординированной стратегии в области безопасности и гигиены труда; а также разработку резервных процедур для принятия мер в случае непредвиденных чрезвычайных ситуаций и кризисов, показателей раннего предупреждения и типового порядка действий, призванных содействовать повышению ответственности и подотчетности на всех уровнях. Консультативный комитет надеется, что в будущих бюджетных документах будет представлена обновленная информация о прогрессе, достигнутом в реформировании системы управления службами охраны и безопасности по всему миру. В этой связи Консультативный комитет подчеркивает, что Департамент должен в максимальной степени использовать имеющиеся электронные средства, в частности стандартизированную систему контроля доступа (см. документ A/64/7/Add.15 в настоящем дополнении), в целях укрепления служб охраны и безопасности. В любых будущих просьбах, касающихся людских ресурсов для служб охраны и безопасности во всем мире, необходимо учитывать соответствующие изменения в этой области.

21. Конкретные рекомендации Консультативного комитета по запрашиваемым Генеральным секретарем в бюджетном документе ресурсам, связанным и не связанным с должностями, приводятся в разделе III, ниже. В ходе подготовки этих рекомендаций Консультативный комитет придерживался осторожного подхода к рассмотрению вышеупомянутой «эволюционной» концепции, учитывая, что некоторые меры, изложенные в документе об управленческой проверке, находятся еще на очень ранней стадии разработки и, по всей вероятности, потребуют дальнейшего рассмотрения в предстоящие двухгодичные периоды. В этой связи Комитет полагает также, что усилия по укреплению Департамента должны быть сосредоточены не только на увеличении потенциала, но и на повышении качества имеющегося потенциала. Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю представить подробную обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в деле укрепления Департамента, в первом докладе об исполнении бюджета.

22. Консультативный комитет подчеркивает главную роль Генеральной Ассамблеи в определении мандата и директивных мер, регулирующих деятельность Департамента по вопросам охраны и безопасности.

### **III. Потребности в ресурсах по разделу 34 «Охрана и безопасность» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов**

23. Консультативный комитет отмечает, что общий объем потребностей в ресурсах по разделу 34 «Охрана и безопасность» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, включая долю Организации Объединенных Наций в сумме совместно финансируемых расходов на обеспечение охраны и безопасности, со-

ставляет до пересчета 247 113 900 долл. США, что на 39 188 000 долл. США, или 18,8 процента, больше объема пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов. По мнению Генерального секретаря, этот рост объясняется дополнительными ресурсами, рекомендованными по итогам управленческой проверки, и отсроченными последствиями создания семи дополнительных должностей, утвержденных Генеральной Ассамблеей в двухгодичном периоде 2008–2009 годов в связи с деятельностью по регулированию кризисов. Сметная сумма отсроченных последствий предложений по регулярному бюджету на двухгодичный период 2012–2013 годов составляет 17 077 400 долл. США и образуется из суммы отсроченных последствий создания предлагаемых новых должностей, финансируемых из регулярного бюджета (11 807 200 долл. США), и доли расходов, покрываемых из регулярного бюджета, на предлагаемые новые совместно финансируемые должности (5 270 200 долл. США).

24. Консультативный комитет отмечает далее, что в таблице 34.6 дополнения к докладу Генерального секретаря (там же) указывается, что в окончательном виде сумма испрашиваемых бюджетных ассигнований по разделу 34 составляет до пересчета 449 566 500 долл. США, что на 67 227 800 долл. США, или 17,6 процента, больше суммы ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов.

25. В пункте 34.10 дополнения к своему докладу (там же) Генеральный секретарь указывает на то, что с учетом двойной ответственности Департамента за обеспечение, с одной стороны, охраны и безопасности персонала, членов делегаций и посетителей в основных местах расположения подразделений Организации Объединенных Наций и, с другой стороны, за обеспечение охраны и безопасности операций системы Организации Объединенных Наций на местах деятельность Департамента финансируется как из регулярного бюджета, так и на основе совместного несения расходов с участием других организаций, охватываемых системой обеспечения безопасности на местах. Что касается валового бюджета для совместно финансируемой деятельности, то финансовая ответственность каждой участвующей организации определяется на основе пропорциональной доли ее сотрудников в общей численности персонала на местах. Следуя рекомендации Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 61/263, Комитет высокого уровня по вопросам управления принял решение о том, чтобы расходы, связанные с обеспечением безопасности на местах, распределялись пропорционально на основе фактической процентной доли персонала с использованием данных, полученных от Координационного совета руководителей. В ответ на запрос Консультативного комитета его проинформировали о том, что, исходя из данных переписи по состоянию на 31 декабря 2007 года, доля Организации Объединенных Наций в валовом бюджете для совместно финансируемой деятельности на двухгодичный период 2010–2011 годов составляет в настоящее время 26,13 процента. Превышение доли предыдущего двухгодичного периода на 23,79 процента объясняется увеличением численности персонала Организации Объединенных Наций на местах. Комитету сообщили далее о том, что Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций в настоящее время завершает обработку данных переписи по состоянию на 31 декабря 2008 года; полученные цифры будут использованы для того, чтобы определить окончательную долю Организации Объединенных Наций в бюджете на 2010–2011 годы. **Консультативный комитет подтверждает свое мнение относительно того, что совместное несение расходов на деятельность по обеспечению безопасности на местах имеет важное значение для того, чтобы все заинтересованные стороны совместно несли ответственность за функционирование этой системы и были в этом отношении подотчетны.**

26. Консультативный комитет отмечает, что общий объем потребностей в ресурсах валового бюджета для совместно финансируемой деятельности на двухгодичный период 2010–2011 годов составляет до пересчета 260 959 500 долл. США, что на 37 513 000 долл. США, или на 16,8 процента, больше объема пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов. Сметная сумма отсроченных последствий предложений о создании новых должностей в двухгодичном периоде 2012–2013 годов по валовому бюджету для совместно финансируемой деятельности составляет 20 247 800 долл. США.



27. В пункте 34.13 дополнения к своему докладу (там же) Генеральный секретарь указывает на то, что сметная сумма внебюджетных ресурсов, дополняющих ресурсы по линии регулярного бюджета и совместно финансируемой деятельности и получаемых: *a*) по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира; *b*) за счет возмещения расходов на услуги по обеспечению охраны и безопасности, оказываемые фондам и программам Организации Объединенных Наций; и *c*) из внебюджетных средств, предоставляемых донорами для содействия осуществлению срочных мер по обеспечению безопасности, составляет 16 811 600 долл. США.

28. Что касается представления бюджетного документа, то Консультативный комитет полагает, что обоснование многих просьб о выделении ресурсов могло бы быть более убедительным. Особенно полезной в этой связи была бы соответствующая статистическая информация. С учетом, в частности, предложений Генерального секретаря в отношении кадровых ресурсов Комитету, по его просьбе, была представлена таблица с указанием общего количества должностей сотрудников по вопросам безопасности, утвержденных на двухгодичный период 2008–2009 годов, количества должностей, предлагаемых на период 2010–2011 годов, и мест их размещения (см. приложение I к настоящему документу). Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю включать в будущие бюджетные предложения подробную информацию об имеющейся и предлагаемой численности сотрудников, а также описание функций существующих должностей, что позволит читающим их лицам принимать полностью обоснованные решения относительно необходимости в дополнительном потенциале.

#### А. Замечания и рекомендации относительно должностей

29. В таблице ниже приводятся сводные данные об утвержденных на двухгодичный период 2008–2009 годов должностях, финансируемых из регулярного бюджета и по линии совместно финансируемой деятельности, а также о предлагаемых Генеральным секретарем должностях на двухгодичный период 2010–2011 годов, финансируемых из регулярного бюджета и по линии совместно финансируемой деятельности. В таблице указаны также внебюджетные должности, предлагаемые на период 2010–2011 годов. С подробной схемой организационной структуры Департамента, на которой показано предлагаемое распределение должностей на двухгодичный период 2010–2011 годов, можно ознакомиться в приложении II к настоящему документу.

#### Предлагаемые кадровые ресурсы

<i>Должности Уровень</i>	
<b>Регулярный бюджет</b>	
Должности, утвержденные на двухгодичный период 2008–2009 годов	943 1 ЗГС, 2 Д-2, 2 Д-1, 9 С-5, 17 С-4, 19 С-3, 6 С-2/1, 8 ОО (ВР), 172 ОО (ПР), 300 СО, 407 МР
Должности, предлагаемые на двухгодичный период 2010–2011 годов	1 186 1 ЗГС, 1 ПГС, 1 Д-2, 2 Д-1, 11 С-5, 24 С-4, 28 С-3, 7 С-2/1, 8 ОО (ВР), 189 ОО (ПР), 326 СО, 588 МР
Новые должности	243 2 С-5, 7 С-4, 9 С-3, 1 С-2/1, 17 ОО (ПР), 26 СО, 181 МР
Преобразуемые должности	113 20 ОО (ПР), 32 СО и 61 МР преобразуются из временных должностей в штатные
Реклассифицируемые должности	1 Должность Д-2 в Канцелярии заместителя Генерального секретаря повышается до уровня ПГС
<b>Валовой бюджет для совместно финансируемой деятельности</b>	
Должности, утвержденные на двухгодичный период 2008–2009 годов	847 1 Д-2, 1 Д-1, 36 С-5, 157 С-4, 99 С-3, 6 С-2/1, 3 ОО (ВР), 25 ОО (ПР), 150 СО, 369 МР

	Должности	Уровень
Должности, предлагаемые на двух- годичный период 2010–2011 годов	999	1 Д-2, 2 Д-1, 39 С-5, 230 С-4, 129 С-3, 6 С-2/1, 5 ОО (ВР), 27 ОО (ПР), 160 СО, 400 МР
Новые должности	152	3 С-5, 73 С-4, 30 С-3, 1 С-2/1, 1 ОО (ВР), 3 ОО (ПР), 10 СО, 31 МР
Преобразуемые должности	25	25 СО преобразуются из временных должностей в штатные
Реклассифицируемые должности	2	1 должность С-5 в Отделе региональных операций повышается до уровня Д-1; должность ОО (ПР) в Службе полевой поддержки повышается до уровня ОО (ВР)
Перераспределяемые должности	1	1 должность С-2 передается из Службы полевой поддержки в Отдел региональных операций

#### Внебюджетные ресурсы

Должности, предлагаемые на двух- годичный период 2010–2011 годов	54	1 С-5, 11 С-4/3, 1 С-2/1, 29 ОО (ПР), 12 МР
---	----	---

*Сокращения:* ЗГС — заместитель Генерального секретаря; ПГС — помощник Генерального секретаря; ОО — категория общего обслуживания; ВР — высший разряд; ПР — прочие разряды; СО — категория службы охраны; МР — местный разряд.

30. Сметный объем ресурсов на содержание 1186 предлагаемых должностей, подлежащих финансированию из регулярного бюджета, составляет до пересчета 153 322 700 долл. США, что на 19 851 300 долл. США, или 14,9 процента, больше объема ресурсов, ассигнованных на двухгодичный период 2008–2009 годов. На двухгодичный период 2010–2011 годов испрашиваются в общей сложности 243 дополнительные должности. Предлагается также реклассифицировать в сторону повышения одну должность Д-2 до уровня помощника Генерального секретаря и преобразовать 113 временных должностей в штатные. Предлагаемые дополнительные должности можно привести в следующей разбивке:

- а) 6 должностей в разделе «Руководство и управление»;
- б) 228 должностей в подпрограмме 1 «Координация деятельности по обеспечению безопасности и охраны», в том числе 3 должности в Группе по координации охраны, 1 должность в Отделе служб обеспечения безопасности и охраны Центральные учреждений и 224 должности в службах безопасности и охраны региональных штаб-квартир и региональных комиссий;
- в) 9 должностей в компоненте 2 «Поддержка на местах» подпрограммы 2 «Региональная координация и поддержка на местах», в том числе 4 должности в Группе поддержки в кризисных ситуациях и 5 должностей в поддержку деятельности по управлению информацией.

31. Сметный объем ресурсов на содержание 999 предлагаемых должностей, подлежащих финансированию из валового бюджета для совместно финансируемой деятельности, составляет до пересчета 187 267 200 долл. США, что на 22 583 400 долл. США, или 13,7 процента, больше объема ресурсов, ассигнованных на период 2008–2009 годов. На двухгодичный период 2010–2011 годов испрашиваются в общей сложности 152 дополнительные должности. Кроме того, предлагается реклассифицировать две должности в сторону повышения — одну должность С-5 до уровня Д-1 и одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) до уровня категории общего обслуживания (высший разряд), а также перераспределить одну должность и преобразовать 25 временных должностей в штатные. Эти дополнительные должности можно привести в следующей разбивке:

- а) 10 должностей в подпрограмме 1 «Координация деятельности по обеспечению безопасности и охраны»;

b) 126 должностей в компоненте 1 «Региональная координация операций на местах» подпрограммы 2 «Региональная координация и поддержка на местах», в том числе 20 должностей для оценки угроз и рисков в Центральных учреждениях и на местах, 10 должностей в Отделе региональных операций, 61 должность для сотрудников по вопросам безопасности на местах и 35 должностей в информационных центрах по вопросам безопасности;

c) 11 должностей в компоненте 2 «Поддержка на местах» подпрограммы 2 «Региональная координация и поддержка на местах», в том числе 4 должности в Группе профилактики стрессов в критических ситуациях, 6 должностей в Секции профессиональной подготовки и повышения квалификации, 1 должность для осуществления деятельности по управлению рисками, связанными с воздушными перевозками;

d) 5 новых должностей в разделе «Вспомогательное обслуживание программ».

Рекомендации Консультативного комитета относительно предложений, изложенных в настоящем пункте и пункте 30 выше, приводятся в рамках обсуждения им тех разделов бюджета, которых они касаются.

## Руководство и управление

### Регулярный бюджет

#### Новые должности

32. По разделу «Руководство и управление» Генеральный секретарь предлагает учредить шесть новых должностей.

#### *Канцелярия заместителя Генерального секретаря*

33. В Канцелярии заместителя Генерального секретаря предлагается учредить две должности С-4 и одну должность С-3 в целях создания подразделения, занимающегося вопросами коммуникации, отчетности и информационно-пропагандистской деятельности, для оказания коммуникационной поддержки на профессиональном уровне, особенно в периоды кризисов и для того, чтобы связь с Межучрежденческой сетью по вопросам обеспечения безопасности продолжала поддерживаться сотрудниками категории специалистов Канцелярии заместителя Генерального секретаря (там же, пункт 34.21 b). **Консультативный комитет рекомендует согласиться с учреждением одной должности С-4 и одной должности С-3 в Канцелярии заместителя Генерального секретаря для создания подразделения, занимающегося вопросами коммуникации, отчетности и информационно-пропагандистской деятельности. Функции другой должности С-4, предлагаемой Генеральным секретарем, следует распределить между имеющимися должностями.**

#### *Группа по вопросам соблюдения, оценки и контроля*

34. В Группе по вопросам соблюдения, оценки и контроля предлагается учредить одну должность С-4 для сотрудника по проведению расследований в Нью-Йорке, с тем чтобы справиться с предполагаемым увеличением объема работы Группы по внутренним делам, связанной с проведением расследований и проверок (там же, пункт 34.21 c), предлагается учредить одну должность С-3 для сотрудника по обеспечению соблюдения и одну должность С-3 для сотрудника по проведению расследований в Найроби, с тем чтобы содействовать осуществлению деятельности по вопросам соблюдения, оценки и контроля в рамках экспериментального проекта по созданию региональной структуры технической поддержки (там же, и пункт 17, выше). **Консультативный комитет рекомендует обеспечить финансирование предлагаемой должности С-4 для сотрудника по проведению расследований в Нью-Йорке по статье «Временный персонал общего назначения» до тех пор, пока не будет установлено, что необходимость в этих должностных функциях ощущается на постоянной основе. Комитет рекомендует далее до проведения оценки**

этого экспериментального проекта обеспечить финансирование двух должностей С-3, предлагаемых для Найроби, по статье «Временный персонал общего назначения».

### Реклассификация

35. Генеральный секретарь предлагает реклассифицировать в сторону повышения должность заместителя Генерального секретаря — с уровня Д-2 до уровня помощника Генерального секретаря. Консультативный комитет отмечает, что это предложение было сделано в ответ на рекомендации Независимой группы с целью предоставить заместителю Генерального секретаря возможность сосредоточить свое внимание на стратегических вопросах и обеспечить наличие еще одного старшего должностного лица, которое будет заниматься повседневным общим управлением деятельностью Департамента и укреплением механизмов внутреннего управления, а также будет представлять Департамент в отсутствие заместителя Генерального секретаря [см. A/64/6 (Sect. 34)/Add.1, пункт 34.21 a].

36. В ответ на запрос Консультативного комитета его проинформировали о том, что помощник Генерального секретаря будет оказывать поддержку заместителю Генерального секретаря в выполнении его функций в качестве административного руководителя Департамента, включая координацию деятельности различных подразделений как в Центральных учреждениях, так и на местах и контроль за подготовкой докладов межправительственным органам. Сотрудник, занимающий предлагаемую должность, будет на повседневной основе руководить работой Секции профессиональной подготовки и повышения квалификации, Группы по политике, планированию и координации, Группы по соблюдению, оценке и контролю и Группы профилактики стрессов в критических ситуациях. Он/она будет также в случае необходимости осуществлять от имени заместителя Генерального секретаря различные миссии. **Исходя из вышеуказанных соображений, Консультативный комитет рекомендует согласиться с предложением реклассифицировать должность заместителя Генерального секретаря с уровня Д-2 до уровня помощника Генерального секретаря.**

## Подпрограмма 1 «Координация деятельности по обеспечению безопасности и охраны»

### Регулярный бюджет

#### Новые должности

37. В рамках подпрограммы 1 «Координация деятельности по обеспечению безопасности и охраны» Генеральный секретарь предлагает учредить 228 новых должностей.

#### *Группа по координации охраны в Центральных учреждениях*

38. В Группе по координации охраны в Центральных учреждениях предлагается учредить должность С-5 для начальника Группы в целях обеспечения стратегического руководства, с тем чтобы наилучшим образом удовлетворялись потребности в личной охране старших должностных лиц (там же, пункт 34.29). Предлагается также учредить одну должность С-3 и одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) для обеспечения надлежащего уровня контактов с сотрудниками, обеспечивающими личную охрану, и старшими должностными лицами (там же). Консультативный комитет отмечает, что в пункте 34.28 бюджетного документа говорится о том, что с 2006 года объем работы Группы возрос на 46 процентов и что в настоящее время она не в состоянии обеспечивать последовательное и согласованное удовлетворение потребностей в постоянном проведении обзоров работы сформированных подразделений личной охраны в установленных местах, конкретные потребности осуществляемых при поддержке Департамента операций по поддержанию мира и Департамента полевой поддержки миссий или потребности создания резерва сотрудников личной охраны для оперативного реагирования. В ответ на запрос Комитета его проинформировали о том, что помимо управления работой Группы на-

чальник будет участвовать в стратегических проектах, касающихся, в частности, разработки политики, типового порядка действий и набора и профессиональной подготовки сотрудников личной охраны. Исходя из соображений, приведенных Генеральным секретарем, Консультативный комитет рекомендует согласиться с предложением учредить должность С-5 для начальника Группы. Консультативный комитет не рекомендует учреждать должность С-3 и должность категории общего обслуживания (прочие разряды), поскольку он полагает, что их функции не несут в себе ничего нового и должны быть распределены между существующими должностями. В этой связи и с целью обеспечить четкую основу для представления будущих бюджетных заявок на операции по обеспечению личной охраны Консультативный комитет рекомендует выработать четко сформулированную политику в отношении обеспечения личной охраны.

*Отдел служб обеспечения охраны и безопасности Центральных учреждений*

39. В Отделе служб обеспечения охраны и безопасности Центральных учреждений предлагается создать одну должность С-4 в целях расширения возможностей канцелярии Директора в плане обеспечения повседневной координации и оказания поддержки службам безопасности и охраны в Центральных учреждениях, в подразделениях вне Центральных учреждений и в региональных комиссиях (там же, пункт 34.31). **Консультативный комитет не рекомендует принимать это предложение, поскольку, по его мнению, выполнение функций сотрудника на предлагаемой должности можно было бы обеспечить за счет имеющихся кадровых ресурсов.**

*Службы обеспечения охраны и безопасности подразделений Организации Объединенных Наций во всем мире*

40. В службах охраны и безопасности штаб-квартир и региональных комиссий предлагается создать следующие 224 должности:

a) в Центральных учреждениях в Нью-Йорке — 26 должностей категории службы охраны для повышения эффективности деятельности по обеспечению личной охраны путем введения одной полной дополнительной смены за счет увеличения численности сотрудников (там же, пункт 36.36 a);

b) в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве — 15 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) в целях формирования кинологической группы и укрепления нынешнего штата сотрудников в интересах обеспечения руководства действиями и в кризисных ситуациях, а также осуществления контроля за помещениями Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в котором отмечается активизация деятельности (там же, пункт 34.36 b);

c) в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби — 1 должность класса С-3 для сотрудника по вопросам безопасности, который будет координировать операции по обеспечению безопасности. По мнению Генерального секретаря, эта должность необходима с учетом размера и сложной структуры этого комплекса, а также большого числа работающих в нем сотрудников. Кроме этого, предлагается создать 85 должностей категории местного разряда: 76 должностей — в целях укрепления регулярного подразделения охраны, группы пожарной безопасности, группы пропускной и группы личной охраны в связи со значительным увеличением числа работающих в комплексе сотрудников, обусловленным созданием новых служебных помещений; и 9 должностей — для обеспечения работы недавно созданных стандартизированных систем контроля доступа (там же, пункт 34.36 d);

d) в Экономической комиссии для Африки (ЭКА) — 1 должность класса С-3 для сотрудника по вопросам безопасности в целях координации соответствующих операций. По мнению Генерального секретаря, данная должность необходима с учетом размера и сложной структуры комплекса и большого числа работающих в нем сотрудников. Кроме этого, предлагается создать 19 должностей местного разряда — 11 в целях формирования

кинологической группы и увеличения нынешней численности сотрудников в интересах повышения эффективности системы наблюдения и обнаружения, а также 8 должностей для обеспечения надлежащего функционирования уже созданной стандартизированной системы контроля доступа (там же, пункт 34.36 e);

e) в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) — 13 должностей местного разряда: 8 — для обеспечения круглосуточного функционирования Центра контроля за операциями и Группы быстрого реагирования, а также для создания Группы пропусков и удостоверений личности; и 5 должностей — для повышения эффективности функционирования уже созданной стандартизированной системы контроля доступа (там же, пункт 34.36 f);

f) в Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) — 52 должности местного разряда: 45 должностей для обеспечения круглосуточного дежурства на контрольно-пропускных пунктах, контрнаблюдения и личной охраны Исполнительного секретаря; и 7 должностей — в целях повышения эффективности функционирования стандартизированной системы контроля доступа в 2010–2011 годах (там же, пункт 34.36 g);

g) в Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) — 12 должностей местного разряда: 5 — для укрепления нынешнего штатного расписания, в том числе для повышения эффективности мероприятий по обеспечению безопасности в новом Южном павильоне; и 7 должностей — для обеспечения надлежащего функционирования уже созданной стандартизированной системы контроля доступа (там же, пункт 34.36 h).

41. Консультативный комитет рекомендует согласиться с созданием 14 из предлагаемых 26 должностей сотрудников службы безопасности в Нью-Йорке. Любые необходимые, по мнению Департамента, дополнительные потребности должны удовлетворяться за счет перераспределения имеющихся ресурсов, а обзор потребностей следует провести в контексте следующего бюджетного предложения.

42. Что касается должностей, испрашиваемых в целях формирования кинологических подразделений в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и ЭКА (соответственно 15 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) и 11 должностей местного разряда), то Консультативному комитету по запросу сообщили, что во всем мире использование кинологических групп считается одним из наилучших методов обнаружения незаконных субстанций, включая оружие и взрывчатые вещества. Такие подразделения рассматриваются в системе Организации Объединенных Наций в качестве весьма важных элементов с учетом повышения степени угроз во многих местах службы, в особенности угрозы применения взрывчатых веществ, находящихся в автотранспортных средствах или у людей. С учетом вышеизложенного Консультативный комитет рекомендует принять предложение о создании 10 временных должностей категории общего обслуживания (прочие разряды) в Женеве и 11 временных должностей местного разряда в Аддис-Абебе, которые будут упразднены в конце двухгодичного периода 2010–2011 годов, если Генеральная Ассамблея в контексте бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов конкретно не санкционирует их повторное создание. Хотя Комитет понимает, что, в определенных обстоятельствах, кинологическим подразделениям может не быть альтернативы, он, тем не менее, призывает Департамент по вопросам охраны и безопасности в максимально возможной степени использовать электронные средства контроля за доступом, внедряемые в контексте проекта по созданию стандартизированных систем контроля доступа. В контексте следующего бюджетного предложения следует провести оценку степени повышения эффективности, обеспеченного за счет внедрения этих электронных средств.

43. Что касается двух должностей класса С-3 для обеспечения координации операций по обеспечению безопасности в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби и в ЭКА, то Консультативный комитет не рекомендует создавать эти должности, полагая, что выполнение функций сотрудников на данных должностях следует обеспечить за счет уже имеющихся ресурсов.

44. И наконец, что касается предлагаемых должностей местного разряда, то Консультативный комитет подтверждает свою предыдущую рекомендацию о том, что все должности, необходимые в связи с функционированием стандартизированных систем контроля доступа, должны заполняться на основе привлечения временного персонала общего назначения (см. A/63/769, пункт 18). В этой связи Комитет указывает, что его рекомендации в отношении мероприятий в рамках Пакта II проекта по созданию стандартизированных систем контроля доступа могут учитываться при определении числа должностей, необходимых для этой цели (см. документ A/64/7/Add.15 и Corr.1 в настоящем дополнении). Что касается остальных должностей местного разряда, то, поскольку Консультативный комитет выступает за применение осмотрительного подхода к деятельности по укреплению Департамента, он рекомендует создать 41 должность в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби; 5 должностей — в ЭСКАТО; 3 должности — в ЭКЛАК; и 45 должностей — в ЭСКЗА. Что касается последней, то Консультативный комитет рекомендует полностью удовлетворить предлагаемые потребности, поскольку Бейрут является единственным постоянным местом службы Организации Объединенных Наций, где установлен уровень II угрозы для безопасности.

#### **Преобразуемые должности**

45. Генеральный секретарь предлагает преобразовать 113 временных должностей в штатные [20 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), 32 должности категории службы охраны и 61 должность местного разряда] в службах обеспечения безопасности и охраны в Центральных учреждениях и региональных комиссиях. Консультативный комитет не возражает против предлагаемых преобразований.

#### **Валовой бюджет для совместно финансируемой деятельности**

##### **Новые должности**

##### *Отделение Организации Объединенных Наций в Вене*

46. Генеральный секретарь предлагает создать 10 должностей сотрудников по вопросам безопасности в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене в целях формирования кинологического подразделения, а также укрепления нынешнего штатного расписания с учетом возросшего объема деятельности в новом Конференционном центре в здании М [см. A/64/6 (Sect.34)/Add.1, пункт 34.36 c]. Консультативный комитет рекомендует создать 10 временных должностей сотрудников службы безопасности в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, которые будут упразднены в конце двухгодичного периода 2010–2011 годов, если в контексте бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов Генеральная Ассамблея конкретно не санкционирует повторное создание этих должностей (см. также пункт 42, выше).

##### **Преобразуемые должности**

47. Генеральный секретарь предлагает преобразовать 25 временных должностей категории службы охраны в штатные в службах обеспечения безопасности и охраны в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене. Консультативный комитет не возражает против предлагаемых преобразований.

## Подпрограмма 2 «Региональная координация и поддержка на местах»

### Компонент 1 «Региональная координация операций на местах»

#### Валовой бюджет для совместно финансируемой деятельности

##### Новые должности

48. В рамках компонента 1 «Региональная координация операций на местах» подпрограммы 2 «Региональная координация и поддержка на местах», Генеральный секретарь предлагает создать 126 новых должностей. Если говорить в целом, то Консультативный комитет приветствует тот факт, что Генеральный секретарь уделяет особое внимание укреплению потенциала на местах. Если же говорить конкретно о предлагаемом укреплении аналитического потенциала, то Комитет указывает, что не следует преуменьшать ту роль, которую могут играть правительства в деле предоставления дополнительной информации, касающейся охраны и безопасности (см. пункты 77–81, ниже).

##### *Группа по оценке угроз и рисков в Центральных учреждениях*

49. В целях выполнения одной из ключевых рекомендаций Независимой группы в Группе по оценке угроз и рисков в Центральных учреждениях предлагается создать пять должностей класса С-4 в целях укрепления аналитического потенциала, что позволит Группе расширить масштабы своей работы, с тем чтобы она не ограничивалась лишь борьбой с терроризмом, и расширить ее возможности в плане оказания услуг, в особенности проведения анализа тенденций, старшим сотрудникам по вопросам безопасности в полевых миссиях Организации Объединенных Наций, ее подразделениях вне Центральных учреждений и в других подразделениях Организации Объединенных Наций (там же, пункт 34.52). Предлагается также создать две должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в целях укрепления нынешнего потенциала в области административной поддержки (там же).

50. В пунктах 34.48–34.51 бюджетного документа Генеральный секретарь проводит общий обзор нынешних и предполагаемых операций Группы по оценке угроз и рисков. Группа, в состав которой в настоящее время входят 1 сотрудник на должности С-5, 1 сотрудник на должности С-4, 2 сотрудника на должности С-3, 1 переданный ей сотрудник на должности С-2 и 2 сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды), функционирует в качестве своего рода механизма раннего предупреждения, оказывает аналитическую поддержку всему Департаменту и от имени Департамента на регулярной основе поддерживает связь с широким кругом партнеров как в рамках системы обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций, так и вне этой системы. Предлагая создать значительный аналитический потенциал на местах (см. пункт 52, ниже), Генеральный секретарь утверждает, что возрастет необходимость обеспечения того, чтобы Центральные учреждения по-прежнему эффективно отслеживали результаты деятельности новых аналитиков на местах.

51. Консультативный комитет отмечает, что в контексте управленческого обзора в Департаменте по вопросам охраны и безопасности подчеркивалась необходимость серьезного укрепления аналитического потенциала и утверждалось, что информация, а не оружие или личный состав, является самым важным фактором обеспечения безопасности нынешних операций на местах в глобальном масштабе. С учетом выполняемых Группой функций Консультативный комитет рекомендует согласиться с созданием трех должностей класса С-4 и двух должностей категории общего обслуживания (прочие разряды).

##### *Потенциал для оценки угроз и рисков на местах*

52. Генеральный секретарь также предлагает создать 13 должностей аналитиков — 7 должностей С-4 и 6 должностей С-3 — в целях укрепления потенциала для оценки угроз и рисков в тех точках на местах, где это необходимо (там же, пункт 34.62). Как указано в



пункте 34.61 бюджетного документа, эти аналитики будут консультировать главного советника по вопросам безопасности/советника по вопросам безопасности в связи с угрозами для Организации Объединенных Наций. Их специальная профессиональная подготовка позволяет проводить анализ качественных и количественных аспектов информации в области безопасности, получаемой в стране, где они работают. Определение связанных с безопасностью тенденций, которые могут повлиять на деятельность Организации Объединенных Наций в гуманитарной области и в области развития, составляет основу подготавливаемых аналитиками оценок угроз, включаемых затем в оценки риска, на основе которых разрабатываются варианты деятельности по смягчению рисков. Консультативному комитету по запросу было сообщено, что 13 новых должностей будут распределены следующим образом: три — в Азиатско-Тихоокеанском регионе; три — в Западной Африке; три — в Восточной Африке; две — в Европе и Америке; и две — на Ближнем Востоке. **С учетом причин, изложенных Генеральным секретарем, а также с учетом соображений, приведенных в предыдущих пунктах, Консультативный комитет рекомендует согласиться с созданием шести должностей С-4 и трех должностей С-3 для аналитиков, которые будут работать в тех точках на местах, где их услуги будут необходимы.**

*Отдел региональных операций в Центральных учреждениях*

53. Генеральный секретарь предлагает создать в Отделе региональных операций в Центральных учреждениях пять должностей С-4 и пять должностей С-3 для кураторов в целях укрепления имеющегося потенциала (там же, 34.55). Генеральный секретарь также отмечает, что в ходе расследований, проведенных после нападения на учреждения Организации Объединенных Наций в Ираке, Алжире и Сомали, было обращено особое внимание на тот факт, что с куратора можно спрашивать за выполнение его обязанностей лишь в том случае, если его рабочая нагрузка обоснована и не является чрезмерной. По мнению Генерального секретаря, в настоящее время ситуация иная. В результате внедрения рамок подотчетности, расширения компонента Департамента, занимающегося деятельностью на местах, расширения мандатов, необходимости своевременного реагирования, а также повышения спроса на качественные аналитические материалы объем выполняемой региональными кураторами работы на местах более не является адекватным. **Хотя Консультативный комитет признает, что рабочая нагрузка Отдела возросла, он полагает, что некоторые из дополнительных задач, о которых говорится в пункте 34.55 бюджетного документа, можно выполнять за счет имеющихся ресурсов. Поэтому на данный момент Комитет рекомендует создать три должности С-4 и три должности С-3 для кураторов в Отделе региональных операций.**

*Сотрудники по вопросам безопасности на местах*

54. В пункте 34.56 бюджетного документа Генеральный секретарь на основе результата оценки уязвимости Организации Объединенных Наций в глобальном масштабе, которая была проведена после нападения в Алжире, предлагает создать 61 новую должность (4 С-5, 11 С-4, 17 С-3 и 29 должностей местного разряда) для сотрудников по вопросам безопасности на местах в 15 уязвимых точках. Консультативному комитету по запросу сообщили, что предлагаемые должности будут распределены следующим образом: 27 — в Азиатско-Тихоокеанском регионе; 6 — в Европе и Америке; 18 — в Восточной Африке; 4 — на Ближнем Востоке; и 6 — в Западной Африке.

55. Что касается четырех предложенных должностей С-5, то Генеральный секретарь в пункте 34.57 бюджетного документа отмечает, что сотрудники на этих должностях будут работать в Кении, Таиланде, Чили и Эфиопии. Генеральный секретарь указывает, что эти должности испрашиваются в целях воссоздания ливанской модели, в соответствии с которой начальник Секции по вопросам охраны и безопасности и заместитель советника по вопросам безопасности подчиняются главному советнику по вопросам безопасности странового отделения. Как в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, так и в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене уже существуют должности начальников секций по вопросам охраны и безопасности (должности класса С-5), которые

также выполняют функции главных советников по вопросам безопасности. В Таиланде, Чили и Эфиопии старший сотрудник по вопросам охраны и безопасности занимает должность класса С-4. Консультативный комитет напоминает о своих предыдущих замечаниях по данному вопросу, в контексте которых он поставил под сомнение практику использования ливанской модели применительно к другим местам службы Организации Объединенных Наций с учетом того, что единственное место службы Организации Объединенных Наций, где установлен уровень II угрозы для безопасности, находится в Ливане, и выразил несогласие с утверждением о том, что начальники службы безопасности во всех местах службы должны занимать должность одного и того же уровня (см. A/63/769, пункт 29). Поэтому Комитет подтверждает свою предыдущую рекомендацию о том, чтобы не создавать четыре испрашиваемые должности С-5 (там же).

56. Что касается остальных предлагаемых 57 должностей сотрудников по вопросам безопасности на местах, то Консультативный комитет рекомендует создать 50 таких должностей (11 С-4, 10 С-3 и 29 должностей местного разряда).

*Оперативные информационные центры по вопросам безопасности*

57. Генеральный секретарь также предлагает создать 35 должностей уровня С-4 (семь должностей, включая одну должность начальника, три должности старших сотрудников по вопросам информации и три должности старших сотрудников по вопросам операций в каждой точке), которые будут работать в пяти новых информационных центрах по вопросам безопасности на страновом уровне, функционирующих ежедневно и круглосуточно [см. A/64/6 (Sect. 34)/Add.1, пункт 34.64]. Как указывает Генеральный секретарь в пунктах 34.63 и 34.64 бюджетного документа, роль оперативных информационных центров по вопросам безопасности, которые в периоды чрезвычайных ситуаций также выполняют роль центров по координации мероприятий в условиях кризиса, заключается в сборе и постоянном распространении информации о положении дел в области безопасности в целях сведения к минимуму рисков для реализации программ и более эффективного обеспечения безопасности сотрудников и имущества Организации Объединенных Наций. По мнению Генерального секретаря, эти центры привносят важный качественный аспект в осуществление программ, поскольку они обеспечивают выделение необходимых людских и технических ресурсов на цели проведения детального анализа положения дел в области безопасности, определения тенденций, планирования на случай чрезвычайных ситуаций и координации мер реагирования в условиях чрезвычайных ситуаций.

58. Консультативному комитету по запросу сообщили, что функции этих центров включают в себя проведение обзоров всех докладов о положении дел, докладов о происшествиях и кратких информационных справок, которые подготавливаются сотрудниками по координации деятельности в области безопасности на местах; поддержание связей со службами безопасности принимающей страны; оценку угроз и характера инцидентов в сфере безопасности; сбор, анализ и распространение информации по вопросам безопасности среди всех учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, работающих в той или иной соответствующей стране; вынесение рекомендаций в отношении соответствующих стандартных оперативных процедур; и подготовка планов действий на случай чрезвычайных ситуаций. С учетом вышеизложенного, а также памятуя о том, что в своем предыдущем докладе об усиленной и объединенной системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь первоначально предложил создать 25 должностей С-4 для информационных центров по вопросам безопасности (см. A/63/605, пункт 98), Консультативный комитет рекомендует создать 25 должностей С-4, по пять должностей в каждой точке. Комитет далее рекомендует, чтобы в тех местах, где уже имеются те или иные миротворческие подразделения, потенциал объединенных информационных центров по вопросам безопасности использовался в максимально возможной степени.

## Реклассификация

59. В бюджетном документе Генеральный секретарь предлагает повысить класс должности заместителя Директора Отдела региональных операций с уровня С-5 до уровня Д-1. Сотрудник на этой должности будет обеспечивать необходимый уровень координации деятельности региональных кураторов и контроля за ней и будет оказывать содействие Директору в стратегическом управлении региональными операциями как в Центральных учреждениях, так и на местах [см. A/64/6 (Sect. 34)/Add.1, пункт 34.55]. Хотя Консультативный комитет ранее не рекомендовал создавать должность Д-1 для заместителя Директора (см. A/63/769, пункт 30), предложения, содержащиеся в бюджетном документе, предусматривают значительное укрепление потенциала Отдела. **С учетом вышесказанного Консультативный комитет рекомендует согласиться с предлагаемым повышением класса должности заместителя Директора с С-5 до Д-1.**

## Перераспределение

60. Генеральный секретарь также предлагает передать одну должность С-2 из компонента 2 «Поддержка на местах» в Группу оценки угроз и рисков в целях упорядочения формата и стандартизации аналитических докладов, подготавливаемых Группой [см. A/64/6 (Sect. 34)/Add.1, пункты 34.52 и 34.80]. Консультативный комитет не возражает против предложения Генерального секретаря.

## Подпрограмма 2 «Региональная координация и поддержка на местах»

### Компонент 2 «Поддержка на местах»

#### Регулярный бюджет

#### Новые должности

##### *Группа поддержки в кризисных ситуациях*

61. В Группе поддержки в кризисных ситуациях Генеральный секретарь предлагает создать одну должность С-5 для начальника Группы, а также одну должность С-4 и одну должность С-3 для укрепления потенциала Группы, необходимого для проведения мероприятий в рамках ее круга ведения, а также одну должность категории общего обслуживания (прочие разряды) для оказания необходимой административной поддержки и обеспечения связи (там же, пункт 34.89).

62. В пункте 34.87 бюджетного документа Генеральный секретарь предлагает реорганизовать деятельность Группы с тем, чтобы она была нацелена на выполнение трех главных функций:

- a) предоставление рекомендаций и оказание технической поддержки Центральным учреждениям и подразделениям вне Центральных учреждений;
- b) стандартизация планирования и процедур в рамках Департамента в таких областях, как реагирование на кризисные ситуации и обеспечение непрерывности деятельности, а также координация взаимодействия с партнерами в рамках системы Организации Объединенных Наций и вне ее в связи с вопросами урегулирования кризисных ситуаций;
- c) координация учебных мероприятий по вопросам урегулирования кризисных ситуаций.

По мнению Генерального секретаря, нынешние кадровые ресурсы не позволяют Группе выполнять все возложенные на нее функции, в особенности в силу того, что оказание Группой поддержки Центру антикризисной координации сужает ее возможности в плане проведения работы, связанной с вопросами, которые касаются урегулирования кризисных ситуаций.

63. Консультативный комитет рекомендует согласиться с созданием одной должности С-4 и одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в целях укрепления потенциала Группы поддержки в кризисных ситуациях. Комитет не убежден в необходимости какого-либо последующего дополнительного укрепления потенциала.

*Группа управления информацией*

64. Генеральный секретарь также предлагает создать пять должностей — две С-4, две С-3 и одну С-2 — для новой основной группы управления информацией в целях разработки и долгосрочного обслуживания новых систем управления информацией по вопросам безопасности, необходимых Департаменту (там же, пункт 34.95).

65. В пункте 34.90 бюджетного документа Генеральный секретарь указывает, что со времени своего создания Департамент по вопросам охраны и безопасности функционировал, не имея надежной внутренней информационно-коммуникационной базы или структуры для оказания поддержки в области управления информацией. Этот серьезный пробел был отмечен в ходе управленческого обзора, в контексте которого было подчеркнуто, что Организации следует изыскать ресурсы для внедрения и обслуживания современной и гибкой структуры управления информацией в целях оказания поддержки в выполнении ее функций, связанных с проведением анализа и оперативной деятельностью. Самые неотложные потребности Департамента в области управления информацией перечислены в пункте 34.92 бюджетного документа. Консультативному комитету по запросу было представлено подробное описание необходимых систем. Комитету сообщили, что Управление информационно-коммуникационных технологий провело обзор соответствующих потребностей Департамента и признало их обоснованными. Комитету также сообщили, что имеющиеся в Департаменте системы будут, в максимально возможной степени, интегрированы в новую систему общеорганизационного планирования ресурсов.

66. Консультативный комитет признает необходимость надежных, комплексных и взаимодополняемых систем для сбора и анализа данных и подготовки докладов и разочарован тем, что до настоящего времени Департамент не смог разработать всеобъемлющую стратегию управления информацией. Тем не менее, Комитет полагает, что, возможно, было бы нереалистично ожидать, что в течение двухгодичного периода 2010–2011 годов в существующую систему управления информацией будут внесены все желаемые улучшения. Поэтому Консультативный комитет рекомендует согласиться с предложением о создании одной должности С-4, одной должности С-3 и одной должности С-2 для новой группы управления основной информацией (рекомендацию Комитета в отношении соответствующих не связанных с должностями ресурсов см. в пункте 76, ниже). Консультативный комитет рекомендует далее, чтобы Генеральный секретарь представил доклад о ходе осуществления проектов по управлению информацией в Департаменте, включая информацию о любой экономии средств и/или повышении эффективности, в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

**Валовой бюджет для совместно финансируемой деятельности**

**Новые должности**

*Группа профилактики стрессов в критических ситуациях*

67. Генеральный секретарь предлагает создать четыре должности С-4 для консультантов в Группе профилактики стрессов в критических ситуациях. Эти должности предлагается учредить с учетом необходимости создания на страновом уровне потенциала для оказания консультативных услуг в связи со стрессами, и при этом сотрудники на данных должностях войдут в состав региональной группы технической поддержки, которая будет базироваться в Найроби (там же, пункт 34.77; и пункт 17, выше). Консультативный комитет отмечает, что Управление людских ресурсов также оказывает консультативные услу-

ги в связи со стрессами, и поэтому рекомендует Генеральному секретарю изучить возможность создания единого организационного подразделения, которое будет заниматься всеми вопросами, связанными с консультированием в целях снятия стрессовых нагрузок. Поэтому, до принятия решения по данному вопросу Консультативный комитет не рекомендует создавать четыре должности С-4 для консультантов в Группе профилактики стрессов в критических ситуациях.

*Секция профессиональной подготовки и повышения квалификации*

68. Генеральный секретарь также предлагает создать в Секции профессиональной подготовки и повышения квалификации шесть должностей (3 должности С-4, 1 должность С-3 и 2 должности местного разряда) для инструкторов по подготовке сотрудников по вопросам безопасности. Сотрудники на этих должностях будут базироваться в Найроби и войдут в состав региональной группы технической поддержки [см. A/64/6 (Sect. 34)/Add.1, пункт 34.80; а также пункт 17, выше]. **Консультативный комитет рекомендует использовать ресурсы, которые необходимы для создания одной должности С-4, одной должности С-3 и двух должностей местного разряда, для привлечения временного персонала общего назначения, который будет выполнять функции инструкторов по подготовке сотрудников по вопросам безопасности в Найроби. В контексте проведения оценки экспериментального проекта следует определить, необходимо ли и в дальнейшем иметь в Найроби инструкторов по вопросам безопасности.**

*Управление рисками, связанными с воздушными перевозками*

69. В пункте 34.81 бюджетного документа Генеральный секретарь указывает, что в системе Организации Объединенных Наций нет единой организации, которая комплексно занималась бы проблемой управления рисками, связанными с поездками персонала воздушным транспортом. Далее Генеральный секретарь в пункте 34.82 отмечает, что этот вопрос обсуждался на заседании Технической консультативной группы по авиации, в состав которой входят эксперты по безопасности авиоперевозок из Международной организации гражданской авиации (ИКАО), Всемирной продовольственной программы (ВПП) и Департамента полевой поддержки. В соответствии с рекомендациями Независимой группы эта вышеупомянутая Группа рекомендовала Департаменту по вопросам охраны и безопасности создать подразделение по управлению рисками в сфере воздушных перевозок, которое будет выполнять чрезвычайно важную функцию координации при проведении анализа безопасности рейсов коммерческих пассажирских авиакомпаний, услугами которых пользуются сотрудники Организации Объединенных Наций. Руководящий комитет по вопросам охраны и безопасности Комитета высокого уровня по вопросам управления также рекомендовал создать в Департаменте такое подразделение, которое на комплексной основе занималось бы управлением рисками в сфере воздушных перевозок в рамках всей системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций.

70. Поэтому Генеральный секретарь предлагает создать подразделение по управлению рисками, связанными с воздушными перевозками, в состав которого войдет один сотрудник на должности С-4, в чьи функции будет входить обеспечение координации деятельности с ИКАО, ВПП и Департаментом полевой поддержки в целях оптимального использования имеющихся специальных ресурсов и разработка и обеспечение применения стандартного контрольного перечня касающихся безопасности положений на основе авиационных стандартов Организации Объединенных Наций. Соответствующую техническую работу можно было бы на подрядных началах передать ИКАО [см. A/64/6 (Sect. 34)/Add.1, пункты 34.83 и 34.84]. **Консультативный комитет признает необходимость разработки скоординированного общесистемного подхода к обеспечению безопасности на воздушном транспорте, однако подчеркивает, что техническими аспектами управления рисками в сфере воздушных перевозок должен заниматься компетентный орган, в частности ИКАО. Поскольку это является новой инициативой, Консультативный комитет рекомендует создать временную должность уровня С-4, которая будет упразднена в конце двухгодичного периода 2010–2011 годов, если Генеральная Ассамб-**

лея не примет специального решения о ее восстановлении в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов. Любые будущие просьбы о предоставлении ресурсов на цели создания подразделения по регулированию рисков в сфере воздушных перевозок должны сопровождаться оценкой деятельности такого подразделения.

### **Реклассификация**

71. Генеральный секретарь предлагает повысить класс одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в Секции профессиональной подготовки и повышения квалификации до должности категории общего обслуживания (высший разряд) в целях компенсации за предлагаемую передачу одной должности С-2 в Группу по оценке угроз и рисков (там же, пункт 34.80; и пункт 60, выше). **Консультативный комитет не возражает против предложения Генерального секретаря.**

## **Вспомогательное обслуживание программ**

### **Валовой бюджет для совместно финансируемой деятельности**

#### **Новые должности**

##### *Административная канцелярия*

72. По линии вспомогательного обслуживания программ Генеральный секретарь предлагает создать 1 января 2011 года пять новых должностей [2 должности С-4, 1 должность С-3, 1 должность категории общего обслуживания (высший разряд) и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)] в Административной канцелярии Департамента по вопросам охраны и безопасности [см. A/64/6 (Sect. 34)/Add.1, пункт 34.107]. Эти должности предлагаются, с тем чтобы дать возможность Административной канцелярии взять на себя полную административную ответственность за деятельность всех сотрудников Департамента на местах. В пункте 34.105 бюджетного документа Генеральный секретарь указывает, что в настоящее время Административная канцелярия находится в процессе набора персонала, который включает в себя размещение объявлений о вакансиях, поиск квалифицированных кандидатов, проведение собеседований и составление реестра. Затем Отделение Программы развития Организации Объединенных Наций в Копенгагене возьмет на себя функции, связанные с назначением отобранных кандидатов на должности.

73. Консультативный комитет отмечает, что вышеупомянутое предложение представляется без ущерба для результатов всеобъемлющего обзора потребностей в людских ресурсах в области безопасности (см. пункт 18, выше), на проведение которого, по мнению Генерального секретаря, как ожидается, потребуются 12–18 месяцев. **Консультативный комитет полагает, что было бы преждевременно утверждать создание новых должностей для выполнения связанных с людскими ресурсами функций до того, как станут известны результаты обзора. Поэтому он не рекомендует создавать в настоящее время пять должностей в Административной канцелярии.**

### **В. Замечания и рекомендации в отношении не связанных с должностями ресурсов**

74. Не связанные с должностями сметные потребности на двухгодичный период 2010–2011 годов, до пересчета, составляют 93 791 200 долл. США по регулярному бюджету и 73 692 300 долл. США по валовому бюджету для совместно финансируемой деятельности, что отражает увеличение объема ассигнований соответственно на 19 336 700 долл. США, или на 20,6 процента, и на 14 929 600 долл. США, или на 25,4 процента. Консультативный комитет отмечает, что увеличение объема ресурсов в значительной степени обусловлено дополнительными расходами по статьям общих оперативных расходов, принадлежностей и материалов и мебели и оборудования, которые возникнут в результате предлагаемого создания в общей сложности 395 новых должностей.

### Прочие расходы по персоналу

75. Консультативный комитет отмечает, что сметные потребности по статье прочих расходов по персоналу включают в себя ассигнования для выплаты компенсации за сверхурочную работу и работу в ночное время. Комитету по запросу сообщили, что в рамках регулярного бюджета на эти цели испрашивается сумма в размере 6 736 300 долл. США. **Консультативный комитет надеется, что создание дополнительных должностей сотрудников по вопросам безопасности приведет в будущем к сокращению потребностей, связанных с выплатой компенсации за сверхурочную работу и работу в ночное время.**

76. В связи с компонентом 2 «Поддержка на местах» подпрограммы 2 «Региональная координация и поддержка на местах» Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь предлагает выделить 2 599 200 долл. США для удовлетворения дополнительных единовременных потребностей, связанных с покрытием расходов на временный персонал общего назначения, которые эквивалентны расходам на шесть должностей С-3 и три должности категории общего обслуживания (прочие разряды) на начальном этапе разработки систем управления информацией по вопросам безопасности (там же, пункт 34.95). **В силу причин, о которых говорится в пункте 66, выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить сумму, составляющую 50 процентов от суммы, предложенной для покрытия расходов по временному персоналу общего назначения в связи с разработкой систем управления информацией по вопросам безопасности.**

### Консультанты и эксперты

77. Консультативный комитет отмечает, что по линии вспомогательного обслуживания программ Генеральный секретарь испрашивает сумму в размере 300 000 долл. США в целях привлечения консультанта (или консалтинговой фирмы) в целях оказания содействия в проведении всеобъемлющего обзора стратегии Департамента в области людских ресурсов (там же, пункт 34.104). **В связи с этим, в целях сведения к минимуму расходов на услуги консультантов, Консультативный комитет настоятельно призывает Департамент по вопросам охраны и безопасности в максимально возможной степени использовать штатных специалистов по вопросам людских ресурсов (см. также пункт 19, выше).**

78. При условии выполнения его рекомендации, содержащейся в пункте 76, выше, Консультативный комитет рекомендует принять предложение Генерального секретаря в отношении не связанных с должностями ресурсов, памятуя о том, что в соответствующую смету необходимо будет внести коррективы в свете рекомендаций в отношении должностей, изложенных в пунктах 32–73, выше.

### С. Другие замечания и рекомендации

#### Ответственность правительств стран пребывания за обеспечение безопасности и охраны сотрудников и помещений Организации Объединенных Наций

79. В ходе рассмотрения раздела 34 «Охрана и безопасность» предлагаемого бюджета по программам Консультативный комитет запросил информацию о мерах, которые предполагается принять с целью обеспечить, чтобы страны пребывания по-прежнему играли свою роль в деле обеспечения адекватной и надлежащей безопасности персонала и помещений Организации Объединенных Наций, особенно с учетом того факта, что ряд формальных соглашений с такими странами был подписан много лет назад, когда проблемы и реалии в области безопасности радикально отличались от тех, с которыми в настоящее время сталкивается Организация (см. A/59/539, пункт 19).

80. Консультативному комитету сообщили, что в своей резолюции 59/276 от 23 декабря 2004 года Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость обновления и пересмотра Организацией имеющихся соглашений со странами пребывания в целях более эффективного обеспечения безопасности персонала и помещений Организации Объединенных Наций. В этих целях было подготовлено дополнительное типовое соглашение, которое ожи-

дает своего утверждения, и на своем следующем заседании Межучрежденческая сеть по вопросам обеспечения безопасности должна обсудить вопрос о начале осуществления в нескольких странах экспериментального проекта с целью выяснить, как на практике будет выполняться это дополнительное соглашение. Комитету также сообщили, что Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций утвердил проект круга полномочий для создания комитетов по связям со страной пребывания, призванный повысить эффективность дискуссии и обсуждений, посвященных мерам, которые следует принять для решения вопросов безопасности совместно правительствами стран пребывания и подразделениями Организации Объединенных Наций в целях содействия более эффективному и действенному оказанию соответствующих услуг. **Консультативный комитет принимает к сведению эти инициативы.**

81. Консультативный комитет признает, что не все страны пребывания могут в одинаковой степени обеспечивать оказание поддержки Организации в области безопасности. Тем не менее он полагает, что роль правительств стран пребывания в деле обеспечения охраны и безопасности сотрудников и помещений Организации Объединенных Наций не следует преуменьшать. Поэтому в контексте своих усилий, направленных на укрепление на местах потенциала в области оценки угроз и рисков, Департаменту следует предпринять шаги в целях расширения сотрудничества и взаимодействия с национальными и/или местными правоохранительными учреждениями во всех точках. Информацию о достигнутом прогрессе следует включить в раздел 34 «Охрана и безопасность» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

#### **Структура по управлению кризисными ситуациями**

82. Консультативному комитету по запросу предоставили организационную структуру нынешней системы управления кризисными ситуациями Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке (см. приложение III к настоящему документу). Комитет на основании бюджетного документа отмечает, что, в ответ на рекомендацию Управления служб внутреннего надзора, касавшуюся консолидации ресурсов Секретариата, связанных с урегулированием кризисных ситуаций, Группа поддержки в кризисных ситуациях Департамента по вопросам охраны и безопасности в настоящее время создает комплексную систему урегулирования кризисных ситуаций и обеспечения непрерывности деятельности [см. A/64/6 (Sect. 34)/Add.1, таблица 34.28]. **Консультативный комитет ожидает, что в основе новой комплексной системы будет лежать общеорганизационный подход к урегулированию кризисов и обеспечению непрерывности деятельности и что для нее будут характерны четкий порядок подотчетности и более упорядоченная структура.**

83. В связи с одним из смежных вопросов Консультативный комитет отмечает, что он осведомлен о том, что в Центральных учреждениях имеется ряд круглосуточно работающих центров связи/урегулирования кризисных ситуаций, причем некоторыми из них управляет Департамент по вопросам охраны и безопасности, а некоторыми — другие подразделения Организации Объединенных Наций. Комитету по запросу сообщили, что в Нью-Йорке в настоящее время функционируют четыре таких центра, двумя из которых управляет Департамент по вопросам охраны и безопасности, одним — Департамент операций по поддержанию мира и еще одним — Детский фонд Организации Объединенных Наций. **В целях максимального повышения результативности и эффективности операций по урегулированию кризисов Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю изучить возможность объединения в Нью-Йорке всех круглосуточно функционирующих центров по урегулированию кризисов в рамках единого подразделения.**

#### **Стандартизированные руководящие принципы создания структуры по обеспечению безопасности в том или ином конкретном месте**

84. В период рассмотрения Консультативным комитетом раздела 34 предлагаемого бюджета по программам выяснилось, что в Департаменте отсутствует четкая методология определения необходимости в структуре обеспечения безопасности в том или ином конкрет-



ном месте или для формирования такой структуры с учетом степени угрозы. Консультативному комитету по запросу сообщили, что все находящиеся вне Центральных учреждений подразделения расположены в местах, для которых характерны разные ситуации в плане безопасности, и это не позволяет применять стандартный, шаблонный подход к укомплектованию кадрами структур по обеспечению безопасности. Каждое находящееся вне Центральных учреждений подразделение проводит конкретную оценку угроз безопасности с целью определить степень риска и уязвимости, а также меры по понижению степени угроз. В контексте этих мер учитывается, в частности, специфика местонахождения учреждения и его инфраструктура, число сотрудников, размер комплекса, программа работы, число и характер совещаний и конференций, проводимых в нем, число визитов высокопоставленных лиц, а также число пунктов проверки. Во внимание принимаются и такие переменные в сфере людских ресурсов, как действующая в том или ином месте система посменного несения службы и предполагаемое число ежегодных отпусков сотрудников и их отпусков по болезни. **Консультативный комитет призывает Департамент в контексте его усилий, направленных на формирование комплекса современных инструментов управления информацией, стремиться к разработке стандартизированных руководящих принципов определения характера структуры по обеспечению безопасности, необходимой в том или ином конкретном месте.**

#### **IV. Заключение**

85. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, при условии выполнения рекомендаций, содержащихся в пунктах выше, утвердить предложения Генерального секретаря по разделу 34 «Охрана и безопасность» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

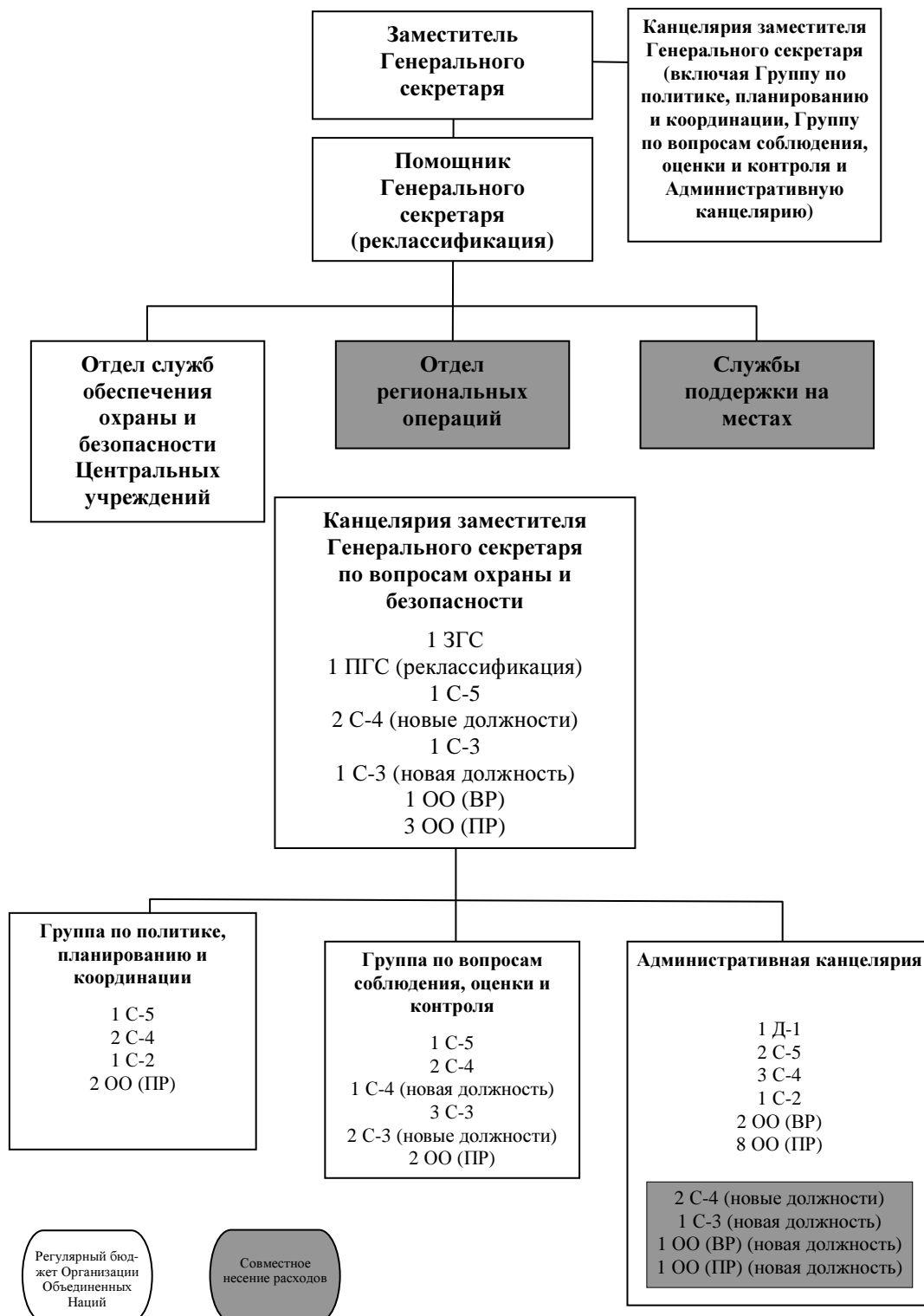
## Приложение I

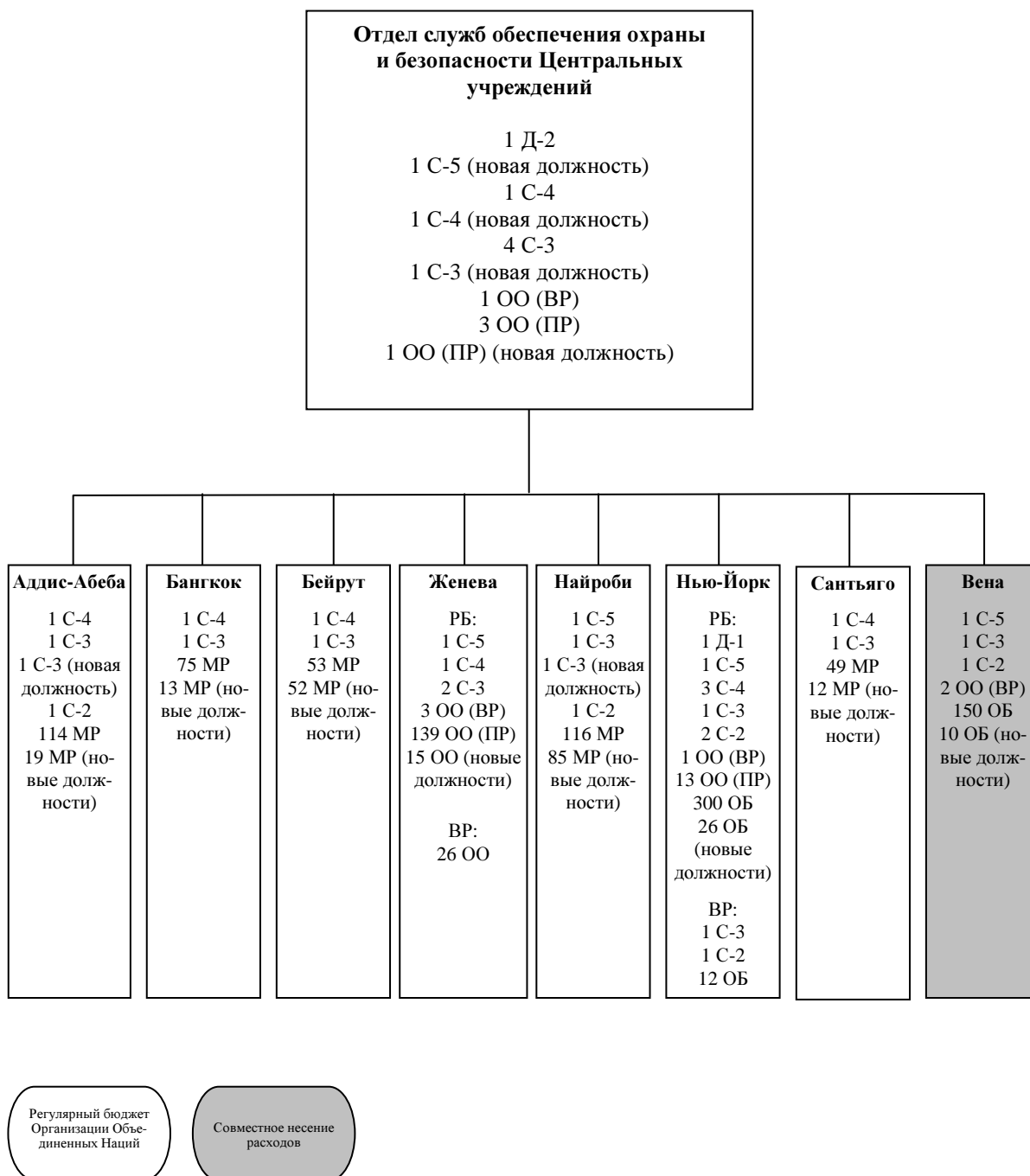
**Штатное расписание Департамента по вопросам охраны и безопасности на двухгодичный период 2008–2009 годов и предлагаемое штатное расписание на двухгодичный период 2010–2011 годов, включая совместно финансируемые должности и должности, финансируемые из регулярного бюджета, а также должности, финансируемые за счет средств вспомогательного счета, и должности, финансируемые по линии временного персонала общего назначения, для Генерального плана капитального ремонта**

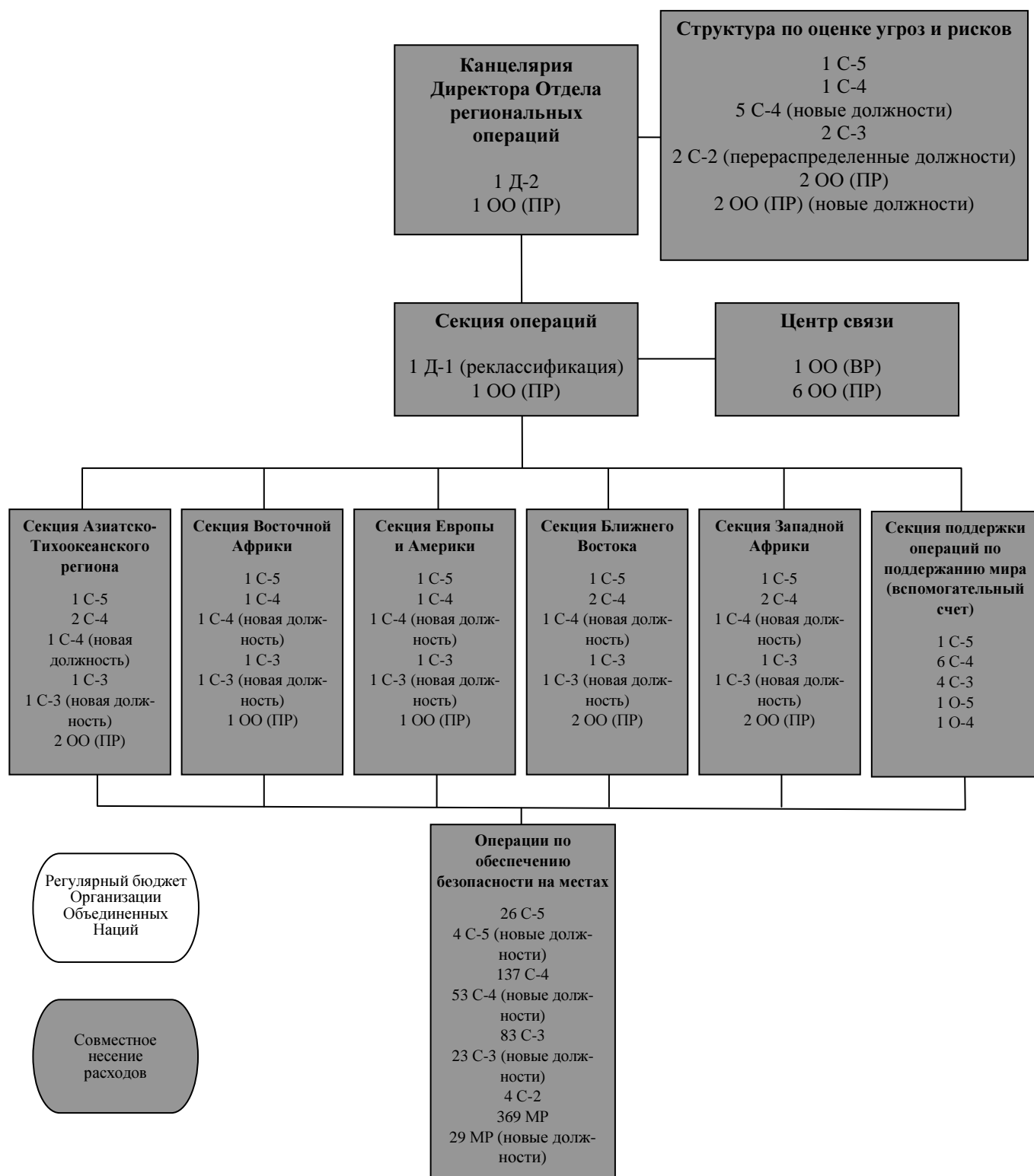
	2008–2009 годы			Дополнительные предлагаемые должности на 2010–2011 годы			Предлагаемые должности на 2010–2011 годы		
	Категория специализированных категорий	Категория общего обслуживания и смежные категории	Всего	Категория специализированных категорий	Категория общего обслуживания и смежные категории	Всего	Категория специализированных категорий	Категория общего обслуживания и смежные категории	Всего
<b>Центральные учреждения</b>									
Канцелярия заместителя Генерального секретаря	14	8	22	6	—	6	20	8	28
Отдел по вопросам охраны и безопасности, операции	6	4	10	3	1	4	9	5	14
Управление кризисными ситуациями и информацией	5	2	7	8	1	9	13	3	16
Административная канцелярия	7	10	17	—	—	—	7	10	17
Административная канцелярия (совместно финансируемые должности)	—	—	—	3	2	5	3	2	5
Отдел региональных операций (совместно финансируемые должности)	24	19	43	16	2	18	40	21	61
Служба поддержки на местах, включая региональный центр в Найроби (совместно финансируемые должности)	23	7	30	8	2	10	31	9	40
Служба поддержки операций по поддержанию мира (вспомогательный счет)	13	5	18	—	—	—	13	5	18
<b>Итого, Центральные учреждения</b>	<b>92</b>	<b>55</b>	<b>147</b>	<b>44</b>	<b>8</b>	<b>52</b>	<b>136</b>	<b>63</b>	<b>199</b>
<b>На местах</b>									
Операции по обеспечению безопасности на местах (совместно финансируемые должности)	250	369	619	80	29	109	330	398	728
<b>Итого, на местах</b>	<b>250</b>	<b>369</b>	<b>619</b>	<b>80</b>	<b>29</b>	<b>109</b>	<b>330</b>	<b>398</b>	<b>728</b>
<b>Службы безопасности и охраны</b>									
Служба безопасности и охраны, Нью-Йорк	8	314	322	—	26	26	8	340	348
Секция безопасности и охраны, Женева	4	142	146	—	15	15	4	157	161
Секция безопасности и охраны, Вена (совместно финансируемые должности)	3	152	155	1	11	12	4	163	167
Секция безопасности и охраны, Найроби	3	116	119	1	85	86	4	201	205
Секция безопасности и охраны, Бангкок	2	75	77	—	13	13	2	88	90
Секция безопасности и охраны, Сантьяго	2	49	51	—	12	12	2	61	63
Секция безопасности и охраны, Аддис-Абеба	3	114	117	1	19	20	4	133	137
Секция безопасности и охраны, Бейрут	2	53	55	—	52	52	2	105	107
<b>Итого, службы безопасности и охраны</b>	<b>27</b>	<b>1 015</b>	<b>1 042</b>	<b>3</b>	<b>233</b>	<b>236</b>	<b>30</b>	<b>1 248</b>	<b>1 278</b>
<b>Расходы по генеральному плану капитального ремонта</b>	<b>5</b>	<b>58</b>	<b>63</b>	<b>3</b>	<b>41</b>	<b>44</b>	<b>8</b>	<b>99</b>	<b>107</b>

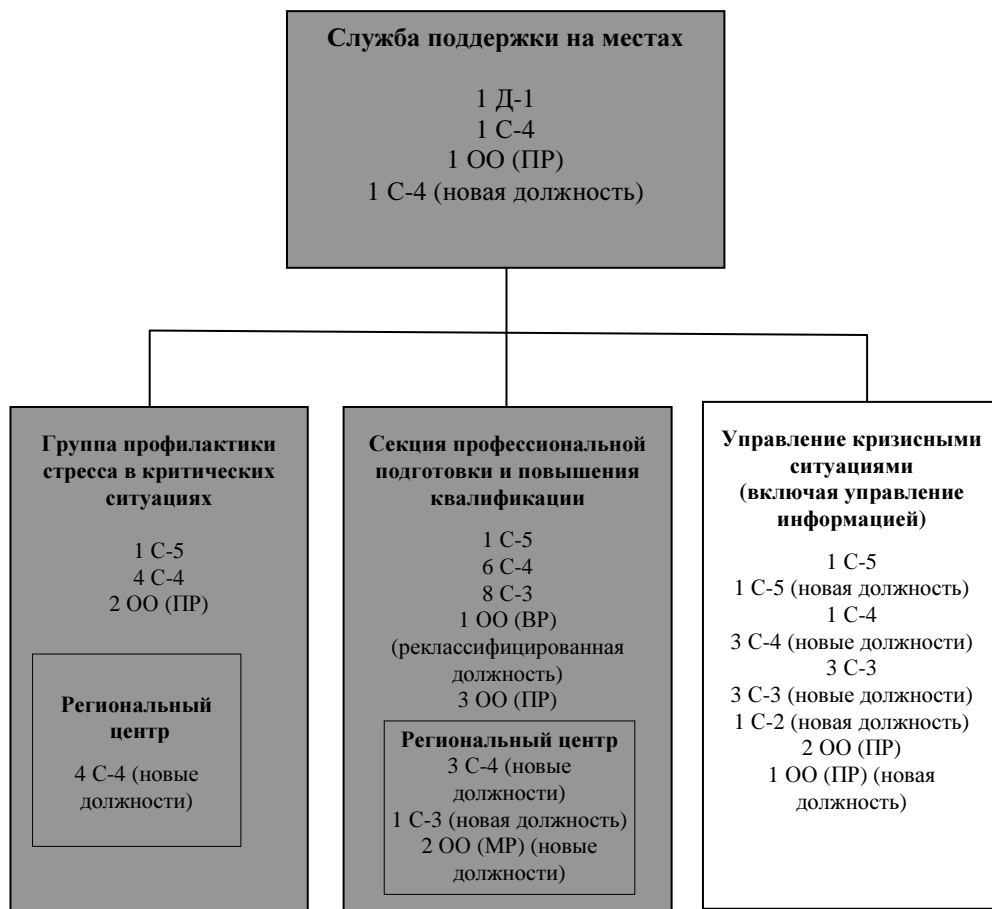
## Приложение II

### Предлагаемая организационная структура и распределение должностей в Департаменте по вопросам охраны и безопасности на двухгодичный период 2010–2011 годов







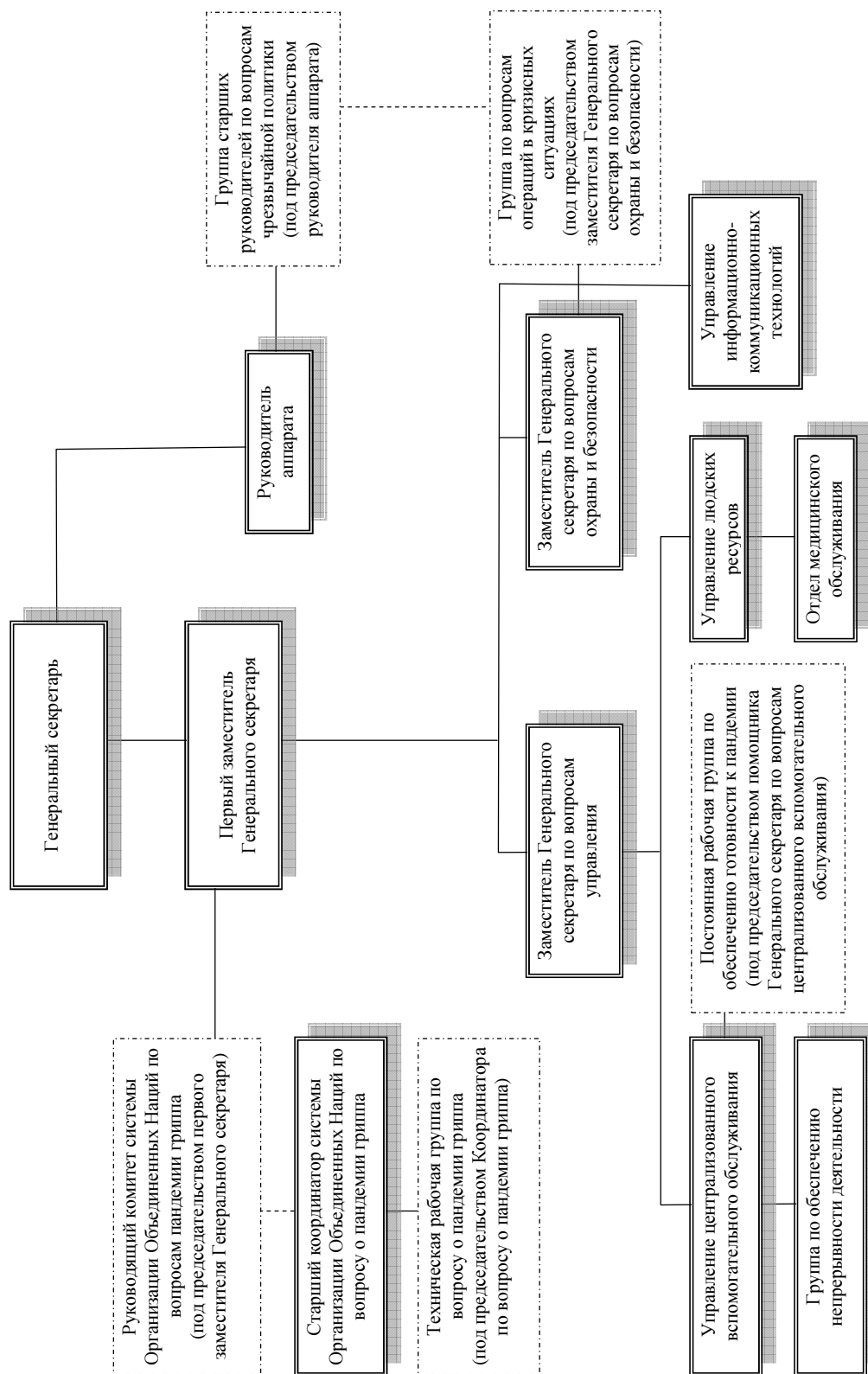


Регулярный бюджет  
Организации  
Объединенных На-  
ций

Совместное несение  
расходов

### Приложение III

#### Система управления кризисными ситуациями Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк



## Документ A/64/7/Add.17

Восемнадцатый доклад

### Институционализация Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий

[Подлинный текст на английском языке]

[16 декабря 2009 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/64/L.27 об институционализации Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий<sup>1</sup>, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.5/64/11).
2. Как указано в пункте 1 заявления Генерального секретаря (там же), в соответствии с пунктом 1 постановляющей части проекта резолюции A/64/L.27 Генеральная Ассамблея обращается к Генеральному секретарю с просьбой предоставить необходимые ресурсы на безотлагательное завершение институционализации Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий для обеспечения общей скоординированности и слаженности контртеррористических усилий системы Организации Объединенных Наций.
3. В заявлении Генерального секретаря указывается, что в связи с институционализацией Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий потребуются дополнительные ресурсы в размере 1 949 900 долл. США брутто (1 778 700 долл. США нетто). Эта сумма включает ресурсы в размере 1 088 400 долл. США, необходимые для создания шести новых испрашиваемых должностей [1 Д-2, 1 С-5, 1 С-4, 1 С-3, 2 ОО (ПР)], а также ресурсы, не связанные с должностями, в размере 690 300 долл. США, в том числе 1000 долл. США для покрытия представительских расходов и 244 600 долл. США для покрытия расходов на официальные поездки. Комитет считает, что ресурсы, испрашиваемые для покрытия представительских расходов, должны финансироваться за счет общего объема ресурсов, выделенных Департаменту по политическим вопросам в предлагаемом бюджете по программам. Кроме того, Комитет считает, что Целевая группа по осуществлению контртеррористических мероприятий должна с высокой степенью осмотрительности пользоваться ресурсами, выделенными для покрытия расходов на официальные поездки.
4. Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта резолюции A/64/L.27 потребуются дополнительные ассигнования в размере 1 949 900 долл. США брутто (1 778 700 долл. США нетто) по разделу 3 «Политические вопросы» (1 409 600 долл. США), разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (369 100 долл. США) и разделу 36 «Налогообложение персонала» (171 200 долл. США), причем последняя сумма будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 «Поступления по плану налогообложения персонала» сметы поступлений предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Эти расходы подлежат покрытию за счет средств резервного фонда, вследствие чего в этом двухгодичном периоде потребуются дополнительные ассигнования.

#### Примечания

<sup>1</sup> Генеральная Ассамблея приняла этот проект резолюции 24 декабря 2009 года в качестве резолюции 64/235.



## Документ A/64/7/Add.18\*

### Девятнадцатый доклад

### Ограниченные бюджетные полномочия

[Подлинный текст на английском языке]

[17 декабря 2009 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря об ограниченных бюджетных полномочиях (A/64/562). В ходе рассмотрения этого доклада члены Консультативного комитета встречались с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения.
2. В пункте 11 своей резолюции 60/246 от 23 декабря 2005 года Генеральная Ассамблея признала необходимость предоставления Генеральному секретарю ограниченных полномочий в отношении исполнения бюджета в рамках определенных параметров, которые должны быть одобрены Ассамблеей наряду с четкими механизмами подотчетности перед Ассамблеей за использование этих полномочий. В пункте 6 раздела III своей резолюции 60/283 от 7 июля 2006 года Генеральная Ассамблея постановила предоставить Генеральному секретарю, на экспериментальной основе, ограниченные полномочия в отношении исполнения бюджетов на двухгодичные периоды 2006–2007 и 2008–2009 годов принимать обязательства в объеме до 20 млн. долл. США в каждом двухгодичном периоде для удовлетворения потребностей, связанных с внештатными должностями, и не связанных с должностями потребностей с целью удовлетворения меняющихся потребностей Организации в связи с осуществлением ее утвержденных программ и деятельности. Ассамблея в пунктах 8 *a-i* раздела III резолюции 60/283 постановила, что полномочия должны осуществляться в соответствии с девятью принципами.
3. Генеральный секретарь предлагает продолжить применение механизма ограниченных бюджетных полномочий в установленном порядке с внесением трех следующих изменений (там же, пункты 17–20): *a*) увеличение объема ограниченных бюджетных полномочий с 20 млн. долл. США до 30 млн. долл. США в каждом двухгодичном периоде для удовлетворения меняющихся потребностей Организации; *b*) получение предварительного согласия Консультативного комитета в тех случаях, когда сумма превышает 10 млн. долл. США на двухгодичный период, что представляет собой увеличение по сравнению с уровнем 6 млн. долл. США на двухгодичный период; и *c*) использование полномочий в отношении межтематических видов деятельности за исключением, как это решено Генеральной Ассамблеей в пункте 8 *e* раздела III ее резолюции 60/283, случаев, предусматривающих выполнение решений «за счет имеющихся ресурсов».
4. Консультативный комитет напоминает, что Генеральная Ассамблея в пунктах 10 *a-d* раздела III резолюции 60/283 просила Генерального секретаря включить в свой всесторонний доклад о ходе эксперимента с использованием ограниченных бюджетных полномочий следующие аспекты:
  - a*) осуществление эксперимента в течение двух двухгодичных периодов;
  - b*) любые возможные последствия для политики в области управления людскими ресурсами и Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций;
  - c*) влияние на осуществление программ, а также на приоритеты Организации, установленные государствами-членами;

\* Переиздано по техническим причинам 4 января 2010 года.

d) используемые Генеральным секретарем критерии определения меняющихся потребностей Организации.

5. В приведенной ниже таблице содержится сводная информация об использовании Генеральным секретарем ограниченных бюджетных полномочий в течение двухгодичных периодов 2006–2007 и 2008–2009 годов.

**Использование ограниченных бюджетных полномочий  
в 2006–2007 и 2008–2009 годах**

(В долл. США)

<i>Основание для использования ограниченных бюджетных полномочий<sup>a</sup></i>	<i>2006–2007 годы<sup>b,c</sup></i>	<i>2008–2009 годы<sup>d</sup></i>	<i>Итого</i>
Обеспечение готовности к пандемии птичьего гриппа	5 300 000	—	<b>5 300 000</b>
Обеспечение готовности к пандемии человеческого гриппа	—	8 556 100	<b>8 556 100</b>
Проект общеорганизационного планирования ресурсов	—	2 764 000	<b>2 764 000</b>
Устранение недостатков в области обеспечения пожарной охраны в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций	3 500 000	—	<b>3 500 000</b>
<b>Всего</b>	<b>8 800 000</b>	<b>11 320 100</b>	<b>20 120 100</b>

<sup>a</sup> Потребности финансировались за счет средств, сэкономленных по различным разделам бюджета по программам.

<sup>b</sup> В 2006 году ограниченные дискреционные бюджетные полномочия не использовались (см. A/64/562, пункт 8).

<sup>c</sup> См. A/64/562, пункт 9.

<sup>d</sup> См. A/64/545, пункт 28, и резолюция 63/262 Генеральной Ассамблеи, раздел II, пункты 18–20.

6. Консультативный комитет указывает на то, что для финансирования деятельности, не предусмотренной в бюджете по программам, существуют следующие механизмы с определенными условиями:

a) в соответствии с положениями резолюции 62/239 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2007 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2008–2009 годов Генеральный секретарь уполномочен с предварительного согласия Консультативного комитета принимать на себя обязательства в отношении: i) обязательств, общая сумма которых не превышает 8 млн. долл. США в год и которые связаны с поддержанием мира и безопасности; ii) таких обязательств, которые, как подтверждает Председатель Международного Суда, связаны с расходами Суда; и iii) обязательств, не превышающих в общей сложности 1 млн. долл. США, в связи с мерами безопасности;

b) в соответствии с положениями резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года и недавней резолюции 63/266 Ассамблеи от 24 декабря 2008 года объем резервного фонда был утвержден Генеральной Ассамблеей в размере 0,75 процента от объема предварительной сметы бюджета по программам;

c) перераспределение ассигнований (финансовое положение 5.6 и финансовое правило 105.1);

d) обязательства под ассигнования на будущие финансовые периоды (финансовое положение 5.7 и финансовое правило 105.2).

Кроме этого, предусмотренная мандатами деятельность может финансироваться из Фонда оборотных средств до получения финансовых средств.

7. Консультативный комитет выражает сожаление по поводу позднего выпуска доклада Генерального секретаря, примерно за одну неделю до закрытия основной

части шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Кроме того, в докладе не удовлетворена должным образом просьба Ассамблеи, содержащаяся в пунктах 10 *a-d* раздела III резолюции 60/283. Доклад не содержит должного обоснования и/или объяснения в поддержку просьбы Генерального секретаря.

8. Консультативный комитет выражает сожаление в связи с тем, что в докладе Генерального секретаря был в полной мере соблюден лишь один из четырех критериев, предложенных Генеральной Ассамблеей, а именно представлена информация о ходе осуществления эксперимента на сегодняшний день. Несмотря на то, что в приложении к докладу изложены вопросы, которые необходимо проработать при рассмотрении возможности использования ограниченных полномочий, нет ясности относительно того, каким образом эти вопросы могут повлиять на решение об их использовании. Комитет напоминает о том, что Ассамблея в пункте 10 *d* раздела III своей резолюции 60/283 просила Генерального секретаря представить доклад о критериях, используемых для определения меняющихся потребностей Организации.

9. Консультативный комитет считает, что Генеральная Ассамблея предоставила Генеральному секретарю ограниченные бюджетные полномочия на экспериментальной основе и что их официальное оформление как механизма, в соответствии с просьбой Генерального секретаря, — это политическое решение, которое должно приниматься государствами-членами. В этом контексте, но учитывая отмеченные недостатки доклада Генерального секретаря, Консультативный комитет не возражает против сохранения нынешнего порядка использования Генеральным секретарем ограниченных полномочий в двухгодичном периоде 2010–2011 годов. Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии всеобъемлющий доклад, в котором в полной мере были бы удовлетворены все просьбы, высказанные Ассамблеей в пунктах 10 *a-d* раздела III ее резолюции 60/283.

## Документ A/64/7/Add.19

Двадцатый доклад

### Пересмотренные сметы: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции

[Подлинный текст на английском языке]

[18 декабря 2009 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклады Генерального секретаря о последствиях изменений обменных курсов и темпов инфляции для предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/64/576) и для предлагаемых бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/64/570). В ходе рассмотрения Консультативным комитетом этих докладов его члены встречались с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию.

#### Последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции для предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов

2. В результате предлагаемого пересчета объем предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов сокращается на 63 702 800 долл. США по разделам сметы расходов предлагаемого бюджета по программам — с 5 207 159 600 долл. США (с учетом рекомендаций Консультативного комитета) до 5 143 456 800 долл. США — и на 6 891 700 долл. США по разделам 1–3 сметы поступлений этого бюджета — с 570 080 900 долл. США (с учетом рекомендаций Консультативного комитета) до 563 189 200 долл. США. Объем пересмотренных потребностей по разделам сметы расходов в размере 5 143 456 800 долл. США отражает совокупный результат учета рекомендаций Консультативного комитета, содержащихся в документе A/64/7 и документах A/64/7/Add.4, 6 и 8–10 в настоящем дополнении, выполнение которых приведет к возникновению дополнительных потребностей на общую сумму 3 627 600 долл. США, увеличения потребностей на 47 214 200 долл. США, обусловленного пересмотром предположений в отношении изменения обменных курсов, и сокращения потребностей на 110 917 000 долл. США, связанного с пересмотром предположений в отношении темпов инфляции.

3. В основу пересчета, о котором говорится в докладе Генерального секретаря о последствиях изменений обменных курсов и темпов инфляции, положены первоначальные предложения Генерального секретаря по бюджету, а также соответствующие добавления и пересмотренные сметы<sup>1</sup> с внесенными в них поправками в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета и данные, имеющиеся по состоянию на декабрь 2009 года. Как отмечено в пункте 4 доклада, последствия выполнения рекомендаций Консультативного комитета учтены предварительно без ущерба для решений, которые предстоит принять по этим рекомендациям Генеральной Ассамблее. В пересчете не учтены последствия выполнения рекомендаций Консультативного комитета по ряду докладов Генерального секретаря<sup>2</sup>, которые на момент подготовки доклада Генерального секретаря находились на рассмотрении Комитета.

4. В докладе Генерального секретаря приводится подробная информация о методологии, которая применялась при осуществлении пересчета для учета колебаний обменных курсов и темпов инфляции (пункты 8, 9 и 12). Как указано в пункте 2 доклада, в соответствии с мнением Консультативного комитета при пересчете использованы такие операционные обменные курсы, которые позволяют получить наименьшие сметные суммы.

5. Как указано в пункте 10 доклада, сокращение сметных потребностей на 110,9 млн. долл. США с учетом темпов инфляции отражает снижение потребностей в ресурсах на выплату окладов сотрудникам категории специалистов (19,1 млн. долл. США), сотрудникам категории общего обслуживания (30,9 млн. долл. США), потребностей, связанных с налогообложением персонала (12,3 млн. долл. США), и по статьям расходов, не связанных с должностями (48,6 млн. долл. США).

**Последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции для предлагаемых бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов**

6. В пересчете, о котором говорится в докладе Генерального секретаря о последствиях изменений обменных курсов и темпов инфляции для предлагаемых бюджетов Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/64/570), учтены последние данные о фактических темпах инфляции, результаты обследований окладов, ежегодные корректировки на разницу в стоимости жизни, динамика индексов корректировок по месту службы в 2009 году и последствия изменения операционных обменных курсов в 2009 году.

7. После пересчета потребности в ресурсах на двухгодичный период 2010–2011 годов в соответствии с предложениями Генерального секретаря и с учетом рекомендаций Консультативного комитета составят для Международного уголовного трибунала по Руанде 244 615 400 долл. США брутто (увеличение на 5 186 500 долл. США), а для Международного трибунала по бывшей Югославии 290 923 100 долл. США брутто (увеличение на 16 783 000 долл. США).

8. Что касается Международного уголовного трибунала по Руанде, то сметная сумма увеличения потребностей в размере 5 186 500 долл. США отражает совокупный результат сокращения потребностей на 995 400 долл. США, обусловленного пересмотром предположений в отношении обменных курсов, и увеличения потребностей на 6 181 900 долл. США в результате пересчета для учета инфляции. Что касается Международного трибунала по бывшей Югославии, то общее увеличение потребностей на 16 783 000 долл. США отражает совокупный результат увеличения потребностей на 18 181 500 долл. США, обусловленного пересмотром предположений в отношении обменных курсов, и сокращения потребностей на 1 398 500 долл. США в результате пересчета для учета инфляции.

9. Как указано в пункте 2 доклада, в соответствии с мнением Консультативного комитета при пересчете использованы такие операционные обменные курсы, которые позволяют получить наименьшие сметные суммы.

**Заключение**

10. У Консультативного комитета нет технических оснований возражать против представленных Генеральным секретарем смет, пересмотренных в результате пересчета для учета последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции, отраженных в его вышеупомянутых докладах (A/64/576 и A/64/570), и в связи с этим Комитет передает их на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

*Примечания*

<sup>1</sup> Бюджетные документы, выпущенные в форме брошюр по отдельным разделам под условным обозначением A/64/6, а также бюджетные предложения, содержащиеся в документах A/64/366, A/64/380, A/64/472, A/64/477, A/64/532, A/C.5/64/2 и A/C.5/64/11–13.

<sup>2</sup> В докладе Генерального секретаря не учтены последствия рекомендаций Консультативного комитета по: добавлению к разделу 34 «Охрана и безопасность» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов [A/64/6 (Sect. 34)/Add.1]; пересмотренной смете, связанной с созданием усиленной и объединенной системы обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций (A/64/532); заявлениям о последствиях для бюджета по программам проектов резолюций (A/C.5/64/11, A/C.5/64/12 и A/C.5/64/13).

## Документ A/64/7/Add.20

Двадцать первый доклад

### Условия службы судей *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде

[Подлинный текст на английском языке]  
[11 февраля 2010 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря об условиях службы судей *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде (A/64/635 и Corr.1). В ходе рассмотрения доклада члены Консультативного комитета встречались с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и дали соответствующие разъяснения.
2. В пункте 5 своего доклада Генеральный секретарь отмечает, что настоящий доклад подготовлен в ответ на просьбы председателей обоих трибуналов о том, чтобы до сведения Генеральной Ассамблеи в срочном порядке был доведен вопрос об условиях службы судей *ad litem* обоих трибуналов, в частности вопрос о распространении на них льгот по пенсионному обеспечению. В своей резолюции 64/239 от 24 декабря 2009 года Генеральная Ассамблея отметила, что Генеральный секретарь проводит обзор условий службы судей *ad litem* в Международном уголовном трибунале по Руанде и предполагает рассмотреть итоги обзора на первой части возобновленной шестьдесят четвертой сессии. Консультативный комитет отмечает в этой связи, что в пункте 8 раздела I своей резолюции 63/259 от 24 декабря 2008 года Генеральная Ассамблея постановила, что в следующий раз обзор вознаграждения, пенсий и других условий службы членов Международного Суда и судей Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, в том числе вариантов пенсионных планов с установленными размерами пособия и с установленными размерами взноса, будет проведен на ее шестьдесят пятой сессии.
3. В своих резолюциях 1329 (2000) от 30 ноября 2000 года и 1431 (2002) от 14 августа 2002 года Совет Безопасности постановил создать резерв судей *ad litem* при Международном трибунале по бывшей Югославии и Международном уголовном трибунале по Руанде и также внести поправки в соответствующие статьи уставов трибуналов. Как указывает Генеральный секретарь в пункте 8 своего доклада, согласно статье 13 *ter* устава Международного трибунала по бывшей Югославии, в течение своего четырехлетнего срока службы судьи *ad litem* назначаются Генеральным секретарем, по просьбе Председателя Международного трибунала, для исполнения функций в Судебных камерах в ходе одного или нескольких судебных разбирательств общей продолжительностью до трех лет, но не включая три года. Аналогичные положения, которые применимы к Международному уголовному трибуналу по Руанде, изложены в статье 12 *ter* его устава. В пункте 9 своего доклада Генеральный секретарь далее отмечает, что в пункте 1 *a* статьи 13 *quater* устава Международного трибунала по бывшей Югославии и в пункте 1 *a* статьи 12 *quater* устава Международного уголовного трибунала по Руанде предусматривается, что судьи *ad litem* в обоих трибуналах пользуются *mutatis mutandis* теми же условиями службы, что и постоянные судьи.
4. В пункте 10 своего доклада Генеральный секретарь отмечает, что в различных резолюциях Совет Безопасности продлевал срок полномочий судей *ad litem* обоих трибуналов по истечении максимального совокупного трехлетнего срока для оказания содействия трибуналам в осуществлении стратегий завершения их работы [см., в частности, резолюции Совета 1705 (2006) от 29 августа 2006 года, 1717 (2006) от 13 октября 2006 года и 1877 (2009) и 1878 (2009) от 7 июля 2009 года]. В результате к моменту завершения судебных разбирательств в трибуналах непрерывный срок службы ряда судей *ad litem* будет состав-

лять более трех лет. В приложении к настоящему докладу содержится таблица с указанием продолжительности срока службы судей *ad litem*, работающих в настоящее время в обоих трибуналах.

5. В ответ на его запрос Консультативный комитет был далее информирован о том, что Совет Безопасности постановил продлить срок полномочий конкретных судей *ad litem* по истечении установленного трехлетнего максимального срока во избежание вероятной необходимости возобновления судебных разбирательств или замены судей *ad litem* на короткий срок, оставшийся до завершения того или иного судебного разбирательства. В обоих трибуналах объединение ряда дел с участием нескольких обвиняемых в единое производство с привлечением во многих случаях судей *ad litem* привело к тому, что судебные процессы продолжаются более трех лет. Комитет был также информирован представителями Международного трибунала по бывшей Югославии о том, что хотя такое объединение в одно производство нескольких дел обусловило необходимость продления срока полномочий некоторых судей *ad litem*, оно также позволило добиться существенной экономии средств и в целом повышения эффективности работы.

6. Оба трибунала утверждают, что, поскольку срок службы судей *ad litem* будет превышать три года и они будут выполнять те же функции, что и постоянные судьи, для судей *ad litem* следует предусмотреть то же вознаграждение и те же пособия, льготы и надбавки, что и для постоянных судей. Исходя из этого в пункте 20 своего доклада Генеральный секретарь отмечает, что, поскольку условия службы, применимые к судьям трибуналов, устанавливаются и утверждаются Генеральной Ассамблеей, Ассамблея, возможно, пожелает принять решение распространить на судей *ad litem* план пенсионного обеспечения для постоянных судей Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде.

7. В разделе IV своего доклада Генеральный секретарь приводит информацию о финансовых последствиях решения Генеральной Ассамблеи распространить план пенсионного обеспечения, который в настоящее время применяется к постоянным судьям обоих трибуналов на судей *ad litem*, непрерывный срок службы которых превышает три года. Соответствующие бюджетные последствия составляют, по оценкам, 421 300 долл. США в год для Международного уголовного трибунала по Руанде и 346 566 долл. США в год для Международного трибунала по бывшей Югославии, исходя из нынешних условий службы судей *ad litem*. Генеральный секретарь отмечает, что объем дополнительных потребностей на двухгодичный период 2010–2011 годов будет зависеть от фактических сроков завершения службы этих судей, и фактические расходы будут рассмотрены в контексте соответствующих докладов об исполнении бюджета.

8. Следует напомнить о том, что после принятия Советом Безопасности решения создать резерв судей *ad litem* в Международном трибунале по бывшей Югославии Консультативный комитет отметил, что ограничение срока службы совокупным периодом менее трех лет приводит к тому, что судьи *ad litem* не будут иметь трехлетний минимального стажа работы, который даст им право на получение пенсии. Однако Комитет подтверждает, что он считает возможной, хотя и маловероятной, ситуацию, при которой судебное разбирательство будет продолжаться столь долго, что срок службы судьи *ad litem* превысит три года. На этот случай в письме о назначении следует предусмотреть положение о том, что, несмотря на такую ситуацию, последующее продление срока службы не повлечет за собой каких-либо дополнительных материальных прав или выплату пособий помимо тех, которые уже существуют и которые будут выплачиваться из расчета проработанного в результате продления времени (см. A/55/806, пункт 14). Генеральная Ассамблея в своей резолюции 55/249 от 12 апреля 2001 года одобрила эту рекомендацию, и в ответ на его запрос Консультативный комитет был информирован о том, что вышеупомянутое положение было предусмотрено во всех письмах о назначении, подписанных судьями *ad litem* обоих трибуналов.

9. По мнению Консультативного комитета, Генеральной Ассамблее при рассмотрении этого вопроса следует учитывать ряд факторов. Первым из них является вопрос о праве на

получение пенсии с учетом выслуги лет. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что ни в Уставе Международного трибунала по бывшей Югославии, ни в Уставе Международного уголовного трибунала по Руанде не содержится положений, в соответствии с которыми судьям *ad litem* было бы прямо отказано в праве на получение пенсионных пособий. Согласно соответствующим положениям плана пенсионного обеспечения судьи Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, вышедшие в отставку и достигшие 60-летнего возраста, имеют право на пожизненную пенсию, при условии что они проработали по крайней мере три года (см. приложения II и III к резолюции 58/264 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года). Именно ограничение срока службы судей *ad litem* совокупным периодом менее трех лет препятствует получению ими права на пенсию. Однако после принятия Советом Безопасности решений, о которых говорилось в пункте 4 выше, у некоторых судей *ad litem* в обоих трибуналах в настоящее время совокупный срок службы превышает три года. В этой связи такие лица в соответствии с вышеупомянутыми положениями плана пенсионного обеспечения могут иметь право на получение пенсионного пособия.

10. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает принять во внимание вопросы, поднятые в пункте 3 доклада Генерального секретаря (A/64/635 и Corr.1). В этом пункте Генеральный секретарь отмечает, что согласно заявлению Председателя Международного уголовного трибунала по Руанде объем работы судей *ad litem* аналогичен объему работы постоянных судей, а выполняемые ими функции являются фактически идентичными. В этой связи Председатель отмечает, что сохраняющиеся различия с точки зрения условий службы постоянных судей и судей *ad litem* более не являются оправданными и их необходимо устранить в интересах обеспечения справедливости и успешного осуществления стратегии завершения деятельности трибуналов.

11. В ответ на его запрос Консультативный комитет был информирован о том, что в Международном уголовном трибунале по Руанде различия в условиях найма постоянных судей и судей *ad litem* рассматриваются в пункте 2 статьи 12 *quater* устава Трибунала и заключаются в том, что судьи *ad litem* не имеют права избираться на должность Председателя Трибунала или председательствующего судьи судебной камеры или голосовать на выборах; они также не обладают полномочиями утверждать правила процедуры и правила доказывания, участвовать в рассмотрении обвинительного заключения или консультироваться с Председателем Трибунала по вопросам назначения судей или помилования или смягчения приговора. Что касается Международного трибунала по бывшей Югославии, Консультативный комитет был информирован о том, что имеются многочисленные функции, выполнять которые уполномочены лишь постоянные судьи (дела о неуважении к суду, заявления национальных органов правосудия о предоставлении доступа к конфиденциальной информации и апелляционное производство).

12. Консультативный комитет был далее информирован Международным уголовным трибуналом по Руанде о том, что первоначальное решение Генеральной Ассамблеи лишить судей *ad litem* права на получение некоторых пособий и надбавок (пенсионные пособия, пособия в связи с переездом и субсидия на образование) основывается *mutatis mutandis* на положениях пункта 1 *a* статьи 12 *quarter* его устава (см. пункт 3, выше). В то время Ассамблея одобрила рекомендацию Консультативного комитета, согласно которой судьи *ad litem* в силу ограниченной продолжительности срока их службы не должны иметь права на получение некоторых пособий и надбавок, выплачиваемых постоянным судьям (см. A/55/806, пункты 7–15, и резолюцию 55/249 Ассамблеи). При решении вопроса о том, следует ли распространить действующий план пенсионного обеспечения для постоянных судей на судей *ad litem*, непрерывный срок службы которых составляет более трех лет, Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, являются ли различия в условиях службы двух категорий судей по-прежнему оправданными с учетом изменившегося характера работы трибуналов (временного увеличения числа судей *ad litem*; а также того факта, что некоторым судьям *ad litem* Совет Безопасности разрешил работать по завершении суммарного трехлетнего максимального срока службы, и некоторые Судебные камеры были разделены на секции, в состав которых могут входить лишь судьи *ad litem*).



13. Что касается стратегий завершения деятельности трибуналов, Консультативный комитет в ответ на его запрос был информирован о том, что в том случае, если тот или иной судья *ad litem* прекращает службу в Трибунале до завершения рассмотрения дела, которое он/она ведет, может быть назначен запасной судья. Судебные разбирательства могут возобновляться лишь в тех случаях, когда запасной судья удостоверяет, что он/она ознакомился/ознакомилась с протоколами судебных заседаний. В ходе судебного заслушания может производиться лишь одна такая замена. Для назначения второго запасного судьи необходимо, чтобы с самого начала проводилось вторичное слушание по конкретному делу.

14. Приведенные выше разъяснения означают, что выход в отставку судей *ad litem* до завершения расследования дел, в слушании которых они участвуют, может задержать судебные разбирательства и тем самым повлиять на способность трибуналов вовремя завершить свою работу. Однако в докладе Генерального секретаря не содержится никакого указания на то, что, если Генеральная Ассамблея сохранит нынешние условия службы, судьи *ad litem*, которые превысили или вскоре превысят трехлетний стаж работы, выйдут в отставку до завершения разбирательства по делам, которые они ведут.

15. С учетом различий в условиях службы судей *ad litem* и постоянных судей в Международном трибунале по бывшей Югославии и Международном уголовном трибунале по Руанде, по мнению Консультативного комитета, будет целесообразно рассмотреть вопрос о пенсионных пособиях судей *ad litem* в контексте более углубленного обзора вознаграждения, пенсий и других условий службы членов Международного Суда и судей Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, который будет проведен Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии.

## Приложение

### Продолжительность службы судей *ad litem*, в настоящее время работающих в Международном трибунале по бывшей Югославии и Международном уголовном трибунале по Руанде

<i>Судьи</i>	<i>Дата начала работы</i>	<i>Дата завершения работы (прогнозируемая)</i>	<i>Число проработанных лет по состоянию на конец службы</i>
<b>Международный трибунал по бывшей Югославии</b>			
Судья А	15 декабря 2008 года	30 августа 2012 года	3 года 8 месяцев
Судья В	27 февраля 2008 года	30 сентября 2010 года	2 года 7 месяцев
Судья С	3 марта 2008 года	30 июня 2011 года	3 года 3 месяца
Судья D	8 января 2007 года	31 марта 2011 года	4 года 2 месяца
Судья E	3 марта 2008 года	30 июня 2010 года	2 года 3 месяца
Судья F	2 июля 2007 года	30 августа 2012 года	5 лет 1 месяц
Судья G	25 апреля 2006 года	31 января 2011 года	4 года 9 месяцев
Судья H	15 декабря 2009 года	28 февраля 2011 года	1 год 2 месяца
Судья I	27 февраля 2008 года	30 июня 2011 года	3 года 4 месяца
Судья J	3 апреля 2006 года	31 января 2011 года	4 года 9 месяцев
Судья K	3 июля 2006 года	31 марта 2010 года	3 года 8 месяцев
Судья L	11 июля 2006 года	28 февраля 2010 года	3 года 7 месяцев
Судья M	3 апреля 2006 года	31 января 2011 года	4 года 9 месяцев
<b>Международный уголовный трибунал по Руанде</b>			
Судья 1	27 января 2009 года	31 декабря 2010 года	1 год 11 месяцев
Судья 2	24 октября 2003 года	31 декабря 2010 года	7 лет 2 месяца
Судья 3	31 августа 2003 года	31 декабря 2010 года	7 лет 4 месяца
Судья 4	11 сентября 2004 года	31 декабря 2010 года	6 лет 3 месяца
Судья 5	1 мая 2007 года	31 декабря 2010 года	3 года 8 месяцев
Судья 6	10 сентября 2004 года	31 декабря 2010 года	6 лет 3 месяца
Судья 7	7 января 2009 года	31 декабря 2010 года	1 год 11 месяцев
Судья 8	22 октября 2003 года	31 декабря 2010 года	7 лет 2 месяца
Судья 9	10 сентября 2004 года	31 декабря 2010 года	6 лет 3 месяца
Судья 10	24 января 2009 года	31 декабря 2010 года	1 год 11 месяцев
Судья 11	20 марта 2004 года	31 декабря 2010 года	6 лет 9 месяцев

## Документ A/64/7/Add.21

Двадцать второй доклад

### **Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности**

[Подлинный текст на английском языке]  
[12 февраля 2010 года]

#### **I. Введение**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (A/64/349/Add.6). В докладе содержится информация об испрашиваемых дополнительных ассигнованиях для финансирования в период с 1 января по 31 декабря 2010 года трех специальных политических миссий, а именно Представителя Организации Объединенных Наций при Международном контрольно-консультативном совете Фонда развития Ирака, Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями, учрежденной резолюцией 1526 (2004) Совета Безопасности по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям, и Группы контроля по Сомали. В ходе рассмотрения доклада члены Комитета встречались с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснения.

2. Консультативный комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 64/245 от 24 декабря 2009 года утвердила ассигнования на общую сумму 1 млрд. долл. США для финансирования специальных политических миссий по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Ассамблея также утвердила бюджеты 26 специальных политических миссий, представленные в таблице 1 доклада Генерального секретаря (A/64/349), и постановила израсходовать в счет этой суммы в общей сложности 569 526 500 долл. США. Таким образом, остаток средств на финансирование специальных политических миссий на двухгодичный период 2010–2011 годов составляет 430 473 500 долл. США.

3. Генеральный секретарь запросил дополнительные ассигнования на период с 1 января по 31 декабря 2010 года в размере 1 045 100 долл. США брутто (1 044 000 долл. США нетто) для финансирования трех миссий, о которых говорится в пункте 1, выше (см. A/64/349/Add.6). Эту сумму предлагается выделить из остатка средств на финансирование специальных политических миссий по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Консультативный комитет отмечает, что мандаты этих трех политических миссий были либо расширены, либо продлены после представления докладов Генерального секретаря о ресурсах на период с 1 января по 31 декабря 2010 года (A/64/349/Add.1–5).

4. **Замечания и рекомендации Консультативного комитета в отношении потребностей в ресурсах для трех специальных политических миссий, информация о которых приводится в докладе Генерального секретаря (A/64/349/Add.6), содержатся в разделах II–V, ниже.**

## II. Представитель Организации Объединенных Наций при Международном контрольно-консультативном совете

5. Консультативный комитет напоминает о том, что в общем объеме ресурсов, предлагаемых в докладе Генерального секретаря для финансирования специальных политических миссий в 2010 году, учитывается предполагаемое истечение действия мандата Международного контрольно-консультативного совета к 31 декабря 2009 года (A/64/349, таблица 1). Поэтому Генеральный секретарь не испрашивает никаких дополнительных ассигнований. Вместе с тем, Совет Безопасности в своей резолюции 1905 (2009) от 21 декабря 2009 года постановил продлить мандат Совета до 31 декабря 2010 года. Комитет отмечает, что Совет также просил Генерального секретаря представлять доклады о достигнутом прогрессе и вариантах перехода на другие механизмы, вместо Фонда развития Ирака; призвал правительство Ирака располагать к 1 апреля 2010 года необходимыми планом действий и графиком для обеспечения своевременного и эффективного перехода на заменяющий Фонд развития механизм к 31 декабря 2010 года; и просил его, в частности, представлять доклады об оценке прогресса в сопоставлении с планом действий и степени совершенствования надзора [см. резолюцию 1905 (2009) Совета, пункты 3–5].

6. Сметный объем ресурсов, испрашиваемых для Представителя Организации Объединенных Наций при Международном контрольно-консультативном совете на период с 1 января по 31 декабря 2010 года, составляет 82 200 долл. США. Эти средства будут использоваться для финансирования официальных поездок Представителя и его заместителей/советников для участия в заседаниях Совета (60 300 долл. США) и для проведения одного двухдневного совещания в Нью-Йорке (21 900 долл. США) (A/64/349/Add.6, пункт 6). Ожидается что Совет проведет в 2010 году пять заседаний (в Аммане, Вашингтоне, Кувейт-Сити, Париже и Нью-Йорке) по сравнению с четырьмя заседаниями в 2009 году.

7. Консультативный комитет отмечает, что увеличение объема испрашиваемых ассигнований по сравнению с ассигнованиями в размере 36 700 долл. США, выделенными на 2009 год, обусловлено проведением дополнительного числа заседаний за пределами Нью-Йорка и двухдневного совещания в Нью-Йорке. **Консультативный комитет рекомендует одобрить выделение ассигнований, испрашиваемых для Представителя Организации Объединенных Наций при Международном контрольно-консультативном совете на период с 1 января по 31 декабря 2010 года.**

## III. Группа по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями, учрежденная резолюцией 1526 (2004) Совета Безопасности по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям

8. Консультативный комитет напоминает о том, что Группа по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями была учреждена Советом Безопасности в его резолюции 1526 (2004) от 30 января 2004 года. Совет в пункте 20 своей резолюции 1904 (2009) от 17 декабря 2009 года постановил, в частности, что Комитету по санкциям в отношении «Аль-Каиды» и «Талибана» будет оказывать помощь Канцелярия Омбудсмана, которая будет создана на первоначальный период в 18 месяцев с даты принятия этой резолюции. Справочная информация и информация о мандате и цели этой специальной политической миссии были изложены в документе A/64/349/Add.2, пункты 82–86, а обновленная информация — в документе A/64/349/Add.6, пункты 7–9.

9. В ответ на запрос Консультативного комитета ему было сообщено о том, что функции Омбудсмана по сути дела предполагают расширение функций и полномочий Координационного центра, предусмотренного в приложении к резолюции 1730 (2006) Совета Безопасности от 19 декабря 2006 года, который был создан для получения просьб об исключении из перечня от петиционеров, обозначенных в любом перечне Совета Безопасности, преду-

смагивающем санкции. Поэтому было бы логично предположить, что Совет в конечном итоге возложит на Омбудсмана ответственность за получение и рассмотрение просьб петиционеров, значащихся в любых перечнях, предусматривающих санкции. Информация о мандате, функциях и задачах Омбудсмана содержится в приложении II к резолюции 1904 (2009) Совета. Комитет отмечает, что в соответствии с пунктом 21 резолюции 1904 (2009) Совета после назначения Омбудсмана механизм Контактного центра (сотрудник на должности С-4), учрежденный резолюцией 1730 (2006), более не будет получать просьб от лиц и организаций, добивающихся исключения из сводного перечня, но будет продолжать получать просьбы от лиц и организаций, добивающихся исключения из других перечней, предусматривающих санкции. В связи с этим и, как это отмечается в докладе Генерального секретаря (A/64/349/Add.6, пункт 11), в результате этого у Контактного центра высвободится время на оказание поддержки Омбудсмену на должном уровне, а также на оказание ему консультативной помощи в таких вопросах, как порядок исключения из перечня, доступ к файлам и нормальная организация канцелярской работы.

10. Консультативный комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 64/245 выделила на финансирование деятельности Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями в 2010 году сумму в размере 3 970 900 долл. США. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, сметные дополнительные потребности на 2010 год, обусловленные решением, содержащемся в резолюции 1904 (2009) Совета Безопасности, составляют 192 800 долл. США (там же, пункт 12). Эти средства предназначаются для выплаты вознаграждения Омбудсмену в размере 187 700 долл. США (из расчета 12 880 долл. США в месяц плюс надбавка на рост стоимости жизни в размере 5700 долл. США, а также компенсация в связи с удовлетворением возможных требований в соответствии с добавлением D к Правилам о персонале), оплаты расходов на связь (1200 долл. США), информационно-коммуникационное оборудование и его эксплуатацию (3500 долл. США) и других расходов (400 долл. США). Комитету было сообщено о том, что эти расходы были исчислены исходя из потребностей на период в 10 месяцев, за исключением единовременных расходов в размере 2400 долл. США для приобретения компьютера и принтера, предусмотренного в ассигнованиях на информационно-коммуникационные технологии, с учетом предположения о том, что Омбудсмен приступит к выполнению своих обязанностей в конце марта 2010 года.

11. В ответ на запрос Консультативного комитета в связи с разницей в ставках, использовавшихся для исчисления вознаграждения Омбудсмана и трех дополнительных экспертов, предлагаемых для Группы контроля по Сомали (см. пункт 16, ниже), ему было сообщено о том, что в соответствии с пунктом 20 резолюции 1904 (2009) Совета Безопасности для исчисления размера вознаграждения Омбудсмана использовалась наивысшая действующая ставка, обусловленная тем, что Омбудсмен должен обладать высокой квалификацией и большим опытом работы. Комитету также было сообщено о том, что эту должность должен занимать не сотрудник Секретариата, а независимый и высококвалифицированный эксперт, назначенный Генеральным секретарем на основании письма в адрес Совета Безопасности, с учетом необходимости обеспечения независимости и беспристрастности. В этой связи Комитет напоминает о том, что письмо Генерального секретаря с объявлением о назначении Омбудсмана будет распространено в качестве документа Совета в соответствии с действующей практикой в отношении назначения экспертов для работы в других группах контроля и экспертных группах.

12. Консультативный комитет рекомендует одобрить выделение дополнительных ассигнований, испрашиваемых Генеральным секретарем для финансирования деятельности Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями в 2010 году.

#### IV. Группа контроля по Сомали

13. Совет Безопасности в своей резолюции 1519 (2003) от 16 декабря 2003 года учредил Группу контроля по Сомали в качестве механизма, сменившего Группу экспертов по Сомали. Мандат Группы продлевался несколько раз; Совет в своей резолюции 1907 (2009) от 23 декабря 2009 года расширил мандат Группы контроля в связи с принятием новых мер в отношении Эритреи. Дополнительные задачи, которые должна выполнять Группа контроля, изложены в пункте 19 резолюции 1907 (2009) Совета (см. также A/64/349/Add.6, пункт 15). Консультативный комитет обращает внимание на предположение о том, что мандат Группы контроля будет продлен на период после марта 2010 года после представления и рассмотрения Советом Безопасности окончательного доклада Группы (там же, пункт 13).

14. Консультативный комитет отмечает, что в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 19 резолюции 1907 (2009) Совета Безопасности относительно выделения дополнительных ресурсов и персонала, позволяющих Группе контроля продолжить выполнение своего мандата, Генеральный секретарь предлагает, чтобы Группа состояла из двух отдельных групп: одной — по Сомали, в состав которой в настоящее время входят пять экспертов, и одной — по Эритрее в составе трех дополнительных экспертов, обладающих специальными знаниями в областях, касающихся эмбарго на поставки оружия, его транспортировки и финансирования. Комитет также отмечает, что по соображениям безопасности Группа контроля расширенного состава будет базироваться в Энтеббе, Уганда, в связи с преимуществами, связанными с присутствием Миссии Организации Объединенных Наций и близостью Энтеббе к Сомали и сопредельным странам.

15. Консультативный комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 64/245 выделила на финансирование деятельности Группы контроля по Сомали в 2010 году 1 555 200 долл. США в соответствии с предложениями Генерального секретаря (см. A/64/349/Add.2). Как отметил Генеральный секретарь, сметные дополнительные потребности на 2010 год после принятия резолюции 1907 (2009) Совета Безопасности составят 769 000 долл. США (см. A/64/349/Add.6). Это включает оплату расходов по гражданскому персоналу (7500 долл. США) в связи с испрашиванием одной дополнительной должности для сотрудника по административным вопросам (местный разряд) в связи с увеличением объема работы в области консультационно-административной поддержки; выделение дополнительных ассигнований в размере 715 900 долл. США для выплаты вознаграждения трем дополнительным экспертам в течение девяти месяцев (422 700 долл. США) и оплаты их поездок (293 200 долл. США), а также покрытие других оперативных расходов, включая расходы на поездки сотрудников Организации Объединенных Наций для создания отделения в Энтеббе (23 200 долл. США), аренду автотранспортных средств для осуществления 20 миссий по наблюдению (3000 долл. США), связь и телекоммуникационное оборудование (7900 долл. США), информационно-коммуникационное оборудование и его эксплуатацию (9000 долл. США) и другие расходы (2500 долл. США).

16. Консультативному комитету было сообщено о том, что сумма вознаграждения для трех дополнительных экспертов была исчислена исходя из девяти месяцев работы по месячной ставке в 11 600 долл. США плюс надбавка на рост стоимости жизни в размере 3900 долл. США и компенсация в связи с удовлетворением возможных требований в соответствии с добавлением D к Правилам о персонале. Эти ставки представляют собой среднее значение всех действующих используемых ставок вознаграждения и бюджетную оценку. Точная сумма вознаграждения определяется в консультации с Управлением людских ресурсов в соответствии с установленными процедурами (см. также пункт 11, выше).

17. Консультативный комитет рекомендует одобрить выделение дополнительных ассигнований, испрашиваемых Генеральным секретарем для финансирования деятельности Группы контроля по Сомали в 2010 году.

## V. Рекомендации

18. В связи с предложением Генерального секретаря относительно мер, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее и которые излагаются в пункте 21 его доклада (там же), Консультативный комитет рекомендует Ассамблее утвердить на 2010 год дополнительные ассигнования в размере 1 045 100 долл. США брутто (1 044 000 долл. США нетто) для финансирования деятельности Представителя Организации Объединенных Наций при Международном контрольно-консультативном совете Фонда развития Ирака, Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями, учрежденной резолюцией 1526 (2004) Совета Безопасности, и Группы контроля по Сомали. Консультативный комитет рекомендует удовлетворить дополнительные потребности за счет ассигнований в размере 569 526 500 долл. США, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/245 на двухгодичный период 2010–2011 годов.

## Документ A/64/7/Add.22

Двадцать третий доклад

### Пересмотренная смета по разделам 28С, 28D и 36, касающимся Группы мобилизационной готовности и поддержки

[Подлинный текст на английском языке]

[3 марта 2010 года]

#### I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете по разделам 28С «Управление людских ресурсов», 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и 36 «Налогообложение персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, касающимся Группы мобилизационной готовности и поддержки (A/64/662). В ходе рассмотрения этого доклада члены Консультативного комитета встречались с представителями Генерального секретаря, от которых была получена дополнительная информация и разъяснения.

2. В своем докладе Генеральный секретарь заявляет, что «Организации крайне необходимо создать ориентированную на упреждение, всеобъемлющую и скоординированную систему, которая располагала бы централизованным потенциалом, необходимым для оказания помощи различным местам службы системы Организации Объединенных Наций, страновым отделениям и группам по вопросам безопасности в повышении готовности к происшествиям с большим количеством пострадавших» (там же, пункт 1). С этой целью он предлагает учредить в Управлении людских ресурсов Секретариата Организации Объединенных Наций группу мобилизационной готовности и поддержки в качестве специального подразделения для оказания поддержки лицам, пережившим инциденты, связанные со злоумышленными действиями, стихийные бедствия или иные чрезвычайные ситуации, и семьям тех, кто погиб или получил ранения в результате таких действий, бедствий или ситуаций. Как указано в пункте 7 доклада, эта группа занималась бы разработкой, осуществлением, координацией и содействием осуществлению программы поддержки, предусматривающей обеспечение готовности с учетом существующих рисков, принятие чрезвычайных мер и принятие мер после чрезвычайных ситуаций. Предполагается, что эта группа, в частности, будет:

- оказывать различным местам службы Организации Объединенных Наций, страновым отделениям и группам по вопросам безопасности помощь в разработке, осуществлении, корректировке и проверке планов оказания медицинской помощи в случае чрезвычайной медицинской ситуации и происшествий с большим количеством пострадавших;
- оказывать содействие разворачиванию групп Организации Объединенных Наций по реагированию на чрезвычайные медицинские ситуации и состоящих из административных сотрудников групп быстрого реагирования непосредственно после того или иного инцидента;
- выполнять роль первоначального контактного центра для пострадавших в результате того или иного инцидента и для их семей путем создания круглосуточно функционирующего телефонного информационного центра и специальной «горячей линии»;
- осуществлять взаимодействие с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций в разработке рамочной стратегии оказания поддержки пострадавшим, действуя через Сеть по вопросам людских ресурсов Ко-



ординационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций;

- координировать, на этапе после чрезвычайной ситуации, оказание долгосрочной постоянной поддержки лицам, пережившим трагические инциденты, и пострадавшим семьям.

Предлагаемые для этой группы мероприятия перечислены в пункте 8 доклада.

3. Генеральный секретарь описывает свое предложение как «первоначальный шаг» (там же, пункт 1). В пункте 9 его доклада отмечается:

«Для того, чтобы Организация Объединенных Наций могла с сочувствием и конструктивно реагировать на потребности лиц, переживших трагические инциденты, и семей сотрудников, погибших в результате стихийных бедствий или злоумышленных нападений, направленных против Организации Объединенных Наций, или в результате других чрезвычайных ситуаций, следует принимать во внимание также другие потребности, связанные с оказанием помощи и поддержки. К ним относится оказание помощи по вопросам, касающимся образования детей-иждивенцев и проезда семей погибших и лиц, переживших трагические инциденты, для участия в мемориальных церемониях и похоронах и к местам эвакуации».

Как указано в том же пункте, после проведения дальнейшей оценки этим потребностям будет посвящен отдельный доклад. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что всеобъемлющий доклад с предложениями относительно долгосрочной поддержки пострадавшим и их семьям будет скорее всего представлен в первой половине 2011 года. Комитет отмечает, что, как следует из этого, масштабы потребностей и все финансовые последствия в настоящее время неизвестны.

4. Потребности в ресурсах на двухгодичный период 2010–2011 годов составляют 3 145 100 долл. США брутто (2 941 300 долл. США нетто). Испрашивается учреждение в общей сложности восьми новых должностей (1 Д-1 начальника Группы, 1 С-5 старшего медицинского сотрудника, 1 С-4 медицинского сотрудника, 1 С-4 сотрудника по вопросам политики, 1 С-3 административного сотрудника, 1 С-2 помощника административного сотрудника, 1 С-2 помощника сотрудника по информационным технологиям и 1 категории общего обслуживания (прочие разряды) помощника по вопросам оказания поддержки пострадавшим и их семьям). Как указано в пункте 10 доклада, две должности предназначены для медицинских сотрудников, которые будут работать в Отделе медицинского обслуживания, но при этом входить в состав Группы мобилизационной готовности и поддержки и поэтому подчиняться одновременно директору Медицинской службы и начальнику Группы мобилизационной готовности и поддержки. Из приведенных в таблице 2 данных можно заключить, что не связанные с должностями потребности составляют 1 775 600 долл. США.

## II. Общие замечания и рекомендации

5. Консультативный комитет получил следующие разъяснения: несмотря на сроки представления предложения Генерального секретаря об учреждении группы мобилизационной готовности и поддержки, это предложение подготавливалось не в целях реагирования на конкретные потребности, связанные с недавним стихийным бедствием в Гаити, а в целях создания механизмов для принятия мер в связи с кризисами, возникшими или могущими возникнуть в результате стихийных бедствий, злоумышленных действий, направленных против Организации Объединенных Наций, или других чрезвычайных ситуаций.

6. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что фактически Секретариат работал над этим предложением около 18 месяцев. Комитет отмечает, что, как можно увидеть из таблицы 1 доклада, Организация занимается вопросами, связанными с жертвами злоумышленных действий и стихийных бедствий, по

крайней мере с 2003 года. В докладе не указывается причин того, почему потребности в ресурсах не были отражены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. В этой связи Комитет обращает внимание на положения резолюций 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года Генеральной Ассамблеи, регулирующие использование и функционирование резервного фонда, и ссылается на резолюции Ассамблеи 62/236 от 22 декабря 2007 года и 64/243 от 24 декабря 2009 года, в которых она, в частности, просила Генерального секретаря принимать необходимые меры во избежание применения фрагментарного подхода к бюджетному процессу и обеспечивать, чтобы потребности Организации на будущие двухгодичные периоды отражались в как можно более полном объеме. Консультативный комитет считает, что подробное предложение об удовлетворении потребностей, описанных в докладе Генерального секретаря (см. пункт 3, выше), следует представить в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

7. Консультативный комитет отмечает, что в контексте предложения Генерального секретаря предпринимается попытка охватить три отдельных аспекта готовности к чрезвычайным ситуациям, а именно: разработку рамочной стратегии в консультации с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций; готовность к чрезвычайным ситуациям медицинского характера, включая разработку и осуществление основанных на учете рисков планов действий на случай чрезвычайных медицинских ситуаций и происшествий с большим количеством пострадавших; а также оказание непосредственной медицинской помощи и административной поддержки семьям и пострадавшим.

8. Генеральный секретарь утверждает, что в настоящее время в Секретариате нет ни потенциала, ни ресурсов для систематического удовлетворения широкого спектра потребностей, включая обеспечение готовности к чрезвычайным ситуациям с учетом существующих рисков, принятие экстренных мер в случае того или иного инцидента или оказание всеобъемлющей и чуткой поддержки лицам, пережившим трагические инциденты, и семьям, пострадавшим в результате гибели или ранения близкого человека (там же, пункт 2). Хотя Консультативный комитет понимает, что могут иметься отдельные пробелы в плане стратегий и координации и что Организации, очевидно, приходится в значительной степени полагаться на добровольцев, как это было наглядно продемонстрировано в контексте реагирования на недавний кризис в Гаити, определенный потенциал для решения таких вопросов у Организации все же имеется.

9. Консультативный комитет особо отмечает, что при возникновении непредсказуемых ситуаций планирование действий и разработка стратегий, будучи необходимыми, не могут заменить собой способность принимать взвешенные решения и определять приоритеты. Поэтому при разработке всех рекомендуемых стратегий следует принимать во внимание необходимость сохранения элемента гибкости в принятии решений.

10. Консультативный комитет считает, что информационный обмен и координация по данному вопросу, как в рамках Управления людских ресурсов, так и между этим управлением и другими подразделениями Секретариата, имеют основополагающее значение. В этой связи Комитет обеспокоен тем, что создание отдельной структуры может привести к росту бюрократии. Поэтому Консультативный комитет не рекомендует создавать новую группу. Тем не менее с учетом представленных объяснений Комитет может поддержать ограниченное укрепление определенных функций в рамках существующей структуры Управления людских ресурсов.

11. Хотя Консультативный комитет признает необходимость укрепления принимаемых Организацией мер для удовлетворения потребностей жертв и пострадавших, решать эту задачу следует на основе более упорядоченного анализа потенциала существующих подразделений Секретариата, которые занимаются такой связанной с рассматриваемой деятельностью, как послеаварийное восстановление, обеспечение бесперебойного функционирования систем и оказание помощи в преодолении стресса,

вызванного чрезвычайными происшествиями, в том числе на основе изучения и использования взаимодополняющих аспектов деятельности разных подразделений. С учетом такого анализа следует проводить тщательную оценку сферы охвата деятельности. Кроме того, Комитет считает, что больше внимания следует уделять сотрудничеству и взаимодействию с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, включая возможность создания механизмов совместного нешения расходов, а также использованию поддержки, обеспечиваемой государствами-членами на добровольной основе.

12. Консультативный комитет считает, что добровольческая деятельность персонала Организации Объединенных Наций, хотя она и носит «специальный» характер, являлась важным элементом оказывавшейся в прошлом поддержки в чрезвычайных ситуациях. Поэтому Комитет рекомендует включить в существующие программы учебной подготовки персонала вопросы готовности к чрезвычайным ситуациям.

### III. Потребности в ресурсах

13. Предлагается учредить одну должность класса Д-1 для начальника Группы по вопросам обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и поддержки. С учетом рекомендации, вынесенной в пункте 10, выше, Консультативный комитет не рекомендует учреждать должность класса Д-1.

14. Что касается готовности в области медицинского обслуживания, Консультативный комитет в ответ на его запрос был информирован о том, что цель нынешнего предложения состояла в том, чтобы сосредоточить внимание на необходимости создания хорошо подготовленного и дееспособного кадрового потенциала для реагирования на инциденты, связанные с многочисленными жертвами, в целях оказания медицинской помощи лицам, получившим тяжелые ранения во время того или иного нападения или стихийных бедствий. Кроме того, Комитет был информирован о пробелах в плане имеющихся в Организации Объединенных Наций возможностей оказания медицинской помощи, особенно после событий с большим числом пострадавших, а также о том, что в области оказания неотложной медицинской помощи, травматологической реанимации и обеспечения готовности к стихийным бедствиям требуется определенный комплекс медицинских навыков и знаний. Ожидается, что Отдел медицинского обслуживания будет оказывать помощь медицинским учреждениям системы Организации Объединенных Наций в подготовке к таким инцидентам и Отдел должен быть готов содействовать наращиванию дезорганизованного или подорванного в связи с массовыми жертвами потенциала и оказывать ему поддержку. Развертывание медицинских бригад Организации Объединенных Наций, предусматриваемое предлагаемой программой поддержки, позволит проводить оценку ситуации в конкретном районе и анализировать возможности и соответствие предъявляемым требованиям оказываемых на местах услуг и позволит поставить работу по обеспечению координации операций по медицинской эвакуации и осуществлению контроля за такими операциями на более высокий уровень. Комитет был также информирован о том, что, хотя все места службы разработали планы на случай возникновения чрезвычайных обстоятельств, контроль за осуществлением этих планов должны обеспечивать Центральные учреждения Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они осуществлялись надлежащим образом и эффективно. Кроме того, Комитет был информирован о том, что нынешний потенциал Отдела медицинского обслуживания не позволяет в полной мере выполнить эти задачи приблизительно в 70 местах службы, в которых имеются полевые медицинские пункты.

15. Консультативный комитет признает необходимость укрепления Отдела медицинского обслуживания для устранения вышеупомянутых пробелов с точки зрения потенциала. В этой связи Комитет рекомендует утвердить одну временную должность класса С-4 для медицинского сотрудника, который будет координировать работу, касающуюся оказания медицинской помощи по линии обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям. С учетом нынешнего штатного расписания Отдела меди-

цинского обслуживания (41 должность), по мнению Комитета любые дополнительные потребности можно было бы удовлетворить за счет имеющихся ресурсов до того, как будет представлено более подробное предложение, включая стратегическую основу для принятия мер реагирования на чрезвычайные ситуации и осуществления последующей деятельности в связи с ними. В этой связи Комитет рекомендует не утверждать должность класса С-5, которую предлагается учредить для старшего медицинского сотрудника.

16. Предлагается учредить должность сотрудника по вопросам политики класса С-4. Консультативный комитет был информирован о том, что сотрудник по вопросам политики будет в частности, координировать усилия, предпринимаемые Секретариатом Организации Объединенных Наций и межучрежденческими группами, которым поручено проводить анализ и осуществлять разработку стратегий, оказывающих воздействие на лиц, переживших трагические инциденты, и членов их семей отвечать за содействие предоставлению поддержки и вынесению рекомендаций лицам, пережившим трагические инциденты, и членов семей пострадавших. Сотрудник на этой должности будет также оказывать содействие в координации работы административного персонала служб реагирования на чрезвычайные ситуации и организации профессиональной подготовки персонала в Центральных учреждениях и на местах по вопросам готовности к чрезвычайным ситуациям. Хотя, по мнению Консультативного комитета, эти функции имеют важное значение, Комитет отмечает, что в Управлении людских ресурсов имеется Служба кадровой политики, штатное расписание которой в настоящее время включает 40 должностей. В этих условиях и с учетом рекомендации, изложенной в пункте 10, выше, по мнению Комитета, потребности, связанные с выполнением этих функций, могут удовлетворяться за счет имеющихся ресурсов. Соответственно Консультативный комитет рекомендует не учреждать испрашиваемую должность сотрудника по вопросам политики класса С-4.

17. Генеральный секретарь просит учредить должность административного сотрудника (С-3) и младшего административного сотрудника (С-2). Консультативный комитет был информирован о том, что эти сотрудники будут заниматься, в частности, вопросами социального обеспечения персонала и выполнять административные функции, в частности вести и обновлять списки лиц, переживших трагические инциденты, и членов семей пострадавших в координации с учреждениями, фондами и программами; обеспечивать оказание консультативной помощи и вынесение рекомендаций лицам, пережившим трагические инциденты, и членам семей пострадавших; и оказывать помощь координаторам, занимающимся вопросами оказания помощи лицам, пережившим трагические инциденты, и членам семей пострадавших. Консультативный комитет рекомендует одобрить учреждение одной временной должности класса С-2 для младшего административного сотрудника. Любые дополнительные потребности, связанные с оказанием административной поддержки, должны удовлетворяться за счет имеющихся ресурсов.

18. Испрашивается одна должность класса С-2 для младшего сотрудника по информационным технологиям. Консультативный комитет был информирован о том, что сотрудник на этой должности будет заниматься обслуживанием веб-сайта и выполнять функции координатора по вопросам информационных технологий. В дополнение к этому испрашиваются ассигнования в размере 50 000 долл. США на оплату услуг консультанта, который будет заниматься обслуживанием веб-сайта в сотрудничестве с дискуссионными группами и будет обеспечивать функционирование веб-форума в целях обеспечения взаимодействия и поддержания связи между группами поддержки и лицами, пережившими трагические инциденты, и семьями пострадавших, и обеспечивать возможности для представления им Секретариатом соответствующей информации. Консультативный комитет рекомендует утвердить ассигнования в размере 50 000 долл. США, испрашиваемые на цели создания веб-сайта; однако с учетом нынешнего штатного расписания Секции систем кадровой информации (18 должностей), по мнению Комитета, текущие потребности, связанные с обслуживанием веб-сайта, могут удовлетворяться за счет имеющихся

ресурсов. В этой связи Комитет не рекомендует учреждать испрашиваемую должность класса C-2.

19. Консультативный комитет рекомендует одобрить учреждение временной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) для оказания административной поддержки, связанной с обеспечением благосостояния жертв и лиц, переживших трагические инциденты.

20. Испрашиваются ассигнования в размере 281 400 долл. США на покрытие путевых расходов персонала. Консультативный комитет был информирован о том, что потребности, связанные с организацией поездок двух членов медицинской группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в чрезвычайных ситуациях в три места службы, совершаемые ежегодно в целях проверки и имитационного моделирования ситуаций в рамках плана обеспечения готовности к ситуациям, связанным с многочисленными жертвами, составляют 68 400 долл. США; потребности, связанные с организацией поездок в Багдад и Алжир для встречи с лицами, пережившими бомбардировки комплексов Организации Объединенных Наций, и осуществлением последующей деятельности, составляют 45 800 долл. США; расходы на поездки двух медицинских сотрудников на места произошедших инцидентов составляют (127 200 долл. США); эти поездки были организованы в целях проведения оценки того, как местные службы неотложной медицинской помощи оказывают помощь пострадавшим, для оценки необходимости осуществления медицинской эвакуации, координации операций по эвакуации, а также в целях составления первоначальных списков жертв и пострадавших для принятия последующих мер и выполнения координационных функций по вопросам оказания медицинской помощи на местах, а путевые расходы в связи с развертыванием групп быстрого реагирования в местах возникновения чрезвычайной ситуации составляют 40 000 долл. США. С учетом своих рекомендаций, вынесенных в пунктах выше, Консультативный комитет рекомендует сократить расходы на поездки на 50 процентов до 140 700 долл. США. Любые дополнительные потребности в ресурсах должны удовлетворяться за счет имеющихся в Управлении людских ресурсов средств, предусмотренных для покрытия путевых расходов.

#### IV. Вывод

21. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в пункте 15 доклада Генерального секретаря. Как указано в пункте 10, выше, Консультативный комитет рекомендует не учреждать на данном этапе группу по вопросам обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям и поддержки. С учетом рекомендаций, изложенных в пунктах выше, Консультативный комитет рекомендует ассигновать дополнительную сумму в размере 1 571 800 долл. США по разделу 28С «Управление людских ресурсов» (1 358 700 долл. США); разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (147 300 долл. США); и разделу 36 «Налогообложение персонала» (65 800 долл. США), что будет компенсироваться соответствующей суммой по разделу 1 «Поступления по плану налогообложения персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Сумма в размере 1 571 800 долл. США подлежит покрытию за счет средств резервного фонда.

## Документ A/64/7/Add.23

Двадцать четвертый доклад

### Смета, пересмотренная в связи с финансированием Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта

[Подлинный текст на английском языке]  
[21 июня 2010 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о смете бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, пересмотренной в связи с финансированием Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта (A/64/763). В ходе рассмотрения доклада Консультативный комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые предоставляли дополнительную информацию и давали соответствующие пояснения.
2. В пункте 2 своего доклада Генеральный секретарь указывает, что в своей резолюции 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года Совет Безопасности просил его назначить Специального представителя для обеспечения слаженного стратегического руководства, эффективного укрепления существующих механизмов координации усилий в этой области в рамках Организации Объединенных Наций и проведения информационно-пропагандистской работы, в частности с правительствами, включая представителей военных и судебных органов, а также со всеми сторонами в вооруженном конфликте и структурами гражданского общества, в целях борьбы — как на уровне штаб-квартир, так и на страновом уровне — с сексуальным насилием в условиях вооруженного конфликта, способствуя расширению сотрудничества и координации усилий между всеми соответствующими заинтересованными субъектами, прежде всего в рамках межучрежденческой инициативы «Действия Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликтов» (далее по тексту именуется «Действия Организации Объединенных Наций»).
3. В разделе III доклада Генерального секретаря приводится описание функций Канцелярии Специального представителя, которые включают в себя следующее: обеспечение условий для того, чтобы голоса жертв и пострадавших общин были услышаны; мобилизацию международного сообщества, в частности для борьбы с безнаказанностью лиц, виновных в нарушениях; укрепление взаимодействия и партнерских связей и расширение круга сторон, заинтересованных в решении данной проблемы; координацию информационно-пропагандистской деятельности и программных мер реагирования, в частности в рамках системы Организации Объединенных Наций; обеспечение наличия более достоверных и полных данных о сексуальном насилии в условиях конфликта в качестве основы для действий на всех уровнях; и распространение информации/знаний о подходах и передовых методах борьбы с сексуальным насилием в условиях конфликта. Консультативный комитет принимает к сведению информацию, содержащуюся в разделе III доклада, но при этом считает, что она носит довольно общий характер. **Консультативный комитет рассчитывает, что Специальный представитель при первой возможности составит план работы на двухгодичный период 2010–2011 годов с целью выполнения своего мандата, установленного в резолюции 1888 (2009) Совета Безопасности. В ходе рассмотрения Генеральной Ассамблеей предложений Генерального секретаря Специальному представителю следует предоставить Ассамблее информацию о деятельности, которую она намерена осуществить в течение текущего двухгодичного периода.**
4. Сделав соответствующий запрос, Консультативный комитет получил информацию об учреждении в 2006 году инициативы «Действия Организации Объединенных Наций» в ответ на призывы к действию, с которыми обратились участники Международного симпо-

зиума по проблеме сексуального насилия в период конфликта и после него. В его работе участвовало 12 структур системы Организации Объединенных Наций (а именно: Департамент по политическим вопросам, Департамент операций по поддержанию мира, Управление по координации гуманитарных вопросов, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Всемирная продовольственная программа и Всемирная организация здравоохранения), которые сформировали сеть в интересах улучшения координации, активизации и обеспечения слаженности действий системы Организации Объединенных Наций по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликта.

5. Консультативный комитет был также проинформирован о том, что в 2008 году в рамках инициативы «Действия Организации Объединенных Наций» был образован многосторонний целевой фонд доноров для объединения ресурсов, предназначенных для осуществления совместной деятельности по линии данной инициативы. По состоянию на май 2010 года остаток средств в фонде несколько превышал 2 млн. долл. США. Комитет получил разъяснения, что Канцелярия Специального представителя будет финансироваться из многостороннего целевого фонда до конца июля 2010 года и что в настоящее время проводятся переговоры о возможных временных механизмах финансирования на тот случай, если Генеральная Ассамблея не сможет рассмотреть предложения Генерального секретаря до начала своей сорок пятой сессии.

6. В пункте 14 своего доклада Генеральный секретарь отмечает, что в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1888 (2009) Совета Безопасности, и в качестве первого шага к формированию вышеупомянутой Канцелярии он назначил 2 февраля 2010 года своим Специальным представителем по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта г-жу Маргот Вальстрём. Консультативный комитет принимает к сведению, что данное назначение было сделано на уровне заместителя Генерального секретаря. Генеральный секретарь также сообщает в своем докладе, что на начальном этапе Канцелярия будет финансироваться из многостороннего целевого фонда доноров, учрежденного в рамках инициативы «Действия Организации Объединенных Наций», что позволит обеспечить финансирование в период между рассмотрением доклада и принятием государствами-членами решения о дальнейшем порядке финансирования.

7. Консультативный комитет хотел бы выразить свою озабоченность по поводу той процедуры, которой следовал Генеральный секретарь, учреждая должность своего Специального представителя по вопросу о насилии в условиях конфликта на уровне заместителя Генерального секретаря. Комитет ссылается на положения резолюции 35/217 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1980 года, в соответствии с которыми все внебюджетные должности уровня Д-1 и выше должны учреждаться по согласованию с Комитетом. Консультативный комитет разочарован явным несоблюдением Генеральным секретарем установленной процедуры в данном случае и надеется, что в дальнейшем подобные ситуации допускаться не будут.

8. Генеральный секретарь считает, что для эффективного функционирования Канцелярии Специального представителя необходимо учредить с 1 июля 2010 года следующие девять должностей:

- одну должность Специального представителя Генерального секретаря уровня заместителя Генерального секретаря;
- одну должность руководителя аппарата/старшего советника по вопросам политики уровня Д-1
- одну должность старшего сотрудника по программам уровня С-5

- одну должность сотрудника по программам уровня С-4
- две должности уровня С-3 — сотрудника по программам и сотрудника по коммуникации/информационно-разъяснительной работе
- три должности категории общего обслуживания (прочие разряды) — личного помощника Специального представителя; помощника группы; и административного помощника

Генеральный секретарь сообщает, что для финансирования указанных должностей в оставшуюся часть текущего двухгодичного периода потребуются дополнительные ресурсы в размере 1 232 800 долл. США. В этой связи Консультативный комитет принимает к сведению, что полная сумма финансирования предлагаемых должностей в двухгодичный период 2012–2013 годов в настоящее время оценивается в 3 326 200 долл. США (там же, пункт 18).

9. **Консультативный комитет рекомендует утвердить учреждение вышеупомянутых должностей за исключением должности сотрудника по программам уровня С-3 и одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды).** В отношении первой должности Комитет придерживается того мнения, что предусматриваемые для нее функции могут быть объединены с функциями, предусмотренными для должности сотрудника по коммуникации/информационно-разъяснительной работе (С-3). Что же касается последней должности, то Комитет считает, что предусмотренные для нее функции могут выполняться силами сотрудников, занимающих остальные две должности категории общего обслуживания.

10. Касаясь смежного вопроса, Консультативный комитет принимает к сведению, что наименование испрашиваемой должности уровня Д-1 — «руководитель аппарата/старший советник по вопросам политики». Хотя, как указано в предыдущем пункте, Комитет не возражает против учреждения самой должности, он напоминает о ранее выражавшейся им обеспокоенности по поводу употребления термина «руководитель аппарата» применительно к небольшим подразделениям (см. A/64/792, пункт 26). **В соответствии с этим и с целью обеспечения достаточного акцента на функциональных аспектах этой должности уровня Д-1 Консультативный комитет рекомендует именовать ее просто «старший советник по вопросам политики».**

11. По данным, предоставленным Генеральным секретарем, Канцелярии Специального представителя потребуются на двухгодичный период 2010–2011 годов следующие не связанные с должностями ресурсы:

- сумма в 74 000 долл. США на оплату услуг консультантов, из которой 24 000 долл. США будет израсходовано на привлечение двух консультантов для подготовки программных документов и проведения исследований по стратегиям улучшения качества данных и анализа тенденций в области сексуального насилия, а 50 000 долл. США будет использовано для оплаты услуг консультанта по оформлению и созданию веб-сайта Канцелярии
- 250 000 долл. США на оплату путевых расходов персонала, включая в частности оплату четырех поездок Специального представителя и ее непосредственных подчиненных в районы конфликтов продолжительностью по одной неделе каждая, а также двух поездок на консультации с региональными партнерами в Европе, одной поездки для общения с региональными партнерами в Африке/Азии и двух поездок на основные конференции и совещания
- 723 800 долл. США на покрытие оперативных расходов, включая 44 400 долл. США на оплату договорных услуг, 552 900 долл. США на финансирование общих оперативных расходов, 4000 долл. США на представительские расходы, 9000 долл. США на принадлежности и материалы и 113 500 долл. США на мебель и оборудование. Консультативный комитет принимает к сведению, что из общей суммы бюджета по статье оперативных расходов 235 700 долл. США бу-



дут представлять единовременные ассигнования на переобустройство служебных помещений, 98 500 долл. США — единовременные ассигнования на приобретение офисной мебели и 15 000 долл. США — единовременные ассигнования на закупку оргтехники.

12. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет получил информацию о том, что полная сумма ресурсов, не связанных с должностями, на двухгодичный период 2012–2013 годов оценивается в 700 000 долл. США. Данная оценка сделана на основе предположения о том, что объем деятельности Канцелярии в 2012–2013 годах по сравнению с 2010–2011 годами существенно не увеличится.

13. Конкретно по поводу предполагаемых потребностей в объеме 50 000 долл. США на цели оформления и создания веб-сайта Канцелярии Консультативный комитет в ответ на соответствующий запрос был проинформирован о том, что Генеральный секретарь счел более экономичным привлечь консультантов для выполнения этой работы, чем использовать внутренние ресурсы Организации. **Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю приложить все усилия к ограничению затрат на привлечение консультантов за счет рационального использования внутренних ресурсов — специалистов Управления информационно-коммуникационных технологий и Департамента общественной информации.**

14. **Консультативный комитет рекомендует утвердить не связанные с должностями ресурсы, испрашиваемые Генеральным секретарем.**

15. В пункте 12 своего доклада Генеральный секретарь указывает, что в своей резолюции 1888 (2009) Совет Безопасности также просит создать группу экспертов-юристов по вопросам сексуального насилия в условиях конфликта, которую можно было бы оперативно направлять в места, где ситуация вызывает особую обеспокоенность, для оказания национальным властям помощи в укреплении законности и в борьбе с безнаказанностью сексуального насилия в условиях конфликтов. Генеральный секретарь в том же пункте также сообщает, что руководитель группы экспертов будет размещаться в Канцелярии Специального представителя, который будет осуществлять руководство группой экспертов.

16. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что группа экспертов, которая, как ожидается, начнет свою работу в сентябре 2010 года, будет иметь в своем составе от двух до семи сотрудников Департамента операций по поддержанию мира, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Программы развития Организации Объединенных Наций и других структур Организации Объединенных Наций с опытом работы в области соблюдения законности. Руководитель группы экспертов, который, как уже указывалось выше, будет размещаться в Канцелярии Специального представителя и будет подчиняться ей/ему напрямую, будет специально принят на эту должность и не будет связан с каким-либо конкретным департаментом или структурой. Члены группы экспертов, которые будут заняты в группе на условиях полного рабочего дня, будут размещаться по основному месту работы в своих департаментах/структурах, не будучи направлены в районы, ситуация в которых вызывает особую озабоченность. У них будет двойное подчинение — своему основному департаменту/структуре и руководителю группы. Кроме того, будет составлен реестр штатных и сторонних технических специалистов с соответствующим опытом работы и квалификацией для усиления состава группы по мере необходимости на ограниченный период времени. Испрошены средства в размере 1 млн. долл. США из многостороннего целевого фонда доноров, учрежденного в рамках инициативы «Действия Организации Объединенных Наций», для финансирования окладов и путевых расходов руководителя группы, трех экспертов и одного специалиста из реестра на первоначальный период продолжительностью в шесть месяцев.

17. Исходя из пункта 8 резолюции 1888 (2009) Совета Безопасности Консультативный комитет принимает к сведению, что Совет рекомендует использовать существующие людские ресурсы системы Организации Объединенных Наций и добровольные взносы для

обеспечения функционирования группы экспертов. В этой связи Консультативный комитет придерживается того понимания, что любые расходы по персоналу, связанные с группой экспертов, не будут относиться на бюджет Канцелярии Специального представителя.

18. В пункте 8 своего доклада Генеральный секретарь отмечает, что с учетом характера, масштабов и серьезности проблемы сексуального насилия в условиях конфликтов многие организации в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами считают ее одним из критически важных аспектов своих информационно-пропагандистских и программных задач. Вместе с тем, как он констатирует далее, широко признается, что общие меры реагирования нередко лишены центральной стратегической цели и согласованности, что действия зачастую носят фрагментарный и дублирующий характер и что для обеспечения обмена информацией и устранения пробелов необходима подотчетность. По мнению Генерального секретаря, учреждение Канцелярии Специального представителя позволяет устранить существующий критический пробел в обеспечении согласованного и скоординированного эффективного взаимодействия в решении данной проблемы с государствами-членами, Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей, структурами Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями, гражданским обществом и разнообразными партнерами высокого уровня.

19. В процессе рассмотрения доклада Генерального секретаря с учетом констатации им самим того факта, что действия по решению проблемы сексуального насилия в условиях конфликта зачастую носят дублирующий характер (см. пункт 18, выше), Консультативный комитет выразил озабоченность по поводу того, что Канцелярия Специального представителя может сама потенциально дублировать работу над этой проблемой, уже выполняемую в системе Организации Объединенных Наций. В ответ Комитету была предоставлена информация о том, что хотя все структуры, входящие в сеть, которая была сформирована для осуществления инициативы «Действия Организации Объединенных Наций», работают над теми или иными аспектами сексуального насилия в условиях конфликта, в настоящее время не существует никакой головной структуры, которая бы сосредоточивала свои усилия на защите гражданского населения и на координации действий субъектов, занимающихся вопросами мира и безопасности (Департамента по политическим вопросам и Департамента операций по поддержанию мира), которые более непосредственно участвуют в предотвращении сексуального насилия как одного из методов ведения войны.

20. В ответ на конкретный вопрос о возможном дублировании мандатов Специального представителя по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах Консультативный комитет был проинформирован о том, что, хотя в подходе Совета Безопасности к обоим мандатам наблюдаются аналогии в части, среди прочего, требований к мониторингу и отчетности, акцента на превентивной дипломатии, взаимосвязи между мандатами и работы по санкциям, проделанной Советом Безопасности, в основополагающем упоре в мандатах имеются серьезные различия. Мандат Специального представителя по вопросу о детях и вооруженных конфликтах охватывает широкий спектр нарушений, но основной упор в нем сделан исключительно на детях, в то время как мандат Специального представителя по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта преследует гораздо более узкую цель, но относится к более широкой категории населения.

21. Что же касается гендерного аспекта мандата Специального представителя и возможности дублирования осуществляемой деятельности по предупреждению гендерного насилия, то исходя из пункта 28 резолюции 1888 (2009) Совета Безопасности Консультативный комитет принимает к сведению, что Совет рассмотрит мандаты Специального представителя и группы экспертов с учетом процесса, инициированного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 63/311 от 14 сентября 2009 года, касающейся создания сводного подразделения по гендерным вопросам в структуре Организации Объединенных Наций. В ответ на соответствующий запрос Комитету была предоставлена информация о том, что Совет Безопасности преследовал цель отложить выстраивание взаимоотношений между Канце-

лярией Специального представителя и гендерной структурой до такого рассмотрения, что обеспечит время для устранения любого дублирования в деятельности обеих структур. Комитет был также проинформирован о том, что, как ожидается, основное внимание в своей работе сводное подразделение по гендерным вопросам будет уделять гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, в то время как Канцелярия Специального представителя сосредоточится на проблеме сексуального насилия как методе ведения войны, угрозе безопасности и факторе, препятствующем миростроительству.

22. Консультативный комитет принимает к сведению усилия, прилагаемые Генеральным секретарем в интересах обеспечения того, чтобы деятельность Канцелярии Специального представителя не дублировала работу, уже проводимую в настоящее время с целью борьбы с сексуальным насилием в условиях конфликта другими структурами Организации Объединенных Наций. **Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю принять все необходимые меры к обеспечению максимального сотрудничества и координации между соответствующими органами.**

23. Меры, которые должна принять Генеральная Ассамблея, изложены в пункте 19 доклада Генерального секретаря. **С учетом замечаний и рекомендаций, содержащихся в предыдущих пунктах, Консультативный комитет рекомендует Ассамблее:**

*a)* утвердить учреждение в Канцелярии с 1 июля 2010 года в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов 7 новых должностей [1 должности уровня заместителя Генерального секретаря, 1 должности уровня D-1, 1 должности уровня C-5, 1 должности уровня C-4, 1 должности уровня C-3 и 2 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды)];

*b)* ассигновать в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов общую сумму в размере 1 960 100 долл. США, включающую в себя дополнительные суммы по разделу 1 «Общее формирование политики, руководство и координация» (1 473 600 долл. США), по разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (486 500 долл. США) и по разделу 36 «Налогообложение персонала» (169 000 долл. США), которые будут компенсированы соответствующей суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала». Консультативный комитет принимает к сведению, что указанная сумма ассигнований подлежит финансированию за счет средств резервного фонда.







